

АРАБСКО-РУССКИЙ
И
РУССКО-АРАБСКИЙ
СЛОВАРИ





АРАБСКО-РУССКИЙ И РУССКО-АРАБСКИЙ ВОЕННЫЙ СЛОВАРЬ

СОСТАВИТЕЛИ

И. С. ДАНИЛОВ, В. И. РЫЖКОВ, М. Г. АНИСИМОВ

ПОД РЕДАКЦИЕЙ

И. С. ДАНИЛОВА

ВОЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
МИНИСТЕРСТВА ОБОРОНЫ СССР
МОСКВА.—1965



**АРАБСКО-РУССКИЙ И РУССКО-АРАБСКИЙ
ВОЕННЫЙ СЛОВАРЬ**
М., Воениздат, 1965, 704 стр.

Редактор *В. Д. Курочкин*
Технический редактор *И. Ф. Кузьмин*
Корректор *О. П. Шмелева*

Сдано в набор 1.2.64 г. Подписано к печати 8. 4. 65 г.
Формат бумаги 84×109^{1/8} мм
22 печ. л, 36,08 усл. печ. л, 38,686 уч.-изд. л,
Тираж 6.000 экз. ТП
Изд. № 11/1816, Зак. № 2507, 1965 г. № 199.
Московская типография № 7 Главволиграфпрома
Государственного комитета Совета Министров СССР по печати.
Пер. Аксакова, 13.
Цена 1 р. 75 коп.

ПРЕДИСЛОВИЕ

«Арабско-русский и русско-арабский военный словарь» состоит из двух частей — арабско-русской и русско-арабской. Первая часть словаря (составители И. С. Данилов, В. И. Рыжков, М. Г. Анисимов) содержит около 20 тысяч терминов, терминологических и фразеологических сочетаний по организации, боевой технике и вооружению, боевой подготовке, тактике, оперативному искусству и стратегии всех видов вооруженных сил.

В конце арабско-русской части помещены сокращения, принятые в военной литературе на арабском языке.

В русско-арабской части (составитель И. С. Данилов) содержится около 4 тысяч основных терминов и сочетаний, при этом предполагается, что арабские переводы многих русских сочетаний можно найти в арабско-русской части в гнезде на соответствующее заглавное арабское слово.

Авторы выражают благодарность Н. Д. Финкельберг, оказавшей большую помощь при подготовке словаря к изданию.

Замечания и предложения по содержанию и оформлению словаря просьба направлять по адресу: Москва, К-160, Военное издательство.



О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

В основу структуры арабско-русской части словаря положена корневая система. Корни расположены в алфавитном порядке.

За корень принимается глагол третьего лица единственного числа прошедшего времени первой породы. Если же даются два глагола с разными огласовками средней коренной или разными масдарами, или в первой породе глагол вовсе не дается, то корень (без огласовок) ставится в начале статьи в круглых скобках.

Порядок расположения слов в статье следующий:

1) При корне даются курсивом буквы *a, u* или *u* (в скобках), указывающие на огласовку средней коренной в настояще-будущем времени:

قَدَلَ (*u*) ...

2) При глаголе I породы даются масдары, соответствующие этому глаголу: فَتَحَ (*a*) فَتْحٌ...

3) За глаголом I породы следуют имеющиеся породы глагола с фразеологическим материалом, относящимся к ним.

Породы даются под римскими цифрами (I, II, III и т. д.).

4) После пород даются образованные от них формы, которые располагаются внутри статьи в алфавитном порядке.

Форма множественного числа дается рядом с формой единственного числа в том случае, если образование множественного числа неправильное (ломаное множественное число), или когда оно образуется путем прибавления окончания *ات*:

كَرَّاتٌ *mn* كَرَّةٌ ; مَمَاتِيحٌ *mn* مِفْتَاحٌ

Знак ~ (тильда) повторяет графический скелет слова, не учитывая конечную огласовку.

В тех случаях, когда основное слово самостоятельно не употребляется, после него ставится дуеточие, а затем приводятся сочетания с этим словом: الرعييل: قُدُوَّةٌ ~...

Русско-арабская часть словаря построена по гнездовой системе. Составные термины помещены в гнездо на основное слово. Например, термин **разграничительная линия** следует искать в статье **линия**.

Все сочетания в гнезде расположены по алфавиту, причем сразу же после перепада заглавного слова следуют в подбор глагольные и предложные фразеологические сочетания, далее идут с новой строки сочетания, начинающиеся с заглавного слова, и затем все остальные. Заглавное слово в сочетаниях заменено тильдой (~). Тильда заменяет все слово или неизменяемую часть слова (до вертикальных параллелек).

Составные слова, пишущиеся через дефис (**гамма-лучи**, **шар-зонд** и т. д.), помещены в отдельных статьях.

При отсутствии того или иного сочетания в русско-арабской части его можно найти в арабско-русской части в гнезде на соответствующее заглавное арабское слово. Например, сочетание **бронированная цель** можно найти в арабско-русской части в гнезде на слово **فرضي**.

В обеих частях словаря варианты отдельных компонентов термина заключены в квадратные скобки, напр.: **تمرين لمعسكر واحد** **одностороннее занятие [учение]**. В этом случае арабский термин может быть переведен как **одностороннее занятие** или **одностороннее учение**. Факультативы перевода заключены в круглые скобки, напр.: **فيلقى (армейский) корпус**. Арабский термин в этом случае может быть переведен как **армейский корпус** или **корпус**.

В словаре используются следующие пометы и условные сокращения:

<i>abt</i> автобронетанковые войска	ВМС военно-морские силы
<i>av</i> авиация	ГСМ горючее и смазочные материалы
<i>alf</i> алфавит	
<i>art</i> артиллерия	<i>Ег</i> термин, применяемый в Объединенной Арабской Республике
ВВ взрывчатое вещество	
ВВС военно-воздушные силы	<i>ж-д</i> железнодорожный термин

<i>инж</i> инженерные войска	<i>стр</i> стрелковое оружие
<i>Ир</i> иракский термин	<i>тех</i> технический термин
<i>кав</i> кавалерия	<i>топ</i> топография
<i>Лив</i> ливанский термин	<i>уст</i> устаревший термин
<i>мед</i> медицинский термин	<i>фото</i> фотография
<i>метео</i> метеорология	<i>эл</i> электротехника
<i>ркт</i> ракетная техника	<i>мн</i> множественное число
<i>рлк</i> радиолокация	<i>мор</i> морской термин
РЛС радиолокационная станция	<i>напр.</i> например
<i>св</i> связь	ОВ отравляющее вещество
<i>Сир</i> сирийский термин	ПВО противовоздушная оборона
<i>см.</i> смотри	<i>радио</i> радиотехника

АРАБСКИЙ АЛФАВИТ

ا	алиф	1	ط	тā	9
ب	бā	2	ظ	зā	900
ت	тā	400	ع	'айн	70
ث	сā	500	غ	гайн	1000
ج	джим	3	ف	фā	80
ح	хā	8	ق	кāф	100
خ	хā	600	ك	кяф	20
د	дāль	4	ل	лāм	30
ذ	зāль	700	م	мим	40
ر	рā	200	ن	нūн	50
ز	зā	7	ه	хā	5
س	син	60	(ة	та)	
ش	шйн	300	و	вāв	6
ص	сāд	90	ي	йā	10
ض	дāд	800			

АРАБСКО-РУССКИЙ ВОЕННЫЙ СЛОВАРЬ

(أَلِفٌ) алиф (первая буква арабского алфавита; цифровое значение 1).	مغنطة ~ или ممغنطة ~ магнитная стрелка.
* آمس ав ас.	* أَتَشُّ! огонь! (команда).
* أَبْجَدِيَّةٌ азбука; алфавит;	* أَكُوْفِرْتَاجٌ арт самоскрепление, автофрегаж.
مورز ~ или مورز ~ азбука Морзе.	* أَتُوْمُوْبِيْلٌ автомобиль.
* إِبْرَةٌ мн إِبْرٌ игла; стрелка; боёк; ударник;	* إِتْيَانٌ (u) أَتَى идти, следовать; переходить;
اشعال ~ ударник-воспламенитель;	الى موضع الاستعداد ~ переходить в положение готовности.
خشنة ~ тёрочный [фрикционный] воспламенитель; тёрка (воспламенителя); жало (ударника);	* (اثر) اَثَرَ II действовать, влиять, воздействовать;
الرمى ~ ударник; боёк ударника;	على نتيجة المعركة ~ влиять на исход боя;
الزناد ~ ударник;	لا تؤثر فيه القنابل не пробиваемый снарядами [бомбами];
ضرب النار ~ ударник; боёк ударника;	تأثر V подвергаться воздействию.
الطارق ~ жало ударника;	أَثَرٌ мн أَثَارٌ действие, влияние, воздействие; след; колея;
العطالة ~ инерционный ударник;	تكاثفى ~ конденсационный след;
القدح ~ боёк ударника;	المسير ~ курс; путь;
قوة الاستمرار ~ инерционный ударник;	أثار العربة колея.

تأثيرات *mn* эффект, действие, влияние, воздействие; индукция;

الانفجار ~ действие взрыва;

جوى ~ фугасное действие;

حرارى ~ тепловое действие;

الحريق ~ зажигательное действие;

خانى ~ удушающее действие;

الرمى ~ эффективность огня;

سام ~ отравляющее действие;

سمى ~ отравляющее действие;

الشظايا ~ действие осколков;

الصاعق للسلاح ~ поражающее действие оружия;

العصف ~ действие ударной волны; ударная воля;

محرق ~ зажигательное действие;

مخمد ~ амортизирующее действие, амортизация;

مسيل للدموع ~ слезоточивое действие;

معنوى ~ моральное воздействие;

منقط ~ кожно-нарывное действие;

مهيج ~ раздражающее действие;

النار ~ огневое воздействие; результаты огня;

نافذ ~ пробивная способность;

تأثيرات جوية ~ атмосферное влияние; атмосферные помехи,

مؤثرات ~ влияющие обстоятельства [факторы];

جوية ~ атмосферные помехи.

مأذورة *mn* турбина;

نفاثة ~ реактивная турбина.

أجور *mn* *

الترحيل ~ командировочные (деньги); путевое довольствие;

اضافى ~ надбавка (к денежному окладу).

أخذ *(y)* * брать; получать;

بالانقضاض ~ брать штурмом;

البيلينج ~ пеленговать;

تشكيلة ~ принимать боевой порядок;

على حين غرة ~ застигать врасплох;

المبادأة فى يده ~ брать инициативу в свои руки;

وضع الرمي ~ изготовиться к бою;

أخذ *VIII* * брать; принимать;

تشكيل القتال ~ принимать боевой порядок;

حالة الهجوم ~ переходить в наступление;

دفاعا ~ занимать оборону;

موضع ضرب النار ~ изготовиться к стрельбе;

وضع الدفاع ~ занимать оборонительное положение.

مواضع الرمي: إتحاد ~ занятие огневых позиций.

أخذ:

الاتجاه اللاسلكى ~ радиозасечка;

البيلينج ~ пеленгация;

البيلينج اللاسلكى ~ радиопеленгация.

مأخذ ~ штенсельный разъем; клемма; заборное отверстие;

الضغط الكامل ~ ав приёмник полного давления;

الهوا ~ ав воздухозаборник.

أخر *II* (آخر) * откладывать, отсрочивать; задерживать, препятствовать; вести сдерживающие бои; الهجوم ~ задерживать наступление;

أختر *V* * отставать, задерживаться, запаздывать.

أخر * последний, конечный;

جندى فى الصف (колонны) ~ замыкающий (колонны).

أختر * задержка, замедление, отставание, запаздывание;

القنبلة ~ отставание бомбы.

تأخيرات *mn* задержка, замедление;

الانفجار ~ затыжной выстрел; осечка.

مؤخرات *mn* مؤخر:

البنديقة ~ ствольная коробка винтовки;

الجسر العلوى ~ мор ют;

الحاضن ~ хобот [хоботовая часть] лафета;

السفينة ~ мор ют;

مجنح ~ хвостовое оперение (мины, ракеты);

المركب ~ корма корабля.

مؤخرات *mn* مؤخرات * задняя часть; тыл; арьегард;

البنديقة ~ приклад винтовки;

حامل الاجرة ~ шаровая пята казённого;

السبطانة ~ стр ствольная коробка; арт казённый;

السفينة ~ корма корабля;

الطائرة ~ ав хвостовое оперение;

القول ~ хвост колонны;

مؤخرات الجيش * войсковые тылы.

مؤخر * замедлитель.

أدب *II* (ادب) * карать, наказывать.

تأديبٌ наказание, дисциплинарное взыскание; выговор.

* آدمسیت آدمсит.

* أداتٌ *من* предмет, принадлежность; (составная) часть, деталь; приспособление, орудие, инструмент;

التحكيم *~ Ир* средства управления (войсками);

التسديد *~* прицельные приспособления;

رحبة *~* возимый шанцевый инструмент;

محمولة *~* носимый шанцевый инструмент;

ادوات التنشيين прицельные приспособления;

ادوات التنشيين المكشوف *art* приборы грубой наводки;

ادوات التنظيف принадлежность для чистки оружия;

ادوات الحفر шанцевый инструмент;

ادوات العبور переправочные средства;

ادوات النظافة принадлежность для чистки оружия.

* أدواتٌ имущество;

الاتصال *~* имущество связи;

الإشارة *~* имущество связи;

التويهه *~* маскировочное имущество;

حربية *~* военное имущество;

طبية *~* медицинское имущество;

الكبارى *~* мостовое имущество;

المهندسين *~* инженерное имущество.

* أدومترٌ одометр.

* أدى *II* (ادى) * исполнять, совершать, делать;

التحية *~ или التحية* *~* отдавать честь; салютовать;

عملية *~* проводить операцию;

القسم العظيم *~* принимать присягу;

مساعدة *~* поддерживать, оказывать поддержку;

معاونة *~* поддерживать, оказывать поддержку;

مهمة *~* выполнять задачу;

واجبا *~* выполнять задачу;

الييمين *~* принимать присягу.

* أدونٌ *من* разрешение;

بالهبوط *~* разрешение на посадку.

أذنٌ *من* ухо, ушко; гнездо;

проушина; цапфа; *sa* наушник;

المدفع *~* цапфа (люльки) орудия.

* أرثودروميا ортодромия.

* أرسينٌ арсин.

* أرصٌ *III* (ارض) заземлять.

* أرصٌ *من* أرضى Земля, земной шар; грунт; почва; местность; пространство; площадка; зона; поле; полигон; позиция;

اختبار المدافع *~* испытательный артиллерийский полигон;

امامية *~* впередилежащая местность;

امان *~* мёртвое пространство;

تجارب *~* испытательный полигон;

التدريب *~* учебное поле;

تدريب المدفعية *~* артиллерийский полигон;

تلية *~ или* قلال *~* холмистая местность;

جامدة *~* твёрдый грунт;

جبلية *~* горная местность;

حاكمة *~* господствующая местность;

حرام *~* нейтральная зона;

ذات التعرجات البسيطة *~* слабопересечённая местность;

زراعية *~* пашня;

سقاية *~* орошаемая земля;

شديدة الوعورة *~* сильнопересечённая местность;

صالحة لسير الدبابات *~* танкодоступная местность;

صعبة *~* труднопроходимая местность;

الصفير *~* эпицентр взрыва;

ضيقة *~* закрытая местность;

الطابور *~* учебный плац; учебное поле;

الطوفان *~* затопленные земли;

الطيران *~* полевой аэродром; посадочная площадка;

عديمة الطرق *~* бездорожная местность;

عذراء *~* целина;

عسرة الطرق *~* труднопроходимая местность;

غير مستوية *~* пересечённая местность;

فلاحة *~* пашня;

فاسرة *~* волнистая местность;

قليلة الطرق *~* местность со слабым развитием дорожной сети;

لينة منتفخة *~* болотистая местность;

مانعة للدبابات *~* танконедоступная местность;

متموجة ~ волнистая местность;
مدفلة ~ лесная местность;
مستورة ~ закрытая местность;
مسطحة ~ равнинная местность;
مسمومة ~ заражённая местность;
المشاعة ~ нейтральная зона;
المعركة ~ поле боя;
مغطاة بالمزروعات الخضراء ~ местность, покрытая зелёной растительностью;
مفتوحة ~ открытая местность;
مفيدة ~ удобная позиция;
مقفولة ~ закрытая местность;
مكسرة ~ пересечённая местность;
مكشوفة ~ открытая местность;
مملوءة بالغابات ~ лесная местность;
مملوءة بالمستنقعات ~ болотистая местность;
منبسطة ~ равнинная местность;
منحدرة ~ скат, откос; гласис;
مينة ~ мёртвое пространство;
النزول ~ посадочная площадка; аэродром; район высадки [выброски] десанта;
النزول الامامية ~ передовая посадочная площадка; передовой аэродром;

نزل الطائرات ~ посадочная площадка; аэродром;
الهبوط ~ посадочная площадка; аэродром; район высадки [выброски] десанта;
الهبوط الامامية ~ передовая посадочная площадка; передовой аэродром;
هبوط الطائرات ~ аэродром; посадочная площадка;
واعرة ~ или وعرة ~ пересечённая местность.
أرضية ~ настил;
الكوبرى ~ настил моста.
أرطة ~ батальон.
أرطل ~ антенна;
تحديد الاتجاه ~ антенна радиокompаса;
رادار ~ антенна РЛС;
اللاسلكى ~ антенна радиостанции.
مبارزى ~ жёлоб;
مأزق ~ ущелье, дефиле, теснина.
الرماسى ~ азид свинца (BB).
أساس ~ основа; основание, база;
التعليم ~ основы обучения;

الدفاع ~ основа обороны;
الدفع ~ основной оклад (денежного) содержания.
مؤسّسات ~ учреждение, заведение;
عسكرية ~ военное учреждение.
إسبتاليات ~ госпиталь.
إستاتوسكوب ~ статоскоп; вариометр, указатель вертикальной скорости.
إستراتيجيا ~ стратегия;
ذرية ~ атомная стратегия.
إستراتيجى ~ стратегический; стратег.
إستراتيجية ~ стратегия.
إستوديوهات ~ фотолаборатория.
أسر ~ брать [захватывать] в плен; захватывать;
إستأسر ~ сдаваться в плен.
أسر ~ захват в плен, пленение; плен.
أسرى ~ пленный;
أسير ~ (военно)пленный.
مواشير ~ см. по алф.
إسطبيلات ~ конюшня.
أسطوانة ~ цилиндр; цилиндрическая часть; поршень;

резервуар, баллон; барабан; стельба затвора;
الالغام ~ цилиндр зарядания;
البفر ~ цилиндр тормоза отката;
الدخان ~ дымовой цилиндр;
الذخيرة ~ или الطبنجة ~ барабан револьвера;
الغاز ~ газовый цилиндр, газовая камера; газовый поршень [шток]; газовый баллон;
القدح ~ арт трубка ударника;
ماسك ارتداد القنّاة ~ цилиндр тормоза наката ствола;
مخمدة ~ цилиндр амортизатора;
المرجع ~ цилиндр накатника;
هواء مضغوط ~ резервуар [баллон] для сжатого воздуха;
اسطوانات التغذية ~ патронные дисковые магазины.
إساطر نتيوم ~ стронций.
أساطيل ~ флот; флотилия;
البحرى ~ военно-морской флот, ВМФ;
التجارى ~ торговый флот;
التدريب ~ учебный отряд кораблей;
الجوى ~ воздушный флот; воздушная эскадра;

الجوى السوفى ~ стратегическая авиация;
 صغير ~ флотилия;
 الغواصات ~ подводный флот.
 * اسفلتت * асфальт.
 * إسكينة * *من أسايل* причал; гавань.
 * أسلوب * *من أساليب* метод; способ;
 الإشعال ~ метод зажигания;
 تساوى الاشارات ~ равносигнальный метод;
 تغطر المطاريات ~ метод привязки батарей в одной топографической основе;
 الدلالة بالدولاب اليدوى ~ способ целеуказания с помощью барабанчика (прицела);
 الساعة الشاقولية ~ метод корректирования огня с помощью вертикального циферблата.
 * إسمنتت * цемент; бетон;
 المسلح ~ армированный бетон, железобетон.
 * تاشير * визирование; обозначение; ориентирование; засечка направления; индикация; сигнализация; связь;
 الاتجاه ~ индикация направления;
 البعدو الاتجاه ~ индикация дальность—азимут;

التجنب ~ индикация отклонения курса;
 رادارى ~ радиолокационная индикация;
 الطرق ~ обозначение дорог; дорожный знак;
 منظور ~ световая сигнализация; зрительная связь.
 * مؤشرات * *من مؤشرات* указатель, индикатор; прибор управления огнём;
 الاتجاه ~ индикатор курса [направления]; указатель курса, курсоуказатель;
 اتجاه الريح ~ указатель направления ветра;
 الاتجاه للطيار ~ курсоуказатель лётчика;
 الاتجاه اللاسلكى ~ радиокурсоуказатель;
 اتجاه الهبوط ~ указатель направления посадки;
 الارتفاع ~ указатель [индикатор] высоты;
 استهلاك الاكسيجين ~ указатель расхода кислорода;
 استهلاك الوقود ~ указатель топлива [горючего]; топливный расходомер;

الانحراف ~ указатель угломера;
 الانحراف الاتجاهى ~ указатель курсовой девнации;
 الانزلاق ~ указатель скольжения;
 الاهتزازات ~ индикатор колебаний;
 الاهداف المتحركة ~ индикатор движущихся целей;
 البعد ~ указатель [индикатор] дальности;
 البعد و الارتفاع ~ индикатор дальность—высота;
 البعد التقريبي ~ грубый индикатор дальности;
 البنزين ~ указатель топлива [горючего]; топливный расходомер;
 التجنب ~ индикатор отклонения от курса;
 حرارة الزيت ~ указатель температуры масла;
 حرارة الهواء ~ указатель температуры воздуха;
 الحريق الكهربائى ~ термоэлектронизвещатель;
 خطوة المروحة ~ указатель (изменения) шага винта;
 الدوران ~ указатель поворота;

الدومان ~ указатель перекладки руля;
 ذو عقربين ~ двустрелочный индикатор;
 الرادارى ~ радиолокационный индикатор;
 الريح ~ ветроуказатель;
 زاوية الانقضاض ~ указатель угла пикирования;
 زاوية الهجوم ~ *av* указатель угла атаки;
 الزيت ~ маслоуказатель;
 سرعة التسلق ~ указатель скороподъёмности; вариометр;
 سرعة التقرب ~ указатель скорости сближения;
 سرعة الدوران ~ указатель скорости поворота;
 السرعة العمودية ~ указатель вертикальной скорости, вариометр;
 سرعة النزول ~ указатель скорости снижения, вариометр;
 سرعة النيران ~ указатель скорострельности;
 السرعة الهوائية ~ указатель воздушной скорости;
 السميت ~ индикатор азимута;

الثابت ~ индикатор, стабилизированный по азимуту;
 شعاع مہبطی ~ электроннолучевой индикатор;
 عدد دورات المحرك ~ указатель числа оборотов двигателя, тахометр;
 الكشف القطامي ~ индикатор секторного поиска [обзора];
 المراقبة الدائرية ~ индикатор кругового обзора;
 مستوى ~ указатель уровня;
 مقياس المسافة ~ указатель дистанционной шкалы;
 ميكانيكى ~ механический указатель;
 النظر ~ видоискатель;
 الهدف المتحرك ~ индикатор движущихся целей;
 وضعية دفة العمق ~ указатель положения руля высоты;
 وضعية العجلات ~ указатель положения шасси.
 مؤشر ~ сигнальщик.
 ماصير مئصر (اصر) ~ плотина; дамба; бон; мол; эстакада;
 ثابت ~ неподвижный бон;

ضد الغوصات ~ противолодочный бон;
 عائم ~ плавучий бон;
 مختلط ~ смешанный бон.
 أصل من ~ основа;
 اصول القتال ~ основы ведения боя.
 أصل ~ ось;
 التقدم ~ ось перемещения;
 الهجوم ~ ось наступления.
 إطارات ~ إطارات или إطار ~ рама, рамка; оправа;
 التوجيه ~ штурвал;
 داخلي ~ автомобильная камера;
 الدولاب ~ покрышка, шина;
 العجلة الخارجية ~ автомобильная шина;
 عدل ~ сверхбалонная шина;
 المقوس ~ пневматическая шина, пневматик.
 من أطام ~ башня; укрепление.
 أغزلي ~ лафет;
 مزدوج ~ лафет с раздвижными станинами.
 من إفريز ~ край; обочина; ребро;
 الطريق ~ обочина дороги.
 من أفق ~ горизонт; линия горизонта;

اصطناعي ~ авиагоризонт, гиригоризонт;
 السلاح ~ горизонт оружия;
 المحطة الرادارية ~ горизонт РЛС.
 من إقليم ~ пояс, зона; область; край.
 من أكاديمية ~ академия;
 عسكرية ~ или ~ военная академия.
 II أكد ~ утверждать; подтверждать;
 تأكد V ~ удостоверяться, убеждаться; проверять;
 من تنفيذ اوامر ~ проверять исполнение приказаний.
 تأكد ~ проверка;
 من الاستعداد القتالى ~ проверка боевой готовности.
 من أكره ~ рукоятка, ручка, рычаг; маховичок; кнопка;
 التثبيت ~ зажимной рычаг; стр рукоятка зажимного приспособления;
 من التهيؤ ~ рукоятка перезарядки; рукоятка затвора;
 السداد ~ шаровой обтюратор [уплотнитель];

كتلة المغلاق ~ шаровая пята казенника ствола.
 من تأسد ~ коррозия.
 من مؤسد ~ окислитель.
 من تأكل ~ эрозия; износ;
 الغناة ~ износ канала ствола.
 من آليات ~ полк;
 الاستطلاع ~ разведывательный полк;
 الاستكشافى ~ разведывательный полк;
 الإشارة ~ полк связи;
 انوار كاشفة ~ прожекторный полк;
 الخيالة ~ кавалерийский полк;
 الدبابات ~ танковый полк;
 دبابات المشاة ~ полк пехотных танков, танковый полк сопровождения пехоты;
 سيارات مدرعة ~ полк броневых автомобилей;
 صرف الدبابات ~ запасный танковый полк;
 ضد الدبابات ~ противотанковый артиллерийский полк;
 عربات مدرعة ~ полк броневых автомобилей;
 الفرسان ~ танковый полк;
 مدرع ~ танковый полк;

المدفعية ~ артиллерийский полк;
 المدفعية الخفيفة المضادة ~ полк лёгкой зенитной артиллерии;
 مدفعية ذاتية الحركة ~ самоходно-артиллерийский полк, полк самоходной артиллерии;
 مدفعية مضادة للدبابات ~ противотанковый артиллерийский полк;
 مدفعية الميدان ~ полк полевой артиллерии;
 مدفعية ميدان ذاتية الحركة ~ полк самоходной полевой артиллерии;
 مدفعية ميدان مجرورة ~ полк полевой артиллерии на конной тяге;
 المشاة ~ пехотный полк;
 مضاد للطائرات الثقيلة ~ полк тяжёлой зенитной артиллерии;
 ملاحظة الفيلق ~ корпусной полк артиллерийской инструментальной разведки;
 الميدان ~ полк полевой артиллерии;
 ميدان الجيش ~ армейский полк полевой артиллерии.

أَلَف (الف) * образовать; составлять; формировать;
 الأمر ~ составлять приказ;
 أَلَف III согласовывать; радио настраивать.
 تَأَلَف радио настройка.
 تَأْيِيف образование; составление; формирование;
 برنامج الطيران ~ планирование полётов;
 الفوج ~ сведение в полк; введение в состав полка;
 الوحدة ~ формирование части.
 إِيْلِكْتُرُونَاتُ * إِيْلِكْتُرُونَاتُ * электрон.
 إِيْلِكْتُرُونِيَّةُ * إِيْلِكْتُرُونِيَّةُ * электронная техника [аппаратура].
 إِيْمَامُ * إِيْمَامُ * имам, служитель культа;
 الدرجة الاولى ~ *Ир* имам первой категории;
 الدرجة الثانية ~ *Ир* имам второй категории;
 الدرجة الثالثة ~ *Ир* имам третьей категории.
 أَمَامُ * передняя часть;
 إلى ~! إلى ~! (команда);
 إلى ~! إلى ~! шагом—марш (команда).
 أَمَاتُولُ * аматол (*ВВ*).

أَمَاشِيَّةُ * إِيْمَامُ * *уст* капрал.
 أَمَرَ (ي) * أَمَرَ * приказывать, отдавать приказ [распоряжение].
 أَمَارَاتُ * إِيْمَامُ * знак; пароль;
 البحر ~ адмиралтейство;
 الماء ~ адмиралтейство.
 أَمْرٌ * إِيْمَامُ * приказ, приказание, распоряжение; команда; приказ-инструкция;
 ابتدائي ~ предварительная команда;
 اداري ~ приказ по тылу;
 الاشارة ~ приказание по связи;
 انذاري ~ предварительное распоряжение;
 الانسحاب ~ приказ на отход;
 التحرك ~ приказ [распоряжение] на марш;
 تحضيرى ~ предварительное распоряжение;
 تمهيدى ~ предварительная команда;
 التنفيذ ~ исполнительная команда;
 الجيشى ~ приказ командующего армией; приказ по армии;
 الحركة ~ приказ [распоряжение] на марш;
 الحركات ~ боевой приказ;

خاص ~ частный приказ;
 خطى ~ письменный приказ;
 بدعوة الاحتياطيين ~ приказ о призыве резервистов;
 الرمى ~ команда для стрельбы; команда на открытие огня;
 شفهي ~ устный, приказ;
 شفوى ~ устный приказ;
 الضرب ~ команда на открытие огня;
 عادى ~ приказ по части строевой; текущий приказ;
 عام ~ административно-строевой приказ; общий приказ; приказ по части [соединению];
 العرض ~ парадная форма одежды;
 العمليات الحربية ~ *или* ~ боевой приказ; боевые операции;
 عمليات الدفاع ~ приказ на оборону;
 عمليات الهجوم ~ приказ на наступление;
 فنى ~ частный приказ;
 القتال ~ боевой приказ;
 قتالى ~ боевое распоряжение;
 كتابى ~ письменный приказ;
 لاسلكى ~ радиокманда;
 مستديم ~ постоянно действующий

الكتيبة ~ командир батальона;
Ир командир полка;
 اللواء ~ командир бригады; генерал-майор;
 مخابرة ~ начальник связи;
 المدفعية ~ командующий артиллерией;
 مرؤوس ~ подчинённый командир;
 المصلحة ~ начальник службы;
 النقلات الآلية ~ начальник автотранспортной службы (*армии*);
 بالنيران ~ стреляющий; *стр* переводчик; переключатель (*казённого миномёта*);
 الهندسة ~ начальник инженерной службы;
 هندسة الفرقة ~ начальник инженерной службы дивизии;
 الهيأة التدريسية ~ начальник учебного отдела;
 الوحدة ~ командир [начальник] части.
 إدارة أمرية ~ *Ир* управление военной полиции;
 الإضباط العسكرية ~ *Ир* управление военной полиции;
 الدروع ~ *Ир* бронетанковое управление.

السلاح ~ командующий родом войск;
 سلاح البحرية ~ командующий ВМС;
 سلاح الطيران ~ командующий ВВС;
 صنف خدمات الجيش ~ начальник тыла армии;
 طائفة الدبابة ~ *Ир* командир (экипажа) танка;
 الطبابة ~ *Ир* начальник медицинской службы (*соединения, объединения*);
 الطيران ~ авиационный командир;
 فئمة القيادة ~ командир штабного взвода;
 فئمة المرافقة ~ командир взвода тяжёлого оружия [взвода сопровождения];
 الفوج ~ командир батальона; *Ег* командир полка;
 القاعدة ~ начальник базы;
 قطعة ~ командир отдельной части; командир орудия;
 القوى الارضية ~ командующий сухопутными войсками;
 القوة الجوية ~ командующий ВВС;

щая инструкция; приказ-инструкция;
 المسير ~ приказ [распоряжение] на марш;
 مضاد ~ отменяющий приказ;
 معاكس ~ отменяющий приказ;
 الموقع ~ приказ по гарнизону;
 النار ~ команда на открытие огня;
 النفير ~ приказ о мобилизации;
 بالهجوم ~ *или* الهجوم ~ приказ на наступление;
 يومى ~ приказ по части [соединению];
 اوامر الاشتباك боевой приказ;
 اوامر الاقتحام облегчённое походное снаряжение; форма одежды для атаки;
 الاوامر التنسيقية распоряжения [указания] по взаимодействию;
 اوامر التنقل приказ на перевозку; *Ир* сигналы для управления строем (*на марше*);
 اوامر ثابتة приказ-инструкция;
 اوامر الجيش приказ по армии; приказ командующего армией;
 арт команда угломе-

ра [буссоли]; команда направления;
 اوامر السير приказ [распоряжение] на марш; походное снаряжение; походная форма;
 اوامر فتح النيران команды на открытие огня;
 اوامر مستديمة приказ-инструкция по распорядку дня;
 اوامر المعسكر инструкции по гарнизонной службе;
 اوامر النار команды управления огнём;
 الاوامر اليومية строевой приказ.
 اميرون من امير старший; начальник; командир; командующий;
 الانضباط العسكرية ~ начальник военной полиции;
 البحر ~ адмирал; контр-адмирал;
 البطارية ~ командир батарен;
 الجيش ~ командующий армией;
 الحامية ~ начальник гарнизона;
 الدبابة ~ командир танка;
 الرتل ~ начальник колонны;
 الرميل ~ командир взвода;
 السرية ~ командир роты;

إمرة командование; боевое управление; приказ, приказание.
 أمير *ми* Amīr начальник; командир; командующий;
 الأسطول ~ адмирал флота;
 الإي ~ полковник;
 البحر ~ адмирал;
 القوات الجوية ~ командующий ВВС;
 الماء ~ адмирал.
 Amr генералы, генеральский состав.
 أميرال *ми* Amīrāl адмирал;
 الأسطول ~ адмирал флота.
 أميراليتها адмиралтейство; адмиральское звание.
 مأمورية *ми* Māmūrīyā задание, задача; ав вылет;
 حربية ~ боевая задача;
 ضرب النار ~ огневая задача.
 مؤتمرات *ми* Mūkattimāt совещание; разбор (учений).
 متأمل * Mutāmil наблюдатель.
 أمن *ми* Amn обеспечивать; укреплять; подкреплять; обезвреживать;
 الاتصال ~ обеспечивать связь;
 الارتباط ~ обеспечивать связь;

التعاون ~ обеспечивать взаимное действие.
 تأمين *ми* Tāmīn обеспечение; обезвреживание; контровка;
 القنبلة ~ обезвреживание бомбы;
 اللغم ~ обезвреживание мины.
 أمن *ми* Amn безопасность; покрытие; обеспечение; охранение; оборона;
 اثناء السير ~ обеспечение походного движения;
 اثناء الوقوف ~ сторожевое охранение;
 الجانبى ~ обеспечение фланга [флангов];
 الجوى ~ противовоздушная оборона, ПВО;
 الداخلى ~ внутренняя [государственная] безопасность; комендантская служба;
 المؤخرة ~ обеспечение тыла;
 ميدانى ~ полевая жандармерия.
 Amīn *ми* Amīn писарь;
 بطارية ~ батарейный писарь; батарейный старший сержант по хозяйственной части;
 سرية ~ ротный писарь; ротный старший сержант по хозяйственной части.

مأمّن *ми* Māmūn блиндаж.
 أممونال * Amūnāl аммонал (ВВ).
 إئنب * Innb накидка;
 ضد الغازات ~ противонпритная накидка;
 منيع على الغازات ~ противонпритная накидка.
 أنبار *ми* Anbār склад;
 الماء ~ мор диптанк.
 أنبوب *ми* Anbūb или أنبوبة *см.* انب ~ низкотемпературная охлаждающая жидкость, антифриз.
 أنتيسائكلون * Antisayklon антициклон.
 أنتيننا *ми* Antinna антенна.
 أنجر *ми* Anjir якорь.
 استأنف X (انف) * Istānf возобновлять;
 الهجوم ~ возобновлять наступление.
 أنف *ми* Anf нос, носовая часть;
 الخمص البندقية ~ затыльник приклада винтовки;
 الزورق ~ форштевень.
 أنموذج *ми* Anmūdaj образец; проба; модель; бланк;
 عسكرى ~ бланк [форма] боевого документа.
 دامت للدخان : إناء * Damt al-dhān ~ дымовая шашка,

أنيومتر * Anīmuṣṣūr анемометр.
 آهب *ми* Aḥab снаряжать, готовить;
 آهب V Tāḥab снаряжаться, готовиться; быть готовым; изготавливаться;
 للضرب ~ изготавливаться к стрельбе.
 أهبة *ми* Aḥaba подготовка; готовность.
 آهب *ми* Aḥab подготовка; готовность.
 مع الجنود : آهل * Ma' al-junūd ~ панибратство с солдатами.
 أهليلج *ми* Aḥlīlij эллипс.
 أوڤومستراڊ * Awṣūmstād автострада; автомобильная дорога;
 حربية ~ военная автомобильная дорога.
 أوج * Awj апогей.
 أورانيوم * Awrāniyūm уран.
 أورثوڤروميا * Awrṯūḍrūmiyā ортодромия.
 أوسيلاتور * Awsiyātūr осциллятор.
 أوسيلوڤراف * Awsiyūḍraf осциллограф.
 أوسيلوڤرام * Awsiyūḍram осциллограмма.
 أوزطة *ми* Awṣṭa батальон;
 دبابت ~ танковый батальон.
 أوكتين * Awktīn октан.
 آلات *ми* Alāt орудие, инструмент; машина, прибор, аппарат, механизм;

- ства для работы дизеля под водой, шахта РДП.
- بُورَةٌ* центр; фокус; очаг;
- المدفع ~ орудийный окоп.
- بَتَافُورَةٌ* мор фиш-балка; шлюпбалка.
- بِتْرُولٌ* нефть; горючее; жидкое топливо; горючее и смазочные материалы, ГСМ;
- وزيوت وشحوم ~ горючее и смазочные материалы, ГСМ.
- بَتَّ (y) بَتَّ* ставить, устанавливать; расставлять; рассеивать.
- بَادَةٌ (минный) заградитель;
- الغام ~ минный заградитель;
- الغام ساحلية ~ базовый минный заградитель;
- الغام مساعدة ~ рейдовый минный заградитель.
- بَتَّ* установка, постановка;
- الالغام ~ установка мин, минирование.
- بَعَثَ (a) بَعَثَ* изучать, исследовать; разыскивать; осматривать.
- بَعَثَ* MN أَبْعَثَ* изучение, исследование; анализ; розыск; осмотр;
- تَأَكَّدِي ~ контрольный поиск;
- طبي ~ медицинский осмотр;

- الالغام ~ разведывательное траление;
- عن الاهداف ~ отыскивание [поиск] целей; анализ [оценка] целей;
- الغام غير متساو ~ мор ассиметричный поиск;
- الغام متساو متعرض ~ мор симметричный поиск.
- إِبْحَارٌ* выход в море;
- بالقرب من الساحل ~ каботажное плавание.
- بَحَّارٌ MN بَحَّارَةٌ* моряк; матрос;
- ضليع ~ матрос I класса.
- بَحَّارَةٌ* команда корабля.
- أَبْحَارٌ* MN بَحَّارٌ* море; или بَحُّورٌ MN بَحَّارٌ* морские;
- الارضى ~ территориальные воды.
- بَحَّارِي MN بَحَّارِيَّةٌ* моряк; матрос;
- ماهر ~ старший матрос.
- بَحَّارِيَّةٌ* военно-морские силы, ВМС; военно-морской флот, ВМФ;
- الاسطول ~ морская пехота;
- القوية البحرية ~ военно-морские силы, ВМС; военно-морской флот, ВМФ.
- بَحَّاحَاتٌ MN بَحَّاحٌ* форсунка;
- الوقود ~ топливная форсунка.
- بَحَّارَةٌ MN بَحَّارَةٌ* пароход;

- الحمولة ~ транспортное судно, транспорт;
- النقل ~ транспортное судно, транспорт.
- بَخَّارٌ* испарение; туман; дымка.
- بَخَّارٌ* испарение.
- مُبَخَّرٌ* карбюратор.
- مُبَخَّرَةٌ* парогенератор; паровой котёл.
- بَادِيَةٌ* подрывной заряд;
- طرقى ~ капсуль-детонатор;
- قطن البارود ~ запальная пироксилиновая шашка.
- بَدَأَ* начало;
- طيران الطائرة ~ взлёт; отрыв от земли.
- مَبَادِئٌ* инициатива.
- مَبَادِي MN مَبَادِي* основа, принцип; основы применения атомного оружия;
- مبادئ التدريب основы боевой подготовки;
- مبادئ التكتيك тактические принципы;
- مبادئ الحرب принципы военного искусства.
- بَدَّرَ (بدر) VIII* I* упреждать.
- مُبَادَرَةٌ* инициатива.
- بَدَّلَ (بدل) II* менять, заменять, сменять;
- حارسا ~ сменять часового;
- خفيرا ~ сменять часового;
- مواقع الرمي ~ или المراض ~ сменять огневые позиции;
- الهدى ~ переносить огонь;
- V تَبَدَّلَ* меняться, заменяться; сменяться;
- اطلاق النار ~ или اطلاق ~ الرصاصات ~ или اطلاق النيران ~ вести перестрелку;
- المعلومات ~ обмениваться информацией;
- X اِسْتَبَدَّلَ* заменять; коммутировать.
- اِسْتَبَدَّلَ* замена, смена.
- بَدَّالَةٌ MN بَدَّالَاتٌ* коммутатор; станция;
- التلفون ~ телефонный коммутатор; телефонная станция.
- بَدَّلَ* замена, заменитель; денежный взнос (уплачиваемый за освобождение от воинской повинности);
- السفر ~ подъёмное пособие; путевое довольствие;
- الشقة ~ квартирные деньги.
- بَدَّلَةٌ MN بَدَّلَاتٌ* китель, мундир; форма (одежды); костюм;

تشريفاتية ~ парадный мундир;
 رسمية اثناء الخدمة ~ повседневная форма одежды;
 رسمية للاستعراض ~ парадная форма одежды;
 الشغل ~ комбинезон;
 الضغط ~ высотный костюм;
 الطيران ~ лётный костюм [комбинезон];
 عسكرية ~ форменная одежда; форма одежды;
 العمل ~ комбинезон;
 قتال ~ походная форма;
 ميكانيكى ~ комбинезон.
 بديل ~ заместитель.
 تبادل ~ обмен; взаимозаменяемость;
 الاسرى ~ обмен военнопленными;
 اطلاق ~ или اطلاق النار ~ или الرصاصات ~ аطلاق
 النيران перестрелка;
 لاسلكى ~ радиообмен;
 نيران المدفعية ~ артиллерийская перестрелка [дуэль].
 تبادل ~ конвекция.
 تبادل ~ замена, смена; преобразовании; переключение;
 الانحدار ~ топ перегиб ската;
 الحامية ~ перевод в другой гарнизон;

الزمرة ~ смена группы [расчёта]
 السرعات ~ абт перемена передач;
 السلاح ~ перевод в другой род войск;
 القطعة ~ перевод в другую часть;
 اللطاعات ~ смена частей;
 المغافر الامامية ~ смена сторожевых постов;
 الموضع ~ смена позиции;
 الموقع ~ перевод в другой гарнизон;
 الناظم اللاسلكى ~ радиопеленгация;
 الهدى ~ перемена цели; перенос огня;
 الوحدة ~ перевод в другое подразделение.
 تبادل ~ перестановка; взаимное перемещение двух офицеров (по должности).
 بديل ~ заместитель; преобразователь тока; переключатель; коммутатор;
 آلى ~ автоматический переключатель;
 تلقائى ~ автоматический переключатель;

عن بعد ~ дистанционный переключатель.
 مبدلة ~ переключатель.
 متبدل ~ переключатель; коммутатор; потенциометр.
 مستبدل ~ переключатель; коммутатор.
 بدن ~ بدن ~ тело; корпус; фюзеляж;
 العاضن العلوى ~ верхний стенок лафета;
 الضغط ~ прочный [внутренний] корпус (подводной лодки);
 الطائرة ~ фюзеляж самолёта;
 المغلاق ~ затвор; остов затвора;
 المنطاد ~ корпус дирижабля;
 وحيد اللواعة ~ фюзеляж типа монокок.
 مبادرة ~ инициатива.
 ابدى IV (بدو) ~ проявлять, обнаруживать;
 النشاط ~ проявлять активность.
 برمائيات ~ برمائيات ~ амфибия.
 برية ~ برية ~ местность; пустыня; степь;
 مستورة ~ закрытая местность;
 مكشوفة ~ открытая местность.
 براشوت ~ парашют.
 برائكة ~ برائكة ~ барак; будка.

برايغ ~ برايغ ~ дренажная [водоотводная, спускная, сливная] труба.
 بروتون ~ بروتون.
 برارج ~ برارج ~ военный корабль; линейный корабль, линкор.
 باجراج ~ башенный броненосный корабль;
 حربية ~ военный корабль;
 الطوافى ~ линейный крейсер;
 العمارة ~ линейный корабль, линкор;
 القتال ~ линейный корабль, линкор;
 القيادة ~ флагманский корабль; штабной корабль.
 برج ~ برج ~ башня; вышка; мор рубка;
 الدبابة ~ башня танка;
 الرصد ~ наблюдательная вышка;
 السيطرة ~ av контрольно-диспетчерский пункт;
 الغواصة ~ рубка подводной лодки;
 القيادة ~ командирский мостик; боевая рубка;
 المطار ~ القيادة فى المطار ~ аэродромный командно-диспетчерский пункт;

متحرك ~ вращающаяся башня; турель;
 مختلف ~ скрывающаяся броневая башня;
 المدفع ~ орудийная башня;
 المراقبة ~ стартовый командный пункт;
 المراقبة للمطار ~ стартовый командный пункт;
 مرتفع ~ командирская башня; боевая рубка;
 مصنع ~ блокгауз.
 برج * башня, башенка; турель;
 أمر الدبابة ~ командирская башенка танка;
 متأرجح ~ качающаяся башенка.
 برج * стрелок турельной установки.
 متأرجح * отлучка;
 الثكنة ~ отлучка из казармы [из расположения части].
 (برد) II * охлаждать;
 V * охлаждаться.
 بارود * порох см. по алф.
 براد * слесарь; слесарь-монтажник;
 مدافع ~ орудийный мастер.
 برادة * холодильник.

بريد * посыльный; почта; эстафета;
 البرج الحربي ~ военно-полевая почта;
 راكب ~ посыльный; курьер;
 المراسلات ~ фельдъегерская служба;
 الميدان ~ полевая почта.
 تبريد * охлаждение;
 اجباري ~ принудительное охлаждение;
 بالزيت ~ масляное охлаждение;
 بالسائل ~ жидкостное охлаждение;
 بالماء ~ водяное охлаждение;
 بالهواء ~ или ~ воздушное охлаждение.
 تبريد * холодильник; охладитель; радиатор.
 بروز * выступ; штырь; защёлка;
 في مقدمة الجيش في القتال ~ боевой порядок [в форме «клин»].
 مبارزة * дуэль; единоборство;
 جوية ~ воздушный бой;
 المدفعية ~ артиллерийская перестрелка [дуэль].
 برسكوب * перископ; оптический прицел.

براطيم * балка; понтон; плашкоут.
 برافش * или * болт; винт.
 أبرق IV (برق) * телеграфировать.
 برق * молния.
 برق * телеграф.
 برقيات * или * телеграмма;
 لاسلكية ~ радиогамма.
 مبرقة * радио манипулятор.
 بروك (y) * принимать положение для стрельбы с колена.
 بر كيمتة * лаг.
 براميل * или * бочка;
 الدخان ~ дымовая шашка.
 برنامج * или * программа; план; расписание; таблица;
 التعليم ~ учебная программа;
 رحلة ~ штурманский план полета;
 زمنى للضرب و التلقم ~ таблица взаимодействия.
 براوز * или * рама, рамка;
 العاكس ~ рама отражателя;
 الهوائى ~ рама антенны.
 بروثونات * или * протон.
 برجية * или * горнист.
 بروجيمكتور * прожектор.
 بروتون * протон.
 بروغراف * барограф.

بروماسيتون * бромацетон.
 برومتر * барометр.
 بروة * нос, носовая часть (корабля).
 مبارات * или * соревнование, состязание;
 بالتسديد ~ соревнование в наводке;
 الرمي ~ стрелковые состязания;
 ضرب النار ~ стрелковые состязания.
 بریدكتور * центральный прибор управления артиллерийским огнём; линейка зенитного планшета; построитель упреждений.
 برسكوب * перископ.
 برات * или * одежда; форма (одежды);
 الطيران ~ лётный комбинезон;
 عسكرية ~ военная форма;
 العمل ~ рабочая одежда; комбинезон;
 مصنوعة بلون طبيعي ~ форма защитного цвета;
 ميدان ~ полевая форма.
 برال * винт; болт.
 بستول * взрыватель.
 بستون * поршень.
 بسطة *
 الجناح ~ размах крыла;

الحقيقية الـ ~ эффективный размах;
 السكان ~ ширина захвата руля;
 الكاملة للطائرة الـ ~ полная площадь самолёта.
 *بَاشَرَ III (بشر) ~ начинать;
 الخدمة ~ вступать в должность;
 الوظيفة ~ вступать в должность.
 *بَصَّرَ ~ визирование.
 بَصْرِيَّ ~ визуальный, зрительный; оптический.
 *بَاصِقٌ ~ огнёмт.
 بَاصِقَةٌ ~ огнёмт.
 *بُصُولَةٌ ~ буссоль; компас;
 شمسية ~ солнечный компас;
 منشورية ~ буссоль с призмой; карманная буссоль.
 *بَطَارِيَّاتٌ ~ батареи;
 بَطَارِيَّةٌ ~ батарея тяжёлых орудий;
 الاستدلال ~ батарея артиллерийской инструментальной разведки;
 الاستدلال بالصوت والوميض ~ батарея артиллерийской звуковой и световой инструментальной разведки;
 امامية ~ передовая батарея;
 الانزال ~ десантная батарея;

التدريب ~ учебная батарея;
 التهديم ~ батарея большой мощности;
 ثقيلة ~ батарея тяжёлой артиллерии;
 جبلية ~ горная батарея;
 حاجزة ~ прожекторная батарея;
 الحصار ~ осадная батарея;
 الحصن ~ крепостная батарея;
 الخدمة ~ штабная батарея;
 الخدمات العامة ~ батарея обслуживания;
 خفيفة ~ *Ир* миномётная батарея;
 خيلية ~ батарея на конной тяге;
 ذات رمى غير مباشر ~ батарея для стрельбы с закрытой позиции;
 ذات كوى ~ амбразурная батарея;
 ذرية ~ атомный реактор [котёл];
 الرمى ~ огневая батарея;
 رمى الانتظام ~ батарея продольного огня;
 الرمى الجانبى ~ фланкирующая батарея;
 الرمى الموارب ~ фланкирующая батарея;
 سافة ~ батарея настильного огня;

السواحل ~ береговая батарея;
 ضوء التحركات ~ прожекторная батарея;
 عائمة ~ плавучая батарея;
 فى معاصم ~ казематная батарея;
 الغدافات ~ гаубичная батарея;
 القلعة ~ крепостная батарея;
 الغنابل المسيرة ضد الدبابات ~ батарея противотанковых управляемых реактивных снарядов;
 القيادة ~ штабная батарея;
 متحركة ~ подвижная батарея;
 متنقلة ~ подвижная батарея;
 محددات الصوت ~ батарея звукоулавлителей;
 مختزنة ~ аккумуляторная батарея;
 مدرعة ~ бронированная батарея;
 مدفعية ~ артиллерийская батарея;
 مدفعية ذاتية الحركة ~ батарея самоходно-артиллерийских установок;
 مدفعية متوسطة ~ батарея артиллерии средней мощности;
 المدفعية المشتبكة ~ огневая батарея;
 مدفعية مضادة للدبابات ~ ба-

тарей противотанковой артиллерии;
 مدفعية الميدان ~ батарея полевой артиллерии;
 مرافقة ~ батарея сопровождения;
 مرافقة للمشاة ~ батарея сопровождения пехоты;
 مساندة ~ батарея поддержки;
 معونة ~ батарея поддержки;
 مقاومة الدبابات ~ противотанковая батарея;
 مقاومة الطائرات ~ батарея зенитной артиллерии;
 مقاومة الطائرات الثقيلة ~ батарея тяжёлой зенитной артиллерии;
 مقاومة الطائرات الخفيفة ~ батарея лёгкой зенитной артиллерии;
 مقاومة الطائرات المتوسطة ~ батарея средней зенитной артиллерии;
 مقطورة ~ батарея на механической тяге;
 مكشوفة ~ открытая батарея;
 ملحقة ~ приданная батарея;
 مموهة ~ замаскированная батарея;

المناوير ~ прожекторная батарея;
 ميدان ~ батарея полевой артиллерии;
 الهاونين ~ миномётная батарея;
 هيكلية ~ ложная батарея;
 وهمية ~ ложная батарея.
 * تباطؤ ~ замедление; потеря скорости; ослабление;
 الرمي ~ ослабление огня.
 * إنبطع VII (بطح) ~ принимать положение для стрельбы лёжа.
 * بطريات ~ батарея; بطرية ~ отдельная батарея лёгкой артиллерии;
 مضادة للدبابات ~ противотанковая батарея;
 مضادة للدبابات ~ противотанковая батарея;
 مقاومة الطائرات الثقيلة ~ батарея тяжёлой зенитной артиллерии;
 مضادة الطائرات الخفيفة ~ батарея лёгкой зенитной артиллерии;
 الهاونات الجبلية ~ горная миномётная батарея.
 * بطاقات ~ карточка; список; удостоверение;

تحليق شخصية ~ или اثبات ~ удостоверение личности;
 الإهداف ~ стрелковая карточка;
 التخصيص ~ личная учётная карточка;
 التعيين ~ личная учётная карточка;
 الجماعة ~ листок записи данных орудия;
 خروج ~ увольнительная из госпиталя;
 دخول ~ записка о приёме в госпиталь;
 صحية ~ медицинская карточка;
 طبية ~ медицинская карточка;
 قبول ~ записка о приёме в госпиталь;
 مدى ~ стрелковая карточка; пулемётная карточка; схема ориентиров; карточка зарядов с соответствующими дальностями;
 المظلة ~ паспорт [формуляр] парашюта;
 معلومات النفير ~ личная мобилизационная карточка;
 هوية ~ удостоверение личности.
 * بطل (y) ~ останавливаться, прекращаться;

II بطل ~ останавливать; прекращать;
 IV أبطل ~ отменять, аннулировать; прекращать; выводить из строя, портить; нарушать (связь); нейтрализовывать, обезвреживать;
 الضرب ~ прекращать огонь;
 المقاومة ~ подавлять сопротивление.
 إبطل ~ нейтрализация, обезвреживание;
 اللغم ~ обезвреживание мины;
 المغنطة ~ размагничивание.
 * بعث (a) ~ посылать, отправлять; командировать.
 باعث ~ импульс.
 باعث:
 الانوار الكاشفة ~ прожектор;
 اللهب ~ капсуль-воспламенитель.
 * بعثت ~ миссия; посылка, отправка; командировка; задача, задание;
 امان ~ задача по охранению [по обеспечению];
 تعاون ~ задача на поддержку;
 تكبيكية ~ боевая задача;

حربية ~ или عسكرية ~ военная миссия.
 * بعثرة ~ рассредоточение; расценивание;
 الطلقات ~ расценивание при стрельбе.
 * إبعاد ~ исключение, устранение, удаление.
 أبعاد ~ габарит, габаритные размеры.
 * بعُد ~ расстояние, дальность, дистанция; размер;
 الارسال ~ св дальность передачи;
 بؤرى ~ фокусное расстояние;
 التأثير ~ дальность действия;
 تأثير الرادار ~ дальность действия РЛС;
 فتح النيران ~ дальность открытия огня.
 تباعد ~ расходимость;
 جانبي ~ боковое отклонение;
 خطى ~ топ высота сечения;
 طبيعي ~ топ высота сечения;
 طولى ~ отклонение по дальности.
 * مباغتة ~ внезапность; неожиданное [внезапное] нападение;
 تعبوية ~ тактическая внезапность.
 * بغازى ~ лощман.

- * بَغْلٌ *мн* بَغَالٌ (артиллерийский) мул;
حمل ~ выучный мул;
الدخيرة ~ мул для перевозки боеприпасов.
* بَقْرٌ буфер, бампер; *арт* тормоз отката.
* بَقَاعٌ *мн* بَقَاعٌ местность; участок местности.
* بَقْمَاشِيٌّ подполковник.
بحرى ~ капитан 2 ранга;
مهندس ~ инженер-подполковник.
* بَكْتِيرِيُولُوجِيٌّ бактериологический.
* بِنْتَكْرٌ VIII *بِكْرٌ* изобретать, создавать; проявлять инициативу.
بِنْتِكَارٌ инициатива.
بِكْرَاتٌ *мн* بَكْرَاتٌ ролик, валик, каток; маховик, барабан; блок; шкив; *эл* bobина;
اسلاك التليفون ~ *Ир* катушка с телефонным проводом;
سائدة ~ опорный каток;
السداة ~ маховичок [барабан] прицепа;
المدى ~ дистанционный барабан;
الملاوة ~ барабан лебёдки.
* بَكْرِيْكِيٌّ пикриновый.
* بَلٌّ *(y)* بَلٌّ смазывать (*оружие*).

- * بَلَاتُونٌ *мн* بِلَاتُونَاتٌ взвод (*подразделение*);
المشاة ~ пехотный взвод.
* بَلَادُوشٌ переносная лампа.
* بَلَدٌ *мн* بِلَادٌ населённый пункт; город; местечко.
بَلَدَةٌ *мн* بِلَادٌ город; местечко.
* بَلِسْتِيْكٌ баллистика.
* بَلَاطَةٌ *мн* بَلَاطَاتٌ мор ватервейс.
* بَلَعٌ *(y)* بَلُوعٌ достигать, доходить; II *بَلَعٌ* доводить до сведения, сообщать, оповещать, уведомлять; IV *أَبْلَعٌ* доводить до сведения, сообщать, оповещать, уведомлять.
بَلَاغٌ *мн* بَلَاغَاتٌ официальное сообщение, коммюнике, сводка;
رسمى ~ официальное сообщение, коммюнике, сводка;
القيادة العليا ~ сводка верховного командования;
نهائى ~ ультиматум.
* بَلِيغٌ сообщение, оповещение, уведомление;
الانذارات ~ передача сигналов воздушной тревоги; передача сигналов танковой опасности.
* بَلِيغَاتٌ донесения, сведения.
* بَلْفٌ *мн* بُلُوفٌ клапан; выхлопное отверстие;

- امان ~ предохранительный клапан;
تقويم الماكينة ~ пусковой клапан;
تنفيس ~ мор клапан заполнения; шпигат;
التنفيس الهيدروليكي ~ мор гидравлический клапан заполнения;
حقن ~ нагнетательный клапан;
رشاش ~ мор клапан орошения;
غير رجاع ~ обратный клапан;
هيدروليكي ~ гидравлический клапан;
يدوي ~ ручной клапан.
* بَلَنَشِيْبَةٌ планшет.
* بَلُوتُونِيُومٌ плутоний.
* بَلُورٌ кристаллизация.
* بَلُورٌ الواقى ~ ветровое стекло.
* بَلُورَةٌ кристалл; кварц.
* بَلُوكَاتٌ *мн* بَلُوكٌ рота;
سوارى ~ эскадрон;
المهندسين ~ сапёрная рота.
* بَلُوكُوْشٌ блокгауз.
* بَلُوتَاتٌ *мн* بَلُوتٌ шар; баллон; азростат; шар-зонд;
الاكسيجين ~ кислородный баллон;

- الضغط العالي ~ баллон высокого давления;
الغاز ~ газовый баллон;
الهواء ~ воздушный баллон.
* بَنْدَقٌ стрелять.
* بَنْدَقَاتٌ *мн* بَنْدَقَةٌ пуля;
ثاقبة ~ бронебойная пуля;
خطاطة ~ трассирующая пуля.
بَنْدَقِيٌّ стрелок; оружейник, оружейный мастер.
* بَنْدُقِيَّةٌ *мн* بَنْدُقِيَّةٌ ружьё; винтовка; карабин;
اوتوماتيكية ~ автоматическая винтовка;
آلية ~ автомат, пистолет-пулемёт;
تلغائية ~ автоматическая винтовка;
التمرين ~ учебная винтовка;
الخدمة ~ винтовка армейского образца, боевая винтовка;
بخرنة ~ *или* ذات البخرنة ~ магазинная винтовка;
ذات مشط ~ магазинная винтовка;
ذاتية التعمير ~ самозарядная винтовка;
رشاشة ~ автомат, пистолет-пулемёт;

للرماة الصيادين ~ снайперская винтовка;
 طوئية ~ автоматическая винтовка;
 عسكرية ~ винтовка армейского образца, боевая винтовка;
 من عيار صغير ~ малокалиберная винтовка;
 قاذفة الرمات ~ гранатомёт;
 قصيرة ~ карабин;
 القناص ~ снайперская винтовка;
 بمشطا ~ магазинная винтовка;
 مقاومة الدبابات ~ противотанковое ружьё;
 نصف تلقائية ~ самозарядная винтовка.
 بَنْزِين* бензин;
 اتيلى ~ этиловый бензин;
 الطيران ~ авиационный бензин.
 بَنْكُ* *mn* бэнк; стенд;
 التجربة ~ испытательный стенд;
 التركيب ~ монтажный стенд.
 بَنَى* (*w*) *بناء* строить, сооружать, создавать, составлять, разрабатывать;
 خطة الهجوم ~ разрабатывать план наступления;
بنى *Ir* V придаваться, быть

приданным; прикомандировываться;
 قرارا ~ принимать решение.
 بِنَاءُ постройка, сооружение, устройство;
 بالخرسانة ~ бетонирование; бетонные работы;
 السفن ~ судостроение.
 بِنَائِيَّ *mn* *بنائيات* здание, строение, сооружение;
 منفردة ~ отдельное строение.
 بِنْيَةٌ строение, состав;
 الجوهر ~ строение атома;
 السفينة ~ набор корабля.
 بِنْيَانُ строение, сооружение;
 منفرد ~ отдельное строение.
 التَّبَنَّى *Ir* придание; прикомандирование.
 مَبْنَى *mn* *مبان* здание, строение, сооружение;
 الحرس ~ караульное помещение;
 منعزل ~ отдельное строение.
 بَهْلَوَائِيَّةُ* высший пилотаж.
 أَجَبَمَ IV (بهم) шифривать.
 أَبْوَابُ *mn* *باب* крышка; люк;
 الطوارئ ~ аварийный люк;
 القنابل ~ бомбовый люк, бомболюк;
 اجواب القنطرة шлюз,

بُؤَابَةٌ:

سلك شاذك ~ рогатка из колючей проволоки;
 اللانطرة ~ шлюз.
 بُؤَيْبِيَّةُ катушка зажигания; бобина.
 بُؤِجَى* опорный каток.
 بَاحَةٌ *mn* *باحت* поле;
 المطار ~ лётное поле.
 بُؤَدَقَةٌ* чашечка;
 الشعيلة ~ капсуль; пистон.
 بُؤُزَيْتْرُوكَاتُ *mn* *بوزيترون* позитрон.
 بُؤُوصَلَةٌ* компас; буссоль;
 آليّة ~ автоматический радиокомпас;
 بحرية ~ морской компас;
 تحريضية ~ индукционный компас;
 جبروسكوبية ~ гироскопический компас, гироскоп;
 الجايرو *ال-* гироскопический компас, гироскоп;
 خسوفية ~ эклиптический компас;
 الراصد ~ компас наблюдателя;
 السير ~ путевой компас;
 شمسية ~ солнечный компас;
 طائرة ~ авиационный компас, авнакомпас;

طبغرافية ~ топографическая [геодезическая] буссоль;
 الطيار ~ компас лётчика;
 بعدسة ~ буссоль с линзой;
 عاكسة ~ зеркальная буссоль;
 فلكية ~ астрономический компас, астрокомпас;
 فوسفورية ~ компас с фосфорным циферблатом;
 الغرامة عن بعد ~ дистанционный компас;
 تليس زوايا رأسية ~ мор компас для пеленгования;
 لادورية الحركة ~ аперодический компас;
 لاسلكية ~ радиокompас;
 مدارية ~ эклиптический компас;
 المركب ~ гироскопический компас, гироскоп;
 بمصوبة ~ буссоль с визиром, визирная буссоль;
 مضيئة ~ светящийся компас;
 المعتمدة *ال-* главный компас;
 مغناطيسية ~ магнитный компас;
 الملاح ~ путевой компас;
 الملاحة ~ навигационный компас;
 بموشور ~ призмная буссоль;

منشورية ~ призмный бинокль;
 المبل ~ буссоль для измерения
 наклона;
 موجة ~ геодезическая [топо-
 графическая] буссоль;
 يدوية ~ ручной компас.
 بَوَائِمْزُ مَن بُوغَازُ пролив; проход;
 залив; гавань.
 بَوَائِقُ горнист.
 بَوَائِقُ مَن بُووقُ рупор; горн; труба
 (сигнальная);
 الصوت ~ мегафон;
 صوتى ~ рупор (звукоулавлива-
 теля);
 النهوض ~ сигнал подъёма.
 بُولِيْسُ полиция;
 الامن ~ политическая полиция;
 حربى ~ военная полиция;
 حربى للوحدة ~ военная поли-
 ция части; отделение военной
 полиции (бригады);
 الحرم ~ внутренний караул.
 بَوْنُ расстояние, дальность, дис-
 танция; различие, разница;
 بىانى ~ высота сечения в мас-
 штабе карты.
 بُونْتُونُ понтон.
 بِيَادَةُ пехота.
 بِيَادِيَّ* пехотинец.

~ بالعراء: بَيَّتَتْ II (بيت)* ~ распо-
 лагаться биваком.
 بَيْتُ مَن بِيوتُ дом, здание;
 الاجرة ~ компас; буссоль;
 الابرة البحرية ~ морской компас;
 مسدس ~ кобура.
 بِيِيْتُ привод; передача.
 بِيِيْتُ расположение (войск) на
 ночлег;
 بالعراء ~ бивачное расположе-
 ние (войск).
 بِيِيْتَا мор пал.
 بِيَادَةُ уничтожение;
 الجراثيم ~ дезинфекция; обезза-
 раживание.
 بِيِيْدُ:
 الجراثيم ~ дезинфицирующий;
 الصدمة ~ амортизатор;
 الصوت ~ глушитель;
 النجيج ~ шумоглушитель.
 بِيِيْرُقُ مَن بِيَارِقُ (сигнальный) фла-
 жок;
 بيارق الاشارة ~ сигнальные флаж-
 ки.
 بِيِيْرُوْسِيْلِيْنُ пироксидин.
 بِيِيْرِيْسْكُوْبُ перископ;
 الرامى ~ перископический смо-
 тровой прибор наводчика;
 القايد ~ командирский перископ;

الملاحة ~ зенитный перископ;
 الملغم ~ перископический смо-
 тровой прибор заряжающего.
 بِيِيْطِرِيَّ* ветеринарный; ветеринар.
 بِكِيَاشِي س.م. بِيِيْكَبَاشِي
 بِيِيْلِيْنُجُ пленг;
 بوصلى ~ компасный пленг;
 لاسلكى ~ радиопленг;
 مغنطيسى ~ магнитный пленг.
 بِيِيْلِيْنُجِيْتُوْرُ пленгатор (компаса).
 بِيِيْوَلُوْجِيَّ биологический.
 بِيِيَانُ مَن بِيِيَاثَاتُ доклад; донесе-
 ние. сообщение; отчёт; коммюни-
 ке;
 الاحوال الجوية ~ метеорологиче-
 ские данные;
 حال ~ разведывательная сводка;
 الخدمات ~ послужной список;
 الخسائر ~ список [сводка] по-
 терь;
 الرمى ~ таблица стрельбы;
 العديد ~ список личного состава;
 عملى ~ практическое занятие,
 занятие с показом;
 المرضى و الجرحى ~ список
 [ведомость] больных и раненых;
 الملاكات ~ список личного сос-
 тава.

بِيِيَاذِيَّ* диаграмма;
 دائرى لاحكام رمى الاهداف ~
 art шкала для транс-
 формирования данных;
 الطيران ~ схема маршрутного
 воздушного фотографирования.
 بِيِيْنُ:
 جسرين ما ~ междупалубное
 пространство;
 سطحين ما ~ междупалубное
 пространство.
 كَبَائِنُ контраст(ность);
 التنوير ~ световой контраст;
 النور ~ световой контраст.
 مُبَيِّنُ указатель, индикатор;
 الاتجاه ~ *av* указатель курса,
 курсоуказатель;
 الارتفاع ~ указатель углов при-
 целивания;
 الدفة ~ мор аксиометр, рулевой
 указатель;
 الرفس ~ *art* указатель отката;
 الصمامة ~ *art* указатель кор-
 ректора трубки;
 المدى ~ дистанционный указа-
 тель.

ت

ت (تاء) tā (третья буква арабско-го алфавита; цифровое значение 400).

* تَوَابِيْرُ مН КАПОУР отряд; батальон.

* تَكْتِيْمِكُ см. تَكْتِيْمِكُ

* تَبَعَ (a) تَبَعَ следовать, идти, двигаться за...; подчиняться;

III تَابَعَ следить;

V كَتَبَعَ следить, прослеживать;

الموَلَف التكتيكي ~ уяснять тактическую обстановку.

كَابَعَ مН أَتْبَاعٌ или تَبَعَةٌ принадлежащий; входящий в состав; подчинённый;

الفرقة ~ дивизионный;

ومتبوع ~ начальник и подчинённый.

كَوَابِعُ принадлежность (инструмент).

* تَتَبَعَ слежение.

* مُتَابِعَةٌ слежение,

الهدف ~ слежение за целью.

* مَتَّبُوعٌ начальник.

* تَتَكُّهُ спусковой крючок, спусковой рычаг; спусковая тяга.

* تَخَّتْ:

امرة ~ под командованием;

التصرف ~ в распоряжении;

الحفظ ~ в консервации;

الحمراء ~ инфракрасный;

رئاسة ~ под командованием;

السلاح ~ с оружием; под ружьём;

на действительной службе; за орудием (команда); в ружье (команда);

قيادة ~ под командованием.

* تَخَّتْ مН تَخَّتَةٌ доска; мишень; цель;

ترتيب الدرجات ~ мишень для зачётных стрельб;

تنشيين ~ мишень;

ثابتة ~ неподвижная цель;

الرشاش اثناء الضرب ~ осадка пулемёта во время стрельбы;

الرمل ~ ящик с песком (для учебных занятий);

سريرة الحركة ~ быстро движущаяся цель;

مناظر طبيعية ~ ландшафтная мишень; макет местности;

* تَخَّوْمٌ مН تَخَّوْمٌ граница, предел;

الغابة ~ опушка леса;

المدينة ~ окраина города.

* تَرَاكْتُورَاتٌ مН تَرَاكْتُورٌ трактор, тягач.

* تَرْتِبَةٌ مН تَرْتِبَةٌ земля; почва; грунт.

* تَرَبَّسٌ заграждать, преграждать.

* تَرَابِيْسٌ مН تَرَابِيْسٌ затвор; замок.

* تَرْبِيْمَاتٌ مН تَرْبِيْمٌ турбина;

الغاز ~ газовая турбина.

تُرْبِيْمِيْنٌ турбинный.

* تَرْجَمَةٌ толкование, объяснение;

المعلومات ~ расшифровка данных.

* تَرَمَى II (ترس) II преграждать, заграждать, баррикадировать;

V تَتَرَمَى баррикадироваться.

تُرُوْسٌ مН تُرُوْسٌ щит;

جانبي ~ боковой щит;

فردى للسترة الامامية ~ индивидуальный брестверный щит;

مدرع ~ бронированный щит;

مفصلى ~ откидной щит;

ينزل ~ съёмный щит.

تُرُوْسٌ مН تِرُوْسٌ зубец;

الادارة ترومى рулевой механизм;

الادارة ترومى рулевой привод;

الادارة ترومى рулевое устройство;

الارتفاع ترومى زاوية подъёмный механизм;

الحركة ترومى نقل дифференциальный привод, дифференциал.

* تَرْسَاتٌ مН تَرْسَاتَةٌ арсенал; док;

верфь; судостроительный завод;

بناء السفن ~ верфь;

جافة ~ сухой док.

مِتْرَاشٌ مН مِتْرَاشٌ вал, насыпь, дамба; препятствие; заграждение;

земляное укрепление; насыпной окоп; брествер; земляное сооружение; земляные работы;

اسلاك حديد ~ проволочное заграждение;

حجرى ~ каменный брествер;

الرشاشة ~ насыпной окоп для пулемёта;

شارع ~ уличная баррикада;

متحرك ~ переносное заграждение;

المدفع ~ насыпной окоп для орудия;

الميدان ~ насыпной окоп.

* مِتْرَاسَاتٌ مН مِتْرَاسَةٌ окоп; огневая точка;

المدفع ~ орудийный окоп.

* تَرْعٌ مН تَرْعَةٌ канал; оросительный канал.

- * **تَرْغِي** триангуляционный; тригонометрический.
- * **تَرَكَ (y) تَرَكَ** оставлять, покидать, бросать;
- الإسلة** ~ бросать оружие;
- الخدمة** ~ выходить в отставку;
- القتال** ~ прекращать бой, выходить из боя;
- III **تَرَكَ** заключать перемирие.
- تَرَكَ** оставление, покидание; прекращение; отказ;
- الطائرة أثناء طيرانها** ~ покидание самолёта (в воздухе);
- المخفر** ~ оставление поста (часовым);
- المركز** ~ оставление поста (часовым);
- الملاحلة** ~ отказ от (дальнейшего) преследования, прекращение преследования.
- مُتَارَكَةٌ** перемирие.
- * **تَرْمِطِي** горнист.
- * **تَرْمِيتٌ** термит.
- * **تِرْتُولٌ** тринитротолуол, тротил, тол.
- * **تِرْوَبَاتٌ** **مِن تِرْوَبَاتٌ** взвод (подразделение);
- الإدارة** ~ административно-хозяйственный взвод;

- الاستطلاع** ~ разведывательный взвод;
- الاستكشاف** ~ разведывательный взвод;
- الإشارة** ~ взвод связи;
- الإمداد** ~ взвод поддержки; взвод тяжёлого оружия;
- البنادق** ~ стрелковый [пехотный] взвод;
- المدافع وتحديد وميض المدافع** ~ светометрический взвод; взвод оптической разведки;
- من الدبابات** ~ или **الدبابات** ~ танковый взвод;
- الرئاسة** ~ штабной взвод;
- سوارى** ~ кавалерийский взвод;
- السيارات المدرعة** ~ взвод броневых автомобилей;
- المدافع** ~ артиллерийский взвод; огневой взвод;
- للمساحة** ~ топографический взвод;
- مضاد للدبابات** ~ противотанковый взвод.
- * **تِرْوَبُوْزٌ** тропопауза.
- * **تِرْوَبُوْسْفِيْرٌ** тропосфера.
- * **تِرِيْنِتْرُوْتْلُوْلٌ** тринитротолуол, тротил, тол.
- * **تُفْنَكَةٌ** винтовка.

- * **تَكْتِيْكٌ** тактика;
- البحرى** ~ тактика (ведения) морского боя;
- جوى** ~ тактика действий авиации;
- على مستوى صغير** ~ элементарная тактика;
- على مستوى عال** ~ общая тактика; общевойсковая тактика;
- كبير** ~ тактика действий войсковых соединений;
- المصادمة** ~ наступательная тактика.
- تَكْتِيْكَاتٌ** тактика; тактические задачи; тактические действия;
- جوية** ~ тактика (ведения) воздушного боя;
- العملية** ~ прикладная тактика;
- المشاة** ~ тактика пехоты; тактические задачи, решаемые пехотой.
- * **تَكْنِيْكٌ** техника;
- مرجع** ~ трофейная техника.
- * **تَكْيُوْمَتْرٌ** **تَل** **مِن تَل** тахеометр.
- * **تَل** **مِن تَل** холм; высота.
- * **تِلْسْكُوْبَاتٌ** **مِن تِلْسْكُوْبٌ** телескоп; оптический прицел;
- خيطة الاتجاه** ~ коллиматор;
- الدبابة** ~ танковый телескопический прицел.
- * **تَلْعَةٌ** **تَلْعَةٌ** топ тальвег.
- * **تِلْعَرَاتٌ** **مِن تِلْعَرَاتٌ** телеграф; телеграмма;
- سلكى** ~ проволочный телеграф;
- شمسى** ~ гелиограф;
- بكلام واضح** ~ телеграмма открытым текстом, телеграмма клером;
- لاسلكى** ~ беспроводный телеграф, радиотелеграф;
- مورز** ~ или **مورس** ~ телеграфный аппарат Морзе;
- تلغرافات الماكينات الرئيسية** **مور** главные машинные телеграфы.
- تِلْعَرَاتِي** телеграфный; телеграфист.
- تِلْعَرَاتِي** **مِن تِلْعَرَاتِي** телеграфист.
- * **أَقْلَفٌ** IV **تَلْفٌ** уничтожать; повреждать, выводить из строя;
- التكنيك** ~ выводить технику из строя.
- إتلاف** уничтожение; повреждение, выведение из строя.
- تَلْفٌ** повреждение, неисправность.
- * **تِلْفَرِيْكٌ** канатная дорога.

*تَلْفَازٌ *mn* تَلْفِيزُ телевизор, телевизионный приёмник.
 *تَلْفِيزَةٌ телевидение.
 *تَلْفِيزِيُونٌ телевизор, телевизионный приёмник.
 *تَلْفُونٌ *mn* تَلْفُونَاتٌ телефон; رأسى ~ головной телефон.
 *تَلْمِذَةٌ *mn* تَلْمِذٌ или تَلْمِذَةٌ курсант; слушатель; юнга;
 بحرية ~ курсант морской школы;
 ضابط ~ офицер-слушатель;
 ضابط في الطيران ~ курсант авиационной школы.
 *تَلْمِيزِيُونٌ буквопечатающий телеграфный аппарат, телетайп;
 لاسلكى ~ радиотелетайп;
 ميدانى ~ полевой телетайп.
 *تَلْمِيقُونٌ *mn* تَلْمِيقُونَاتٌ телефон; خطى ~ (проводочный) телефон;
 الروية ~ видеотелефон;
 سفرى ~ полевой телефон;
 سلكى ~ (проводочный) телефон;
 لاسلكى ~ беспроводный телефон, радиотелефон;
 متلفز ~ видеотелефон;
 المشاة ~ телефон для связи с пехотой (в кормовой части танка);

يلمس على الرأس ~ головной телефон;
 ميدان ~ полевой телефон.
 تَلْمِيقُونِيٌّ телефонный; телефонист.
 *تَلْمِيقُونِيَّةٌ дистанционная система, телесистема.
 *تَمَّ (u) تَمَّامٌ заканчиваться, завершаться;
 IV تَمَّمٌ заканчивать, завершать;
 الاتصال مع العدو ~ входить в соприкосновение с противником;
 الاتصال بين ~ устанавливать контакт.
 تَمَّامٌ окончание, завершение.
 *تَمْتَمٌ интегратор, интегрирующее устройство.
 *تَمْتَمَاتٌ принадлежность; оборудование;
 الاسلحة ~ принадлежность винтовки;
 الجسور ~ мостовое оборудование;
 الراتب ~ надбавки к денежному окладу.
 *تَمْرَجِيَّةٌ *mn* تَمْرَجِيٌّ санитар; фельдшер.
 *ت ن ت тринтотолуол, тротил, тол;

بحالة بلورية ~ тротил в кристаллическом виде;
 بحالته السائلة ~ тротил в расплавленном виде.
 *تَنْدٌ тент, палатка.
 *تَنْكٌ цистерна;
 الصابورة ~ балластная цистерна.
 *تَنْكَةٌ *mn* تَنْكَاتٌ канистра, бидон.
 *تَوْبُوغْرَافِيَّةٌ или تَوْبُوغْرَافِيَاٌ топография.
 *تَوْدَلَةٌ теодолит.
 *تَوْدُولِيَّتٌ теодолит.
 *تَوْرَبِيْدَاتٌ *mn* تَوْرَبِيْدٌ торпеда;
 البنجالور ~ инж удлиненный подрывной заряд «Бангалорская торпеда».
 *تَوْرَبِيْنٌ турбина.
 *تَوْرَبِيْنِيٌّ турбинный;
 بضاغط ~ турбокомпрессорный;

مروحي ~ турбовинтовой;
 نفاث ~ турбореактивный.
 *تَوْمَسْتَرَاتِيْسٌ высокосклонное облако.
 *تَوْمَكَجِيَّةٌ *mn* تَوْمَكَجِيٌّ оружейник, оружейный мастер.
 *تَوْمُوْمَلُوْسٌ высококучевое облако.
 *تَوْمَرْجِيٌّ санитарный инструктор; санитар.
 *تَيَّارٌ *mn* تَيَّارَاتٌ поток, течение.
 *تَيْمَرَاتْرُونٌ радио тиратрон.
 *تَيْلَةٌ чека, шплинт;
 امان ~ предохранительная чека;
 امان المشعل ~ предохранительная чека взрывателя;
 القص ~ разрезная чека;
 مشقوقة ~ разрезная чека.
 *تَيْلِمِسْكُوْبٌ телескоп.
 *تَيْلِمِيْمَتْرِيَّةٌ телеметрия.
 *تَيْوْدُولِيَّتٌ теодолит.

ث

ث (ثَامٌ) *cā* (четвёртая буква арабского алфавита; цифровое значение 500).

*ثَبَّتَ II *ثَبَّتَ* укреплять, кре-

пить; вделывать, заделывать; устанавливать; блокировать, сковывать; фиксировать;
 في الارض ~ прижать к земле;

лишать возможности передвигаться;
 المدفع ~ устанавливать орудие;
 المرسة ~ бросать якорь;
 IV أَثَبَّتْ устанавливать; фиксировать;
 الالغام ~ устанавливать мины, минировать;
 V كَتَبَتْ закрепляться (на местности);
 فى الارض ~ закрепляться на местности; организовывать оборону на местности.
 تَقْوِيَتُ укрепление, крепление; установка; свидетельство, аттестация; арретирование (гироскопа); крепление; калибровка.
 ثَبَاتٌ устойчивость; стабильность;
 الدفاع ~ устойчивость обороны.
 ثَبْوِيَّةٌ постоянная, константа;
 الثقل ~ гравитационная постоянная;
 الغاز ~ газовая постоянная.
 مَثَبَةٌ защёлка; замок; крепление; стопор; фиксатор; *фото* крепитель; арретир (гироскопа);
 الاسطوانة ~ *стр* защёлка цилиндра пневмоперезарядки;

خطوة الرفاص ~ фиксатор шага винта;
 ذاتى ~ автоблокировочное устройство;
 مدادة آلية القدح ~ *стр* стопор ограничителя боевой пружины;
 الطلقة ~ *стр* фиксатор патрона.
 مُثَبِّتَةٌ стабилизатор;
 التصويب ~ стабилизатор орудия (танка).
 ثَخَانَةٌ толщина; плотность.
 ثَخُنٌ толщина;
 التصفيح ~ толщина брони;
 الجانمية ~ толщина профиля;
 الدرع ~ толщина брони.
 * ثَغْرٌ *мн* ثُغُورٌ ущелье, дефиле; порт; гавань;
 بحرى ~ морской порт.
 * ثَغْرَةٌ *мн* ثُغْرَاتٌ отверстие; проход, брешь; прорыв; разрыв, зазор;
 فى حقل الالغام ~ проход в минном поле;
 فى الحواجز ~ проход в заграждениях.
 * قَاتِبٌ бронебойный.
 ثَقَابٌ установщик взрывателя.
 ثَقَابَةٌ сверлильный станок; сверло, бур; перфоратор.
 ثُقُوبٌ *мн* ثُقُوبٌ *или* ثُقَابٌ отверстие;

стие; прокол; окно, брешь; разрыв; пробойна; взрывная (буровая) скважина, шпур;
 اجرة ضرب النار ~ отверстие для прохода бойка ударника;
 الرصاصة ~ пулевая пробойна;
 الشعيلة ~ капсюльное гнездо;
 الصمامة ~ установка дистанционного взрывателя;
 مغلوط ~ нарезное отверстие; очко для капсюльной трубки (*с резьбой*);
 الماء ~ заливочная горловина, заливное отверстие;
 النشانكاه الخلفى ~ прорез прицельной планки;
 ثقب اللمب затравочные отверстия (*гильзы*).
 * مَثَابٌ *мн* مَثَابِيْبٌ сверло, бур.
 * مَثَبٌ *мн* مَثَابِيْبٌ сверло, бур;
 خشب ~ сверло;
 صخور ~ перфоратор; бурильный молоток.
 * ثِقَالَةٌ противовес;
 قياسي العمق ~ лот.
 * ثِقَالٌ *мн* ثِقَالٌ тяжесть, вес; сила тяжести [тяготения];
 الكلى ~ *ال* полный полётный вес;
 معاكس ~ противовес;

مقابل ~ противовес;
 * نومي ~ удельный вес.
 مَثَبَةٌ противовес.
 * (ثكن) اِنْكُنَّ казарменное расположение.
 * ثُنَاتٌ *мн* ثُنَاتٌ казарма;
 الحجز ~ гауптвахта;
 عائمة ~ плавучая казарма;
 عسكرية ~ казарма.
 * ثُلٌّ *мн* ثُلُلٌ отряд; подразделение;
 الطيران ~ контингент ВВС.
 * ثَلَّتْ II (ثلث) триангулировать; осуществлять связь по трём каналам.
 تَقْوِيَتُ триангуляция;
 الزوايا ~ триангуляция.
 نيتротولين: ثَالِثٌ ~ тринитротолуол, тротил, тол.
 * مَثَلَةٌ *мн* مَثَلَاتٌ треугольник;
 التقدم ~ *арт* упредительный треугольник;
 السرعات ~ *ав* треугольник скоростей;
 السرعات الملاحي ~ *ав* навигационный треугольник скоростей.
 * ثَلَاجَةٌ *мн* ثَلَاجَاتٌ холодильник;
 كهربائية ~ рефрижератор; электрический холодильник.
 * مَثَلَةٌ *мн* مَثَلَاتٌ рефрижератор.

* ثُلْمَةٌ брешь, отверстие; амбразура.
 * إِسْتِثْمَارٌ эксплуатация, использование; развитие успеха;
 الفوز ~ развитие успеха;
 النصر ~ развитие успеха.
 * (ثَمَى) II تَمَّى складывать, сворачивать; удваивать; дублировать;
 وسائل الاتصال ~ дублировать средства связи.

ثَمَائِيٌّ вторичный; вспомогательный; двойной, спаренный; диодный;
 الوجه ~ двугранный угол; *aw* угол поперечного V.
 ثَنِيَّةٌ *mn* ثَنَايَا складка;
 ارضية ~ или ارضية ~ складка на местности.
 ثَوِيٌّ *mn* ثَوِيٌّ придорожный столб [камень].

ج

ج (جِيمٌ) джим (пятая буква арабского алфавита, цифровое значение 3).
 * جَازٌ *mn* جَازَاتٌ газ; отравляющее вещество, ОВ.
 * جَاكِيْتُ жилет;
 النجاة ~ спасательный жилет.
 * جَاوِيَشِيَّةٌ *mn* جَاوِيَشِيٌّ младший командир; унтер-офицер; сержант.
 * جَائِرُوٌ гироскоп.
 * جُوْجُوٌ нос, носовая часть (корабль); форштевень;

السفينة ~ нос [носовая часть] корабля.
 * جُبٌّ *mn* أَجْبَابٌ яма; колодец; источник.
 * (جمر) IV أَجْمَرٌ вынуждать, принуждать; обязывать;
 الطائرة للهبوط ~ вынуждать самолёт к посадке;
 على الاستسلام ~ принуждать к капитуляции.
 * جَبَالٌ *mn* جَبَلٌ гора.
 * جَبَلَايَةٌ грот.
 * جَبَانَاتٌ *mn* جَبَانَاتٌ кладбище;

الاسرائيليين ~ еврейское кладбище;
 المسلمين ~ мусульманское кладбище;
 المسيحيين ~ христианское кладбище.
 * جَبَّاتٌ *mn* جَبَّاهُ или جَبَّاهُ фронт;
 باردة ~ метео холодный фронт;
 التمام ~ метео фронт окклюзии;
 ثنائِيَّةٌ ~ метео вторичный фронт;
 جوية ~ метеорологический фронт;
 حارة ~ метео тёплый фронт;
 ختامية ~ метео фронт окклюзии;
 الدفاع ~ или دفاعية ~ фронт обороны;
 الدفاع الخارجية ~ внешний фронт обороны;
 ضيقة ~ узкий фронт;
 العبور ~ фронт [участок] переправы [форсирования];
 عريضة ~ широкий фронт;
 العمليات ~ фронт боевых действий;
 القتال ~ ширина фронта;
 متراسة ~ сплошной фронт;
 متسعة ~ растянутый фронт;

متماسكة ~ сплошной фронт;
 مستقرة ~ стабилизировавшийся фронт;
 الهجوم ~ фронт наступления; ширина полосы наступления;
 واسعة ~ широкий фронт.
 * جُحُوزٌ *mn* جُحُوزٌ стрелковая ячейка.
 * جَعَشِيٌّ الرماح ~ *инж* рогатка.
 * كَجَعْفَلٌ группировка.
 * جَعْفَلٌ *mn* جَعْفَلٌ группа; группировка;
 اسناد ~ группа поддержки;
 تعبوى ~ тактическая общевойсковая группа;
 الجيشى ~ армейская группировка;
 رمى جمعى ~ треугольник кучности;
 سوقى ~ стратегическая общевойсковая группировка;
 مختلطة ~ смешанная общевойсковая группа;
 مدرع ~ танковая группа;
 مدفعية ~ артиллерийская группа;
 مؤقت ~ временная общевойсковая группа.
 * (جدّ) II جَدَّدَ возобновлять; восстанавливать; регенерировать;

الخدمة ~ поступать на сверхсрочную службу;
 الهجوم ~ возобновлять наступление.
 تجديدُ возобновление; восстановление; регенерация; смена;
 معلومات المعلمين ~ *Ир* переподготовка инструкторов [преподавателей];
 الهواء ~ вентиляция.
 مُجددٌ *мн* مُجددونٌ новобранец, рекрут.
 مُجددٌ регенератор.
 مُستجدٌ *мн* مُستجدونٌ новобранец, рекрут; солдат 1-го года службы.
 جَدْبٌ осечка.
 جدارٌ *мн* جُدُرٌ стена, стенка; перегородка, барьер;
 حراري ~ тепловой барьер;
 الخندق من جهة القلعة ~ эскарп;
 صوتي ~ звуковой барьер.
 جدوىٌ Полярная звезда.
 جَدْوَلٌ *мн* جَدَاوِلٌ ручей; канал; поток; таблица, график, расписание; список;
 الاحصاء ~ учётный список призывников;
 الارتفاعات ~ таблица высот; эльзиметрическая таблица;

الاستكمال ~ таблица упреждений;
 الاطعام ~ ведомость котлового довольствия;
 اطلاق النار ~ таблица стрельбы;
 اعداد عناصر الرمي ~ таблица стрельбы;
 الانحرافات العام ~ универсальная таблица углов горизонтальной наводки;
 بياني للرمي ~ график траекторий;
 تبشير ~ приказ о присвоении воинских званий;
 تحرك ~ плановая таблица марша;
 تحميل ~ таблица норм загрузки;
 الترفيع ~ список представляемых к присвоению очередного звания;
 تصحيح الانحرافات ~ построитель параллакс;
 تصحيح الصمامة ~ таблица поправок взрывателя;
 تصحيح الموضع ~ таблица поправок на смещение;
 التصحيحات التسطيفية ~ таб-

лица для трансформирования данных;
 تطابق الحشوات ~ таблица согласованности зарядов;
 التوزيع ~ раздаточная ведомость; распределительная доска;
 الجند ~ боевое расписание;
 الحاصل ~ таблица поправок;
 الحركة ~ таблица движения (*на марше*);
 الحساب ~ расчётная таблица; шкала;
 الغفارة ~ ведомость наряда (*караула*);
 الراتب ~ платёжная ведомость; денежная ведомость;
 الرمي ~ таблица стрельбы; таблица дальностей;
 الرمي البياني ~ графическая таблица стрельбы;
 الرمي العددي ~ числовая таблица стрельбы;
 زمني ~ плановая таблица огня;
 السميت ~ таблица азимутов;
 السير ~ плановая таблица марша;
 العديد ~ список личного состава;
 الغيار ~ график смены (*частей*);

قذف القنابل ~ таблица бомбометания;
 المحارك ~ таблица траекторий;
 المسافات ~ таблица расстояний (*на стрелковой линейке*);
 ملاكات الحرب ~ *или* ملاكات ~ штатное расписание военного времени;
 النيران الزمنى ~ плановая таблица огня;
 الوظائف ~ список нарядов (*на работы*);
 جداول الارتفاعات таблицы углов возвышения;
 جداول التنظيم таблицы организации; штатное расписание;
 جداول ضرب النار таблицы стрельбы;
 جداول علم حركة المقذوفات баллистические таблицы стрельбы;
 جداول النيران таблицы стрельбы.
 تجاذبٌ сила сцепления (*с грунтом*); плотное прилегание.
 جاذبيةٌ притяжение, тяготение;
 الارضية ~ *ال* земное тяготение;
 الارضي ~ сила тяжести [тяготения].

جَذْبٌ тяга; сцепление с грунтом.
 *جَذْعٌ *мн* جُذُوعٌ ствол; пенёк; вал;
 валик; тяга;
 جذوع الأشجار *Ир* деревянные
 надолбы.
 *جَرَّ (y) جَرٌّ транспортировать;
 буксировать; влечь, втягивать;
 الى الحرب ~ втягивать в войну;
 VII إنجَرَ транспортироваться;
 буксироваться.
 جَرٌّ транспортировка; буксирова-
 ние; сила тяги;
 مطلوب ~ потребная тяга;
 موجود ~ располагаемая тяга.
 جَرَّارٌ транспортирующий; букси-
 рующий; ползун; соединительный
 цилиндр; соединительная муфта;
 трактор, тягач.
 جَرَّارَةٌ *мн* جَرَّارَاتٌ трактор, тя-
 гач;
 حمل الذخيرة ~ зарядный
 ящик;
 سطر ~ трактор [тягач] с при-
 цепом;
 مدرعة بالجنزير ~ гусеничный
 трактор [тягач];
 عجلات 6 ~ шестиколёсный
 [трёхосный] тягач.

مَجْرٍ приводной ремень; каретка;
 ползун;
 الفشنك ~ боевая личинка.
 مَجْرُورٌ транспортируемый; букси-
 руемый, на буксире; на конной
 или механической тяге.
 *جَرَّابِنْدِيَّةٌ ранец.
 *جَرَّبَ (a) II جَرَّبَ испытывать,
 проводить испытание; опробо-
 вать;
 المحرك ~ опробовать двигатель;
 V كَجَرَّبَ испытываться, прохо-
 дить испытание.
 تَجَارِبٌ испытание;
 القنبلة الذرية ~ испытание
 атомной бомбы;
 قام بال- ~ испытывать, проводить
 испытание.
 *تَجْرِبَةٌ *мн* تَجَارِبٌ испытание; оп-
 робование; эксперимент; опыт;
 проба;
 بالستيكية ~ баллистическое
 испытание;
 على المنك الثابت ~ стендовое
 испытание;
 قذفية ~ баллистическое испы-
 тание;
 المحرك ~ опробование двигате-
 ля.

أَجْرِبَةٌ *мн* جَرَابٌ ножи;
 الذخيرة ~ сумка; подсумок;
 المسدس ~ кобура.
 *جَرَبِنْدِيَّاتٌ *мн* جَرَبِنْدِيَّةٌ ранец.
 *جَرَبِنْدِيَّةٌ *мн* جَرَبِنْدِيَّةٌ микроб, бак-
 терия.
 جَرَبِنْدِيَّةٌ бактериологический.
 *جَرَحَ (a) جَرْحٌ ранить, наносить
 ранение.
 جَرَّاحٌ хирург.
 جَرَّاحَةٌ хирургия;
 عسكرية ~ военно-полевая хи-
 рургия.
 جُرْحٌ *мн* جُرُوحٌ рана, ранение;
 بليغ ~ тяжёлое ранение;
 ثابت ~ сквозное ранение;
 خطير ~ тяжёлое ранение;
 رصاصة ~ пулевое ранение;
 سطحي ~ поверхностное ранение;
 عميق ~ глубокое ранение;
 متعمد ~ умышленное увечье;
 самострел.
 جَرَّحِي *мн* جَرَّحِي раненый;
 يستعاد ~ легкораненый;
 قادر على السير ~ легкораненый;
 مخطر ~ тяжелораненый;
 لا ينقل ~ нетранспортабельный
 раненый.
 *مَجْرُوحٌ *мн* مَجْرُوحٌ раненый.

جَرَدٌ (y) جَرْدٌ производить учёт,
 делать опись, инвентаризировать;
 من الرتبة ~ разжаловать;
 من السلاح ~ разоружать.
 تَجْرِيدٌ:
 الرمي ~ приведение полученных
 пристрелкой данных к табличным
 условиям;
 عسكري ~ разжалование; лише-
 ние воинского звания.
 *تَجْرِيدَةٌ *мн* تَجْرِيدَاتٌ (военная)
 экспедиция; экспедиционный кор-
 пус;
 جزائية ~ карательная экспеди-
 ция.
 *مَجْرَدٌ *мн* مَجَارِدٌ щётка;
 تشحيم ~ ёршик для смазки;
 تنظيف ~ ёршик для чистки.
 *جَارُوشَةٌ дробильная машина.
 *جُرْعَةٌ доза.
 *جَرَفٌ (y) جَرَفٌ тралить, протра-
 ливать; размывать, подмывать
 (грунт);
 الألغام البحرية ~ тралить мины.
 *جَارِفَةٌ скребок, желонка; ложка;
 الألغام البحرية ~ или (минный) тралщик.
 *جَوَارِيفٌ *мн* جَوَارِيفٌ (сапёрная)
 лопата;

لازالة الالغام ~ (минный) тральщик;
 الجمر ~ сошник.
 جَرْفٌ искусственное рассеивание по фронту (при стрельбе).
 *جَرَى (u) جَرَى течь, протекать; происходить, совершаться;
 IV أَجْرَى совершать, проводить; приходить в исполнение;
 الأعمال الهندسية ~ вести [производить] инженерные работы;
 التسريع ~ проводить демобилизацию, демобилизовывать;
 التغيير ~ производить смену (частей); производить замену (механизмов);
 التنظيف ~ чистить (оружие);
 القتال ~ вести бой;
 المعركة ~ вести бой;
 المناورة ~ совершать манёвр;
 النيران ~ вести огонь.
 إجْرَآتٌ меры, мероприятия;
 الامن ~ меры безопасности;
 تأديبية ~ дисциплинарные меры;
 معركة ~ приёмы боя.
 إجْرَائِيٌّ помощник командира [начальника]

جَرْيَاتٌ течение; истечение; протекание;
 التيارات ~ струйное течение;
 صَفْحَى ~ ламинарное течение, ламинарный поток;
 صَفِيحَى ~ ламинарное течение, ламинарный поток;
 بالضعف ~ подача с помощью насоса, насосная подача;
 الهواء ~ воздушное течение;
 هوائى ~ воздушное течение.
 جَرَايَةٌ паёк, суточная норма [дачи];
 جافة ~ сухой паёк;
 الميدان ~ полевая дача продвольствия.
 جَرَى течение, ход;
 بال-السريع беглым шагом.
 جَرِيَةٌ аллюр.
 مَجْرَى مَجَارٍ течение, ход; русло (реки); колея; паз, выточка; планка; проточная канавка; желоб; направляющая с пазами; проход;
 التزويد ~ стр приёмник; остов приёмника;
 التغذية ~ стр приёмник; остов приёмника;
 السير ~ направление движения;

عربة ~ колея дороги;
 القتال ~ ход боя;
 اللفظ ~ окно выбрасывателя;
 ماء ~ течение (реки);
 المعركة ~ ход боя;
 نهر ناشف ~ высохшее русло реки;
 النهر ~ русло реки;
 الهواء ~ воздушный канал, воздухопровод; воздухоотвод;
 هوائى سفلى ~ воздушная яма.
 مَجَارٍ нарезы (канала ствола).
 جَرِيدَرٌ грейдер.
 جَرِيْمَوْتِسٌ *гринвичский [нулевой] меридиан.
 جَزَأٌ II (جزأً) *дробить, делить на части; расчленять;
 الرتل ~ расчленять колонну;
 جَزَأٌ V дробиться, делиться на части; расчленяться;
 الى وحدات مستقلة ~ делиться на самостоятельные подразделения;
 عرضاً ~ расчленяться по фронту;
 عمقا ~ эшелонироваться в глубину.
 أَجْزَاءٌ части; детали;
 متحركة ~ подвижные части (механизма).

كَجَزَأَةٍ дробление, деление на части; расчленение.
 مِنْ أَجْزَاءِ مَنِ جُزْءٌ доля, часть;
 ال-الإسفل من القوس القصير арт ближний предел узкой вилки;
 امامى للطرفى ~ дульце гильзы;
 الخندق ذو عرض اضافى ~ уширение траншеи;
 ال-الرئيسى главные силы; ядро (отряда);
 السفينة المعرض للهواء ~ мор наветренная сторона, наветренный борт;
 ال-الصاعد من منحنى خط مرور ال-المعدوف восходящая ветвь траектории;
 ال-العلوى من القوس القصير арт дальний предел узкой вилки;
 الكوبرى ~ пролёт моста;
 ال-النازل من منحنى خط سير ال-المعدوف нисходящая ветвь траектории.
 جُزْئَاتٌ مِنْ جُزْئَةٍ частица; молекула.
 جُزْئَةٌ частица; молекула.
 جَزَاةٌ ~ полевая скотобойня.

جَزْرٌ отлив (морской); малая вода (при отливе).

جَزَائِرٌ مِّنْ جَزَيْرَةٍ остров; очаг (сопротивления);

المقاومة ~ очаг сопротивления.

جَزْمَةٌ مِّنْ جَزْمٍ сапоги.

جَزَى (جزى) II наказывать, налагать взыскание.

جَزَاءٌ مِّنْ جَزَائَةٍ наказание, взыскание;

جزامات للمحافظة على الضبط
дисциплинарные взыскания.

جَزِيَّةٌ штраф; контрибуция.

مُجَازَاةٌ наказание, взыскание.

جَسَّ (جس) зондировать;

العُدُو ~ «прощупывать» противника.

جَاسُوسٌ مِّنْ جَوَاسِيسٍ шпион, разведчик.

جَاسُوسِيَّةٌ шпионаж.

جَسَّ зондирование;

الطبقات العالية للجو ~ зондирование верхних слоёв атмосферы.

مَجَسَّ شُظ (سَاطِرِيٌّ); зонд; шар-зонд;

جوى ~ воздушный шар-зонд;

يدوى ~ ручной лот.

جَسَارِيَّاتٌ مِّنْ جَسَارِيَّةٍ* понтон.

جُسُورٌ مِّنْ جِسْرٍ насыпь, дамба; бруствер; мост, мостик;

ثَقِيلٌ ~ мост большой грузоподъёмности;

جوى ~ «воздушный мост», воздушные перевозка (по определённой маршруту);

حجرى ~ мост из каменной кладки;

حديدي ~ железный мост;

حملة ~ штурмовой мост;

خشبي ~ деревянный мост;

خفيف ~ мост небольшой грузоподъёмности;

السفينة ومكان القبطان ~ капитанский [командирский, ходовой] мостик;

سكة ~ или السكة الحديدية ~ мост; железнодородный мост;

الصولة ~ штурмовой мост;

طائر ~ паром-самолёт;

طائف ~ мост на плавучих опорах, наплавной мост;

الطريق ~ дорожный мост;

طوارى ~ мост из подручного [местного] материала;

عائم ~ понтонный мост;

على سلاسل ~ мост на цепях, цепной мост;

عوام ~ наплавной мост;

الفرق الثقيلة ~ дивизионный мост большой грузоподъёмности;

بقلاب ~ разводной раскрывающийся мост;

كابوكى ~ мост на капковых поплавах;

متحرك ~ подъёмный мост;

مسمكى ~ балочный мост;

مشاة ~ пешеходный мост [мостик];

معلق ~ висячий мост;

من زوارق ~ понтонный мост;

موقت ~ временный мост.

جُسَيْرٌ (пешеходный) мост [мостик];

لرفع الاثقال ~ пажлина.

جَسَمَ II (جسم) * придавать форму; наглядно изображать, воспроизводить; увеличивать (об оптическом приборе).

كَبَسِيْمٌ увеличенне (оптического прибора).

جَسْمٌ مِّنْ اَجْسَامٍ тело, корпус; масса; фюзеляж; казённая часть (стволы оружия); ствольная коробка; станок (орудия); кожух;

الدانة ~ корпус снаряда;

الدبابة ~ корпус танка;

الـ السفلى للعربة нижний станок орудия;

السلندر ~ блок цилиндров;

الصمامة ~ корпус взрывателя;

الطائرة ~ фюзеляж самолёта;

الـ العلوى للعربة верхний станок орудия;

القنبلة ~ корпус снаряда [бомбы];

اللغم ~ корпус мины;

المشعل ~ корпус взрывателя;

اجسام القتال المشعة боевые радиоактивные вещества, БРВ.

جُسَيْمَاتٌ مِّنْ جُسَيْمٍ частица;

جسيمات الفا альфа-частицы.

مَجَسَمٌ стереоскоп.

جَعَابٌ مِّنْ جَعْبَةٍ* походное снаряжение;

الخروطوش ~ патронная сумка;

مغزن ~ магазинный чехол.

جَعَلُ (a) جَعَلَ* делать; превращать;

النيران تتقارب ~ сосредоточивать огонь.

جُغَرَاوِيَا* география;

عسكرية ~ военная география.

* جُفَّ канал ствола; ствол.
 * جُفْرَةٌ шифр;
 ~ استبدالية بسيطة шифр простой замены;
 ~ لاسلكية ~ раднокод.
 جُفَيْرَاتٌ *мн* جُفَيْرَاتٌ ножны.
 * جُفْنَةٌ *мн* جُفْنَانٌ котелок; солдатский котёл.
 * جُفْبَةٌ *мн* جُفْبَةٌ кольцо; шайба; ободок; втулка.
 * جُلُوسٌ ~ الراحة! сидеть на (своих) местах! (*команда*).
 مَجَالِسٌ *мн* مَجَالِسٌ совет; суд; трибунал;
 البحرية الاعلى ~ высший военноморской совет;
 تحقيق ~ следственная комиссия;
 الحرب ~ военный совет;
 الحرب الاعلى ~ высший военный совет;
 حربى ~ военный совет;
 الدفاع ~ совет обороны;
 الدفاع الاعلى ~ высший совет обороны;
 الطبي الدائم ~ постоянный медицинский совет;
 الطيران ~ совет ВВС;
 عسكرى ~ военный трибунал;

عسكرى مال ~ военный суд по важнейшим вопросам;
 العام العسكرى ~ общий военный суд;
 عسكرى للقسم ~ окружной военный суд.
 * جَلَا (y) جَلَاءٌ уходить, покидать; эвакуироваться.
 جَلَاءٌ эвакуация.
 * جَلِيحِنَايْتُ* гелигнит (BB).
 * جَمَدٌ II جَمَدٌ заблокировать (*аэродром*).
 جَمِيدٌ блокирование (*аэродрома*);
 المطارات ~ блокирование аэродромов.
 جَمْدٌ обледенение.
 * جَمَعٌ (a) جَمَعٌ собирать, объединять, соединять; сосредоточивать; концентрировать; скоплять;
 الالغام ~ тралить мины;
 السلاح ~ составлять оружие в козлы;
 المعلومات ~ собирать сведения;
 II جَمَعٌ сосредоточивать;
 النيران ~ сосредоточивать огонь;
 V جَمَعٌ собираться; сосредоточиваться; скопляться;
 جَمَعٌ становись! (*команда*);

في الصف ~ выстраиваться;
 VIII جَمَعٌ собираться; сосредоточиваться; скопляться.
 جَمَاعٌ скопление; сосредоточение; концентрация; сбор; построение;
 بالرتل ~ построение в колонну;
 ~ على نسق ~ построение для боя.
 جَمْعٌ скопление; сосредоточение; концентрация; кучность (*боя*); сбор;
 استراتيجى ~ стратегическое сосредоточение;
 الطائرات ~ сбор самолётов;
 القوات ~ скопление войск;
 المشاة و الدبابات ~ скопление пехоты и танков;
 النيران ~ сосредоточение огня;
 تجمعات النيران [пучок] траекторный.
 جَمْعٌ сосредоточение; группировка; кучность (*боя*);
 الاصابات ~ кучность (*боя*);
 تكتيكي ~ тактическая группировка;
 النيران ~ сосредоточение огня.
 جَمْعٌ собирающий; коллективный; коллектор; сборник.
 جَمْعٌ *мн* جَمَاعٌ мечеть.
 جَمَاعَةٌ ~ (минный) тральщик.
 جَمَاعَاتٌ *мн* جَمَاعَاتٌ группа; отряд; расчёт, экипаж; отделение; команда; дивизион;
 ارصاد ~ отделение метеорологической службы;
 ازالة الغنابل ~ отделение по обезвреживанию авиационных бомб;
 استطلاع ~ разведывательное отделение; рекогносцировочная группа;
 استطلاع الامر ~ командирская рекогносцировочная группа;
 الاستكشاف ~ разведывательное отделение;
 الاسعاف الاولى ~ спасательная команда;
 اسكان ~ отделение по расквартированию;
 الاشارة ~ отделение связи;
 اشارة التعاون الجوى ~ отделение связи с авиацией поддержки сухопутных войск;
 اشارة الوحدة ~ отделение связи части;
 الالتحام ~ штурмовое отделение;
 الالغام ضد الاشخاص ~ *Ир* расчёт

для установки противопехотного минного поля;

الغمام ضد الدبابات ~ *Ир* расчёт для установки противотанкового минного поля;

الزمداد ~ дивизион тяжёлого оружия;

اوامر السرية ~ группа управления роты;

بوليس حربي ~ отделение военной полиции;

قدمير ~ отделение [группа] подрывников;

تشهيلات ميدان ~ полевое парковое отделение;

التصوير ~ отделение аэрофото-съёмки;

تصوير ميداني متنقل ~ подвижное полевое фотографическое отделение;

التفريغ ~ разгрузочная команда;

تفسير التصاوير الجوية ~ *или* تفسير الصور الجوية ~ отделение дешифрирования аэроснимков;

حصر العطب ومكافحة ~ аварийная партия морского пожара;

للخطا ~ *или* الخطوط ~ отделение линейной [проводной] связи;

للخطوط ومكتب الإشارة ~ отделение линейной [проводной] связи и обслуживания узла связи;

رفع الالغام ~ *Ир* строевой расчёт для разминирования минного поля [для проделывания проходов в минном поле];

الرمى ~ салютная команда;

زرع الالغام ~ *Ир* строевой расчёт для установки минного поля;

سائرة ~ подгруппа обеспечения [поисковой группы];

الشؤون الصحية ~ санитарное отделение;

شغل ~ рабочее отделение; команда, выделяемая на хозяйственную работу;

صحية ~ санитарное отделение;

صناع ~ сапёрное отделение;

ضرب النار ~ салютная команда; команда, выделяемая для расстрела;

فتح الثغرة ~ *Ир* группа разграбления;

فرعية ~ подгруппа; *арт* полувзвод;

قرامة الصور الجوية ~ отделение дешифрирования аэроснимков;

اللاسلكى ~ расчёт радиостанции; отделение радиосвязи;

المؤخرة ~ *Ир* аррьергард;

متقدمة ~ головная походная застава; передовой отряд ВМС;

المخابرات ~ отделение разведки; отделение связи;

مدافع الماكينة ~ пулемётное отделение;

مساحة ~ топографическое отделение;

المشاة ~ пехотное [стрелковое] отделение;

مضادة للطائرات ~ зенитное отделение; группа [отделение]

зенитных пушек;

مغيرة ~ группа поиска;

مكتب الإشارة ~ отделение обслуживания узла связи;

المواصلات المرئية ~ отделение зрительной связи;

المياه ~ отделение водоснабжения;

نجدة خفيفة ~ ремонтная ленточка [мастерская];

الهاون ~ мномётный расчёт;

جماعات خلفية ~ тыльная застава.

كهربائية: جماعة ~ аккумулятор.

جماع ~ сосредоточение; концентрация; сбор; сборка;

الجرحى ~ сбор раненых;

المعلومات ~ сбор сведений;

النار ~ сосредоточение огня.

مجموع ~ аккумулятор; коллектор; магистральная труба; сборник;

الكهرباء ~ аккумулятор.

مجموع *من* مجاميع ~ совокупность; группа;

اسئلة ~ опросный лист, анкета;

الجيش ~ группа армий;

ذخيرة المدفع ~ боекомплект орудия;

الذيل ~ хвостовое оперение;

السير ~ протяжённость марша.

مجموعات *من* مجوعات ~ группа; группировка; серия; непрерывный ряд; комплект, набор; система; батарея; узел, блок; авиационная группа; авиационная бригада;

اجهزة التسديد ~ прицельные приспособления;

الارتسام ~ система географической проекции;

استعواض ~ группа пополнений;

الامن ~ предохранительная система;

البطاريات ~ аккумуляторная батарея;
بنادق متقابلة السناكى ~ винтовки, составленные в козлы;
الموصلة المغناطيسية ~ электромагнитный компас;
الميرسكوب ~ перископ;
جهاز الصلى ~ механизм боевого взвода;
الجيش ~ группа армий;
الجيش ~ армейская группа;
مدفعية الجيش ~ или جيش ~ армейская артиллерийская группа;
السبطانة وعلبة المغلاق ~ ствол со ствольной коробкой;
السد ~ система обтюрации; обтюрирующие приспособления;
الطارق ~ ударный механизм;
الطلقات ~ серия мнн;
عجلات منطوية ~ ав убирающееся шасси;
قتال ~ боевая группа;
كتلة المغلاق ~ остов затвора;
اللسين ~ спусковой механизм;
لواء ~ бригада;
ماسك الفوهة ~ тормоз отката;
محولة ~ умформер, преобразователь;

مدخرات ~ аккумуляторная батарея;
المدك ~ поршень со штоком; газовый поршень со штоком;
المرشح ~ фильтр; фильтрующий механизм;
مصفاة ~ фильтр; фильтрующий механизм;
المضخة ~ насосная система;
المطاردة ~ истребительная авиационная группа;
معركة ~ тактическая группа дивизии;
المغلاق المتحرك ~ затвор; стемель затвора с боевой личинкой;
المغناطيس ~ картушка;
المفجر ~ взрыватель;
من السفن ~ мор отряд;
مهندسين عسكريين للجيش ~ армейская инженерно-сапёрная группа;
مولدة للكهرباء ~ агрегат питания; блок питания;
نوابض الاخماد ~ накатник.
جُمَّلَةٌ * ~ совокупность; система;
الخسائر ~ общие потери;
الضغط ~ стр разобцитель; лодыжка;

القلوع والصواري والحمال ~ рангоут и такелаж.
مُجْمَلٌ очертания, контур; кроки; эскиз, набросок; черновой проект;
الإعلام ~ схема ориентиров;
الإهداف ~ схема целей;
التعليم ~ схема ориентиров;
جيوذيزى ~ геодезическая сеть;
طبغرافى ~ топографический чертёж;
بمقياس ~ масштабные кроки.
جَمَهْرَةٌ * часть (войсковая); группа;
الاستطلاع الفرعية ~ дивизионная разведывательная группа;
استطلاع المشاة الفرعية ~ дивизионная пехотная разведывательная группа;
تعموية ~ часть тактического назначения (усиленная бригада);
مدفعية الفرقة ~ дивизионная артиллерийская группа.
فَجَّئِبٌ V (جنب) * ~ избегать, уклоняться;
القتال ~ уклоняться от боя.
جَائِبٌ مِّنْ جَوَائِبٍ ~ бок, сторона; фланг; борт;
الطريق ~ обочина дорог;
العربة ~ борт машины;

الجوانب المباشرة ~ ближние подступы; прилегающая местность.
جَنْبٌ مِّنْ أَجْنَابٍ ~ бок, сторона; фланг;
مكشوف ~ или مفتوح ~ открытый фланг;
مهدد ~ угрожаемый фланг;
واحد لاجهزة الكسج ~ ветвь трала.
جَنْبَةٌ ~ фланец;
الحاضن ~ станина лафета.
مُجْتَبَاتٌ مِّنْ مُّجْتَبَةٍ * боковой отряд; боковой авангард; боковой дозор; фланг.
أَجْنَحَةٌ مِّنْ جَنَاحٍ * крыло; бок, сторона; фланг;
الاستطلاع ~ разведывательное авиационное крыло;
الاستكشاف ~ разведывательное авиационное крыло;
الاستكشاف الاستراتيجى ~ авиационное крыло стратегической разведки;
الاستكشاف التكتيكي ~ авиационное крыло тактической разведки;
اهلياجى ~ эллиптическое крыло;
اوسط ~ среднерасположенное крыло;

ایسر ~ левый фланг; левая консоль крыла;
 ایمن ~ правый фланг; правая консоль крыла;
 بارز او معلق ~ свободнонесущее крыло;
 تراجمی ~ стреловидное крыло;
 تراجمی الی الامام ~ крыло с обратной стреловидностью;
 ثابت ~ неподвижное крыло;
 یجنى ~ гибкое [упругое] крыло;
 خارجی ~ наружный фланг;
 ذو قوة الرفع الكبيرة ~ крыло с большим коэффициентом подъёмной силы; механизированное крыло;
 بزواية التراجع ~ стреловидное крыло;
 سفلی ~ низкорасположенное крыло;
 سهمی ~ стреловидное крыло;
 بشق ~ разрезное крыло;
 طائر ~ самолёт типа «летающее крыло»;
 علوی ~ верхнерасположенное крыло;
 الخصف ~ бомбардировочное авиационное крыло;

متبدل السطح ~ крыло с изменяемой площадью;
 متحرك ~ боковой отряд;
 متقدم ~ крыло с обратной стреловидностью;
 متوسط ~ среднерасположенное крыло;
 مثلث ~ треугольное крыло;
 محمی ~ защищённый фланг;
 مدبب ~ заострённое крыло;
 مدبر ~ стреловидное крыло;
 مساعد ~ предкрылок;
 مساعد بشق ~ разрезной предкрылок;
 مفتوح ~ *или* مكشوف ~ открытый фланг;
 مهدد ~ угрожаемый фланг;
 هارب ~ стреловидное крыло;
 واحد ~ моноплан;
 بجناحين биплан.
 جنيحات *или* جنيح ~ ребро; элерон;
 التوازن ~ стабилизатор;
 الصلى ~ предохранитель (бомбы);
 مساعد ~ триммер;
 جنيحات تفاضلية элероны с дифференциальным отклонением.
 جند *или* جند * (جند) ~ вербовать, набирать (в армию); призывать (на воен

ную службу); отобилизовывать; мобилизовывать.
 تجنيد ~ вербовка, набор (в армию); призыв (на военную службу); мобилизация; комплектование;
 اجباری ~ воинская повинность.
 جند ~ войска; воинская часть;
 الانزال ~ десантные войска;
 الانقضاض ~ наступающие [атакующие] войска; ударные части; штурмовые группы;
 التغطية ~ войска прикрытия;
 خلف خط النيران لاستعاضة ~ خلف خط النيران لاستعاضة ~ частные резервы; второй эшелон;
 الصدام ~ наступающие [атакующие] войска;
 المصادمة ~ наступающие [атакующие] войска.
 جندي *или* جنود ~ военный служащий; солдат; рядовой;
 الاتصال ~ связной;
 الاشارات ~ сигнальщик;
 اول ~ ефрейтор;
 حامل البندقية ~ стрелок;
 الحرس ~ гвардеец;
 الخط ~ *или* линейный надсмотрщик;
 خيال ~ кавалерист, рядовой конницы;

رشاش ~ пулемётчик;
 سائق ~ солдат-водитель;
 اللدوة ~ направляющий (военно-служажий);
 قوات الانزال ~ десантник-парашютист;
 كهربائي ~ солдат-электрик;
 متطوع ~ рядовой сверхсрочной службы;
 متمرن ~ обученный солдат;
 مغابر ~ *Ир* связист;
 المدفعية ~ артиллерист;
 مرتزق ~ наёмный солдат, наёмник;
 مستجد ~ новобранец; солдат 1-го года службы;
 مستودع ~ *Ир* кладовщик;
 المشاة ~ пехотинец;
 المصفحات ~ танкист;
 مظلات ~ парашютист;
 من قوة الاحتياط ~ резервист;
 مناوش ~ стрелок;
 هابط ~ *Ир* парашютист; десантник;
 الهدف ~ арт указчик;
 الهندسة ~ сапёр;
 هندسی ~ солдат рабочего подразделения;
 الوصيل ~ связной;

جُنْدِيَّةٌ военная служба, служба в армии; милитаризм.
 جُنُودٌ войска; воинские части и подразделения;
 الاحتلال ~ оккупационные войска;
 الاقتحام ~ наступающие [атакующие] части [войска]; ударные [штурмовые] части;
 اقصى المواقع الامامية ~ войска первой линии;
 الباراشوت ~ парашютнодесантные войска;
 جدد ~ солдаты 1-го года службы;
 الجو ~ воздушнодесантные войска;
 الجيش ~ армейские части;
 السيطرة على السابلة ~ регулировщики движения;
 غير نظاميين ~ или غير نظامية ~ иррегулярные части;
 الفيلق ~ корпусные части;
 القتال ~ боевые [строевые] части;
 محملة بالطائرات ~ воздушнодесантные войска;
 المظلات ~ парашютнодесантные войска;
 ملحقة ~ приданные части;
 منقولون ~ или منقولة جوا ~

воздушнодесантные войска;
 نظاميون ~ نظامية ~ или регулярные части;
 الهبوط من الجو ~ воздушнодесантные войска;
 المهندسين ~ инженерные войска.
 مُجَنَّدٌ призванный; военнслужащий;
 مجندون مسنون ~ солдаты старших возрастов.
 جَنَادِلٌ пороги на реке.
 جِنَرِ اليَّةُ ~ جِنَرِ الآتِ ~ جِنَرِ آلٍ ~ генерал;
 كولونيل ~ генерал-полковник;
 ليفتینات ~ генерал-лейтенант;
 ماجور ~ генерал-майор.
 جِنَرِ اليسمُ ~ генералиссимус.
 جِنَزِيرٌ ~ جِنَزِيرٌ ~ цепь; гусеница (танка);
 جِنَزِيرٌ ~ гусеничный, на гусеничном ходу.
 مُجَنَزِرٌ ~ гусеничный, на гусеничном ходу.
 جَهْدٌ усилия; ~l напряженне;
 ثانوى ~ вспомогательный удар; удар на второстепенном направлении;

رئيسى ~ главный удар; удар на главном направлении;
 اللطع ~ наступление с целью прорыва.
 مَجْهُودٌ усилие;
 رئيسى ~ رئيسى ~ или главный удар; удар на главном направлении.
 مَجْهَرٌ (جهر) * громкоговоритель; переговорная трубка.
 جَهَزٌ (جهز) * II приготовить, подготавливать; снабжать; оборудовать; монтировать; снаряжать; вооружать; оснащать;
 ارض هندسيا ~ оборудовать местность в инженерном отношении;
 الخريطة ~ наносить на карту;
 الممانى للدفاع ~ приспособлять строения к обороне.
 اَجْهَزَةٌ ~ аппаратура, приборы; оборудование; система;
 الاتصال ~ связанное оборудование;
 الاتصال داخل الطائرة ~ самолётное переговорное устройство;
 اتوماتيكية ~ автоматическое оборудование;
 ارضية ~ наземное оборудование;

الاستكشافى التصويرى ~ оборудование для фоторазведки;
 الاشعة دون الحمراء ~ Ип инфракрасная техника;
 الاكسيجين ~ кислородное оборудование;
 الالتقاط ~ аппаратура для радиоперехвата;
 برقية ~ телеграфная аппаратура;
 دون الحمراء ~ تحت الاحمر ~ приборы ночного видения;
 التحكم ~ командный прибор;
 التصويب ~ прицельные приспособления;
 التلقيم الآلية ~ система автоматического заряжания;
 التلقيم للمدفع ~ агрегаты питания (авиационной) пушки;
 التنشين ~ прицельные приспособления;
 تنشين ليلى ~ приспособления для ночной стрельбы;
 تنقية الهواء ~ система регенерации воздуха;
 التوجيه ~ av навигационные средства;
 توجيه للذيفة موجهة ~ систе-

ма наведения управляемой ракеты;
 التوجيه اللاسلكية ~ радиоаппаратура наведения;
 حرق الهيدروجين ~ система регенерации воздуха;
 الرؤية في الليل ~ приборы ночного видения;
 الصواريخ ~ ракетное оборудование;
 ضد الحريق ~ противопожарное оборудование;
 ضوئية للمطار ~ светооборудование аэродрома;
 الطيران الاعمى ~ приборы для слепого полёта;
 القياس ~ приборы; измерительная аппаратура;
 المراقبة ~ контрольно-измерительная аппаратура;
 كاشفة للاشعاع ~ радиометрическая аппаратура;
 الكسح ~ трал;
 كهربائية ~ электрооборудование;
 لاسلكية ~ радиооборудование;
 مستعملة للهبوط بدون رؤية ~ система посадки самолёта по приборам;

الملاحة ~ навигационное оборудование;
 الملاحة الجوية ~ аэронавигационные приборы;
 الملاحة اللاسلكية الجوية ~ радиотехническая система самолётоводения;
 ملاحية ~ навигационные приборы;
 ملاحية ليلا ~ приборы ночного вождения.
 تجهيز ~ приготовление, подготовка; оснащение; оборудование; оформление;
 الامر ~ оформление приказа;
 الخرائط بعد التقاط الصور ~ الجوية фотограмметрия;
 اللغم ~ снаряжение мины;
 اللغم للانفجار بشد سلك الاعثار ~ установка мины с взрывателем натяжного действия;
 اللغم للانفجار بالضغط ~ установка мины с взрывателем нажимного действия;
 المدفع للضرب ~ подготовка орудия к стрельбе;
 الموقع ~ оборудование позиции.
 تجهيزات ~ снаряжение; оборудование; имущество; вооружение; ос-

нащение; материальная часть; техника; обмундирование;
 لاطفاء الحريق ~ противопожарное оборудование;
 الجسور ~ мостовое имущество;
 حربية ~ военное снаряжение;
 الخندق ~ траншейное оборудование;
 ضد الغازات ~ средства противохимической защиты;
 فردية ~ личное снаряжение;
 كيمياوية ~ химическое имущество;
 لاسلكية ~ радиооборудование;
 المغابرة ~ техника связи;
 المدفعية ~ материальная часть артиллерии;
 الملاحية اللاسلكية ~ радиотехнические средства самолётоводения;
 الميدان ~ полевое инженерное оборудование;
 نظامية ~ штатное снаряжение.
 جاهز ~ готовый;
 للضرب! ~ к бою готов! (доклад).
 من جهاز ~ аппарат, прибор; система, установка; механизм; радиостанция;

الاتصال الداخلي ~ самолётное переговорное устройство;
 احكام الرمي ~ прибор управления огнём;
 ادارة الرمي ~ прибор управления артиллерийским огнём; станция орудийной наводки;
 الادارة عن بعد ~ прибор телеуправления;
 اذابة الصبر ~ антиобледенитель, противообледенитель;
 اذاعة الاوامر ~ переговорный аппарат; переговорная трубка;
 الارتباط الخلفى ~ ИР радиостанция сети тыла;
 ارتداد القناة ~ накатник орудия;
 الارتفاع ~ механизм подъёма, подъёмный механизм;
 ارسال ~ радио передатчик;
 ارسال استقبال ~ гидрофон;
 لارسال اشارات انعكاس اشعة ~ لارسال الشمس ~ гелнограф;
 ازالة الصبر في المروحة ~ противообледенитель винта;
 ازالة المغناطيسية ~ размагничивающее устройство;
 الاستجواب ~ рак запросчик;
 الاستدلال بالصوت ~ звукоулавливатель;

الاستدلال باللاسلكى ~ радиолокационная станция, РЛС;

الاستقبال ~ приёмное устройство; *радио* приёмник;

استقبال التلفزيون ~ телевизионный приёмник, телевизор;

استلام ~ *радио* приёмник;

الاسراع ~ ускоритель;

الإشارة ~ сигнализационный прибор, сигнальное устройство;

الإشتعال ~ *art* тёрочная вытяжная трубка;

الإشعال ~ взрыватель; запал; система зажигания;

الإصغاء ~ прибор для подслушивания; звукоулавливатель; шумопеленгатор;

الإصغاء تحت الماء ~ гидрофон; осветительный прибор; *الإضاءة* ~ осветительная установка;

إطلاق القنابل ~ бомбосбрасыватель;

إطلاق النار الليلي ~ прибор для ночной стрельбы;

الإعادة ~ *art* накатник;

أقدام القنابل ~ комплект подрывного имущества;

الإكسيجين ~ кислородный прибор;

القام يعمل بالتراجع ~ механизм заряжания, работающий на принципе отдачи;

الالكترونى ~ электронный прибор;

الإمان ~ предохранительный механизм;

الإذار ~ система оповещения;

الإنصات ~ аппарат для подслушивания; гидрофон;

الإنطلاق ~ стартёр;

برقى مدون ~ буквопечатающий телеграфный аппарат, телегайт;

بصرى ~ оптический прибор;

المبعدة المضئة ~ прожектор-указчик;

تأخير عمل اللغم ~ механический замедлитель мины;

التبديل ~ дифференциальный привод, дифференциал;

التبريد ~ охлаждающее устройство; система охлаждения;

تحديد الاتجاه ~ радиопеленгаторная станция, радиопеленгатор;

لتحديد اتجاه مصدر الصوت ~ звукоулавливатель; шумопеленгатор;

تحديد حركات الرشاشى ~ *стр* ограничитель расценивания;

تحديد بالصوت ~ звукоулавливатель;

تحديد الهدف بالمدافع ~ коллиматор;

تحريك الدفة ~ *мор* рулевая машинка;

التحكم الذاتى ~ командный прибор самонаведения; координатор цели;

تحليل الهواء ~ газоанализатор;

تدريب مورس ~ аппарат для обучения азбуке Морзе;

التسديد ~ прицельное приспособление, прицел;

التسديد بالارتفاع ~ прицел для наводки по углу возвышения;

التسديد الآلى ~ автоматический прицел;

التسديد البصرى ~ оптический прицел;

التسديد بالبيرسكوب ~ перископический прицел;

التسديد الجيروسكوبى ~ гироскопический прицел;

التسديد العلقى ~ кольцевой прицел;

التسديد الرادارى ~ радиолокационный прицел;

التسديد السهمى ~ векторный прицел;

التسديد العاكس ~ зеркальный прицел;

التسديد عن بعد ~ *мор* центральный автомат стрельбы;

التسديد للقذائف القنابل ~ бомбардировочный прицел;

التسديد باللاسلكى ~ радиолокационный прицел;

التسديد الليلي ~ ночной прицел;

التسديد المتأرجح ~ качающийся прицел;

تسمع ~ прибор для подслушивания; звукоулавливатель: радиопост подслушивания;

التسوية الأفقية ~ механизм горизонтирования;

التشغيل ~ пусковое приспособление, пусковая установка;

التشجين ~ зарядная установка;

تصحيح الانحراف ~ *ав* девиационный прибор, девиационное устройство;

تصحيح المدى ~ планшет-построитель поправок по дальности;

التصويب ~ прицельное приспособление, прицел;

التصوير ~ фотоаппарат;
 التصوير الجوي الشاقولي ~
 аппарат для плановой аэрофото-
 съёмки;
 التصوير متعدد العدسات ~ мно-
 гообъективный фотоаппарат;
 التطهير ~ дезинфекционный
 [дегазационный] прибор; дегаза-
 ционная установка;
 التعريف اللاسلكي ~ самолёт-
 ный радиоответчик;
 التعمير اليدوي ~ механизм
 ручной перезарядки;
 تعيين الهدف ~ приспособление
 для целеуказания;
 التغذية ~ механизм подачи (в
 оружии);
 التغذية بالوقود ~ система по-
 дачи топлива;
 تفاضلي ~ дифференциал;
 التفجير ~ взрыватель;
 التفريق ~ затвор; задвижка;
 подъёмный затвор шлюза; мор-
 клинкет;
 التقدير ~ вычислительный при-
 бор;
 تقدير الانحراف ~ авиационный
 визир, указатель сноса;

تقدير المسافة ~ дальномер;
 одометр;
 تكبير الصور ~ фотоувеличитель;
 تلغرافي ~ или ~ تلغرافي ~ теле-
 графный аппарат;
 التلفزيون ~ телевизионный при-
 ёмник, телевизор;
 التلقيم ~ стр подаватель;
 تليفوني ~ или ~ تليفوني ~
 телефонный аппарат;
 تمييز الصديق او العدو ~ само-
 лётный радиоответчик;
 التنبيه ~ сирена;
 قنشير ~ поворотный механизм;
 التنشين ~ прицельное приспособ-
 ление, прицел;
 التنشين التقريبي ~ арт при-
 бор грубой наводки;
 التنشين الراداري ~ радиоло-
 кационный прицел;
 التنفس ~ респиратор;
 تنقية الهواء بالغواصة ~ реге-
 нерационная установка подводной
 лодки;
 التنوير ~ прибор освещения;
 التوازن ~ стабилизатор;
 توجيه الجند ~ прибор управ-
 ления войсками;

توجيه الطوربيد ~ аппаратный
 торпедный прицел;
 توجيه المدفعية المضادة ~ при-
 бор управления артиллерийским
 зенитным огнём, ПУАЗО;
 توقيع مكان السفينة ~ радио-
 пеленгаторная станция, радиопе-
 ленгатор;
 جاثو ~ ركت стартовый ускори-
 тель [двигатель];
 جداري - ثابت ~ стационарная
 радиостанция;
 جيسكوبي ~ гироскоп;
 دفاعي ~ или ~ دفاعي ~ система
 обороны;
 الدلالة على الهدف ~ приспособ-
 ление для целеуказания;
 ذو التردد العالي ~ коротковол-
 новая радиостанция;
 ذو تردد عال جدا ~ ультрако-
 ротковолновая радиостанция;
 الرادار ~ радиолокационная стан-
 ция, РЛС, радиолокатор;
 الرأس ~ головной телефон;
 الربط ~ система подвески;
 الرجوع ~ арт тормоз отката;
 накатник;
 الرجوع والإعادة ~ арт противо-
 откатные устройства;

الرجوع بالهواء المضغوط ~ арт
 пневматический накатник;
 الرحوي ~ الرحوي ~ циклотрон;
 الرصد الفلكي ~ секстант(т);
 الرفع ~ подъёмное приспособле-
 ние; подъёмный механизм;
 رفع الذخيرة ~ подъёмный кран
 для боеприпасов;
 الرمي ~ ударный механизм;
 زوايا النظر ~ арт механизм
 углов места цели;
 سجل الرطوبة ~ гигрограф;
 السرعة ~ спидометр;
 سريع الضرب ~ арт система
 обтюрации металлической гиль-
 зой;
 صاروخي ~ реактивная [ракет-
 ная] установка;
 ضبط المسافات ~ дальномер;
 الضرب الكهربائي ~ электро-
 спуск;
 ضرب النار ~ арт механизм ве-
 дения огня;
 طرد المياه ~ эжектор;
 الطيار الجيسكوبي ~ гироскоп-
 пас;
 العازل ~ العازل [изолирующий [кисло-
 родный] противогаз;

عكس الحركة ~ механизм реверса; реверс;
 فتح النار ~ спусковой механизм;
 الفصل ~ механический разъединитель (мины);
 فك الصمامات ~ прибор для вывинчивания взрывателей;
 قذف الطربيدات ~ торпедный аппарат;
 قذف القنابل ~ бомбосбрасыватель;
 قذف النساتف ~ торпедный аппарат;
 الغرارة المباشرة ~ прямопоказывающий прибор, прибор с непосредственным отсчётом;
 القطع ~ арт регулятор отката;
 القيادة ~ система управления; прибор управления; орган командования [боевого управления];
 قيادة الالغام البحرية ~ механизм управления морскими минами;
 القيادة ليلا ~ прибор ночного вождения;
 القيادة بالنيران ~ прибор управления огнём;
 يقامى به الإشعاع ~ прибор радиационной разведки;
 قيامى الانحراف ~ уклономер;

قياس الأعماق ~ глубомер;
 قيامى التعاقل ~ акселометр;
 لقياسى شدة الإشعاع ~ радиометрический аппарат;
 قيامى الضوء ~ фотоэлектрический экспонометр;
 قيامى المسافات ~ дальномер;
 قيامى الميل ~ инклинометр;
 كابوكى ~ переправочно-мостовое имущество на капковых поплаках;
 كثير العدسات ~ многообъективный аппарат;
 كسح الالغام ~ прибор для разминирования; трал;
 كسح صوتى ~ акустический трал;
 كشف الايبيريت ~ прибор для обнаружения иприта;
 الكشف الرادى ~ радиолокационная станция, РЛС, радиолокатор;
 الكشف بالصوت ~ звукоуправлятель;
 الكشف باللاسلكى ~ радиолокационная станция, РЛС, радиолокатор;
 لاسلكى ~ радиостанция; связанная радиостанция;

لاسلكى ارضى ~ наземная радиостанция;
 لاسلكى اضطرارى ~ аварийная радиостанция;
 لاسلكى للتعاون ~ радиостанция взаимодействия;
 لاسلكى جوى ~ самолётная радиостанция;
 لاسلكى يحمل على الظهر ~ носимая радиостанция;
 لاسلكى ساحلى ~ береговая радиостанция;
 لاسلكى محمول على الجنود ~ носимая радиостанция;
 لاسلكى محمول على العجلات ~ носимая радиостанция;
 لاسلكى قابل للحمل ~ портативная [малогобаритная] радиостанция;
 لاسلكى للقيادة ~ радиостанция командования;
 لاسلكى منقول ~ переносная радиостанция;
 لاقط ~ приёмник; радиоприёмник;
 مانع تشكل الجليد ~ антиобледенитель, противобледенитель;
 محرك ~ двигатель;
 محلى ~ радиостанция с индивидуальным батарейным питанием;

مخفف الصدمة ~ амортизатор; дульный тормоз;
 مخمد ~ амортизирующее приспособление;
 مدمر ذاتيا ~ самоликвидатор;
 مدير ~ углоизмерительный прибор; прибор управления огнём;
 مراقبة المروحة ~ прибор контроля работы (воздушного) винта;
 مرشح ~ фильтрующее приспособление, фильтр;
 مساعد ~ сервомеханизм;
 بمسواة للارتفاع و المدى ~ принцип;
 مصحح لدفة الاتجاه الغابت ~ авкоррекционный механизм курсового стабилизатора;
 المصفى ~ фильтровальная установка;
 معد لتعيين المدى ~ дальномер;
 مقسّمى - مركزى ~ радиостанция с централизованным батарейным питанием;
 مقيامى المدى ~ привод шкалы дальностей;
 مكتشف الالغام ~ миноискатель;
 ملاحاة راديوية ~ навигационный приёмо-передатчик;

الملاحظة ~ следящий прибор;
 ملء الذخيرة ~ машинка для снаряжения магазинов;
 موجه ~ прибор управления огнём;
 موجه و مخلص الطلقات من الشريط ~ съёмник звена патронной ленты;
 نصف اوتوماتيكي ~ арт механизм полуавтоматики;
 النظر ~ механизм установки угла места цели;
 نظري ~ искатель; определитель; визир; визирная трубка;
 نقال ~ подвижная радиостанция;
 الهبوط ~ ав прибор посадки;
 الهليوجراف ~ гелиограф;
 هيدروليكي ~ гидравлическая система;
 الواقى ~ стандартный боевой противгаз.
 مَجْمَعَاتُ ~ оборудование, снаряжение.
 * أَجْوَاءُ ~ климатические условия.
 جَوُّ ~ воздух; атмосфера; погода; климат; обстановка; военно-воздушные силы, ВВС;
 القياسى ~ стандартная атмосфера;

القياسى العالمى ~ международная стандартная атмосфера;
 المعركة ~ боевая обстановка;
 ملوث ~ заражённый [отравленный] воздух.
 جَوِّيَّ ~ атмосфера (единица измерения давления).
 جَوِّيَّ ~ антенна.
 * إِسْتِجْوَابٌ ~ вопрос;
 الاسير ~ допрос пленного.
 جَوَّابَةٌ ~ вездеходная машина, машина повышенной [высокой] проходимости.
 جَوِّيَّ ~ фугасный; минный.
 * جَوَّادٌ ~ лошадь;
 الغيالة ~ кавалерийская верховая лошадь.
 جَوْدَسَةٌ ~ геодезия.
 * جَاوَزَ III (جور) ~ граничить, прилегать.
 * جَاوَزَ III (جوز) ~ превышать; обгонять;
 رتلا ~ обгонять колонну;
 الهدى ~ арт давать перелёты;
 VI تَجَاوَزَ ~ обгонять; обходить; превосходить, превышать;
 VIII إِجْتَاَزَ ~ преодолевать; форсировать;
 الحدود ~ переходить границу;

الموانع ~ преодолевать препятствия [заграждения];
 النهر ~ форсировать реку.
 إِجْازَةٌ ~ разрешение; отпуск; увольнительная записка;
 ابلال ~ отпуск после болезни;
 استيداع صعى ~ увольнение со службы по болезни;
 تسريع من الخدمة ~ долгосрочный отпуск; увольнение в запас;
 سنوية ~ очередной отпуск;
 طويلة ~ долгосрочный отпуск; увольнение в запас (рядовых и сержантов);
 طيار ~ лётное свидетельство;
 عند الوصول للميناء ~ увольнение с корабля на берег;
 مرضية ~ отпуск по болезни;
 ميكانيكى طيران ~ свидетельство авиационного механика;
 نقه ~ отпуск после болезни.
 إِجْتِيَازٌ ~ переход, переезд; переправа; преодоление; форсирование;
 الرتبة ~ получение очередного звания;
 الموانع ~ преодоление препятствий [заграждений].
 تَجَاوُزٌ ~ превышение; обгон; охват; обход;

السلطة ~ превышение власти;
 نقطة المقاومة ~ охват [обход] очага сопротивления.
 مَجَازَاتٌ ~ проход; рубезж огневого вала; (минная) галерея;
 * Ir ~ проход в минном поле;
 كبير ~ главная (минная) галерея.
 * اكسيجين: جَوْعٌ ~ кислородное голодание.
 * تَجَاوَيْفٌ ~ углубление, впадина; гнездо; вырез; выем; паз;
 انفجاري ~ камуфлет;
 الماسورة ~ канал ствола.
 * أَجْوَأْفٌ ~ углубление, впадина; трюм;
 الالغام ~ канал для зарядания;
 املس ~ гладкий канал ствола;
 السفينة ~ трюм;
 محرز ~ нарезной канал ствола.
 * للمواقين: جَوْقَةٌ ~ оркестр.
 * جَوَّالٌ ~ стрелок; пехотинец;
 منخر ~ подносчик боеприпасов.
 مَجَالَاتٌ ~ поле; диапазон;
 الارتفاع ~ угол вертикального обстрела;
 بصرى ~ поле обзора;

التسديد بالإتجاه ~ угол горизонтального обстрела;
 التسديد بالارتفاع ~ угол вертикального обстрела;
 التسديد الجانبي ~ угол горизонтального обстрела;
 التنشِير ~ угол горизонтального обстрела;
 جذبى ~ гравитационное поле;
 الحرارة ~ поле температур;
 الحِيطَة ~ запас прочности; безопасный интервал; безопасная дистанция;
 الرؤية ~ поле зрения; обзор; поле видимости;
 الرصد ~ сектор наблюдения;
 الرمى ~ сектор [полоса] обстрела; обстрел;
 الرمى الجانبي ~ угол горизонтального обстрела;
 السرعات ~ диапазон скоростей;
 الطيران ~ ав дальность полёта;
 العمل ~ радиус действия;
 الفروسية ~ манеж;
 قوسى الارتفاع ~ угол возвышения;
 الكشف ~ поле обзора;
 المرمى ~ обстреливаемое пространство;

المضروب ~ обстреливаемое пространство;
 مغناطيسى ~ магнитное поле;
 ممتنع ~ мёртвое пространство;
 المناورة ~ район манёвра;
 ميت ~ мёртвое пространство;
 النظر ~ сектор обзора; обзор;
 الهبوط ~ ав дальность пробега при посадке.
 جَوَائِقُ مَن جَوَائِقُ ~ втулка;
 الرفاسى ~ втулка воздушного винта.
 جَيْبُ مَن جَيْبُ ~ окружение; мешок;
 من النيران ~ огневой мешок.
 هَوَائِي: جَيْبُ مَن جَيْبُ ~ ав воздушная яма.
 مقاومة: جَيْبُ ~ очаг сопротивления.
 المنصب: جَيْدُ* ~ хомут сошки (ручного пулемёта).
 جَيْدَسَةٌ* ~ геодезия.
 جَيْرُو* ~ гироскоп.
 جَيْرُوسْكَوْبُ ~ гироскоп;
 الاهتزازى ~ вибрационный гироскоп;
 بقوة الاستمرار ~ инерционный гироскоп;
 الميل ~ гироскоп крена.

جَيْوشُ مَن جَيْشُ* ~ сухопутные войска;
 الاجانب ~ иностранный легион;
 الاحترافى ~ профессиональная армия;
 الاحتلال ~ оккупационная армия;
 اقليمى ~ территориальная армия; территориальные войска;
 برى ~ сухопутные войска;
 دائم ~ постоянная армия;
 عامل ~ или عمليات ~ действующая армия;
 الغزو ~ армия вторжения;

الكادر ~ кадровая армия;
 محترف ~ регулярная армия;
 مرابط ~ территориальная армия; территориальные войска;
 المستعمرات ~ колониальная армия;
 فى الميدان ~ или الميدان ~ полевая армия;
 منظم ~ или نظامى ~ регулярная армия;
 وطنى ~ армия, комплектуемая по принципу всеобщей воинской повинности;
 الوطنى المتطوع ~ национальная милиция.

ح

ح (حَاءُ) ḥā (шестая буква арабского алфавита; цифровое значение 8).
 حَبَسَ (u) حَبَسَ ~ задерживать; арестовывать.
 حَبَسَ ~ арест;
 فى معسكر اعتقال ~ арест.
 مَحْبَسٌ مَن مَحْبَسٌ ~ клапан; шайба; прокладка;
 الماء ~ плотина; шлюз;

مانع تسرب الغاز ~ обтюрирующее кольцо;
 النشانكاه الخلفى ~ хомут прицела.
 مَحْبُوسٌ ~ арестованный (находящийся на гауптвахте).
 أَخَبَطَ IV (حَبَطًا)* ~ срывать; расстранивать [срывать] планы противника;

جانبي ~ фланговое заграждение;
 جوى من المآونات ~ сеть аэростатов воздушного заграждения;
 حراري ~ тепловой барьер;
 الخزنة ~ защёлка магазина;
 دفاعي ~ оборонительное заграждение;
 سائر ~ фронтальное заграждение;
 ساحلي ~ береговое укрытие; береговое заграждение;
 سلمي ~ пассивное заграждение;
 شرك ~ заграждение-ловушка;
 صوتي ~ акустический экран; звуковой барьер;
 ضد الغنابل ~ противобомбовый щит;
 شوء اللهب ~ пламегаситель;
 طبيعي مضاد للدبابات ~ (естественное) противотанковое препятствие;
 الطريق ~ завал на дороге, дорожная баррикада;
 علبة الخزنة ~ защёлка магазина;
 كاذب ~ ложное заграждение;
 اللهب ~ пламегаситель;
 المسند ~ ограничитель ноги двуноги-лафета;

مضاد للدبابات ~ противотанковое заграждение;
 من اسلاك الكونسترينا ~ инж проволочная спираль;
 المياه ~ мол.
 حَجْرٌ задержание; арест;
 تَأديبي ~ штрафные казармы;
 الشكنات ~ арест с содержанием в казарме;
 قشلاق ~ или داخل القشلاق ~ арест с содержанием на гауптвахте;
 في الغرفة ~ домашний арест.
 الاوتوماتيكي: حَجْرٌ автоблокировка.
 من حَجْمٌ ~ объём, размер; масса;
 حرج ~ критическая масса;
 المجدي ~ полезный объём;
 النار ~ плотность огня; сила огня;
 نوعي ~ удельный объём;
 الهدى ~ база цели.
 حَدَّ (y) * ~ ограничивать, ставить предел;
 الحدود ~ определять [указывать, обозначать] разграничительные линии и границы;
 حدد ~ ограничивать, определять,

обозначать, указывать; назначать; устанавливать; уточнять, точно указывать;
 اسمية ~ определять очередность (работ);
 الغرض ~ обозначать [назначать] цель;
 مهمات النيران ~ ставить огневые задачи.
 تحديدي ~ ограниченное; определение, обозначение; указание;
 الاتجاه ~ пеленгация;
 الارض ~ демаркация;
 الاضاءة ~ ограничение освещения;
 حقول الالغام ~ обозначение минных полей;
 الخطأ المربع المتوسط ~ определение средней квадратической ошибки наблюдения;
 الصوت ~ звукометрия;
 الضوء ~ светометрия;
 المسافة بواسطة طائرة ~ пристрелка с корректированием с самолёта;
 الممرات ~ обозначение проходов;
 الموقع ~ ориентировка, определение местоположения;

الموقع بالخريطة ~ ориентирование по карте;
 الموقع بالرؤية ~ визуальная ориентировка;
 موقع السفينة اثناء الكسح ~ координирование траления;
 الموقع بالفلك ~ астрономическая ориентировка, ориентирование по небесным светилам;
 الموقع بالنظر ~ визуальная ориентировка;
 موقف الهدى ~ определение местоположения цели;
 الهدى ~ целеуказание;
 وميض المدافع ~ светометрия.
 حدٌ ~ край, предел, конец; граница; разграничительная линия;
 ادنى ~ минимум; *art* малый предел вилки;
 اقصى ~ максимум; *art* большой предел вилки;
 الامامى للهدى ~ передний срез цели;
 الانحراف ~ предел отклонения;
 انحراف محتمل ~ предел возможного отклонения;
 السحب السفلى ~ нижняя граница облаков [облачности];

العلوى ~ верхняя граница облаков [облачности];
 السفلى ~ нижняя граница облаков [облачности];
 العلوى ~ верхняя граница облаков [облачности].
 حَدَّادٌ кузнец.
 حِدَّةٌ острота;
 الإشعاع ~ степень радиации;
 المعركة ~ разгар боя.
 مُحَدِّدٌ *мн* مُحَدِّدَاتٌ ограничитель;
 الاتجاه ~ пеленгатор, пеленгаторная станция;
 الصوت ~ звукоулавливатель;
 المسافة ~ дальномерщик;
 المسافة اللاسلكى ~ маркерный радиомаяк;
 ميل الافق ~ наклономер.
 حَدَّاءَةٌ *мн* حَدَّاءٌ кирка.
 تَحَدُّبٌ* выпуклость; выступ.
 حَدَبَةٌ выступ; кулачок.
 أَحَدَثَ IV (حدث) создавать, устраивать, производить; причинять, вызывать;
 التحطيم ~ или التخريب ~ разрушать;
 التدمير ~ разрушать;
 ثغرة ~ проделывать проход; пробивать брешь;

الخرق ~ прорывать;
 الخسائر ~ наносить потери;
 ذعرا ~ вызывать панику [замешательство].
 إِحْدَاثِيَّةٌ *мн* إِحْدَاثِيَّاتٌ координата;
 افقى ~ ось абсцисс;
 الخريطة ~ квадрат карты;
 رأسى ~ ось ординат;
 كروى ~ сферическая координата;
 ملاحى ~ навигационная координата.
 إِحْدَاثِيَّةٌ *мн* إِحْدَاثِيَّاتٌ координата.
 إِحْدَاثِيَّاتٌ координаты;
 اسطوانية ~ цилиндрические координаты;
 تربيعية ~ прямоугольные координаты;
 جغرافية ~ географические координаты;
 طبغرافية للمدفع المدير ~ топографические координаты основного орудия;
 قائمة الزوايا ~ прямоугольные координаты;
 قطبية ~ полярные координаты;
 الهدف ~ координаты цели.
 حَادِثٌ *мн* حَادِثَاتٌ происшествие; авария;

ارضى ~ наземная авария;
 افلاع ~ авария при взлёте;
 طيران ~ лётное происшествие;
 هبوط ~ авария при посадке.
 مُعَادَاثَةٌ *мн* مُعَادَاثَاتٌ переговоры;
 معاديات التليفون اللاسلكى ~ переговоры по радиотелефону.
 إِخْدَرُ VII (حدر) спускаться, понижаться; обрываться.
 إِجْدَارٌ *мн* إِجْدَارَاتٌ скат, склон, уклон; уклонение;
 امامى ~ прямой скат;
 خلفى ~ обратный скат;
 شديد ~ крутой скат.
 تَحْدَرٌ скат, склон, уклон.
 مُنْحَدَرَاتٌ *мн* مُنْحَدَرَةٌ скат, склон, уклон; спуск; эскарп;
 خارجى ~ внешний скат;
 شديد ~ крутой скат;
 مدبر ~ обратный скат;
 مغابل ~ обратный скат;
 مقبل ~ прямой скат;
 هادى ~ пологий скат;
 واقف ~ крутой скат.
 مُنْحَدَرَةٌ скат, склон, уклон; откос; гласис.
 مِحْدَاؤٌ уклономер; клинометр; аз указатель крена.
 حَدَّافٌ *мн* حَدَّافِيٌّ мор бросательный конец.
 أَحَدَقَ IV (حديق) окружать; обходить; объезжать.
 حَدَقَةٌ *мн* حَدَقَاتٌ ушко, проушина; прицельное отверстие, диоптр; очко (противогаза); яблоко (мишени).
 حِدَاوٍ *мн* حِدْوَةٌ подкова; колодка;
 الحصان ~ подкова;
 الفرملة ~ тормозная колодка.
 حَذَّرَ II (حذر) предупреждать; подавать сигнал тревоги.
 الساحل: حِذْرٌ охрана побережья.
 حَادَى III (حدو) совмещать, провешивать.
 حَذِيَّةٌ *мн* حَذَاءٌ обувь; ботинки;
 مطاط ~ резиновые сапоги;
 ميدان ~ полевые сапоги;
 احذية طويلة الرقبة сапоги.
 حَرَّرَ II (حرر) освобождать;
 من الجند ~ распускать, расформировывать;
 تَحَرَّرَ V освобождаться.
 تَحْرِيرٌ освобождение.
 حَرَارَةٌ теплота; температура;
 المايستيك ~ баллистическая температура;

حرارة ~ критическая температура.
 حُرِّيَّةٌ свобода;
 المناورة ~ свобода манёвра.
 مِخْرَازٌ термометр.
 * حَارَبَ III حَارَبَ (حَرْبٌ) воевать, сражаться; вести войну.
 حَرْبٌ MI حُرُوبٌ война; (военная) кампания; боевые действия;
 الایدیولوجیة идеологическая война;
 الارضية ~ война на суше;
 الارض المكشوفة ~ манёвренная война;
 استعمارية ~ империалистическая война;
 الانصار ~ партизанская война;
 الاهلية ~ гражданская война;
 آلیة ~ «война моторов»;
 البکتریولوجیة ~ бактериологическая война;
 البیولوجیة ~ биологическая война;
 تحت الارض ~ подземно-минная война;
 التحركات ~ манёвренная война;
 تحریریة ~ или تحریریة ~ освободительная война;

الجبلیة ~ боевые действия в горах;
 الجرثومیة ~ бактериологическая война;
 الجوية ~ война в воздухе;
 حديثة ~ современная война;
 حراریة نوویة ~ термоядерная война;
 الحرة ~ манёвренная война;
 الحیویة ~ бактериологическая война;
 الخاطفة ~ молниеносная война;
 الخنادق ~ «траншейная война», позиционная война;
 ذریة ~ атомная война;
 الصاعقة ~ молниеносная война;
 الصحراویة ~ боевые действия в пустыне;
 الصواریخ ~ ракетная война;
 الصواریخ النوویة ~ ракетно-ядерная война;
 عادلة ~ справедливая война;
 العالمیة ~ мировая война; глобальная война;
 عصایات ~ партизанская война;
 عصریة ~ современная война;
 الغازات ~ химическая война;
 غیر عادلة ~ несправедливая война;

كلیة ~ тотальная война;
 كیمیائیة ~ химическая война;
 متحركة ~ манёвренная война;
 مفتوحة ~ манёвренная война;
 مكشوفة ~ манёвренная война;
 المیکروبات ~ бактериологическая война;
 المواضع ~ позиционная война.
 حَرْبٌ MI جَرَابٌ штык; шомпол;
 التنظیف ~ шомпол; ёршик;
 الحراب ركب! (команда).
 حَرْبٌ штык; шомпол;
 التنظیف ~ шомпол; ёршик.
 مُحَارَبٌ ведущий бой, сражающийся, воюющий; боец; солдат;
 قديم ~ ветеран;
 نظامی ~ солдат регулярной армии.
 مُحَارَبَةٌ ведение войны; бой; сражение;
 مُحَارَبَاتٌ موضعیة позиционная война.
 * أَحْرَزَ IV أَحْرَزَ (حَرْزٌ) достигать, добиваться; завоевывать;
 التفوق ~ добиваться превосходства;
 التفوق الجوى ~ завоевывать превосходство в воздухе;

نجاحا ~ добиваться успеха.
 حُرُوزٌ MI أَحْرَازٌ или حُرُوزٌ капонир; фланкирующее огневое сооружение;
 جناحی ~ фланговый капонир;
 خلفی ~ тыльный капонир;
 سردابی ~ фланкирующее долговременное огневое сооружение;
 مطمور ~ закрытый капонир.
 * حَرَسَ (y) حَرَسٌ или حِرَاسَةٌ охранять;
 الغافلة ~ эскортировать, конвоировать.
 حُرَاسٌ MI حَارِشٌ часовой; наблюдатель; караульный; дневальный;
 اصطبیل ~ дневальный по конюшне;
 الحدود ~ пограничник;
 الحصان ~ коновод;
 العلم ~ знаменщик с ассистентами;
 الغاز ~ химический наблюдатель;
 حراس فی المقدمة охраняющее подразделение; полевой караул;
 сторожевое охранение; передовая застава.
 حِرَاسَةٌ охрана, охранение; прикрытие; караул;

الطائرات ~ система наблюдения ПВО;
 المطار ~ охрана аэродрома.
 الحِراسَة *Ир* караульная служба.
 حَرَسٌ охрана, охранение; защита; оборона; караул; дозор; эскорт, конвой; прикрыtie; гвардия;
 الاجتباب ~ боковое охранение;
 اساسى ~ главные силы авангарда [арьергарда]; ядро авангарда [арьергарда].
 امامى ~ головной дозор; головная походная застава;
 جانبي ~ боковой отряд; боковой авангард;
 الجديد ~ сменяющий караул;
 الجمهورى ~ *Лив* республиканская гвардия;
 الجنب ~ боковой отряд; боковой дозор;
 الحدود ~ пограничная охрана;
 خارجى لمنع المفاجأة ~ наружный караул;
 خلفى ~ тыловой дозор; тыловое охранение; тыловая походная застава; тыловой отряд; арьергард;
 داخلى ~ внутренний караул;

внутренняя караульная служба;
 رئيسى ~ главные силы авангарда [арьергарда]; ядро авангарда [арьергарда]; главный караул;
 الشرف ~ почётный караул [эскорт];
 العلم ~ охрана знамени;
 اللاديم ~ сменяемый караул;
 المقدمة ~ головной отряд; авангард;
 مدنى ~ гражданская гвардия;
 المساجين ~ караул при арестованных.
 مَحْرَسٌ *мн* *مَحْرَسَاتٌ* направляющая; полотно гусеницы; поверхность катания.
 حَرَّسَ II (حرض) * индуктировать; наводить; возбуждать.
 تَحْرِيسٌ индукция; наведение.
 مُحَرَّسٌ индуктивный; индукционный; индуктор.
 مُتَحَرَّسٌ статор;
 دوار ~ ротор.
 اِنْحَرَفَ VII (حرف) * отходить, отклоняться; дрейфовать.
 اِنْحِرَافٌ отклонение; склонение; снос; девиация; поправка; угол горизонтальной наводки; доворот

от основного направления; упреждение; провисание;
 الابرة ~ поправка буссоли;
 الاساسى ~ угломер основного направления;
 اشعاعى ~ дифракция;
 افقى ~ горизонтальное отклонение;
 بسيط ~ девиация; дрейф; снос;
 البوصلة ~ девиация компаса;
 جانبي ~ боковое отклонение; девиация;
 سوى ~ установка угломера при нулевой линии прицеливания;
 الجنبى للرصاص ~ девиация; *راسى* ~ отклонение по высоте; вертикальное отклонение;
 زاوى ~ угловое отклонение;
 سمتى ~ боковое отклонение;
 شاقولى ~ вертикальное упреждение;
 شرقى ~ восточное склонение;
 الشعاع ~ отклонение луча;
 طبيعى ~ установка угломера при нулевой линии прицеливания;
 طولى ~ отклонение по дальности;
 غربى ~ западное склонение;
 لامبير ~ склонение Ламбера;

محتمل ~ вероятное отклонение;
 المراقبة ~ угломер основного направления;
 مطلق ~ абсолютное отклонение;
 مغناطيسى ~ магнитное склонение; девиация (*компас*);
 من نقطة التجمع الاصلية ~ отклонение от средней точки попадания;
 نسبي ~ относительное отклонение.
 حَارِقٌ ориентир-буссоль, деклинатор.
 حَوَارِقٌ *мн* *حَارِقَةٌ* отражатель; дефлектор; щиток;
 الخرطوش ~ отражатель гильз;
 الظرف ~ отражатель гильз;
 الهواء ~ воздушный дефлектор [щиток].
 حَرْفٌ *мн* *حِرْفٌ* край, конец; кромка;
 الامامى ~ передняя кромка; ребро атаки;
 الخلفى ~ задняя кромка; ребро обтекания.
 حَرْفٌ *мн* *حَرْوْفٌ* или *اَحْرَفٌ* буква;
 النداء ~ позывная буква;
 للهبوط «Т» ~ посадочное Т;

حروف الهجاء св таблица условных названий букв;
 حروف الهجاء الصوتية фонетический алфавит.
 حَرَقَ (u) зажигать; жечь;
 IV أَحْرَقَ сжигать;
 VIII إْحْتَرَقَ воспламеняться, гореть; обгорать; перегорать.
 إْحْتِرَاقٌ воспламенение, горение, сгорание; ожог; обгорание; перегорание;
 اِضْأَفَى ~ дожигание; форсаж;
 غَيْرَ كَامِلٍ ~ неполное сгорание;
 كَامِلٍ ~ полное сгорание.
 حَرَّاقٌ зажигательный; пиротехник;
 art установщик трубки.
 حَرَّاقَةٌ мн حَرَّاقَاتٌ запальное средство; пиротехническое (сигнальное) средство; миноносец; крейсер;
 الإِشْعَالُ ~ капсульный состав;
 التَّدْرِيبُ ~ учебный сторожевой корабль;
 التَّطْعِيمُ ~ капсульный состав;
 الْخَطَّ الثَّانِي ~ крейсер второй линии; вспомогательный крейсер;
 خَفِيفَةٌ ~ лёгкий крейсер;
 مَحْمِيَةٌ ~ броненосный крейсер;
 مَدْرَعَةٌ ~ броненосный крейсер;

شِبْهٌ مَحْمِيَةٌ ~ полубронированный крейсер;
 الصَّعْقُ ~ детонирующий состав, детонатор;
 المَعْرَكَةُ ~ линейный крейсер;
 كِشْفَاءٌ ~ небронированный крейсер;
 نَارِيَةٌ ~ пиротехническое средство.
 حَرَقٌ сжигание; ожог.
 مَحَارِقِي مِجْرَاقٌ горелка; фурсунка.
 مَحْرُوقَاتٌ топливо, горючее;
 سَائِلَةٌ ~ жидкое топливо;
 صَلْبَةٌ ~ твёрдое топливо;
 مَسْتَهْلِكَةٌ ~ нормы расхода топлива.
 حَرَكٌ II (حرك) * двигать, приводить в движение; перемещать, передвигать, переносить; перебрасывать, перевозить;
 الرَّمَى ~ переносить огонь;
 V تَحَرَّكَ двигаться, перемещаться, передвигаться;
 خَارِجُ الطَّرِيقِ ~ двигаться вне дорог;
 عَلَى الطَّرِيقِ ~ двигаться по дорогам.

تَحَرُّكٌ передвижение, движение; перемещение; перевозка;
 بِالْجَوِّ ~ воздушные перевозки;
 الرُّؤَسَاءُ ~ перемещение штаба;
 بِطَرِيقِ الْبَحْرِ ~ морские перевозки;
 بِطَرِيقِ الْبَحْرِ ~ автомобильные и железнодорожные перевозки;
 بَوَثِمَاتٌ ~ перемещение бросками [перебежками].
 تَحَرُّكَاتٌ перемещение; передвижение; маневрирование;
 اِسْتِرَاطِيَّةٌ ~ стратегическое маневрирование;
 اِمَامِيَّةٌ ~ перебежки;
 ذَهَبِيَّةٌ ~ тактическое маневрирование;
 تَكْتِيكِيَّةٌ ~ тактическое маневрирование.
 تَحْرِيكٌ перемещение; передвижение; начало движения, пуск в ход.
 حَرَائِكِيَّةٌ динамика; динамичность.
 حَرَكَاتٌ мн حَرَكَاتٌ движение, перемещение, передвижение; действие; работа; операция; манёвр;
 اِلْتِمَاقٌ ~ поворот (орудия) в горизонтальной плоскости; горизонтальная наводка (орудия);

اِلْتِمَاقٌ ~ или التَّغَافِيَةُ ~ обходной манёвр, обход; охват;
 اِلْتِمَاقٌ حَوْلَ اِجْتِنَابٍ ~ манёвр на охват;
 اِلْتِمَاقٌ حَوْلَ خَلْفٍ ~ манёвр на обход;
 اِلْتِمَاقٌ ~ десантная операция;
 تَكْتِيكِيَّةٌ ~ тактический манёвр;
 اِلْتِمَاقٌ الرُّؤَسَاءِ لِلْمَدْفِعِ ~ вертикальная наводка орудия;
 سَيْرٌ مُنظَّمٌ ~ регулируемое движение;
 اِلْتِمَاقٌ الطَّيْرَانِ ~ движение самолётов; полёты самолётов;
 اِلْتِمَاقٌ عَسْكَرِيَّةٌ ~ манёвр; маневрирование;
 اِلْتِمَاقٌ عَلَى الطَّرِيقِ ~ движение по дорогам;
 كَمَاشَةٌ ~ двусторонний охват, «клевещи»;
 مِيَاشِرَةٌ ~ способ устранения задержек;
 اِلْتِمَاقٌ المِيكَانِيكِيَّةِ ~ взаимодействие (частей и механизмов оружия);
 اِلْتِمَاقٌ الزَّوَايَةِ ~ угловое перемещение цели;
 اِلْتِمَاقٌ قَامَ بِهِ ~ совершать обход [охват].

هوائى نفاث ~ воздушно-реактивный двигатель, ВРД;

هوائى نفاث بلا ضاغط ~ бескомпрессорный воздушно-реактивный двигатель;

هوائى نفاث بضاغط ~ компрессорный воздушно-реактивный двигатель;

هوائى نفاث متقطع ~ пульсирующий воздушно-реактивный двигатель, ПуВРД;

هوائى نفاث مستمر ~ прямоточный воздушно-реактивный двигатель, ПВРД.

مَحْرَكُ траектория;

منهسط ~ *Ир* прямой выстрел.

مِخْرَاكُ траектория.

في الشكنة: جِرْمَانٌ* ~ неувольнение из казармы.

تَحْزِيرٌ* топ штрих.

حَزْرَةٌ* нарез; паз.

مَحْزَرٌ* нарез; паз; зазор.

حَزَمَ (u) حَزْمٌ* упаковывать, укладывать; навьючивать;

~ خيم المعسكر و استأنف ~ خيم السفر ~ свертывать лагерь, сниматься с бивака;

П حَزَمَ связывать; скреплять.

تَحْزِيمٌ связывание; скрепление;

سبطانة المدفع ~ скрепление ствола.

أَحْزَمَةٌ* *мн* حِزَامٌ* пояс, ремень, портупея; лента; утолщение, поясок;

الامان ~ спасательный пояс; привязной ремень;

جوالات الفوهة ~ дульное утолщение ствола;

حامل القمحة ~ кольцо с основанием мушки;

للغرطوش ~ поясной патронташ; ضابط ~ офицерское кожаное снаряжение;

الطنجة ~ ремень для носки пистолета [револьвера];

مدرع ~ мор броневой пояс;

من حديد لتقوية سبطانة المدفع ~ скрепляющее кольцо ствола;

النجاة ~ *или* المائى ~ спасательный пояс;

نحاسى ~ *арт* медный поясок; احزمة المظلة ~ подвесная система (*парашюта*);

احزمة حافظة لمقعد الطيار ~ привязные ремни лётчика.

حَزْمٌ* упаковка, укладка; утолщение; поясок;

المضائع ~ упаковка, укладка; навьючивание.

حَزْمٌ* *мн* حَزْمَةٌ* пакет; связка; сноп; пучок; фашина; группа; диапазон; *арт* веер;

اسلحة ~ оружие, составленное в козлы;

اشعة الرادار ~ пучок радиолокационных лучей;

الرمى ~ батарейный веер;

ضوئية ~ световой луч;

متباعدة ~ веер; расходящийся веер;

متقاربة ~ сходящийся луч; сходящийся веер;

متوازية ~ параллельный веер;

المحارك ~ сноп [пучок] траекторий;

النار ~ сноп [пучок] траекторий; حزم افشان ~ фашина.

مَحْزُومٌ* связка;

الغام ~ связка гранат.

حَسَّاسٌ* ~ миноискатель.

حَسَّاسِيَّةٌ* чувствительность;

ضوئية ~ светочувствительность;

العداد ~ чувствительность прибора;

الलगم ~ чувствительность мины.

حَسَابٌ (u) حَسَبٌ* считать, вычислять; рассчитывать.

حَامِيَةٌ* производящий расчёты; счётный, счётно-решающий (*об устройстве*); счётчик; вычислитель;

~ للاتجاه ~ вычислитель курса;

الكترونى ~ электронный счётчик;

الطلقات ~ счётчик выстрелов;

المسافة المقطوعة ~ счётчик пройденного пути;

مقياسى ~ счётчик-измеритель;

الوقت ~ счётчик времени.

حَاسِبَةٌ* счётный прибор, счётчик;

الارتفاع ~ механизм углов вышшения;

التصحيحات البالستيمكية ~ вычислитель нормальных баллистических поправок;

تصحيحات الهدى ~ механизм, вырабатывающий упреждения;

تيليمترية ~ механизм горизонтальной дальности;

الريج والزوايا القطرية ~ механизм поправок на ветер и углов параллакса;

الزوايا القطرية ~ параллаксный вычислитель; вычислитель углов доворота;

طائرات ~ зенитный планшет-построитель;
 قياس المسافات ~ механизм горизонтальной дальности;
 مركبات الريح ~ вычислитель составляющих ветра;
 مسير الهدف ~ механизм курса цели;
 المعطيات البالستيكية ~ вычислитель баллистических данных;
 المعطيات الغذبية ~ вычислитель баллистических данных;
 ملاحية ~ ав навигационная линейка;
 الميدان ~ прибор для решения треугольников; планшет-построитель;
 الميكانيكية للارتفاعات ~ механический вычислитель высот;
 النظر ~ вычислитель углов места (цели);
 النقطة المقبلة ~ механизм, вырабатывающий координаты упреждённой точки.
 حساب ~ вычисление, исчисление; расчёт; отсчёт;
 الاتجاه ~ вычисление курса;
 الاحداثيات ~ счисление координат;

التسبيق ~ счисление упреждения;
 الريح ~ учёт ветра;
 الزمن ~ расчёт времени;
 الطريق ~ счисление пути;
 الطيران ~ расчёт на полёт;
 فلكي ~ астрономический расчёт;
 الغدرات ~ расчёт мощности;
 المحرك ~ расчёт траектории;
 المهدى ~ расчёт дальности;
 المقياس ~ вычисление масштаба;
 الهبوط ~ расчёт на посадку;
 الوقت ~ расчёт времени.
 مُحَاسَبَةٌ ~ материальная отчётность;
 التجهيزات ~ материальная отчётность;
 مالية ~ денежная отчётность;
 المهمات ~ материальная отчётность.
 حَسْرٌ (y) حَسْرٌ * обнаруживать, раскрывать, демаскировать.
 حَسَنٌ II حَسَنٌ * (حسن) ~ улучшать, совершенствовать.
 زاوية الهجوم: أَحْسَنُ ~ ав наивыгоднейший угол атаки.
 تحسينات ~ улучшения; совершенствование;
 الارتفاع ~ уточнение прицела;

حقل النيران ~ расчётка обзора и обстрела.
 قيادة الطائرة: حَسْنٌ ~ управляемость самолёта.
 حَشٌّ (y) حَشٌّ * стрелять с искусственным рассеиванием.
 إِحْتِشَاشٌ ~ стрельба с искусственным рассеиванием.
 حَاشٌّ ~ рассеивающий; стрельба с искусственным рассеиванием.
 حَشَّدٌ (y) حَشَّدٌ * собирать, набирать; сосредоточивать, концентрировать; группировать;
 تَحَشَّدٌ V ~ сосредоточиваться, концентрироваться.
 إِحْتِشَادٌ مَن ~ ИЧТИШАДАТ ~ скопление; сосредоточение;
 السيارات ~ скопление автомашин.
 تَحَشُّدٌ ~ сосредоточение, концентрация; скопление;
 القوات ~ скопление войск.
 حَشْدٌ ~ сосредоточение, концентрация; массирование; скопление группировка;
 الجنود ~ скопление живой силы;
 الدبابات ~ скопление танков;
 سوقى ~ стратегическое сосредоточение;

المشاة ~ скопление пехоты;
 القوات ~ скопление войск; сосредоточение войск.
 حَشَوٌ (y) حَشَا (حشو) * наполнять, набивать; заряжать;
 حَاشٍ ~ заряжающий.
 كَحْشِيَّةٌ ~ построение кривой; нанесение на карту; топ съёмка; нанесение на планшет;
 وفق المقياس ~ масштабная съёмка.
 حَوَائِشٌ مَن كَاشِيَّةٌ ~ окаймление; кант; опушка (леса).
 حَشْوٌ ~ зарядание; заряд; нагрузка; сальниковая набивка;
 المفجر الداخلي ~ внутренний заряд капсуля-детонатора.
 حَشَوَاتٌ مَن حَشْوَةٌ ~ заряд; набивка; забивка; подбивка (шпала);
 الاختبار ~ заряд для испытания прочности (ствола);
 إزالة النحاس ~ заряд с противомеднителем;
 اساسية ~ основной заряд;
 الاعلام ~ взрывнакет;
 الاعماق ~ глубинная бомба;
 الامن ~ предохранительный заряд;
 الانفجار ~ разрывной заряд;

انفصام ~ разрывной заряд;
 انفلاقية ~ разрывной заряд;
 البارود ~ пороховой заряд;
 بارودية ~ пороховой заряд;
 تامة ~ полный заряд;
 التعليم ~ взрывпакет;
 جزئية ~ частичный заряд, часть заряда;
 جوفاء ~ кумулятивный заряд;
 حيطرة ~ предохранительный заряд; заряд предохранителя;
 خارقة ~ подрывной заряд;
 خرق ~ разрывной заряд;
 خلبية ~ холостой заряд;
 خلفية ~ донный заряд;
 داخلية ~ внутренний подрывной заряд;
 دافعة ~ вышибной заряд; метательный заряд;
 ذرية ~ атомный заряд;
 رئيسية ~ основной заряд;
 سطحية ~ накладной [поверхностный] заряд;
 سوية ~ полный заряд;
 شاعلة ~ пороховой усилитель;
 شعيلة اللغم ~ промежуточный детонатор мины;
 عليا ~ усиленный заряд;
 غائرة ~ глубинный заряд;

فاجرة ~ разрывной заряд; подрывной заряд;
 فالقة ~ разрывной заряд; вышибной заряд;
 الغازى ~ метательный заряд;
 قاصمة ~ перебивающий заряд;
 القطع ~ перебивающий подрывной заряд;
 القنابل ~ ав бомбовая нагрузка;
 قوية ~ полный заряд;
 متحركة ~ цепной заряд;
 متعددة العناصر ~ переменный пороховой заряд;
 متفجرة ~ разрывной заряд;
 مختلف العناصر ~ переменный пороховой заряд из неодинаковых пучков [пакетов];
 مخربة ~ петарда;
 مركزة ~ сосредоточенный подрывной заряд;
 مستمرة ~ стандартный [постоянный] заряд; унитарный заряд;
 مستطيلة ~ удлиненный подрывной заряд;
 مطولة ~ удлиненный подрывной заряд;
 مقررة ~ постоянный заряд;
 مكدسة ~ сконцентрированный

[сосредоточенный] заряд; усиленный заряд;
 المهداد ~ заряд ВВ;
 ناقصة ~ уменьшенный заряд;
 نووية ~ ядерный заряд;
 بهمة دخان ~ взрывпакет;
 هيدروجينية ~ водородный заряд;
 حشوات زائدة ~ добавочный пучок заряда.
 * حَصَادُ (y) حَصَدُ стрелять с искусственным рассеиванием.
 حَصَادُ стрельба с искусственным рассеиванием.
 حَصْدُ стрельба с искусственным рассеиванием;
 بالاتجاه ~ стрельба с искусственным рассеиванием по фронту;
 بالارشاق ~ стрельба с искусственным рассеиванием очередями;
 منظم ~ стрельба с постоянным рассеиванием.
 * حَصْرُ (y) حَصَرَ окружать; осаждать; окаймлять;
 الهدف ~ окаймлять цель;
 III حَاصِرٌ окружать; осаждать; блокировать; тормозить, задерживать,

حَاصِرَةٌ кронштейн, держатель; арт вилка;
 ضيقة ~ узкая вилка;
 طويلة ~ широкая вилка;
 عريضة ~ широкая вилка;
 قصيرة ~ узкая вилка;
 قنابر ~ бомбодержатель;
 كميرة ~ широкая вилка;
 هزازة ~ качающийся кронштейн.
 حِصَارٌ торможение, задерживание; осада; блокада;
 بحرى ~ морская блокада.
 حِصْرٌ окружение; окаймление; тесный охват;
 الهدف ~ окаймление цели.
 حَصِيرَةٌ *мн* حَصَائِرٌ *инж* мат.
 حَصْرَةٌ окружение; осада; блокада; окаймление;
 بالنيران ~ огневое окаймление.
 * حَصَلَ (y) حَصُولٌ достигать, добываться; получать;
 على الاتصال ~ войти в соприкосновение;
 على الأنباء ~ добывать [получать] сведения;
 على التفوق ~ добиваться превосходства;
 على السيطرة الجوية ~ завоевывать господство в воздухе;

على الغرض ~ овладеть объектом;
 على المباغتة ~ достигать [добиваться] внезапно;
 على المعلومات ~ добывать [получать] сведения;
 المعركة ~ выиграть бой;
 على النجاح ~ добиваться успеха.
 حُصُولٌ достижение; получение;
 على المباغتة ~ достижение внезапно.
 مُحصَّنةٌ производная; равнодействующая; вектор.
 مَحْصُولٌ производительность; полезное действие, эффективность.
 حَصَّنَ II (حصن) * укреплять;
 موضعه ~ укреплять позицию.
 تحصيناتٌ مَن تحصينٌ укрепление, (фортификационное) сооружение;
 تحت الارض ~ подземное оборонительное сооружение;
 دائمٌ ~ долговременное оборонительное сооружение;
 ساحليٌ ~ береговое оборонительное сооружение;
 الموقع ~ укрепление позиции;
 مولت ~ дерево-земляное оборонительное сооружение;

ارضية تحصينات ارضية земляные сооружения [укрепления];
 تحصينات دائمة من الاسمنت و الفولاذ железобетонные укрепления [сооружения];
 تحصينات دفاعية оборонительные сооружения;
 تحصينات ساحلية береговые укрепления;
 تحصينات الميدان полевые укрепления, укрепления полевого типа.
 حصانٌ مَن آحصنتهٌ лошадь; тех лошадиная сила;
 بخارى ~ лошадиная сила;
 الجر ~ упряжная лошадь;
 حمل ~ вьючная лошадь;
 الذى يركبه السائق или ~ лошадь;
 ركوب ~ верховая лошадь;
 ركوب الغيالة ~ кавалерийская верховая лошадь;
 شائك ~ инж рогатка.
 حصنٌ مَن حصونٌ укрепление; крепость; форт; бастион; каземат;
 بارز ~ бастион;
 ساحليٌ ~ береговая крепость;
 مبرج ~ бастионная крепость;
 مدرع ~ бронированное укрепление;

منعزل ~ изолированное укрепление.
 آحصى IV (حصى) * вычислять, определять.
 إحصاءٌ вычисление, определение; подсчёт; расчёт.
 حضيضٌ * перигей.
 حَضَّرَ II (حضر) * готовить; изготавливать;
 أخصر IV доставлять;
 الذخيرة ~ доставлять боеприпасы.
 تحضيراتٌ مَن تحضيرٌ подготовка;
 جوى ~ авиационная подготовка;
 مدفعى ~ артиллерийская подготовка;
 مضاد ~ контрподготовка;
 معاكس ~ контрподготовка.
 تحضيراتٌ подготовка;
 بالمدفعية ~ артиллерийская подготовка;
 مساحية ~ подготовка по карте данных для стрельбы.
 حَضِيرَةٌ مَن حضائرٌ отделение; расчёт; арт полувзвод; орудие (как подразделение);
 الاستخبارات ~ Ир разведывательное отделение;

الاسلحة الثقيلة ~ отделение тяжёлого оружия;
 الانقضاض ~ штурмовое отделение;
 انواع الجوية ~ Ир метеорологическое отделение;
 تفسير التصاوير الجوية ~ Ир отделение дешифрирования аэроснимков;
 جسر ثابت ~ отделение по наведению стационарного моста;
 جسر عائم ~ отделение по наведению понтонного моста;
 الدعم ~ отделение поддержки;
 الذيل ~ замыкающее отделение;
 الرأس ~ головное [направляющее] отделение;
 رحالة ~ кочующее орудие;
 الرشاشات ~ пулемётное отделение;
 قاذفى صواريخ مضادة للدبابات ~ отделение противотанковых реактивных ружей;
 قتال ~ боевая группа; (унитарное) отделение;
 القذوة ~ головное [направляющее] отделение;
 مديرة ~ основное орудие;
 النقل ~ транспортная группа;

الهاون ~ миномётное отделение.
 مَحْضَرٌ *mn* مَحَاضِرٌ *mn* отчёт; протокол;
 الاستجواب ~ протокол допроса.
 حَصَنٌ *(y)* حَصْنٌ *(y)* устанавливать на лафет.
 حَاضِنٌ *mn* حَوَاضِنٌ *str* ложка; *art* лафет; оружейный станок;
 احتياط ~ запасной лафет;
 الإنزال ~ десантный лафет;
 انكسافي ~ скрывающаяся лафетная установка;
 البرج ~ башенная установка; *av* турельная установка;
 البندقية ~ ложка винтовки;
 تبديل ~ запасной лафет;
 تراجع القنائة او السبطانة ~ лафет с откатом ствола;
 تراجعى ~ лафет с откатом;
 جبلى ~ горный лафет;
 يدار بالكهرباء ~ лафет с электрическим приводом;
 دارج ~ лафет на колёсах, колёсный лафет;
 دوار ~ лафет с круговым обстрелом;
 ذاتى الحركة ~ шасси самоходной установки;
 ذو ارتداد تلقائى ~ лафет с автоматическим накатом;

ذو تراجع محدود ~ лафет с ограниченным откатом;
 ذو جنبات ~ лафет со станинами;
 ذو زلاقة ~ лафет с направляющими полозьями люльки;
 ذو سرير ~ лафет с люлькой;
 ذو قاعدة أفقية ~ лафет с горизонтальным шасси;
 ذو قاعدة دوارة ~ поворотный лафет;
 ذو قاعدة متذبذبة ~ лафет с качающимся шасси;
 ذو قطب مرن ~ лафет с упругим вертлюгом;
 ذو ماسك سائلى ~ лафет с гидравлическим тормозом;
 ذو مسند ~ лафет с хоботом;
 ذو مصطبة ~ барбетная установка;
 ذو منصب ثلاثى ~ станок-тренога;
 رشاشى ~ пулемётная установка;
 ساحلى ~ лафет берегового орудия;
 الصاروخ ~ пусковая установка;
 صلب او ثابت ~ жёсткий лафет;
 طرف السفينة ~ палубная оружейная установка;
 عربة للمدفعية على سكة ~

حديد железнодорожная оружейная установка;
 يملك ~ разборный лафет;
 الغدائى ~ гаубичный лафет;
 لا تراجعى او عديم التراجع ~ безоткатный лафет;
 متحرك ~ подвижный лафет (*колёсный, гусеничный*);
 منفلى ~ лафет с раздвижными станинами;
 ميدان ~ полевой лафет;
 الهاون ~ миномётный лафет.
 حَضْنٌ установка на лафет.
 حَظًا *(y)* حَظًا *(y)* останавливаться; производить посадку, садиться, приземляться.
 مَحَطَةٌ *mn* مَحَطَاتٌ *mn* место остановки; остановка; станция; пункт;
 الاتصال للتعاون ~ станция связи взаимодействия;
 الاحكام ~ центральный пункт управления огнём;
 اخفات التشويشات ~ помехоглушитель;
 اخلاء الخسائر *или* اخلاء ~ эвакуационный пункт; сборный пункт повреждённых машин;
 الاخلاء الأساسية ~ основной эвакуационный пункт;

الاخلاء الامامية ~ передовой эвакуационный пункт;
 الاذاعة ~ (широковещательная) радиостанция;
 الارشاد اللاسلكى ~ радиопеленгаторная станция, радиопеленгатор;
 الارصاد الجوية ~ метеорологическая станция;
 ارضية ~ наземная (радио)станция;
 اسعافى ~ медицинский пункт;
 اسعافى امامية ~ передовой медицинский пункт;
 اسقاط الرسائل ~ пункт сбрасывания донесений;
 اصغاء ~ пост перехвата; пост подслушивания;
 استقبال المستجدين ~ пункт явки рекрутов; призывной пункт;
 الانذار اللاسلكية ~ РЛС обнаружения;
 انزال الجنود ~ станция выгрузки;
 الانطلاق ~ место отправления [старта, взлёта]; исходный пункт;
 بنزين ~ бензоколонка;
 تبييت الطائرات *или* تبييت ~ приводная радиостанция;

пленных; концентрационный лагерь;
 للذخيرة ~ склад боеприпасов;
 الطائرات ~ ангар;
 عربات ~ автомобильный парк;
 المدفعية ~ армейский артиллерийский парк;
 منطاد ~ эллинг.
 مَحْظُورٌ для служебного пользования (гриф на документе).
 حَافَةٌ مِّنْ حَوَائِفٍ край; борт; опушка;
 امامية ~ передняя кромка; ребро атаки;
 الغابة ~ опушка леса;
 النطاق الدفاعي ~ Ир передний край (полосы обороны).
 مَحْفَةٌ лоток;
 الإلغام ~ зарядный лоток.
 حَفَّرَ (u) حَفْرًا рыть, отрывать;
 الحفرة ~ или الخندق ~ отрывать окоп;
 حنّاق حصار ~ производить сапные работы, вести сапу, делать подкоп;
 حَفَّرَ V окапываться.
 حَوَائِفُ مِّنْ حَوَائِفٍ сошник;
 القاعدة ~ сошник опорной плиты (миномета).
 حَفَّارٌ экскаватор;

حنّاق ~ траншекопатель.
 حَفَّارَاتٌ مِّنْ حَفَّارَةٍ экскаватор.
 حَفْرٌ земляные работы; окапывание;
 تحت جدار ~ сапа;
 الخنادق ~ отрывка траншей;
 قام بال~ производить земляные работы.
 حَفْرٌ مِّنْ حَفْرَةٍ канава, ров; окоп;
 ячейка (стрелковая); воронка; колодец;
 الاسلحة المحفورة ~ поспешно оборудованная стрелковая ячейка;
 المندقية ~ стрелковая ячейка; одиночный окоп;
 تخندق الدبابية ~ окоп [укрытие] для танка;
 الترشيع ~ водопоглощающий колодец;
 دائرة ~ воронка от снаряда;
 سلاح ~ стрелковый окоп; стрелковая ячейка;
 سلاح لشخصين ~ или سلاح مزدوج парный окоп;
 سلاح منفرد ~ или سلاح منفرد одиночный (стрелковый) окоп;
 ضيقة عميقة ~ щель;
 قانونية ~ окоп полного профиля;
 قنبلة ~ или من القنبلة ~ воронка от снаряда [бомбы];

لغم ~ воронка от мины;
 للمدفع ~ орудийный окоп;
 مدفع ماكينتا ~ пулемётный окоп;
 مضادة للدبابات ~ противотанковый ров;
 مقاومة الدبابات ~ противотанковый ров;
 الهاون ~ миномётный окоп;
 واقية ~ щель.
 حَفَائِرٌ مِّنْ حَفِيرَةٍ окоп; ячейка (стрелковая);
 السلاح ~ стрелковая ячейка; одиночный (стрелковый) окоп.
 مَحْفَرَةٌ الغام ~ камуфлет.
 حَفَّأَ (a) حَفْأً хранить, беречь; предохранять;
 الذخيرة ~ хранить боеприпасы;
 III حَافَأَ беречь; соблюдать; сохранять;
 على اتجاهه ~ сохранять курс;
 على الارتفاع ~ сохранять высоту;
 على التماس ~ поддерживать соприкосновение;
 على المبادرة ~ или على المبادرة ~ удерживать [сохранять] инициативу;
 VIII حَفَّأَ сохранять, удерживать;
 بالارض ~ удерживать местность;
 بالمبادرة ~ или بالمبادرة ~ удерживать [сохранять] инициативу;
 بموقع ~ удерживать позицию.
 حَفَفًا охрана.
 حَوَائِفُ مِّنْ حَوَائِفٍ предохранитель;
 الاتجاه ~ гиropолукомпас;
 الجيرسكوبي للاتجاه ~ гиropолукомпас;
 الطارق ~ спусковая скоба;
 قم الماسورة ~ чехол на дуло; колпачок надульника;
 حوافل السلاح арт приливы ствола.
 حَافِظَةٌ рунор.
 حَفَفًا хранение, сбережение; архив;
 وصيانة الذخيرة ~ хранение боеприпасов и уход за ними;
 تحت ال~ в консервации (об оружии).
 مَحَافِظَةٌ сохранение, сбережение.
 مَحْفَظَةٌ مِّنْ حَوَائِفٍ сумка; планшет;
 الاجزاء الاحتياطية ~ сумка с запасными частями;
 خرائط ~ планшет;
 الطمنجة ~ кобура.
 II حَقَّقَ осуществлять, выполнять, исполнять; обеспечивать; проверять;
 التظويق ~ окружать;

التعاون ~ осуществлять взаимодействие;
 التماس مع العدو ~ устанавли-
 вать соприкосновение с противни-
 ком;
 الجزء الاسفل من القوس ~
 арт обеспечивать ближ-
 ний предел узкой вилки;
 الجزء العلوى من القوس ~
 арт обеспечивать даль-
 ний предел узкой вилки;
 القوس القصير ~ арт обеспечи-
 вать узкую вилку;
 الواجب ~ выполнять задачу.
 تحقيق ~ осуществление, выполне-
 ние; расследование, обследо-
 вание; следствие, дознание; про-
 верка; установление (личности);
 опознавание;
 الشخصية ~ установление лич-
 ности.
 حقي ~ الإبرة: компас.
 حقيقة ~ الجوف: прибор для ос-
 мотра канала ствола.
 حقيبته ~ мешок; ранец;
 планшет; сумка;
 الخرائط ~ планшет;
 طوارئ ~ санитарная сумка;
 الظهر ~ ранец; вещевой мешок;

المظلة ~ ранец парашюта;
 الغناع الواقى ~ сумка для про-
 тивогаза.
 حقل * ~ حقل * поле; сектор; по-
 лоса;
 الاختبار ~ (испытательный) по-
 лигон;
 الالغام ~ минное поле;
 الغام بحرية ~ подводное минное
 заграждение;
 الالغام الخداعى ~ ложное мин-
 ное поле;
 الغام دائم ~ постоянное минное
 поле;
 الالغام الدفاعى ~ оборонительное
 минное поле;
 الغام مرتجل ~ импровизирован-
 ное минное поле;
 الغام مزعج ~ Ир беспокоящее
 минное поле;
 الغام كلاب ~ или ~
 ложное минное поле;
 الالغام المضاد للدبابات ~ про-
 тивотанковое минное поле;
 الالغام الموضوع على عجل ~
 поспешно установленное минное
 поле;
 الالغام الموضوع على مهل ~

заблаговременно установленное
 минное поле;
 الغام مؤقت ~ временное мин-
 ное поле;
 الغام واقى ~ защитное минное
 поле;
 الالغام الوقائى ~ защитное мин-
 ное поле;
 التجربة ~ (испытательный) по-
 лигон;
 التسديد بالاتجاه ~ угол гори-
 зонтальной наводки;
 التسديد بالمدى ~ угол верти-
 кальной наводки;
 الحرب ~ театр военных дейст-
 вий, ТВД;
 الرصد ~ сектор [полоса] наблю-
 дения;
 الرمى ~ сектор обстрела; поли-
 гон; тир;
 الرمى الافقى ~ сектор горизон-
 тального обстрела;
 الرمى العمودى ~ сектор верти-
 кального обстрела;
 الرمى فى العراء ~ открытое
 стрельбище;
 الطيران ~ полевой аэродром;
 посадочная площадка;

العمليات ~ театр военных
 действий, ТВД;
 القتال ~ поле боя;
 قذى القنابل ~ полигон;
 المراقبة ~ сектор [полоса] на-
 блюдения;
 مصغر ~ миниатюр-полигон;
 المعركة ~ поле боя;
 النيران ~ сектор обстрела.
 حاقنة * ~ форсунка.
 حقن ~ впрыскивание; инъекция;
 الوقود ~ впрыскивание [впрыск]
 горючего [топлива].
 حقنة ~ впрыскивание; инъекция.
 احتكاك * ~ трение.
 حاك ~ компас.
 حاكم (y) ~ حاكم * господствовать;
 على الارض ~ господствовать
 [командовать] над местностью;
 حاكم II ~ укреплять;
 على الارض ~ укреплять местность;
 حاكم IV ~ укреплять; устанавли-
 вать; герметизировать;
 النشكاه ~ устанавливать при-
 цел;
 اشتدحكم X ~ быть укрепленным;
 حكام ~ укреплять;
 حكام ~ установка (прицела); коррек-
 тирование (огня);

الانحراف ~ определение доворота (орудия);
 الرمى ~ пристрелка;
 الرمى بالطرق البصرية ~ корректирование огня наблюдением за разрывами снарядов;
 الرمى بالطرق الصوتية ~ корректирование огня по звуку выстрелов или разрывов;
 الرمى بالصوت ~ корректирование огня по звуку выстрелов или разрывов;
 الرمى في الميدان ~ управление огнём в бою;
 القتال ~ управление огнём в бою;
 لانهاى ~ корректирование огня по удалённой точке наводки;
 النشكاهات ~ установка прицела.
 إحصاءٌ герметизация, герметизирование; герметичность;
 السد ~ герметичность;
 الغرفة ~ или الكبين ~ герметизация кабины.
 إمتحكاتٌ من إمتحكاتٌ укрепление;
 فولاذى ~ или من صلب ~ долговременное огневое сооружение, ДОС;

ميدان ~ укрепление полевого типа;
 استحکامات مضادة ~ противоосадные работы;
 استحکامات تنشأ عند اعلان الحرب ~ полудолговременная фортификация.
 تَحْكِيمٌ ~ командование; управление;
 اوتوماتيكي ~ автоматическое управление;
 هيدروليكي ~ гидравлическое управление.
 تَحْكِيمٌ ~ оборудование;
 الارض ~ оборудование местности;
 قام بـ الارض ~ закрепляться на местности.
 تَحْكِيمٌ ~ управление (войсками).
 تَحْكِيمٌ ~ посредничество, арбитраж; работа посредников.
 تَحْكِيمَاتٌ ~ укрепления; сооружения;
 دفاعية ~ оборонительные сооружения [укрепления].
 حَاكِمٌ ~ регулятор.
 حَاكِمٌ من حَاكِمٌ ~ губернатор;
 العسكرى ~ военный генерал-губернатор;
 عام ~ генерал-губернатор.

حَكَمٌ посредник (на учениях); арбитр.
 حُكْمٌ من أَحْكَامٌ постановление; решение.
 عرفى ~ военное положение.
 حُكْمٌ :
 العرفية ~ законы военного времени; военное положение;
 العرفية ~ اعلن ~ объявлять [вводить] военное положение.
 حُكْمَدَارُونَ من حُكْمَدَارٌ ~ начальник; командир;
 الدبابة ~ командир танка;
 رشاش ~ командир пулемётного расчёта;
 الطعم ~ командир расчёта [экипажа];
 اللاسلكى ~ начальник радиостанции;
 المدفع ~ командир орудия; старший комендор;
 الاشارة ~ начальник узла связи.
 حَكِيمٌ врач.
 مُحْكَمٌ посредник (на учениях).
 مَحَاكِمٌ من مَحَاكِمَةٍ ~ суд; трибунал;
 عسكرية ~ военный трибунал;
 العسكرية العليا ~ военный трибунал;

العسكرية بالميدان ~ военнопольевой суд;
 مدنية ~ гражданский суд.
 مُسْتَحْكَمَاتٌ укрепления.
 حَلٌّ (y) * حَلٌّ дешифровать; декодировать; отвинчивать; расформировывать (часть);
 الجفرة ~ дешифровать; декодировать;
 الرموز ~ дешифровать; декодировать;
 الشفرة ~ или الشفرات ~ дешифровать; декодировать;
 الصور ~ дешифровать аэро-снимки;
 نصا رمزيا ~ дешифровать; декодировать;
 وحدة ~ расформировывать часть;
 II حَلَّلٌ ~ разбирать, анализировать, делать анализ; оценивать (местность); дезорганизовать, нарушать (систему огня);
 VIII إحتلَّ ~ занимать, располагаться; захватывать, оккупировать, овладевать;
 الارض ~ занимать местность;
 الغرض ~ захватывать объект;
 الغرض الاول ~ захватывать

первый объект; выполнять ближайшую задачу;

الموقع ~ занимать позицию.

إحتلالُ занятие; захват, оккупация;

الارض ~ занятие местности;

موقع دفاعي ~ занятие оборонительной позиции;

قام بـ الموقع ~ занимать позицию.

تَحْلِيلُ разбор, анализ; оценка (местности); дезорганизация, нарушение (системы огня);

الارض ~ оценка местности;

خارطة الطقس ~ анализ карты погоды;

المعلومات ~ обработка данных;

النيران ~ нарушение системы огня.

حَلُّ дешифрирование; декодирование; роспуск; расформирование;

الرموز ~ дешифрирование;

الشفرات ~ дешифрирование;

نص رمزي ~ дешифрирование.

حَلَّةٌ مِنْ حَلَلٍ одежда; форма (одежды);

عسكرية ~ военная форма.

حَلَالَةٌ يدوية: حَلَالَةٌ (для кабеля).

حَاوِلٌ فِي الْغَنَّةِ ~ казарменное расположение.

مُحْتَلُونَ مِنْ مُحْتَلٍ захватчик, оккупант.

مَحَلٌّ مِنْ مَحَالٍّ أَوْ مَحَلَّاتٍ место, местоположение; пункт; район; склад;

الاجرة ~ гнездо ударника;

الاحتشاد ~ место скопления [сосредоточения];

الاسقاط ~ район высадки десанта;

الانتظار ~ выжидательный район;

الانذار ~ место сбора по тревоге;

الانزال ~ район высадки десанта;

التجمع ~ место сбора; район сосредоточения; район [пункт] сбора после боя;

التشكيل ~ исходный район; район сбора после высадки [выброски] десанта;

تشوين المهمات ~ склад вещевого имущества;

تشوين للمهندسين ~ склад инженерного имущества;

جمع ~ место сбора;

الخرطوشة ~ патронник;

العبور ~ переправа, место переправы;

الوقوف ~ место привала;

محللات دفاعية район обороны; опорные пункты;

محللات دفاعية امامية передовые районы обороны; передовые опорные пункты; передовой оборонительный рубеж;

مجال تشكيل исходное положение; исходный район; район сбора после высадки.

مَحْلُولٌ раствор, реактив;

معادل ~ нейтрализующий раствор.

مَحَلِّلٌ анализатор; св разлагающее устройство.

* مُسْتَعْدَبٌ эмульсия; смазка.

* حَلَزَنٌ делать нарезы (в канале ствола).

حَلَزَنَةٌ система нарезов (в канале ствола).

* مُحَلِّفٌ давший присягу.

* حَلَقٌ II حَلَقٌ летать, совершать полёт.

تَحْلِيْقٌ полёт.

حَلْقٌ горло, горловина; шейка;

الغلاف ~ заточка гильзы.

حَلَقَةٌ مِنْ حَلَقَاتٍ диск, шайба; кольцо; венчик; антабка; петля

Нестерова (фигура пилотажа);

الامن ~ предохранительное кольцо;

التأشير ~ реперное кольцо;

التحريك ~ кольцо для оттягивания ствола в походное положение;

الترجاس ~ казённый;

التصادم ~ обойма амортизационной пружины; амортизационное кольцо (миномёта);

التوقيف ~ подвижное дистанционное кольцо трубки;

حاملة النازع ~ основание выбрасывателя;

الجمالة ~ антабка;

حينية ~ подвижное дистанционное кольцо трубки;

الربط ~ швартовочное кольцо;

سادة ~ обтюрирующее кольцо; набивочное кольцо;

سحب ~ шворневая лапа;

السد ~ обтюрирующее кольцо; набивочное кольцо;

الشبك ~ арт тяговый крюк;

شبيك الغنداق ~ арт сцепное устройство станин;

الفتيلة ~ кольцо воспламени-
тельной трубки;
قائدة ~ ведущий пояс; управ-
ляющее кольцо;
الكبسولة ~ кольцо воспламе-
нительной трубки;
اللافة ~ сопловое кольцо;
مؤخر العاضن ~ кольцо швор-
невой балки (станины);
المسند ~ вертлюг; шарнирная
антабка;
المغلاق ~ казённый; муфта на
казённой части ствола;
مركزة ~ центрирующий пояс-
сок;
المنصب الشائى ~ стр хому-
тик сошки;
منع التسرب ~ обтюрирующее
кольцо;
منع التهريب ~ уплотнительное
кольцо;
الوصل ~ кольцо вытяжного
троса; вытяжное кольцо.
*حمام بانيا; ванна;
خفيف ~ автодушевая установ-
ка.
*حمرأه ج أحمر ~ красный;
دون الحمراء или تحت الحمراء
~ инфракрасный,

*حَمَضُ II حَمَّضُ фото проявлять.
حَمِيضُ окисление; фото проявле-
ние.
حَوَامِضُ МН حامضُ кислота;
ازوتى ~ азотная кислота;
المكربك ~ или بكربكى ~ пикри-
новая кислота;
كبريتى ~ или كبريتيك ~ сер-
ная кислота;
كلور الماء ~ соляная кислота;
نيترىك ~ азотная кислота.
أَحْمَاضُ МН حَمِضُ кислота.
حَمِضِيَّةُ кислотность.
حُمُوضَةٌ кислота; кислотность.
*حَمَلٌ (u) حَمَلٌ нести, везти; пере-
возить, переносить; транспортиро-
вать; иметь на вооружении;
السلاح ~ носить оружие; нахо-
диться на военной службе;
II حَمَلٌ грузить, нагружать;
наносить (потери);
الخسائر ~ наносить потери;
V حَمَلٌ нести (потери);
الخسائر ~ нести потери;
النار ~ попадать под огонь,
подвергаться обстрелу.
إِحْتِمَالٌ возможность, вероятность;
الإصابة ~ вероятность попадания.

حَمِيمٌ погрузка.

حَامِلٌ МН حَمَلَةٌ носящий, несущий;
имеющий на вооружении;
опорный; носильщик, подносчик;
بنديقة ~ стрелок; рядовой
стрелковой части;
~ или الآلية ~
البنديقة الرشاشة автоматчик;
ذخيرة ~ подносчик боеприпа-
сов;
العلم ~ знаменщик;
مدفع رشاش ~ пулемётчик;
نقالة ~ санитар-носильщик.
حَامِلٌ рама, шасси; панель; крон-
штейн; держатель; основание;
الابرة ~ казённый;
مدرعة اشخاص ~ бронетранспор-
тёр;
المفر ~ арт люлька;
ثلاثى ~ пулёмётная тренога;
الجهاز النصف الاوتوماتيكى ~
арт кронштейн полуавтоматики;
الحاضن ~ повозка с лафетом;
الخريطة ~ полевая сумка; кар-
тодержатель;
مقاطعة التفويت ~ рычаг гру-
бой шкалы угломера;
الشعلة ~ ударник с капсу-
лем; втулка с капсулем;

القفل ~ арт кронштейн замка
станции;
قمة ~ основание мушки;
القنابل ~ бомбодержатель;
كبسولة المشعل ~ капсуле-
держатель взрывателя;
الماسورة ~ арт люлька;
المحرك ~ рама двигателя, мо-
торная рама;
المدفع ~ лафет пушки;
المفجر ~ капсуледержатель;
مهتز ~ качающийся кронштейн.
حَامِلَةٌ стрела, кран-балка; тран-
спортное средство; арт лафет;
ذخائر ~ грузовой автомобиль
для боеприпасов;
الطائرات ~ авианосец;
الطوربيد ~ самолёт-торпедоно-
сец;
المدفع ~ орудийный тягач;
الهليكوبترات ~ вертолётно-
сец.
حَمَالٌ МН حَمَّالُونَ носильщик,
подносчик.
حَمَّالَةٌ МН حَمَّالَاتٌ транспортёр;
транспортное средство; броне-
транспортёр; лоток;
البرن المدرعة ~ бронетранспор-
тёр с пулёмётом Брена;

السطح ~ платформа;
 السطح للدبابات ~ платформа
 для перевозки танков;
 قارب النجاة ~ мор шлюпбалка;
 لقاذى القنابل ~ бомбардиров-
 щик;
 القنابل ~ лоток для мин;
 مدرعة ~ бронетранспортёр.
 حَمَالَةٌ مِنْ حَمَائِلُ ляжка; ремень;
 портупей;
 بندقيّة ~ ружейный ремень;
 المخزن ~ сумка для магазинов
 [дисков];
 المسدس ~ револьверный ре-
 мень.
 حَمْلٌ переноска, перевозка, тран-
 спортировка;
 الجند ~ перевозка войск;
 قابل للـ портативный.
 حَمْلٌ адвекция; конвекция.
 حَمْلٌ груз; нагрузка;
 اضافى ~ добавочная [дополни-
 тельная] нагрузка;
 حرج ~ критическая нагрузка;
 دائم ~ постоянная нагрузка;
 على الجناح ~ нагрузка на кры-
 ло;
 على الشفرة ~ нагрузка на ло-
 пасть;

على السطح ~ нагрузка на по-
 верхность;
 القنابل ~ бомбовая нагрузка;
 الـ ~ полезная нагрузка;
 المجدى ~ расчётная нагрузка;
 محسوب ~ разрушающая нагрузка;
 مدمر ~ разрушающая нагрузка;
 نوى ~ удельная нагрузка.
 حَمَلَاتٌ транспортные средства;
 خفيفة ~ лёгкие транспортные
 средства.
 حَمَلَةٌ обоз; транспорт; транспорт-
 ные средства;
 اسعاف ميكانيكية ~ санитар-
 ный автотранспорт;
 الحيوانات ~ гужевого транспорт;
 الخط الاول ~ обоз первого эше-
 лона;
 الخط الثانى ~ обоз второго эше-
 лона;
 الخط الثالث ~ обоз третьего
 эшелона;
 دواب ~ вьючный транспорт;
 ميكانيكية ~ автотранспорт.
 حَمَلَةٌ кампания (военная); опера-
 ция; *Ир* атака; штурм;
 الانزال ~ десантная операция;
 جوية ~ воздушная операция;
 حربية ~ или عسكرية ~ воен-
 ная кампания,

حَمَلَةٌ экспедиционный корпус;
 экспедиционные войска;
 تأديبية ~ карательная экспе-
 диция.
 حُمُولَةٌ груз; нагрузка; тоннаж;
 водоизмещение; грузоподъём-
 ность;
 الخطر ~ разрушающая нагруз-
 ка;
 عادية ~ нормальное водоизме-
 щение;
 قصوى ~ максимальное водоиз-
 мещение;
 القنابل (من) ~ бомбовая на-
 грузка;
 قياسية ~ удельная нагрузка;
 كاملة ~ полная нагрузка; полное
 водоизмещение;
 كلية ~ полное водоизмещение;
 الكوبرى ~ грузоподъёмность
 моста;
 معتمدة ~ стандартное водоиз-
 мещение;
 المقبولة ~ допустим я на-
 грузка;
 الـ ~ полезная нагрузка;
 : грузоподъёмность.
 حَمَلٌ лоток;

الإلغام ~ зарядный лоток;
 القنابل ~ бомбодержатель.
 مَحْمَلٌ перевозимый, перебрасывае-
 мый, транспортируемый; заря-
 жённый, имеющий заряд;
 المشعة ~ с зарядом
 боевого радиоактивного вещества;
 بالجو ~ перебрасываемый по
 воздуху;
 بالطائرات ~ воздушнодесант-
 ный;
 على دواب ~ вьючный;
 على العربة ~ смонтированный
 [установленный] на автомобиле.
 مَحْمُولٌ переносный, носимый;
 транспортируемый; моторизован-
 ный;
 جوا ~ воздушнодесантный;
 على الظهر ~ или ~ носимый;
 على العجلات ~ возимый.
 حَمَيْتُ (u) * защищать, охра-
 нять; прикрывать, обеспечивать;
 جنباً ~ прикрывать фланг;
 بالنيران ~ прикрывать огнём;
 أحمى IV нагревать, накалять.
 إحماء накал.
 حَامِيَةٌ مِنْ حَامِيَاتٍ гарнизон; пи-
 кет; охрана;

الجسر ~ *Ир* охрана моста (*под-разделение*);
 دائمة ~ постоянный гарнизон;
 القلعة ~ гарнизон крепости.
 حماية защита, охрана, охранение;
 прикрыtie, обеспечение;
 الاجناب ~ обеспечение флангов;
 جزئية ~ частичное охранение;
 الجناحين ~ обеспечение флангов;
 جوية ~ авиационное прикрыtie;
 فورية ~ непосредственное охранение;
 قريية ~ ближнее охранение;
 المؤخرة ~ обеспечение тыла;
 المجنبتين ~ обеспечение флангов;
 عملية ~ непосредственное охранение;
 نفسه ~ самооборона.
 حنيفة* *мн* حنفيات* кран; вентиль.
 انحناء* склонение; отклонение;
 магнитное склонение; угол возвышения; кривизна;
 الجناح ~ кривизна крыла;
 الخطوط الحلزونية ~ направленные нарезки (в канале ствола);
 المنطق ~ кривизна профиля.

حنى сгибание; наклон, уклон, крен; кривизна.
 منحنية кривая (линия).
 منحنى *мн* منحنيات изгиб, кривизна; излучина (*реки*); поворот (*дороги*); кривая (линия);
 الاقتراب ~ *ав* кривая сближения;
 بالستيكي ~ баллистическая траектория; истинная траектория;
 التسوية ~ *тол* горизонталь;
 التضاريس ~ гипсографическая кривая;
 التقارب ~ *ав* кривая сближения;
 الطارق ~ боевой взвод; боевой выступ (*ударника, курка*);
 الطريق ~ поворот дороги;
 غوص ~ кривая Гаусса;
 القدرة ~ кривая мощности;
 القذف ~ баллистическая траектория; истинная траектория;
 الهجوم ~ *ав* кривая атаки.
 حوالة* *мн* حواجل* баллон.
 مخارطة* *мн* مخارط* лопасть винта.
 محور* *мн* محاور* ось; вал; стержень; ступица; втулка; цапфа; шейка кривошипа; ш(к)ворень; вертилюг;

الاحداثيات ~ ось координат;
 افقى ~ горизонтальная ось;
 انسيابي ~ аэродинамическая ось;
 الانسياق ~ ось движения;
 بصري ~ оптическая ось;
 التربيع ~ ось координатной сетки;
 الترتيب ~ ось ординат;
 التركيب ~ поворотная головка; ш(к)ворень;
 تقدم ~ ось движения;
 التلسكوب ~ ось телескопа; телескопическая ось;
 التموج ~ вертикальная ось;
 التموج ~ поперечная ось;
 التموين ~ ось [путь] снабжения;
 التموين والاخلاء ~ ось [путь] снабжения и эвакуации;
 التناظر ~ ось симметрии;
 الجف ~ ось канала ствола;
 الجوف ~ ось канала ствола;
 تحريك الانحراف ~ *арт* ось поворотного механизма;
 الحمالين ~ *арт* ось цапф;
 الدوار ~ вал ротора;
 دوران ~ ось вращения; поворотный ш(к)ворень;
 ديناميكي هوائي ~ аэродинами-

ческая ось;
 ذراع التحريك ~ ось рычага поворота затвора;
 رافعة فتح المغلاق ~ ось рукоятки затвора;
 رأسى ~ ось ординат;
 رئيسى ~ главное направление; главная ось;
 السبطانة ~ ось канала ствола;
 السير ~ ось движения;
 السينيات ~ *или* السينى ~ ось абсцисс;
 شاقولى ~ вертикальная ось;
 الشبيكة ~ ось перекрестия (*оптического прибора*);
 طولى ~ продольная ось;
 الطيران الرأسى ~ вертикальная [нормальная] ось самолёта, ось рыскания самолёта;
 الطيران الطولى ~ продольная ось самолёта, ось крена самолёта;
 الطيران العرضى ~ поперечная ось самолёта, ось тангажа самолёта;
 عتلة المناورة ~ ось рукоятки (*затвора*);
 عجلات الهبوط ~ *ав* ось шасси;
 العدسة البصرى ~ оптическая ось линзы;

عرضى ~ поперечная ось;
 العودة ~ *av* обратный курс;
 العلم ~ флагшток;
 العينات ~ ось ординат;
 قائد ~ ведущая ось;
 قوة الرفع ~ ось подъёмной силы;
 الكبح ~ ось лобового сопротивления;
 الكنس ~ *рак* ось развёртки;
 اللسين ~ ось спускового рычага;
 ось рычага шпентала;
 الماسورة ~ ось канала ствола;
 ماسورة المدفع ~ ось канала ствола орудия;
 المخابرات ~ ось связи;
 المراسلات ~ ось связи посыльными;
 المرقب ~ ось телескопа; телескопическая ось;
 مستعرض ~ поперечная ось;
 مسرع التقدم ~ *стр* ось ускорителя отката;
 معلم ~ направление, обозначенное радиомаяками;
 معلم للهبوط ~ *ав* посадочное направление, обозначенное огнями;
 مواصلات الإشارة ~ ось связи;

موشور التصحيح ~ ось линзы упреждений;
 النازع ~ ось выбрасывателя;
 النزول ~ *ав* направление на посадку;
 هيكل السفينة ~ килевая линия.
 * حَوْثٌ *мн* أَخَوَاتِيُ депо; станция;
 السكة الحديد ~ железнодорожное депо;
 الفرز ~ сортировочная станция.
 * حَوْثٌ *мн* أَخَوَاتِيُ бассейн, водоём;
 док; шлюзовая камера; картер;
 кожух; коробка;
 الاسطول ~ *или* السفن ~ док;
 انقاذ الغواصات ~ док для спасения подводных лодок;
 جافى ~ сухой док;
 جافى للمتصليح ~ сухой док;
 مائم ~ док-бассейн; плавучий док;
 المحرك ~ картер двигателя;
 المدو الجزر ~ приливной бассейн;
 النهر ~ бассейн реки;
 يابسى ~ сухой док.
 حَوْثِيُ жёлоб; подаватель (*винтовки*);
 البوصلة ~ котелок компаса,

* أَحَاطَ IV (حوطاً) ~ окружать; обходить;
 من الخلف ~ обходить с тыла;
 علماً ~ извещать, уведомлять;
 الهدف ~ окаймлять цель;
 بالهدف ~ захватывать цель вилку; накрывать цель;
 VIII إِحْتَاطًا ~ принимать меры предосторожности.
 إِحْاطَةٌ ~ окружение; обход; окаймление;
 بالرميات ~ огневое окаймление.
 إِحْتِيَاظٌ *мн* إِحْتِيَاظَاتٌ предосторожность, мера предосторожности; предохранение; запас, резерв;
 استراتيجي ~ стратегический резерв;
 اول ~ запас первой очереди;
 تكتيكي ~ тактический резерв;
 ثان ~ запас второй очереди;
 خفيف ~ подвижный резерв;
 الرمي ~ огневой резерв;
 سيار ~ подвижный резерв;
 الضباط ~ офицерский резерв;
 العام ~ общий резерв;
 من المهندسين ~ инженерный резерв;
 احتياطات الامن ~ меры предо-

сторожности [безопасности]; меры по боевому обеспечению.
 إِحْتِيَاظٌ *мн* إِحْتِيَاظَاتٌ запас, резерв;
 تكتيكي ~ тактический резерв;
 خاص ~ специальный резерв, резерв специального назначения;
 خفيف ~ подвижный резерв;
 عام ~ общий резерв;
 العمليات ~ оперативный резерв;
 لقوة النيران ~ огневой резерв;
 متحرك ~ подвижный резерв;
 النقاط الخارجية ~ сторожевой резерв;
 النيران ~ огневой резерв.
 تَحَوُّطٌ *мн* تَحَوُّطَاتٌ предосторожность;
Ир تحوطات الامان ~ меры предосторожности.
 حَائِطٌ *мн* حَيْطَانٌ стена;
 من خوازيق ~ *инж* палисад.
 حَيْطَةٌ предосторожность.
 مُحِيطٌ *мн* مُحِيطَاتٌ окружность; периметр; океан;
 ال-هوائي ~ тропосфера.
 * حَاقَةٌ *мн* حَاقَاتٌ край, борт, конец; кайма, кромка, ребро, грань; берег; опушка; берма;

الادبار ~ задняя кромка (крыла);
ребро схода;

الاقبال ~ передняя кромка (крыла);

الجناح الامامية ~ передняя кромка крыла;

الجناح الخلفية ~ задняя кромка крыла; ребро схода;

الخرطوشة ~ закраина гильзы;

الخروج ~ задняя кромка (крыла);
ребро схода;

صناعية ~ насыпь, плотина; на-
бережная;

الفرار ~ задняя кромка (крыла);
ребро схода;

الهجوم ~ передняя кромка (крыла).

* (حول) II حَوَّلَ изменять, превра-
щать; отклонять, отводить в сто-
рону;

الى مستوى البحر ~ приводить
к уровню моря;

IV أَحَالَ передавать, переводить;

الى الاستيداع ~ увольнять в
запас;

الى التقاعد ~ увольнять в от-
ставку;

V تَحَوَّلَ превращаться, перехо-
дить;

الى الدفاع ~ переходить к обо-
роне;

الى الهجوم ~ переходить в на-
ступление.

تَحْوِيلٌ преобразование, трансфор-
мация; переключение; отвлече-
ние;

الاتجاه ~ перемена направления;

المبعد ~ рак преобразование
дальности.

تَحْوِيلَاتٌ مِّنْ تَحْوِيلَةٍ преобразова-
тель; распределительная доска;
коммутатор; объезд (на дороге);

ج-д запасный путь.

مِنْ حَائِلٍ преграда; пре-
пятствие;

من جذوع الشجر يسد الطريق ~
инж засека; завал.

مِنْ أَحْوَالٍ положение, состоя-
ние;

الطوارئ ~ чрезвычайное поло-
жение;

الاحوال الجوية атмосферные ус-
ловия; погода; метеорологические
условия.

مِنْ حَالَةٍ положение, состоя-
ние, обстановка;

الاستنفار الوقائية ~ состояние
предварительной боеготовности;

تكتيكية ~ тактическая обста-
новка;

التوازن ~ состояние равновесия;

الجو ~ атмосферные условия;
погода; метеорологические усло-
вия;

الحرب ~ состояние войны; воен-
ное положение;

الرطوبة ~ степень влажности;
влажность;

الرياح ~ состояние ветра;

السياسة المعنوية ~ политико-
моральное состояние;

الطقس ~ метеорологические ус-
ловия; состояние погоды;

الطوارئ ~ чрезвычайное поло-
жение;

المحارب ~ ведение войны; со-
стояние войны;

المعركة ~ боевая обстановка;

ملاحية ~ навигационная обста-
новка;

ميدان القتال ~ боевая обста-
новка;

حالات تشابه القتال условия,
приближенные к боевой обста-
новке;

حالات نظامية условия боевой
обстановки.

حَالَةٌ штаты, штатное расписание;
ведомость;

الحرب ~ штаты военного вре-
мени;

الدفع ~ ведомость на выплату
денежного довольствия;

السلم ~ штаты мирного време-
ни.

أَلْجَبِلُ главные силы.

جِبِلَةٌ уклонение от боя.

مَتَحَايِلٌ смотровая щель.

مُحَوَّلَاتٌ مِّنْ مُحَوَّلٍ преобразова-
тель; трансформатор;

الاتجاه ~ преобразователь курса;

الارتفاع ~ преобразователь вы-
соты;

المبعد ~ преобразователь даль-
ности;

التبخر ~ карбюратор.

مُحَوَّلَاتٌ مِّنْ مُحَوَّلَةٍ преобразова-
тель; шифровальный прибор.

* (حوى) VIII اِخْتَوَى включать в
состав, иметь в составе.

II حَيَّا приветствовать, от-
давать честь; салютовать;

~ приветствовать знамя.

تَحِيَّةٌ приветствие, отдавание чести;
салют;

عسكرية ~ воинское приветствие, отдавание чести.
 حيواناتٌ *мн* حيواناتٌ животное;
 الأثقال ~ вьючное животное;
 التعميل ~ вьючное животное.
 حيوانيٌّ на конной тяге, гужевой.
 حَيَدَانٌ (или حَيْدٌ (u) حَادٌ (حيد))^{*} отклоняться, отходить; сносить; дрейфовать;
 II حَيَّدَ нейтрализовать, обезвреживать.
 حَيَادٌ нейтралитет; нейтральность;
 مسلح ~ вооружённый нейтралитет.
 حَيَدَانٌ отклонение; деривация;
 محتمل ~ вероятное отклонение-
 مَحْيِدٌ отклонение;
 الاتجاه ~ горизонтальное [боковое] отклонение;
 احتمالي ~ вероятное отклонение;
 احتمالي في الاتجاه ~ вероятное боковое отклонение;

احتمالي في المدى ~ вероятное отклонение по дальности;
 الارتفاع ~ отклонение по высоте; вертикальное отклонение;
 الانفجار في الارتفاع ~ отклонение разрыва по высоте;
 الانفجار في المدى ~ отклонение разрыва по дальности;
 زاوى ~ угловая величина отклонения;
 زاوى شاقولى ~ вертикальное угловое отклонение;
 السرعة ~ диапазон скоростей;
 العرضى ~ случайное отклонение;
 المدى ~ отклонение по дальности;
 المطلق ~ отклонение от центра рассеивания;
 بالمليمات ~ отклонение в тысячных;
 منتظم ~ систематическая ошибка.

خ

خ (خَاءٌ) *خā* (седьмая буква арабского алфавита; цифровое значение 600).

* خَاوِيزٌ *мн* خَاوِيزٌ кол, колышек; шест, пикет, вежа; клин; стойка; шток; болт; шип; гвоздь; шпилька, чека, засов; стержень; ш(к)ворень;

التكليب ~ поворотный стержень; ш(к)ворень.

* خَائِي (цвет) хаки.

* خَبٌ (y) خَبٌ идти рысью.

كاف خَبٌ рысь.

* خَبٌ (a) خَبٌ скрывать;

II خَبٌ скрывать, укрывать; маскировать;

V خَبٌ укрываться, прятаться в укрытии;

VIII خَبٌ прятаться, скрываться, укрываться; маскироваться.

إخْتِبَاءٌ скрытность.

تَخْيِئَةٌ укрытие (от наблюдения).

مَخَابِيٌ *мн* مَخَابِيٌ укрытие, убежище; блиндаж; закрытие;

الجنود ~ мор кубрик;

الذخيرة ~ ниша для боеприпасов;

من الغنابل ~ бомбоубежище.

* خَبْرَةٌ (y) خَبْرَةٌ испытывать;

الغنبلية النورية ~ испытывать атомную бомбу;

IV أَخْبَرَ сообщать, уведомлять, информировать;

VIII إختَبَرَ испытывать, опробовать, производить опыт, проводить испытание; проверять, осматривать; выверять;

دقة المدفع ~ выверять калибр ствола;

X إشتخَبَرَ собирать сведения [информацию].

إخْبَارٌ сообщение; извещение, информирование.

مِن إختِبَارَاتٍ *мн* إختِبَارَاتٍ опыт, испытание, проверка, опробовани; выверка; экзамен;

التسدید ~ проверка прицеливания;

تكنيكي ~ техническое испытание;

الدائركتور ~ выверка буссоли;
 الروى ~ проверочная стрельба;
 الطائرات ~ лётные испытания;
 عملى ~ практическое испытание;
 القبول ~ приёмное испытание;
 المدافع ~ калибровка;
 اختبارات التدريب الابتدائى
 проверка элементарной подготов-
 ки.

إستخباراتٌ рекогносцировка; развед-
 ка.

إستخباراتٌ разведка.

خايرٌ передатчик; связной.

خبرٌ مِّنْ أخبارٍ известие, сообще-
 ние.

خبيرٌ مِّنْ خبراءٍ специалист, эк-
 сперт;

بالتعمية ~ или بالتكتيك ~
 тактик;

عسكرى ~ военный специалист
 [эксперт].

مخابرٌ *Ир* связист.

مخابرةٌ связь; сигнализация;

بصرية ~ зрительная сигнализа-
 ция; световая сигнализация;

لاسلكية ~ радиосвязь.

مخابرةٌ ракета (сигнальная).

مخابراتٌ *Ир* связь; служба связи;

Ег разведка, разведывательная
 служба;

الإشارة ~ служба разведки сред-
 ствами связи;

بصرية ~ зрительная связь;

تلغرافية ~ телеграфная связь;

تلفنية ~ телефонная связь;

حربية ~ военная разведка;

سلكية ~ проводная связь; про-
 водные средства связи;

لاسلكية ~ радиосвязь;

الوحدة ~ разведывательное от-
 деление части.

مختبرٌ مِّنْ مختبراتٍ лаборатория.

مختبرٌ испытатель;

الإسالة ~ осмотрщик оружия.

*خبزٌ паёк.

مخبزٌ مِّنْ مخبزٍ хлебопекарня;

الميدان ~ полевая хлебопекар-
 ня;

نقال ~ подвижная хлебопекар-
 ня.

*خاتمٌ مِّنْ خواتمٍ печать, штамп;
 звено; серьга, серёжка; муфта;

кольцо;

الترباصى ~ арт муфта затвора;

السد ~ обтюрирующее кольцо;

القاذح ~ кольцо ударника.

*أخدودٌ مِّنْ أخدودٍ борозда, вырез,

выем, паз, жёлоб; нарез; заточка;
 ход сообщения;

الاتصال ~ ход сообщения;

الإخلاء ~ ход сообщения для
 движения в тыл;

الخندق ~ участок траншеи;

المراقبة ~ рукав траншеи для
 наблюдения.

خُدُّ مِّنْ خُدودٌ щит;

السريير ~ арт щит ограждения
 люльки.

مغدةٌ مِّنْ مغداتٍ подушка; упор;
 затылок (*приклада*).

*خدعٌ (a) خدعٌ обманывать, вводить
 в заблуждение.

خداعٌ обман, введение в заблуж-
 дение.

خدعٌ обман, введение в заблужде-
 ние.

خدعةٌ обман, введение в заблуж-
 дение;

حربية ~ военная хитрость.

مخداعٌ ложный.

مخداعةٌ обман, введение в заблуж-
 дение.

*خدمٌ (u) خدمٌ служить, нахо-
 диться на службе; обслуживать;

المدفع ~ обслуживать орудие;

X إستخدمٌ использовать, приме-
 нять;

الارضى ~ использовать местность.
 إستخدامٌ использование, примене-
 ние; назначение;

الارضى والنار والحركة ~ использо-
 вание местности, огня и манёв-
 ра;

الإسالة الذرية ~ применение
 атомного оружия;

تعبوى ~ тактическое назначе-
 ние [применение, использование];

تكتيكى ~ тактическое назначе-
 ние [применение, использование];

الراقى ~ боевое применение
 [использование];

الطيران فى القتال ~ боевое при-
 менение авиации;

فى المعركة ~ боевое применение
 [использование].

مخدومٌ مِّنْ مخدومٍ денщик;

الضابط ~ денщик; ординарец,
 порученец.

خدمتهٌ расчёт, экипаж.

خدمةٌ служба; обслуживание; срок
 службы; повинность (*воинская*);
 дежурство;

الاجبارية ~ воинская повин-
 ность;

الاحتياط ~ служба в запасе;
 الارصاد الجوية ~ метеорологическая служба;
 اسبوعية ~ недельное дежурство;
 الاستطلاع الفوتوغرافي ~ служба аэрофоторазведки;
 الاسطبل ~ дежурство по конюшне;
 اضافية ~ вспомогательная [нестроевая] служба;
 الامن ~ служба государственной безопасности;
 الانذار ~ служба оповещения;
 بريد حربى ~ служба полевой почты; отделение полевой почты (бригады или дивизию);
 بريد بالمراسلات ~ или بريد المراسلات отделение полевой почты; экспедиция; курьерская [фельдъегерская] служба (бригады или дивизию);
 بريد بالمراسلات الراكبة ~ служба посыльных на подвижных средствах;
 بيطرية ~ ветеринарная служба;
 الجيش ~ служба тыла армии;
 الحارس ~ караульная служба; пребывание часового на посту;

الاجبارية ~ обязательная военная служба; воинская повинность;
 الحرس ~ караульная служба;
 الديبدان ~ караульная служба;
 الطيران ~ лётная служба;
 عاملة ~ действительная военная служба;
 عسكرية ~ военная служба;
 العسكرية الالزامية ~ или العسكرية الاجبارية ~ обязательная военная служба; воинская повинность;
 العلم المقصورة ~ краткосрочная военная служба;
 عمومية ~ всеобщая воинская повинность; действительная военная служба;
 فعلية ~ действительная военная служба;
 لاسلكية ~ радиослужба;
 محاربة ~ действительная военная служба;
 المرور ~ мор патрульная служба;
 مسلحة ~ строевая служба;
 المطار ~ аэродромная служба;
 ميدان ~ полевая служба; служ-

ба в действующей армии; полевая госпитальная служба;
 يومية ~ (суточное) дежурство.
 خدمات ~ служба, службы; Ир тыловые подразделения, подразделения тыла; дежурство;
 ادارية ~ служба тыла; административно-хозяйственная служба;
 الامدادات ~ служба снабжения;
 خلفية ~ тылы;
 صحية ~ санитарная служба;
 طبية ~ медицинская служба;
 بيطرية ~ военно-ветеринарная служба;
 اليوم ~ суточное дежурство.
 (y) خَرَّ* пикировать.
 خَرَّ пикирование.
 (خرّب) II خَرَّب* разрушать, уничтожать; выводить из строя.
 تخریب ~ разрушение, уничтожение; выведение из строя;
 الهداى ~ уничтожение [разрушение] объектов;
 تعبوى ~ Ир тактическое разрушение;
 المعدات ~ выведение техники из строя.
 خَرَّابَةٌ ~ развалины.

(y) خُرُوجُ* выходить; вылетать (о пуле, снаряде);
 من الاحاطة ~ выходить из окружения;
 من الحرب ~ выходить из войны;
 من القتال ~ или من المعركة ~ выходить из боя;
 II خَرَجَ* выпускать (из учебного заведения);
 IV أَخْرَجَ* выводить, выключать; исключать; устранять; увольнять, отчислять; высылать;
 الدوريات ~ Ир высылать дозоры;
 الصور ~ фото проявлять;
 الطائرة من الميمل ~ выводить самолет из крена;
 الطلعة ~ ав совершать вылет;
 من الخدمة العسكرية ~ увольнять с военной службы; демобилизовывать;
 V تَخَرَّجَ* оканчивать (учебное заведение);
 X اِسْتَخْرَجَ* добывать; извлекать;
 المعلومات ~ добывать сведения.
 اِخْرَاجُ* увольнение; вывод;
 بالبديل ~ увольнение (со службы) за денежный взнос;
 من الانقضاى ~ вывод из пикирования;

من الانهيار الحلزوني ~ вывод из штопора.
 إِسْتِخْرَاجٌ извлечение; добывание; المياه ~ добывание воды.
 خَارِجٌ вне; исключительно (о разграничительных линиях).
 خُرْجٌ مِثْلُ أَخْرَاجِ مِشْوَرٍ вещь мешок, ранец.
 خُرُوجٌ выход;
 السِّبْطَانَةُ ~ арт накат;
 من الهجوم ~ выход из атаки.
 خَرَّيجٌ выпускник;
 كلية الأركان ~ выпускник академии Генерального штаба.
 مُتَخَرِّجٌ выпускник.
 مَخْرَاجٌ مِثْلُ مَخْرَاجِ مَخْرَجٍ выход; место выхода;
 الشواطئ ~ отмель;
 بالطوارئ ~ аварийный выход;
 الغازات ~ сопло, выхлопная труба.
 مُسْتَخْرِجٌ выбрасыватель, экстрактор.
 خُرُوزٌ* курок.
 مَخْرَسٌ* глушитель;
 الصوت ~ шумоглушитель.
 خَرَسَانٌ бетон;
 مسلح ~ железобетон.

خَرَسَانَةٌ бетон;
 مسلحة ~ железобетон.
 الجف: خَرَسٌ* ~ цапа [раковина] в канале ствола.
 إِتْخَرَبَ VII (خرط)* ~ вступать; поступать;
 في الجندية ~ вербоваться на военную службу.
 خَرَّاطٌ картограф;
 بالمسح التصويرى الجوى ~ аэрофотокартограф.
 خَرَّاطِيَّةٌ картография;
 تصويرية ~ фотокартография;
 جوية ~ аэрофотограмметрия.
 مِثْلُ خَرَّاطَةٍ карта; схема;
 الارصاد الجوية ~ метеорологическая карта;
 اركان ~ штабная карта;
 استراتيجية ~ стратегическая карта;
 استعلامات ~ разведывательная карта;
 الاعلام الرادى ~ карта радиомаяков;
 الاعماق ~ батиметрическая карта;
 بحرية ~ гидрографическая карта; морская карта;
 تسامتية ~ карта с координатной сеткой; координатная сетка;

تسجيل الرياح ~ анемограмма;
 توبوغرافية ~ топографическая карта;
 تصوير جوى ~ фотомозанка;
 الجو ~ синоптическая карта;
 جوية ~ аэронавигационная карта;
 الجويات ~ метеорологическая карта;
 حقول الالغام ~ карта минных полей; карта минирования;
 دائرة الرياح ~ карта розы ветров;
 ذات مقاييس صغيرة ~ мелко-масштабная карта;
 ذات مقاييس كبيرة ~ крупно-масштабная карта;
 الـالرئيسية للعمليات ~ отчётная карта обстановки;
 الرحلة ~ маршрутная карта;
 الرياح ~ карта ветров;
 سوقية ~ стратегическая карта;
 شبكة الطرق ~ карта дорожной сети;
 صغيرة المقاييس ~ мелко-масштабная карта;
 الضغط ~ барическая карта;
 طبغرافية ~ топографическая карта;

طرق ~ или طرق برية ~ карта дорог;
 طرقات ~ автодорожная карта;
 الطقس ~ карта погоды;
 توبوغرافية ~ топографическая карта;
 طيران ~ полётная карта;
 الظواهر الجوية ~ метеорологическая карта;
 العمليات ~ оперативная карта;
 فلكية ~ астрономическая карта;
 كبيرة المقاييس ~ крупномасштабная карта;
 كروكية ~ кроки, схема;
 كونتورية ~ контурная карта;
 متوسطة المقاييس ~ средне-масштабная карта;
 مجسمة ~ рельефная карта;
 مدفعية ~ артиллерийская карта;
 مراقبة الضرب ~ артиллерийская карта;
 مربعات ~ карта с координатной сеткой;
 بمربعات ~ карта с координатной сеткой;
 مساحة ~ топографическая карта;
 مصورة ~ фотокарта;

المعركة ~ рабочая карта; боевая карта;
 معلّمة ~ карта с нанесённой обстановкой;
 معلومات ~ разведывательная карта;
 ملاحه جوية ~ аэронавигационная карта;
 ملاحية ~ аэронавигационная карта;
 المناطق الممنوعة ~ карта запретных зон;
 بمنحنيات التسوية ~ карта с нанесёнными горизонталями;
 الموقف ~ карта с нанесённой обстановкой;
 المياه ~ гидрографическая карта;
 المياه السطحية ~ гидрографическая карта;
 نافرة ~ рельефная карта;
 الهياكل الطبيعية ~ рельефная карта;
 هيكلية ~ неподнятая карта.
 مخروطة ~ конус;
 الاقتران ~ соединительный конус [скат] патронника;
 الاقتران ~ коническая нарезная часть ствола;

الانغام ~ зарядный конус;
 امامى ~ корпус [стакан] надульни-ка; цилиндрический остов; втулка крышки надульника;
 الانتشار ~ сноп траекторий; конус разлёта шрапнельных пуль;
 конус разлёта осколков; распылитель;
 الانفجار ~ конус разлёта осколков;
 الربط ~ соединительный конус [скат] патронника;
 القسر ~ передний конус патронника; гладкий конический участок патронника;
 المرسة ~ плавучий якорь;
 ميت ~ мёртвый конус; мёртвое пространство;
 النار ~ конус разлёта;
 النيران ~ конус рассеивания; конус огня; сноп пуль.
 خراطيش *или* خرطوش* ~ патрон, патроны;
 اشارة ~ сигнальный патрон;
 اضاءة ~ трассирующий патрон;
 للتدريب ~ учебные патроны;
 هيكلى ~ учебный патрон; учебная гильза.
 خرطوشات *или* خرطوشة*

خراطيش *или* خرطوشة ~ гильза; патрон; снаряд; заряд;
 ابتدائية ~ основной заряд;
 ابتدائية صامتة ~ холостой основной заряд;
 اختبار الضغط ~ патрон с усиленным зарядом для испытания ствола;
 اسلحة خفيفة حليقية ~ боевой патрон стрелкового оружия с обыкновенной пулей;
 الاشارة ~ сигнальный патрон;
 الاشتعال ~ хвостовой патрон;
 بلا رصاصة ~ патрон без пули; холостой патрон;
 التطعيم ~ запальный патрон;
 تنوير ~ патрон с трассирующей пулей;
 الحرب ~ боевой патрон;
 حليقية ~ боевой патрон с обыкновенной пулей;
 حية ~ боевой патрон;
 خرساء ~ учебный патрон; учебная гильза;
 خطاطة ~ патрон с трассирующей пулей;
 حلب ~ холостой патрон;
 خلية ~ холостой патрон;
 خلية ~ холостой патрон;

ذات عبوة مخفضة ~ облегчённый заряд;
 ذات قذيفة متفجرة ~ патрон с осколочно-фугасным снарядом;
 برصاصة نافذة ~ патрон с бронебойной пулей; патрон с бронебойным снарядом;
 الرمي السريع ~ выстрел с металлической гильзой;
 الرمي المصغر ~ патрон с уменьшенным зарядом;
 شعيلة ~ запальный патрон;
 عاصية ~ заклинившийся патрон;
 فارغة ~ гильза;
 قتال ~ боевой патрон;
 كاملة ~ унитарный патрон;
 بكفافي ~ патрон с закраинами;
 كيمياوية ~ патрон с химическим снарядом;
 متفجرة ~ патрон с разрывной пулей;
 مدخنة ~ дымовой патрон;
 مدفعية ~ артиллерийский патрон;
 مركزية الشعيلة ~ патрон центрального боя;
 مركزية القذح ~ патрон центрального боя;
 مضيئة ~ осветительный снаряд.

ملتهبة ~ *или* التهاب ~ дополнительный заряд;
 منتفخة ~ патрон с раздувшейся гильзой;
 نافذة ~ патрон с бронебойным снарядом;
 خراطيشن ابتدائية капсуль-воспламенитель,
 *خُرطومٌ *мн* шланг, рукав;
 النيران ~ сноп траекторий,
 *مُخترِعٌ конструктор.
 *خَرَقَ (*u*) خَرَقٌ пробивать; прорывать; нарушать;
 الاوامر ~ нарушать приказы;
 الجبهة ~ прорывать фронт;
 الحدود ~ нарушать границу;
 الهدنة ~ нарушать перемирие;
 IV أَخْرَقَ بِالطوربيد: торпедировать;
 VIII إِخْتَرَقَ пересекать, проходить; преодолевать; проникать; пробивать; прорывать; взламывать;
 الجبهة ~ прорывать фронт;
 الحصار ~ прорывать блокаду;
 حقل الالغام ~ преодолевать минное поле;
 الدروع ~ пробивать броню;

السحب ~ пробивать облака;
 الغيوم ~ пробивать облака.
 إِخْتِرَاقٌ пробивание; пробивная способность; преодоление; прорыв;
 الدفاع ~ прорыв обороны;
 عميق ~ глубокий прорыв;
 الموانع ~ преодоление препятствий.
 خَارِقٌ пробивающий; бронебойный;
 للدروع ~ *или* للمدركات ~ бронебойный.
 خَارِقٌ бронебойный снаряд;
 الدروع ذات الحشوة المجوفة ~ кумулятивный бронебойный снаряд;
 مذنب ~ бронебойно-трассирующий снаряд.
 خَرَقٌ прорыв;
 الجبهة ~ прорыв фронта.
 مُخْتَرِقٌ бронебойный.
 *خُرْمٌ *мн* خُرُومٌ отверстие, прорез; пробоина;
 التنشين ~ прорез прицела [целика].
 تَخْرِيْمَةٌ ракурс.
 *خَزَنَ (*y*) خَزْنٌ запасать; хранить (на складе); складировать;
 II خَزَّنَ хранить; хранить на

складе; складировать; *тех* консервировать.
 تَخْزِينٌ хранение на складе; складирование; *тех* консервация.
 خَزَائِنٌ *мн* خَزَائِنَاتٌ хранилище, склад; водохранилище, бассейн; резервуар, бак, цистерна, баллон;
 الاجنحة ~ *ав* консольный бак;
 احتياطي ~ запасной бак;
 اضافي ~ дополнительный бак;
 الجناح ~ *ав* консольный бак;
 الكهربيّ ~ аккумулятор;
 الماء ~ водонапорная башня;
 المحروقات ~ баллон для горючего;
 المحرك ~ картер;
 محكم ~ герметизированный бак;
 معلق ~ подвесной бак;
 للمياه ~ цистерна для воды; водоём, водохранилище;
 هواء ~ воздушный баллон;
 الوقود ~ бензобак; топливный бак; резервуар для горючей смеси (огнемёт);
 خزانات الماء *мор* балластные цистерны.
 خَزَائِنٌ *мн* خَزَائِنٌ магазин; магазинная коробка; пистолетная обой-

ма; коробка для патронной ленты; камера; бак, баллон;
 الاشتعال ~ камера сгорания;
 الهواء المضغوط ~ баллон со сжатым воздухом.
 *خَزَنَةٌ *мн* خَزَنٌ магазин; магазинная коробка; обойма; диск; рожок;
 البارود ~ пороховой погреб;
 الماسورة ~ казённый; утощённый задний конец ствола;
 المدفع ~ казённая часть ствола.
 خَزِينَةٌ казначейство.
 *مَخَازِنٌ *мн* مَخَازِنٌ склад, место для складирования; кладовая; магазин; обойма;
 الادوات الحربية ~ склад военного имущества;
 الاسلحة ~ склад артиллерийского снабжения; оружейный склад;
 امامى ~ передовой склад;
 البارود ~ пороховой погреб;
 البترول ~ склад ГСМ; бензосклад;
 تموين ~ склад;
 الخرطوش ~ донная часть гильзы;
 الذخيرة ~ склад боеприпасов;

طبي ~ склад медицинского имущества;

القاعدة ~ базовый склад;

القذائف ~ торпедный отсек;

المؤونة ~ склад боеприпасов;

المهمات ~ вещевой склад;

склад обозно-вещевого снабжения;

المهندسين ~ склад инженерно-технического имущества; инженерный парк;

الوقود ~ склад ГСМ; бензосклад;

مخازن المهمات склады артиллерийско-технического и вещевого снабжения;

مخازن مهمات رئيسية базовые склады вещевого снабжения;

مخازن مهمات الميدان полевые склады артиллерийско-технического и вещевого снабжения.

مخزن ذخيرة *من* кладовщик, каптенармус.

مخزونات *من* запасы на складе, складские запасы; склад;

المؤونة ~ склад боеприпасов;

مخزونات حربية военные запасы.

* خسر (a) терять; нести потери; проиграть (бой, войну);

II خسر ~ наносить потери.

خسائر ~ потери;

في الافراد *или* ~ в живой силе; потерь в живой силе;

في المعدات ~ потери в технике;

مادية ~ материальные потери;

потери в материальной части и технике.

* خشبية ~ остов, сруб, рама; лес; خشب *من* АХШАТ дерево, тес, брёвна;

البناء ~ строевой лес; строительный лес;

خام ~ кряжи, брёвна (неотёсанные);

السياج ~ фашинник, фашинный материал;

مربع ~ обтёсанный лес.

* خشونة ~ сыпь (в канале ствола).

II خصص ~ назначать, пред-назначать, выделять;

قطاع النيران ~ выделять [начать] сектор обстрела.

إختصاصات *من* назначения; обязанности; задачи; квалификация.

إختصاصي ~ специалист;

لتسليح الطائرة ~ специалист по вооружению самолёта;

لصيانة الطائرة ~ специалист по эксплуатации самолёта;

لعدادات التصوير للطائرة ~ специалист по фотооборудованию самолёта;

في العدادات اللاسلكية ~ специалист по электро- и радиооборудованию самолёта.

تخصيص ~ выделение, назначение; специализация.

خاصة *من* حواشي свойство, особенность; характер;

الارض ~ характер местности;

الخواص الطبيعية характер местности; особенности рельефа.

حواش ~ тактико-технические данные; лётно-тактические данные;

الرئيسية ~ основные свойства; основные тактико-технические [лётно-тактические] данные.

خصائص ~ данные, свойства;

فنية تعبوية ~ тактико-технические данные.

من خصص ~ барак; будка.

مختص ~ выделенный, специально предназначенный; квалифицированный; специалист.

مخصصات ~ деньги; ассигнования;

الاسر العسكرية ~ отпуск пособий семьям военнослужащих;

الذخيرة ~ обеспечение боеприпасами; боекомплект;

الرواتب ~ денежное довольствие;

سفر ~ путевые деньги;

طيران ~ лётные деньги;

نقدية ~ денежное довольствие.

* إختصر VIII (خصر) сокращать, уменьшать.

إختصارات *من* сокращение, аббревиатура;

اختصارات قانونية уставные сокращения.

مختصر ~ краткий, сокращённый; неполный; ракурс.

* خصم ~ вычет, удержание;

من الماهية ~ вычет [удержание] из оклада денежного содержания.

من خصم ~ противник, враг.

* إخصائي ~ специалист.

* خضر ~ дернина.

* خط (y) ~ проводить линию [черту], чертить;

بالحبل ~ трассировать с помощью шнура;

مجملا ~ составлять кроки;

II حَطَّطَ ~ проводить линию [черту], чертить; намечать; планировать, проектировать;

الخطة ~ составлять план.

تَحْطِيطٌ съёмка, межевание; топографическое определение места, привязка; планировка, планирование; план, чертёж;

الاهتزاز ~ осциллограмма;

الحدود ~ демаркация.

حَا مِ حُطُوطٌ линия, полоса, рубеж; трасса, маршрут, направление; эшелон; *тех* магистраль;

الابتداء ~ исходный рубеж;

ابتداء الهجوم ~ исходный рубеж атаки [наступления];

الاتصال ~ линия связи;

الارتباط ~ линия связи;

الارتفاع ~ (географическая) широта; гребень (*высоты*);

اساسى ~ *топ* база;

ال~ الاساسى للمقاومة линия сопротивления; передний край полосы обороны;

الاستواء ~ экватор;

الاستواء الارضى ~ географический [земной] экватор;

الاستواء الجغرافى ~ географический [земной] экватор;

الاستواء السماوى ~ небесный экватор;

الاستواء المغناطيسى ~ магнитный экватор;

اسقاط القنابل ~ рубеж бомбометания; безопасный рубеж бомбометания;

اصلى ~ *арт* основное направление;

اطلاق الغديفة ~ линия бросания;

الاعتراض ~ рубеж встречи [перехвата];

اعتيادى ~ железная дорога нормальной колеи;

الاعماق المتساوية ~ изобата;

الافق ~ линия горизонта;

اقصى المواقع الدفاعية الامامية ~ передний край;

الاقلاع ~ *ав* рубеж подъёма;

القاء القنابل ~ рубеж бомбометания;

الاماكن الدفاعية القصى ~ передний край;

ال~ الامامى ~ передняя [передовая] линия; линия фронта; первый эшелон;

الانسحاب ~ путь отступления; путь отхода;

الانطلاق ~ исходная линия; исходный рубеж;

ال~ الاول первая линия; первый эшелон; передовая линия; линия фронта;

الايقافى ~ преграда; вторая позиция;

البيداية ~ исходный рубеж;

البصر ~ линия визирования; линия прицеливания;

بطارية—هدفى ~ линия батареи—цель;

البيان ~ *рлж* развёртка;

ال~ التالى промежуточный рубеж;

التبايع ~ рубеж оповещения;

تجمع المياه ~ *топ* тальвег;

التحميل ~ грузовая ватерлиния;

التراجع ~ путь отступления;

التسامت ~ линия координатной сетки; координатная сетка;

تساوى الارتفاع فوق سطح البحر ~ изогипса;

تساوى الانحراف المغناطيسى ~ изогона;

تساوى الحرارة ~ изотерма;

تساوى الضغط ~ изобара;

التسديد ~ линия прицеливания;

التشكيل ~ исходная линия; исходный рубеж; рубеж построения боевых порядков;

التصليح الاول ~ первый эшелон ремонта;

التصويب ~ линия прицеливания; нить прицела;

التقدم ~ ось движения; основное направление (*в наступлении*);

التقسيم ~ разграничительная линия;

تقسيم المياه ~ водораздел;

التماس البرى ~ рубеж соприкосновения сухопутных войск с войсками противника;

التموين ~ этапная [тыловая] линия;

التنشين ~ линия прицеливания;

التنظيم ~ рубеж развёртывания боевых порядков;

توجيه الهوائى ~ диаграмма направленности антенны;

ثابت ~ закреплённый огонь в точку; стрельба в условиях ослепления *или* задымления;

الجر ~ линия тяги;

الجروف ~ откос, крутость; эскарп;
 جرينوتش ~ гринвичский [нулевой] меридиан;
 الجند الضارب للنار ~ боевая линия; первый эшелон боевого порядка при наступлении; линия огня;
 جوى ~ авиационная линия [трасса];
 جوى محلى ~ местная авиационная линия;
 جوى مدنى ~ гражданская авиационная линия;
 الحدود ~ пограничная линия;
 حديدى ~ железная дорога; рельсовый путь;
 حديدى ضيق ~ узкоколейная железная дорога;
 الحريق ~ пожарная магистраль;
 الحساب ~ линия отсчёта;
 حلزونى ~ нарез (канала ствола);
 الحملة ~ эшелон обоза;
 حملة الالاي ~ обоз полка;
 حملة الاول ~ обоз первого эшелона;
 حملة الثالث ~ обоз третьего эшелона;

الحملة الثانى ~ обоз второго эшелона;
 الحملة المقاتلة ~ эшелон боевого обоза;
 الخروج ~ исходная линия; исходный рубеж; линия вылета; линия бросания;
 من الخنادق ~ или الخنادق ~ линия окопов [траншей];
 دفاعى ~ или الدفاع ~ рубеж обороны, оборонительный рубеж; линия обороны, оборонительная линия;
 الدفاع الداخلى ~ внутренняя линия обороны;
 الدفاع الرئيسى ~ главная полоса обороны;
 الدفاع النهائى ~ линия огневой завесы; полоса сплошного поражения (перед передним краем);
 ال ~ الرئيسى للاشارات ~ ось связи;
 الرمى ~ линия бросания; линия огня;
 الزوال ~ меридиан;
 ساحلى ~ береговая линия;
 السفر ~ маршрут;
 سكة الحديد ~ железнодорожная линия;

السلاح ~ горизонт оружия;
 السميت ~ ракурс азимутальная развёртка;
 السير ~ траектория;
 سير للاجتماع ~ курс отхода;
 سير للاقتراب ~ курс сближения;
 السير بالموصلة ~ компасный курс;
 السير الحقيقى ~ истинный курс;
 السير بالساعة ~ курс цели по фиктивному часовому циферблату;
 سير الطائرة ~ маршрут полёта;
 سير العملية ~ операционное направление;
 سير القذيفة ~ траектория;
 سير متعرج ~ мор зигзаг;
 الشؤون الادارية ~ тыловой рубеж;
 الشبكة ~ нить сетки оптического прибора;
 الصفر ~ нулевая линия; арт основное направление;
 الصفر المغناطيسى ~ магнитная нулевая линия;
 الضغط المتساوى ~ изобара;

ضيق ~ узкоколейная железная дорога;
 الطريق ~ линия пути;
 الطعن ~ ось (нанесения) удара; ось наступления;
 الطولى ~ или الطولى ~ меридиан; (географическая) долгота;
 الطولى الحقيقى ~ истинный меридиан;
 الطولى المغناطيسى ~ магнитный меридиан;
 طولانى ~ отсечная позиция;
 العام ~ الرئيسية ~ главная полоса обороны;
 العرض ~ параллель; (географическая) широта;
 العرض المقدر ~ счисленная широта;
 عريض ~ ширококолейная железная дорога;
 العمليات ~ операционное направление;
 العوائق ~ полоса заграждений;
 العوم ~ ватерлиния;
 العوم بعمولة ~ грузовая ватерлиния;
 العوم بصابورة ~ балластная ватерлиния;

~ рубеж развёртывания;
 первый рубеж огневого вала;
 فتع النيران ~ огневой рубеж;
 فرعى ~ подъездной путь;
 في مؤخرة الجيش ~ тыловая линия; тыловой рубеж;
 القاعدة ~ базис, базисная линия, основное направление; направляющий ряд;
 القتال ~ боевая линия; первый эшелон боевого порядка;
 القتال الامامى ~ первый эшелон боевого порядка в наступлении; линия огня;
 القتال الرئيسى ~ передний край;
 القذى ~ линия бросания;
 قذى القنابل ~ рубеж бомбометания;
 القراءة ~ линия отсчёта;
 القصف ~ рубеж бомбометания;
 القنابل ~ рубеж бомбометания; безопасный рубеж бомбометания;
 الكرة ~ рубеж атаки;
 الكشف ~ рубеж обнаружения;
 الكنس ~ *рик* развёртка;
 الكنس للبعد ~ развёртка по дальности;

~ азимутальная развёртка;
 لاسلكى ~ радиолиния;
 اللقاء ~ рубеж встречи;
 الماء ~ *или* مائى ~ водный рубеж;
 الماء ~ ватерлиния;
 المؤخرة ~ ахтерштевень;
 متداخل ~ серия перекрывающихся аэроснимков;
 متعدد ~ многоколейная железная дорога;
 محروسي ~ линия полевых караулов;
 محورى ~ осевая линия;
 المخافر الامامية ~ рубеж сторожевых постов;
 المراحل ~ этапная [тыловая] линия;
 مراحل الطريق ~ этапная путевая линия;
 المراقبة ~ линия наблюдения (*наблюдатель—цель*);
 مراقبة النقاط الخارجية ~ линия наблюдения боевого охранения;
 مرور ~ траектория; фарватер; *мор* галс;
 مرور مسطح ~ настильная траектория;

مرور عال ~ крутая траектория;
 مرور المقذوف ~ траектория;
 مزدوج ~ двухколейная железная дорога; сдвоенный ряд;
 المسار ~ линия пути;
 مستوى المقارنة ~ *топ* нулевая линия;
 المسج ~ азимутальная развёртка;
 المقابلة ~ рубеж встречи [перехвата];
 المقاومة ~ линия сопротивления;
 المقاومة الامامى ~ линия сопротивления боевого охранения;
 المقاومة الرئيسى ~ главная линия сопротивления;
 مقاومة النقاط الخارجية ~ линия сопротивления боевого охранения;
 الملاحظة ~ линия наблюдения; цепь передовых постов наблюдения;
 الملاقة ~ рубеж встречи [перехвата];
 منفرد ~ одноколейная железная дорога;
 مواسير ~ трубопровод;

~ линия коммуникаций;
 الموقع ~ позиционная линия; линия положения;
 موقع الطائرة ~ линия положения самолёта;
 المياه ~ ватерлиния;
 النار ~ направление стрельбы; линия огня; огневой эшелон; подразделения первого эшелона (*при наступлении*);
 نصف النهار ~ меридиан;
 النظر ~ линия цели; линия визирования;
 نقاط ~ горизонталь;
 النقاط الخارجية ~ боевое охранение; позиции боевого охранения;
 النهائى ~ тыловая граница оборонительной полосы;
 المهاجرة ~ меридиан;
 الهبوط ~ посадочная полоса;
 الهجوم ~ рубеж атаки;
 واحد بالطول ~ кильватер;
 الوسط ~ ось движения;
 الوقاية ~ защитная полоса;
 خطوط التسامت ~ координатная сетка.

خُطَّةٌ *мн* خُطَطٌ план; таблица; замысел;
 الاختفاء ~ план маскировки;
 استراتيجية ~ стратегический план [замысел];
 الانسحاب ~ план отхода;
 التدريب ~ план боевой подготовки;
 التعاون ~ план взаимодействия;
 التعبئة ~ мобилизационный план;
 التعليم ~ учебный план;
 تكتيكية ~ тактический план [замысел];
 الجملة ~ общий план; общее расположение;
 الحواجز ~ план заграждений;
 خداع ~ военная хитрость;
 الدعم الجوي ~ план авиационной поддержки;
 دعم المدفعية ~ план артиллерийской поддержки;
 الدفاع ~ план обороны;
 الرمي ~ план огня;
 سوقية ~ стратегический план;
 السير ~ график марша;
 ضرب نار المدفعية ~ план артиллерийского огня;

الطيران الملاحية ~ штурманский план полёта;
 عامة ~ плановая таблица боя;
 العبور ~ план переправы, план форсирования водной преграды;
 العملية ~ план операции;
 غلالة ~ план огневого вала;
 القائد الابتدائية ~ предварительное решение командира;
 القتال ~ план боя;
 المعركة ~ план боя;
 المهندسين ~ план инженерного обеспечения;
 المواصلات ~ план связи;
 نارية ~ *или* النار ~ план огня; система огня;
 الهجوم ~ план наступления.
 خطي ~ линейный; проводной, проволочный; телефонный.
 خطَّ ~ планирование; план;
 الدفاع الجوي ~ план ПВО;
 دفاعية ~ план обороны.
 خطوطاً ~ линия связи; линейная [проводная] связь; рубежи; коммуникации; позиции; направление;
 арт ввер;
 الاتصال ~ линия связи;
 الاقتراب ~ пути подхода;
 امامية ~ передовые линии;

انطلاق الهجوم ~ *или* الانطلاق ~ исходные рубежи;
 بحرية ~ морские рубежи; морские коммуникации;
 ثابتة ~ отмеченное направление; направление кинжального огня; направление стрельбы в условиях пониженной видимости;
 حلزونية ~ нарезы (канала ствола);
 ذات الانحراف المغناطيسي ~ ذات изогоны;
 صفر متوازية ~ параллельный ввер, построенный в основном направлении;
 القتال الامامية ~ позиции главной полосы обороны;
 القتال الخلفية ~ тыловые позиции;
 مائية ~ водные рубежи;
 متوازية ~ параллельный ввер;
 معلقة على الاعمدة ~ воздушные линии связи;
 المواصلات ~ коммуникации; линии связи;
 المواصلات الامامية ~ прифронтовые коммуникации;
 المواصلات الخلفية ~ тыловые коммуникации;

المياه ~ водные рубежи.
 مخطَّاتٌ *мн* مخطَّطٌ план; набросок, кроки, схема; проекция;
 استراتيجي ~ стратегический план;
 اسطوانى ~ цилиндрическая (картографическая) проекция;
 بياني ~ диаграмма; график;
 حقل الالغام ~ план минного поля;
 الدفاع ~ план обороны;
 الرمي ~ план огня;
 سمتى ~ азимутальная (картографическая) проекция;
 لاسلكى ~ радиосхема;
 مخروطى ~ коническая (картографическая) проекция;
 النيران ~ стрелковая картонка; схема огня;
 مخططات الاهداف ~ схемы целей.
 اخطأ IV (خطئ) * ~ промахнуться;
 الغرض ~ промахнуться.
 اخطأ ~ промах.
 خطأ *مн* اخطأ ~ ошибка, погрешность;
 الاحكام ~ ошибка корректирования;
 احتمالى ~ вероятная ошибка;

الارشاد ~ ошибка пилотирования;
 الارصاد ~ погрешность наблюдения;
 الانحراف ~ боковое отклонение;
 البوصلة ~ погрешность компаса;
 التأشير ~ погрешность визирования;
 التسديد ~ ошибка прицеливания [наводки];
 التنشين ~ ошибка прицеливания [наводки];
 جانبي ~ боковая ошибка;
 الجهاز ~ ошибка прибора, инструментальная погрешность;
 الدلالة ~ ошибка пилотирования;
 زاوى ~ угловая ошибка;
 الزاوية القطرية ~ параллаксная погрешность, ошибка от смещения;
 العداد ~ ошибка прибора, инструментальная погрешность;
 في التسديد ~ ошибка прицеливания [наводки];
 في التوجيه ~ отклонение по направлению; боковое отклонение;

في ملاحقة الهدف ~ ошибка слежения;
 القراءة ~ ошибка отсчёта;
 القيادة ~ ошибка пилотирования;
 محتمل ~ вероятная ошибка;
 في المدى ~ вероятное отклонение по дальности;
 المراقبة ~ ошибка наблюдения;
 المتوسط ~ средняя квадратическая ошибка наблюдения;
 مطلق ~ абсолютная погрешность;
 الموقع ~ погрешность местоположения; *av* аэродинамическая ошибка [погрешность];
 نسبي ~ относительная погрешность;
 وسطى ~ средняя погрешность срединное отклонение.
 VI كَخَاطَبٍ (خطب) ~ вести переговоры (*по радио, телефону*).
 كَخَاطَبٍ ~ переговоры (*по радио, телефону*); сигнализация;
 بالبيارق ~ сигнализация флажками.
 IV أَخْطَرَ (خطر) ~ оповещать об опасности,

خَطَارَاتُ *من* خَطَارٌ катапульта;
 الطائرات ~ катапульта для запуска самолётов.
 أخطارٌ *من* خطرٌ опасность;
 الدرة ~ опасность атомного нападения.
 خَطَفَ (ا) خَطْفًا * захватывать.
 الإسير: إختطافٌ ~ поиск; захват пленного.
من خَطَافٌ خَطَافٌ крюк, крючок, гак, зацеп; якорь; карабин (*парашюта*).
من خَطَوَاتٌ خَطْوَةٌ * шаг, ход; темп; марш; аллюр;
 اجبارية ~ форсированный марш;
 جانبية ~ шаг в сторону; фланговый марш;
 الرقاصى ~ шаг винта;
 اللولب ~ шаг винта;
 المروحة ~ шаг винта;
 منتظمة ~ скорый шаг;
 منظمة ~ регулируемый шаг;
 بدل! ~ сменить ногу! (*команда*).
 II خَفَّفَ خَفْفًا * уменьшать; ослаблять; разбавлять; растворять;
 النور ~ затемнять.
 تخفيفٌ ~ уменьшение; ослабление; затухание;

الخطر ~ постепенный отход (с позиции) небольшими группами;
 الصدمة ~ амортизация;
 العتوية ~ смягчение взыскания;
 النور ~ затемнение.
 خِفَّةٌ лёгкость; подвижность;
 الحركة ~ подвижность, манёвренность, мобильность;
 الحركة الإستراتيجية ~ стратегическая подвижность [манёвренность];
 الحركة التكتيكية ~ тактическая подвижность [манёвренность].
 مُخَفِّفٌ буфер, амортизатор; стабилизатор; редуктор; восстановитель; *os* делитель; аттенюатор, ослабитель; разбавитель; растворитель;
 الاهتزاز ~ гироскопический стабилизатор;
 الرقس ~ амортизатор отдачи; дульный тормоз;
 الصدمة ~ амортизатор; дульный тормоз; тормоз отката;
 الصدمات ~ амортизатор.
 IV أَخَفَّتْ أَخْفَتًا * глушить, заглушать.
 إخفاتٌ ~ глушение, заглушение.
 خَفُوتٌ радио замирание,

- * خَفَرَ (u) خَفْرٌ охранять; конвоировать.
- تَخْفَرُ прикрытие;
- القوافل ~ прикрытие колонн (авиацией).
- خَافِرَةٌ сторожевой корабль.
- خِفَارَةٌ охрана.
- خَفَرٌ охрана; конвоирование; эскорт; конвой; прикрытие; пост;
- السواحل ~ береговая охрана.
- خَفِيرٌ مِنْ خَفِيرٍ Ир конвоир, конвойный; часовой.
- مَخْفَرٌ مِنْ مَخَاوِرٍ пост; караул; караульное помещение;
- امامى ~ передовой пост;
- الانضباط ~ гауптвахта; помещения для арестованных;
- الحرس ~ караульное помещение; внутренний караул;
- امامى للقتال ~ боевое охранение;
- رصد وانداز ~ пост наблюдения и оповещения;
- متقدم ~ передовой пункт;
- مرابطة ~ пост наблюдения, наблюдательный пост.
- * خَفَضَ (u) خَفْضٌ опускать; понижать;

- II خَفَضَ снижать, уменьшать, сокращать;
- مدة الخدمة ~ сокращать срок службы;
- VII انْخَفَضَ опускаться; понижаться; иметь уклон (о дороге).
- انْخِفَاضٌ снижение, понижение; уменьшение; склонение; спад;
- الافق ~ понижение видимого горизонта;
- جوى ~ метео депрессия.
- تَخْفِيفٌ снижение, сокращение; уменьшение; редукция; демультипликация;
- الاسلحة ~ сокращение вооружений;
- الرتبة ~ снижение в звании;
- عدد جنود الجيش ~ сокращение численности вооружённых сил;
- القوات المسلحة ~ сокращение численности войск.
- خَفَضَ опускание, понижение, снижение.
- مُخَفِّضٌ редуктор.
- مُنْخَفِضٌ низина; низменность; лоцина; углубление.
- * خَفَقَ (u) خَفَقَانٌ вибрировать;
- IV أَخْفَقَ терпеть неудачу.

- إِخْفَاقٌ неуспех, неудача.
- أَعْفَاقٌ указка; флажок; значок;
- التشخيص ~ флажок линейного; флажок для обозначения границ;
- حقل الرمى ~ стрельбищный флажок;
- الخطر ~ флажок для обозначения опасной зоны;
- الرمى ~ стрельбищный флажок;
- ميدان الرمى ~ стрельбищный флажок.
- خَفَقَانٌ вибрация; биение;
- الجنح ~ флаттер крыла.
- * أَخْفَى (خفى) IV скрывать, укрывать; ставить в укрытие;
- VIII اِخْتَفَى скрываться, укрываться; маскироваться.
- اِخْتِفَاءٌ скрытность; укрытие от наблюдения; маскировка;
- من الجو ~ маскировка от воздушного наблюдения;
- من الرصد الارضى ~ маскировка от наземного наблюдения.
- خَافِيَةٌ ~ пламегаситель; надульник.
- مَخْفِيَةٌ ~ art мешочки с пламегасителем.
- * اَخْلَلَ (خل) IV нарушать;
- بالتوازن ~ нарушать равновесие.
- اِخْتِلَالٌ неисправность; нарушение (связи).
- اِخْلَالٌ радио помехи.
- خَلَلٌ неисправность, повреждение, расстройство, разлаженность, разрегулировка; поломка; отказ (в работе механизма); интервал, промежуток;
- ارتداد السبطانة ~ art недокат;
- ارتداد الغنائة ~ art недокат;
- التوازن ~ нарушение равновесия.
- * مَخَالِبٌ مِنْ مَخَالِبٍ крюк, крючок, гак, зацеп; лапка, зуб; застёжка, защёлка;
- زلاطة التغذية ~ стр подаватель рейки подачи.
- * خَلِجٌ مِنْ خَلِجَانٍ залив; бухта.
- * خَلَصَ (خلص) II освободить;
- X اِسْتَخْلَصَ извлекать, выбрасывать.
- كَيْلِيْمٌ освобождение;
- ملايض المغلاق المتحرك ~ высвобождение рукоятки затвора;
- ياى الزناد ~ спуск ударника (освобождение боевой пружины).

خُلُوصٌ зазор; люфт.
 مُسْتَجِرُّوْنَ выбрасыватель, экстрактор.
 *إِخْتِلَافٌ модуляция;
 المنظر ~ параллакс; смещение;
 الموجات ~ радиопомехи.
 خَلْطٌ смесь, состав;
 مقاومة التجمد ~ состав, предохраняющий от запотевания.
 خَلِيطٌ смесь, состав; сплав;
 الاحتراق ~ горючая смесь;
 عامل ~ рабочая смесь;
 فنى ~ богатая смесь;
 فقير ~ бедная смесь;
 مضاء ~ светящаяся смесь; трансирующий состав.
 خَلِيطَةٌ сплав.
 مَخْلُوطٌ смесь, состав;
 حارق ~ зажигательная смесь;
 الدخان ~ дымовая смесь;
 مضاء ~ светящаяся смесь; трансирующий состав.
 *خَلْعٌ перемещение, передвижение, проезд.
 إِخْتِلَافٌ различие; колебание;
 البوصلة ~ девиация компаса;
 زمن الطابة ~ изменение времени горения трубки в зависимости от угла места цели;

مغناطيسي ~ девиация; магнитное склонение.
 خَلْفٌ задняя часть; тыл;
 البندقية ~ казённая часть;
 الطلقة ~ шляпка патрона;
 عميق ~ глубокий тыл;
 قريب ~ ближний тыл;
 لا تجمع! за орудие! (команда);
 لا در! кругом! (команда);
 لا ضرب! огонь назад! (команда);
 خلفا وضع الرمي هذا противник с тыла — к бою! (команда).
 طائرة: خَلْفِيَّةٌ ~ ав стабилизатор; хвостовая поверхность.
 مُتَخَلِّفٌ солдат, отставший от своей части; отставший солдат.
 مُتَخَلِّفَاتٌ трофей, трофейное имущество.
 مَخَالَفَةٌ неподчинение, неповиновение;
 الإضطراب ~ нарушение дисциплины;
 السلطة القانونية ~ неподчинение, неповиновение.
 مُخَلَّفَاتٌ подобранное имущество (в трофеи).
 II خَلَى очищать; эвакуировать;

~ расчищать сектор обстрела;
 IV أَخْلَى очищать; эвакуировать; отправлять в тыл, отводить в тыл; выгружать, разгружать; разряжать;
 الارض ~ очищать местность.
 إِخْلَاءٌ эвакуация; отвод, вывод; уход, выгрузка, разгрузка;
 الجرحى ~ эвакуация раненых;
 حقل النار ~ расчистка местности для улучшения условий ведения огня;
 الخسائر ~ эвакуация раненых;
 للخلف ~ эвакуация, отправка в тыл;
 القتلى و الجرحى ~ эвакуация убитых и раненых.
 مَخْلَيَْةٌ ячейка;
 ثابتة ~ кумулятивный заряд.
 خَلِيَّةٌ боевой порядок с рассредоточением в глубину и по фронту.
 II خَمَدَ (خمدا) поглощать, амортизировать (удар);
 IV أَخَمَدَ тушить, гасить;
 VI كَخَمَدَ затухать (о волнах, колебаниях).

خُمُودٌ затухание; замирание;
 الموجة ~ затухание волны.
 مُخَمِّدٌ буфер, амортизатор;
 التراجع ~ амортизатор тормоза отката;
 ديناميكي ~ динамический амортизатор;
 بالزيت ~ масляный амортизатор;
 بالزيت والهواء المضغوط ~ гидropневматический амортизатор;
 زيتي ~ масляный амортизатор;
 سائلي ~ гидравлический амортизатор;
 الصدم ~ амортизатор;
 الصوت ~ глушитель;
 العصف ~ козырёк, защищающий от взрывной [ударной] волны;
 مطاط ~ резиновый амортизатор;
 بالنابض ~ пружинный амортизатор;
 نابضي ~ пружинный амортизатор;
 هيدروليكي ~ гидравлический амортизатор;
 بالهواء ~ пневматический амортизатор;

بالبهواء المضغوط ~ пневматический амортизатор;

هوائى ~ пневматический амортизатор.

* خَمَاسِيٌّ пентод.

* أَخَمَصٌ затылок приклада.

* خَمَلٌ инертность.

* (خمن) II خَمَنَ определять, оценивать.

تَخْمِينٌ определение, оценка;

المسافة ~ глазомерное определение расстояния.

* خَنْجَرٌ *мн* خَنْجَرٌ кинжал; кортик.

* خَنْدَقٌ рыть, копать; отрывать ров [окоп];

كَخَنْدَقٍ окапываться; зарываться.

خَنْدِيقٌ *мн* خَنْدِيقٌ канава, ров; окоп; траншея; ход сообщения;

تَقَرُّبٌ ~ ход сообщения с тылом;

حاد ~ траншея неполного профиля;

حصار ~ *инж* сапа;

خداعى ~ ложная траншея,

داغرى ~ стрелковая ячейка;

ضد المصفحات ~ *или* ضد

الدبابات ~ *или* الدبابات противотанковый ров;

الرمى ~ стрелковый окоп; стрелковая траншея;

رمى لخصيرة بندقيات ~ окоп на стрелковое отделение;

الزحف ~ ход сообщения;

الزحف للتوصيل ~ ход сообщения;

زحف مغفى تماما ~ крытый ход сообщения;

زحف مكشوف ~ открытый ход сообщения;

شعئى ~ щель (*убежище*); окоп; одиночный окоп;

كوسى ~ траншея с изломами под прямым углом;

متسع ~ исходная траншея для атаки;

مضاد للدبابات ~ противотанковый ров;

مغطئى ~ траншея с перекрытием;

ملجأ ~ щель (*убежище*);

المواصلات ~ ход сообщения;

المواصلات للحركة بانحناء ~ ход сообщения для движения согнувшись;

المواصلات للحركة بالجسم ~ ход сообщения полного профиля;

المواصلات للحركة بالزحف

ход сообщения для движения ползком;

مواصلات مغطئى ~ капонир; крытый ход сообщения;

النار ~ стрелковый окоп;

الهاون ~ миномётный окоп;

واق ~ окоп; траншея.

* خَائِقٌ удушающий, удушливый, удушающего действия.

خَائِقٌ *мн* خَائِقَاتٌ *ж* дроссель.

خَائِقٌ удушающий, удушливый, удушающего действия.

خَوَازِقٌ узкие дефиле.

مِزْنَقَةٌ дроссель; дроссельный клапан.

* خَوْخَاتٌ *мн* خَوْخَةٌ отверстие, проход;

الغانطرة ~ шлюз.

* خُوْدَةٌ *мн* خُوْدٌ шлем; каска;

الإصطدام ~ шлем;

جنود الجو ~ авиационный шлем;

صلب ~ стальной шлем;

للطيران ~ лётный шлем;

فولاذية ~ стальной шлем;

واقية ~ защитный шлем.

* خَوْرٌ деморализация, подрыв морального состояния, моральное разложение.

خَوْرٌ высохшее русло реки.

* خَوْرٌ (*ي*) خَوْرٌ переходить [переправляться] вброд;

الحرب ~ вступать в войну.

مَغَاخَةٌ брод;

ممكن عبورها ~ проходимый вброд.

* خَيْبَةٌ неудача, неуспех.

* إِيخْتَارٌ VIII (خير) избирать, выбирать;

موقعا ~ выбрать позицию.

إِيخْتِيَارٌ выбор;

الإهداف ~ выбор целей;

الموضع ~ выбор позиции.

* خَيْشٌ мешковина; брезент.

* خَيْوُطٌ *мн* خَيْوُطٌ нить; провод;

الهبوط ~ вытяжной трос (*парашюта*).

* خَيَْالٌ всадник, кавалерист; рядовой конницы.

خَيَْالَةٌ кавалерия;

الإحتياط ~ кавалерия резерва;

الارتياط ~ рейдовая кавалерия;

آلية ~ механизированная кавалерия;

الرياد ~ рейдовая кавалерия.

الفرقة ~ дивизионная кавалерия;

الفيلق ~ корпусная кавалерия.

خَيَْالٌ лошади; конница;

~ على الـ верхом; верховой, конный.
 خيول конский состав.
 * (خيم) П خَيَّمَ ставить [разбивать] палатку; располагаться лагерем.
 خيمه مн خَيَمٌ палатка;

سفريّة ~ походная палатка;
 مغروطيّة ~ палатка конической формы;
 ملجأ ~ походная палатка.
 مخيمٌ лагерь; бивак, расположение биваком; палаточное имущество.

د

د (دَالٌ) даль (восьмая буква арабского алфавита; цифровое значение 4).
 * دَائَةٌ мн دَائَاتٌ снаряд; мина; граната;
 اختراق ~ харقة للدروع ~ харقة للدروع или броневой снаряд;
 الاضاءة ~ осветительный снаряд;
 الـ التي تنفجر في الهواء бризантная граната;
 الدخان ~ дымовой снаряд;
 زمنية ~ снаряд с дистанционной трубкой; дистанционная [бризантная] граната;
 الانفجار ~ фугасный снаряд; осколочно-фугасная граната;
 شرانيل ~ шрапнель;

صاروخية ~ реактивный снаряд, ракета;
 لصلب الغضبان ~ сплошной снаряд, стальная болванка;
 كاشفة ~ трассирующий снаряд;
 كيميائية ~ химический снаряд;
 المدفعية ~ артиллерийский снаряд;
 مزودة بمادة مضيئة ~ осветительный снаряд.
 * دَائِرَةٌ مَن دَائِرَاتٌ буссоль.
 * دَائِبَاتٌ مн دَائِبَةٌ танк; бак, цистерна;
 الاختراق ~ танк прорыва;
 الارتباط ~ танк связи;
 ازالة الانقاض ~ танк с бульдозером;

الاستطلاع ~ разведывательный танк;
 استطلاع خفيفة ~ лёгкий разведывательный танк;
 الاستعادة ~ аварийно-ремонтный танк;
 الاستكشافى ~ разведывательный танк;
 امامية ~ головной танк;
 الانقضاض ~ штурмовой танк;
 الانقضاض الثقيلة ~ тяжёлый танк прорыва;
 باصقة اللهب ~ огнемётный танк;
 برمائية ~ плавающий танк;
 بعيدة المدى ~ танк с большим радиусом действия;
 التجسير ~ танковый мостовый мостовый танк;
 ثقيلة ~ тяжёлый танк;
 الجندي الواحد ~ танкетка;
 خارقة الجبهة ~ танк прорыва;
 خفيفة ~ лёгкий танк;
 الدعم ~ танк сопровождения;
 دقاقة ~ танковый бойковый минный трал;
 ذات برج ~ برجية или башенный танк;
 الرأس ~ головной танк;

سباحة ~ плавающий танк;
 السند ~ танк поддержки;
 صورية ~ макет танка, ложный танк;
 صيد ~ истребитель танков;
 ضد الطائرات ~ зенитный танк;
 عائمة ~ плавающий танк;
 الفاتح ~ (тяжёлый пушечный танк «Конкэрор»;
 فالقة الالغام ~ танк-тральщик;
 قاذفة اللهب ~ огнемётный танк;
 قاشطة ~ Ир танк-тральщик;
 قانصة ~ самоходно-артиллерийская установка. САУ;
 القتال ~ боевой танк;
 القيادة ~ командирский танк;
 كاسحة الالغام ~ танк-тральщик;
 متوسطة ~ средний танк;
 المدفع الثقيل ~ Ир тяжёлый пушечный танк;
 مدمرة ~ самоходное противотанковое орудие;
 المرافقة ~ танк непосредственной поддержки пехоты;
 مساندة ثقيلة ~ тяжёлый танк поддержки;
 مسلفة ~ танк-тральщик;
 مفجرة الالغام ~ танк-тральщик;
 المشاة ~ пехотный танк, танк

непосредственной поддержки пехоты;
 المياه ~ бак для воды, водяная цистерна;
 هيكلية ~ макет танка, ложный танк;
 الوقود ~ бак для горючего, топливный бак.
 دوابъ выучный транспорт;
 العمل ~ выучный транспорт.
 *دَبَّاحٌ движение перекатами.
 *دَبَّرَ (دبر) II принимать меры;
 IV أَدْبَرَ отступать, отходить, уходить.
 كَدَائِمَةٌ меры, мероприятия; обеспечение;
 الاختتام ~ мероприятия по маскировке;
 الايمن القريب ~ мероприятия по непосредственному охранению;
 الامنية ~ боевое обеспечение, меры по боевому обеспечению;
 الحيطه ~ боевое обеспечение, меры по боевому обеспечению;
 للرمي ~ подготовка к стрельбе;
 صحية ~ санитарные мероприятия;
 لضمان اعمال حربيه ~ боевое

обеспечение, меры по боевому обеспечению;
 طبية ~ санитарно-медицинские мероприятия; медицинское обеспечение.
 *دَبَّشَكَ стр приклад;
 البندقية ~ приклад винтовки.
 *دَبَّانَةٌ клинок; мушка; стержень.
 *دَحَرَ (a) наносит поражение, разбивать;
 VII إِذْدَحَرَ быть разбитым, терпеть поражение.
 إِذْحَارٌ поражение, разгром.
 *دَحْرَجٌ av выруливать.
 *دَحْرُجٌ av выруливание, рулѐжка.
 *مِدْحَاةٌ цилиндр; цилиндрическая часть; стемель затвора.
 *دَخَلَ (y) دَخُولٌ входить, вступать v...; входить в состав, поступать (куда-л.);
 الاكاديمية العسكرية ~ поступать в военную академию;
 الحرب ~ вступать в войну;
 الخدمة ~ поступать на военную службу;
 عنوة ~ врываться (напр. в траншею);
 في الانقضاض ~ av входить в пикирование;

av ~ في الانهيار العزلوني входить в штопор;
 في القتال ~ вступать в бой;
 IV أَدْخَلَ вводить, включать;
 في القتال ~ вводить в бой;
 V دَخَلَ входить, вступать;
 في المعركة ~ вступать в бой, завязывать бой;
 VI كَدَّأَخَلَ входить (в соприкосновение); перекрываться.
 كَدَّأَخَلَ вмешательство; помеха; интерференция; проницаемость.
 كَدَّأَخَلَاتٌ помехи;
 جوية ~ атмосферные помехи;
 صناعية ~ промышленные [индустриальные] помехи.
 دَاخِلٌ внутри; с; в; включительно (о разграничительной линии);
 المرمى ~ в пределах досягаемости огня.
 دَخُولٌ вход; проникновение;
 الـ في قائمة الجندي (добровольное) поступление на военную службу; зачисление на военную службу;
 الـ في الهجوم av выход в атаку;
 القتال ~ начало военных действий;

الميدان ~ начало военных действий.
 مَدْأَخَلَ مَن مَدْأَخَلَ вход, доступ; проход; люк;
 السائق ~ люк механика-водителя (танка);
 الكوبري ~ мостовой въезд;
 الهوام ~ воздухозаборник; впускное отверстие;
 مداخل مستورة скрытые подступы.
 *دُخَانٌ дым; задымление; дымовые снаряды;
 الاشارة ~ сигнальный дым;
 اصطناعي ~ искусственный дым;
 الاظلام ~ дым на ослепление;
 سام ~ ядовитый дым;
 مستار ~ маскирующий дым;
 ملون ~ цветной дым;
 المنفجرات ~ дымовое облако от взрыва;
 هجومي ~ ядовитый дым.
 *دَرِيْسَةٌ мишень; цель;
 احكام ~ пристрелочная мишень;
 ثابتة ~ неподвижная мишень;
 خطية ~ линейная цель;
 الرمايات الحقبيلية ~ мишень для боевой стрельбы;
 شاقولية ~ вертикальная цель;

تسحبها الطائرة ~ мишень, бук-
сируемая самолётом;
صاروخ ~ ракета-мишень;
عائمة ~ плавающая мишень;
على صورة انسان ~ фигурная
мишень человека;
متحركة ~ движущаяся мишень;
مفردة ~ одиночная цель;
مقطورة ~ буксируемая мишень.
* (درب) II دَرَّبَ обучать, трениро-
вать; готовить, инструктировать;
V كَدَّرَبَ обучаться, трениро-
ваться, проходить подготовку.
كَدْرِبٌ обучение, тренировка,
подготовка; наставление; инст-
рукция;
ابتدائى ~ (перво)начальная под-
готовка;
اجمالى ~ подготовка солдат в
составе подразделения;
اساسى ~ основной курс боевой
подготовки;
بالاسلحة ~ *или* بالسلاح ~
стрелковая подготовка;
بالاسلحة الصغيرة ~ *или* بالنص
наставле-
ние по стрелковому делу;
افرادى ~ одиночное обучение;
انفرادى ~ индивидуальная [оди-

ночная] подготовка; одиночная
подготовка солдата;
اولى ~ начальное обучение;
حربى ~ боевая подготовка;
خرائط ~ занятие на карте;
داخلى ~ классное обучение;
السونكى ~ обучение штыковым
бою;
على الارض ~ обучение на мест-
ности;
على القتال ~ боевая подготовка;
عملى ~ практическое обучение;
فردى ~ одиночная подготовка
солдата;
فردى للقتال ~ одиночная боевая
подготовка;
فنى ~ специальная подготовка;
техническая подготовка;
القتال ~ боевая подготовка;
ميدان ~ полевое занятие; по-
левая подготовка;
~ *или* *فيد* обучающийся, проходя-
щий подготовку.
دَرَّبَ *من* دَرُوبٌ тропа; (просёлоч-
ная) дорога; колея; путь; (гор-
ный) проход;
الحقل ~ полевая дорога;
صغير ~ тропа;
طبيعى ~ просёлочная дорога;

كروسة ~ шоссе;
محفور ~ ложбина; ущелье, тес-
нина.
دُرْبَةٌ дисциплинированность; на-
тренированность, подготовлен-
ность.
مَتَدَرَّبٌ ветеран.
مُدَرَّبٌ инструктор, преподаватель.
مُدْرِبَةٌ тренажёр;
لك ~ *ав* тренажёр системы
Линка.
* (درج) II دَرَجَ продвигать; градуи-
ровать, наносить деления; рас-
членять; эшелонировать;
في رتبة ~ повышать в звании.
كَدْرَجٌ градуировка; градиент; сетка
меридианов и параллелей (*на
карте*); сетка бинокля; расчле-
нение; эшелонирование;
الارتفاعات ~ *арт* установка
прицелов шкалой;
الجند ~ эшелонирование войск;
الطائرات بالارتفاعات ~ эшело-
нирование самолётов по высоте;
~ *عرضا* расчленение по фрон-
ту;
~ *عليها* эшелонирование в глу-
бину.
دَرَجٌ самокатчик; мотоциклист.

دَرَجَاتٌ *من* دَرَجَةٌ самокат, вело-
сипед;
~ *فارية* ~ *или* *فارية* ~ мотоцикл.
دَرَجَاتٌ *من* دَرَجَةٌ степень, ступень;
градус; воинское звание;
~ *الالتهاب* ~ *والممعان* ~ точка
воспламенения, температура
вспышки;
~ *الحرية* ~ степень свободы (*ги-
роскопа*);
~ *خط الطول* ~ градус долготы;
~ *خط العرض* ~ градус широты;
~ *الرؤيا* ~ степень видности, ви-
димость;
~ *السرية* ~ степень секретности
(*документа*);
~ *سنتيجراد* ~ градус Цельсия;
~ *خط الطول* ~ градус долготы;
~ *العرض* ~ градус широты;
~ *فارنгейт* ~ градус Фаренгейта.
~ *الكتمان* ~ *Ир* степень секрет-
ности (*документа*);
~ *موقته* ~ временное воинское
звание;
~ *ذهائمه* ~ постоянное воинское
звание.
دَرَجٌ *من* مَدْرَجٌ взлётно-посадочная
полоса;
~ *الانطلاق* ~ стартовая площадка.

مُدْرَجٌ градуированный; шкала;
 المدى ~ шкала прицела.
 مُدْرَجَةٌ линейка;
 الانتظار ~ арт линейка высоты;
 الغومى ~ квадрант;
 المقياس الشعري ~ микромет-
 рическая шкала; шкала точной
 наводки.
 * دَرَسَ (ي) دَرْسٌ *
 II دَرَسَ обучать.
 كَدْرِبَسٌ обучение.
 دِرَاسَةٌ изучение;
 الارضى ~ изучение местности.
 دُرُوسٌ مِن دَرْسٍ занятие, урок;
 عملي ~ практическое занятие.
 مَدَارِسٌ مِن مَدْرَسَةٍ школа, учили-
 ще; (боевая) подготовка;
 الإدارة ~ военно-административ-
 ное училище;
 إدارة الخدمات الطبية ~
 военно-ветеринарное
 училище;
 استعلامات الجيش ~ разведы-
 вательная школа;
 الاسلحة والنخيرة ~ шко-
 ла артиллерийско-технической
 службы;
 الاسلحة الصغيرة ~ школа ору-
 жейных мастеров;

الإشارة ~ школа связи;
 بحرية ~ мореходное училище;
 بحرية حربية ~ военно-морское
 училище;
 التدريب العسكرى ~ боевая
 подготовка;
 التدريب البدنية ~ школа ин-
 структоров физического воспита-
 ния;
 التسليح الجوى ~ школа техни-
 ков по авиационному вооруже-
 нию;
 التطبيقات ~ практическая
 школа;
 التعبئة الصغرى ~ школа эле-
 ментарной тактики;
 التعبئة الصغرى و الحروب ~
 горно-тактическая шко-
 ла;
 ~ или لتعليم الفروسية ~
 манеж; لتعليم الركوب;
 تكتيكية ~ техническая школа;
 الجماعة ~ боевая подготовка
 орудиного [пулемётного, мно-
 метного] расчёта;
 جوية ~ авиационное училище;
 حربية ~ военная школа, воен-
 ное училище;
 خدمة الجيش ~ училище тыла;

الغيبالة ~ кавалерийское учили-
 ще;
 سلاح خدمة الجيش ~ училище
 по подготовке офицерского, ун-
 тер-офицерского и рядового сос-
 тава службы тыла;
 سلاح الاسلحة و المهمات ~
 школа артиллерийско-техниче-
 ской службы и вещевого снабже-
 ния;
 سلاح الطيران ~ высшее авиа-
 ционное училище;
 سلاح الطيران التكتيكي ~
 авиационное училище лётного
 состава;
 الشؤون الادارية للضباط ~
 школа младших офице-
 ров административно-хозяйствен-
 ной службы;
 الضباط ~ офицерская школа,
 офицерское училище;
 ضباط الاحتياط ~ курсы усовер-
 шенствования офицеров запаса;
 الضباط الاقدميين ~ *Ир* школа
 усовершенствования старших
 офицеров;
 الطب العسكرى ~ военно-меди-
 цинское училище;

الطبية الحربية ~ военно-ме-
 дийское училище;
 ~ или الطيران الحربى ~
 авиационное училище;
 الطيران الشراعى ~ планёрная
 школа;
 الطيران العالى ~ школа выс-
 шего пилотажа;
 الطيارين الراصدين ~ школа
 воздушных наблюдателей;
 عسكرية ~ военная школа, во-
 енное училище;
 علم الصحة العسكرية ~ военно-
 медицинское училище;
 الغازات ~ военно-химическое
 училище;
 الفرسان ~ кавалерийское учи-
 лище;
 قادة الفصائل ~ школа коман-
 диров взводов;
 الكتاب العسكريين ~ школа
 военных писарей;
 اللاسلكى ~ школа радиотелег-
 рафистов;
Ир ~ военное учили-
 ще связи;
 المدرعات ~ танковое училище;
 المدفعية ~ артиллерийское
 училище;

مدفعية السواحل ~ школа береговой артиллерии;
 المدفعية المضادة للطائرات ~ школа зенитной артиллерии;
 مدفعية الميدان ~ школа полевой артиллерии;
 المشاة ~ пехотное училище;
 المهندسين ~ сапёрная школа; военно-инженерное училище;
 مهندسى الطيران ~ авиатехническое училище;
 النار ~ стрелковая [огневая] подготовка;
 النقلات الآلية ~ автотранспортное училище;
 ~ *или* الهندسة العسكرية ~ *или* الهندسة المهندسين ~ *или* الهندسة военно-инженерное училище.
 * (درع) II دَرَعٌ покрывать бронёй, бронировать;
 تَدْرِيعٌ бронирование; броня; броневое прикрытие.
 دَارِعَةٌ *من* دَوَارِعٌ броненосец; линейный корабль, линкор.
 دُرُوعٌ *من* دُرُوعٌ броня; броневой щит; броневое прикрытие; щит;
 البرج ~ башенная броня;
 الجدران ~ бортовая броня;

الجوانب ~ бортовая броня;
 للرأس ~ каска;
 المدفع ~ орудийный щит;
 النطاق ~ мор броневой пояс.
 دُرُوعٌ бронеовые плиты, броня; *Ир* бронетанковые войска.
 مَدْرَعٌ бронированный; танковый, бронетанковый.
 مَدْرَعَةٌ *من* مَدْرَعَاتٌ бронированная боевая машина; танк; броневомобиль;
 ثقيلة ~ тяжёлый танк;
 خفيفة ~ лёгкий танк;
 متوسطة ~ средний танк.
 دَرْقٌ *من* دَرْقَةٌ створка;
 حجرة القنابل ~ створка бомболюка;
 الفوهة ~ створка сопла.
 دَرْقَةٌ качка;
 طويلة ~ килевая качка;
 عرضية ~ бортовая качка.
 دَرْكٌ жандармерия;
 ~ *إلى* *Ир* жандармерия.
 دَرْكِيٌّ жандарм, рядовой жандармерии.
 دَرَاوٌ *من* دَرَاوَةٌ прикрытие; щит; бруствер; насыль;
 امامية ~ бруствер; парапет;
 خلفية ~ тыльный траверс;

ضرب النار ~ стрельбищный вал.
 دُسْتُورٌ *من* دَسَائِيرٌ формула; образец;
 مورس ~ азбука Морзе.
 دَاسِرٌ *من* دَوَائِرٌ двигатель; движитель; (гребной) винт.
 دِسَامٌ вентиль; клапан; катодная лампа.
 دَشْمٌ окоп; пулемётное гнездо;
 الخرسانة ~ долговременное огневое сооружение, ДОС;
 المدفع الماكينة ~ пулемётное гнездо.
 دَشْمَةٌ сооружение (оборонительное);
 خرسانية ~ долговременное оборонительное сооружение;
 المدفع ~ орудийный окоп;
 الرشاشة ~ бетонированное пулемётное гнездо.
 دَعَمٌ (a) دَعَمٌ поддерживать; подкреплять; усиливать;
 الانقضاض ~ поддерживать атаку; II دَعَمٌ поддерживать; подкреплять.
 تَدْعِيمٌ поддержка; подкрепление; усиление;
 الضرب ~ усиление огня;

العمليات البرية ~ поддержка действий наземных войск.
 دَعَامَةٌ *من* دَعَائِمٌ поддержка, опора; контрфорс; подпорка; раскос, подкос; береговой устой; остов, костяк;
 الحدود ~ пограничный столб;
 الرمى الشاقولى ~ стойка для зенитной стрельбы из пулемёта;
 الكوبرى ~ мостовой устой.
 دَعَمٌ поддержка; подкрепление; усиление;
 جوى ~ авиационная поддержка;
 ذرى ~ атомная поддержка;
 متبادل ~ взаимная поддержка;
 المدفعية ~ артиллерийская поддержка;
 نارى ~ *или* بالنيران ~ огневая поддержка.
 دَعَاءٌ (y) دَعَاٌ звать, вызывать; призывать;
 لاداء الخدمة العسكرية ~ призывать на военную службу;
 الى الخدمة الفعلية ~ призывать на действительную военную службу;
 اِسْتَدْعَى вызывать; требовать, запрашивать.

إِسْتِدْعَاءٌ вызов; переключка; мобилизация;
 النيران ~ вызов огня.
 دَعَاوَةٌ пропаганда;
 معاكسة ~ контрпропаганда.
 دِعَايَةٌ пропаганда; агитация.
 دَعْوَةٌ сбор, вызов, призыв (на военную службу).
 تَدْوِيفٌ * ~ внастил моста.
 دَفَّةٌ руль;
 ~ أو التوجيه ~ или руль направления;
 الارتفاع ~ ав руль высоты; мор горизонтальный руль;
 أفقية ~ мор горизонтальный руль;
 رأسية ~ мор вертикальный руль;
 رئيسية ~ главный руль;
 شاقولية ~ мор вертикальный руль;
 العمق ~ ав руль высоты; мор горизонтальный руль;
 القيادة ~ руль.
 دِفْءٌ * теплота.
 دَقَائِرٌ * тетрадь [книга] для записей, журнал; реестр;
 الإشارات ~ ав таблица кодовых сигналов;

الجزاءات ~ журнал наказаний;
 الحراسة ~ постовая ведомость;
 رسائل الميدان ~ полевая тетрадь с бланками для донесений; полевая книжка;
 الطيران ~ ав бортовой журнал;
 المرصد ~ журнал наблюдения;
 الوردية ~ вахтенный журнал,
 دَفَعٌ (a) * толкать, отталкивать; отражать; досылать; защищать; платить, выплачивать;
 ~ للامام في ظرف الماسورة ~ досылать (патрон) в патронник;
 الانقضاض ~ отражать атаку;
 دَافِعٌ III защищать, оборонять;
 دَفَعٌ VII устремляться;
 في الغرق ~ входить в прорыв; развивать успех прорыва.
 إِدْفَاعٌ импульс; побуждение; толчок, удар; продвижение вперёд; деривация.
 دَافِعٌ толкающий; пульсирующий (ток); вышибной (заряд); толкатель; кнопка; фиксатор; распорка, раскос, подкос;
 للقاصير ~ досылатель.
 دَافِعٌ подкалиберный снаряд.
 دَفَاعٌ поршень; досылатель; приборчик;

دِفَاعٌ защита; оборона;
 الأرضى ~ наземная оборона;
 استراتيجي ~ позиционная оборона; оборона в условиях стабилизировавшегося [установившегося] фронта;
 استراتيجي ~ стратегическая оборона;
 اقليمي ~ ПВО района;
 الإهلي ~ гражданская оборона;
 ايجابي ~ активная оборона;
 تراجعى ~ отступление с боем; отступательный марш-манёвр;
 تعبوى ~ тактическая оборона;
 تكتيكي ~ тактическая оборона;
 ثابت ~ позиционная оборона;
 ~ أو الجوي المعادى ~ или гражданская оборона, ПВО;
 الجوي الإيجابي ~ активная ПВО;
 السلبي ~ или الجوي السلبي ПВО;
 المدني ~ Ил гражданская оборона;
 خطى ~ незшелонированная оборона;
 دائري ~ круговая оборона;
 الذري ~ противоатомная защита, ПАЗ;
 الساحلى ~ или السواحل ~ береговая оборона; оборона побережья;
 سلبي ~ пассивная оборона;
 مضاد للطائرات ~ пассивная ПВО;
 سوقى ~ стратегическая оборона;
 ضد دبابات ~ противотанковая оборона;
 ضد الطائرات ~ противовоздушная оборона, ПВО;
 ضد العبور ~ оборона водной преграды [водного рубежа];
 ضد الغازات ~ или ضد الغاز ~ противохимическая защита, ПХЗ;
 ضد المدرعات ~ противотанковая оборона;
 ضد الهبوطين بالمظلات ~ противодесантная оборона;
 طولى ~ незшелонированная оборона;
 ~ على جميع الجهات ~ Ил круговая оборона;
 ~ على الخط ~ незшелонированная оборона;
 عملى ~ глубокошелонированная оборона;

عميق ~ глубокая оборона;
 ~ *или* المحلى عن نفسه *или* само-
 оборона; самозащита;
 قطاع ~ оборона в глубину;
 عن المؤخرة ~ оборона тыла;
 في الغابات ~ *Ир* оборона в лесу;
 في المدن ~ *Ир* оборона в городе;
 قرارى ~ позиционная оборона;
 оборона в условиях стабилизи-
 ровавшегося [установившегося]
 фронта;
 اللىلى оборона ночью;
 مباشر ~ непосредственная обо-
 рона;
 متحرك ~ подвижная оборона;
 محلى ~ местная оборона;
Ир المدبر ~ заранее подготов-
 ленная оборона;
 مستدير ~ круговая оборона;
 مستقيم ~ позиционная оборона;
 مستكن ~ стабильная оборона;
 пассивная оборона;
 المستنقعات ~ оборона в боло-
 тистой местности;
 مضاد للجراثيم ~ противобакте-
 риологическая защита;
 مضاد للجو ~ противовоздушная
 оборона, ПВО;

مضاد للدبابات ~ противотанко-
 вая оборона;
 مضاد للذرة ~ противоатомная
 защита, ПАЗ;
 مضاد للطائرات ~ противвоз-
 душная оборона, ПВО;
 مضاد للكيمياوى ~ противохими-
 ческая защита, ПХЗ;
 ~ من جميع الاتجاهات ~ круговая
 оборона;
 منظم ~ заранее подготовленная
 оборона;
 مواقع ثابتة ~ оборона сильно
 укрепленной позиции;
 موضعى ~ местная оборона.
 دقات оборонительные сооруже-
 ния; фортификационные сооруже-
 ния; оборона; оборонительные
 действия;
 بحرية ~ оборонительные дейст-
 вия на море;
 برية ~ наземные оборонительные
 действия;
 ثانوية ~ вспомогательные обо-
 ронительные сооружения;
 ساحلية ~ береговые оборони-
 тельные сооружения;
 الشاطئ ~ береговые оборони-
 тельные сооружения;

مدرة ~ бронированные оборо-
 нительные сооружения;
 الميدان ~ полевые укрепления,
 оборонительные сооружения по-
 левого типа;
 ميدان سريعة ~ поспешно
 оборудованные оборонительные
 сооружения.
 دفعة من دقات ~ очередь; выстрел
 (огнемета);
 جنود ~ очередной призыв на
 военную службу; призывной кон-
 тингент;
 طويلة ~ *стр* длинная очередь;
 قصيرة ~ *стр* короткая очередь;
 النيران ~ *или* النيران ~ очередь
 огня.
 دفعى баллистический.
 مدفع من مدافع ~ артиллерийское
 орудие; пушка; миномёт; пулемёт;
 ружьё;
 الاتجاه ~ основное орудие;
 الاساسى ~ основное орудие; ору-
 дие на тумбовом лафете;
 اساسى ~ основное орудие;
 اقتحام ~ штурмовое орудие;
 الكترونيات ~ электронная пуш-
 ка;
 الإنزال ~ десантное орудие;

الإلتحاضى ~ штурмовое орудие;
 أملس ~ гладкоствольное орудие;
 أملس الجوف ~ гладкоствольное
 орудие;
 آلى ~ *или* آلى ~ авто-
 матическое орудие;
 إيجاد المدى ~ орудие для при-
 стрелки по дальности;
 بحرى ~ морское орудие;
 البرن ~ пулемёт Брена;
 بيات ~ (реактивное) противо-
 танковое ружьё «Пнат»;
 بعيد المدى ~ дальнобойное
 орудие;
 و تجهيزاته ~ артиллерийская
 система;
 التدريب ~ учебно-тренировоч-
 ное орудие;
 بترسى ~ орудие со щитом;
 تلقائى ~ автоматическая пушка;
 تومى ~ пистолет-пулемёт Томп-
 сона;
 ثقيل ~ тяжёлое орудие;
 ثلاث بوصة [47-мм] ~ 3-дюймовая
 пушка;
 الجبال ~ горное орудие;
 جدول الرمى ~ орудие, баллис-
 тические данные которого соот-
 ветствуют табличным;

يَجْر بالجرارة ~ орудие на механической тяге;
 الجناح ~ ав крыльевая пушка;
 بحاضن ذاتى الحركة ~ орудие на самоходном шасси;
 خادع ~ макет орудия, ложное орудие;
 خفيف ~ лёгкое орудие; малокалиберное орудие;
 خفيف مضاد للطائرات ~ малокалиберная зенитная пушка;
 الخندق ~ траншейное орудие;
 دبابة ~ самоходное орудие;
 الدبابة ~ танковая пушка;
 الدفاع الساحلى ~ орудие береговой обороны;
 ذاتى ~ или ذاتى الحركة ~ самоходное орудие; самоходно-артиллерийская установка, САУ;
 ذاتى الحركة عديم الرفس ~ самоходное безоткатное орудие;
 ذاتى الحركة مضاد للدبابات ~ самоходная противотанковая пушка;
 ذرى ~ атомная пушка;
 ذو الرمى المنحنى ~ гаубица;
 ذو الرمى البعيد ~ дальнoбойное орудие;

رابطى ~ орудие в боевом положении;
 رشاش ~ пулемёт;
 رشاش ثقيل ~ крупнокалиберный пулемёт;
 رشاش خفيف ~ лёгкий [ручной] пулемёт;
 رشاش طائرة ~ авиационный пулемёт;
 رشاش متحرك ~ пулемёт на подвижной установке;
 رشاش مثبت ~ пулемёт на неподвижной установке;
 رشاش مضاد للطائرات ~ зенитный пулемёт;
 الساحل ~ береговое орудие;
 ستة ابطال ~ 6-фунтовая [57-мм] пушка;
 سريع ~ скорострельное орудие;
 سريع الرمى ~ скорострельное орудие;
 سريع الضرب ~ скорострельное орудие;
 سريع الطلقات ~ скорострельное орудие;
 سيار ~ самоходное орудие; самоходно-артиллерийская установка, САУ;

صاروخى ~ безоткатное орудие; реактивный миномёт;
 الصواريخ ~ ракетная установка;
 ضخ ~ орудие особой мощности;
 ضد الدبابات ~ противотанковая пушка;
 ضد المصفحات ~ противотанковая пушка;
 الطائرة ~ авиационная пушка;
 طوعى الرمى ~ автоматическая пушка;
 طويل ~ пушка;
 طويل المدى ~ дальнoбойное орудие;
 الارتداد ~ безоткатное орудие;
 عديم التراجع ~ безоткатное орудие;
 عديم الرفس ~ безоткатное орудие;
 عيار ٢ رطل ~ 2-фунтовая [40—42-мм] пушка;
 عيار ٦ رطل م/د ~ 6-фунтовая [57-мм] противотанковая пушка;
 فوق ثقيل ~ орудие большой мощности;
 فى وضعية الرحيل ~ орудие в походном положении;

قاذى النسائف ~ торпедный аппарат;
 الغدائف ~ гаубица;
 قصير ~ короткоствольное орудие; гаубица;
 القلاع ~ крепостное орудие,
 القومى ~ *Нр* гаубица;
 قىامى ~ основной тип орудия, принятый на вооружение;
 كاذب ~ макет орудия, ложное орудие;
 الكهارب ~ электронная пушка;
 الكوثل ~ кормовое орудие;
 يلغم من الحجره ~ орудие, заряжающееся с казённой части;
 يلغم من القومة ~ орудие, заряжающееся с дульной части;
 له اكثر من موقع نيران ~ кочующее орудие;
 مائل ~ гаубица;
 الماكينة ~ пулемёт;
 الماكينة الخفيف [ручной] пулемёт;
 ماكينة كبير ~ автоматическая пушка;
 الماكينة المتوسط ~ станковый [тяжёлый] пулемёт;
 مؤخر السفينة ~ кормовое орудие;

متوسماً ~ орудие среднего калибра;
 مجرور ~ орудие на конной или механической тяге;
 مجلو ~ орудие большой мощности;
 محزز ~ нарезное орудие;
 محزز الجوف ~ нарезное орудие;
 محمول على الجرارة ~ самоходно-артиллерийская установка, САУ;
 المرافقة ~ орудие сопровождения;
 مسحوب ~ *Ир* орудие на конной или механической тяге;
 مسدد بالرادار ~ орудие со станцией орудийной наводки;
 مضاد للدبابات ~ противотанковая пушка;
 مضاد للطائرات ~ зенитная пушка;
 مضاد للطيران ~ зенитная пушка;
 مضاد للغواصات ~ противолодочная пушка;
 مفرد ~ отдельное орудие;
 مقاومة للدبابات ~ противотанковая пушка;

مقاومة الطائرات ~ зенитная пушка;
 مقدم السفينة ~ носовое орудие;
 مقطور بالجرارة ~ орудие на механической тяге;
 مورتار ٢ بوصة [40—42-мм] ~ 2-дюймовая мортира;
 الموقع ~ крепостное орудие;
 ميدان طويل ~ или ~ полевое орудие; пушка;
 ميدان ٢٥ رطلا ~ 25-фунтовая [87,6-мм] пушка;
 نساب ~ торпедный аппарат;
 نصف آلي ~ полуавтоматическое орудие;
 نصف تلقائي ~ полуавтоматическая пушка;
 هاوتزر ~ пушка-гаубица;
 هاون ~ гаубица; миномёт; мортира;
 الهجوم ~ штурмовое орудие;
 هيكل ~ макет орудия, ложное орудие.
 مدفعي артиллерийский.
 مدفعي من مدفعي артиллерист, рядовой артиллерии; номер орудийного расчёта; наводчик; башенный стрелок, пулемётчик; *Ир* командир орудия;

بحري ~ комендор;
 جوى ~ воздушный стрелок.
 مدفعي ~ пулемётчик; башенный стрелок;
 في السلاح الجوى ~ воздушный стрелок.
 مدفعي артиллерия;
 الاسطول ~ корабельная артиллерия;
 الاسطول المضادة للطائرات ~ корабельная зенитная артиллерия;
 بعيدة المدى ~ дальнобойная артиллерия;
 ثابتة ~ стационарная артиллерия;
 ثانوية ~ противоминная и зенитная артиллерия;
 ثقيلة ~ тяжёлая артиллерия;
 ثقيلة مضادة للطائرات ~ тяжёлая зенитная артиллерия;
 الجبلية ~ горная артиллерия;
 جيفل الجيش ~ *Ир* армейская артиллерийская группа;
 الجوية ~ зенитная артиллерия;
 جيش ~ армейская артиллерия;
 الجيش الثقيلة ~ армейская тяжёлая артиллерия;

العامية ~ крепостная артиллерия;
 خفيفة ~ лёгкая артиллерия;
 خفيفة مضادة للطائرات ~ лёгкая зенитная артиллерия;
 الخنادق ~ траншейная артиллерия;
 الخيالة ~ вьючная артиллерия; артиллерия на конной тяге;
 الخيل ~ конная артиллерия;
 الدعم ~ поддерживающая артиллерия;
 الدفاع الساحلي ~ береговая артиллерия;
 ذاتية الحركة ~ самоходная артиллерия;
 الذرية ~ атомная артиллерия;
 السفن ~ корабельная артиллерия;
 سكة حديد ~ тяжёлая артиллерия на железнодорожных платформах;
 ساحلية ~ или ~ береговая артиллерия;
 السيارة ~ самоходная артиллерия;
 الصاروخية ~ реактивная артиллерия;

ضخمة ~ артиллерия особой мощности;
 ضد الدبابات ~ противотанковая артиллерия;
 ضد الطائرات ~ зенитная артиллерия;
 العمل الجماعي ~ артиллерия общей поддержки;
 الفرقة ~ артиллерия дивизии; дивизионная артиллерия;
 فوق الثقيلة ~ артиллерия большой мощности;
 الفيلق ~ артиллерия корпуса; корпусная артиллерия;
 القلاع ~ крепостная артиллерия;
 القوس ~ Ир гаубичная артиллерия;
 المتحركة ~ самоходная артиллерия;
 متنقلة ~ самоходная артиллерия;
 متوسطة ~ артиллерия средней мощности;
 مجرورة ~ артиллерия на конной тяге;
 المحافظة ~ крепостная артиллерия;
 ~ или الحيوانات الحيوانية ~

محملة على دواب ~ выючная артиллерия; артиллерия на конной тяге;
 المحملة بالقطع ~ выючная артиллерия;
 محمولة ~ артиллерия на механической тяге;
 محمولة جوا ~ артиллерия воздушнодесантных войск;
 المرافقة ~ артиллерия сопровождения;
 المساعدة ~ поддерживающая артиллерия;
 المساندة ~ артиллерия непосредственной поддержки; приданная артиллерия;
 المشاة ~ артиллерия сопровождения пехоты; пехотная артиллерия;
 مضادة للجو ~ зенитная артиллерия;
 مضادة للدبابات ~ противотанковая артиллерия;
 مضادة للطائرات ~ зенитная артиллерия;
 مضادة للطائرات ثقيلة ~ тяжёлая зенитная артиллерия;
 مضادة للطائرات خفيفة ~ лёгкая зенитная артиллерия;

معاونة ~ поддерживающая артиллерия;
 مقاومة الدبابات ~ противотанковая артиллерия;
 مقاومة الطائرات ~ зенитная артиллерия;
 مقاومة الطائرات الثقيلة ~ тяжёлая зенитная артиллерия;
 مقاومة الطائرات الخفيفة ~ лёгкая зенитная артиллерия;
 مقاومة الطائرات المتوسطة ~ зенитная артиллерия среднего калибра;
 ملحقة ~ приданная артиллерия;
 منحنية الرمي ~ артиллерия навесного огня;
 الميدان ~ полевая артиллерия;
 ميكانيكية ~ артиллерия на механической тяге;
 الوضع ~ стационарная артиллерия.
 * دَقَنُ (ii) دَقَنُ ~ закапывать, зарывать; погребать;
 الإسلاك تحت الأرض ~ прокладывать подземные кабельные линии.
 دَقَنُ захоронение, погребение;
 الموتى ~ или القتلى ~ захоронение убитых.

دَقَى (y) دَقَى ~ забивать; бить, стучать;
 الإوتاد ~ забивать сваи, укреплять сваями;
 جرم السفينة ~ мор бить склянки;
 دَقَّقَ II уточнять.
 دِقَّةٌ точность;
 الإصابة ~ точность попадания;
 التخير ~ радио избирательность;
 الضرب ~ точность стрельбы;
 في إطلاق النار ~ точность стрельбы;
 في التنشين ~ или في التصويب ~ точность прицеливания [наводки];
 دَقَى الغنابل ~ точность бомбометания;
 النيران ~ или النيران ~ точность стрельбы.
 دَقَاقَةٌ бойковый минный трал.
 مَدَقَاتٌ مَدَقَاتٌ MI МДКАТ тропы, тропинка; путь, дорога; колея.
 مَدَقَةٌ молот(ок); курок.
 * دَكَّ (y) دَكَّ ~ набивать; заряжать; досылать.
 دَكَّ зарядание; досылание.
 دَكَّةٌ MI دَكَّةٌ площадка для расчёта; стенд, станок;
 التجربة ~ испытательный стенд;

التركيب ~ монтажный стенд;
 الرمي ~ стрелковая ступень
 (в окопе); *art* сиденье для но-
 мера;
 ساحلية ~ береговая опора мос-
 та;
 الفحص ~ испытательный стенд;
 المخزن ~ *стр* подаватель мага-
 зина;
 المدفع ~ орудийная площадка.
 مِدَكَتْ *мн* шомпол; поршень;
 الغنيلة ~ *art* досылатель;
 приборник; разрядник.
 دَلَّ (y) указывать; направлять;
 X اِسْتَدَلَّ ориентироваться.
 اِسْتِدْلَالٌ ориентирование.
 دَالٌ указатель, индикатор.
 دَلَالَةٌ указание (цели);
 الدبابات ~ вождение танков;
 على الاهداف ~ целеуказание;
 من هدف مسجل ~ целеуказание
 по реперу.
 اَدِلَّ *мн* направляющий;
 проводник.
 اَدِلَّةٌ *мн* знак, указатель;
 рейка, вежа; направляющая; на-
 правляющая втулка; коэффици-
 ент; показатель;
 اتجاه الريح ~ анемоскоп; флюгер;

الارتفاع ~ указатель углов прице-
 ливания;
 الانفلاق ~ ключ для установки
 дистанционных трубок;
 الثقب ~ дистанционный ключ;
 خطوة المروحة ~ *ав* указатель
 шага винта;
 السميت ~ азимутальный повто-
 ритель;
 الطرق ~ указатель дорог;
 المدى ~ указатель дальности;
 указатель прицела; табличка
 дальностей;
 المنسوب ~ *top* отметка;
 الموجة ~ волновод;
 الموجات ~ волновод.
 مَدْلُولَاتٌ таблица;
 التربيح ~ координаты;
 رمى التنبؤ ~ таблица стрель-
 бы по исчисленным данным.
 II دَلَّفَ (دلف) * радио настраивать.
 دَلِّيفٌ радио настройка.
 دَالِقَةٌ рикошет.
 دَلْفٌ рикошет.
 ~ والنبو: دُلُوفٌ рикошетирова-
 ние.
 II دَمَّرَ (دمر) * уничтожать, разру-
 шать; выводить из строя;
 الدبابة ~ подбить танк;

الموانع ~ разрушать загражде-
 ния.
 تَدْمِيرٌ уничтожение, разрушение;
 выведение из строя;
 الاغراض ~ разрушение объектов;
 جزئى ~ частичное разрушение;
 كلى ~ полное разрушение;
 اللغم ~ подрыв мины;
 المدفع ~ выведение орудия из
 строя; уничтожение орудия;
 الهدف ~ уничтожение цели;
 تدميرات دفاعية разрушение
 в собственном расположении
 (в оборонительных целях).
 مَدْمِرٌ сапер-подрывник.
 مَدْمِرَاتٌ *мн* эскадренный
 миноносец, эсминец;
 مواكبة ~ эскортный эскадрен-
 ный миноносец.
 تَدْيِيسٌ * загрязнение; образование
 порохового нагара.
 ج دُنْيَا * ближний; нижний;
 нижестоящий; минимальный;
 مدى ~ наименьшая дальность
 (стрельбы).
 تَدْفُوزٌ авария.
 (y) دَوَّرَاتٌ (دور) * вращаться,
 оборачиваться, делать оборот,

разворачиваться; происходить,
 идти (о бое);
 حول المرساة ~ *мор* поворачи-
 ваться на якорь;
 في الرسو ~ *мор* поворачиваться
 на якорь;
 II دَوَّرَ вращать, приводить в дви-
 жение [в действие]; запускать
 (двигатель);
 IV اَدَارَ * поворачивать, вращать;
 руководить, управлять, коман-
 довать;
 ~ الضرب ~ управлять огнём;
 ~ المعركة ~ управлять боем;
 ~ النيران ~ управлять огнём.
 اِدَارَةٌ управление, руководство;
 ~ الداخلية ~ внутренний распо-
 рядок;
 ~ الرمي ~ управление огнём;
 ~ الرمي بالرصد الجانبي ~ управ-
 ление огнём боковым наблюде-
 нием;
 ~ الرمي من بعد ~ управление
 огнём на расстоянии;
 ~ الضرب ~ управление огнём;
 ~ لاسلكية ~ управление по радио;
 ~ مركزية ~ централизованное уп-
 равление;

المعركة ~ القتال *или* ~ управление боем;
 النيران ~ управление огнём.
 إدارَة *مِنْ* إدارَاتُ ~ управление, администрация; интендантство, управление материального обеспечения; служба тыла;
 احتياجات الأفراد ~ организационно-мобилизационное управление;
 أسلحة و مهمات الجيش ~ управление боепитания и тыла армии;
 الإشغال العسكرية ~ военное строительство и управление;
 الأفراد ~ главное управление кадров;
 الإمداد والتموين الجوي ~ управление тыла ВВС;
 الإمداد الفني ~ управление технического снабжения;
 الأمن العام ~ управление государственной безопасности;
 التحركات ~ управление перевозок;
 التدريب الحربي ~ управление боевой подготовки;

التعبئة ~ мобилизационное управление;
 التعبئة العامة ~ главное мобилизационное управление;
 التعيينات ~ управление продовольственного снабжения;
 تفتيش المشاة ~ инспекционное управление пехоты;
 التنظيم والإدارة ~ административно-организационное управление;
 الجيش ~ административная служба армии; управление кадров;
 الحرب الكيميائية ~ военно-химическое управление;
 الخدمات الصحية *или* ~ управление военно-медицинское управление;
 السجلات العسكرية ~ военно-архивное управление;
 سلاح المدرعات ~ управление бронетанковых войск;
 سلاح المهندسين ~ военно-инженерное управление;
 شؤون الضباط ~ управление офицерских кадров;
 الشؤون الطبية ~ военно-медицинское управление;

الشؤون المدنية ~ управление гражданских дел;
 صيانة واصلاح السفن ~ управление по эксплуатации и ремонту кораблей;
 صيانة التشكيلات ~ ремонтно-эксплуатационное управление;
 الطيران ~ управление ВВС;
 عسكرية ~ военная администрация;
 العمليات ~ оперативное управление;
 العمليات الحربية ~ оперативное управление (*генерального штаба*);
 القضاء العسكري ~ управление военной юстиции;
 القوى المساندة ~ управление поддерживающих войск;
 كاتم الاسرار الحربية ~ главное управление кадров;
 المالية العامة ~ главное финансовое управление;
 المغازن الطبية ~ отдел(ение) складов медицинского имущества;
 المدفعية ~ артиллерийское управление;
 المشاة ~ пехотное управление;

المصلحة ~ управление службы;
 مكتب السجلات او المحفوظات ~ управление архивного бюро;
 الملاكات ~ управление кадров;
 المهمات الطبية ~ отдел(ение) складов медицинского имущества;
 الموسيقات العسكرية ~ управление военных оркестров;
 النقل ~ управление перевозок;
 نوادي الضباط ~ управление офицерских клубов;
 الوقود ~ управление горючего и смазочных материалов.
 إدارِي ~ административный, хозяйственный, административно-хозяйственный; тыловой.
 كَنُودِيَّرُ ~ запуск (*двигателя*);
 الجنيح ~ ход элерона;
 المحرك ~ запуск двигателя;
 المحرك بدون اشتعال ~ холодный запуск двигателя.
 دَائِرَةٌ *مِنْ* دَائِرَاتٍ ~ круг; окружность; контур, цепь, сеть; район, пункт; управление; система; втулка, муфта;
 الاعلام ~ реперный круг;
 الإفق ~ горизонт;

التجنيد ~ призывной пункт;
 التصوير ~ угломерный прибор;
 артиллерийская буссоль-угломер;
 التعليم ~ реперный круг;
 التليموتور ~ телесистема;
 التنشين ~ артиллерийская буссоль;
 التوازن ~ мор система дифферента;
 سمتية ~ азимутальный круг;
 السولاز ~ топливная система;
 الضغط الهيدروليكي ~ гидравлическая система;
 العينة ~ артиллерийско-техническое управление;
 مياه صهاريج التوازن ~ мор система выравнивания крена и дифферента; водяная система дифференциальных цистерн;
 الميل ~ круг склонений;
 نصف النهار ~ меридиан;
 البوصلة ~ арт буссоль;
 دارٌ من دوارٍ дом, здание; склад, депо;
 الاسلحة ~ арсенал;
 الرئاسة ~ штаб;
 ففامة ~ команда выздоравливающих.

دارَةٌ من داراتٍ эл контур, цепь; сеть; обмотка; схема; система;
 منع وازالة الجليد ~ противообледенительная система;
 هيدروليكية ~ гидравлическая система, гидросистема;
 داورياتٌ من داوريةٍ дозор; патруль; пост;
 الاستطلاع ~ или استطلاعيةٌ ~ разведывательный дозор;
 استكشاف ~ разведывательный дозор; разведывательная партия;
 استكشاف للمدفعية ~ разведывательный артиллерийский дозор;
 استكشاف مصفحة ~ разведывательный дозор на бронемашине;
 استكشاف للمهندسين ~ разведывательный инженерный дозор;
 ثابتة ~ сторожевой пост; наблюдательный пост, посылаемый на расстояние; неподвижный дозор; ав непрерывное патрулирование;
 جانبية ~ боковой дозор;
 خروج ~ парный сторожевой пост, парные часовые;
 الرأس ~ головной дозор;
 رصد ~ наблюдательный дозор;
 الضباط ~ офицерский патруль;

غاز ~ химический наблюдательный пост;
 ليلية ~ ночной дозор [патруль];
 مستديمة ~ наблюдательный пост, посылаемый на расстояние; неподвижный дозор; ав непрерывное патрулирование;
 مشاة ~ пеший дозор;
 مقاتلة ~ боевой дозор;
 منقولة بعربات ~ дозор на автомашинах;
 قام بالـ ~ нести дозорную [патрульную] службу.
 داورياتٌ патрулирование; караульная служба;
 ثابتة ~ постоянные суточные дозоры;
 الطائرات ~ барражирование.
 دوارٌ الجو ~ воздушная болезнь.
 دوارٌ вращающийся, вращательный; ротор; эл якорь.
 دوارٌ дозорный; патрульный.
 دوارَةٌ морской компас.
 دورٌ من أدوارٍ оборот, период; этап; значение;
 الحراسة الاطول ~ большая вахта;
 الحراسة الاقصر ~ малая вахта;
 القتال ~ этап боя.

دوراتٌ вращение; поворот; разворот;
 انهيارى ~ переворот через крыло;
 حاد ~ бочка (фигура пилотажа); крутой вираж;
 حسب العدادات ~ ав разворот по приборам;
 للخلف ~ разворот;
 سوياء ~ мор поворот «все вдруг»;
 الـ في الرسو ~ мор разворот на якоре;
 القتال ~ ав боевой разворот;
 مستو ~ ав плоский вираж.
 دورَةٌ من دوراتٍ период, цикл; очередь; оборот; система; цепь; курсы; учебные сборы;
 احزمة المظلة ~ подвесная система парашюта;
 اركان الطيران ~ штабные авиационные курсы;
 اركان المدفعية ~ штабные артиллерийские курсы;
 ازالة الجليد ~ противообледенительная система;
 الاشتعال ~ цепь зажигания; система зажигания;
 اطفاء الحريق ~ противопожарная система;

امدادية ~ подготовительные курсы;
 بصرية ~ оптическая система;
 التبريد ~ система охлаждения;
 التدريب ~ курс обучения;
 تحسين معلومات الضباط ~ курсы усовершенствования офицеров;
 التشغيل ~ система запуска; пусковая система;
 تحضيرية ~ подготовительные курсы;
 التغذية ~ система питания;
 خاصة ~ специальные курсы;
 ضد الحريق ~ противопожарная система;
 الضغط الاجباري ~ *av* система наддува кабины;
 ضوئية ~ оптическая система;
 هندسة الطيران ~ инженерно-авиационные курсы;
 الهواء المضغوط ~ пневматическая система;
 هوائية ~ пневматическая система;
 هيدروليكية ~ гидравлическая система, гидросистема;
 واجب ~ дежурство, наряд;
 الوقود ~ топливная система;

دورات تدريبية ~ учебные сборы, курсы.
 دوريات من دورية ~ дозор, патруль;
 اكتشاف ~ разведывательный патруль;
 كشف ~ разведывательный патруль.
 مدارات من مدار ~ ось, стержень; вал; стебель; цапфа; шейка кривошипа; орбита; тропик;
 حلزوني ~ спиральная орбита;
 خط الاستواء ~ экваториальная орбита;
 دائري ~ круговая орбита.
 مدور ~ маховик; вращатель;
 الاتجاه ~ маховик горизонтальной наводки;
 الارتفاع ~ маховик подъёмного механизма.
 مدير ~ прибор управления огнём;
 الرمي ~ прибор управления огнём.
 من مدراء ~ начальник; командир; командующий;
 الادارة ~ *Ир* заместитель командира дивизии по тылу и личному составу;
 ادارة الامداد الفني ~ начальник

управления технического снабжения;
 ادارة المخابرات الحربية ~ начальник управления военной разведки;
 ادارة نوادي ضباط ~ начальник управления офицерских клубов;
 اركان الحرب ~ начальник генерального штаба;
 اركان الحزب العامة ~ начальник генерального штаба;
 الاشارة ~ командующий войсками связи;
 الاشغال ~ начальник работ;
 اشغال الفرقة ~ начальник стронтельной службы дивизии;
 امور البيطرية ~ *Ир* начальник ветеринарной службы (*армии*);
 الامور الطبية ~ *Ир* начальник медицинской службы (*армии*);
 البيطرة ~ *Ир* начальник ветеринарной службы;
 البوليس الحربي ~ начальник военной полиции;
 التدريب الارضى ~ руководитель наземной подготовки;
 التعبئة ~ начальник мобилизационного управления;

التعليم في مجلس الطيران ~ начальник боевой подготовки авиационного совета;
 التمرين ~ *Ир* руководитель учений;
 التموين والاعاشة ~ *Ир* начальник службы снабжения армии;
 الحسابات العسكرية العام ~ начальник финансового управления армии;
 الخدمة ~ начальник службы;
 خدمة الجيش ~ начальник службы тыла армии;
 الخدمات الطبية ~ начальник медицинской службы;
 الخزنة العسكرية ~ начальник военного казначейства;
 الركائب ~ *Ир* начальник управления ремонта;
 السجلات ~ начальник архива;
 سلك الحديد ~ начальник управления железных дорог;
 سلاح الاشارة ~ командующий войсками связи;
 سلاح المدفعية ~ начальник артиллерии, командующий артиллерией;
 شعبة التموين ~ начальник отдела снабжения;

إلى العام لمصالح الهندسة
 начальник главного инженерного
 управления;
 إلى العام لمصلحة النقل
 начальник главного транспортного уп-
 равления;
 العمليات الحربية ~ начальник
 оперативного отдела; начальник
 оперативного управления;
 العينة ~ начальник артилле-
 рийско-технического и вещевого
 снабжения;
 الكلية العسكرية ~ начальник
 военной академии;
 المحفوظات ~ начальник архива;
 المخابرة ~ начальник управле-
 ния связи;
 المخابرات الحربية ~ началь-
 ник управления военной развед-
 ки;
 المدفعية ~ начальник управле-
 ния вооружения; начальник артил-
 лерийского управления; на-
 чальник артиллерии, командую-
 щий артиллерией;
 مصالح اركان الطيران ~ началь-
 ник служб штаба ВВС;
 ~ المصالح التكنيكية للطيران

начальник технической службы
 ВВС;
 ~ مصالح المعدات و التجهيزات
 начальник артиллерийско-техни-
 ческой службы;
 ~ مصالح الهندسة
 инженерной службы;
 ~ المصلحة
 начальник службы;
 ~ مصحلة الاشارة
 начальник службы связи;
 ~ مصحلة البيطرية
 ветеринарной службы;
 ~ مصحلة الصحة والخدمات
 начальник медицинской
 службы;
 ~ مصحلة الطبغرافية
 топографической службы;
 ~ مصحلة العمل
 военно-строительной службы;
 ~ مصحلة المخابرات
 начальник разведывательной службы ВМС;
 ~ المعتمدية
 начальник интен-
 дантской службы;
 ~ مكتب رئيس هيئة اركان
 начальник
 حرب القوى الجوية
 канцелярии начальника штаба
 ВВС;
 ~ مكتب القائد العام
 начальник

канцелярии главнокомандующе-
 го;
 ~ مكتب وزير الحربية
 начальник канцелярии военного министр-
 а;
 ~ الميرة
 Ир генерал-квартир-
 мейстер;
 ~ الهندسة الجوية في مجلس
 начальник инженерной
 службы ВВС в авиационном со-
 вете.
 ~ مديريات
 управление;
 ~ الاحتياط العام
 управление
 общего резерва;
 ~ الإدارة
 Ир управление личного
 состава;
 ~ الإدارة العامة
 Ир управление
 генерал-квартирмейстера;
 ~ الاستخبارات العسكرية
 Ир
 управление военной разведки;
 ~ الامن العام
 Ир управление
 государственной безопасности;
 ~ الانتاج العسكري
 Ир управ-
 ление военного производства;
 ~ التجنيد
 Ир управление по при-
 зыву и учёту военнообязанных;
 ~ التدريب
 Ир управление бое-
 вой подготовки;
 ~ التموين والنقل العسكرية

управление снабжения и пере-
 возок;
 ~ الحركات العامة
 Ир оператив-
 ное управление;
 ~ الخزانة
 финансовое управле-
 ние;
 ~ الخطط
 Ир плановое управле-
 ние;
 ~ الدعاية العامة
 Ир управление
 пропаганды;
 ~ صنف المخابرة
 Ир управле-
 ние связи;
 ~ العقود والمبايعات
 Ир уп-
 равление контрактов и закупок;
 ~ العينة
 Ир управление артил-
 лерийско-технического снабже-
 ния;
 ~ المالية
 Ир финансовое управ-
 ление;
 ~ المخابرة
 Ир управление свя-
 зи;
 ~ المركزية للمدفعية البحرية
 إلى
 центральное управление морской
 артиллерии;
 ~ المركزية لمصلحة الخدمات
 إلى
 центральное
 الطبية البحرية
 медицинское управление ВМС;
 ~ المركزية لمصلحة الصحة
 إلى

البحرية المركزية медицинское управление ВМС;
 المركزية للمعمدية المركزية управление интендантское управление ВМС;
 الميرة ~ Ир квартирмейстерское управление;
 التموين ~ интендантское управление;
 النقل ~ транспортное управление;
 التموين ~ Ир управление снабжения и перевозок;
 الآلية ~ Ир военнотранспортное управление;
 الهندسة والإشغال العسكرية ~ военнотехническое управление;
 الهندسة الآلية الكهربائية ~ Ир ремонтно-восстановительное управление.
 دَوَّاسَةٌ* педаль.
 مَدَاسَاتٌ مِّنْ مَدَاسٍ* педаль.
 دَوَّسَمَةٌ* бетонное пулемётное укрытие;
 مدفعية ماكينة ~ долговременное огневое сооружение.
 دَوْلَةٌ مِّنْ دَوْلَةٍ* государство;
 الخضرَاءُ ~ «зелёные» (одна из сторон на учениях);

الزرقاء ~ «синие» (одна из сторон на учениях).
 دَوَّالِيْبٌ مِّنْ دَوَّالِيْبٍ* колесо; маховик; барабанчик; рундук (матросский шкафчик);
 التنشِيرُ ~ арт поворотный механизм;
 التوجيْه ~ рулевое колесо; штурвал;
 حَى ~ ведущее колесо;
 الرَفْعُ ~ арт подъёмный механизм;
 الطرِيْقُ ~ абт каток (гусеницы);
 آلِدَوَّالِيْبِْطُ Ир колёсные машины; колёсный автотранспорт.
 إِدَامَةٌ* обслуживание и ремонт;
 الاعتناء ~ уход и сбережение.
 دَوَّامٌ непрерывность;
 الاتصال ~ бесперебойность [непрерывность] связи;
 السيطرة على سير المعركة ~ непрерывное управление боем.
 دَوَّامَةٌ* завихрение;
 الهواء ~ завихрение воздуха.
 دَوْمَانٌ* руль; рулевое колесо.
 دَوْمَانِيَّةٌ مِّنْ دَوْمَانِيَّةٍ* рулевой;
 رقم 1 ~ старший рулевой.
 دَوْمِيْسٌ* шлем.
 دَوَّوِيْنٌ* пристрелка;

или سابق بالطلقات الحية ~ пристрелка боевыми снарядами.
 الحمراء ~ инфракрасный.
 دَوَّوِيْنٌ مِّنْ دَوَّوِيْنٍ* управление; канцелярия;
 الحرس الوطني ~ управление национальной гвардии;
 وزير الحربية ~ канцелярия военного министра.
 الدَّيَّةُ* ав шасси.
 دِيْفِرَاغْمٌ* диафрагма.
 دِيْدِيْدَانٌ مِّنْ دِيْدِيْدَانٍ* часовой; Ир гвардеец, гвардии рядовой.
 دِيْرْتِيْسِيُوْنٌ* ведущее колесо.
 دِيْرَزَلٌ* дизель.
 دِيْفُوسْجِيْنٌ* дифосген.
 دِيْفِيْرِنْسِيَالٌ* дифференциал.
 دِيْكٌ* стр собачка; курок.
 دِيْكْتُوْجْرَافٌ* диктограф.
 دِيْكْتُوْفُوْنٌ* диктофон.
 دِيْنَامُو* динамомашинка;
 النسف ~ подрывная машинка.
 دِيْنَامُوْمِيْتْرٌ* динамометр.
 دِيْنَامِيْتٌ* динамит.
 دِيْنَامِيْكَا* динамика; динамичность;
 هَوَائِيَّةٌ ~ аэродинамика.
 دِيْنَامِيْكِيَّةٌ* динамика; динамичность.
 دِيْنَاتْرُوْنٌ* динаatron.
 دِيُوْدٌ* днод.

ذ

ذَالٌ (ذَالٌ) ذَالٌ (девятая буква арабского алфавита; цифровое значение 700).
 دَاوِيْسِيٌّ* автоматический;
 الإصْلَاءُ ~ самозарядный;
 التعمير ~ самозарядный;
 الحركية ~ самоходный.
 دِيْدَانَةٌ* или دِيْدَانَةٌ* стр мушка.
 مَدَابِيْعٌ مِّنْ مَدَابِيْعٍ* скотобойня.
 مَدَابِيْعَةٌ مِّنْ مَدَابِيْعٍ* битва, побоище.
 كَدْبٌ* колебаться; вибрировать.
 كَدْبٌ* колебание; вибрация.
 دَبَابَةٌ مِّنْ دَبَابَاتٍ* колебание; волна; частота;
 دَخَرَ (ذخر) II دَخَرَ* хранить [держат] на складе; наполнять магазин;

вставлять капсулю [вытяжную трубку, запал];
 VIII إِذْخَرَ *или* إِذْخَرٌ накапливать, запасать.
 إِذْخِيرٌ вставление капсуля [вытяжной трубки, запала].
 ذَخَائِرٌ материалы; боеприпасы;
 المدفعية ~ артиллерийские боеприпасы.
 ذَخَائِرٌ *мн* ذَخِيرَةٌ боевые патроны; снаряды; заряды; боеприпасы; боекомплект; боезапас;
 اسلحة صغيرة ~ стрелковые боеприпасы;
 التدريب ~ учебные боеприпасы;
 تمرين ~ учебные боеприпасы;
 ثابتة ~ унитарные боеприпасы;
 حية ~ боевые патроны; боеприпасы;
 خارقة للدروع ~ бронебойные боеприпасы;
 الخط الاول ~ носимый комплект боеприпасов;
 الخط الثاني ~ возимый комплект боеприпасов;
 خلية ~ холостые боеприпасы;
 دخان ~ дымовые боеприпасы;
 ذات العبوة المنخفضة ~ боеприпасы с уменьшенным зарядом;

شبه ثابتة ~ боеприпасы раздельного заряжания;
 صامتة ~ учебные боеприпасы; холостые патроны;
 فشك ~ холостые патроны;
 في لغتال ~ боекомплект;
 كاشفة ~ трассирующие боеприпасы;
 للمدفع ~ боекомплект орудия;
 مطبئة ~ холостые патроны;
 الهاون ~ боекомплект миномёта.
 ذَخِيرَتِي пиротехник; установщик трубки.
 مُذَخِّرٌ подносчик (патронов); рядный номер; зарядный номер.
 مَذَاخِرٌ *мн* مَذْخَرٌ склад.
 مُذْخِرَةٌ *мн* مُذْخِرَةٌ аккумулятор.
 مُذْخِرَاتٌ снаряжение, принадлежность, оборудование;
 العينة ~ имущество артиллерийско-технической службы.
 ذَرَاتٌ *мн* ذَرَةٌ атом.
 ذَرِيٌّ атомный; радиоактивный.
 ذِرَاعٌ *мн* أَرْعٌ ручка, рукоятка; рычаг; кронштейн; плечо; перо;
 الإصلاء ~ рычаг взведения;
 الإطلاق ~ спусковой рычаг;

التحريك ~ рычаг поворота затвора;
 تحريك المغلاق ~ рычаг поворота затвора;
 فتح النار ~ рычаг спускового механизма;
 قذف الغنابل ~ рычаг бомбосбрасывателя;
 المقود ~ ручка управления.
 ذُرَى *мн* ذُرْوَةٌ вершина; гребень;
 طبغرافية ~ топографический гребень;
 عسكرية ~ тактический гребень;
 المدفعية ~ артиллерийский гребень;
 المشاة ~ пехотный гребень;
 النار ~ огневой гребень.
 ذَقْرٌ паника.
 ذُكَيْرَةٌ *мн* ذُكَيْرَةٌ карточка;
 الاستعلامات العسكرية في الميدان ~ памятка по военно-полевой службе;
 المرمى ~ стрелковая карточка;
 هوية ~ удостоверение личности;
 تذاكر ادارة ومراقبة النيران ~ огневой планшет.
 مُذْخِرَاتٌ *мн* مُذْخِرَةٌ памятка, инструкция; бюллетень, сводка;

собрание распоряжений; справочник; план.
 تدريب الجيش ~ инструкция по боевой подготовке сухопутных войск;
 تدريب الفوج ~ *Ир* план боевой подготовки батальона.
 ذَنْبٌ проступок.
 مُذْخِبٌ трассирующий состав; трассирующий снаряд.
 مُذِيبٌ растворитель;
 الصبر ~ антиобледенитель, противообледенитель;
 الصبر يتسخين كهربائي ~ электрический антиобледенитель [противообледенитель].
 الهوائي للصبر ~ пневматический антиобледенитель [противообледенитель].
 أَدَاعٌ IV أَدَاعٌ (ذيع) радио передавать.
 إِذَاعَةٌ *мн* إِذَاعَةٌ радио передача;
 اوامر العمليات ~ передача оперативных приказов;
 لاسلكية ~ радиопередача; радиовещание; радиотелефонная передача.
 مِذْيَاعٌ микрофон;
 العنق ~ *или* حلقى ларингофон.

*ذَيْلٌ *ми* конец, окончание;
хвост; хвостовое оперение; ста-
билизатор (*минь*); приложение;
الشبات ~ стабилизатор;

دخانى متكثف ~ конденсацион-
ный [инверсионный] след;
القول ~ хвост колонны;
مجنج ~ хвостовое оперение.

ر

ر (رَاءٌ) *ра* (десятая буква арабского
алфавита; цифровое значение 200).

*رَادَارٌ радиолокационная станция,
РЛС, радиолокатор;

ارضى ~ наземная РЛС;

الارتفاع ~ РЛС определения
высоты; радиолокационный вы-
сотомер;

التوجيه ~ РЛС наведения;

الطائرة ~ самолётная РЛС;

الكشف الدائري ~ РЛС круго-
вого обзора;

الملاحة ~ навигационная РЛС.

رَادَارِيٌّ радиолокационный.

*رَادِيَايْبُرٌ радиатор.

*رَادِيَانٌ радиан.

*رَادِيُوٌ радио;

ترانزستور ~ транзисторный
приёмник;

الـتلفونى ~ радиотелефон;

صوند ~ радиозонд;

الموجه الـ радиостанция наве-
дения.

*رَادِيُوٌّ радий.

*رَاكُوزُشٌ ракурс.

*رَأَبٌ (a) *ра́б* исправлять; уstra-
нять задержки; помогать при
аварии.

رَأَبٌ исправление; устранение за-
держек; помощь при аварии.

*رَأَسَةٌ (a) *ра́сэ* возглавлять, ру-
ководить, командовать;

رَأَسٌ назначать старшим; на-
значать начальником.

رَأَسَاتٌ *ми* штаб; управ-
ление; группа управления; эше-
лон (*штаба*);

ادارة الجيش ~ управление тыла
армии; штаб тыла армии;

اركان الجيش ~ генеральный
штаб; штаб армии;

الـلوى ~ штаб полка;

امامية ~ первый эшелон штаба;

المحورية ~ адмиралтейство; штаб
ВМС;

التشكيل ~ штаб соединения;

تكتيكية ~ тактическая группа
управления штаба; первый [опе-
ративный] эшелон штаба;

الجيش ~ штаб армии;

خليفة ~ второй [тыловой] эше-
лон штаба;

رئيسية ~ первый [оперативный]
эшелон штаба;

السرية ~ группа управления
роты;

السلاح ~ штаб рода войск;

السلاح الجوى ~ штаб ВВС;

عامة ~ главный штаб; штаб
главного командования;

الفرقة ~ штаб дивизии;

الفصيلة ~ группа управления
взвода;

الفيلق ~ штаб корпуса;

الكتيبة ~ штаб батальона;

اللواء ~ штаб бригады;

مشتركة ~ объединённый штаб.

رؤوس *ми* *ра́ус* голова, головная

часть; головка; остриё; вершина;
мыс; начало;

المحور ~ пристань снабжения;

الترباس ~ боевая личинка;

جبل ~ горная вершина;

الجسر ~ предмостное укрепле-
ние; предмостная позиция; плац-
дарм;

الدانة ~ головка снаряда, голов-
ная часть снаряда;

ذرى ~ атомная боевая часть
[головка];

الرتل ~ голова колонны;

السكة الحديد ~ или
(железнодорожная) станция
снабжения; конечно-выгрузочная
станция;

سكة الحديد للبتروول ~ (желез-
нодорожная) станция снабжения
горючим;

سكة الحديد للتعيينات ~ (желез-
нодорожная) станция
снабжения продовольствием;

سكة الحديد للتموين ~ (желез-
нодорожная) станция снабжения;

سكة الحديد للتخيرة ~ (желез-
нодорожная) станция снабже-
ния боеприпасами;

الشاطئ ~ плацдарм высадки передовых подразделений;
 الشعيرة ~ вершина мушки;
 الطارق ~ головка ударника;
 الطريق ~ (автодорожная) станция снабжения;
 الطلقة ~ головка патрона;
 القول ~ голова колонны;
 الكوبرى ~ предмостное укрепление; предмостная позиция; плацдарм;
 المؤخرة ~ тыльный отряд арьергарда;
 المغلاق ~ *стр* затвор;
 متفجر للماروخ ~ боевая часть [головка] с ВВ;
 متفجر نووى ~ ядерная боевая часть [головка];
 متفجر هيدروجينى ~ боевая часть [головка] с водородным зарядом;
 المطار ~ аэродром снабжения; плацдарм воздушного десантирования;
 المقدمة ~ головной отряд авангарда;
 المقذوف ~ головка снаряда, головная часть снаряда.

رؤساء *من* رئيس ~ глава; начальник; командир; командующий;
 الإدارة ~ начальник управления;
 إدارة الجيش ~ начальник управления кадров; начальник тыла армии;
 اركان البحرية ~ начальник главного морского штаба;
 اركان الجيش ~ начальник штаба армии; начальник штаба сухопутных войск;
 اركان الحرب ~ начальник генерального штаба;
 اركان الحرب العامة ~ начальник генерального штаба;
 اركان الطيران ~ начальник штаба ВВС;
 الاركان العامة ~ начальник генерального штаба;
 الاركان العامة للجيش ~ начальник штаба сухопутных войск;
 اركان الفيلق ~ начальник штаба корпуса;
 اركان القيادة ~ *Лив* начальник генерального штаба;
 الاركان المعاون ~ помощник начальника штаба;
 الاشارة ~ начальник связи;

الإمدادات والتموين ~ генерал-квартирмейстер;
 اول الركن ~ *Ир* майор службы генерального штаба;
 بحارة السفينة ~ боцман;
 المطارية ~ командир батарен;
 التغذية ~ начальник продовольственно-фуражного снабжения;
 الجيش ~ командующий армией;
 الحامية ~ начальник гарнизона;
 الحراقين ~ старший лаборант-пиротехник;
 الخدمات الإدارية للفرقة ~ начальник тыла дивизии;
 الزمرة ~ командир подгруппы; начальник команды;
 السرية ~ командир роты;
 شعبة الاركان ~ начальник отдела [отделения] штаба;
 الطبايعين ~ старший барабанщик;
 الطيارين ~ старший лётчик;
 الطيران ~ руководитель полётов;
 فرع التحركات ~ начальник отдела военных сообщений;
 قسم التحركات الجوية ~ началь-

ник отдела воздушных сообщений;
 فرع الشفرة وامن الوثائق ~ начальник отдела по шифрованию и хранению документов;
 قسم الاعاشة والتجهيز ~ начальник отделения квартирно-эксплуатационной службы;
 قسم التغذية ~ начальник отделения продовольственно-фуражного снабжения;
 قسم العينة ~ начальник артиллерийско-технического отделения;
 قسم المهمات ~ начальник отдела вещевого снабжения;
 قسم النقل البحري ~ начальник отдела морских перевозок;
 قسم الوقود ~ начальник отделения ГСМ;
 الكتبة ~ старший писарь (*в штабе бригады*);
 الكشافين ~ старший разведчик;
 مباشر ~ непосредственный начальник;
 المركز ~ начальник караула; начальник поста;
 المصلحة العسكرية ~ *или* начальная мصلحة начальник службы;

مصلة الإشارة ~ начальник связи;
 مصلة الصحة لوحدة كبرى ~ начальник медицинской службы части;
 المعسكر ~ начальник лагеря;
 رئيسة مرضات ~ старшая медицинская сестра;
 الموسيقى ~ военный капельмейстер;
 هيئة اركان الحرب ~ начальник генерального штаба;
 الهندسة ~ начальник инженерной службы;
 الوحدة ~ командир части.
Ир, Лив رئيس *(воинское звание)*;
 اركان الحرب ~ капитан службы генерального штаба;
 اول ~ майор;
 اول بحرى ~ капитан 3 ранга;
 اول ركن ~ майор службы генерального штаба;
 اول طيار ~ майор авиации;
 بحرى ~ капитан-лейтенант;
 ركن ~ капитан службы генерального штаба;
 السفينة ~ капитан 1 ранга;
 طيار ~ капитан авиации;

عرفاء ~ *Ир* старший сержант; старшина;
 عرفاء بحرى ~ мор старшина;
 عرفاء البطارية ~ батарейный старшина;
 عرفاء رف ~ старший сержант авиации;
 عرفاء سرب ~ старшина эскадрильи;
 عرفاء السرية ~ старшина роты;
 النوتية ~ главный боцман;
 الغراب ~ капитан 3 ранга;
 مهندس ~ инженер-капитан;
 *رأيات *мн* флаг, знамя; флажок;
 الإشارة ~ сигнальный флажок;
 بيمضاء ~ белый [парламентёрский] флаг;
 الوحدة ~ знамя части.
 رؤيا *или* رؤية ~ видимость; обзор;
 افقية ~ горизонтальная видимость;
 عمودية ~ вертикальная видимость.
 مرايا *мн* مرآة ~ зеркало;
 عاكسة ~ зеркальный рефлектор;
 *ربان *мн* رباينة ~ лётчик, пилот; лодман; командир (*корабля*); капитан (*судна*);

آلى ~ автопилот;
 الطائرة ~ лётчик;
 منطاد ~ пилот-воздухоплаватель; пилот аэростата.
 المنزل *или* البيت ~ корбочка [футляр, пакет] с принадлежностями для починки обмундирования.
 *كترى *ص* (ربى) ~ выжидать; устранять засаду.
 *كترى *ص* (ربى) ~ засада.
 *أزى *ص* (ربى) ~ переходить [переводить] в боевое положение; выдвигать на огневую позицию.
 زى *ص* ~ в боевом положении.
 زوى ~ занятие огневой позиции; установка на огневой позиции; подготовка для стрельбы; переход [перевод] в боевое положение.
 *زوى *ص* ~ к бою! (*команда*).
 *مزى *мн* مزى ~ положение, расположение; позиция;
 البطارية ~ огневая позиция батареи;
 التمديدل ~ временная [запасная] позиция;
 *مرادى الرمى ~ огневые позиции.
 *ربط *(u, y)* ~ связывать, привязывать; перевязывать (*рану*);

радио фиксировать (*волну*); закрывать; ввинчивать; сцеплять;
 الابرة ~ ввёртывать ударник;
 III رباط ~ быть расквартированным; размещаться; дислоцироваться;
 VIII رباط ~ быть связанным [привязанным, соединённым]; иметь связь.
 رباط ~ связь;
 سلكى ~ проводная связь;
 لاسلكى ~ радиотелеграфная связь; радиосвязь.
 *ربط *мн* رباطة ~ связь; полоса, лента; связка; хомут(ик); бугель, скоба; стремя; бинт; перевязка; бандаж;
 الجناح ~ крепление крыла;
 *الذقن ~ подбородный ремень (*головного убора*);
 *على المخطاف ~ стоянка на рейде;
 *ال ~ стоянка в гавани;
 *ميدان ~ индивидуальный перевязочный пакет;
 *اربطة للاسعاف الاولى ~ индивидуальный перевязочный пакет.
 ربط ~ привязывание, прикрепление; обвязка, увязка (*груза*); соединение (*проводов*); фиксирование; определение;

الخريطة ~ привязка снимков к карте; фотограмметрия;

بِقَلَسٍ ~ постановка на швартовы, швартовка; постановка на якорь;

بِكَيْلٍ ~ постановка на швартовы, швартовка; постановка на якорь;

المسافات ~ определение дальности (дальномером).

رَبْعًا реле.

رَبْعَاتٌ مِّنْ رَّبْطَةٍ бинт; повязка; пакет; узел;

اسلاك ~ проволочный пакет;

البناء ~ найтовый узел.

مَرَابِطٌ مِّنْ مَرَابِطٍ конюшня; ангар.

مَرَبُوطٌ оклад, денежное содержание.

كَتْرِبِيْعٌ ~ арт пристрелка по цели.

كَتْرِبِيْعٌ координатная сетка;

مَوَقَاتٌ ~ временная координатная сетка.

رَبْوَعٌ тетрод, четырёхэлектродная лампа.

رَبَاوِيٌّ тетрод, четырёхэлектродная лампа.

رُبْعٌ مِّنْ أَرْبَاعٍ четверть, четвертая часть;

دَائِرَةٌ ~ квадрант; угломер-квадрант; контрольный пулемётный уровень.

مُرَبَّعَاتٌ مِّنْ مَّرَبَعٍ квадрат; четырёхугольник;

الخريطة ~ квадрат карты.

إِزْتِبَاكٌ (رَبَكٌ) VIII приходиться в замешательство; осложняться.

إِزْتِبَاكٌ замешательство; осложнение;

الحالة ~ осложнение обстановки.

كَتْرِبِيْعَةٌ (رَبْوَةٌ) воспитание, обучение, подготовка;

بدنية ~ физическая подготовка;

روحية ~ идеологическое воспитание.

رَتَّبَ (رَتَبٌ) II приготавливать; устраивать; назначать, определять; организовывать; планировать.

كَتْرِبِيْعَةٌ مِّنْ كَتْرِبِيْعَاتٍ приготвление; оборудование; приспособление; устройство, организация; порядок, расположение, построение; план, график; ордината;

الابحار ~ мор ордер;

الاسبقية ~ очередность;

اسبقية الاعمال ~ очередность работ;

الانتشار ~ порядок развёртывания;

الانذار ~ система оповещения;

الانذار الجوي ~ система воздушного оповещения;

الانسحاب ~ порядок отхода; план отхода;

الجند للسير ~ походный порядок;

الدفاع المحيطي ~ система круговой обороны;

الدفاعي ~ система обороны; боевой порядок в обороне;

الدخيرة ~ укладка боеприпасов;

السير ~ походный порядок;

الضرب ~ подготовка (орудия) к стрельбе;

الطريق ~ походный порядок;

الغيارات ~ график смены (час-тай);

القتال ~ боевой порядок;

القطعات ~ боевое расписание;

متراس ~ сомкнутый строй;

المعركة ~ боевое расписание;

مفتوح ~ расчленённый боевой порядок; разомкнутый строй;

منتشر ~ расчленённый боевой порядок; разомкнутый строй;

متصم ~ сомкнутый строй;

الهجوم ~ боевой порядок в наступлении; боевой порядок [группировка] наступающих войск; наступающие войска;

مواقع الوحدة ~ эшелонирование;

مواقع الوحدة في عمق ~ эшелонирование в глубину;

الوحدات ~ боевое расписание.

كَتْرِبِيْعَاتٌ меры, мероприятия; схема; диспозиция;

الدفاع الجوي السلبي ~ меры по пассивной ПВО;

المخاطبة ~ схема связи;

الوقاية ~ меры безопасности.

رَوَائِبٌ مِّنْ رَّائِبٍ оклад, денежное содержание; паёк;

التقاعد ~ пенсия офицера в отставке;

غذائي ~ продовольственный паёк;

المنصب ~ должностной оклад.

رُكْبَةٌ مِّنْ رُّكْبَةٍ степень, ранг, звание;

شرف ~ почётное офицерское звание;

عسكرية ~ воинское звание;

عسكرية دائمة ~ постоянное
воинское звание;
عسكرية وقتية ~ временное
воинское звание;
موقته ~ временное звание;
نهائية ~ постоянное звание;
الرتب النمسية старшинство по
званию.
رتبunter-офицер; лицо млад-
шего командного состава.
مرتبприготовленный; методи-
ческий; планомерный; норма; ли-
мит; оклад, денежное содержа-
ние; штат, штатное расписание;
اقامة ~ ассигнования на наём
казарменных помещений; квар-
тирные деньги;
ثابت ~ постоянный штат;
حرب ~ штаты военного времени;
الذخيرة ~ боекомплект;
سلم ~ штаты мирного времени;
كامل ~ полный оклад;
الوحدة ~ штаты части.
مرتبالحمولة: стивдор; таке-
лажник.
مرتباتличный состав; иаличность;
численность; штаты.
مرتبماتрац; *مرتب* *م* *مرتب*

ناوتفن منفوخة ~ надувной
матрац.
مرتبم затвор; силовой
затвор.
مرتبم колонна; ав зveno;
الاتجاه ~ направляющая колонна;
احادى ~ колонна по одному;
امامى ~ головная колонна;
الى ~ моторизованная колонна;
التموين ~ транспорт снабжения;
взвод боевого питания (*артил-
лерийского дивизиона*);
الجنند الراجل ~ колонна в пе-
шем строю;
الحضائر ~ колонна по отделе-
ниям;
الدليل ~ направляющая ко-
лонна;
الرأس ~ головная колонна;
سائر ~ колонна на марше;
السير ~ походная колонна;
الطريق ~ походная колонна;
عدة الجسور ~ мостовой парк;
في المسير ~ колонна на марше;
مرتب ~ сомкнутая колонна;
مرتب ~ сомкнутая колонна;
группа самолётов в сомкнутом
строю «колонна»;
المسير ~ походная колонна.

إزجاج VIII (رج) * вибрировать; ко-
леться.
إزجاج * вибрация; колебание; со-
трясение;
المدفع ~ подпрыгивание орудия
при выстреле.
زجاج * вибратор; зуммер.
زجاج * мультипликатор; мультиви-
братор.
مزازجاج * зуммер.
ازجاجية * *art* перевес казённой
части.
ازجاجة * *art* люлька.
زجاج * барабан, барабанчик;
الحيود ~ барабан угломера.
مزازجاش * лот.
زجاج (ش) * возвращаться;
III زجاج * рассматривать, прове-
рять, просматривать;
الخريطة ~ исправлять карту;
VI ذراجج * отходить назад, от-
ступать; откатываться; идти зад-
ним ходом;
VIII إزجاج * возвращать назад;
отбить, вернуть (*позиции*);
X إسترجاج * отбить, вернуть (*по-
зиции*).
إزجاج * *art* накат;
أفقى ~ приведение к горизонту;

тол проектирование [проекция]
на горизонтальную плоскость.
ذراجج * отступление, отход, контр-
марш;
الجنح ~ стреловидность (*крыла*);
رأس المغلاق ~ величина отка-
та ствола;
السبطانة ~ откат ствола; пре-
дельная эксплуатационная вели-
чина отката ствола;
الغادح ~ отход ударника в зад-
нее положение.
ذراجج * стреловидный (*о крыле*).
زجاج * *art* накатник;
السيطانة الهوائية ~ воздушный
накатник ствола;
هوائي ~ воздушный накатник.
ذراجج * возвращение; обратный полёт.
مزازجج * трофейный; собранный (*об
имуществе*).
مزازجج * трофеи.
مزازجج *م* *مزازجج* * инстанция; ис-
точник;
عسكري يستخدم في الميدان ~
боевой устав.
مزازجج * *art* накатник; противоот-
катное устройство;
نابضى ~ пружинный накатник;

الهواء المضغوط ~ пневматический накатник.
 * رَجَلٌ (a) رَجَلٌ передвигаться в пешем строю;
 V تَرَجَّلَ спешиваться.
 راجِلٌ пехотинец.
 رَجَالٌ личный состав;
 الإسعاف ~ санитары;
 الإشارة ~ связисты;
 البحرية ~ личный состав флота;
 البوليس ~ полиция;
 الخيالة ~ кавалеристы;
 الدبابات ~ танкисты;
 الضبط ~ полиция;
 العصابات ~ партизаны;
 الكوماندوز ~ личный состав отрядов «командос»;
 المغابرات ~ разведчики;
 المدفعية ~ артиллеристы;
 المشاة ~ пехотинцы;
 المظلات ~ парашютисты;
 الهندسة ~ сапёры.
 رَجْلٌ أَرْجُلٌ *мн* нога; нога треноги;
 ارجل السيمية الإمامية
 والغلفية
 راجل الغنفاق
 раздвижные станины.
 رَجَالٌ *мн* رَجَالٌ человек;
 المرور ~ регулировщик;

الوصل ~ дублёр (при передаче команды).
 مَتَرَجَّلٌ спешенный, спешившийся. действующий в пешем строю, пеший;
 مَتَرَجَّلًا в пешем строю.
 مَرْتَجِلٌ подручный, из подручных материалов.
 * رَحَابَاتٌ *мн* رَحَابَةٌ парк; место стоянки;
 الآليات ~ автомобильный парк;
 المدافع ~ артиллерийский парк;
 المدفعية ~ артиллерийский парк;
 الهندسة ~ инженерный парк.
 * مَرَحِيفٌ *مِنْ* مَرَحِيفٌ отхожее место; отхожий ровик; мор фановая система.
 * تَرَجِيلٌ отправление; перевозка, переброска;
 بالبحر ~ перевозка по морю;
 الجنود ~ перевозка войск.
 تَرَجِيلَاتٌ пересылка; передвижение; переброска.
 رَحْلَةٌ *مِنْ* رَحْلَاتٌ полёт;
 تايران استطلاعية
 разведывательный вылет.
 مَرَجِلٌ *مِنْ* مَرَجِلٌ период, этап; пункт (перегрузки); радио каскад;

الإقتراب من العدو ~ сближение с противником;
 التدريب ~ период боевой подготовки;
 طويلة ~ усиленный [форсированный] суточный переход;
 القتال ~ этап боя;
 متوسطة ~ средний суточный переход;
 معتادة ~ средний суточный переход;
 المعركة ~ этап боя;
 الموقعة ~ этап боя.
 * رَحْوِيَّةٌ врат, лебёдка.
 * رَخَّمَ رَخَّمَ II (رخم) модулировать.
 تَرَخِيمٌ модуляция.
 * رَخَى رَخَى IV (رخو) отпускать, распускать;
 الزناد ~ нажимать на спусковой крючок;
 الكبل ~ травить канат.
 * رَدٌّ رَدٌّ (//) (//) отталкивать, отбивать, отражать; отвечать;
 تحية ~ отвечать на приветствие;
 على النار ~ открывать ответный огонь;
 كرة ~ отбивать атаку;
 الهجوم ~ отражать наступление;

VIII إِرْتَدَّ إِرْتَدَّ отступать, отходить; откатываться.
 إِرْتِدَادٌ отдача; откат;
 السلاح ~ отдача оружия;
 الماسورة ~ откат ствола;
 المدفع ~ отдача орудия;
 هجومى ~ контрнаступление; контрудар (при отходе).
 تَرْدُودٌ *مِنْ* تَرْدُودَاتٌ колебание; частота; волна.
 رد الفعل ~ ответные действия; реакция.
 مَرْدُودٌ отдача; коэффициент полезного действия, к.п.д.
 * رَدَائِعٌ رَدَائِعٌ неблагоприятные метеорологические условия.
 * رَدْمٌ رَدْمٌ гать; плотина; насыпь; обломки, развалины.
 * رَدٌّ رَدٌّ распыление; диффузия.
 رَدَادٌ сопло.
 * رَدَادَاتٌ *مِنْ* رَدَادَاتٌ диффузор; распылитель.
 * أَرْزَاقٌ أَرْزَاقٌ продовольствие, провиант, провизия;
 الطوارئ ~ неприкосновенный запас продовольствия.
 مَرْتَزِقَةٌ *مِنْ* مَرْتَزِقَاتٌ наёмные солдаты.
 * رَزْمٌ *مِنْ* رَزْمَةٌ пакет, связка; пучок;
 art veer.

رشاشات *mn* رشاشات пулемёт;
 براوننج ~ пулемёт Браунинга;
 البرن ~ пулемёт Брена;
 التصوير ~ *или* مصور ~ фото-
 пулемёт;
 تومى ~ пистолет-пулемёт Томп-
 сонна;
 ثقيل ~ крупнокалиберный пу-
 лемёт;
 خفيف ~ лёгкий [ручной] пу-
 лемёт;
 ماكنة ~ пулемёт;
 متحرك ~ пулемёт на подвижной
 установке;
 متوسط ~ среднекалиберный пу-
 лемёт; станковый пулемёт;
 مثبت ~ пулемёт на неподвиж-
 ной установке;
 مركب على المسند ~ пулемёт
 на двуноге-лафете;
 مضبوط ~ пристрелянный пуле-
 мёт;
 المقدمة ~ авиационный пулемёт
 на неподвижной установке.
 رشاشات *mn* رشاشات пулемёт;
 بيزة ~ пулемёт Биза;
 ثقيلة ~ тяжёлый [станковый]
 пулемёт;

جناحية ~ *av* крыльевой пуле-
 мёт;
 جوية ~ авиационный пулемёт;
 خفيفة ~ лёгкий [ручной] пуле-
 мёт;
 كبيرة العيار ~ *или* العيار الكبير
 крупнокалиберный пу-
 лемёт;
 ماكنة ~ пулемёт;
 متوسطة ~ среднекалиберный
 пулемёт; станковый пулемёт;
 محورية ~ лобовой (спаренный)
 пулемёт;
 مزدوجة ~ спаренный пулемёт;
 مضادة للطائرات ~ зенитный
 пулемёт.
 رشاشات *mn* رشاشات пистолет-пулемёт, автомат.
 رشاشة (станковый) пулемёт.
 رشح *II* (رشح) * очищать, фильтро-
 вать.
 ترشيح *mn* ترشيح очистка, фильтрование,
 фильтрация; утечка, потеря, про-
 сачивание.
 رشح *mn* رشح фильтр.
 رشح *mn* رشح кандидат (воинское звание);
 للترشيح ~ кандидат.
 رشح *mn* رشح фильтр; радио сетка;
 ضوء ~ светофильтр;
 ضوئي ~ светофильтр;

الماء ~ фильтр для очистки воды;
 مدخن ~ дымовой фильтр;
 الوقود ~ топливный фильтр.
 رشح *mn* رشح фильтр.
 رشح *IV* (رشح) * указывать, на-
 правлять, наводить;
 للهدف ~ наводить в цель;
 رشح *X* رشح руководствоваться;
 ориентироваться.
 رشح *mn* رشح указание, директива; настав-
 ление;
 السفن خلال الممرات المائية ~
 проводка кораблей за тралом.
 رشح *mn* رشح ориентирование;
 في الميرية ~ ориентирование на
 местности.
 رشح *mn* رشح радиопеленгаторная стан-
 ция, радиопеленгатор.
 رشح *mn* رشح указатель; пеленгатор; ви-
 зирная трубка буссоли;
 الرشح *mn* الرشح радиопеленгатор-
 ная станция, радиопеленгатор;
 радиогониометр;
 الرشح *mn* الرشح дистанцион-
 ная шкала;
 الرشح *mn* الرشح лоция.
 رشح *mn* رشح инструктор; староста учеб-
 ной группы; проводник; лоцман;

كيميائى ~ химик-инструктор;
 مساعد ~ второй лётчик.
 رشح *(y)* رشح бросать, метать.
 رشح *mn* رشح перестрелка.
 رشح *mn* رشح бросание, метание;
 الرشح *mn* الرشح пристрелочная
 очередь;
 رشح *mn* رشح накрывающая груп-
 па;
 الرشح *mn* الرشح стрельба из орудий;
 الرشح *mn* الرشح огонь очередями.
 رشح *mn* رشح налёт (огневой); очередь, се-
 рия выстрелов.
 رشح *mn* رشح удар, толчок;
 رشح *mn* رشح выстрел; залп; батарейная оче-
 редь;
 رشح *mn* رشح орудийный залп.
 رشح *(y)* رشح укладывать; уплот-
 нять; устанавливать;
 الرشح *mn* الرشح устанавливать мины;
 الرشح *VI* رشح смыкаться.
 رشح *mn* رشح шлем.
 رشح *mn* رشح свинец; пули.
 رشح *mn* رشح пуля;
 الرشح *mn* الرشح пробная пуля;
 الرشح *mn* الرشح бронебойная пуля;
 رشح *mn* رشح остроконечная пуля;
 الرشح *mn* رشح бронебойная
 пуля;

خطاطة ~ трассирующая пуля;
دمدم ~ разрывная пуля «дум-дум»;
ضائعة ~ шальная пуля;
طائشة ~ шальная пуля;
محركة ~ зажигательная пуля;
مدخنة ~ трассирующая пуля;
مدنية ~ трассирующая пуля;
نافذة ~ бронебойная пуля; малокалиберный бронебойный снаряд;
شرابنيل ~ шрапнельные пули.
رَقْصُ установка (мин);
حقلول الالغام ~ установка минных полей.
رَصَّة штабель (боеприпасов).
رَصَدُ (y) наблюдать;
IV اَرَصَدُ устраивать засаду;
V تَرَصَدُ устраивать засаду; располагаться в засаде.
اَرَصَادُ ~ الجوية: метеорология.
رَاصِدٌ мн رَصَادٌ наблюдатель; часовый;
جوى ~ воздушный наблюдатель, наблюдатель за воздухом;
الطقس ~ синоптик.
رَاصِدَةٌ: النجوم ~ секстант).
رَاصِدٌ наблюдатель;
ارضى ~ наземный наблюдатель;

جوى ~ воздушный наблюдатель, наблюдатель за воздухом.
رَصْدٌ наблюдение;
ارضى ~ наземное наблюдение;
جوى ~ воздушное наблюдение;
الرادار ~ Ир радиолокационное наблюдение;
الصوت ~ звукометрия;
النهب ~ светометрия;
لهب المدافع ~ засечка огневых позиций орудий по вспышкам выстрелов; светометрическая разведка;
مباشر ~ непосредственное наблюдение;
متزواج ~ сопряжённое наблюдение;
محورى ~ наблюдение при незначительном смещении;
النار ~ наблюдение за стрельбой;
وحيد الجانب ~ боковое наблюдение при значительном смещении.
رَصْدٌ засада.
مترَصِدٌ Ир наблюдатель;
جوى ~ воздушный наблюдатель, наблюдатель за воздухом.
مَرَصَدٌ засада.
مَرَاصِدٌ мн مَرَصِدٌ наблюдательный пункт;

امامى للمدفعية ~ передовой артиллерийский наблюдательный пункт;
المطارية ~ наблюдательный пункт батареи;
الجوى ~ Ир самолёт-корректировщик;
دائم ~ основной наблюдательный пункт;
رشاشة ~ дистанция наблюдательный пункт—огневая позиция;
السرية ~ ротный наблюдательный пункт;
الميدان ~ Ир наблюдательный пункт полевой артиллерии;
موقت ~ временный наблюдательный пункт;
هدف ~ дистанция наблюдательный пункт—цель.
رَصِيعةٌ ложевое кольцо.
رَصْفٌ (y) мостить;
VI تَرَاصَفٌ строиться в линию; равняться, выравниваться.
تَرَاصَفٌ построение в линию; равнение, выравнивание.
رَصْفَةٌ щёбёночная одежда, щёбёночное покрытие.
رَصِيْفٌ мн اَرَصِيْفَةٌ пристань; набережная; перрон;

مانع سقوط الطلقة ~ стр отсекающий;
الميناء ~ пирс.
* رَصَنَ (رصن) Ир укреплять; оборудовать (позицию).
* رَضَى (y) контузить.
* رَضُوْهُ мн رَضُوْهُ ушиб; контузия.
* رَطُوْبَةٌ влажность, сырость;
مطلقة ~ абсолютная влажность;
نسبية ~ относительная влажность;
نوعية ~ удельная влажность.
* رَطْلٌ мн اَرَطَالٌ ратл (мера веса, равная 449, 29 g); фунт (при обозначении калибра орудия).
* رَعِيْلٌ мн رَعَائِلٌ взвод; орудийный расчёт; учебная команда; арт батарея;
الادارة ~ Ир хозяйственный взвод;
الاستطلاع ~ Ир разведывательный взвод;
الاسناد ~ Ир взвод поддержки;
حفارة ~ Ир взвод землеройных машин;
خفيف ~ Ир миномётный взвод;
الدبابات ~ танковый взвод;
الرادار ~ Ир радиотехнический взвод;

*4 Араб.-рус. и рус.-араб. военный словарь

القيادة ~ штабной взвод;
 محمول ~ моторизованный взвод;
 مغابرات ~ разведывательный взвод;
 مدافع الهجوم ~ взвод штурмовых орудий;
 المصفحات ~ взвод бронетранспортёров;
 معزز ~ усиленный взвод;
 مقر ~ ИР штабной взвод;
 النار ~ огневой взвод.
 * رعاية (a) رعى * соблюдать; III راقى * соблюдать, хранить, беречь; учитывать, принимать во внимание.
 * رعاية * соблюдение; учёт;
 الانضباط ~ соблюдение дисциплины.
 * أرغم IV (رغم) * принуждать; вынуждать;
 على الاستسلام ~ принуждать к капитуляции, заставлять капитулировать.
 * رقائق ~ мигающий сигнальный огонь.
 رقى من زقوف * звено (самолётов).
 * رقا IV (رقا) * входить в порт.
 * مرأى من مرأى * пристань; гавань; порт.

* رافدة * балка; шеврон, нарукавная нашивка.
 رقادة * торможение; буксование; занос (колёс).
 * رقفى من رقفى * крыло (автомобиль);
 الدباية ~ грязевой щиток (танка).
 * رافسى * воздушный винт.
 رفاى * винт;
 الحامل ~ ав несущий винт;
 حمل ~ ав несущий винт.
 رفاى * арт откат; стр отдача.
 * رفاى * гребной винт.
 * رفض (u) رفض * отклонять, отказывать;
 اطاعة الامر ~ послушаться, не повиноваться.
 رفض * отказ.
 * رفع (a) رفع * поднимать, возвышать; снимать, устранять, удалять;
 الالغام ~ снимать мины, разминировать;
 التمام ~ докладывать о готовности;
 الحصار ~ снимать осаду, деблокировать;
 الحواجز ~ разграждать;
 الضرب ~ переносить огонь;

العجلات ~ ав убирать шасси;
 من الحراسة ~ снимать часового; сменять часового;
 النيران ~ переносить огонь;
 VIII إرتفع * подниматься, возвышаться; повышаться;
 في حرارته ~ нагреваться при стрельбе (о стволе).
 إرتفات من إرتفات * подъём; высота; вышина; ав потолок; ав эшелон; угол возвышения; угол вертикальной наводки;
 افتتاحى ~ исходная установка прицела по дальности;
 الباليستيك ~ баллистическая высота;
 حرج ~ критическая высота;
 حقيتى ~ истинная высота;
 زاوى ~ угловая высота;
 السترة ~ высота укрытия;
 السقوط ~ высота сбрасывания (парашютиста);
 الطيران ~ высота полёта;
 الطيران الحقيقي * истинная высота полёта;
 الطيران الضغى ~ барометрическая высота полёта;
 الطيران المطلق ~ абсолютная высота полёта;
 الطيران النسبى ~ относительная высота полёта;
 * عن مستوى سطح البحر * ~ * или * ~ * высота над уровнем моря;
 * عن سطح المطار ~ * высота над уровнем аэродрома;
 * فوق سطح البحر ~ * высота над уровнем моря;
 * فوق سطح المطار ~ * высота над уровнем аэродрома;
 قتالى ~ боевая высота;
 الماء ~ уровень воды;
 المترامى ~ высота укрытия;
 محسوب ~ расчётная высота;
 مطلق ~ абсолютная высота;
 الهبوط ~ высота падения.
 * ترتفع * производство (в следующее звание); продвижение по службе;
 لرتبة اعلى ~ присвоение очередного воинского звания.
 رافع من روافع * подъёмник; лифт;
 الغارز * арт правило;
 * غارز التنشير اليدوى * арт правило;
 كهربائى ~ электрическая лебёдка.
 * رافعة من روافع * подъёмник; лифт; домкрат; элеватор; подаватель

(патронов в магазине); рычаг, рукоятка;

أكرة التهيؤ ~ рычаг взвода; ручка для заряжания; рукоятка затвора;

انغال ~ подъёмный винт; домкрат; мор гюйс;

العربة السفلى ~ ав рукоятка уборки шасси;

فتح المغلاق ~ рукоятка затвора; فتح النار ~ рычаг спускового механизма;

القوارب ~ шлюпбалка.

رَفَعٌ поднятие, повышение; подъём; подъёмная сила;

الإلغام ~ разминирование; проделывание проходов в минном поле;

الاروغرافى ~ топографический подъём;

الجبهى ~ фронтальный подъём;

العملى ~ конвекционный подъём.

مُرْتَفَعَاتٌ مِن مَّرْتَفَعٌ высота, возвышенность;

حاكم ~ командующая высота;

مسيطر ~ командующая высота;

مرتفعات مدببة حادة надолбы.

مِرْقَاعٌ подъёмник; элеватор; лебёдка.

مَرَاوِخٌ مِن مِرْقَاعٌ подъёмное устройство; подъёмник; подаватель;

المخزن ~ подаватель магазина;

بنوابض ~ пружинный подаватель.

III رَافِقٌ (رفق) сопровождать;

المشاة ~ сопровождать пехоту;

IV أَرَفِقُ прилагать;

الخريطة ~ прилагать карту.

تَرَفِيقٌ постепенный отход (с позиции) небольшими группами.

مُرَافِقٌ сопровождающий;

القائد ~ адъютант.

مُرَافَقَةٌ сопровождение.

مِن مَرَقٍ мембрана.

الميدان رَاقٍ ~ полевой планшет.

رُؤُوبٌ (y) رَاقِبٌ наблюдать; контролировать;

III رَاقِبٌ наблюдать, вести наблюдение; контролировать; проверять;

سِيرَ المعركة ~ наблюдать за ходом боя;

الغرض ~ вести наблюдение за целью;

النيران ~ наблюдать за результатами огня.

مِن رَاقِبٌ زَوَاقِبٌ панорамный перископ.

رَقَابَةٌ контроль; цензура; наблюдение;

عسكرية ~ военная цензура.

رَقِيبٌ цензор.

مِن رُقَبَاءُ сержант;

اول ~ старший сержант; мор старшина.

مِن مَرَايِبُونَ مُرَافِقٌ наблюдатель;

للارض ~ или ارضى ~ наземный наблюдатель;

للجو ~ воздушный наблюдатель, наблюдатель за воздухом;

جوى ~ воздушный наблюдатель, наблюдатель за воздухом;

الطيران ~ ав указатель поворота и скольжения;

فنى ~ технический эксперт;

المدفعية ~ артиллерийский наблюдатель;

المطبوعات ~ цензор;

النيران ~ наблюдатель за стрельбой.

مُرَاقِبَةٌ наблюдение; контроль, проверка;

الاتجاه البصرية ~ ав визуальная индикация курса;

الاتجاه السمعية ~ ав слуховая индикация курса;

احتراق البارود ~ регулирование сгорания пороха;

ارضية ~ наземное наблюдение;

انفجار الطلقات ~ наблюдение за разрывами мин;

الاهداف ~ наблюдение за целями;

التحرك ~ регулирование движения; (военно-)диспетчерская служба;

التسديد ~ проверка наводки;

تلقائية ~ автоматический контроль; автоматическое регулирование;

الجو ~ воздушное наблюдение, наблюдение за воздухом;

جوية ~ воздушное наблюдение, наблюдение за воздухом;

حركة السير ~ регулирование движения;

الرمى ~ контроль стрельбы;

السير ~ регулирование движения;

الضرب ~ наблюдение за стрельбой;

المرور ~ регулирование движения;

النيران ~ наблюдение за стрельбой.

مِرْقَابٌ контрольный прибор;
 ان الطيران ~ ав указатель поворота
 и скольжения.
 مِرْقَابٌ مِّنْ مَّرَاقِبٍ наблюдательный
 пункт.
 مِرْقَابٌ مِّنْ مَّرَاقِبٍ телескоп; теле-
 скопический прицел;
 التّأشير ~ добавочный [боковой]
 коллиматор;
 تسيدي ~ телескопический при-
 цел;
 التعليم ~ добавочный [боковой]
 коллиматор.
 مِرْقَابِيٌّ телескопический; оптиче-
 ский.
 رَقْدٌ (و) يَقْدُ* принимать положение
 для стрельбы лёжа.
 رَاقِدَةٌ балка, ферма.
 رَقَاشٌ маятник; коромысло, балан-
 сир.
 رَقَمَ (رقم) II ~ нумеровать; градуи-
 ровать.
 رَقْمٌ нумерация; нанесение деле-
 ний, градуирование; разметка;
 الشّخائر ~ клеймение снарядов.
 رَاقِمٌ ~ *Ир* гелиограф.
 رَقْمٌ مِّنْ أَرْقَامٍ цифра; номер; число;

الغرزة ~ номер партни (*пороха*,
снарядов);
 الوحدة ~ номер части;
 «п» ~ число M;
 الحرج «п» ~ критическое число
 M;
 ارقام سرية шифр; код.
 مِرْقَامٌ микрометр; сетка оптическо-
 го прицела.
 رَقَى (رقى) II ~ поднимать; продвигать
 вперёд; производить (*в сле-
 дующее звание*); повышать (*по
 службе*).
 تَرَقَّى производство (*в следующее
 звание*); продвижение (*по службе*);
 تَرَقَّى الاختيار присвоение зва-
 ний по выбору командования;
 بالاقدمية ~ присвоение званий
 по старшинству.
 تَرَقِيَّةٌ повышение; производство
 (*в следующее звание*); продвиже-
 ние (*по службе*);
 استثنائية ~ внеочередное при-
 своение воинского звания.
 رَقَى продвижение по службе.
 رُكِبَ (ا) رُكِبَ* садиться; садиться
 верхом; ехать; грузиться;
 II رَكَّبَ собирать, монтировать,
 устанавливать;

الشريط ~ снаряжать патронную
 ленту;
 الفتييل ~ регулировать время
 действия взрывателя;
 V تَرَكَّبَ V составляться, состоять.
 اِرْكَبَ *Ир* погрузка, посадка (*войск*).
 تَرَاكَّبَ перекрытие.
 تَرَاكِبٌ مِّنْ تَرَكِيبٍ сборка, мон-
 таж, монтирование, установка;
 конструкция; строение, состав;
 сплав; устройство; приспособле-
 ние, механизм;
 الاشتعال ~ воспламеняющее
 устройство;
 التطعيم ~ воспламеняющий
 состав;
 جهاز اسقاط الغنابل ~ бомбо-
 сбрасыватель;
 جهاز الاعاشة ~ питающий [по-
 дающий] механизм;
 جهاز التنشين ~ механизм на-
 водки;
 جهاز التنشين الافقى ~ меха-
 низм горизонтальной наводки;
 جهاز التنشين كزوايا بالبصر ~
 приспособление для установки
 углов места цели;
 جهاز ضرب النار ~ спусковой
 механизм;

حسامي للنخيرة ~ трассирую-
 щий состав;
 الحماية ~ защитное устройство;
 خطاط ~ трассирующий состав;
 صاعق ~ капсюльный состав;
 الصمامات ~ ввинчивание взры-
 вателя [трубки];
 الصور ~ монтирование фотосним-
 ков;
 الصورة ~ воспроизведение изо-
 бражения;
 ضد الصدأ ~ антикоррозийный
 состав;
 مدخن ~ дымовой состав;
 منشار ~ дистанционный состав.
 رَاكِبٌ конный, на самокате, на мо-
 тоцикле (*и на других средствах
 транспорта*);
 البالون ~ воздухоплаватель;
 الموتوسيكل ~ мотоциклист.
 رَاكِبَةٌ الزلاقة ~ движок, ползун;
 подвижной указатель,
 رَكَّبَ مِّنْ رُّكْبٍ стремя; хомут(ик),
 бугель, скоба.
 رَكْبٌ экипаж, команда;
 جوى ~ лётный состав;
 الدبابة ~ экипаж танка;
 طائر ~ лётный состав;
 الطائرة ~ экипаж самолёта.

رُكْبَةٌ ~ вертлюг; крестовина,
 رُكُوبٌ ~ погрузка; посадка;
 البحر ~ погрузка, посадка (на судна);
 السيارات ~ или العربات ~ посадка на автомобили,
 مَرَكِبٌ مِنْ مَرَاكِبٍ ~ судно; корабль;
 الإطفاء ~ пожарное судно;
 الإنقاذ ~ спасательная шлюпка;
 بخارى ~ пароход;
 تجارى ~ торговое судно;
 التصليح ~ ремонтное судно;
 فُكْنَةٌ ~ плавучая казарма;
 جراف ~ тральщик;
 جوى ~ летательный аппарат; самолёт;
 جوى أثقل من الهواء ~ летательный аппарат тяжелее воздуха;
 جوى أخف من الهواء ~ летательный аппарат легче воздуха;
 جوى للارتباط ~ самолёт связи;
 حارس السواحل ~ сторожевой заградительный корабль;
 حارس للسيد ~ сторожевой заградительный корабль;
 للحماية ~ конвойный корабль;
 الخدمة ~ базовое плавучее средство; вспомогательное судно;

خفر السواحل ~ сторожевой катер [корабль]; дозорный катер [корабль];
 الدورية ~ сторожевой катер [корабль];
 زلاق ~ глиссер;
 ساحب ~ буксирное судно;
 ساحلى ~ каботажное судно;
 السطح ~ надводный корабль;
 شراعى ~ парусное судно;
 الصهريج ~ танкер; наливное судно; водоналивное судно;
 يطوى ~ складная лодка;
 العدة ~ одинарный понтон;
 قابل للطى ~ складная лодка;
 قاطر ~ буксирное судно;
 كشاف ~ плавучий маяк;
 بمحرك ~ моторный катер, моторное судно, моторная лодка;
 مد الكبول ~ кабельное судно;
 للمرافقة ~ эскортный корабль;
 مرشد ~ лоцманский бот;
 مستشفى ~ госпитальное судно;
 مطاط لعبور الأنهر ~ резиновая надувная лодка;
 معد لمكافحة الغواصات ~ корабль противолодочной обороны;
 منار ~ плавучий маяк;

منارة ~ плавучий маяк;
 النجاة ~ спасательная шлюпка;
 نقل القطعات ~ мор. войсковой транспорт;
 مراكب مقرونة ~ катамаран;
 المراكب النهرية ~ речные плавучие средства.
 مَرَكِبَاتٌ مِنْ مَرَكِبٍ ~ соединение, состав;
 ازوتى ~ нитросоединение;
 التطعيم ~ воспламеняющий состав;
 ثابت ~ стойкое соединение;
 خطاطا ~ трассирующий состав;
 شهابى ~ дистанционный состав;
 صاعق ~ капсюльный состав;
 الكلور وأكسيد الكربون ~ фосген;
 متفجر ~ взрывчатое соединение;
 مدخن ~ дымовой состав;
 منشار ~ дистанционный состав;
 منشارى ~ дистанционный состав;
 نترى ~ нитросоединение.
 مَرَكِبَاتٌ مِنْ مَرَكِبَةٍ ~ телега, повозка; тележка, каретка; машина;
 جواية ~ машина повышенной проходимости;
 غير مدرعة ~ небронированная машина;

نقل ~ грузовой автомобиль;
 مركبات مدرعة ~ бронированные машины;
 مركبات مصفحة ~ бронированные машины.
 مَرَكِبَةٌ مِنْ مَرَكِبَاتٍ ~ составляющая, компонента, слагающая.
 ركز (ركز) * ~ сосредоточивать, концентрировать;
 الجهد ~ сосредоточивать усилия;
 النيران ~ сосредоточивать огонь;
 إرتكز VIII ~ опираться; концентрироваться.
 إرتكاز ~ сосредоточение, концентрация.
 تركيز ~ сосредоточение, концентрация; центровка; выверка;
 الرمى ~ или الرماية ~ сосредоточение огня;
 القوى ~ сосредоточение сил;
 النيران ~ сосредоточение огня.
 ركائز مِنْ رَكْبَةٍ ~ опора; станок; козлы; лафет; сошка; двунога; шест;
 بساقين ~ двунога-лафет (мино-мёта).
 مركز مِنْ مَرَاكِزٍ ~ центр; пункт; позиция; пост;
 احتياطى ~ запасная позиция;

اخلاء ~ эвакуационный пункт;
 пункт выгрузки;
 الادارة ~ административно-хозяйственный пункт;
 ادارة النار ~ пост управления огнём;
 الارتباط ~ пункт связи;
 الاستدلال ~ пост (оптической) разведки;
 الاستشفاء ~ район госпитализации;
 الاستطلاع الجوى ~ управление аэрофотоуразведки;
 الاستعادة ~ пункт сбора боевой техники;
 الاستعلامات ~ разведывательный пункт;
 الاستناد ~ опорный пункт;
 الاستنفار ~ пункт сбора по тревоге;
 الاسعاف (передовой) пункт медицинской помощи;
 الاسعاف الاولى ~ пункт первой помощи;
 الاسعاف البيطرى ~ пункт ветеринарной помощи;
 اسعاف الفوج ~ *Ир* батальонный медицинский пункт;

اسعاف اللواء ~ бригадный медицинский пункт;
 الاسعاف المتقدم ~ передовой медицинский пункт;
 اشارة ~ узел связи;
 الاصغاء الهاتفى ~ телефонный пункт подслушивания;
 امامى للارسال ~ передовой пункт связи;
 امامى للتموين بالذخيرة ~ передовой пункт снабжения боеприпасами;
 الامداد بالرجال ~ приёмный пункт пополнений;
 انذار ~ пост оповещения;
 انذار جوى ~ пост оповещения о воздушной опасности;
 الانطلاق ~ место отправления [старта, взлёта]; исходный пункт;
 الانفجار ~ центр разрыва;
 الانتقاذ ~ спасательная станция;
 تمليخ ~ пункт сбора донесений;
 تمليخ امامى ~ передовой узел связи;
 تجميع اسرى الحرب ~ пункт сбора военнопленных;
 تجميع المعلومات ~ боевой информационный пост;

تجنيد ~ мобилизационный пункт;
 التحركات لقيادة القوي الجوية ~ центр военных сообщений штаба ВВС;
 تدريب ~ учебный центр;
 تدريب واساسى الخدمات ~ учебный центр медицинской службы;
 تدريب الاشارة ~ учебный центр войск связи;
 تدريب سلاح خدمة الجيش ~ учебный центр службы тыла;
 تدريب سلاح الفرسان ~ учебный центр бронетанковых войск;
 تدريب المدرعات ~ учебный центр бронетанковых войск;
 تدريب المشاة ~ учебный центр пехоты;
 تدريب المهندسين ~ учебный центр инженерных войск;
 الترقب ~ наблюдательный пост;
 التسليم ~ обменный пункт;
 تصليخ المدفعية (корпусная) артиллерийская мастерская;
 تضافر الخطوط الحديدية ~ железнодорожный узел;
 تضافر الطرق ~ узел дорог;

التطهير ~ дезинфекционный пункт;
 التطهير فى الميدان ~ полевой дезинфекционный пункт;
 التطويح ~ центр вербовки;
 التعليم ~ учебный пункт;
 التفريغ ~ пункт разгрузки;
 تليفون الميدان ~ полевой телефон;
 تموين ~ база [центр] снабжения; патронный пункт;
 تموين رئيسى ~ базовый склад снабжения;
 التموين الميدانى ~ полевой центр снабжения;
 التناظر ~ центр симметрии;
 تنصت ~ пост перехвата; пост подслушивания;
 الثقل ~ центр тяжести;
 جراحى امامى ~ передовой хирургический пункт;
 الحراسة ~ пограничная застава;
 الحرم ~ караульное помещение;
 خفر السواحل ~ пост береговой охраны;
 الدراسات البحرية العليا ~ высшие морские академические курсы;
 دراسات الطيران العليا ~ выс-

шие авиационные академические курсы;
 الدراسات العسكرية العليا ~ высшие военно-академические курсы;
 الدفاع ~ очаг обороны; район обороны;
 الدفاع المضاد للغازات ~ газоубежище;
 دفاعى ~ оборонительная позиция;
 ذبابة المندقية الخلفى ~ основание прицела прицельная колодка;
 ذرى ~ атомный центр;
 الرئاسة ~ штаб группа управления;
 رئاسة رئيسى ~ или رئاسة ~ первый [оперативный] эшелон штаба;
 رئاسة الاى ~ штаб полка;
 رئاسة التشكيل ~ штаб соединения;
 رئاسة تكتيكي ~ тактическая группа управления штаба;
 رئاسة خلفى ~ второй [тыловой] эшелон штаба;
 رئاسة السرية ~ группа управления роты;

رئاسة عام ~ ставка главного командования; главная квартира;
 رئاسة الفرقة ~ штаб дивизии;
 رئاسة الفصيلة ~ группа управления взвода;
 رئاسة الكتيبة ~ штаб батальона;
 رئاسة اللواء ~ штаб бригады;
 رئاسة للمدفعية ~ штаб артиллерии;
 الرمي ~ огневая точка; огневая позиция (орудия);
 الرمي المنفرد ~ одиночная стрелковая ячейка;
 السكة الحديد ~ железнодорожный узел; железнодорожная станция;
 الصعود الثانوى ~ участок погрузочной площадки;
 الصيانة ~ ремонтный пункт;
 الضغط ~ центр давления;
 ضغط الجناح ~ центр давления крыла;
 الطفو ~ центр плавучести;
 الطيران ~ учебный центр ВВС;
 العدائين ~ пост пеших посыльных;
 العمليات الامامى ~ передовой оперативный центр;

القتال ~ огневая точка: позиция [окоп] отделения;
 القيادة ~ командный пункт;
 القيادة والتوجيه ~ пункт управления и наведения;
 الكشف ~ пост (оптической) разведки;
 لاسلكى ~ радиотрансляционный узел;
 تلقى الاشارات اللاسلكية ~ радиостанция перехвата;
 المحطة اللاسلكية ~ местоположение радиостанции;
 المراقبة ~ наблюдательный пункт;
 مراقبة الشبكة ~ контрольная станция сети;
 المراقبة الفنية ~ пост технического наблюдения;
 مراقبة المرور ~ пост регулирования движения;
 مرسل - لاقط ~ приёмо-передающая станция;
 مضخات ~ насосная станция;
 المعدات ~ пункт сбора материальной части;
 المعلومات ~ пункт сбора донесений;

مقاومة ~ район обороны; район сопротивления;
 مقاومة الفوج ~ *Ир* батальонный район обороны;
 المهمات ~ вещевой склад;
 نجدة الاورطة ~ батальонный медицинский пункт;
 نجدة للفرقة ~ дивизионный медицинский пункт;
 النجدة المتقدم ~ передовой пункт медицинской помощи;
 النفير ~ мобилизационный пункт;
 نقاهة ~ пункт сбора выздоравливающих;
 الهجوم ~ исходный район [рубеж] для наступления;
 مراكز حربية ~ военные объекты;
 مراكز المدفعية ~ огневые позиции артиллерии;
 مراكز ثابتة ~ неподвижные огневые точки.
 مركزية ~ централизованность;
 المركزى ~ *ال* ~ в использовании артиллерии;
 ~ эксцентриситет; децентрализация; рассредоточенность;

السيطرة ~ децентрализованное управление.
 * إِرْتِكَاكُشْ ~ противодействие, реакция.
 إِرْتِكَاكِيْشْ ~ реактивный.
 * كَرَاكِمٌ ~ обледенение.
 رَاكِمٌ ~ связующее вещество.
 رُكَاكٌ ~ кучевые облака;
 مَزْنِيٌّ ~ кучево-дождевые облака;
 مَكْفَهْرٌ ~ кучево-дождевые облака.
 مَرَاكِمٌ مِّنْ مِّرْكَمٍ ~ аккумулятор;
 هَيْدْرَوْلِيْكِيٌّ ~ гидроаккумулятор.
 * رُكْنٌ مِّنْ أَرْكَانٍ ~ опора, подпорка; поддержка;
 حَرْبٌ ~ штаб.
 أَرْكَانٌ:
 الجَيْشِ ~ штаб армии; *Ир* генеральный штаб;
 حَرْبٌ ~ (генеральный) штаб; начальник штаба; офицер штаба; офицер службы генерального штаба; старший адъютант;
 حَرْبٌ لِلاتِّصَالِ ~ начальник связи (в штабе корпуса, бригады);
 حَرْبٌ إِدَارِيٌّ لِلْفَيْلِقِ ~ отделение личного состава штаба корпуса;

حَرْبُ الْإِلَائِيِّ ~ штаб полка; начальник штаба полка;
 حَرْبُ الْإِمْدَادَاتِ وَالتَّمْوِينِ ~ отделение службы тыла по снабжению и перевозкам; начальник [офицер] отделения службы тыла по снабжению и перевозкам; заместитель начальника по снабжению и перевозкам;
 حَرْبُ الْبَحْرِيَّةِ ~ штаб ВМС;
 حَرْبٌ لِلتَّرْحِيلِ بِالْبَحْرِ ~ офицер штаба, ведающий погрузкой войск на суда;
 حَرْبُ التَّعَاوُنِ الْجَوِيِّ ~ штаб взаимодействия с авиацией;
 حَرْبُ الْجَوِيِّ ~ начальник штаба авиационной части [авиационного соединения];
 حَرْبُ الْجَيْشِ ~ штаб армии; штаб сухопутных войск;
 حَرْبُ سِلَاحِ الْإِشَارَةِ ~ начальник штаба войск связи;
 حَرْبُ الشُّؤُونِ الْإِدَارِيَّةِ ~ отдел службы тыла штаба (корпуса); начальник [офицер] отдела службы тыла штаба (корпуса);
 حَرْبُ الْعَمَلِيَّاتِ ~ оперативный отдел штаба; оперативное отделение штаба; начальник [офицер]

оперативного отдела [отделения] штаба;
 حَرْبُ عَمَلِيَّاتِ الْفُرْقَةِ ~ начальник оперативного отделения штаба дивизии;
 حَرْبُ الْفُرْقَةِ ~ штаб дивизии; начальник штаба дивизии;
 حَرْبٌ فِي التَّشْكِيلِ الْعَالِيِّ ~ вышестоящий штаб;
 حَرْبُ الْفَيْلِقِ ~ штаб корпуса; начальник штаба корпуса;
 حَرْبُ الْكَتْمِيَّةِ ~ начальник штаба батальона;
 حَرْبُ الْلُؤَاءِ ~ штаб бригады; начальник штаба бригады;
 حَرْبُ الْمَخَابِرَاتِ ~ отдел(ение) разведки; начальник [офицер] разведки;
 حَرْبُ الْمَدْفَعِيَّةِ ~ штаб командующего артиллерией;
 حَرْبُ الْوَحْدَةِ ~ начальник штаба части;
 حَرْبُ الطَّيْرَانِ الْعَسْكَرِيِّ ~ штаб ВВС;
 حَرْبُ الْعَامَةِ ~ генеральный штаб; общий штаб; общая часть штаба;
 حَرْبُ الْفُرْقَةِ ~ штаб дивизии;
 حَرْبُ الْمَدْفَعِيَّةِ ~ штаб артиллерии;
 حَرْبُ الْمُهَنْدَسِيْنَ ~ штаб инженерных войск;

حَرْبُ الْهَنْدَسَةِ ~ штаб инженерных войск.
 * رَمَمَ (رَمًّا) ~ исправлять, ремонтировать.
 قَرَمِيمٌ ~ исправление, ремонт.
 مَرَمِيَّةٌ ~ солдат рабочей части; полковой сапёр;
 الطَّرِيقِ ~ дорожный рабочий.
 * رَمَتْ مِّنْ أَرْمَاتٍ ~ плот; паром;
 هَوَائِيٌّ ~ надувной плотик; надувная лодка.
 * رَمَادٌ ~ пепел;
 ذَرِيٌّ ~ радиоактивный пепел.
 * رَمُوزٌ مِّنْ رَّمُزٍ ~ символ, знак; условное обозначение; условное сокращение; код.
 * رَوَامِشٌ مِّنْ رَّامِشٍ ~ плот;
 مِمْتَكْرٌ ~ плот из подручных материалов.
 * رَمَانَاتٌ مِّنْ رَّمَانَةٍ* (ручная) граната;
 بَنْدَقِيَّةٌ ~ ружейная граната;
 بَنْدَقِيَّةٌ خَرَسَاءٌ ~ ружейная учебная граната;
 التَّمْرِيْنِ ~ учебная граната;
 تَمْرِيْنٌ يَدَوِيَّةٌ ~ ручная учебная граната;
 حِيَّةٌ ~ боевая граната;
 خَانَقَةٌ ~ химическая граната с удушающим ОВ;

خرسام ~ учебная граната;
 خلبية ~ холостая ручная граната;
 دخان ~ дымовая шашка; дымовая граната;
 دفاعية ~ оборонительная граната;
 لاذعة ~ зажигательная граната;
 محرقة ~ зажигательная граната;
 مخابرة ~ сигнальная граната;
 مخابرة قضيبية ~ шомпольная сигнальная граната;
 مدخنة ~ дымовая граната;
 مكبسلة ~ граната со вставленным запалом;
 يدوية «مل» ~ ручная граната Милса;
 مهدادية حية ~ боевая осколочная граната;
 هجومية ~ наступательная граната;
 يدوية ~ ручная граната;
 يدوية خرسام ~ ручная учебная граната.
 مِرْمَنَةٌ гранатная сумка.
 * رَمَى (u) ~ бросать, метать; стрелять, вести огонь;
 جبهيا ~ обстреливать с фронта;
 الجناح ~ обстреливать с фланга;

جناح العدو ~ обстреливать с фланга;
 خلفيا ~ обстреливать с тыла;
 رميا نابيا ~ стрелять рикошетом;
 لفتح ثغرة ~ пробивать брешь;
 قنبلة ~ бросать [метать] гранату;
 VIII على الشاطئ: إِرْتَمَى ~ мор выбрасываться на берег.
 رَمَى مِن رَمَّانٍ стреляющий; стрелок; наводчик;
 بحار ~ стрелок морской пехоты;
 جوى ~ воздушный стрелок;
 جوال ~ стрелок (пехоты);
 صياد ~ стрелок-охотник; снайпер;
 رامي القنبلة اليدوية гранатомётчик;
 لاسلكى ~ стрелок-радиот.
 رَمَائَةٌ стрельба; огонь;
 بدفعات ~ стрельба очередями;
 مباشرة ~ стрельба прямой наводкой;
 المدفعية ~ стрельба артиллерии;
 من الوضع راقدًا ~ стрельба из положения лёжа.
 رَمَائَاتٌ стрельба; огонь;

احاطة ~ стрельба на окаймление;
 حقيقتية ~ боевая стрельба;
 الدعم المباشر ~ огонь непосредственной поддержки.
 رَمَى стрельба; огонь;
 ابطال ~ огонь на подавление;
 اثناء السير ~ стрельба с ходу;
 اجمالى ~ групповой огонь;
 الـ بارادة الرامى ~ одиночный огонь;
 الازعاج ~ беспокоящий огонь; огонь на изнурение;
 الاسكات ~ огонь на подавление;
 الاسناد ~ огневая поддержка;
 الاعداد ~ огневая подготовка атаки;
 افقى ~ стрельба в упор; горизонтальный обстрел;
 الانتظام ~ продольный огонь;
 ايجاد المدى ~ пристрелка;
 ايقاف ~ заградительный огонь;
 بسيط ~ стрельба прямой наводкой;
 بلا تصويب ~ неприцельный огонь;
 التأثير ~ стрельба на поражение; действительный огонь;
 تجريبى ~ «пробная» стрельба

(пристрелка для получения узкой вилки);
 التحسين ~ стрельба для получения нулевой вилки;
 تحضيري ~ контрольная стрельба;
 التخريب ~ огонь на разрушение;
 التدمير ~ огонь на разрушение;
 تسجيل ~ пристрелка;
 التسجيل العالى ~ пристрелка воздушного репера;
 التسجيل المنخفض ~ пристрелка наземного репера;
 التمشيطية ~ стрельба осколочными снарядами;
 التصحيح ~ контрольная стрельба;
 بالتصوير ~ фотострельба;
 التعاقب ~ стрельба залпами; стрельба батарейными очередями;
 التعمية ~ огонь на ослепление;
 التفتيش ~ стрельба с искусственным рассеиванием в глубину;
 التقاطر ~ арт стрельба по данным пристрелки другого подразделения;
 التمهيد ~ огневая подготовка атаки;

التمهيد المعاكس ~ арт контр-подготовка;
 التنيد ~ стрельба по исчисленным данным;
 التنشير ~ стрельба с искусственным рассеиванием по фронту;
 التذبط ~ стрельба на рикошетах;
 الجانب ~ бортовой залп;
 جمى ~ фронтальный огонь;
 الجرف ~ огонь на прочёсывание;
 جزافا ~ неприцельный огонь;
 الجمع ~ стрельба на кучность (по мишеням);
 جماعى ~ или جمعى ~ групповой огонь;
 جناحى ~ фланговый огонь;
 حاصد ~ стрельба с искусственным рассеиванием;
 بالحاصرة ~ стрельба с захватом в вилку;
 حر ~ редкий огонь;
 الحماية ~ огневое окаймление; стрельба по прикрытию войск;
 خلفى ~ стрельба с тыла;
 دالف ~ стрельба на рикошетах;
 دراكا ~ огонь одиночными выстрелами;
 الدعم ~ огневая поддержка;
 دقيق ~ прицельный огонь; точ-

ный огонь; кучная стрельба;
 ذاتى ~ автоматический огонь;
 رش ~ стрельба с рассеиванием;
 بالرشاش ~ стрельба из пулемёта;
 الرشق ~ залп; батарейная очередь; стрельба беглым огнём;
 الرعبيل ~ стрельба батарейными очередями;
 ساج ~ стрельба под углами возвышения, не превышающими угол наибольшей дальности;
 السافى ~ настильный огонь;
 الساقط ~ навесной огонь;
 السد ~ заградительный огонь;
 سريع ~ частый огонь; скоростная стрельба;
 السريع طلقة فطلقة ~ частый одиночный огонь;
 شاقولى ~ навесная стрельба; зенитная стрельба;
 الشل ~ огонь на подавление;
 صاب ~ навесная стрельба;
 الصلية ~ залповый огонь;
 الضام ~ продольный огонь;
 ضد المدفعية ~ контрбатарейная стрельба;
 طلقة طلقة ~ огонь одиночными выстрелами;

طلقات طويلة ~ огонь длинными очередями;
 على الاهداف الثابتة ~ стрельба по неподвижным целям;
 عمودى ~ стрельба под углами возвышения, превышающими угол наибольшей дальности; вертикальный обстрел;
 الغاطس ~ навесной огонь;
 غزير ~ частый огонь;
 غير حاصد ~ стрельба без искусственного рассеивания;
 غير مباشر ~ стрельба с закрытой огневой позиции;
 غير المرصود ~ стрельба без наблюдения;
 فردى ~ индивидуальная стрельба;
 الفصمىل ~ арт стрельба взводом стрельба взводными очередями;
 فعالية ~ стрельба на поражение;
 فوق رؤوس قطعائنا ~ огонь по верх своих подразделений;
 قاصد ~ стрельба прямой наводкой;
 كثيف ~ сосредоточенный огонь;
 مائل ~ косоприцельный огонь;
 مؤثر ~ действительный огонь;

مباشر ~ стрельба прямой наводкой;
 المتقارب ~ сосредоточенный огонь;
 متقاطع ~ перекрёстный огонь;
 متواصل ~ огонь длинными очередями;
 محجوب ~ стрельба с закрытой огневой позиции;
 محكم ~ меткая стрельба;
 متخلل ~ стрельба в промежутки своих подразделений;
 مدرج ~ стрельба шкалой;
 المدفع ~ орудийный огонь;
 مديد ~ редкий огонь;
 المرافقة ~ стрельба способом сопровождения;
 مرئى ~ стрельба прямой наводкой;
 مرصود ~ стрельба с наблюдением;
 مركب ~ стрельба по невидимой цели; стрельба с раздельной наводкой; стрельба с закрытой огневой позиции;
 مزعج ~ беспокоящий огонь; огонь на изнурение;
 المساندة ~ огневая поддержка;

مستقيم ~ стрельба прямой наводкой; настильная стрельба;
 مستور ~ стрельба с закрытой огневой позиции; стрельба из-за укрытия;
 مسجل ~ зачётная артиллерийская стрельба;
 مسف ~ настильная стрельба;
 المسير ~ стрельба с ходу;
 مصادم ~ ударная стрельба;
 مضاد للطائرات ~ контрбатареинная стрельба;
 معاكس للطائرات ~ контрбатареинная стрельба;
 معد ~ стрельба при заблаговременной подготовке данных;
 مفرد ~ стрельба одиночными выстрелами; одиночный огонь;
 مقابلة للطائرات ~ контрбатареинная стрельба;
 مقاومة الدبابات ~ стрельба по танкам;
 مقاومة الطائرات ~ зенитная стрельба;
 من اجل الخطا ~ пристрелка направления;
 من على الدواليب ~ арт стрельба с ходу;

من فوق الإصدقاء ~ огонь поверх своих подразделений;
 منشار ~ дистанционная стрельба;
 المنحنى ~ стрельба с крутой траекторией, навесная стрельба; косоприцельный огонь;
 منظور ~ стрельба прямой наводкой;
 منع ~ огонь на воспреещение;
 منفلق ~ дистанционная стрельба;
 المنهج ~ плановый огонь;
 المواربة ~ косоприцельный огонь;
 موتر ~ настильная стрельба;
 متوتر ~ настильная стрельба;
 موروب ~ косоприцельный огонь;
 موزع ~ распределение огня;
 بنظر مباشر ~ стрельба прямой наводкой;
 الهجوم ~ огонь с рубежа атаки;
 الوارب ~ косоприцельный огонь.
 رميات من رمية ~ бросок; выстрел; стрельба; огонь;
 ارتجالية ~ стрельба без подготовки; стрельба по внезапно появившейся цели;

تعبوية ~ боевая стрельба; стрельба на поражение;
 خاطئة ~ промах;
 فنية ~ техническая стрельба (напр. пристрелка, сострел, определение разнобоя);
 مغربة ~ огонь на разрушение;
 مدبرة ~ стрельба с воздушным наблюдением по обнаруженной цели;
 مرصودة ~ стрельба с наблюдением;
 المنظومة المنظمة ~ система стрельбы разными зарядами.
 الموترى ~ дальность стрельбы.
 مرمى ~ дальность, дистанция; бойница, амбразура; полигон;
 مؤثر ~ дальность действительного огня;
 مصغر ~ миниатюр-полигон.
 رنان ~ резонатор; зуммер.
 رنين ~ резонанс.
 الطبقة ~ слоистые облака.
 رهاط من رهاط ~ отделение (подразделение).
 رهائن من رهينة ~ заложник;
 حرب ~ заложник.
 مساحة ~ топ отметка, ^{*}زويجات

بالارتفاعات ~ урез воды.
 زويجات ~ обслуживание; осмотр;
 اليومي ~ распорядок дня.
 روج ~ вентилировать;
 إسترخ ~ отдыхать, делать привал;
 إسترخ! ~ вольно! (команда).
 إستراحة ~ пауза, перерыв; привал;
 قصيرة ~ малый привал.
 راحة ~ отдых.
 زواحة ~ мина-сюрприз, мина-ловушка.
 ريح ~ ветер;
 امامية ~ встречный ветер;
 جانبية ~ боковой ветер;
 خلفية ~ попутный ветер;
 دفعية ~ баллистический ветер;
 سطحية ~ приземный ветер;
 ضد طائفة ~ встречный ветер;
 طولانية ~ продольный ветер;
 القادمة من المقدم ~ встречный ветер;
 مع الطائفة ~ попутный ветер;
 مكافئة مطردة ~ баллистический ветер.
 مروحة من مروحة ~ вентилятор; воздушный винт; веер пыли, поднимаемый пулемётом при стрельбе;

حاملة ~ ав несущий винт;
 ذات خطوة ثابتة ~ винт постоянного [фиксированного] шага;
 ذات خطوة متحركة ~ винт переменного [изменяемого] шага;
 ذات زاوية الميل المقلوبة ~ реверсивный винт;
 الذيل ~ ав хвостовой винт;
 عكس الحركة ~ реверсивный винт;
 هوائية ~ воздушный винт,
 ميزان ~ анемометр.
 * (رود) VIII إزتاد ~ разведывать, вести разведку.
 إزادياً! ~ одиночный огонь!, огонь самостоятельно! (команды).
 إزتياد ~ разведка;
 استراتيجي ~ стратегическая разведка;
 سوقى ~ стратегическая разведка;
 لمسافة قصيرة ~ ближняя разведка.
 زواد ~ майор;
 بحري ~ капитан 3 ранга;
 بحار ~ капитан 3 ранга;
 طيار ~ майор авиации;
 مهندس ~ инженер-майор;

مهندس بحري ~ инженер-капитан 3 ранга.
 * (روخى) II زوى ~ тренировать; притирать (клапан).
 تزويج ~ тренировка; притирка (клапана).
 * (روق) II زوى ~ очищать, фильтровать.
 تزويج ~ очистка, фильтрование, фильтрация.
 زوى ~ фильтр.
 * زومس ~ плот.
 * زويش ~ хвостовое оперение;
 افقى ~ горизонтальное (хвостовое) оперение;
 شاقولى ~ вертикальное (хвостовое) оперение.
 زيش ~ хвостовое оперение.
 زيشة ~ ريشات ~ перо; лопасть;
 الدفة ~ мор перо руля;
 الرفاس ~ лопасть винта;
 الرفاص ~ лопасть винта.
 * زيلى ~ реле;
 الوقت ~ реле времени.
 * زيلمه ~ реле;
 زمنى ~ реле времени;
 ضغطى ~ барометрическое реле.

ز

ز (زاء) za (одиннадцатая буква арабского алфавита; цифровое значение 7).
 * زج (y) ~ бросать;
 القوات عبر الثغرة ~ бросать войска в прорыв.
 زجاجت ~ زجاجت ~ стекло; фляга; бутылка; баллон;
 الاحراق ~ или محرقة ~ зажигательная бутылка, бутылка с зажигательной смесью;
 الاستنشاق ~ кислородный баллон;
 الاكسيجين ~ кислородный баллон;
 السائق ~ Ир ветровое [переднее] стекло;
 واقية ~ ветровое [переднее] стекло.
 * زاجر ~ زاجر ~ ножной тормоз;
 اليدوى ~ ручной тормоз.
 * زحف (a) ~ двигаться; ползти, переползть; наступать.
 زحافة ~ منجم ~ минный трал.
 زحف ~ движение; переползание; наступление; ав разбег;
 بفغرات ~ передвижение скачками.
 زحوف ~ زحوف ~ наступающая армия.
 مزحفة ~ مزحفة ~ продольный паз; направляющая; срез; наклонная плоскость, аппарель; сходни;
 تغليم المغلاق ~ лоток клинкового затвора.
 زحقة ~ скольжение.
 زحلق ~ скольжение.
 * زحام ~ затор, закупорка, загромождение, пробка (на дороге); переполнение.
 * ززر ~ ززر ~ кнопка; тумблер; кнопочный переключатель, гашетка; ручка;
 ادارة زاوية الارتفاع ~ маховичок установки прицела;
 اطلاق النار ~ кнопка спуска; кнопка взрывателя;
 ضرب النار ~ спусковой рычаг;

- قيادة السكان ~ ручка управления руля;
- قيادة طيلة الامداء ~ маховичок дистанционного барабанчика;
- قيادة الطيران الافقى ~ ручка управления горизонтальным полётом;
- الكباس ~ ال~ нажимная кнопка; пусковая кнопка.
- * زَرْجِيْمَةٌ задрайка (на люке, двери);
- تشبيبت الالغام ~ минное крепление;
- المخاطى ~ мор-жвака-галс.
- * زَرْخٌ броня.
- * زَرْدٌ مِّنْ بَرْدٌ броня.
- * زَرَعٌ (a) ставить, устанавливать; الالغام ~ устанавливать мины, минировать.
- زَارِقَةٌ الالغام ~ минный заградитель.
- زَرْعٌ установка;
- حقل الالغام ~ установка минного поля;
- شاحص التنشيم ~ установка прицельной веи.
- مَزْرُوعٌ ~ بالالغام; заминированный.
- * مِزْرَاقٌ футшток.
- * مِزْرَاقٌ бригадир (воинское звание);
- الجو ~ бригадир авиации;

- الركن ~ Ир бригадир службы генерального штаба;
- الماء ~ коммодер.
- * مِزْرَاقٌ مِّنْ مِزْرَاقٍ ав аэродинамический гребень;
- بحرية ~ параван;
- السّمك ~ плавник; ребро; направляющий выступ; киль;
- الطائرة ~ хвостовое оперение.
- * مِزْرَاقٌ مِّنْ مِزْرَاقٍ бойница, амбразура; смотровая щель;
- ذو فتحتين ~ бойница с двойным раструбом;
- من اكياس رمل ~ бойница из земельных мешков.
- * مِزْرَاقٌ ослеплять.
- مِزْرَاقَةٌ ослепление;
- العدو ~ ослепление противника.
- * مِزْرَاقٌ битум.
- * مِزْرَاقٌ ряд;
- امامى ~ متقدم ~ головной ряд;
- ناقص ~ неполный ряд
- * مِزْرَاقٌ (a) скользить.
- مِزْرَاقٌ скольжение; буксование колёс; перемещение, сдвиг; соскальзывание.
- مِزْرَاقٌ مِّنْ مِزْرَاقٍ засов, задвижка,

- стопор, защёлка; задержка, упор; движок; хомутик.
- * مِزْرَاقٌ сбор; сигнал сбора.
- مِزْرَاقٌ مِّنْ مِزْرَاقٍ Ир перископ.
- * مِزْرَاقٌ (a) скользить;
- مِزْرَاقٌ VII скользить.
- مِزْرَاقٌ скольжение; перемещение, сдвиг; соскальзывание;
- جانبي ~ боковое скольжение;
- الرفاسى ~ скольжение винта;
- الطائرة ~ скольжение самолёта.
- مِزْرَاقٌ придание обтекаемой формы.
- مِزْرَاقٌ ползун, движок; хомутик; соединительный цилиндр; соединительная муфта; каретка.
- مِزْرَاقٌ مِّنْ مِزْرَاقٍ ползун, движок; хомутик; направляющая (рейка); каретка;
- التصحيح ~ арт каретка упрямлений [горизонтальных поправок];
- التغذية ~ стр рейка подачи;
- التنشير ~ ползун [каретка] горизонтальной наводки;
- حاملة القارورة ~ ползун с уровнем (квадранта);
- المدى لمسطرة المدفع ~ дистанционный движок орудийной линейки;
- الموجه ~ хомутик прицепа.
- مِزْرَاقٌ Ир планёр.
- مِزْرَاقٌ مِّنْ مِزْرَاقٍ аппарат.
- مِزْرَاقٌ مِّنْ مِزْرَاقٍ скат; откос; насыпь; переезд (на железной дороге).
- مِزْرَاقٌ مِّنْ مِزْرَاقٍ направляющий паз, направляющая; полоз, салазки; ползуи; наклонная плоскость; аппарат; сходни; срез.
- مِزْرَاقٌ ползун, движок; арт направляющая люльки.
- * مِزْرَاقٌ مِّنْ مِزْرَاقٍ группа, команда; диапазон;
- احتياط ~ группа резерва, резервная группа;
- الاستطلاع ~ разведывательная группа;
- الاستعادة ~ группа по сбору оружия;
- الاسناد ~ группа поддержки;
- الاصغاء ~ расчёт звукоулавливателя;
- الانقضاض ~ штурмовая группа;
- اتجسير ~ понтонная группа;
- الترددات ~ диапазон частот;
- التصليح ~ ремонтная команда;
- التطهير ~ дегазационная команда;

التعزيز ~ группа усиления;
 تعطيل الالغام ~ группа разминирования;
 تليفونية ~ телефонное отделение;
 التموين بالذخيرة ~ группа боепитания;
 جواله ~ стрелковая группа;
 الرماة ~ стрелковая группа;
 الصيانة ~ ремонтно-заправочная группа;
 عمال ~ рабочая команда;
 قاذفة لهب ~ огнемётная группа, группа огнемётчиков;
 القتال ~ боевая группа;
 المنخرين ~ отделение боепитания;
 مركز اللاسلكى ~ расчёт радиостанции;
 نصب الجسور ~ понтонная группа;
 هاتفية ~ телефонное отделение;
 الهجوم ~ штурмовая группа;
 الهندسة الطبغرافية ~ инженерная топографическая группа.
 يوجراج: ميزمارة ~ зуммерный сигнальный прибор.
 زمزميات ~ زمزمية * фляга; термос.

كزامن VI (زمان) * синхронизировать.
 قزامن синхронизация.
 زمن ~ زمات * время;
 الحرب ~ военное время;
 السلم ~ мирное время;
 عبور نقطة ~ время прохождения через пункт.
 متزامين синхронизатор.
 مزامين синхронизатор.
 ميزمته синхронизатор.
 زمزمك * пружина;
 تسليم ~ пружина зарядания.
 زمزمك * пружина; рессора.
 زمزمير * زمزمير * цепь; абт гусеница.
 زمزميرة * гусеничная машина, машина на гусеничном ходу;
 للاوعار ~ гусеничный транспортёр повышенной проходимости;
 مصفحة للرمد ~ гусеничный бронетранспортёр для наблюдения;
 لمصلحة مد الكبول ~ гусеничный бронетранспортёр для прокладки кабеля;
 ناقلة جندي ~ гусеничный бронетранспортёр для перевозки войск.
 زمزمات * زمزمات * زمزمات * спусковой крю-

чок; замок (пулемёта); стр ударник;
 الامن ~ предохранительный спуск;
 البندقية ~ спусковой крючок;
 هيكلى ~ стр остов замка.
 زمزمات * زمزمات * ячейка, камера, отсек.
 زمزمات * زمزمات * стр венчик;
 الابرة ~ венчик ударника.
 زمزمات * زمزمات * буря, ураган;
 مغناطيسية ~ магнитная буря.
 زمزمات * زمزمات * удвоение, дублирование; сопряжение, сочетание;
 حرارى ~ термоэлемент, термopара;
 للخطوط ~ дублирование проводной связи.
 زمزمات * пара;
 ال-المجسامى ~ ال-المجسامى * Ир стереопара.
 زمزمات * сцепление.
 زمزمات * момент; пара;
 الانطلاق ~ пусковой момент;
 حرارية كهربائية ~ термоэлемент, термopара;
 العكس ~ опрокидывающий момент;
 الفتل ~ крутящий момент;

القلب ~ опрокидывающий момент;
 الكبح ~ тормозящий момент;
 اللي ~ крутящий момент;
 مغومة ~ выпрямляющий момент.
 زمزمات * زمزمات * IV (زوج) * удалять, вытеснять; смещать.
 زمزمات * زمزمات * удаление, вытеснение; смещение;
 المياه من صهاريج السولار ~ мор вытеснение воды из топливных цистерн.
 زمزمات * زمزمات * II (زود) * снабжать; оснащать; заправлять (топливом, горючим);
 بالوقود ~ заправлять топливом [горючим];
 زمزمات * زمزمات * V (زود) * заправляться топливом [горючим];
 بالوقود ~ заправляться топливом [горючим].
 زمزمات * زمزمات * снабжение; оснащение; заправка (топливом, горючим);
 بالنخائر ~ боепитание;
 الطائرات بالوقود في الجو ~ дозаправка самолётов топливом в воздухе;
 بالطلقات ~ подача патронов;
 بالماء ~ водоснабжение.
 زمزمات * زمزمات * ранец.

* زَوْرَقٌ *mn* زَوَارِقُ лодка, шлюпка; катер;

الاستطلاع ~ разведывательный катер;

الانقضاض ~ штурмовой [десантный] катер;

آلى ~ моторный катер;

بخارى ~ паровой катер;

الطوربيد ~ торпедный катер;

طيار ~ летающая лодка;

مجدافى ~ корабельная шлюпка;

مسلم ~ канонерская лодка;

مسلم مدرع ~ бронированная канонерская лодка;

مسلم نهري ~ речная канонерская лодка;

النجاة ~ спасательная лодка [шлюпка];

نهري ~ речной катер.

* زَوَّغْتُ (y) زَاغٌ (زوج) ~ уклоняться (от боя).

مَزَاوَعَةٌ ~ уклонение (от боя).

* اَزَّالَ IV (زول) ~ устранять, удалять; уничтожать, ликвидировать; разграждать; обезвреживать; снимать (мины).

اِزْأَلَةٌ ~ устранение, удаление; уничтожение; разграждение; обезвреживание;

الالغام ~ разминирование;

الدهن ~ удаление смазки; расконсервация;

الشحم ~ удаление смазки; расконсервация;

الغاز ~ дегазация;

القنابل ~ обезвреживание неразорвавшихся бомб;

الموانع ~ устранение заграждений, разграждение.

سداسية: مَزْوَلَةٌ ~ секстант.

* زَوَّيْنَا *mn* زَوَايَا ~ угол; угольник; клин, брусок; пеленг;

الاتجاه ~ курсовой угол;

الاتجاه المغناطيسية ~ магнитный курсовой угол;

الارتفاع ~ угол возвышения; угол вертикальной наводки; наводка по уровню; угол прицеливания;

الاسقاط ~ угол сбрасывания;

الاصابة ~ угол встречи;

الاصطدام ~ угол встречи; угол падения;

الإغلاق ~ клин затвора;

الاقتراب ~ угол сближения;

امان ~ угол безопасности; наименьший прицел при стрельбе поверх своих подразделений; мёртвое пространство;

الانحدار ~ угол уклона; крутизна ската; угол крена;

الانحراف ~ угол сноса;

انحراف البوصلة ~ угол склонения компаса; азимут;

الانحراف المغناطيسى ~ угол магнитного склонения;

الانحراف الناتج عن دوران الطلقة ~ угол сноса; угол девиации;

الانخفاض ~ угол склонения;

الانعكاس ~ угол отражения;

الانقضاض ~ угол пикирования;

الانقياد ~ угол сноса;

الانهيار ~ угол крена; критический угол атаки;

المصر ~ угол визирования;

البوصلة ~ угол по буссоли; азимут;

التأشير ~ угол визирования;

التحسين ~ угол поправки [коррекции];

التراجع ~ угол стреловидности (крыла); клин отката;

تراجع الجناح ~ угол стреловидности крыла;

التسابق ~ угол упреждения;

التسبيح ~ угол упреждения;

التسديد ~ угол прицеливания;

التسليق ~ угол подъёма;

التشتت ~ угол рассеивания;

التصادم ~ угол встречи;

التقدم ~ угол упреждения;

التقرب ~ угол сближения;

التوجيه ~ курсовой угол; дирекционный угол;

التوقف ~ критический угол атаки;

الحقيقية ~ истинный азимут; истинный пеленг;

الحيدان ~ угол сноса;

الخروج ~ *art* угол вылета;

الدوران ~ *или* المغلاق ~ угол поворота затвора;

ربعية ~ угол возвышения;

رفع السلاح ~ угол возвышения оружия;

الريج ~ угол ветра;

زوجان ~ угол сноса;

مساطة ~ угол бомбометания;

سقوط ~ угол падения; угол снижения; угол встречи; угол атаки;

السقوط الجدولية ~ табличный угол падения;

السكترمة ~ угол рикошета;

ششخنة السلاح ~ угол нареза канала ствола;
 الصدم ~ угол встречи;
 الصعود ~ угол подъёма;
 الطريق ~ путевой угол;
 الطيران الشراعى ~ угол планирования;
 عميان ~ мёртвое пространство;
 الغرض ~ угол места цели;
 الفرار ~ угол скоса (потока);
 قطرية ~ параллакс; *art* угол доворота;
 القفز ~ *art* угол вылета;
 الكشف ~ угол обзора;
 كوس ~ топ угольник, эккер;
 محجوبة ~ мёртвое пространство;
 المحور ~ угол возвышения;
 المدى ~ угол прицеливания;
 المسار ~ путевой угол;
 المسير ~ угол движения; курсовой угол;
 المغلاق ~ клин затвора;
 المغناطيس ~ угол магнитного наклона;
 المكن ~ угол места;
 الموقع ~ угол места;
 ميتة ~ мёртвое пространство;
 الميل ~ угол крена;

ميل الجناح ~ угол установки крыла;
 النزول ~ угол планирования;
 النظر ~ угол визирования; угол прицеливания;
 الهبوط ~ *av* посадочный угол;
 الهجوم ~ угол атаки;
 الهجوم الحرجة ~ критический угол атаки;
 الهجوم الحقيقية ~ истинный угол атаки;
 الهجوم السالبة ~ отрицательный угол атаки;
 الهجوم المطلقة ~ абсолютный угол атаки;
 الهجوم الموجبة ~ положительный угол атаки;
 الورود ~ угол встречи;
 الوصول ~ угол падения; угол сближения;
 يدوية ~ угловая цена руки [пальцев].
 ميزوأة ~ уровень; гониометр; эккер; уклономер; орудийный угломер [квадрант]; теодолит; радиопеленгаторная станция, радиопеленгатор;
 المنظر ~ боковой уровень;
 الموجه ~ боковой уровень;

الميدان ~ *art* квадрант;
 الميل ~ поперечный уровень.
 زَيْتٌ (u) زَاتٌ (زيت) * смазывать, покрывать смазкой;
 II زَيْتٌ смазывать, покрывать смазкой.
 قَزِيْمٌ смазка, смазывание.
 زَيْتٌ مِّنْ زَيْتٍ смазка, (смазочное) масло; топливо;
 المندقية ~ ружейное масло;
 المحرك ~ машинное масло;
 المدفع ~ пушечная смазка.
 أَرَاغٌ IV (زيغ) * удалять; вытеснять; смещать;
 التسديد ~ брать упреждение.
 إِزَاْحَةٌ удаление: вытеснение; смещение;
 الاتجاه ~ смещение курса;
 آلية ~ автоматическое смещение;
 عكسية ~ обратное смещение;
 مغنطيسية ~ магнитное смещение.
 زَيْحَانٌ смещение;
 بالارتفاع ~ смещение по высоте;
 جانبي ~ боковое смещение.
 زَيْدٌ (u) زَادٌ (زيد) * увеличивать, возрастать; превышать; усиливать, наращивать; добавлять;

عمق الدفاع ~ эшелонировать оборону;
 النيران ~ усиливать огонь, увеличивать плотность огня, наращивать силу огня;
 إِزْدَادٌ VIII увеличиваться, возрастать.
 إِزْدِيَادٌ увеличение;
 الحرارة للماسورة ~ нагревание ствола (оружия);
 مدة الخدمة ~ увеличение срока службы.
 زِيَادَةٌ увеличение, усиление; эшелонирование, наращивание глубины (обороны);
 خفة الحركة ~ увеличение манёвренности;
 عمق الدفاع ~ эшелонирование обороны в глубину;
 النيران ~ усиление огня, увеличение плотности огня, наращивание силы огня;
 الوزن ~ перегрузка.
 زَيْحَانٌ (u) زَاغٌ (زيغ) * уклоняться от курса.
 زَيْحَانٌ уклонение от курса; излом курса.
 التسديد زَيْغٌ ~ сбивание наводки.

س

س (سين) *сйн* (двенадцатая буква арабского алфавита; цифровое значение 60).

*سَاطُورٌ *мн* سَوَاطِيرُ кинжал; радио прерыватель.

*سَائِلُونَ *циклон*.

*مَسْأَلَةٌ *мн* مَسَائِلُ задача; *تكتيكية* ~ тактическая задача;

قراءة خرائط ~ задача на карте.

مَسْؤُولِيَّاتٌ *мн* مَسْؤُولِيَّةٌ ответственность; обязанность.

*سَبَبٌ *II* سَبَبٌ вызывать, причинять; наносить (*потери*);

تعطيل ~ разрушать; выводить из строя;

تلفا ~ повреждать, наносить повреждение;

الخسائر ~ наносить потери;

الهزيمة ~ наносить поражение.

سَبَبٌ *мн* أَسْبَابٌ причина;

محمتم للمانع ~ *стр* причина задержки.

*أَسْبِيَّةٌ *мн* سَبِيَّةٌ коляска (*мотоцикла*);

الموتوسيكل ~ коляска мотоцикла.

*سَادِجٌ плавающий; амфибийный.

*سَبْحَةٌ серия (*напр. бомб*).

*سَبْحَةٌ *мн* مَسَابِحٌ серия (*напр. бомб*).

*سَبْرٌ (*II*) سَبْرٌ зондировать; бурить. *سَبْرٌ* зондирование; бурение;

غاص ~ подводное зондирование;

الغور ~ зондирование; промер глубины;

لاسلكى ~ радиозондирование.

*سَبْرَةٌ измерение глубины лотом.

*سَبْرٌ *мн* مَسَابِرٌ зонд

لاسلكى ~ радиозонд.

*سَبْرٌ *мн* مَسَابِرٌ зонд

صوتى ~ эхолот.

*سَبْطَانَةٌ ствол (*огнестрельного оружия*);

احتياطية ~ запасной ствол;

التبديل ~ запасной ствол;

محززة ~ нарезной ствол;

ملساء ~ гладкий ствол.

*سَبَقٌ (*II*) سَبَقٌ предшествовать, опережать, упреждать.

*أَسْبِيَّةٌ старшинство; очередность; العمل ~ *или* الاعمال ~ очередность работ;

في الرتبة ~ старшинство.

*كَسَابِقٌ упреждение.

*كَسْبِيْقٌ упреждение.

*سَبَابٌ التجربة: سَبَابٌ [пробный] пробег.

*مُسَابَقَةٌ состязание, конкурс.

*سَبِيلٌ *мн* سُبُلٌ путь, дорога;

الدرج ~ рулёжная дорожка.

*سَبِيَّةٌ сошка-двунога;

بثلاثة ارجل ~ лафет-тренога; пулемётный лафет;

ثلاثية ~ тренога;

برجلين ~ лафет-двунога.

*سَتْرٌ (*II*) سَتْرٌ скрывать, покрывать; прикрывать, защищать;

بالنيران ~ прикрывать огнём;

V كَسْتَرٌ скрываться; маскироваться;

VIII اِمْتَتَرٌ маскироваться; укрываться.

*اِسْتِتَارٌ маскировка; укрытие;

الاشغاص ~ укрытие личного состава;

فردى ~ индивидуальное укрытие;

من الانظار ~ укрытие от наблюдения;

من الرصد الارضى ~ укрытие от наземного наблюдения;

من الرصد الجوى ~ укрытие от наблюдения с воздуха.

*كَسْتَرٌ скрытность.

*سَوَائِرٌ *мн* سَائِرٌ укрытие; закрытие; прикрытие; настил, проезжая часть (*моста*);

خفيف اعلى الرأس ~ лёгкий козырёк (*в окопе*);

على الرأس ~ закрытие от навесного огня;

طبيعى ~ естественное укрытие.

*مِيتَارٌ *мн* مِيتَارٌ прикрытие; укрытие; защита; завеса; экран; рефлектор;

جوى ~ авиационное прикрытие, прикрытие с воздуха;

من الدخان ~ *или* دخانى ~ дымовая завеса;

طبيعى ~ укрытие.

*مِيتَارٌ *мн* مِيتَارٌ прикрытие; завеса;

الدخان ~ дымовая завеса;

عاكسة ~ отражающая завеса;

كاذبة من الدخان ~ ложная дымовая завеса;

مضادة للدبابات ~ противотанковое артиллерийское прикрытие;
 من الدخان ~ дымовая завеса;
 من المدفعية ~ артиллерийское прикрытие;
 النيران ~ огневая завеса;
 نيران على اربعة اضلاع ~ огневое окаймление.
 ستر ~ прикрытие; укрытие;
 من الرصد الارضى ~ укрытие от наземного наблюдения.
 ستر ~ прикрытие; укрытие; завеса;
 بالدخان ~ дымовая завеса;
 طبيعى ~ естественное укрытие;
 فردى ~ индивидуальное укрытие;
 من الاظهار ~ укрытие от наблюдения;
 النيران ~ огневое прикрытие;
 الومىض ~ укрытие, скрывающее вспышки.
 ستر ~ насыпной окоп; бруствер;
 امامية ~ бруствер; парашет;
 ظهرية ~ тыльный траверс;
 المدفع ~ насыпной окоп для орудия;
 الميدان ~ насыпной окоп.

سِتْرَانِيْسُ * слоистое облако.
 سِتْرَانُوْبُوْرُ * стратопауза.
 سِتْرَانُوْسْفِيْرُ * стратосфера.
 سِتْرَانُوْكِيُوْمَلُوْسُ * слоисто-кучевое облако.
 سِتْرَانِيْبِيْجِي * стратегический; стратег.
 سِتْرَانِيْبِيْجِيَّةُ стратегия.
 سَجَل (سجل) * II регистрировать, заносить в книгу, записывать; пристреливать;
 في الجندية: تَسَجَلُ V ~ вербоваться на военную службу.
 تَسْجِيْلُ регистрация, запись; отметка;
 حقول الالغام ~ фиксация минных полей.
 تَسْجِيْلَاتُ مَن اِرت تَسْجِيْلُ арт отыскание установки; пристрелка;
 الاهداف ~ засечка целей; пристрелка;
 تسجيلات ابتدائية данные, полученные путём пристрелки без введения поправок по дальности и направлению.
 سَجَلَاتُ مَن سَجَلُ журнал, книга; список, реестр;
 الجيش ~ армейский реестр;

سجى ~ список состава вооружённых сил;
 حلال الالغام ~ журнал минирования;
 الحوادث ~ журнал боевых действий;
 الخدمة ~ солдатская книжка;
 الذاتى ~ послужной список;
 الطائرة ~ бортовой журнал;
 لاسلكى ~ радиожурнал;
 المرصد ~ Ир журнал разведки; журнал наблюдения;
 الملاح ~ бортовой журнал штурмана.
 سِجَلَاتُ архив;
 العسكرية ~ военный архив.
 سِجَلَاتُ مَن سِجَلُ регистрирующий [самопишущий] прибор; регистратор;
 الارتفاع ~ барограф;
 الاصابات ~ указчик (при стрельбе);
 الانحراف ~ регистратор отклонения;
 التسارع ~ самопишущий акселерометр;
 الرياح ~ анемограф;
 السرعة ~ арт барабанчик скорости;

الصوت ~ магнитофон;
 الضغط ~ барограф;
 المتارئة ~ компараграф;
 الموجات ~ ондограф.
 الوقت: مَسْجَلَةٌ хронограф.
 سِجُونُ مَن سِجُونُ * тюрьма; гауптвахта;
 عسكرى ~ гауптвахта; военная тюрьма;
 منفرد ~ карцер, одиночная камера;
 الميدان ~ полевая гауптвахта.
 سِجِيْنُ مَن سِجِنَاءُ арестованный, заключённый.
 سِجِيْنُ مَن سِجِيْنُ арестованный, заключённый.
 سَحَبُ (a) سَحَبُ * удалять; отводить. выводить (войска); буксировать;
 اجهزة الكسح ~ выбирать трал;
 اِنْسَحَبَ VII отходить, отступать; совершать отход; выходить из боя.
 اِنْسَحَابُ отход; выход из боя;
 استراتيجى ~ стратегический отход;
 للخلف ~ отход в тыл;
 غير منتظم ~ беспорядочный отход;
 من المعركة ~ выход из боя;

منظم ~ организованный отход
 سَاجِبٌ выбрасыватель, экстрактор.
 سَاجِبَةٌ тягач;
 المدفع ~ артиллерийский тягач;
 مسرفة ~ гусеничный тягач.
 سَحَابٌ *мн* سَحَابٌ облако, туча; облачность;
 الانفجار ~ облако разрыва.
 سَحَابَةٌ облако, туча;
 مشعة ~ радиоактивное облако.
 سَحْبٌ вывод, отвод; буксирование; подача; всасывание;
 اجهزة الكسح ~ выборка трала;
 الطلقة ~ *стр* подача патрона;
 الطرفى الفارغ ~ *стр* извлечение гильзы.
 مَسْحُوبٌ буксируемый; на конной или механической тяге.
 * سَحَقَ (a) سَحَقَ уничтожать, разбивать; подавить, разгромить;
 VII اُنْسَحَقَ быть разбитым; понести поражение.
 اُنْسَحَاقٌ поражение.
 مَسْحُوقٌ *мн* مَسْحُوقٌ порошок; пыль; порох;
 اسود ~ чёрный порох;
 البارود ~ пороховой заряд;
 دون دخان ~ *или* بلا دخان ~ бездымный порох;

التبييض ~ хлорная известь;
 التدمير ~ минный порох;
 الكلور ~ хлорная известь.
 * سَاحَلَ III سَاحَلَ приставать к берегу, подходить к стенке.
 سَاحِلٌ *мн* سَوَاحِلٌ берег; побережье.
 مَسَاجِلٌ каботажное судно; моряк каботажного плавания.
 مَسَاحِلَةٌ каботаж.
 * سَغْرَةٌ наряд (на работу);
 الاطعام ~ наряд на кухню;
 الثكنة ~ внутренний наряд;
 المطبخ ~ наряд на кухню;
 المعسكر ~ внутренний наряд.
 مَسْغَرٌ солдат, назначенный на хозяйственную работу.
 * (سخن) II سَخَّنَ нагревать; прогреть;
 V تَسَخَّنَ нагреваться (*о стволе оружия*).
 تَسْحِينٌ обогрев, нагревание; отопление; прогрев; накал;
 المحرك ~ прогрев двигателя.
 سَخَانٌ котелок.
 سَخُونَةٌ теплота.
 مَسْخِنٌ обогреватель; подогреватель.
 * سَدَّ (y) سَدَّ закрывать, запирать;

заграждать, преграждать; восполнять, пополнять; возмещать;
 ثَغْرَةٌ ~ заполнять интервал [промежуток]; закрывать брешь;
 الثلثة ~ закрывать брешь;
 الخسائر ~ восполнять потери;
 بالصناعة ~ одевать фашинами;
 II سَدَّدَ наводить, прицеливаться;
 تسديدا مقاربا ~ выполнять грубую наводку.
 تَسْدِيدٌ визирование; наводка, прицеливание;
 بالاتجاه ~ горизонтальная наводка;
 بالارتفاع ~ вертикальная наводка;
 مباشر ~ прямая наводка;
 بالمهدى ~ вертикальная наводка;
 نصف او توماتيكى ~ полуавтоматическая наводка.
 سَدٌّ *мн* سُدُودٌ заграждение, преграда, барьер; баррикада; завал; палисад; забор; плотина; дамба;
 الاحاطة ~ окаймляющий заградительный огонь;
 ثابت ~ стационарное заграждение;
 جوى ~ воздушное заграждение;
 دخانى ~ дымовая завеса;

زاحف ~ огневой вал; подвижный заградительный огонь;
 زاحف ذرى ~ атомный огневой вал;
 بسكور ~ шлюз; плотина с затворами;
 بالصناعة ~ одежда фашинами;
 ضد الطيران ~ зенитный заградительный огонь;
 الطريق ~ (дорожная) баррикада;
 عام ~ общий заградительный огонь;
 عفوى ~ дополнительное заграждение;
 فى الطريق ~ заграждение на дороге;
 قفصى ~ окаймляющий заградительный огонь;
 اللغم ~ минное заграждение;
 متزايد ~ подвижный заградительный огонь; огневой вал;
 المدفعية ~ заградительный огонь;
 مناطيد ~ воздушное заграждение;
 نارى ~ *или* نيران ~ заградительный огонь;
 نارى ثابت ~ неподвижный заградительный огонь;

نارى جارى ~ огонь на нескольких установках угломера;
 نارى حام ~ заградительный огонь; огневая завеса;
 نارى عازل ~ огневое окаймление;
 نارى ~ или نارى زاحف ~ نارى متحرك огневой вал; подвижный заградительный огонь;
 نارى متدحرج ~ огневой вал;
 نارى هواثى ~ воздушная пробка; тамбур газоубежища.
 سِدَادٌ مِّن سِدَادَاتٍ заграждение, барьер; пробка, заглушка; капсульная втулка; клапан; obturator; *photo* затвор; шторка; диафрагма;
 الإشجار ~ завал;
 الطريق ~ заграждение на дороге.
 سِدَادَاتٌ مِّن سِدَادَاتٍ пробка; крышка; диафрагма; obturator;
 خلفية ~ *photo* диафрагма;
 الشعيلة ~ капсульная втулка;
 الطريق ~ дорожный завал (*препятствие*); рогатка из колючей проволоки;
 مشعلة ~ запал; воспламеняющий механизм.

سِدَادَةٌ прицел, прицельное приспособление;
 بسيطة ~ открытый прицел; вспомогательное визирное приспособление панорамы; визир-искатель дальномера;
 التدقيق ~ прицельный хомутик с диоптром;
 التوجيه المركزي ~ прицел центральной наводки;
 التوجيه التقريبي ~ прицельные приспособления грубой наводки;
 رجبية ~ орудийный прицел;
 المدفع ~ орудийный прицел;
 المرقب ~ телескопический прицел; визирная оптическая трубка;
 مرقبية ~ оптический [телескопический] прицел;
 المعركة ~ постоянный прицел;
 مقاومة الطائرات الطومانية ~ автоматический зенитный прицел;
 مناظر ~ орудийная панорама.
 سدٌ плотина; шлюз.
 مُسَدِّدٌ установщик прицела, наводчик; прицел; визир;
 مدفع ~ орудийный прицел;
 مساعد ~ вспомогательный визир

مُسَدِّدَةٌ коллиматор.
 * سُدْسٌ секстант(т).
 سُدَامِيٌّ шестиорудийный (*о батаре*); радио гексод.
 مُسَدِّسَاتٌ مِّن مُسَدِّسٍ pistols;
 الإشارة ~ ракетница;
 الإضاءة ~ ракетница;
 آلى ~ автоматический пистолет; пистолет-пулемёт, автомат;
 التنوير ~ ракетница;
 رشاش ~ пистолет-пулемёт, автомат;
 طومى ~ автоматический пистолет.
 * سَدَلٌ (y) سَدَلٌ опускать; ставить (*завесу*);
 ستارة من الدخان ~ ستارا ~ ستارة من الدخان ставить дымовую завесу.
 سَدِيمٌ дымка.
 * سَدَكَةٌ расчёт, экипаж;
 الدبابة ~ экипаж танка;
 الطائرة ~ экипаж самолёта.
 * سَدَى (سدو) II معاونة: سَدَى ~ поддерживать, оказывать поддержку;
 IV معاونة: سَدَى ~ поддерживать, оказывать поддержку.
 * سِرٌّ مِّن سِرِّاتٍ тайна, секрет;
 الليلة ~ *Ир* пароль.

سُرٌّ مِّن سُرِّاتٍ центр;
 المروحة ~ втулка воздушного винта.
 سِرِّيٌّ секретный; «секретно» (*гриф на документе*);
 للغاية ~ «совершенно секретно» (*гриф на документе*).
 سِرِّيَّةٌ секретность.
 * سِرِّيٌّ مِّن سِرِّيَّاتٍ кровать, койка; арт люлька;
 جهاز القصف ~ гнездо бомбардировочного прицела;
 المدفع ~ арт люлька; вертлюг.
 * سَرَبٌ V تَسْرَبٌ проникать, просачиваться.
 تَسْرَبٌ проникновение, просачивание;
 المعلومات ~ просачивание сведений.
 سَرَبٌ مِّن سَرَابٍ подземный ход; туннель;
 اللغم المعاكس ~ контрмина, контрминная галерея;
 منجم ~ минная галерея.
 سِرِّيٌّ مِّن سِرِّيَّاتٍ эскадрилья;
 الاستطلاع ~ разведывательная эскадрилья;
 الاستطلاع التكتيكي ~ эскадрилья тактической разведки;

الاستطلاع الفوتوغرافى ~ эскадрилья аэрофоторазведки;
 تصوير الخرائط ~ картографическая эскадрилья;
 الدفاع الإقليمي ~ эскадрилья ПВО района;
 الرصد ~ эскадрилья ближней разведки;
 طيران بحرى ~ эскадрилья морской авиации;
 الغاذيات ~ бомбардировочная эскадрилья;
 القتال ~ истребительная эскадрилья;
 القذف ~ бомбардировочная эскадрилья;
 القصف ~ бомбардировочная эскадрилья;
 مقاتلات الملاقة ~ эскадрилья истребителей-перехватчиков;
 المطاردة ~ истребительная эскадрилья.
 مُرَبٌّ *mn* مُرَبٌّ *mn* диапазон; полоса.
 مُرَبِّين *mn* مُرَبِّين *mn* трюм.
 II مَرَبَّ (سرج) *
 مَرَبٌّ *mn* مَرَبٌّ *mn* седло; *top* седловина;
 مساعد ~ *art* цилиндр седла.
 مُرَبِّجَةٌ *art* шворневая лапа.

II مَرَبَّ (سرج) *
 распускать; демобилизовывать;
 الجند ~ распускать, расформировывать.
 مُرَبِّجٌ увольнение из армии; увольнение в долгосрочный отпуск; демобилизация; браковка (*имущества*);
 المجندين المستندين ~ демобилизация старших возрастов.
 مُرَبِّجٌ уволенный со службы, демобилизованный.
 مَرَبٌّ *mn* مَسَارِحٌ *mn* театр (*военных действий*);
 البحر ~ морской театр военных действий;
 الحرب ~ театр военных действий;
 العمليات البحرية ~ морской театр военных действий;
 العمليات الحربية ~ театр военных действий;
 عمليات مصغر ~ второстепенный театр военных действий.
 مَرَبِّجٌ *mn* مَرَبِّجٌ *mn* подвал; туннель;
 هوائى ~ аэродинамическая труба.
 II مَرَبَّ (سرع) *
 ускорять;

الرمى ~ усиливать огонь; увеличивать интенсивность огня;
 III مَسَارِعَ ускорять;
 IV مَسَارِعَ ускорять.
 مَسَارِعٌ ускорение.
 مَسَارِعٌ ускорение; перегрузка;
 الثقلالة ~ ускорение силы тяжести;
 الجاذبية ~ ускорение силы тяжести;
 زاوى ~ угловое ускорение;
 في السقوط الحر ~ ускорение свободного падения.
 مَسَارِعٌ скорость;
 ابتدائية ~ начальная скорость; дульная скорость;
 الابحار ~ крейсерская скорость;
 اجابة المحرك ~ приёмистость двигателя;
 الاحتراق ~ скорость горения [сгорания];
 الاخيرية ~ конечная скорость;
 ارتفاع ~ вертикальная скорость;
 الارض ~ путевая скорость;
 اسمية ~ номинальная скорость;
 اصلية ~ начальная скорость;
 اقتصادية ~ мор экономическая скорость хода;
 الاقتلاع ~ взлётная скорость;
 الانتشار ~ скорость распространения;
 الانفصال ~ *av* скорость отрыва;
 الانقراض ~ скорость пикирования;
 الانهيار ~ критическая скорость;
 باقية ~ остаточная скорость; скорость снаряда [пули] в данной точке траектории;
 الـ البحرية ~ мор инерция хода;
 البحر ~ крейсерская скорость;
 بدئية ~ начальная скорость;
 التدوية ~ крейсерская скорость; экономический ход;
 التسلق ~ скороподъёмность;
 التقارب ~ скорость сближения;
 التيار ~ скорость течения;
 جانبية ~ боковая скорость;
 جوية ~ воздушная скорость;
 حرجة ~ критическая скорость;
 الحركة ~ скорость движения;
 حركة الهدى ~ скорость движения цели;
 خطيرة ~ критическая скорость;
 خطية ~ линейная скорость;
 دائرية ~ угловая скорость;
 دنيا ~ минимальная скорость;

الدوران ~ скорость поворота [разворота];
 الرحلة ~ крейсерская скорость;
 الرمي ~ скорострельность; темп стрельбы;
 العملية ~ практическая скорострельность;
 الرمي النظرية ~ темп стрельбы;
 زاوية ~ угловая скорость;
 زاوية متدم الغواصة ~ курсовая скорость подводной лодки;
 السقوط ~ скорость падения;
 الصوت ~ скорость звука;
 ضاربة ~ окончателная скорость; скорость при ударе, скорость у цели;
 الطريق ~ путевая скорость;
 الطواف ~ крейсерская скорость;
 الطيران ~ скорость полёта;
 طيران المدة ~ ав экономическая скорость;
 عمودية ~ вертикальная скорость;
 عظمى ~ максимальная скорость;
 على السطح ~ надводная скорость хода;
 على الطرق ~ скорость при движении по дороге;

عمودية ~ вертикальная скорость;
 الغطس ~ скорость пикирования;
 мор скорость погружения;
 الفتح ~ фото выдержка, экспозиция;
 فوق الصوتية ~ сверхзвуковая скорость;
 قذيفة باقية ~ остаточная скорость; скорость снаряда [пули] в данной точке траектории;
 قصوى ~ максимальная скорость;
 متبقية ~ остаточная скорость; скорость снаряда [пули] в данной точке траектории;
 متغيرة ~ переменная скорость;
 محسوبة ~ расчётная скорость;
 مصممة ~ проектная скорость;
 مطلقة ~ абсолютная скорость;
 المقذوف في مكان الطرق ~ окончателная скорость; скорость при ударе, скорость у цели;
 نسبية ~ относительная скорость;
 نهائية ~ окончателная скорость;
 نيران ~ скорострельность;
 الهبوط ~ посадочная скорость;
 الهدف ~ скорость цели;
 هوائية ~ воздушная скорость;

هوائية حقيقية ~ истинная воздушная скорость;
 هوائية مسجلة ~ приборная [индикаторная] воздушная скорость, воздушная скорость по прибору;
 الوصول للارض ~ посадочная скорость.
 مُسارعُ акселератор; ускоритель.
 مُسارعةُ ускорение.
 مُسارعةُ акселератор; ускоритель.
 مُسرِعُ ускоритель;
 التراجع ~ ускоритель отката;
 التقدم ~ ускоритель наката.
 مُسرّعةُ абт гусеница;
 الدبابة ~ гусеница танка.
 إستمَرَقَ VIII (سرق) ~ подслушивать.
 إستمَرَاقُ ~ подслушивание.
 سَرُوشُ * перистое облако.
 سَوَارٍ مَح سارية * мачта, столб;
 الإشارة ~ сигнальная мачта;
 المبرق ~ радиомачта;
 العلم ~ кормовой флагшток;
 الهوائي ~ антенная мачта.
 سَرَايَا مَح سارية * рота;
 احتياطية ~ резервная рота;
 الاسترداد ~ аварийно-восстановительная рота;
 الاستطلاع ~ разведывательная рота;

الاستعادة ~ аварийно-восстановительная рота;
 الاستكشاف ~ разведывательная рота;
 الأسلحة الثقيلة ~ рота тяжёлого оружия;
 الإسناد ~ рота оружия; рота поддержки;
 الإشارة ~ рота связи;
 الإشغال ~ строительная рота;
 الإعاشة ~ рота материального снабжения;
 الإمداد ~ рота поддержки; рота тяжёлого оружия;
 الإنزال ~ десантная рота;
 انضباط ~ Ир рота военной полиции; комендантская рота;
 انضباط العسكري ~ рота военной полиции;
 انضباط الفرقة ~ Ир дивизионная рота военной полиции;
 المبرق ~ телеграфная рота;
 المينادق ~ стрелковая [пехотная] рота;
 بندقيات ~ стрелковая [пехотная] рота;
 البوليس الحربي ~ рота военной полиции;
 التأديب ~ штрафная рота;

التجسير ~ сапёрная понтонная рота;
 التدريب ~ учебная рота;
 التشهيّلات ~ парковая рота;
 تشهيّلات الميدان ~ полевая парковая рота;
 تصليح الدبابات ~ танкоремонтная рота;
 تصليحات السكك الحديدية ~ железнодорожная ремонтная рота;
 التمرين ~ учебная рота;
 تموين ~ рота снабжения; *Ир* рота снабжения продовольствием;
 تموين مختلطة ~ смешанная рота снабжения;
 جسور ~ мостовая рота; сапёрная понтонная рота;
 الحدود المستقلة ~ *Ир* отдельная пограничная рота;
 حدود ميكانيكية ~ механизированная пограничная рота;
 حراسة ~ караульная рота;
 حراسة الحدود ~ рота пограничной охраны;
 الحرب الكيميائية في الهندسة ~ военно-химическая рота инженерных войск;
 حماين ~ рота санитаров-носильщиков;

خبازة الميدان ~ полевая хлебопекарная рота;
 الخبز ~ хлебопекарная рота;
 خدمة المطار ~ рота аэродромного обслуживания;
 خدمات ~ нестроевая рота; рота обслуживания;
 خدمات المتر ~ штабная рота;
 خيل ~ *или* خيالة ~ кавалерийский эскадрон;
 الدبابات ~ танковая рота;
 دراجات ~ рота самокатчиков;
 دراجات نارية ~ мотоциклетная рота;
 الدعم ~ рота поддержки;
 الدفاع ضد الدبابات ~ противотанковая рота;
 الدفاع ضد الطائرات ~ зенитная рота;
 الدفاع عن المطار ~ рота обороны аэродрома;
 حركة ~ *Ир* рота самоходно-артиллерийских установок;
 ذخيرة ~ рота боепитания;
 الرئاسة ~ *или* الرئاسة ~ *или* штабная рота;
 راحة ميدان ~ полевая парковая рота;

رخصة الهندسة ~ инженерно-парковая рота;
 الرشاشات ~ пулемётная рота;
 الرماة الجواله ~ стрелковая [пехотная] рота;
 سيارات الإسعاف ~ санитарно-транспортная рота;
 سيارات النقل ~ автотранспортная рота;
 الشؤون الإدارية ~ хозяйственная рота;
 الشرطة ~ рота полиции;
 شرطة الجيش ~ *Лив* рота военной полиции;
 الصناع ~ сапёрная рота;
 الصيانة ~ ремонтно-эксплуатационная рота;
 صيانة المعدات ~ рота текущего ремонта;
 ضد الدرع ~ истребительно-противотанковая рота;
 الطبابة ~ медицинская рота;
 الطيران ~ воздушнодесантная рота;
 العتاد ~ *Ир* рота снабжения боеприпасами;
 عربات اسعاف ~ санитарная рота;
 العمال ~ сапёрная рота;

الغسيل والاستحمام السيارة ~ банно-прачечная рота;
 الفرسان ~ механизированная рота;
 القمامة ~ направляющая рота;
 قدوة ~ направляющая рота;
 القلاع ~ крепостная рота;
 قيادة ~ штабная рота; рота управления и связи;
 القيادة والخدمات العامة ~ рота управления и обслуживания;
 الكبارى ~ мостовая рота;
 الكهرباء والميكانيكا ~ электротехническая рота;
 الكهربائيين والميكانيكيين ~ электротехническая рота;
 الكيمياء ~ химическая рота;
 المحروقات ~ рота снабжения горючим;
 محمولة ~ моторизованная рота;
 مخابرة الجيش ~ рота связи армии;
 المخابرات ~ рота связи;
 المدافع الماكينة ~ пулемётная рота;
 المرافقة ~ рота сопровождения; рота тяжёлого оружия;
 المركبات ~ транспортная рота;

مساحة هندسة الميدان ~ топографическая рота;
 مستقلة ~ отдельная рота;
 المسعفات ~ санитарно-транспортная рота;
 المشاة ~ пехотная рота;
 مصلحة الطبغرافية للهندسة ~ полевая рота топографической службы инженерных войск;
 مصلحة المياه ~ рота водоснабжения;
 المعاونة ~ или المعونة ~ рота поддержки; рота тяжёлого оружия;
 مقاومة الدبابات ~ противотанковая рота;
 مقر ~ штабная рота;
 مقواة ~ усиленная рота;
 المنطادين ~ воздухоплавательная рота;
 مهندسى الميدان ~ полевая сапёрная рота;
 ناقلات الدبابات ~ рота танковых транспортёров;
 النفيضة ~ Ир разведывательная рота;
 النقبابين اللغامين ~ минно-сапёрная рота;

النقبابين ~ рота санитаров-носильщиков;
 نقل ~ транспортная рота;
 النقل العامة ~ транспортная рота общего назначения;
 النقلات الآلية ~ автотранспортная рота;
 نقلات الحيوانات ~ гужевая транспортная рота;
 هاون ~ миномётная рота;
 الهجوم ~ штурмовая рота;
 ~ или المهندسين العساكر ~ или сапёрная рота;
 هندسة الميدان ~ полевая сапёрная рота;
 الولود ~ Ир рота снабжения ГСМ.
 سَطَّحَ II (سطح) *
 تَسْطِيعُ выравнивание;
 خط المرور ~ придание настильности;
 الربع الدائرة ~ установка угломера-квадранта;
 الفقاعة ~ выравнивание уровня.
 سَطَّحَ MI سَطُّوحُ поверхность; плоскость: уровень; площадь; палуба;
 الاتزان ~ ав стабилизатор;
 الاتزان الأفقى ~ ав стабилизатор;
 الاتزان الرأسى ~ ав киль;

الاستناد ~ опорная поверхность;
 أفقى ~ горизонтальная плоскость;
 امامى ~ прямой скат (высоты);
 انسيابى ~ обтекаемая поверхность;
 الانعكاس ~ отражающая поверхность;
 البحر ~ уровень моря;
 البطنى للجناح ~ нижняя поверхность крыла;
 التسديد ~ плоскость прицеливания;
 حامل ~ несущая поверхность;
 الحمل ~ несущая поверхность;
 خلفى ~ задняя плоскость; ав хвостовое оперение;
 الرفع ~ несущая поверхность;
 الرمى ~ плоскость бросания;
 السفلى للجناح ~ нижняя поверхность крыла;
 السفينة المخصصى للطائرات ~ полётная палуба;
 سفينة مسلح ~ бронированная палуба;
 الطريق ~ полотно дороги;
 الظهري للجناح ~ верхняя поверхность крыла;
 علوى ~ мор бак;

العلوى للجناح ~ верхняя поверхность крыла;
 عمودى ~ вертикальная плоскость;
 مائل ~ наклонная плоскость;
 مؤخر السفينة ~ мор ют;
 الغزنة ~ стр подаватель магазина;
 مشع ~ излучающая поверхность;
 المطار ~ уровень аэродрома;
 موجه ~ направляющая поверхность;
 الهبوط ~ взлётно-посадочная палуба;
 واحد ~ моноплан;
 بسطحين биплан;
 av سطوح أفقى горизонтальное оперение;
 av سطوح الذيل хвостовое оперение;
 av سطوح عمودية вертикальное оперение.
 سَطَّحِيَّةٌ платформа; площадка.
 مَسَطَّحٌ поверхность; площадка;
 انسيابى متحرك متمم للجناح ~ элерон;
 من حديد لإطلاق الصواريخ ~ ракетная стартовая площадка.
 مِسْطَرَّةٌ MI مَسَاطِرُ линейка;

التنشين ~ визирная линейка;
حاسبة ~ счётная линейка; стрел-
ковая линейка;

خط النظر ~ визирная линейка;
السرعات ~ линейка скоростей;
متحركة للكود ~ шифровальная
линейка;

المدفع ~ оружейная линейка (для
отыскания поправок);

نظارة الميل ~ топ линейка с
эклиметром.

* III سَاعِدْ помогать, поддер-
живать, оказывать поддержку;

بالتنيران ~ поддерживать огнём.
سَاعِدْ مِ ن سَوَاعِدْ рычаг, рукоятка;
штанга, тяга; планка;

السكان ~ рулевая тяга;

القيادة ~ тяга управления;

المقود ~ рычаг управления; ру-
левая тяга.

سَاعِدَةٌ нарукавная повязка.

مُسَاعِدٌ поддерживающий; вспомо-
гательный;

الجنيحات ~ бустер [гидроусили-
тель] элеронов;

مثبتة الحيطرة ~ предохра-
нительный упор.

مُسَاعِدُونَ مِ ن مُسَاعِدٍ помощник;
заместитель;

ادارة الجيش والإمدادات ~
начальник отдела
служб тыла;

رئيس الإدارة ~ помощник на-
чальника службы тыла по лич-
ному составу; начальник отдела
[отделения] личного состава;

رئيس الإمدادات والتموين ~
помощник начальника службы
тыла по снабжению и перевоз-
кам;

طيار ~ второй лётчик;

فنى للفرقة ~ заместитель ко-
мандира дивизии по технической
части;

القائد للإدارة ~ заместитель ко-
мандира по тылу;

القائد للعمليات ~ заместитель
командира по оперативным воп-
росам;

المسدد ~ помощник наводчика.

فيلدфебель مُسَاعِدٌ старшина; мич-
ман.

مُسَاعِدَةٌ помощь, поддержка; обес-
печение;

بحرية ~ поддержка с моря;

جوية ~ поддержка с воздуха,
авиационная поддержка;

مباشرة ~ непосредственная под-
держка;

بالتنيران ~ огневая поддержка;

المهندسين ~ инженерное обес-
печение;

مساعدات طبية медицинское
обеспечение;

المساعدات الملاحية الأرضية
земное обеспечение самолётовож-
дения.

* مِسْعَارٌ калориметр.

* مِسْعَرَةٌ тех свеча.

* IV أَمْسَعَفْ помогать; ока-
зывать первую помощь.

إِسْعَافٌ мед помощь;

أولى ~ первая помощь;

إلى الأولى الفورى ~ первая по-
мощь.

إِسْعَافِيٌّ санитар полевого госпита-
ля;

نَقَالٌ ~ санитар-носильщик поле-
вого госпиталя.

مُسْعَفٌ санитар полевого госпита-
ля;

نَقَالٌ ~ санитар-носильщик поле-
вого госпиталя.

مُسْعِنَةٌ полевой госпиталь;

جراحية ~ хирургический поле-
вой госпиталь;

الفيلق ~ корпусной полевой
госпиталь;

مساعدة ~ вспомогательный сани-
тарный отряд;

الميدان ~ полевой госпиталь;

الميدان الفرعية ~ дивизионный
полевой госпиталь;

النسق الأول ~ передовой поле-
вой госпиталь.

* مِسْعَاةٌ مِ ن سَاعٍ посыльный, связной;
курьер;

ساعى دراجة *Ир* посыльный-мо-
тоциклист;

راكب ~ конный посыльный;

ساعى الطاقم посыльный расчёта;

ساعى الفصيلة посыльный взво-
да;

السعاة الخيالة конные связные.

* IV أَسَفَّ совершать брею-
щий полёт.

* مِ ن سَفْعٍ подножье (горы);
скат, склон, откос;

امامى ~ прямой скат;

الجبل ~ подножье горы;

خلفى ~ обратный скат;

معاكس ~ обратный скат.

* سَفْرٌ движение; марш;

على الإقدام ~ марш.

مُسَافِرٌ ~ воздухопла-
ватель, аэронавт.
مُسَفَّرَجِيَّةٌ *mn* вестовой.
مَسَافِلَةٌ* донная часть, дно, днище;
донце; шляпка гильзы; коколь;
упорный диск.
مُسَفَّالَةٌ основание; коколь.
مِسْفَاةٌ* кораблестроение.
مِسْفِينٌ клин.
مِن مِسْفِينَةٍ судно; корабль;
ازالة المغناطيسية ~ судно бе-
зобмоточного размагничивания;
الإلغام ~ *или* جامعة الإلغام ~
мор тральщик;
انقاذ ~ спасательное судно;
بضائع ~ грузовое судно;
تجارية ~ торговое судно;
تدريب ~ учебный корабль;
تموين ~ *мор* транспорт снабже-
ния;
فكنة ~ плавучая казарма;
جوية ~ дирижабль;
الحراسة ~ сторожевой корабль;
حربية ~ военный корабль;
لحمل الجنود ~ *мор* войсковой
транспорт;
خشبية ~ судно с деревянным
корпусом;
الدوريات ~ патрульный корабль;

ذات محرك ~ моторное судно;
الرياسة ~ *мор* лидер;
الزرخ ~ бронированное судно;
الشحن ~ грузовое судно;
صحية ~ госпитальное судно,
плавучий госпиталь;
الطبغرافية المائية ~ гидрогра-
фическое судно;
قتال ~ линейный корабль, лин-
кор;
قتال مدرعة ~ бронированный
линейный корабль;
القيادة ~ адмиральское судно;
штабной корабль; лидер;
كبيرة العيار ~ линейный ко-
рабль, линкор;
كشافة ~ корабль, ведущий раз-
ведку;
مجهزة للحرب ~ судно, воору-
женное во время войны;
مدرسة ~ учебный корабль;
المرور ~ патрульный корабль;
مستشفى ~ госпитальное судно,
плавучий госпиталь;
مستودع ~ плавучий склад;
من سلسلة واحدة ~ серийный
корабль;
منار ~ плавучий маяк;
مواكبة ~ конвойное судно;

النقل ~ транспорт, транспорт-
ное судно;
نهرية ~ речное судно;
هوائية ~ дирижабль.
مَسْفَنٌ верфь.
مَسْفُوطٌ (*y*) مَسْقَطٌ* падать;
بالباراشوت ~ прыгать с пара-
шютом;
IV أَشَقَطُ сбрасывать; сбивать;
بالباراشوت ~ сбрасывать с па-
рашютом;
القنابل ~ сбрасывать бомбы,
бомбить;
بالمظلة ~ сбрасывать с парашю-
том;
النيران على الغرض ~ поразить
цель; накрыть цель огнём;
الهدف ~ сбивать цель.
إِسْقَاطٌ сбрасывание;
القنابل ~ бомбометание.
مِن مَسْقَاطَاتٍ* стопор; защёл-
ка;
الإمان ~ предохранительная за-
щёлка; *art* стопор спусковой за-
щёлки; *str* предохранитель;
التثبيت ~ защёлка; ограничи-
тель;
الغلق ~ *art* защёлка замка;
المخزن ~ защёлка магазина;

المغذى ~ *str* палец подавате-
ля;
يد الترباس ~ *art* стопор ру-
коятки затвора.
سُقُوطٌ падение;
حر ~ свободное падение;
القنبلة ~ падение бомбы.
مَسْقَطٌ проекция.
القنابل: مَسْقِطٌ ~ *ав* бомбардир.
مِن مَسْقُوفٍ* потолок; перекры-
тие;
اعظم ~ максимальный потолок;
حركى ~ динамический потолок;
ديناميكي ~ динамический пото-
лок;
عملى ~ практический потолок;
قتالى ~ боевой потолок;
مطلق ~ абсолютный [теорети-
ческий] потолок;
الملجأ ~ перекрытие убежища;
نظري ~ теоретический [абсолют-
ный] потолок.
مِن مَسْقِيفَةٍ* навес; барак;
ангар; эллинг;
السائق ~ *Ир* кабина водителя.
مِن مَسْقَائِلٍ* сходни.
*ساقى распределитель; разбрызгива-
тель.

ساقية *من سواقى* барабан (револьвер); турбина;
بخارية ~ паровая турбина;
غازية ~ газовая турбина;
هوائية ~ воздушная турбина.
ساقية *مقسمة* распределитель; разбрызгиватель.
سك *من سوك* штифт, чека; стопор.
سكة *من سكة* дорога, путь;
الحديد ~ *или* الحديدية ~ железная дорога;
سكة حديد عسكرية ~ военная железная дорога;
السكة الحديدية باتساعها المعتاد ~ железная дорога нормальной колеи;
السكة الحديدية الضيقة ~ узкоколейная железная дорога;
سكة زراعية ~ полевая дорога;
سكة متذبذبة ~ откидной сошник.
سكت *IV (سكت)* подавлять;
سكتان المدافع ~ подавлять артиллерию.
سكات *ع* подавление;
سكتان النيران ~ подавление огня;
سكتان الهدف ~ подавление цели.
سكوت *ع* молчание;
سكوتى ~ радиомолчание.

سكوتية *ع* стрельба рикошетом; рикошет.
سكستان *ال* секстан(т).
سكرتير *ع* секретарь;
سكرتير عسكري ~ военный секретарь.
سكلوترون *ع* циклотрон.
سكن *IV (سكن)* расквартировать (войска).
سكان *ع* квартирное расположение (войск), расположение (войск) в населённом пункте; расквартирование (войск).
سكين *ع* неподвижный; статический; статор.
سكة *ع* руль;
سكة التوجيه ~ руль направления;
سكة المعدل ~ балансирный руль;
سكة الموازن ~ балансирный руль.
سكين *من سكاكين* нож; клинковый штык.
سكين *ع* мор штиль.
سكين *ع* населённый пункт;
سكين الجند ~ барачные постройки;
سكة عسكرية ~ барачный городок;
سكة متلاصقة ~ квартиро-бивак.
سكتل *V (سكتل)* просачиваться, проникать.
سكتل *ع* просачивание, проникновение.

سلة *من سلات* коляска (мотоцикла); корзина;
سلة المرح ~ *abt* ниша в башне для укладки выстрелов;
سلة الدراجة النارية ~ коляска мотоцикла;
سلة المنطاد ~ корзина аэростата.
سلة *من سلات* обелиск;
سلة الطريق ~ указатель дорог, дорожный знак.
سليبات *من سليبات* негатив.
سلاح *II (سلاح)* вооружать; снаряжать; вставлять запал [капсюль, вытяжную трубку];
سلاح المطارية ~ обслуживать батарею (в бою);
سلاح بالدروع ~ покрывать бронёй, бронировать;
سلاح بالكبسولة ~ вставлять трубку;
سلاح *V (سلاح)* вооружаться.
سلاح *ع* оружие; вооружение; род войск; войска;
سلاح بالجملة ~ оружие массового поражения;
سلاح ادارية ~ войска административной службы;
سلاح اوتوماتيكية ~ автоматическое оружие;

سلاح بيولوجية ~ бактериологическое оружие;
سلاح بيولوجية ~ бактериологическое оружие;
سلاح التدمير الجماعي ~ *или* التدمير الشامل оружие массового поражения;
سلاح تعرضية ~ наступательное оружие;
سلاح تقليدية ~ классическое [обычное] вооружение;
سلاح تكتيكية ~ тактическое оружие;
سلاح ثابتة ~ оружие на неподвижной установке;
سلاح ثقيلة ~ тяжёлое оружие [вооружение];
سلاح جماعية ~ групповое оружие;
سلاح جنبية ~ оружие, носимое на поясе;
سلاح خفيفة ~ стрелковое оружие;
سلاح خفيفة بحشوة جوفاء ~ лёгкое кумулятивное оружие;
سلاح الدبابة ~ танковое вооружение;
سلاح دفاعية ~ оборонительное вооружение;
سلاح ذات الرمي المستقيم ~ оружие с настильной траекторией;
سلاح ذرية ~ атомное оружие;

صاروخي ~ ракетное [реактивное] оружие;
 صغير العيار ~ малокалиберное оружие;
 الصيانة ~ ремонтно-восстановительная служба;
 طوعي ~ автоматическое оружие;
 الطائرة ~ вооружение самолёта;
 الطيران ~ авиация;
 غازي ~ химическое оружие;
 فردى ~ индивидуальное [личное] оружие;
 الفرسان ~ бронетанковые и механизированные войска;
 القتال ~ *или* المتلاحم ~ оружие ближнего боя;
 القريب ~ *или* القريب ~ оружие ближнего боя;
 قصير المرمى ~ гладкоствольное оружие;
 بقناة منساة ~ классическое [обычное] оружие;
 كلاسيميكي ~ химическое оружие;
 يلقم من الحجره ~ оружие, загражающееся с казённой части;
 مبرد بالهواء ~ оружие с воздушным охлаждением;
 متعدد الالقام ~ оружие магазинного заряжания;

متوتر المحرك ~ оружие настольного огня;
 محزز ~ нарезное оружие;
 المغابرات ~ войска связи;
 مغابرات الجيش ~ разведывательная служба армии;
 المدفعي ~ артиллерийское вооружение;
 المدفعية ~ артиллерия;
 المرافقة ~ оружие сопровождения;
 المساندة ~ оружие поддержки;
 المساندة المباشرة ~ оружие непосредственной поддержки;
 مستقل ~ самостоятельный род войск;
 مشبك ~ оружие, составленное в козлы;
 المشاة ~ пехота;
 مشاة الاسطول ~ морская пехота;
 المصادمة ~ ударный род войск;
 مضاد للدبابات ~ противотанковое оружие;
 معاون ~ поддерживающий род войск;
 منحنى الرمي ~ оружие навесного огня;
 مولد الدخان ~ дымовой генератор;

ناري ~ огнестрельное оружие;
 نصف آلي ~ полуавтоматическое оружие;
 المشاة مع النيران ~ огневое средство пехоты;
 الهجوم ~ *или* الهجومى ~ наступательное оружие;
 المهندسة ~ *или* المهندسين ~ инженерные войска;
 هيدروجيني ~ водородное оружие;
 الوقاية الشخصي ~ личное [индивидуальное] оружие.
 ميلاخليمك ~ пирамида (для оружия).
 سلاحى ~ оружейный мастер, оружейник;
 الطائرة ~ техник по вооружению самолёта;
 مسو ~ слесарь-оружейник.
 مسالحة ~ *или* مسالحة * ~ оружейный завод; оружейная мастерская; арсенал; охраняющее подразделение; передовой пост; сторожевое [боевое] охранение.
 متسلسل * ~ последовательность;
 العمليات ~ последовательность операций.
 متسلسل * ~ *или* متسلسل * ~ цепь; абт гусеница; серия; ряд;
 الانكر ~ якорная цепь;
 الجبال ~ горный хребет;
 الدبابة ~ гусеница танка;
 قيادة ~ служебные инстанции;
 المتفجرة ~ *или* المتفجرة ~ огневая цепь;
 المرساة ~ якорная цепь;
 المرسى ~ якорная цепь;
 مفرعات ~ серия подрывных шашек;
 من الخنادق ~ система траншей;
 المناوشين ~ стрелковая цепь.
 متسلسل ~ эшелон походной колонны; маршевый эшелон.
 تسلط V (سلط) * ~ господствовать, командовать (о высоте).
 سلطانى ~ *или* سلطانى ~ власть; инстанция;
 سلطات عسكرية ~ военные власти.
 متسلسل * ~ *или* متسلسل * ~ бульдозер.
 تسلق V (سلق) * ~ набирать высоту.
 تسلق ~ набор высоты; ав горка.
 متسلسل ~ монтер; монтажник; св рабочий номер, подвешивающий провод [кабель].
 اشلاك * ~ проводка; проволочные заграждения;
 الشائكة ~ *или* الشائكة ~ колючая проволока; проволочные заграждения;

التكتيكية الشائكة التعبوية ~ тактические проволочные заграждения;
 الدفاعية الشائكة الدفاعية ~ оборонительные проволочные заграждения;
 المرتفعة ~ проволочные заграждения на высоких кольях.
 أسلاكك من سيلاكك провод, кабель; нить; служба;
 الاعتشار ~ натяжная проволока;
 بحري ~ подводный кабель;
 التعثر ~ малозаметное проволочное заграждение; натяжная проволока;
 حربي التنظيم ~ арт банник;
 الدرك ~ корпус жандармерии;
 شائك ~ колючая проволока;
 شد ~ натяжная проволока;
 العالى ~ проволочная сеть на кольях;
 العثور ~ низконатянутая проволока; натяжная проволока;
 القطر ~ ведущий буксир (трапа);
 متقاطع ~ перекрестье (оптического прибора);
 الميدان ~ полевой кабель;
 الهوائى ~ антенна;
 المدفونة الاسلاك ~ подземный кабель; подземные кабельные линии;

اسلاك الميزان للعوامة мор шпруйт.
 لاسلكى ~ беспроводный; радио; радиостанция;
 توجيهى ~ радиопеленгация;
 صغير ~ портативная [малогабаритная] радиостанция;
 هاتفى ~ радиотелефония.
 لاسلكى ~ радиост.
 مسالكك من مسالكك маршрут; путь; дорога;
 تحت الارض ~ подземный ход;
 المدفع ~ путь [направление] отката орудия;
 المذياع ~ радиоканал;
 مكشوف ~ открытый подступ [подход];
 الاقتراب مسالك ~ пути подхода;
 الانسحاب مسالك ~ пути отхода;
 تغريبية ~ Ир подступы;
 رئيسية لمواصلات مسالك ~ главные караванные пути.
 مسلكك катушка; барабан;
 الكبل ~ катушка для кабеля.
 سلمك (سلم) ~ передавать; *
 الاوامر ~ передавать приказы [распоряжения];
 القيادة ~ сдавать командование;

تسلمك ~ получать;
 الامر ~ получать приказ;
 القيادة ~ принимать командование;
 استلمك ~ получать; принимать;
 الاشارات ~ принимать сигналы;
 امر الحركات ~ Ир получать боевой приказ;
 الرسائل ~ получать донесения;
 القيادة ~ принимать командование;
 استسلمك ~ сдаваться, капитулировать.
 استسلامك ~ капитуляция.
 استلامك ~ получение; радио приём;
 لاسلكى ~ радиоприём.
 تسليمك ~ отпуск, выдача (имущества).
 سلامك ~ приветствие, одание чести; салют;
 عسكري ~ приветствие, одание чести;
 در! ~ на караул! (команда).
 سلامك ~ безопасность.
 سلمك من سلمك ~ лестница, трап, стремянка; шкала;
 الاستكمال ~ шкала упреждений;
 الاطوال ~ линейный масштаб;
 الانحراف ~ шкала угломера;
 انكسار النور ~ диоптрическая шкала;
 التسديد ~ шкала прицела;
 التصحيحات الناتجة من الريح ~ шкала поправки на ветер;
 الجانب ~ забортный трап;
 جانبي ~ забортный трап;
 الدقة ~ шкала точной установки [наводки];
 دقيق ~ шкала точной установки [наводки];
 دليل الارتفاع ~ шкала прицела;
 ديمترىكى ~ диоптрическая шкала;
 زاوية النظر ~ шкала угла места цели;
 سمتى ~ азимутальная шкала, шкала азимутов; шкала угломера;
 ضبط المطابقة ~ шкала выверки на совмещение;
 قوى الريح ~ шкала силы ветра;
 القيادة ~ парадный трап;
 لوفارمى للمدى ~ логарифмическая шкала дальностей;
 متنقل للمفاجأة ~ штурмовая лестница;
 المرشد ~ мор штормтрап;
 مرواحى ~ шкала силы ветра;
 المصحح ~ шкала корректора;

مقياس الريح ~ шкала силы ветра;
 الموجة ~ шкала прицела.
 *تَسْمِيمٌ отравление.
 *مِمْفَافُورٌ семафор.
 *تَسَامُتَاتٌ *мн* азимут.
 تَسَامُتَاتٌ координатная сетка.
 تَسْمُوتٌ *мн* направление; путь; дирекционный угол;
 ~*إلى* азимут;
 الاتجاه ~ азимут основного направления батареи;
 جغرافى ~ географический азимут;
 الرأس ~ зенит;
 الرمى ~ азимут направления стрельбы;
 السير المنحرف ~ локсодромический азимут;
 صحيح ~ истинный азимут;
 الهدى ~*إلى* азимут—дальность;
 مغناطيسى ~ магнитный азимут.
 *سَمَاحٌ разрешение;
 بالاقلاع ~ разрешение на вылет.
 *سِمَّاقٌ перисто-слоистые облака;
 ركامى ~ перисто-кучевые облака;
 طملى ~ перисто-слоистые облака.
 *سَمَرٌ II сковывать;

IV **أَسَمَرَ** останавливать; сковывать;
 فى الارض ~ останавливать; сковывать.
 تَسْمِيرٌ сковывание;
 العدو ~ сковывание противника.
 مِسْمَارٌ *мн* винт; болт; шпилька; гвоздь; шип; чека; за-
 сов; стержень; шворень;
 الامان ~ предохранительная чека;
 предохранитель; спусковая скоба;
 الترابى ~ поршень затвора;
 хвостовой винт (*ствольной коробки*);
 الضرب الأوتوماتيكى ~ *арт*
 автоспуск.
 سَمِيرِيَّةٌ сторожевой корабль;
 مسلحة بمدافع ~ канонерская
 лодка;
 المواكبة ~ эскортный корабль.
 *سَمِعَ (a) **سَمِعَ** слушать; подслу-
 шивать;
 V **كَسَمَعَ** слушать; подслушивать;
 VIII **إِسْتَمَعَ** слушать; подслуши-
 вать.
 إِسْتِمَاعٌ подслушивание.
 تَسْمَعٌ подслушивание
 سَمْعٌ слышимость.

سَمَاعَةٌ телефонная трубка; наушник;
 звукоулавливатель;
 للاذن ~ наушник;
 التليفون ~ телефонная трубка;
 رأسية ~ шлемофон;
 رأسية هاتفية ~ головной теле-
 фон.
 سَمْعِيَّةٌ слышимость.
 مَسْمُوعٌ слухач (*звукоулавливателя*);
 أفقى ~ горизонтальный слухач;
 رأسى ~ вертикальный слухач.
 مِسْمَاعٌ аудиометр.
 *سَمَكَةٌ толщина;
 الدروع ~ толщина брони.
 سَمَكٌ толщина; высота; глубина;
 الدروع ~ толщина брони;
 نسبى ~ относительная толщина.
 *سَمَنْتٌ цемент.
 *إِسْمٌ *мн* **أَسْمَاءٌ** имя, наименование,
 название;
 الوحدة ~ наименование части;
 أسماء رمزية кодированные по-
 зывные [названия].
 تَسْمِيَّةٌ наименование; номенклату-
 ра; названия частей (*оружия,*
машин).
 مَسْمِيٌّ коэффициент;
 الثبات ~ коэффициент устойчи-
 вости;
 لطافة الهواء ~ коэффициент
 плотности воздуха;
 الهيمأة ~ коэффициент формы.
 *أَسْتَانٌ *مِن* зуб, зубец; зацеп;
 защёлка; выступ, шип;
 ابرة ضرب النار ~ боёк удар-
 ника;
 السهم ~ *стр* мушка.
 *بَيْنٌ возраст;
 الجندية ~ призывной возраст.
 *مُسِنٌ *مِن* مُسِنُونَ старшего воз-
 раста (*о солдатах*).
 مُسِّنٌ зубы, зубцы, зубья; гре-
 бёнка, зубчатая рейка; шестерня,
 шестерёнка.
 مُسِنَّةٌ гребёнка, зубчатая рейка;
 шестерня, шестерёнка.
 *سُنَّارَةٌ гак.
 *سُنْبُكٌ выколотка.
 *سُنْبَلَةٌ ответвление (минной) га-
 лерен.
 *سَنْبُوكٌ шлюпка, баркас;
 بمحرك ~ моторная шлюпка.
 *سِنْتَرَالٌ *عسكرى* ~ коммутатор.
 *سِنْتَجَابِيٌّ оливково-серый; защитный
 цвет.
 *سِنَجَىٌ кормовой флаг.
 *سِنْدَجٌ *مِن* سُنْدُجٌ ячейка, лунка,

гнездо; направляющий шип; отверстие для капсуля.
 *مَسَدٌ (y) مَسَدٌ поддерживать, оказывать поддержку;
 III مَسَادٌ поддерживать, оказывать поддержку;
 IV مَسَدٌ Аَسَدٌ поддерживать, оказывать поддержку;
 VIII إِسْتَدَّ опираться.
 إِسْتِنَادٌ опора; поддержка.
 إِسْتِنَادٌ опора; поддержка;
 جوى ~ авиационная поддержка;
 جوى قَرِيبٌ ~ непосредственная авиационная поддержка;
 قَرِيبٌ ~ непосредственная поддержка;
 مَبْشَرٌ ~ непосредственная поддержка;
 نارى ~ огневая поддержка.
 سِنَادٌ опора; поддержка;
 الرمى ~ упор для стрельбы;
 كروى ~ шаровая пятя;
 مَبْشَرٌ ~ непосредственная поддержка.
 مَسَدٌ одежда кругостей; облицовка.
 مَسَدٌ مَنِ مَسَدٌ скат, склон; опора; подставка.
 مَسَدَةٌ колышек; клин; ролик; кулачок; выколотка.

مَسَدِيَّةٌ паз, вырез; гнездо для шипа [цапфы].
 مَسَادَةٌ поддержка;
 بحرية ~ поддержка с моря;
 جوية ~ авиационная поддержка;
 مباشرة ~ непосредственная поддержка;
 متبادلة ~ взаимная поддержка;
 متقابلة ~ поддержка с короткой дистанции;
 متقاربة ~ поддержка с короткой дистанции;
 بالمدفعية ~ артиллерийская поддержка;
 المشاة ~ поддержка пехоты;
 نارية ~ или بالنيران ~ огневая поддержка.
 مَسَدَاتٌ مَنِ مَسَدَاتٌ документ.
 مَسَدٌ مَنِ مَسَادٌ опора; поддержка; станок; козлы; двунога-лафет; тренога; штатив;
 الاسلحة ~ ружейные козлы; пирамида для винтовок;
 امامى ~ сошка-двунога; двунога-лафет;
 التسديد ~ прицельный станок;
 الجبين ~ налобник;
 الحاضن ~ станина лафета;
 رأس الكتف ~ эполет;

رجمى ~ береговой устой (моста);
 للرسم ~ топографический планшет;
 يفتح ~ хобот с раздвижными станинами;
 كتفى ~ плечевой упор;
 مزدوج ~ двунога-лафет; лафет с раздвижными станинами.
 مَسَدَاتٌ مَنِ مَسَادِيْنٌ наковальня;
 الحداد ~ наковальня; наковальня капсульного гнезда [капсульной втулки].
 *سُنِّيٌّ штык.
 *مَسْتَانَةٌ дамба; плотина; преграда.
 ~ الملاحية الارضية: تَكْسِيْمَاتٌ земное обеспечение самолётоводения.
 مِسْهَلَةٌ Ир планшет.
 *سَهْمٌ مَنِ سِهَامٌ стрела, стрелка; клин; вектор; пиротехническое средство; ракета;
 الاشارات ~ сигнальная ракета;
 مضى للمطار ~ аэродромная осветительная ракета;
 مضى للهبوط ~ ав посадочная ракета;
 نارى محرق ~ зажигательное пиротехническое средство;
 نارى مضى ~ осветительное пиротехническое средство;
 نارى بمظلة ~ парашютная ракета.
 *سُوبَاٌ очередь (огня);
 المدفعية ~ залп; батарейная очередь.
 *سُوْبِرِهْتُرُوْدِيْنٌ супергетеродин.
 *كَسُوْحٌ V (سوح) дрейфовать.
 كَسُوْدِيْجٌ дрейф.
 مَنِ سَاحَاتٌ سَاحَةٌ площадь; площадка; поле;
 الابحار ~ погрузочная площадка [платформа];
 ادامة الطائرات ~ площадка для технического обслуживания самолётов;
 الارضى المغناطيسية ~ магнитное поле Земли;
 الاشارات ~ сигнальная площадка;
 بصرية ~ поле зрения;
 التدريب ~ плац;
 الركوب ~ погрузочная площадка [платформа];
 العمليات ~ театр военных действий;
 العرض ~ Ир учебный плац;
 القتال ~ поле боя;

المعركة ~ поле боя;
 مغناطيسية ~ магнитное поле;
 المناورات ~ учебное поле;
 الوغى ~ поле боя.
 *مَيْبَادَةٌ (y) مَسَادٌ (سود) ~ господствовать;
 في البحر ~ господствовать на море.
 سَوَادَةٌ чёрное яблоко мишени.
 مَيْبَادَةٌ господство;
 جوية ~ господство в воздухе.
 مَسْوَدَةٌ чертёж; черновик; требование, заявка.
 *مِيَاوَةٌ مِيَاوَةٌ ~ кольцо; ложевое кольцо; обойма; вертлюг;
 دائر ~ арт ведущий пояс;
 نحاسي ~ арт ведущий пояс.
 سَوَارِيٌّ кавалерист.
 مِيَاوَةٌ مِيَاوَةٌ забор, ограда; стена, стенка.
 *سَوَائِيٌّ مِيَاوَةٌ ~ конюх;
 الخيل ~ конюх.
 *سَاعَةٌ مِيَاوَةٌ ~ час; время; часы;
 арт ~ арт смещённый по горизонтали условный часовой циферблат;
 التشطيب ~ комендантский час;
 سطح ~ палубные часы;

شاقولية ~ вертикальный циферблат;
 ~ час «Ч» (время начала атаки, наступления);
 قانونية ~ поясное время;
 كرونومتر ~ хронометр;
 مشوهة ~ арт смещённый условный часовой циферблат;
 التشغيل ~ мор ходовые часы.
 *سَوَقَانٌ люфт; мёртвый ход.
 مَسَافَةٌ مِيَاوَةٌ ~ расстояние, дальность, дистанция; промежуток;
 الإحكام ~ пристрелочная дальность;
 أرضية ~ наземная дальность;
 الإطلاق ~ дистанция залпа;
 الإلتحام ~ дистанция последнего броска (при атаке);
 الإقلاع ~ взлётная дистанция;
 الإلتصافى ~ дистанция броска в атаку;
 بلا توقف ~ дальность беспосадочного полёта;
 بلا هبوط ~ дальность беспосадочного полёта;
 بيانية ~ графическая дальность;
 بين دعامتين ~ секция моста;

~ ав дистанция планирования;
 الرأسية ~ топ высота сечения;
 الرمي ~ дальность стрельбы;
 الزاوية ~ угловое расстояние;
 الزحف قبل الارتفاع بالطائرة ~ дистанция разбега при взлёте;
 صحيحة ~ истинная дальность; наклонная дальность;
 الضرب ~ дальность стрельбы;
 ضرب قريبة ~ стрельба на близкое расстояние;
 طبعرافية ~ топографическая дальность;
 القتال ~ боевая дальность;
 القذف لقاذف اللهب ~ дальность огнеметания (огнемета);
 مؤثرة ~ дальность действительного огня;
 المصححة ~ исправленная дальность;
 المقبلة ~ упреждённая дальность;
 نهائية ~ предельная дальность;
 النيران المجدية ~ дальность действительного огня;
 الهبوط ~ ав посадочная дистанция;
 الهدف الابتدائية ~ начальная дальность до цели;
 الهدف الجغرافية ~ географическая дальность до цели.
 مِسْوَاتٌ дальномер.
 *مع التيارات: إلتساق VII (سوق) ~ дрейфовать.
 مِيَاوَةٌ مِيَاوَةٌ ~ водитель, шофёр; рядовой транспортной части; ездовой, повозочный;
 البداية ~ механик-водитель танка;
 الدراجة ~ самокатчик;
 السيارة ~ водитель, шофёр;
 عامل ~ шофёр-оператор;
 مراسلة ~ водитель-связной;
 موتوسيكل ~ мотоциклист;
 ميكانيكي ~ механик-водитель.
 سَاقٌ стойка, стержень; нога (треноги);
 العجلة ~ ав стойка шасси.
 مَاقَةٌ арьергард; тыльная походная застава.
 سَوَاتٌ водитель, шофёр;
 الموتوسيكل ~ мотоциклист.
 سَوَاتٌ руководство; вождение (машин);
 تكتيكي ~ тактическое руководство;

تعبوي ~ тактическое руководство;
 شتوي ~ вождение в зимних условиях;
 الليل ~ вождение ночью.
 سُوقة контингент;
 طيران ~ контингент ВВС;
 عسكرية ~ контингент.
 سُوقة стратегический; оперативный.
 سُوقة стратегия.
 سِيَاقة вождение (машин);
 ليلية ~ вождение ночью.
 سُوارة топливо.
 سُوارة соленоид.
 سُوارة зонд.
 سُوارة штык; щуп (сапёрный).
 سُوارة II (سوى) выравнивать; расчищать.
 سُوارة равенство; ровность;
 السفينة طول ~ отсутствие дифферента; положение на ровный киль.
 سُوارة равенство;
 تساوى الرتب равенство в звании.
 سُوارة отрывка; расчистка; нивелировка; подгонка, пригонка.
 سُوارة ~ горизонталь.
 سُوارة ~ уровень; высота подъёма;

الارض ~ уровень земли;
 افقى ~ горизонт оружия;
 الانحراف ~ *ав* плоскость сноса;
 البحر ~ уровень моря;
 البصر ~ плоскость прицеливания;
 سطح البحر ~ уровень моря;
 ضرب النار ~ плоскость выстрела;
 المطار ~ уровень аэродрома;
 نسبي ~ относительный уровень.
 سُوارة ~ уровень (прибор);
 الفعاعة ~ уровень с пузырьком воздуха.
 مسو ~ слесарь;
 مسو الاسلحة ~ слесарь-оружейник;
 كهربائي ~ электрослесарь;
 ميكانيكي ~ слесарь-механик.
 انسحاب ~ обтекание.
 كسيمي ~ обтекатель;
 البدن ~ обтекатель фюзеляжа;
 عجلة الهبوط ~ *ав* обтекатель шасси.
 سُوارة ~ текучесть.
 سُوارة ~ тренога; подставка;
 اختبار ~ испытательный станок;
 تشمين ~ прицельный станок.
 سُوارة ~ сошка; лафет;

ثنائية ~ сошки; двунога.
 سِيَاقة ~ *ми* забор, изгородь, ограда; плетень; решётка; сетка;
 السلك ~ *или* الاسلاك ~ проводочный забор;
 السلك العالي ~ проволочная сеть на кольях;
 من الاسلاك الشائكة ~ забор из колючей проволоки;
 من النيران ~ полоса сплошного поражения; огневая завеса;
 مزدوج النفاذ ~ усиленный проволочный забор;
 وتدى ~ *инж* палисад; свайное ограждение; забор.
 سِيَاقة ~ *арт* шомпол; банник.
 سِيَاقة (u) سَار (سير) ~ двигаться, передвигаться; совершать марш;
 بالموصلة ~ двигаться по компасу;
 حسب السمт ~ *или* بالسمت ~ двигаться по азимуту;
 سِيَاقة ~ *или* سِيَاقة ~ управлять по радио.
 سِيَاقة ~ перевозка войск.
 سِيَاقة ~ *ми* СИАРАТ автомобиль; автомашина;

الاركان ~ штабной автомобиль;
 الإسعاف ~ санитарный автомобиль;
 الاطفاء ~ пожарная машина;
 الاوعار ~ автомобиль повышенной проходимости;
 البنزين ~ бензозаправщик;
 التصليح ~ ремонтная летучка;
 جارة ~ буксировочный автомобиль;
 جر ~ тягач;
 جنزير ~ гусеничная автомашинна;
 جواية ~ машина повышенной проходимости;
 حمل ~ грузовой автомобиль;
 خفيفة ~ автомобиль повышенной проходимости;
 خفيفة الدروع ~ легкобронированный автомобиль;
 دابة ~ гусеничная автомашинна;
 الدورية ~ патрульный автомобиль;
 شحن ~ грузовой автомобиль;
 صحية ~ санитарный автомобиль;
 صهرج ~ бензозаправщик;
 عجل ~ колёсная автомашинна;
 عسكرية ~ военный автомобиль;
 القيادة ~ штабной автомобиль;
 الكشاي ~ *Ир* броневый автомобиль;

لاسلكى ~ автомобильная радиостанция;
 مدرعة ~ броневтомобиль;
 مدرعة للاستطلاع ~ разведывательный броневтомобиль;
 مدولبة ~ *Ир* колёсная автомашинна;
 مزنجرة ~ гусеничная автомашинна;
 مصفحة للاستطلاع ~ разведывательный броневтомобиль;
 مصفحة خفيفة ~ лёгкий броневтомобиль;
 مصلحة الصحة ~ санитарный автомобиль;
 النقل ~ грузовой автомобиль;
 الوقود ~ бензозаправщик; маселотопливозаправщик.
 سَيْرٌ движение; работа, действие; деятельность; ход; марш;
 احادى الاتجاه ~ одностороннее движение;
 الاقتراب ~ сближение; марш-подход;
 الاقدام ~ пеший марш;
 الى الامام ~ наступательный марш;
 الى الوراء ~ отступательный марш, марш-отход;

بالبوصلة ~ движение по компасу;
 بالتبادل ~ движение перекатами;
 بالتقدير ~ *ав* численный путь;
 التقرب ~ марш-подход;
 جانبي لمحاصرة العدو ~ фланговый марш; фланговое движение с целью окружения противника;
 للتجمع ~ марш для сосредоточения;
 جوى ~ движение самолётов; полёты самолётов; воздушное движение;
 الحرب ~ ход войны;
 الحركة ~ взаимодействие (*частей и механизмов оружия*);
 صعب ~ форсированный марш;
 عبر الارض ~ движение вне дорог;
 على الارض ~ движение вне дорог; *ав* руление;
 العملية ~ ход операции;
 الفراغ ~ холюстой ход;
 في اتجاه معاكس ~ движение в обратном направлении;
 في اتجاه واحد ~ одностороннее движение;

ليلا ~ ночной марш;
 المشاة ~ скорость движения пехоты;
 معاكس ~ движение в обратном направлении;
 المعركة ~ ход боя;
 المقذوف داخل الماسورة ~ внутренняя баллистика;
 هجومى ~ наступательный марш.
 سَيْرٌ مَن سَيْرٌ ремень;
 التعليق للمسدس ~ револьверный ремень.
 مسارات ~ траектория; путь; курс; направляющая;
 الاقلاع ~ траектория взлёта;
 بوصلى ~ компасный курс;
 حقيقى ~ истинный курс;
 سقوط القنبلة ~ траектория падения авиационной бомбы;
 الطيران ~ траектория полёта;
 التذيفة ~ траектория полёта снаряда;
 محسوب ~ расчётная траектория;
 مغناطيسى ~ магнитный курс;
 المكراة ~ направляющая; полотно гусеницы;
 المناورة ~ траектория маневрирования;
 واجب اتباعه ~ заданный курс.
 مَسِيرٌ марш; ход;
 اضطرارى او قهرى ~ форсированный марш;
 الانبساط ~ рабочий ход;
 الـ *art* ~ *السوى* للتراجع нормальная длина отката.
 مُسَيَّرٌ управляемый;
 باللاسلكى ~ *или* بالراديو ~ управляемый по радио, радиоуправляемый.
 مَسِيرَةٌ путь; переезд; расстояние, дистанция.
 الـ *Ир* مَسِيرَاتٌ строевая подготовка.
 سَيَّطَرَ* господствовать; управлять;
 سَيَّطَرَةٌ господство; управление;
 بعيدة ~ телеуправление, дистанционное управление;
 تعبوية ~ боевое управление;
 جوية ~ *или* في الجو ~ господство в воздухе;
 على سير المعركة ~ управление боем;
 على السابلة ~ *Ир* комендантская служба; служба регулирования движения;
 على الطائرة ~ управляемость самолёта;
 على المعركة ~ управление боем;

مدفعية ~ على نيران المدفعية
 управление артиллерийским огнём;
 في البحر ~ господство на море;
 في الجو ~ господство в воздухе;
 لامركزية ~ децентрализованное
 управление;
 مركزية ~ *Ир* централизованное
 управление;
 النار ~ управление огнём.
 مُسَيِّطِرٌ командующий, господст-
 вующий; наблюдатель;
 النار السيار ~ *Ир* артиллерий-
 ский наблюдатель.
 * سَيْفٌ *من* сабля, шашка;
 خيالة ~ кавалерийская сабля.
 * سَيْكَلٌ цикл; *ال* герц.
 * سَيْكَلُتْرُونٌ циклотрон.
 * سَائِلٌ *من* жидкость;

التبريد ~ охлаждающая жид-
 кость;
 غير قابل للانضغاط ~ несжима-
 емая жидкость;
 قابل للانضغاط ~ сжимаемая
 жидкость;
 الملتهب ~ горячая жидкость
 (*в огнёмте*);
 هيدروليكي ~ гидравлическая
 жидкость.
 سَيْلٌ поток;
 مغناطيسي ~ магнитный поток;
 ناري ~ шквал огня.
 سَيْلٌ *تول* ложбина; водослив.
 سَيْلَانٌ движение; обращение, цир-
 куляция.
 سَيْوَلَةٌ текучесть.
 مَسِيْلٌ поток.
 * سِيْمَافُورٌ семафор.

ش

شِين (ثَئِينٌ) *ش*нн (тринадцатая буква
 арабского алфавита; цифровое
 значение 300).
 * شَاجُورَةٌ дымка, туман.

* شَاصِيَّةٌ шасси;
 الدبابة ~ шасси танка.
 * شَائِشٌ бинт, марля;
 معقم ~ стерильный бинт.

شَائِشَةٌ *من* экран;
 التلفزيون ~ экран телевизион-
 ного приёмника.
 * شَائِوُلٌ *мор* галс (*снасть*).
 * شَاوِدِشٌ унтер-офицер; сержант;
 اول ~ старший сержант;
 مخزنجى ~ командир хозяйст-
 венного взвода; сержант по хо-
 зяйственной части;
 ميكانيكى للعناية بالاسلحة ~
 сержант-оружейник.
 * شَوُونٌ:
 الادارية ~ служба тыла; адми-
 нистративно-хозяйственные под-
 разделения; подразделения обслу-
 живания;
 الصحية ~ санитарная служба;
 санитарное обеспечение; санитар-
 ная профилактика;
 الطبية ~ медицинская служба;
 المدنية ~ управление [отдел]
 по работе среди населения (*в*
прифронтовых районах).
 * أَشَبَّ IV (*شب*) ав кабрировать.
 شَبَابٌ ав кабрирование.
 * شَبُوبٌ ав кабрирование.
 * كَشَبَتَ V (*شبث*) *
 بالارض ~ закрепляться на мест-
 ности.

* تَصَوِيرٌ *عن بعد*: تَصَوِيرِيَّةٌ *
 объектив.
 * هَبَّكَ (ii) هَبَّكَ * закреплять, застё-
 гивать; сцеплять, соединять;
 السلاح ~ составлять оружие в
 козлы;
 II هَبَّكَ * сцеплять, соединять;
 الاسلحة ~ составлять оружие в
 козлы;
 VIII اِسْتَبَكَ * завязывать бой,
 вступать в бой; входить в сопри-
 косновение; вести огонь;
 في الحرب ~ вступать в войну.
 اِسْتَبَكَتْ *من* اِسْتَبَكَتْ * столкновение;
 бой; схватка, стычка; *ارت* пора-
 жение цели огнём; ведение боя;
 عرضى ~ встречный бой;
 قطعى ~ непосредственное со-
 прикосновение;
 مسلح ~ вооружённое столкнове-
 ние;
 مع الاغراض ~ стрельба по целям;
 اشتباكات امامية встречные бои.
 قَشَبِيكٌ решётка;
 حديد ~ решётка; готовая про-
 волочная сеть.
 هَبَّكَتْ *من* هَبَّكَتْ * или هَبَّكَتْ * сеть:
 сетка; проволочная сеть, прово-

лочное ограждение; система; *мор* трал;
 الاتصال ~ сеть связи;
 الإحداثيات ~ координатная сетка;
 اسلاك ~ сеть проводной связи; проводная связь;
 تحت الماء ~ противолодочная сеть;
 التسديد ~ сетка прицела;
 التمويه ~ маскировочная сеть;
 المدفع تمويه ~ артиллерийская маска;
 الأسلحة ~ ثابتة من الأسلحة ~ заблаговременно организованная система огня;
 التسديد ~ جهاز التسديد ~ сетка прицела;
 جوية ~ воздушная сеть;
 خطوط ~ сеть проводной связи;
 خطوط التسماتية ~ *или* خطوط التسماتية ~ координатная сетка;
 خطوط التلغرافية ~ сеть телеграфной связи;
 خطوط التليفون ~ *или* خطوط التليفونية ~ сеть телефонной связи;
 خطوط الحديدية ~ железнодорожная сеть;

الخطوط القياسية ~ координатная сетка;
 خطوط المواصلات ~ сеть дорог, дорожная сеть;
 خنادق ~ система траншей;
 الرادار ~ сеть РЛС;
 الرصد ~ сеть наблюдения;
 الرمي ~ сеть опорных огневых точек; система огня;
 الحديدية ~ السكك الحديدية ~ железнодорожная сеть;
 ضد الغواصات ~ противолодочная сеть;
 الطرق ~ сеть дорог, дорожная сеть;
 العشب ~ *Ир* маскировочная сеть;
 اللاسلكي ~ *или* لاسلكية ~ радиосеть;
 الإدارية ~ اللاسلكية الإدارية ~ радиосеть командования;
 الأساسية ~ اللاسلكية الرئيسية ~ основная радиосеть;
 مثلثاتية ~ مثلثاتية ~ триангуляционная сеть;
 المغارات ~ сеть связи;
 المراكز اللاسلكية ~ сеть радиосвязи;
 المرتفعة ~ *или* المرتفعة ~ проволочная сеть на высоких кольях;

مضادة للغواصات ~ противолодочная сеть;
 مطوية ~ складная проволочная сеть;
 من الأسلحة ~ система огня;
 من البالونات ~ сеть аэростатов воздушного ограждения;
 المواصلات ~ сеть коммуникаций;
 مواصلات الإشارة ~ сеть связи;
 واقية من الطوربيدات ~ противоторпедная сеть;
 واقية من النسابق ~ противоторпедная сеть;
 للوقاية من القنابل اليدوية ~ противогранатная сетка;
 شبكات الرادار ~ сеть РЛС;
 مضادة للغواصات ~ شبكات مضادة للغواصات ~ противолодочная сеть.
 من مشبك ~ *или* مشبك ~ крючок, застёжка; скобка, зажим, клемма; шпилька; тяговый крюк; звено (*патронной ленты*).
 II شمتت ~ (شمت) *
 V كشتتت ~
 كشتتت ~
 شجار * ~ схватка, стычка; бой.
 من شجرة ~ *или* شجرة ~ дерево;

اشجار ساقطة ~ сваленные деревья, завал.
 شجيرة ~ схватка, стычка; бой.
 * شحط (a) ~ *мор* садиться на мель.
 II شحمت ~ (شحمت) *
 شحمت ~ смазка, смазывание.
 من شحمت ~ *или* شحمت ~ смазка, масло.
 شحومات ~ смазка, масло.
 (a) شحن ~ (a) شحن ~ наполнять, нагружать; *эл* заряжать;
 المنخرة ~ заряжать аккумулятор;
 IV أشحن ~
 من شحنت ~ *или* شحنت ~ грузить, нагружать. вагон; грузовой автомобиль;
 ذخيرة ~ передок орудия;
 فنية ~ ремонтная легучка.
 من شحوتة ~ *или* شحوتة ~ транспортное средство; грузовой вагон; вагонетка; повозка.
 شحن ~ груз, нагрузка; заряд.
 من شحنت ~ *или* شحنت ~ груз, нагрузка; заряд;
 البارود ~ пороховой заряд;
 ديناميكية ~ динамическая нагрузка;
 متفجرة ~ *или* متفجرة ~ подрывной заряд.

- * شَخَّصَ II (شخص) провешивать, отмечать вехами.
 أَشْخَاصٌ личный состав; расчёт, экипаж.
 تَشْخِيشٌ провешивание, отмечание вехами.
 شَاخِصٌ кол, колышек; веха, указатель, столб; рейка с делениями;
 التصويب ~ прицельная веха;
 التنشيب ~ прицельная веха.
 مُشَخِّصٌ линейный; установщик дорожных знаков.
 شِدَّةٌ сила; интенсивность;
 الرمي ~ интенсивность огня;
 الريح ~ сила ветра;
 النار ~ интенсивность огня.
 مَشْدٌ механизм натяжения гусеницы;
 الشَّدِيدُ шеддит (BB).
 شَادٌ MN или شَادٌ MN аномалия; искажение;
 شذوذ مغناطيسية магнитные аномалии.
 شَرَاةٌ MN شراراتٌ искра.
 شَرَاةٌ MN шрапнель;
 ينفجر من القاعدة ~ шрапнель с донным зарядом.
 شَرَادِمٌ MN отряд, группа;

- من افراد العصابات ~ партизанский отряд.
 شُرطَةٌ полиция;
 الجيش ~ военная полиция;
 العسكرية ~ полевая полиция; военная полиция.
 شُرُوطٌ условия;
 ~ الالهالمستيكية النظرية теоретические баллистические условия;
 جوية ~ метеорологические условия;
 فنية ~ технические условия;
 القبول ~ радио условия приёма;
 ~ الالغذيفية النظرية теоретические баллистические условия.
 شَرِيطٌ MN أشريطٌ лента; нашивка; провод;
 الالغام ~ патронная лента;
 بحري ~ подводный кабель;
 الخراطيش ~ патронташ;
 الذخيرة ~ патронташ; патронная лента;
 ذو زرد فلزي ~ звенчатая (патронная) лента;
 رتبة ~ шеврон;
 السكة الحديدية ~ железнодорожная линия;
 الطلقات ~ патронная лента;

- عتاد ~ Ир патронная лента;
 غائر تحت الارض ~ подземный кабель;
 قشاط الذخيرة ~ патронная лента;
 الكتف ~ португез;
 مفصلي ~ стр металлическая звенчатая лента;
 الميدان ~ полевой кабель;
 نوب ~ орденская планка;
 يوضع على ذراع الجندي ~ шеврон; на рукавная нашивка.
 شَرِيطَةٌ MN شَرَاةٌ лента; нашивка;
 الكتف ~ погон;
 شرائط الرتبة нашивки (интер-офицера).
 شَرَعٌ (a) شُرُوعٌ начинать;
 في قتال العدو ~ завязывать бой с противником;
 IV أَشْرَعٌ примкнуть (штык);
 في البندقية الحربية ~ примкнуть штык.
 أَشْرَعَةٌ MN شَرَاةٌ парус;
 مثلث ~ кливер.
 شَرَاةٌ планёр.
 مَشْرُوعَاتٌ MN مَشْرُوعٌ план, проект, схема; смета;

- تدريب بالجنود ~ полевые занятия;
 مشروعات تكتيكية тактические задачи.
 أَشْرَفٌ IV (شرف) руководить, возглавлять; наблюдать, вести наблюдение; выходить; господствовать, командовать;
 على الارض ~ господствовать [командовать] над местностью;
 على الغرض ~ вести наблюдение за целью, наблюдать за целью.
 إِشْرَافٌ руководство; управление; наблюдение.
 مَشَارِفٌ MN مُشْرَفٌ возвышенность; высота;
 مشارف المدينة подступы к городу.
 شَرَاةٌ дроссель, дроссельная заслонка.
 إِشْتَرَكٌ VIII (شرك) участвовать, принимать участие;
 في العملية ~ участвовать в операции.
 إِشْتِرَاكٌ участие.
 أَشْرَاكٌ MN شَرَكٌ мина-сюрприз, мина-ловушка;
 خدامى ~ мина-сюрприз, мина-ловушка,

* شُرُومٌ *mn* شُرُومٌ мор узкая бухта.
 * شَرْرُوكِيْفٌ акустическая станция;
 эхолот.
 * شَشَخَانٌ или شَشَخَانَةٌ ствол (вин-
 товки); труба (ствола орудия).
 شَشَخَانَةٌ нарез (канала ствола ору-
 жия).
 * شَصٌّ гак.
 * شَطُوبٌ *mn* شَطُوبٌ берег; побережье;
 инж эскарп.
 * شَوَاطِيْءٌ *mn* شَوَاطِيْءٌ берег; побережье.
 * شَطْفَةٌ *mn* شَطْفٌ выточка, выемка,
 лыска.
 * شَطَا (a) شَطَا разлетаться (об ос-
 колках).
 شَطَايَا *mn* Шَطَايَا осколок;
 الرمادة ~ осколок гранаты;
 قذيفة ~ осколок снаряда;
 قنبلة يدوية ~ осколок гранаты.
 * شَعَّ (u) شَعَّاعٌ излучаться; излучать;
 IV أَشَعَّ излучать.
 إِشْعَاعٌ излучение; свечение, флюо-
 ресценция; радиация;
 تَأْتِيْرِي ~ наведённая радиация;
 جزئي ~ частичная радиация;
 الحراري ~ тепловое излучение;
 ذري ~ радиоактивное облучение;
 الشمسي ~ солнечная радиа-
 ция;

الكهربائي ~ радиотехника;
 لاسلكي ~ радиоизлучение;
 مرئي ~ видимое излучение;
 مستمر ~ непрерывное излуче-
 ние;
 مضئ ~ световое излучение;
 نبضي ~ импульсное излучение;
 نفاذ ~ проникающая радиация;
 الهوائي ~ излучение антенны;
 اشعاعات ذرية боевые радиоак-
 тивные вещества, БРВ;
 اشعاعات نافذة проникающая
 радиация.
 إِشْعَاعَاتٌ лучи;
 بيتا ~ бета-лучи;
 جاما ~ гамма-лучи.
 أَشْعَةٌ лучи;
 اكس ~ рентгеновские лучи;
 الفا ~ альфа-лучи;
 بائية ~ бета-лучи;
 بيتا ~ бета-лучи;
 تحت ~ دون الحمراء ~ или تحت
 الحمراء инфракрасные лучи;
 جاما ~ гамма-лучи;
 جيمية ~ гамма-лучи;
 حرارية ~ тепловые лучи;
 الرادار ~ радиолокационные лу-
 чи;
 راديوم ~ радиоактивные лучи;

رونجن ~ рентгеновские лучи;
 ضوئية ~ световое излучение;
 فوق البنفسجية ~ ультрафиоле-
 товые лучи;
 كوزميك ~ или كونية ~ косми-
 ческие лучи;
 مكونة من بعض اجزاء ~
 радиоактивные лучи.
 مشعٌ излучатель; облучатель.
 * تشعبٌ раздвоение, разветвление;
 الطريق ~ или الطرق ~ развил-
 ка дорог.
 شِعْبٌ *mn* شِعَابٌ ущелье; теснина,
 дефиле; горный проход; риф;
 ضيق ~ теснина, дефиле.
 شُعْبَةٌ *mn* شُعَبٌ ответвление,
 ветвь; ветка железной дороги;
 отдел(ение); управление;
 الاستخبارات ~ разведывательное
 отделение; разведывательный от-
 дел;
 المبعوث العسكرية ~ военно-
 исследовательское управление;
 военно-исследовательский отдел;
 التدريب ~ управление боевой
 подготовки;
 تدريب القتال ~ отдел боевой
 подготовки;
 التموين ~ *Ир* отдел снабжения;

التنظيم و الإدارة ~ админист-
 ративно-организационное управ-
 ление;
 الحركات ~ *Ир* оперативное от-
 деление; оперативный отдел;
 العمليات ~ оперативное управ-
 ление; оперативный отдел;
 العمليات الجوية ~ оперативное
 управление ВВС;
 العمليات للقوات الجوية ~ *Ег*
 оперативное управление ВВС;
 المخابرات ~ разведывательное
 управление; разведывательный от-
 дел;
 ميرة ~ *Ир* отделение продо-
 вольственного и фуражного снаб-
 жения;
 النشر ~ *Ир* редакционно-изда-
 тельский отдел.
 مشعبٌ *mn* مشاعِبٌ рулѣжная до-
 рожка.
 * شَعْرَاتٌ *mn* شَعْرَةٌ нить (прицела).
 شَعْبِرَةٌ *str* мушка.
 مشعرٌ указатель;
 الهدى ~ дистанционный указа-
 тель.
 * شَعَلٌ (a) شَعَلٌ зажигать;
 II شَعَلٌ зажигать, воспламенить

IV أَشَعَلَ зажигать, воспламенить; загрохивать порохом;
 VIII اِشْتَعَلَ воспламеняться, загораться.
 اِشْتِعَالٌ горение, сгорание; воспламенение; зажигание;
 ذاتى ~ самовоспламенение, самовозгорание;
 من تلقاء نفسه ~ самовоспламенение, самовозгорание.
 اِشْتِعَالٌ воспламенение; поджог; производство взрыва.
 سَعَالٌ запал; взрыватель.
 سَعَالٌ مِّنْ سَعَالَةٍ факел;
 مضیئة ~ *Ир* светящая авиационная бомба, САБ.
 سَعِيْلَةٌ воспламенитель; капсюль; взрыватель; пистон;
 بالاحتكاك ~ тёрочный взрыватель;
 انفجارية ~ пиротехнический взрыватель;
 الخرطوشة ~ капсюль патрона;
 صاعقة ~ капсюль-детонатор;
 بالقدح ~ взрыватель ударного действия;
 كهربائية ~ электровзрыватель;
 كيميائية ~ химический взрыватель;

ميكانيكية ~ механический взрыватель.
 مَسْعَلٌ факел;
 كهربائی ~ карманный электрический фонарь;
 مظی ~ парашютная светящая авиационная бомба;
 الهاون ~ осветительная миномётная мина;
 للهبوط الآنى ~ *ав* посадочная ракета.
 مَوْجِعٌ взрыватель; капсюль-воспламенитель; зажигательная трубка; детонатор; капсюльная втулка; воспламеняющий заряд; пороховой усилитель; петарда;
 شدى ~ *или* بالشد ~ вытяжной воспламенитель;
 ضغطی ~ воспламенитель нажимного действия;
 كيميائی ~ химический взрыватель;
 معتمد ~ воспламенитель нажимного действия;
 ميكانيكى طرقي ~ взрыватель ударно-механического действия.
 مَسْعَلَةٌ مِّنْ مَسْعَلَةٍ ракета (сигнальная); осветительный снаряд, ос-

ветительная мина; взрыватель (ручной гранаты).
 * سَعَلَ (a) سَعَلٌ занимать; قطاعا ~ занимать район обороны;
 II سَعَلَ пускать в ход, приводить в действие; обслуживать; запускать (двигатель);
 الرشاش ~ вести огонь из пулемёта;
 IV أَشَعَلَ отвлекать;
 VIII اِشْتَعَلَ заниматься; использовать; эксплуатировать (технику);
 الظروف لصالح القتال ~ использовать обстановку в интересах боя.
 اِشْتِعَالٌ тактическая диверсия.
 تَشْغِيلٌ пуск в ход, приведение в действие; эксплуатация (техники);
 المحرك ~ запуск двигателя.
 مَسَاعَلَةٌ ведение огня; стрельба; الإهداف ~ стрельба по целям;
 الإهداف بالرمي ~ стрельба по целям.
 مَسَاعِلٌ مِّنْ مَسَاعِلٍ мастерская;
 بحرى ~ судостроительный завод;
 البناء البحري ~ судостроительный завод;

الكوكبة ~ ротная ремонтная мастерская.
 * المدفعية: سَعَاةٌ ~ артиллерийский угломерный круг.
 * شِفْرٌ *или* شِفْرَةٌ шифр; код.
 * مِّنْ شَفْرَاتٍ شَفْرَةٌ клинок; кинжал; лопатка, лопасть.
 * اِشْتِشْفَاءٌ приём в госпиталь, госпитализация; стационарное лечение.
 مَسْتَشْفِيَاتٌ مِّنْ مَسْتَشْفَى́ госпиталь; лазарет; санитарная часть;
 الاخلاء ~ эвакуационный госпиталь;
 اخلاء الغسائر ~ эвакуационный госпиталь;
 البيطرى ~ ветеринарный лазарет;
Ир المركزي البيطرى ~ центральный ветеринарный лазарет;
 سيار ~ полевой госпиталь;
 سيار جراحى ~ хирургический полевой госпиталь;
 سيار طبي ~ терапевтический полевой госпиталь;
 العام ~ общий стационарный госпиталь;
 عسكري ~ военный госпиталь;

القاعدة ~ стационарный госпиталь;
 المحطة ~ стационарный госпиталь;
 الميدان ~ полевой госпиталь.
 مستشفى *мн* مَشَافِي́ госпиталь.
 * شَقَّقَ (y) شَقَّقَ раскалывать; проби-
 вать; расчищать.
 شَقَّقَ расщепление; прорыв;
 الدفاع ~ прорыв обороны;
 الذرة ~ расщепление атома.
 شَقَّقَ *мн* شُقُوقٌ щель, прорезь, вы-
 рез;
 التصويب ~ прицельная щель;
 смотровая щель;
 الرؤية ~ смотровая щель;
 الرصد ~ смотровая щель.
 شَقَّقَ *мн* شِقَاقٌ участок, полоса,
 зона;
 الارض ~ участок местности.
 * شَأْفُولٌ отвес; лот.
 * شَيْكْرَةٌ мешок;
 الرمل ~ мешок с песком.
 * شَكَّلَ (y) شَكَّلَ привязывать;
 II شَكَّلَ образовывать, форми-
 ровать, составлять, укомплектовыв-
 вать; принимать боевой порядок,
 развёртываться в боевой порядок;
 الحزمة ~ *art* строить ввер;

حزمة مستويات الرمي ~ стро-
 ить ввер для стрельбы;
 V شَكَّلَ образовываться, форми-
 роваться; организовываться; при-
 нимать боевой порядок, развёр-
 тываться в боевой порядок;
 للقتال ~ принимать боевой по-
 рядок, развёртываться в боевой
 порядок.
 شَكَّلَ образование, процесс обра-
 зования [формирования];
 الجليد ~ обледенение.
 شَكَّلَ формирование, построение,
 организация; строй, порядок;
 الجانب ~ *мар* строй фронта;
 رأس سهم ~ строй клина; строй
 углом вперёд;
 للسير على الطريق ~ походный
 порядок;
 القتال ~ боевой порядок;
 قول الطريق ~ походный строй;
 متتابع ~ постепенное постро-
 ение походного *или* боевого поряд-
 ка;
 متدرج ~ *ав* строй пеленга;
 متدرج الى اليسار ~ *ав* левый
 пеленг;
 متدرج الى اليمين ~ *ав* правый
 пеленг;

متفرق ~ разомкнутый боевой
 порядок;
 المعين ~ строй ромба;
 مفتوح ~ расчленённый строй;
 منتشر ~ разомкнутое постро-
 ение;
 منضم ~ сомкнутый строй, сом-
 кнутое построение; сомкнутый
 боевой порядок;
 للهجوم ~ боевой порядок в на-
 ступлении;
 تشكيلات الارض рельеф мест-
 ности.
 تشكيلات *мн* تشكيلاتٌ соединение
 (*войсковое*);
 ادنى ~ низшее соединение;
 اعلى ~ высшее соединение;
 جوى ~ авиационное соединение;
 الدبابات ~ танковое соединение;
 محارب ~ соединение действующ-
 ей армии; войсковое соединение;
 مدرع ~ *Ир* бронетанковое со-
 единение;
 المدفعية ~ артиллерийское со-
 единение;
 ميدان ~ полевое соединение.
 تشكيلاتٌ строй; боевой порядок;
 الاستعراض ~ строй для парада;
 парадный расчёт;
 «افعى» ~ *ав* строй «змейка»;
 الاقتراب ~ боевой порядок для
 сближения;
 تعبوية ~ боевой порядок;
 تكتيكية ~ боевой порядок;
 دائرية ~ боевой порядок для
 круговой обороны;
 رأس سهم للرفوف ~ *ав* строй
 «клин звеньев»;
 رتل رفوف ~ *ав* строй «колонна
 звеньев»;
 سنائية ~ строй клина;
 العرض ~ строй для парада;
 على خط ~ развёрнутый строй;
 построение в линию; цепь;
 على شكل المعين ~ строй ром-
 ба;
 على شكل V ~ строй углом на-
 зад;
 على نسق ~ боевой порядок
 в один эшелон;
 على نسق بصفين ~ развёрну-
 тый двухшереножный строй;
 في القتال ~ *или* القتال ~ боевой
 порядок;
 مثلث رأسها الى الامام ~ боевой
 порядок углом вперёд;
 متدرجة ~ *ав* строй пеленга;

متدرجة الى اليسار ~ *av* строй «левый пеленг»;
 متدرجة الى اليمين ~ *av* строй «правый пеленг»;
 مترامة ~ сомкнутый строй;
 متضامة ~ сомкнутый строй;
 متفرقة ~ разомкнутый строй;
 مرنة ~ расчленённый строй;
 منتشرة ~ расчленённый строй;
 منضمة ~ сомкнутый строй;
 الهجوم ~ боевой порядок для наступления.
 شايكة ~ привязь, крепление; соединение; формула, образц.
 أشكال من شكّل ~ форма, вид; фигура; рисунок, чертёж;
 الارض ~ рельеф местности; форма рельефа;
 المسار ~ форма траектории.
 شكيمة * ~ мундштучное удило;
 اللجام ~ трензельное удило.
 إشتكى VIII (شكو) * ~ подавать жалобу.
 شكوى من شكوى ~ жалоба.
 مشكاة ~ ниша;
 لغراطيشى البنادق ~ ниша для патронов;
 للرمانات ~ ниша для (ручных) гранат;

للعتاد ~ ниша для боеприпасов;
 للغدائف والالغام ~ ниша для снарядов и мин.
 شلّ (a, y) * ~ парализовать, нарушать; подавлять;
 التموين ~ нарушать снабжение;
 القيادة ~ нарушать управление;
 اللغم ~ обезвреживать мину;
 بالنار ~ подавлять огнём;
 الهجوم ~ срывать наступление;
 الهدف ~ подавлять цель;
 إنشَلَّ VII ~ быть парализованным, быть нарушенным (о связи, управлении, движении).
 شلّ ~ нарушени, прекращение; подавление.
 شمعات من شمعة * ~ дымовая шашка; тех свеча;
 الاشتعال ~ запальная свеча;
 الإشعال ~ запальная свеча;
 التشعيل ~ запальная свеча;
 الدخان ~ дымовая шашка;
 شرارة ~ свеча;
 الضراب ~ дымовая шашка;
 غازية ~ газовая шашка;
 مدخنة ~ дымовая шашка.
 شمّال * ~ север;
 احدائى ~ север в системе координат;

بوصلى ~ компасный север;
 التربييع ~ север в системе координат;
 الشمال ~ север в системе координат Ламберта;
 تسامتى ~ север в системе координат;
 جغرافى ~ географический север;
 حقيقتى ~ истинный север;
 مغناطيسى ~ магнитный север.
 شَمَنْدُورَةٌ * ~ буй, буюк; бакен; бочка.
 شَنُّ (y) * ~ начинать; открывать;
 الحرب ~ развязать войну;
 هجومًا مضادًا ~ предпринимать контратаку.
 شَنُّ ~ начало; открытие;
 الهجوم ~ начало атаки.
 شَنْطَةٌ من شَنْطَةٌ * ~ сумка, ранец; мешок;
 الإسعاف ~ санитарная сумка;
 جرابية ~ неприкосновенный запас; вещевой мешок, ранец;
 جنود المظلات ~ ранец парашюта;
 السرج ~ седельный выюк.
 شَنْطَةٌ ~ узел (связи);
 التليفونية ~ *Ир* узел телефонной связи;
 السلكية ~ узел проводной связи;
 اللاسلكية ~ узел радиосвязи.

شَنْوَزِكُلٌ * ~ устройство для работы дизеля под водой, РДП.
 شَهَابٌ من شُهْبٌ * ~ пиротехническое средство;
 محرق ~ зажигательное пиротехническое средство;
 مضمء ~ осветительное пиротехническое средство;
 اشهاب الاشارات ~ сигнальные пиротехнические средства.
 شَهَادَةٌ (a) شَهَادَةٌ * ~ свидетельствовать, аттестовывать;
 شاهد III ~ наблюдать, следить.
 شَهَادَاتٌ من شَهَادَةٌ * ~ патент, диплом; свидетельство, аттестат, удостоверение;
 اعفاء ~ свидетельство об освобождении от призыва на военную службу;
 الاهلية ~ свидетельство о пригодности;
 تحقيق الشخصية ~ удостоверение личности;
 التدريب ~ свидетельство о прохождении курса боевой подготовки;
 التسريع ~ свидетельство об освобождении от обязательной военной службы по истечении сро-

ка службы; свидетельство о демобилизации;
 جدارة ~ свидетельство о боевом подвиге;
 حسن السلوك ~ свидетельство о хорошем поведении;
 حسن السير والسلوك ~ свидетельство о хорошем поведении и благонадёжности;
 حسن السيرة ~ свидетельство о благонадёжности;
 خلو طرفي ~ свидетельство об увлечении со службы;
 بعدم القدرة للقيام بالخدمة ~ свидетельство о негодности к военной службе по состоянию здоровья;
 لياقة ~ аттестация; свидетельство о пригодности;
 مصدر الجرح ~ свидетельство о ранении;
 هوية ~ удостоверение личности.
 مُشَاهَدَةٌ ~ наблюдение, слежение;
 ذاتية ~ автоматическое слежение [наблюдение, сопровождение].
 مَشَاهِدٌ مِنْ مَشَاهِدٍ ~ вид; обзор; наблюдение;
 مائل ~ облический обзор;

مسف ~ горизонтальный обзор.
 * أَشْهَرُ IV (شهر) ~ объявлять;
 الحرب ~ объявлять войну.
 * تَشْهِيْلَاتٌ ~ воинские перевозки; парковая служба.
 * شَائِبَةٌ مِنْ شَوَائِبٍ ~ примесь.
 * شَوْحَةٌ مِنْ شَوْحَاتٍ ~ клин, клиновое подкладка; тормозной башмак, тормозная колодка.
 * (شور) II شَوْرٌ ~ подавать сигналы;
 IV أَشَارٌ ~ подавать сигналы; вызывать;
 X إِسْتَشَارٌ ~ консультироваться.
 إِشَارَةٌ ~ связь; войска связи;
 التعاون الجوي ~ связь взаимодействия с авиацией поддержки сухопутных войск;
 بالذراعين ~ семафор; ручная сигнализация;
 مرتبة ~ зрительная связь;
 منظورة ~ зрительная связь.
 إِشَارَةٌ مِنْ إِشَارَاتٍ ~ знак, сигнал; признак, отличие, примета; отметка, риска, указательная черта; ориентир; репер; радио позывной;
 إدارة النيران ~ сигнал управления огнём;
 اصطلاحية ~ условный сигнал;

الإنذار ~ сигнал оповещения;
 انذار الغاز ~ сигнал оповещения о химической опасности;
 انذار من الجو ~ сигнал воздушной тревоги;
 التجمع ~ сигнал сбора;
 تحذير ~ сигнал тревоги;
 التعارف ~ опознавательный сигнал;
 التوجيه ~ сигнал наведения;
 الجرس ~ звонковый сигнал;
 الحريق ~ пожарный сигнал;
 دليل المحطة ~ позывной радиостанции;
 الرتبة ~ знак различия;
 رمزية ~ условный знак [сигнал];
 الرنانة ~ зуммерный сигнал;
 بالصفارة ~ сигнал свистком;
 ضوء ~ или ضوئية ~ световой сигнал;
 الطلب ~ сигнал вызова; позывной;
 طلب النيران ~ сигнал вызова огня;
 الغطس السريع ~ мор сигнал срочного погружения;
 كهربائية ~ электрический сигнал;
 لاسلكية ~ радиосигнал;

مرتبة ~ видимый [визуальный] сигнал;
 مميزة ~ опознавательный знак;
 منعكسة ~ радио отражённый сигнал;
 النجاة ~ сигнал выполнения задачи;
 النداء ~ позывной;
 الياقة ~ петлица;
 اصطلاحية اشارات ~ условные сигналы;
 اشارات لدلالة السابلة ~ дорожные указатели;
 اشارات الراديو ~ радиосигналы.
 إِشَارَةٌ مِنْ إِشَارَاتٍ ~ связь.
 إِشَارَةٌ مِنْ إِشَارَاتٍ ~ сигнал; знак, указатель; галун; кокарда;
 ذراع ~ нарукавная повязка;
 الرتبة ~ знак различия;
 السلوك الحسن ~ ленточка за безупречную службу;
 القدم ~ шеврон за выслугу лет;
 المرور ~ дорожный указатель.
 مُسْتَشَارٌ ~ советник, консультант;
 حربي ~ военный советник;
 عسكري ~ военный советник;
 في شؤون الإشارة ~ консультант (командира) по вопросам связи;

في الشؤون الحربية ~ военный советник;
 في شؤون المدفعية ~ консултант (командира) по вопросам артиллерии;
 في شؤون المهندسين ~ консултант (командира) по вопросам инженерной службы;
 من مشوارٍ ~ ход (поршня); такт (работы двигателя).
 من مشيراتٍ ~ указатель, индикатор.
 من مشيرٍ ~ фельдмаршал; маршал;
 الجو ~ маршал авиации;
 الماء ~ *Ир* адмирал флота, генерал-адмирал.
 مشيرةٌ ~ световой сигнал.
 * (شوش) ~ дезорганизовывать, нарушать;
 تشكيلات العدو ~ расстраивать боевые порядки противника.
 تشويش ~ дезорганизация, нарушение; радио помехи;
 الإشارة ~ нарушение связи;
 جوى ~ атмосферные помехи;
 رادارى ~ радиолокационная помеха;

صناعى ~ индустриальные [промышленные] помехи;
 لاسلكى ~ радиопомехи;
 القيادة ~ нарушение управления;
 مقصود ~ забивание, подавление (радиостанции).
 تشويشاتٍ радио помехи;
 جوية ~ атмосферные помехи;
 صناعية ~ индустриальные [промышленные] помехи;
 لاسلكية ~ радиопомехи;
 محلية ~ местные помехи.
 من أشواطٍ ~ ход (поршня); такт (работы двигателя).
 شوفيرٍ ~ водитель, шофёр.
 * (شون) ~ запасать, хранить.
 تشويشٍ ~ хранение.
 شوتةٌ ~ склад;
 المخلفات ~ полевой склад собранного и трофейного имущества.
 * (شوه) ~ искажать, деформировать;
 الترتيب ~ расстраивать боевой порядок.
 تشويهٌ ~ искажение; деформация.
 * (شيد) ~ строить, возводить, сооружать.
 تشييدٌ ~ строительство, сооружение.
 شينيةٌ ~ объектив,

ص

ص (صَادٌ) *ص* ~ четырнадцатая буква арабского алфавита; цифровое значение 90).
 صابورةٌ ~ балласт;
 رئيسيةٌ ~ мор главный балласт.
 من صاغاتٍ ~ майор.
 * (y) صبَّ ~ лить, отливать; впадать (о реке);
 القنابل ~ сбрасывать бомбы;
 النار على ~ *Ир* вести огонь по...; обстреливать.
 صبيبٍ ~ скорострельность; пропускная способность;
 ادنى ~ минимальная скорострельность; минимальная пропускная способность;
 اقصى ~ максимальная скорострельность; максимальная пропускная способность.
 من مصابٍ ~ устье (реки); водослив;
 الظروف ~ канал для выбрасывания гильз.
 مصبٍ ~ надульник, дульная гайка.
 * من مصباحٍ ~ лампа, фонарь;

الإشارة ~ сигнальный фонарь; сигнальная лампочка;
 الإضاءة ~ лампа подсветки;
 الكترونى ~ электронная лампа;
 ال-الإمامى ~ фара;
 الإنارة ~ лампа подсветки;
 الإنذار ~ лампа сигнализации, сигнальная лампа;
 التنوير ~ лампа подсветки;
 دليل ~ сигнальная лампа, лампа сигнализации;
 ذو اربعة مسار ~ тетрод;
 ذو ثلاثة مسار ~ триод;
 ذو خمسة مسار ~ пентод;
 ذو مسرين ~ дюд;
 كشاف ~ прожектор;
 لاسلكى ~ радиолампа;
 لاصف ~ люминесцентная лампа.
 من اصبعٍ ~ палец; упор;
 ديناميت ~ динамитная шашка.
 * (صح) ~ исправлять, вводить поправку; корректировать.
 تصحيحٍ ~ исправление, поправка; введение поправок; корректирование;

الاتجاه ~ поправка по направлению;
 الاتجاه باستبعاد اثر الريح ~ поправка на ветер;
 الاختلاف ~ поправка на девиацию;
 الارتفاع ~ поправка на высоту;
 الانحراف ~ введение поправок на доворот орудия;
 بالستيكي حينى ~ текущая баллистическая поправка;
 برومترى ~ барометрическая поправка;
 الغاىل ~ поправка на износ орудия;
 التجريد ~ отклонение, приведённое к табличным данным;
 التجريد فى المدى ~ отклонение по дальности, приведенное к табличным данным;
 التسديد ~ поправка наводки;
 تسطیحى فى المدى ~ поправка на разность горизонтов;
 جانبى ~ боковая поправка;
 جوى ~ метеорологическая поправка;
 حينى ~ сумма метеорологических и баллистических поправок;

الخطأ ~ корректирование; введение поправок;
 دفعى ~ баллистическая поправка;
 الريح ~ поправка на ветер;
 السمى ~ поправка по направлению; боковая поправка;
 الطلعات ~ корректирование стрельбы;
 العيار ~ поправка на разнობой орудий;
 المدفع ~ арт поправка на разнობой;
 المدى ~ поправка по дальности;
 المسافة باستبعاد من الصوت ~ корректирование огня по звуку разрывов;
 مستوى ~ поправка на разность горизонтов;
 الموضع ~ поправка на смещение;
 الميل ~ поправка на свалку;
 ناتج عن الريح ~ поправка на ветер;
 نسبى ~ относительная поправка;
 النظر ~ поправка на угол места цели; вертикальное упреждение;

نقطة الصفر ~ уточнение эпицентра взрыва;
 النيران ~ корректирование огня.
 صِحِّى медицинский, санитарный.
 مَصِّحُّ корректирующий, коррекционный; ректификатор; св выпрямитель; арт корректор трубки; корректировщик;
 الارتفاع ~ высотный корректор;
 اعتمیادى ~ установка корректора прицела, соответствующая нормальной высоте взрыва;
 البوصلة ~ корректор компаса;
 التنبؤ ~ упредительный корректор;
 ذاتى ~ автоматический корректор;
 الريح ~ корректор на ветер;
 الصمامة ~ корректор взрывателя;
 النظر ~ корректор угла места цели.
 صَحْبَةٌ (a) صَحَبٌ* сопровождать;
 صَاحِبٌ III сопровождать.
 مَصَاحِبَةٌ сопровождающие.
 صَحِيفَةٌ mn صَحَائِفٌ карточка;
 الرمى ~ стрелковая карточка;
 العقوبات ~ карточка взысканий.
 صَدَّ (u) صَدًّا* отбивать, отражать;

الانقضاض ~ отражать атаку;
 الكرة ~ отражать атаку;
 الهجوم ~ отражать атаку;
 الهجوم المضاد ~ отражать контратаку.
 مَصَدُّ подкос моста; укосина; подпорка, столб; ограничитель, упор; буфер, амортизатор; арт тормоз отката;
 بدن المغلاق ~ амортизатор затвора;
 الغاز ~ обтюратор.
 صَادَرٌ III (صدر)* конфисковать, реквизировать;
 أَصَدَرَ IV подавать (команду, сигнал); отдавать (приказ);
 الإشارة ~ подавать сигнал;
 الامر ~ отдавать приказ [распоряжение];
 التعليمات ~ издавать инструкции;
 النداء ~ подавать команду.
 مَصَادِرَةٌ конфискация, реквизиция.
 مَصَدَّرٌ mn مَصَادِرٌ источник; источник снабжения.
 قَصَدَعٌ* дробление, расчленение.
 تَصَدِيقٌ* свидетельство, аттестация.
 صَدَمٌ (u) صَدَمًا* ударять, толкать;

- III صَادَمَ сталкиваться;
 بِالْمِهْمَامِ ~ мор таранить;
 VI كَصَادَمَ сталкиваться;
 VIII إِصْطَدَمَ патаккиваться; уда-
 ряться; сталкиваться;
 بِالْغُرْضِ ~ встречаться с целью
 (о снаряде);
 بِبَلْغَمٍ ~ мор наскочить на мину.
 إِصْطِدَامٌ столкновение.
 كَصَادَمٌ столкновение; отдача.
 صَدْمَةٌ مِنْ صَدَمَاتٍ толчок, удар;
 отдача; столкновение;
 الْعَبُودَةُ ~ отдача при выстреле;
 مَعَاكِسَةٌ ~ контрудар.
 مُصَادَمَةٌ столкновение; удар;
 بَحْرِيَّةٌ ~ мор столкновение.
 مِصْدَمٌ ограничитель, упор.
 مِصْدَمَةٌ ограничитель, упор; выступ;
 التَّوَجُّعُ ~ ограничитель отката;
 الْحَصْدُ ~ ограничитель рассеива-
 ния;
 اللَّافِظُ ~ упор отражателя.
 أَصْدَاءٌ مِنْ صَدَىْ Эхо;
 لِاسْلَكِي ~ радиоэхо.
 صُرْرٌ مِنْ صُرْرَةٍ связка; пакет; сту-
 пница;
 التَّضْمِيدُ ~ индивидуальный па-
 кет.
 قَصْرِيحَاتٌ مِنْ قَصْرِيحٍ объявление,

- заявление, декларация; письмен-
 ное разрешение; пропуск; отпуск;
 السَّفَرُ ~ командировочное пред-
 писание.
 صَوَارِيحٌ مِنْ صَارُوحٍ* ракета;
 الْإِشَارَةُ ~ сигнальная ракета;
 الْإِضَاءَةُ ~ осветительная ракета;
 بِالْيَسْتِيكِي ~ баллистическая
 ракета;
 بَعِيدِ الْمَدَى ~ ракета дальнего
 действия;
 التَّوْجِيهِ الْذَاتِي ~ самонаводя-
 щаяся ракета, ракета с системой
 самонаведения;
 حَامِلٌ ~ ракета-носитель;
 «أَرْضٌ إِلَى أَرْضٍ» ~ ракета
 класса «земля — земля»;
 «أَرْضٌ إِلَى جَوْ» ~ ракета
 класса «земля — воздух», зенит-
 ная ракета;
 «تَحْتَ الْمَاءِ إِلَى أَرْضٍ» ~
 ракета класса «подводная лод-
 ка — земля»;
 «جَوْ إِلَى أَرْضٍ» ~ ракета
 класса «воздух — земля»;
 «جَوْ إِلَى جَوْ» ~ ракета
 класса «воздух — воздух», ракета
 воздушного боя;
 «سَطْحُ الْمَاءِ إِلَى أَرْضٍ» ~

- ракета класса «корабль — земля»;
 «الْمَاءُ إِلَى أَرْضٍ» ~ раке-
 та класса «корабль — земля»;
 عَابِرٌ لِلْقَارَاتِ ~ межконтинен-
 тальная ракета;
 قَاصِرِ الْمَدَى ~ ракета ближнего
 действия;
 كَلْبِي ~ глобальная ракета;
 مَسِيرٌ ~ управляемая ракета;
 مَسِيرٌ بِالرَّادِيُو ~ радиоуправ-
 ляемая ракета;
 مَحَادٌ لِلطَّائِرَاتِ ~ зенитная ра-
 кета;
 مَضِيءٌ ~ осветительная ракета;
 مَوْجَةٌ ~ управляемая ракета;
 مَوْجَةٌ مَضَادٌ لِلصَّوَارِيحِ ~ управ-
 ляемая противоракета;
 مَوْجَةٌ مِنَ الْأَرْضِ إِلَى الْأَرْضِ ~
 управляемая ракета класса «зем-
 ля — земля»;
 مَوْجَةٌ مِنَ الْأَرْضِ إِلَى الْجَوْ ~
 управляемая ракета класса «зем-
 ля — воздух», зенитная управле-
 яемая ракета;
 مَوْجَةٌ مِنَ الْجَوْ إِلَى الْأَرْضِ ~
 управляемая ракета класса «воз-
 дух — земля»;
 مَوْجَةٌ مِنَ الْجَوْ إِلَى الْجَوْ ~
 управляемая ракета класса «воз-

- дух — воздух», управляемая ра-
 кета воздушного боя;
 بِالْوَقُودِ الصَّلْبِ ~ ракета с твёр-
 дым топливом.
 صَارُوحِيَّةٌ ракета;
 مَوْجَةٌ ~ управляемая ракета.
 مِصْرَاعٌ مِنْ مِصْرَاعٍ ставень; створ-
 ка; ав закрылок.
 صَرَفٌ (II) صَرَفٌ расходовать; выда-
 вать;
 النَّخَائِرُ ~ расходовать боепри-
 пасы;
 تَصَرَّفَ V действовать; распоря-
 жаться; располагать, иметь в рас-
 поряжении;
 حَسَبَ الْمَوْقِفِ ~ действовать
 в зависимости от обстановки
 [в соответствии с обстановкой].
 إِئْتِزَافٌ отбой.
 تَصَرُّفَاتٌ مِنْ تَصَرُّفٍ действие; рас-
 поряжение;
 تَصَرُّفَاتٌ دَفَاعِيَّةٌ оборонительные
 действия;
 تَصَرُّفَاتٌ هُجُومِيَّةٌ наступатель-
 ные действия;
 ~ تحت в распоряжении.
 صَرْفٌ расходование, расход, исполь-
 зование; выдача; увольнение в
 запас;

الذخيرة ~ расход боеприпасов.
 صَرْفِيَّاتٌ расход;
 العتاد ~ расход боеприпасов.
 مِصْرَفٌ *мн* مَصَارِفٌ канава; труба;
мор шпигат;
 سفينة ~ шпигат.
 مِصْرُوفٌ *мн* مَصَارِيفٌ расход;
 مصاريف حربية военные расходы.
 * صَارٌ *мн* صَوَارٌ мачта; шест; шты-
 ревая антенна;
 الجواديرا ~ *мор* гюйс-шток;
 الصارى الخلفى *мор* бизань-мачта;
 الصارى الرئيسى *мор* грот-мачта;
 صارى ربط السفينة причальная
 мачта;
 صار هوائى антенная мачта.
 صَارِيَةٌ *мн* صَوَارٌ мачта;
 الارسام ~ причальная мачта.
 * مَصْطَبَةٌ *мн* مَصَاطِبٌ платформа,
 площадка;
 الجسر ~ настил, проезжая часть
 моста;
 الرمى ~ площадка для наводчи-
 ка; орудийная площадка;
 المدفع ~ орудийная площадка;
 الهبوط ~ посадочная часть по-
 лётной палубы (*на авианосце*).
 * صَعِدٌ (*а*) صُعُودٌ подниматься; взле-
 тать.

كَصَافِدٌ подъём.
 صَاعِدٌ стойка; нога; подпорка.
 صُعُودٌ подъём; взлёт;
 بالمنطاد ~ подъём на аэростате.
 * صَعَقٌ (*а*) صَعَقٌ детонировать.
 صَاعِقٌ гремучий; детонирующий;
 детонатор; капсуль;
 ابتدائى ~ капсуль-детонатор;
 ثانوى ~ усилитель детонатора;
 промежуточный взрыватель;
 ذو غلاف ~ патронный взрыватель;
 بالقدح ~ изрыватель ударного
 действия;
 كهربائى ~ электрический взры-
 ватель;
 كيميائى ~ химический взрыва-
 тель;
 لغم مؤخر الانفجار ~ минный
 изрыватель замедленного дей-
 ствия;
 مؤخر ~ взрыватель замедлен-
 ного действия;
 مزدوج العمل ~ взрыватель
 двойного действия;
 ميكانيكى ~ механический взры-
 ватель.
 صَعَقٌ детонация; звук взрыва [вы-
 стрела];

تأثيرى ~ детонация.
 * صَغَرَ II صَغَّرَ сокращать, умень-
 шать, понижать.
 مُصَغَّرٌ уменьшенный;
 حلال الرمى ~ мнилятор-полигон.
 * أَمَغَى IV (صغو) * слушать; подслу-
 шивать; перехватывать.
 إِصْغَاءٌ слушание; подслушивание;
 перехват;
 تَلْفُونى ~ подслушивание теле-
 фонных переговоров;
 خفى ~ подслушивание;
 رادى هوائى ~ радиоперехват;
 هاتفى ~ подслушивание телефон-
 ных переговоров.
 * صَفَّ (*у*) صَفٌّ располагать [ставить]
 в ряд;
 II صَفَّفَ строить в одну шеренгу;
 VIII إِصْطَفَّ строиться, выстраи-
 ваться; равняться;
 فى هيئة القطار ~ *или* فى القطار ~
 строиться в колонну.
 إِصْطِفَافٌ построение.
 * صَفٌّ *мн* صُفُوفٌ строй, ряд, шерен-
 га; ранжир; серия; масштаб; ун-
 тер-офицер; сержантский состав;
 курс (*учебного заведения*);
 التدريب ~ учебная группа;
 خلفى ~ задняя шеренга;

ضابط ~ унтер-офицер; сержант;
 ضابط مكلف بقافلة من
 السيارات старший автомобиль-
 ный техник (*автотранспортного
 подразделения*);
 ضابط مكلف بقيادة العمال ~
 сержант сапёрного взвода;
 ضابط منوط بامن السرية ~
 комендант здания; ко-
 мендант городка;
 وعسكرى ~ рядовой и сержант-
 ский состав;
 مبتدئى ~ младший курс;
 متقدم ~ старший курс.
 * صَفَّحَ II صَفَّحَ покрывать бронёй,
 бронировать.
 تَصْفِيحٌ бронирование; броня, бро-
 невая защита;
 البرج ~ башенная броня;
 جانبيى ~ бортовая броня;
 منيع على الشظايا ~ противоос-
 колочная броня;
 منيع على الغداتف ~ противо-
 снарядная броня;
 منيع على القنابل ~ противо-
 бомбовая броня.
 * صَفْحَةٌ *мн* صَفْحَاتٌ поверхность;
 зеркало (*воды*); грань; этап (*боя*);
 эшелон; фаза;

الارض ~ ландшафт;
المعركة ~ *или* القتال ~ этап боя.

صَفْحِيّ لнейный.

صَفِيحَةٌ *من* صَفَائِحُ банка; канистра;

плита, плитка; пластина;

الإخمص ~ затылок приклада;

الإستناد ~ опорная плита;

درع ~ броневая плита;

مدرعة ~ броневая плита;

مسواة التسديد ~ *арт* площадка для квадранта;

صَفَائِحُ الدروع броневые плиты, броня.

مُصَفَّحَةٌ боевая бронированная машина; танк; бронеавтомобиль; бронетранспортёр;

خفيفة ~ лёгкий бронеавтомобиль;

قتال ~ боевой бронеавтомобиль.

مُصَفَّحَاتُ бронетанковые войска.

* *II* صَفَّرَ подавать сигнал свистком; приводить (оружие) к нормальному бою.

كُصْفِيرُ приведение (оружия) к нормальному бою;

الاسلحة ~ выверка оружия;

البنديقية ~ приведение винтовки к нормальному бою.

صَفَّارَاتُ *من* صَفَّارَةٌ свисток;

الانذار ~ сирена.

صِفْرُ *من* أَصْفَارُ нуль;

الخراطم البحرية ~ нуль морской глубины;

المدفع ~ нулевые линии прицеливания; основное направление орудия.

* *II* صَفَّى фильтровать.

إِصْطِغَاءٌ выбор, селекция; избирательность.

تَصْفِيَةٌ фильтрование.

مَصْفِيٌّ фильтрующий; фильтр.

مِصْفَاةٌ *من* مَصَافِيٌّ фильтр; респиратор; противогаз;

الضوء ~ светофильтр;

قناع التدريب ~ патрон учебного противогаса;

واقية من الغاز ~ противогаз.

* صِقَائِلُ *من* صِقَائِلٌ (стронельные) леса, подмости,

صَلَابَةٌ твердость, жёсткость.

طرق: مُصَلَّبَةٌ ~ перекрёсток дорог.

* إِصْطِلَاحَاتُ *من* إِصْطِلَاحٌ специальное выражение, термин; условный знак; код;

الجفرة ~ шифровальный код;

الخريطة ~ условный знак на карте;

اصطلاحات الخريطة условные топографические знаки.

إِصْلَاحَاتُ *من* إِصْلَاحٌ исправление, ремонт; восстановление; устранение задержки; помощь при аварии; устранение неисправностей;

التوقيفات ~ *Ир* устранение задержек;

العطب ~ мор заделка пробойн;

المانع ~ устранение задержки;

اصلاحات مركبة средний ремонт;

اصلاحات صغيرة мелкий ремонт;

اصلاحات كلية капитальный ремонт;

اصلاحات اليد мелкий ремонт.

تَضْلِيحٌ *من* تَضْلِيحَاتٌ исправление, ремонт; поправка;

الاختلاف المغناطيسى ~ поправка на девиацию;

الريج ~ поправка на ветер;

المانع ~ устранение неисправности [задержки].

صَلَابِيَّاتُ компетенция;

القيادة ~ компетенция командования.

مُصْطَلِحَاتُ условные обозначения; термины, терминология;

مورس ~ азбука Морзе.

مُصْلِحٌ ремонтирующий;

الاسلحة ~ оружейник.

مَصَالِحُ *من* مَصْلِحَةٌ служба; управление;

الإسعاف ~ транспортная служба;

الإشغال العسكرية ~ управление военных работ;

الإصغاء وفرز المعلومات ~ служба перехвата и обработки военных сведений;

الإعاشة ~ продовольственно-фуражная служба; служба снабжения продовольствием;

بيطرية ~ ветеринарная служба;

التحكيم ~ служба посредников;

خفر السواحل ~ управление береговой пограничной службы;

السلامة والإنقاذ ~ аварийно-спасательная служба;

السير ~ служба регулирования движения;

الشؤون الصحية ~ санитарная служба;

الصحة ~ санитарно-профилактическая служба;

الصيانة ~ ремонтно-восстановительная служба;

الطيران المدني ~ управление гражданской авиации;

المركبات ~ транспортная служба;
 المساحة ~ топографическое управление;
 المسير ~ дорожная служба;
 الموانئ والمناير ~ управление портов и маяков.
 صَالِيَةٌ مِّنْ صَالِيَّاتٍ * серия выстрелов; очередь пулемётного огня;
 التحقق ~ пристрелочная очередь;
 مثمرة ~ накрывающая очередь.
 صَمَّ (صَمَّ) * II صَمَّمَ решать, принимать решение; определять, устанавливать; конструировать.
 تَصْمِيمَاتٌ مِّنْ تَصْمِيمٍ * планирование; проект, чертёж, план, схема; смета; намерение, замысел, решение;
 التحركات الحربية ~ планирование военных перевозок.
 صَمَّ art обтюрация.
 صِمَامٌ مِّنْ صِمَامَاتٍ * пробка, заслонка; вентиль, клапан; штенсельная вилка; взрыватель; радио лампа, трубка; art обтюратор;
 الإصطدام ~ взрыватель ударного действия;
 الكترونى ~ электронная лампа;

الكترونى شعاعى ~ электронно-лучевая трубка;
 الامان ~ или الامن ~ предохранительный клапан;
 اوتوماتيكي لتشغيل الدورة ~ автомат разгрузки; автоматический клапан;
 التخليص ~ редукционный клапан;
 التسارعات السلبية ~ av клапан отрицательных перегрузок;
 التصريف ~ дренажный клапан;
 التفجير ~ взрыватель;
 التفجير بالتوقيت ~ дистанционный взрыватель;
 التفجير المصادم ~ взрыватель ударного действия;
 التفريغ الغازى ~ газоразрядная лампа;
 تنظيم الاعادة ~ возвратный клапан;
 التوزيع ~ распределительный клапан;
 ثلاثى ~ триод;
 ثلاثى غازى ~ тиратрон;
 ثنائى ~ диод;
 ثنائى و ثلاثى ~ диод-триод;
 ثنائى و رباعى ~ диод-тетрод;
 ثنائى و خماسى ~ диод-пентод;

حرارى ~ термостат;
 خماسى ~ пентод;
 رباعى ~ тетрод;
 السبامى ~ гептод;
 سلمى ~ незатрон;
 السماح ~ перепускной клапан;
 شعاع مهبطى ~ электронно-лучевая трубка;
 الطوارى ~ аварийный клапан;
 عدم الرجوع ~ обратный клапан;
 غازى ~ газотрон;
 مولد الذبذبات ~ мультвибратор.
 صِمَامَاتٌ مِّنْ صِمَامَةٍ * клапан; взрыватель; (снарядная) трубка;
 الامن ~ предохранительный клапан;
 آنية ~ взрыватель мгновенного действия;
 بطيئة ~ взрыватель замедленного действия; взрыватель с коротким замедлением;
 بطيئة جدا ~ взрыватель с большим замедлением;
 البيضة ~ головной взрыватель;
 بتأخر طويل ~ взрыватель с большим замедлением;
 بتأخر قصير ~ взрыватель с коротким замедлением;
 توقيت ~ взрыватель замедленного действия;
 جد حساسة ~ сверхчувствительный взрыватель;
 حينية ~ дистанционная трубка, дистанционный взрыватель; зажигательная трубка;
 بالدفع ~ взрыватель с ударным стержнем;
 ذات الانفجار الجوى ~ Ир дистанционный взрыватель;
 الذيل ~ донный взрыватель;
 الرأسى ~ головной взрыватель;
 سريعة ~ взрыватель без замедления;
 صادمة ~ взрыватель ударного действия;
 صاعقة ~ взрыватель;
 عالية الحساسية ~ сверхчувствительный взрыватель;
 تعمل بحركة ساعية ~ взрыватель с часовым механизмом;
 تعمل بالعطالة ~ инерционный взрыватель;
 بفتيل بارود ~ пороховая дистанционная трубка;
 فورية ~ взрыватель мгновенного действия;
 القاعدة ~ донный взрыватель;

بالقدح ~ взрыватель ударного действия;
 كهربائية ~ гальванический запал; электрический запал; электровзрыватель;
 متأخرة المفعول ~ взрыватель замедленного действия;
 مختلطة ~ взрыватель двойного действия;
 مزدوجة المفعول ~ взрыватель двойного действия; трубка двойного действия;
 المصادمة ~ взрыватель ударного действия;
 فورية مصادمة ~ ударный взрыватель мгновенного действия;
 منفلة ~ дистанционная трубка;
 مؤقتة ~ секундная (дистанционная) трубка; взрыватель с замедлением;
 بمهناة ~ дисковый взрыватель;
 هيدروستاتيكية للغنبلية ~ гидростатический взрыватель бомбы;
 هوائية ~ воздушная пробка.
 مَصْمُومٌ مِّنْ مَّصْمُومٍ конструктор;
 الطائرات ~ авиационный конструктор.
 صَمْتُ молчание;

اللاسلكي ~ радиомолчание.
 صَمُوتٌ пуленепробиваемый, пулестойкий.
 صناديقُ مِّنْ صُنْدُوقٍ* ящик, коробка, короб; втулка; кузов; радио блок;
 الإبرة المغناطيسية بالسفن ~ мор нактоуз;
 الأدوات ~ инструментальный ящик;
 أدوات التمويه ~ ящик с маскировочным имуществом;
 امدام القنابل ~ ящик с подрывными средствами;
 آلية المدفعية ~ прибор управления артиллерийским огнём, ПУАО;
 البريد ~ или البوستة ~ почтовый ящик;
 الثرومن ~ коробка передач;
 الحركة ~ коробка передач;
 الخرطوش ~ патронный ящик;
 الذخيرة ~ снарядный ящик; зарядный ящик; снарядный лоток; коробка с боеприпасами;
 الرمل ~ ящик с песком;
 السرعة ~ коробка передач;
 الشريط ~ патронная коробка;
 الفوج ~ полковая касса;

القادمة ~ арт ящик передка;
 مدى خطر ~ рак блок опасной дальности;
 للموجه ~ коробка прицела;
 نقود الميدان ~ полевой денежный ящик.
 صناديلُ مِّنْ صَنْدَلٍ* баржа, шаланда; корабль;
 نزول للبر ~ десантная баржа.
 صانعُ مِّنْ صَانِعٍ* делающий, производящий; сапёр;
 الخرائط ~ картограф;
 للسلاح ~ оружейный мастер;
 عسكري ~ сапёр.
 صناعاتُ مِّنْ صِنَاعَةٍ* промышленность;
 الاسلحة ~ производство оружия;
 الحرب ~ военная промышленность;
 الدبابات ~ танковая промышленность;
 السفن ~ кораблестроение.
 صناعةُ фашина.
 صنعُ изготовление, производство;
 الدبابات ~ танкостроение;
 الذخيرة ~ производство боеприпасов;
 الطاقة الذرية ~ производство атомной энергии.
 مَصْنَعٌ مِّنْ مَّصَانِعٍ завод, фабрика;
 الاسلحة ~ оружейный завод, арсенал;
 البارود ~ пороховой завод;
 حربي ~ военный завод;
 الخرطوش ~ патронный завод;
 الذخيرة ~ завод по производству боеприпасов;
 الطائرات ~ авиационный завод;
 الطاقة الذرية ~ атомный завод.
 صَنَّفَ II (صنف)* классифицировать; эшелонировать.
 تَصْنِيفٌ классификация, распределение по разрядам, сортировка; эшелонирование;
 الدبابات ~ классификация танков;
 الذخيرة ~ категорирование боеприпасов;
 الضرب ~ вид огня.
 صِنْفٌ مِّنْ أَصْنَافٍ или صُنُوفٌ вид, класс, категория; род войск; служба; эшелон (боевого порядка); взвод;
 الإنضباط العسكري ~ корпус военной полиции;
 التموين والإدارة ~ Ир интендантская служба;

خدمة الجيش ~ служба тыла армии;
 السلاح ~ род войск;
 القوات ~ род войск;
 المخابرة ~ *Ир* войска связи;
 المدرع ~ *Ир* бронетанковые войска;
 المدفعية ~ вид артиллерии;
 المظليين ~ воздушнодесантные войска;
 الممرضات ~ корпус [личный состав] медицинских сестёр;
 الصنوف الساندة *Ир* поддерживающие рода войск.
 صَهْرَدِجٌ *مِن* صَهْرَدِجٌ цистерна, бак;
 التعويض ~ *мор* уравнильная цистерна;
 الخدمة ~ *мор* расходная цистерна;
 سولار ~ *мор* топливная цистерна;
 صابورة ~ *мор* балластная цистерна;
 الصابورة الرئيسية ~ *мор* цистерна главного балласта;
 الطفو الامامى ~ *мор* цистерна плавучести;
 الغطس السريع ~ *мор* цистерна срочного погружения;
 المياه العذبة ~ *мор* цистерна

пресной воды;
 مياه مقطرة ~ *мор* цистерна дистиллированной воды;
 صهاريج رئيسية *мор* цистерны главного балласта.
 صَوَّبَ *II* (صوب) * наводить, прицеливаться;
 أصاب *IV* поражать; попадать (*в цель*); ранить;
 بالاشعاع ~ поражать радиацией;
 بجرح ~ ранить;
 الدبابة بعطل ~ подбить танк;
 بالررض ~ контузить;
 في الصميم ~ поражать прямым попаданием;
 النقطه السوداء ~ поражать мишень.
 إصَابَةٌ *مِن* إصَابَةٌ поражение; попадание; ранение; раненый;
 الارضى بالعدوى ~ заражение местности;
 كليمه ~ прямое попадание;
 مباشرة ~ прямое попадание;
 الهدف ~ попадание в цель.
 تَصْوِيبٌ наводка, прицеливание.
 مَصْوُوبٌ визирная трубка.
 صَوْتُ * *مِن* أَصْوَاتٌ звук, шум, голос.
 مِصْوَاتٌ переговорная трубка; громкоговоритель.

صَوَّرَ *II* (صور) * фотографировать; *мор* описывать.
 تَصْوِيرٌ *مِن* تَصَاوِيرٌ изображение; фотографирование, фотосъёмка; (фото)снимок;
 جوى ~ воздушное фотографирование, аэрофотосъёмка; аэроснимок;
 جوى اسود وابهض ~ воздушное фотографирование на чёрно-белую плёнку;
 الجوى للخرائط ~ *Ир* аэрокартография;
 الجوى الرأسى ~ *Ир* плановое воздушное фотографирование;
 جوى للرحلة ~ маршрутное воздушное фотографирование;
 الجوى الشاقولى *Ир* плановое воздушное фотографирование; плановый аэроснимок;
 الجوى الشاقولى المفرد *Ир* одиночный плановый аэроснимок;
 جوى عمودى ~ плановое воздушное фотографирование;
 جوى ليلى ~ ночное воздушное фотографирование;
 الجوى المائل ~ перспективное воздушное фотографирование;
 جوى ملون ~ воздушное фото-

графирование на цветную плёнку;
 جوى نهارى ~ дневное воздушное фотографирование;
 رأسى ~ плановая съёмка; плановое фотографирование;
 الشعاعى ~ рентгенография;
 الشمسى ~ *Ир* фотографирование, фотосъёмка;
 الطموغرافى ~ визуальная съёмка; топографическая съёмка;
 عمودى ~ плановая съёмка;
 العمودى العالى *Ир* высотное плановое воздушное фотографирование;
 اللاسلكى ~ радиофототелеграфия;
 مائل ~ перспективная съёмка; перспективное фотографирование;
 قام بال ~ фотографировать.
 صَوْرَةٌ *مِن* صَوْرَةٌ изображение, рисунок; (фото)снимок; копия; экземпляр;
 جوية ~ аэроснимок;
 جوية تسامتية ~ аэроснимок с координатной сеткой;
 جوية رأسية ~ плановый аэроснимок;
 جوية عامودية ~ плановый аэроснимок;

جوية ليلية ~ ночной аэроснимок;
 جوية مائلة ~ перспективный аэроснимок;
 رأسية لنقطة ~ плановый снимок объекта;
 ستريو مزدوجة ~ стереопара;
 شمسية ~ фотоснимок;
 فوتوغرافية جوية ~ аэроснимок;
 ليلية فوق الحمراء ~ ночной инфракрасный снимок;
 مائلة ~ перспективный аэроснимок;
 المساحة ~ топографический снимок;
 المسح بالتصوير الجوي ~ аэроснимок;
 نماذج الخدمة والجنائيات ~ карточка взысканий и поощрений.
 مَصَوَّرٌ панорама.
 مَصَوِّرٌ مِّن مَّصَوِّرَاتٍ фотоаппарат;
 الجوى للخرائط ~ аэрокартограф.
 مَصَوِّرَةٌ фотоаппарат; киносъёмочная камера.
 مِّن صِيغَةٍ * صِيغَةٌ форма, образец;
 الأمر ~ форма приказа.
 مِّن صَوْلٍ * صَوْلَاتٌ фельдфебель; старший унтер-офицер;

التعليم والتعيين ~ сержант-инструктор;
 المهمات ~ каптенармус.
 صَوْلَةٌ атака; штурм; наступление.
 صَوْنٌ مِّن صِيَانَةٍ (y) صَانٌ (صون) * хранить, сохранять.
 صَوَانٌ ~ الاستدلال بالصوت: рупор прибора звукометрической засечки.
 صَوْنٌ защита, охранение.
 صِيَانَةٌ хранение, сохранение; сохранность; содержание; сбережение (и хранение); уход; устранение неисправностей [повреждений], ремонт;
 ~ال ремонтно-восстановительная служба;
 جارية ~ текущий ремонт;
 الذخيرة ~ хранение боеприпасов;
 الطائرة ~ эксплуатация самолёта;
 الفرقة ~ ремонтно-восстановительная служба дивизии;
 اللواء ~ ремонтно-восстановительная служба бригады.
 مِّن صَوَّةٍ * صَوِيٌّ придорожный камень;
 كيلومترية ~ километровый камень [столб].
 إصْطِيَادٌ захват; засада;

الديابات ~ засада против танков.
 صَيَّادٌ مِّن صَيَّادُونَ стрелок;
 ماهر ~ стрелок 1-го разряда.
 صَيْدٌ охота;
 حر ~ ав свободная охота.
 مِّن مَّصَايِدٍ مِّن مَّصِيدَةٍ ловушка; волчья яма; мина-сюрприз, мина-ловушка;

ديابات ~ танковая ловушка.
 مَصِيرٌ * مَصِيرٌ исход (боя);
 القتال ~ исход боя.
 مِّن مَّصِيئَةٍ * مِّن مَّصَاوِيئٍ лоток;
 التعمير ~ зарядный лоток;
 الدوران ~ арт поворотный механизм.

ض

ضاد (ضَادٌ) dād (пятнадцатая буква арабского алфавита; цифровое значение 800).
 كَبَابٌ * туман; дым;
 أرضى ~ приземный туман;
 اصطناعى ~ дымовая завеса.
 إضْطَارَةٌ * дело; папка;
 الأهداف ~ досье целей.
 مِّن مَّصَبَاتٍ (u, y) مَّصَبٌ уточнять, регулировать; контролировать; устанавливать, определять; захватывать; радио настраивать;
 التنشين ~ производить наводку; устанавливать дальность на прицеле;
 الصمامة ~ устанавливать взрыватель;
 الصور مع الخريطة ~ привязы-

вать аэроснимки к карте.
 إضْطَبَاتٌ порядок; дисциплина;
 التمويه ~ маскировочная дисциплина;
 الرمى ~ дисциплина огня;
 العسكرية ~ военная полиция;
 النار ~ дисциплина огня;
 الوحدة ~ Ир комендантская служба части; комендантское подразделение; военная полиция; подразделение военной полиции.
 مِّن مَّصَابِعٍ مِّن مَّصَابِعٍ регулятор;
 البوصلة المغناطيسية ~ отражатель, дефлектор;
 الطوعية الضوابط автопилот.
 مِّن مَّصَابِعٍ * مِّن مَّصَابِعٍ офицер; начальник; командир;
 اتصال ~ офицер связи;

الاتصال الجوي ~ офицер связи с авиацией;
 الاحتياط ~ офицер запаса;
 ادارة ~ военный чиновник (по административно-хозяйственной части);
 ادارى ~ офицер административной службы;
 الارتباط ~ офицер связи; делегат связи;
 الاركان ~ штабной офицер;
 اركان الحرب ~ штабной офицер; офицер службы генерального штаба;
 استعلامات ~ офицер разведки;
 اسلحة ومهمات ~ офицер [начальник] артиллерийско-технической службы;
 الاشارة ~ офицер войск связи; офицер-связист; начальник связи;
 الاعاشة ~ *Ир* заместитель командира батальона по тылу;
 اقدم ~ старший офицер;
 الامدادات والتموين ~ начальник хозяйственной части; начальник снабжения;
 آلى ~ начальник автотранспортной службы;
 اول السفينة ~ старший помощ-

ник (на корабле);
 بحرى ~ морской офицер, офицер ВМС;
 البوليس ~ офицер полиции;
 تجنييد ~ офицер службы комплектования;
 تحديد الهدى ~ офицер-корректировщик;
 ترحيلات ~ начальник [офицер] военно-пересылочной службы;
 تسيير القطارات ~ военный комендант железной дороги;
 تشهيالات ~ начальник воинских перевозок на железной дороге общего пользования; военный комендант участка железной дороги;
 تعيينات ~ офицер [начальник] продовольственно-фуражного снабжения;
 التموين ~ офицер снабжения;
 تنظيم هبوط جند المظلات ~ инструктор-парашютист;
 تنفيذى ~ строевой офицер;
 جوى ~ офицер ВВС;
 حرى ~ строевой офицер;
 حسابات ~ начальник финансовой службы;
 حملة ~ начальник транспорта

[обоза];
 خدمة الجيش ~ офицер службы тыла;
 الخزينة ~ государственный казначей; начальник военно-финансового управления;
 خط الشاحونات ~ *арт* начальник средств тяги;
 الخفر ~ дежурный офицер;
 خيال ~ кавалерийский офицер;
 الدرك ~ офицер жандармерии;
 الراصد ~ *Ир* артиллерийский наблюдатель;
 رأس سكة الحديد ~ комендант станции снабжения;
 برتبة دون الصاغ ~ младший офицер;
 رصد امامى ~ передовой артиллерийский наблюдатель;
 ركن ~ штабной офицер; офицер службы генерального штаба;
 ركن استخبارات ~ *Ир* начальник разведывательного отдела [отделения];
 الركن الاقدم ~ *Ир* начальник штаба;
 ركن اول ~ начальник отдела личного состава штаба; *Ир* начальник оперативного отделения

(*дивизиш*);
 ركن ثالث ~ начальник оперативного отдела штаба;
 ركن ثان ~ начальник разведывательного отдела штаба;
 ركن حركات ~ *Ир* начальник оперативного отдела [отделения];
 الرصد المتقدم ~ передовой наблюдатель;
 الرمى ~ *арт* стреляющий офицер;
 الرواتب ~ офицер финансовой службы;
 الشاطئ ~ офицер, ответственный за высадку десанта; комендант переправы;
 الشؤون الادارية ~ офицер службы тыла; офицер отдела [отделения] тыла;
 صرفى الماهيات ~ казначей;
 صف ~ унтер-офицер;
 صيانة ~ офицер [начальник] ремонтно-восстановительной службы;
 الضفة ~ комендант переправы;
 طالب ~ кандидат в офицеры, проходящий испытательный стаж;
 طبيب ~ военный врач, офицер медицинской службы;

ضابطا ~ офицер ветеринарной службы;
 ضابطا ~ военный лётчик; офицер ВВС;
 ضابطا ~ начальник [офицер] оперативного отдела [отделения] штаба;
 ضابطا ~ офицер [начальник] артиллерийско-технической службы;
 ضابطا ~ начальник артиллерийско-технического склада;
 ضابطا ~ офицер [начальник] химической службы;
 ضابطا ~ нестроевой офицер;
 ضابطا ~ офицер-разведчик;
 ضابطا ~ начальник радиосвязи;
 ضابطا ~ отставной офицер;
 ضابطا ~ строевой офицер;
 ضابطا ~ офицер финансовой службы;
 ضابطا ~ офицер финансового отдела [отделения];
 ضابطا ~ *Ир* начальник связи;
 ضابطا ~ офицер разведки; офицер разведывательной службы; начальник разведки; офицер разведывательного отдела [отделения] штаба; офицер разведыва-

тельного управления генерального штаба;
 ضابطا ~ вачальник [офицер] разведки части;
 ضابطا ~ *или* مدفعي ~ артиллерийский офицер;
 ضابطا ~ адъютант;
 ضابطا ~ المراقبة الامامية للمدفعية ~ передовой артиллерийский наблюдатель;
 ضابطا ~ офицер-кандидат;
 ضابطا ~ مكلف بالعربات ~ начальник транспорта [обоза];
 ضابطا ~ офицер-наблюдатель;
 ضابطا ~ ملاحظة امامي ~ передовой артиллерийский наблюдатель;
 ضابطا ~ офицер, выслужившийся из рядовых;
 ضابطا ~ من الصفوف ~ офицер, выслужившийся из рядовых;
 ضابطا ~ дежурный офицер;
 ضابطا ~ منابو للعمليات ~ оперативный дежурный;
 ضابطا ~ مهمات ~ начальник [офицер] артиллерийско-технической службы;
 ضابطا ~ مهندسي ~ инженер, офицер инженерной службы;
 ضابطا ~ старший на батарее;

ضابطا ~ офицер — старший на огневой позиции;
 ضابطا ~ الموقف التكتيكي ~ офицер — старший на огневой позиции;
 ضابطا ~ *Ир* ~ ميرة و تموين ~ начальник тыла (бригады);
 ضابطا ~ نوبتجي ~ дежурный офицер; вахтенный офицер;
 ضابطا ~ نوبتجي العمليات ~ дежурный офицер по оперативному отделению штаба;
 ضابطا ~ ضباط اصغر ~ младшие офицеры; ضابطا ~ ضباط الصف ~ унтер-офицеры; сержанты; унтер-офицерский [сержантский] состав.
 ضابطا ~ من ضابطة ~ регулятор;
 ضابطا ~ الاتزان ~ *ав* триммер;
 ضابطا ~ الثقب ~ *рак* развёртка.
 ضابطا ~ ضبط ~ регулировка, настройка; выверка; пристрелка;
 ضابطا ~ آلة التنشيم ~ регулировка прицела;
 ضابطا ~ التنشيم ~ наводка [установка] прицела;
 ضابطا ~ توازن الغواصة ~ дифферентовка подводной лодки;
 ضابطا ~ *ав* ~ الخطوة ~ установка шага (*винта*);
 ضابطا ~ дисциплина;

ضابطا ~ وربط السير ~ дисциплина марша;
 ضابطا ~ وربط النيران ~ порядок ведения огня; дисциплина огня;
 ضابطا ~ الصور مع الخريطة ~ привязка снимков к карте; фотограмметрия;
 ضابطا ~ العسكرة ~ воинская дисциплина;
 ضابطا ~ المسير ~ дисциплина марша;
 ضابطا ~ المياه ~ контроль водоснабжения;
 ضابطا ~ النار ~ дисциплина огня.
 ضابطا ~ من ضاحية * ~ предместье, окрестность.
 ضابطا ~ من مضخة * ~ насос, помпа; нагнетатель; шприц;
 ضابطا ~ الامتصاص ~ всасывающий насос.
 ضابطا ~ تضخيم * ~ усиление.
 ضابطا ~ من مضخم * ~ усилитель.
 ضابطا ~ ضد * ~ III ~ противодействовать.
 ضابطا ~ تضاد * ~ противодействие; контрастность.
 ضابطا ~ ضد * ~
 ضابطا ~ الاشخاص ~ противопехотный;
 ضابطا ~ الافراد ~ противопехотный;
 ضابطا ~ البشر ~ *Ир* противопехотный;
 ضابطا ~ التنفط ~ противоприпный;
 ضابطا ~ الحريق ~ противопожарный;
 ضابطا ~ الدبابات ~ противотанковый;

الطائرات ~ противовоздушный, зенитный;
 الغازات ~ *или* غازى ~ противохимический;
 الغواصات ~ противолодочный;
 المدرعات ~ противотанковый;
 المدفعية ~ противопанцерный;
 المشاة ~ противопехотный;
 المصفحات ~ противотанковый.
 مُضَادٌّ *противодействующий, противостоящий (о войсках)*;
 للاشغاص ~ противопехотный;
 للافراد ~ противопехотный;
 للآليات ~ противотанковый;
 للبطاريات ~ контрбатареиный;
 للتعقيم ~ *art* антибактериальный;
 للجراثيم ~ противобактериологический;
 للجو ~ противовоздушный, зенитный;
 للدبابات ~ противотанковый;
 للذرة ~ противоатомный;
 لنزوارق الطوربيد ~ противокатерный;
 للصواريخ ~ противоракетный;
 للطائرات ~ противовоздушный, зенитный;

للطيران ~ противовоздушный, зенитный;
 للغازات ~ противохимический;
 للغواصات ~ противолодочный;
 للفساد ~ антисептический;
 للكيميائى ~ противохимический;
 للمدرعات ~ противотанковый;
 للمشاة ~ противопехотный;
 للمنغط ~ противопанцерный;
 للمهايطين بالمظلات ~ противодесантный;
 الوميض ~ пламегаситель;
 مضادات للدبابات *противотанковые средства*.
 ضَرَبَ (u) *бить, ударять, наносить удар; стрелять, вести огонь; расставлять (пость)*;
 تجمعات ~ вести сосредоточенный огонь;
 تجمعات المشاة ~ наносить удар по скоплениям пехоты;
 الحصار ~ блокировать;
 بالطلقة الفردية ~ вести одиночный огонь;
 بطوربيد ~ торпедировать;
 على الغط الثابت ~ вести закреплённый огонь в точку;
 في الارض ~ вести разведку мест-

ности;
 موضعا ~ обстреливать позицию;
 النار ~ стрелять, вести огонь;
 النار بالتسجيل ~ вести огонь с пристрелкой;
 النار خلف الساتر ~ вести огонь из-за укрытия;
 النار *или* بالملاحظة ~ *النار* ~ вести огонь с наблюдением, вести огонь по наблюдаемой цели;
 النار فوق الرأس ~ вести огонь поверх своих войск;
 نيران متقاطعة ~ вести перекрёстный огонь.
 اضطرابٌ *турбулентность*.
 قاربٌ *стреляющий; стрелок*;
 بالرشاش ~ пулемётчик;
 ماهر ~ стрелок 1-го класса.
 ضربٌ *удар; огонь; стрельба*;
 بالارتفاع ~ *ال* управление [наводка] по высоте;
 الارضى ~ *ال* стрельба по наземным целям;
 آلى ~ автоматический огонь;
 بدون اوامر ~ одиночный стрелковый огонь;
 بدون ملاحظة ~ стрельба с зак-

рытых позиций; стрельба по не наблюдаемым целям;
 بالتسجيل ~ стрельба [огонь] с пристрелкой;
 تمهيدى ~ артиллерийская подготовка;
 تمهيدى للمدفعية ~ артиллерийская подготовка;
 جانبى ~ стрельба из-за флангов своих войск;
 جناحى ~ фланговый удар;
 جوى ~ удар с воздуха;
 الحسبى ~ стрельба по исчисленным данным;
 بدفعات ~ стрельба очередями;
 رئيسى ~ главный удар;
 سويا ~ *ال* коллективный огонь;
 طلقة طلقة ~ стрельба одиночными выстрелами;
 طلقات فردية ~ одиночный огонь;
 على الاجناب ~ удар по флангам;
 على بطاريات العدو ~ контрбатареиная стрельба;
 على الخطوط الثابتة ~ закреплённый огонь в точку;
 على نمط ثابت ~ планомерное бомбометание по площади;
 غير مباشر ~ стрельба не прямой

наводкой; косоприцельный огонь;
 ضرب غير مكشوف ~ стрельба с закрытых позиций;
 ضرب فرعى ~ вспомогательный удар;
 ضرب القنابل ~ бомбометание;
 ضرب مؤثر ~ действительный огонь; огонь на поражение;
 ضرب مباشر ~ фронтальный удар; стрельба прямой наводкой;
 ضرب بالمدافع ~ стрельба из орудий;
 ضرب بالمراقبة ~ стрельба с наблюдением;
 ضرب مركز ~ сосредоточенный [концентрированный] удар;
 ضرب مضاد ~ контрудар;
 ضرب مع الحركة ~ ведение огня с ходу;
 ضرب مكشوف ~ стрельба с открытых позиций;
 ضرب بالملاحظة ~ стрельба с наблюдением;
 ضرب من الفخذ ~ стрельба с бедра;
 ضرب من الكتف ~ стрельба с плеча;
 ضرب نار الفشنك ~ стрельба холостыми патронами;
 ضرب نار المدفعية ~ артиллерийский огонь;
 ضرب النار المتبادل ~ огневой бой;
 ضرب النيران ~ стрельба; огонь.

ضَرْبَةٌ удар; попадание;
 رتيسية ~ главный удар;
 الفأس ~ боковой снап осколков;
 مباشرة ~ прямое попадание;
 مسبار ~ разведка боем;
 مضادة ~ контрудар;
 معاكسة ~ контрудар.
 خيام الجنود: مضرب ~ лагерное расположение (войск).
 مضطرب ~ турбулентный.
 تضاريس * ~ рельеф;
 تضاريس ~ рельеф местности.
 مضرسة ~ зубчатка; ведущее колесо (гусеницы).
 تضاعف III (ضعف) * ~ удваивать, сдвигать; вздвигать;
 تضاعف ~ вздвигать ряды.
 تضاعف ~ деморализация, подрыв морального состояния, моральное разложение.
 تضاعف sv повторитель; удвоитель.
 تضاعف ~ удвоение, дублирование;
 تضاعف ~ дублирование средств связи.
 مضعب ~ буфер, амортизатор.
 تضغط (a) * ~ сжимать, давить.
 تضغط ~ сжатие, давление.
 تضغطية ~ сжимаемость.
 تضغط ~ шток; поршень; компрессор;

الاتزان ~ ав триммер;
 محوري ~ осевой компрессор;
 نابذ ~ центробежный компрессор;
 هوائي ~ компрессор.
 ضغط ~ сжатие, давление; напор;
 جوى ~ атмосферное давление;
 مطلق ~ абсолютное давление;
 معاكس ~ противодействие;
 الهواء ~ атмосферное давление.
 ضغط ~ преследование;
 مباشر ~ фронтальное преследование.
 ضغوطية ~ сжимаемость.
 مضغط ~ манометр.
 تضغط * بشري ~ диверсант-подводник.
 تضافر * ~ узел (дорог).
 تضفيره ~ кабель;
 بحرية ~ подводный кабель;
 معلقة ~ воздушный кабель.
 تضلل II (ضل) * ~ вводить в заблуждение.
 تضليل ~ введение в заблуждение; тактическая диверсия.
 تضلال ~ отклонение; искажение; абerrация;
 الوجهة ~ дезориентация.
 تضلع VIII (ضلع) * ~ выполнять;

بالهمة ~ *или* بالواجب ~ выполнять задачу.
 ضلع *или* أضلاع *или* من ~ ребро, сторона; стенка; нервюра;
 الذيل ~ перо стабилизатора (мины);
 الزورق ~ шпангоут.
 ضلع ~ коэффициент;
 احتمالي ~ коэффициент вероятности;
 الخط ~ *art* коэффициент удаления.
 ضليح ~ годный к несению военной службы.
 تضلع ~ учебное поле, учебный плац.
 ضلقة *или* من ~ створка, ставень; ав закрылок.
 ضم (y) * ~ смыкать;
 الصفوف ~ смыкать ряды;
 إنضم VII ~ смыкаться.
 ضم (y) * ~ перевязывать, забинтовывать, накладывать повязку;
 ضم (y) II ~ перевязывать (рану);
 الجرح ~ перевязывать рану.
 ضميد ~ перевязка (раны).
 ضماد ~ повязка, бинт, бандаж, шина;
 ميدان ~ *Ир* индивидуальный пакет.

*مِمْمَارٌ ~ штормовой городок.

*صَمَانٌ (a) صَمِنَ обеспечивать.

صَمَانٌ обеспечение;

اعمال حربية ~ боевое обеспечение.

*أَضَاءٌ IV أَضَاءَ светить, освещать.

إِضَاءَةٌ освещение.

أَضْوَاءٌ مِّنْ ضَوْءٍ свет; огонь; прожектор;

التحركات ~ прожектор лунного света;

لكشف الإهداف ~ прожектор-сопроводитель;

اضواء متحركة отличительные огни;

اضواء مساعدة للملاحة якорные огни;

الاضوية الكشافة *Ир* прожекторы;

اضوية الملاحة отличительные огни.

*أَضَاعَ IV (ضَمِيحٌ) терять; сбивать (наводку);

التسديد ~ сбивать наводку.

*أَضَافَ IV (ضَيْفٌ) добавлять, прибавлять, дополнять;

أَضْفًا! прибавь! (команда при определении поправок на расстоянии).

إِضَافَةٌ прибавление, дополнение; примесь.

II ضَمَّقَ (ضَمِيقٌ) сужать; сокращать;

الحاصرة ~ *art* сужать вилку;

الحزمة ~ *art* сужать веер;

فرجة ~ сокращать интервал.

ضَمِيقٌ сужение;

الماسورة ~ сопло, форсунка; жиклёр.

مَضَمِيقٌ مِّنْ مَضَمِيقٍ теснина, дефиле; проход (горный); пролив (морской).

ط

طَاءٌ (طَاءٌ) tā (шестнадцатая буква арабского алфавита; цифровое значение 9).

طَائِبَةٌ مِّنْ طَائِبَةٍ взрыватель, трубка;

امان ~ медленно горящий огнепроводный шнур;

اذف ~ головной взрыватель;

الدانة ~ дистанционная трубка;

ذيل ~ донная трубка; донный взрыватель;

زمنية ~ дистанционная трубка; взрыватель замедленного действия;

زمنية طرفية ~ трубка двойного действия;

طرفية ~ взрыватель ударного действия, ударный взрыватель;

تعمل بالكسور الذاتي ~ инерционный взрыватель;

غير زمنية ~ инерционный взрыватель с малым замедлением; взрыватель без замедления;

الغاعة ~ донный взрыватель;

لحظية ~ взрыватель мгновенного действия;

ميكانيكية ~ механический дистанционный взрыватель.

*طَوَّابِرٌ مِّنْ طَابُورٍ проверка, осмотр; обучение, тренировка; переключ-ка; строй; колонна; батальон;

تفتيش ~ обучение прицеливанию [наводке];

التنشين ~ обучение наводке [прицеливанию];

السير ~ походная колонна;

سير لهيئة الميدان ~ полное походное снаряжение;

الصباح ~ утренняя поверка,

المساء ~ вечерняя поверка;

المعركة ~ боевое учение; тактическое занятие.

*طَائِبَةٌ مِّنْ طَوَائِيٍ форт, редут; укрепленный пункт; мор (орудийная) башня.

*طِبٌّ медицина;

الميطري ~ ветеринария.

طِبَّائَةٌ *Ир* медицинское обеспечение.

طَبَّةٌ пробка; взрыватель;

وقتية ~ дистанционная трубка.

أَطْبَاءٌ مِّنْ طَبِيبٍ врач;

الآلأى ~ полковой врач;

بيطري ~ ветеринарный врач;

حربي ~ военный врач;

عام ~ начальник медицинской службы;

عسكري ~ военный врач;

الفرقة ~ начальник медицинской службы дивизии;

الكتيبة ~ батальонный врач.

مَطَبَّاتٌ مِّنْ مَطْبَخٍ яма;

هوائية ~ воздушная яма;

مطبات جوية болтанка (самолета).

*مَطْبَخٌ مِّنْ مَطْبَخٍ кухня;

الجنود ~ *Ир* солдатская кухня; походная кухня;

سفرى ~ походная кухня;
 سيار ~ походная кухня;
 متنقل ~ походная кухня;
 ميدان ~ полевая кухня.
 المبيعدة: طباعة
 ~ буквопечатающий телеграфный аппарат, теле-
 тайп.
 طبيعة
 ~ качество, свойство, характер, природа;
 الارض ~ характер местности;
 рельеф местности.
 طبوغرافية
 ~ топография.
 طبق II
 ~ покрывать, прикрывать; закрывать, свёртывать, складывать; применять, приспособлять; осуществлять, исполнять; монтировать (снимки);
 III
 ~ применять, приспособлять; радио настраивать;
 IV
 أطبق
 ~ покрывать, закрывать, соединять, окружать.
 إطباق
 ~ окружение.
 تطابق
 ~ радио настройка.
 تطبيق
 ~ применение, использование, приспособление; монтаж (снимков); укладка (парашюта); на-
 слаивание (огня);
 النار ~ обстрел; ведение огня
 (по целям).

طبقات
 ~ слой, ряд, пласт; ярус; лежень; грунтовка;
 الجو ~ слой атмосферы;
 الحد الزويعية ~ турбулентный пограничный слой;
 الحد الرقيقة ~ ламинарный пограничный слой;
 رئيسية ~ главная полоса обороны;
 الستراتوسفير ~ стратосфера;
 السحب ~ ярус облаков;
 الطخروورية ~ тропосфера;
 الغيوم ~ ярус облаков;
 الماء ~ водная поверхность; подпочвенная вода;
 مجاورة ~ пограничный слой;
 مضطربة ~ турбулентный слой;
 هادئة ~ ламинарный слой.
 المتناثرة: طبقة
 ~ разорванно-слоистые облака.
 بصرية: مطابقة
 ~ прибор визуального наблюдения.
 طبال
 ~ барабанщик.
 طبل
 ~ барабан, барабанчик; циферблат;
 النظر ~ барабан уровня.
 طبله
 ~ барабан, барабанчик; циферблат; планка, пластинка;
 الانحرافات ~ барабан угломера;

حاسبة الارتفاع ~ барабан механизма углов возвышения;
 دليل الارتفاع ~ дистанционный барабан;
 زاوية النظر ~ барабан углов места цели;
 المدى ~ барабан со шкалой дальностей;
 المسافة ~ барабан со шкалой дальностей;
 المنقل البوصلى ~ барабан буссоли-угломера.
 طبان
 ~ шина; затыльник.
 طنجة
 ~ пистолет; револьвер;
 الإشارة ~ ракетница;
 آلية ~ пистолет;
 طارق ~ пистолет; револьвер.
 طبوغرافية
 ~ топография;
 الارض ~ топография.
 طبوغرافي
 ~ топографический; топограф.
 طرذ
 ~ изгонять, вытеснять, выбивать; удалять;
 III
 طارذ
 ~ преследовать.
 طارذ
 ~ отражатель, выбрасыватель;
 المحاور ~ выколотка;
 مسامير ~ бородок; выколотка.
 طرادات
 ~ крейсер;

ثقليل
 ~ тяжёлый крейсер;
 حررى ~ броненосный крейсер;
 خفيف ~ лёгкий крейсер.
 طراد
 ~ крейсер;
 ثقليلة
 ~ тяжёлый крейсер;
 حاملة طائرات
 ~ крейсер-авианосец;
 خفيفة ~ лёгкий крейсер;
 قتال ~ линейный крейсер;
 مدرعة ~ броненосный крейсер.
 طرذ
 ~ изгнание, вытеснение; выбивание; удаление;
 الغادح ~ выход бойка ударника.
 مطارذ
 ~ охотник, истребитель; мор-
 кормовое орудие;
 الدبابات ~ истребитель танков.
 مطاردة
 ~ преследование;
 جمهية ~ преследование;
 متوازية ~ параллельное пресле-
 дование;
 مركبة ~ комбинированное пре-
 следование.
 مطاردة
 (самолёт)-истребитель;
 استطلاع ~ истребитель-развед-
 чик;
 ليلية ~ ночной истребитель;
 متخصصة ~ истребитель специ-
 ального назначения;
 نافورية ~ реактивный истребитель.

مُطَارِدَاتٌ *истребительная авиация.*
 * أَطْرَافٌ *من* *طَرَفٌ** край, кайма, конец; сторона;
 الإخمص ~ затыльник приклада;
 الجناح ~ консоль крыла;
 الحرش ~ опушка леса;
 فوهة السمطانة ~ дульный срез ствола.
 طَرَقَ (y) *طَرَقٌ* стучать, ударять, бить; прокладывать (*дорогу*).
 طَارِقٌ ударник; боёк ударника; курок; бородка ударника; *стр* лодыжка;
 البندقية ~ спусковой крючок.
من *طَرَقٌ* путь, дорога; шоссе; курс, маршрут, трасса;
 البوصلة ~ магнитный курс;
 البوصلى ~ компасный курс;
 ترابى ~ грунтовая дорога;
 بالتقدير *av* численный путь;
 التموين الرئيسى ~ главный путь снабжения;
 جانبى ~ запасный путь;
 الجولان ~ направляющая; полотно гусеницы; поверхность катания;
 جوى ~ воздушная трасса;
 حطب ~ фашинная дорога;

حقيقى ~ истинный курс;
 الدرج *av* полоса руления;
 ريفى ~ полевая [просёлочная] дорога;
 زراعى ~ полевая [просёлочная] дорога;
 رئيسى ~ главная дорога; автогужевая магистраль;
 رئيسى عظيم الاتساع ~ автострада;
 ساحلى ~ прибрежная дорога;
 سالك ~ дорога без регулирования движения;
 سالك الوحدة ~ маршрут следования части;
 سيارات دائمة *или* السيارات ~ автострада;
 صغير للسفرىات ~ проезжая просёлочная дорога;
 عام ~ автогужевая магистраль;
 عسكرى ~ военная дорога;
 قوافل ~ караванный путь;
 ميلط ~ мощёная дорога;
 محفور ~ дорога в выемке;
 مخفور ~ дорога с постоянным регулированием движения;
 مردوم ~ дорога на насыпи;
 مرصوف ~ шоссе; мощёная дорога;

مرصوف بالاسفلت ~ шоссе с асфальтовым покрытием;
 مستورة ~ скрытый подступ;
 معبد ~ шоссе; мостовая; проезжая часть дороги;
 مغناطيسى ~ магнитный курс;
 متيد ~ дорога с временным регулированием движения;
 ممد ~ дорога с каменной одеждой;
 من الدرجة الاولى ~ дорога 1 класса;
 من الدرجة الثانية ~ дорога 2 класса;
 المواصلات ~ маршрут связи;
 الواجب اتباعه ~ заданный маршрут [курс].
من *طَرِيقَةٌ* путь, дорога; способ, метод; система;
 اطلاق النار ~ план огня;
 الانطلاق ~ система запуска;
 التبريد ~ система охлаждения;
 الورقة الشفافة ~ *art* определение точки стояния способом Болотова.
من *مَطَارِقٌ* молот, молоток. колотушка; курок; ударник.
من *طُرْمَبَاتٌ* насос, помпа.
II *طَعَمَ* (طعم) * прививать, делать

прививку; снабжать капсулем, вставлять запал; ввинчивать взрыватель [трубку];
 الالغام ~ снаряжать мины;
 بمادة الجدرى ~ вакцинировать, делать прививку;
IV *أَطَعَمَ* вставлять (*взрыватель*).
 إطعامٌ продовольственное хозяйство лиц, питающихся из одного котла; воспламенение заряда; вставление капсуля [вытяжной трубки]; ввинчивание запала.
 طَعْمٌ затравочный порох; капсуль; пистон;
 صاعق ~ капсуль-детонатор.
 طَاعُونٌ петарда; подрывная шашка.
 طَعَنَ (a, y) *طَعْنٌ* колоть; ударять.
 طَعْنٌ укол;
 بالرمح ~ укол штыком.
 طَعْنَةٌ укол (*штыком*).
تل *طَقَفَ** ~ *top* хребет.
IV *أَطَفَأَ* (طفا) * гасить, тушить;
VII *إِنطَفَأَ* потухать, гаснуть.
إِطْفَاءٌ тушение; затемнение.
 النار *طَافِئَةٌ* ~ огнетушитель.
من *طَقَائِثٌ* огнетушитель.
مُطْفِئَةٌ огнетушитель;
 تلقائىة ~ автоматический огнетушитель;

الحريق ~ огнетушитель.
 طافية бакен; буй;
 الانقاذ ~ спасательный круг;
 спасательный буй;
 قلفونية ~ телефонный бакен;
 جرسية ~ колокольный буй;
 الرسو ~ мор бочка;
 طنانة ~ звуковой бакен;
 المرسة ~ якорный бакен;
 مضئمة ~ светящийся бакен;
 النجاة ~ спасательный круг;
 спасательный буй;
 هاتفية ~ телефонный бакен;
 الهبوط ~ посадочный буй.
 طفو* плавучесть; *av* подъёмная сила;
 подъёмная сила на единицу по-
 верхности;
 احتياطي ~ остаточная плавучесть;
 سالب ~ отрицательная плавучесть;
 موجب ~ положительная плавучесть.
 طقس погода;
 صالح للطيران ~ лётная погода;
 غير صالح للطيران ~ нелётная погода.
 طاقم *mn* طواقم комплект, набор;
 расчёт, экипаж, команда; группа,

отряд;
 الاتصال ~ отряд связи;
 الارض ~ аэродромная команда;
 الدبابة ~ экипаж танка;
 النخيرة ~ группа подносчиков боеприпасов;
 الطائرة ~ экипаж самолёта;
 الطائرة الارضية ~ аэродромная команда;
 عربة القتال ~ экипаж боевой машины;
 عمال ~ рабочая команда;
 الكباري ~ погонная команда;
 الكسح ~ мор тральный расчёт.
 طقم* *mn* طقوم расчёт, экипаж, команда;
 الدبابة ~ экипаж танка;
 عربة الصواريخ ~ расчёт ракетной установки;
 المدفع ~ орудийный расчёт;
 المركب ~ экипаж судна; команда корабля.
 اطل IV *اطل* командовать, господствовать (*над местностью*).
 طلب (y) *طلب* просить, требовать, вызывать;
 النجدة ~ вызывать [просить] подкрепления;
 النيران ~ вызывать огонь,

طالب* *mn* طالب *или* طلبة курсант, слушатель; кадет;
 بحار ~ гардемарин; курсант военно-морского училища;
 جوى ~ курсант авиационного училища;
 عسكري ~ слушатель; курсант; الكلية الحربية ~ слушатель военной академии.
 طلب* требование, вызов; заявка;
 لعقد مؤتمر ~ циркулярный телефонный вызов.
 طلب* *mn* طلبات заявка;
 نيران المدفعية ~ заявка на артиллерийский огонь.
 طلبية* команда;
 شغل ~ команда, наряжаемая на хозяйственные работы.
 طلبية* ежегодный контингент призываемых на военную службу.
 طلع (a) *طلع* восходить, подниматься; взлетать;
 IV *اطل* осведомлять, извещать, информировать, оповещать;
 VIII *اطل* осведомляться, узнавать; ознакомляться;
 X *استطلع* разведывать, проводить разведку [рекогносцировку].
 استطلاع* *mn* استطلاعات разведка,

рекогносцировка;
 الاتصال ~ разведка связи;
 الارض ~ разведка местности;
 ارضى ~ наземная разведка;
 استراتيجي ~ стратегическая разведка;
 ال-المصري التعبوى *Ир* тактическая визуальная разведка;
 بعيد* *или* بعيد المدى ~ дальняя разведка;
 ال-التصويري التعبوى *Ир* тактическая аэрофоторазведка;
 ال-التصويري الجوى *Ир* аэрофоторазведка;
 ال-التصويري السوقي *Ир* стратегическая аэрофоторазведка;
 تعبوى ~ тактическая разведка;
 تكتيكي ~ тактическая разведка;
 جوى ~ воздушная разведка;
 جوى منظور* *или* جوى ~ визуальная воздушная разведка;
 جوى فوتوغرافي ~ аэрофоторазведка;
 سوقي ~ стратегическая разведка;
 شخصي ~ рекогносцировка;
 طبوغرافي ~ топографическая разведка;
 الطريق ~ разведка дороги;

بـ *على مسافة قصيرة* ~ ближняя разведка;
 بـ *عن البرية* ~ разведка местности;
 بـ *قريب المدى* ~ *или* ~ ближняя разведка;
 بـ *بالقوة* ~ разведка боем;
 بـ *كيميائى* ~ химическая разведка;
 بـ *المدفعية* ~ артиллерийская разведка;
 بـ *للمعركة* ~ боевая разведка; *av* разведка поля боя;
 بـ *بالنظر* ~ *или* ~ разведка наблюдением, визуальная разведка;
 بـ *المهندسين* ~ инженерная разведка;
 بـ *الموانع* ~ разведка заграждений;
 بـ *هندسى* ~ инженерная разведка.
 بـ *طَلْعَةٌ* подъём (*на дороге*); подъём дороги после спуска; вылет; самолёто-вылет; боевой вылет;
 بـ *الاستطلاع* ~ *или* ~ разведывательный вылет;
 بـ *التصوير* ~ вылет на воздушное фотографирование;
 بـ *الهجوم* ~ штурмовка.
 بـ *طَلَيْعَةٌ* *من* авангард; передовой отряд.
 بـ *أَطْلَقَ* IV *(طلق)* * вести огонь, стре-

лять; катапультировать; метать;
 بـ *الرصاصى* ~ вести огонь, стрелять;
 بـ *ستارة من الدخان* ~ ставить дымовую завесу;
 بـ *الصاروخ* ~ запускать ракету;
 بـ *صفارات الإنذار* ~ объявлять воздушную тревогу;
 بـ *الطوربيد* ~ выстреливать [выпускать] торпеду;
 بـ *قنبلة يدوية* ~ метать ручную гранату;
 بـ *المدفع* ~ вести огонь из орудия;
 بـ *بالمجنيق* ~ запускать с помощью катапульты;
 بـ *النار* ~ *или* *النيران* ~ вести огонь, стрелять;
 بـ *النار دفعات* ~ стрелять очередями;
 بـ *النار على العميان* ~ вести неприцельный огонь;
 بـ *إنْطَلَقَ* VII выходить; вылетать (*о пуле*).
 بـ *إِطْلَاقٌ* огонь; стрельба; выстрел;
 بـ *الإشارة* ~ подача сигнала;
 بـ *البارود* ~ стрельба;
 بـ *بدفعات* ~ стрельба очередями;
 بـ *الطلقة* ~ производство выстрела;
 بـ *النار* ~ *или* *النيران* ~ ведение огня, стрельба;

بـ *النار على اهداف* ~ открытие огня по целям;
 بـ *النار على الاهداف الارضية* ~ обстрел наземных целей;
 بـ *النار في الدخان* ~ стрельба [огонь] в условиях задымления;
 بـ *النار الليلية* ~ ночная стрельба;
 بـ *النار من جميع الجهات* ~ круговой огонь.
 بـ *إِطْلَاقٌ* патрон; выстрел;
 بـ *جديدة* ~ очередной патрон;
 بـ *زائدة* ~ *art* перелёт, плюс;
 بـ *عتاد* ~ патрон; комплект выстрела;
 بـ *فاحصة* ~ контрольный патрон;
 بـ *ناقصة* ~ *art* недолёт, минус.
 بـ *إِطْلَاقٌ* отъезд, отход, старт; отлёт, вылет; момент выхода; распространение;
 بـ *الانقضاض* ~ подъём в атаку;
 بـ *الموجات* ~ распространение волн.
 بـ *طَلَّقَ* выстрел.
 بـ *طَلَقَاتٌ* *من* выстрел; заряд; патрон; пуля; снаряд; мина;
 بـ *احكام* ~ пристрелочный выстрел;
 بـ *خارقة للدروع* ~ *или* ~ اخترق броневой снаряд; броневый снаряд; пуля;

بـ *الإنذار* ~ *мор* предупредительный выстрел;
 بـ *بعيدة* ~ *art* перелёт, плюс;
 بـ *تجريب* ~ пристрелочный выстрел;
 بـ *التعليم* ~ учебный патрон;
 بـ *التدريب* ~ учебный патрон;
 بـ *التنبيه* ~ *мор* предупредительный выстрел;
 بـ *التنوير* ~ осветительная ракета;
 بـ *ثابتة* ~ заклиненный патрон;
 بـ *حية* ~ боевой патрон;
 بـ *الخلب* ~ холостой выстрел;
 بـ *خلبة* ~ холостой выстрел;
 بـ *الدخان* ~ дымовой снаряд;
 بـ *ساجرة* ~ *мор* бросание лота;
 بـ *شاذة* ~ случайный выстрел;
 بـ *شديدة الانفجار* ~ фугасный снаряд; осколочно-фугасная граната;
 بـ *صامتة* ~ холостой патрон;
 بـ *الصفر* ~ выстрел для проверки линии прицеливания;
 بـ *ضائعة* ~ ненаблюдаемое падение снаряда;
 بـ *الضوء* ~ *или* ~ осветительный снаряд; ракета (*сигнальная*);
 بـ *طويلة* ~ *art* перелёт, плюс;
 بـ *عادية* ~ обычный патрон;

عتاد مذنب ~ патрон с трассирующей пулей;
 غير سوية ~ случайный выстрел;
 فشك ~ пистон; капсуль-воспламенитель;
 في الهدى ~ прямое попадание;
 قصيرة ~ арт недолёт, минус;
 كابية ~ осечка;
 كاشفة ~ трассирующий снаряд;
 трассирующая пуля;
 محرقة ~ зажигательный снаряд;
 зажигательная пуля;
 المدفع ~ артиллерийский выстрел;
 مضیئة ~ осветительный снаряд;
 مطبقة ~ холостой патрон;
 من النوع المتصل ~ унитарный патрон;
 منفلة عالية ~ высокий разрыв;
 هيكلية ~ учебный патрон; учебный выстрел;
 واطئة ~ низкий разрыв.
 مُطلقٍ starter;
 المطار ~ аэродромный starter;
 аэродромный пусковой агрегат;
 بحرطوشة ~ пороховой starter.
 مُطلقَةُ النار: ~ электроспуск.
 مُنطلقٍ выход; исходная линия.
 طلمبةٌ مِّنْ طلمباتٍ насос, помпа.

طَمْبُورَةٌ барабан (лебёдки).
 طَمَّرَ (y) طَمَّرَ укреплять в грунте, зарывать;
 II طَمَّرَ чистить;
 VII إِطْمَرَّ окапываться; закапываться.
 تَطْمِيرٌ чистка;
 مسورة المدفع ~ пробанивание ствола орудия.
 * طَهَّرَ (y) II طَهَّرَ очищать; обеззараживать; дезинфицировать; дегазировать; расчищать;
 ممرا ~ проделывать проход;
 V تَطَهَّرَ очищаться; дезинфицироваться; дегазироваться.
 تَطْهِيرٌ очищение; обеззараживание; дезинфекция; дегазация; расчистка;
 الإشعاعى ~ дезактивация;
 البيولوجى ~ дезинфекция;
 الكيماوى ~ дегазация;
 اللبامى ~ дегазация обмундирования;
 الممرات في حقول الإلغام ~ проделывание проходов в минных полях;
 من الحشرات ~ дезинсекция;
 ميدان النيران ~ расчистка сектора обстрела.

مَطَهِّرَةٌ дезинфекционный аппарат.
 * طُوْبِجِيَّةٌ مِّنْ طُوْبِجِيَّةٍ артиллерист.
 طُوْبِجِيَّةٌ артиллерия.
 طُوْبِجَانَةٌ арсенал.
 * طُوْبُوْفَرٌ أَوْيَا топография.
 * إِطْيَادٌ воздухоплавание; подъём; ав потолок;
 متهابط ~ практический потолок;
 مطلق ~ абсолютный [теоретический] потолок.
 * مُنْطَادٌ مِّنْ مَّنْطَائِدٍ летательный аппарат; воздушный шар; аэростат; дирижабль;
 حاجز ~ аэростат заграждения;
 الحماية ~ аэростат заграждения;
 الرصد ~ аэростат наблюдения;
 ساير ~ шар-зонд;
 السد ~ аэростат заграждения;
 السنود ~ аэростат заграждения;
 سكاكى ~ стратостат;
 صغير ~ баллонет;
 صغير للاستطلاع ~ лёгкий разведывательный дирижабль;
 صلب ~ дирижабль жёсткой конструкции;
 لين ~ дирижабль мягкой конструкции;
 المراقبة ~ аэростат наблюдения;

مرشد ~ шар-пилот;
 مسير ~ шар-зонд;
 مسير ~ дирижабль;
 معلق ~ привязной аэростат;
 مقيد ~ привязной аэростат;
 موجه ~ дирижабль.
 مُنْطَادِيٌّ воздухоплаватель, военнослужащий воздухоплавательной части.
 مُنْطَيْدٌ баллонет.
 * تَطْوِرَاتٌ развертывание, расчленение, рассредоточение.
 تَطْوِيرٌ развитие;
 المعركة ~ или القتال ~ развитие боя.
 * طَارَةٌ مِّنْ طَارَاتٍ обруч, обод; колесо; бандаж (колеса); ворот; маховик, маховое колесо; барабан; хомут (прицельной планки);
 الارتفاع ~ маховик подъёмного механизма;
 الانحراف ~ барабан угломера.
 * طُوْرْبِيْدَاتٌ مِّنْ طُوْرْبِيْدٍ торпеда;
 المينجالور ~ удлиненный подрывной заряд в трубе [трубке];
 التمارين ~ учебная торпеда;
 جوى ~ авиационная торпеда;
 ذرى ~ атомная торпеда, торпеда с атомным зарядом;

السرعة ~ торпеда ближнего действия;
 القتال ~ боевая торпеда;
 كهربائي ~ электрическая торпеда;
 المسافة ~ торпеда дальнего действия, дальнеходная торпеда.
 II طَوَّعَ (طوع) * подчиняться, повиноваться;
 IV أَطَاعَ подчиняться, повиноваться;
 V كَطَوَّعَ добровольно поступать (на военную службу);
 الخدمة العسكرية ~ добровольно поступать на военную службу;
 في الجيش ~ добровольно поступать на службу.
 إِسْتِطَاعَةٌ мощность;
 مجدية ~ полезная мощность;
 مسجلة ~ индикаторная мощность;
 منتجة ~ эффективная мощность.
 إِطَاعَةٌ повинение.
 كَطَوَّعَ добровольное поступление на военную службу.
 طاعة подчинение, повиновение; субординация; дисциплина;
 عسكرية ~ воинская дисциплина.

مُتَطَوِّعٌ доброволец.
 طَوَّفَ (u) طَافَ (طوف) * совершать обход, патрулировать; плавать;
 II طَوَّفَ снимать с мели.
 طَائِفٌ плавучий; дозорный, патрульный; дозор, патруль, разъезд.
 طَائِفَةٌ дозор, патруль, разъезд; расчёт, экипаж, команда.
 طَوَّافٌ дозорный, патрульный.
 طَوَّاقَةٌ паром; дозорный корабль; патрульное судно;
 كابوكية ~ канковый поплавок.
 طَوْفٌ дозор, патруль.
 طَوْفٌ плот, плотик.
 II طَوَّقَ (طوق) * окружать; блокировать.
 تَطْوِيقٌ окружение; блокада.
 طَاقٌ арка, свод;
 مصوع ~ оживляющая часть снаряда.
 طَائِقَةٌ MH طَائِقَاتٌ окно; бойница, амбразура;
 الاستحكام ~ бойница, амбразура.
 طَائِقَةٌ энергия; мощность; потенциал;
 الحمولة ~ полезная нагрузка;
 الذرية ~ атомная энергия;
 المختزنة في النواة ~ внутренняя ядерная энергия;

مشعة ~ излучаемая энергия.
 طَائِفَةٌ MH طَائِفَاتٌ пилотка; подшлемник.
 طَوَّقَ MH أَطَوَّقَ обойма, кольцо, обруч; корона, венец, венчик;
 حامل الشعيرة ~ кольцо-основание мушки;
 حامل القمحة ~ кольцо-основание мушки;
 الفوهة ~ ствольное кольцо;
 الغداح ~ обойма ударника;
 النازع ~ обойма выбрасывателя;
 النجاة ~ спасательный круг [пояс].
 مَطَوِّاقٌ потенциометр.
 إِسْتِطَاعَةٌ النار: ~ затяжной выстрел.
 تَطَاوُلٌ удлинение;
 الجناح ~ удлинение крыла.
 كَطَاوُلٌ удлинение, увеличение;
 الرمي ~ увеличение прицела, перенос огня вперёд.
 طَائِلَةٌ MH طَائِلَاتٌ стол; стенд;
 الاختبار ~ испытательный стенд.
 طَوَّالٌ MH طَوَّلَ продолжительность; длина, протяжение; высота; долгота (географическая);
 بؤري ~ фокусное расстояние;
 الجبهة ~ ширина фронта;
 الجزء المششغن للمدفع ~ на-

резная часть канала ствола;
 av ~ длина пробег в джоган в аэро в пробеге при посадке;
 ~ длина ствола;
 ~ ракурс цели;
 ~ долгота;
 ~ длина волны;
 ~ av длина пробег в аэро в посадке.
 * طَيَّأَ складывание, укладка, свёртывание;
 ~ укладка парашюта.
 طَيَّأَتْ MH طَيَّاتٌ складка;
 ~ складка местности.
 مَطَاوٍ MH مَطَاوٍ складка; складки местности.
 طَارَ (u) طَارَ (طير) * летать, совершать полёт;
 VI كَطَايَرَ разлетаться (об осколках).
 طَائِرَاتٌ MH طَائِرَةٌ самолёт;
 الاتصال ~ самолёт связи;
 احادية المحرك ~ однодвигательный самолёт;
 احادية المقعد ~ одноместный самолёт;
 الاحتياط ~ резервный самолёт;
 الاحكام ~ самолёт-корректировщик;

الارتفاع العالى ~ высотный самолёт;
 الاستطلاع ~ или استطلاعية ~ разведывательный самолёт, самолёт-разведчик;
 استطلاع بعيد المدى ~ самолёт дальней разведки;
 الاستطلاع القريب ~ самолёт ближней разведки;
 الاستطلاع الليلي ~ ночной самолёт-разведчик;
 الاستطلاع المقاتلة ~ истребитель-разведчик;
 الاستطلاع النهاري ~ дневной самолёт-разведчик;
 الاستكشاف ~ разведывательный самолёт, самолёт-разведчик;
 للاستكشاف التكتيكي ~ самолёт тактической разведки;
 اسرع من الصوت ~ сверхзвуковой самолёт;
 الاعتراض ~ истребитель-перехватчик;
 الالعب البهلوانية ~ самолёт для выполнения фигур высшего пилотажа;
 الانقضاض ~ пикирующий бомбардировщик;

بترام ~ самолёт типа «летающее крыло»;
 بحرية ~ самолёт морской авиации;
 برمائية ~ самолёт-амфибия;
 بريد ~ почтовый самолёт;
 بريديّة ~ почтовый самолёт;
 بضائع ~ грузовой [транспортный] самолёт;
 بعيدة المدى ~ самолёт дальнего действия;
 بلا ذيل ~ самолёт типа «летающее крыло»;
 بلا طيار ~ самолёт-снаряд;
 التدريب ~ учебный самолёт;
 التدريب الاولي ~ учебный самолёт для начальной подготовки;
 التدريب البهلوانى ~ учебный самолёт для выполнения фигур высшего пилотажа;
 التدريب العالى ~ учебно-тренировочный самолёт для повышенной лётной подготовки;
 لتدريب المبتدئين ~ учебный самолёт;
 التدمير ~ самолёт-штурмовик;
 التزويد بالوقود ~ самолёт-заправщик;
 التصوير ~ самолёт-фото-разведчик;

التعليم ~ учебный самолёт;
 تلقائية ~ беспилотный самолёт;
 التموين ~ самолёт-заправщик;
 بجناح واحد ~ (самолёт-)моноплан;
 بجناحين ~ (самолёт-)биплан;
 حاملة ~ самолёт-носитель;
 حرارية الاندفاع ~ реактивный самолёт;
 الحراسة ~ самолёт-перехватчик;
 حربية ~ военный самолёт;
 حاملة للسلاح النوى ~ самолёт-носитель атомного оружия;
 حاملة الطوربيد ~ самолёт-торпедоносец;
 حاملة القنبلة النووية ~ самолёт-носитель ядерного оружия;
 حمل الجنود ~ транспортный самолёт;
 الحمل الخفيف ~ самолёт малой грузоподъёмности;
 حمل متوسط ~ самолёт средней грузоподъёмности;
 الخدمة ~ дежурный самолёт;
 دريئة ~ самолёт-мишень;
 دورية ~ патрульный самолёт;
 ذات اجنحة مرتفعة ~ моноплан с крылом парасоль;

ذات اجنحة منخفضة ~ моноплан с низкорасположенным крылом;
 ذات اجنحة وسط ~ моноплан со среднерасположенным крылом;
 ذات سطحين ~ (самолёт-)биплан;
 ذات عوامتين ~ двухпоплавковый самолёт;
 ذات محرك بترول ~ поршневой самолёт;
 ذات محرك نفاث ~ самолёт с реактивным двигателем, реактивный самолёт;
 ذات محرك واحد ~ одновдвигательный самолёт;
 ذات محركين ~ двухдвигательный самолёт;
 ذات المدى القصير ~ самолёт ближнего действия;
 ذات المقعد الواحد ~ одноместный самолёт;
 ذات مقعدين ~ двухместный самолёт;
 بذيل املى ~ самолёт схемы «утка»;
 رباعية المحركات ~ четырёхдвигательный самолёт;
 الرسائل ~ самолёт связи;
 ترشد المدفعية للضرب ~ са-

النقل ~ транспортный самолёт;
 نقل الجندي ~ транспортно-десантный самолёт;
 نقل مرضى ~ санитарный самолёт;
 الهجوم (самولёт-)штурмовик;
 هجوم على الاهداف الارضية (самولёт-)штурмовик;
 هدف ~ воздушная цель; летающая мишень;
 هيكلية ~ макет самолёта;
 هيلوكوبتر ~ вертолёт.
 طائرات самолёты; авиация;
 الاتصال ~ авиация связи;
 الاستطلاع ~ разведывательная авиация;
 الاستكشاف ~ разведывательная авиация;
 الاستكشاف الاستراتيجي ~ авиация стратегической разведки;
 الاستكشاف التكتيكي ~ авиация тактической разведки;
 بحرية ~ авиация ВМС, морская авиация;
 التدمير ~ штурмовая авиация;
 الحراسة ~ самолёты прикрытия;
 الخط الاول ~ самолёты первой линии;
 العدو ~ авиация противника;

قاذفات القنابل ~ бомбардировочная авиация;
 قاصفة ~ бомбардировочная авиация;
 مدمرة ~ штурмовая авиация;
 المطاردة ~ истребительная авиация;
 المعاونة ~ поддерживающая авиация;
 مقاتلة ~ истребительная авиация;
 الملاحظة ~ разведывательная авиация;
 النقل ~ транспортная авиация;
 نقل الجنود ~ транспортная авиация;
 الهجوم ~ штурмовая авиация;
 الهجوم الارضى ~ *Ир* штурмовая авиация.
 طيارون *م* *طيار* авиатор, лётчик, пилот;
 آلي ~ *или* *اوتوماتيكي* ~ автопилот;
 الجيروسكوبي ~ автопилот;
 حربي ~ военный лётчик;
 مجرب ~ лётчик-испытатель.
 طائرات *م* *طائرة* самолёт;
 ثنائية الجناح (самولёт-)би-план;

بجناح واحد (самولёт-)моноплан;
 زلاقة ~ планёр;
 شرعية ~ плавёр;
 مائية ~ гидросамолёт;
 مطاردة (самولёт-)истребитель.
 طيران полёт; вылет;
 اختبار ~ контрольный полёт;
 للاستطلاع ~ разведывательный полёт;
 اعمى ~ полёт по приборам, слепой полёт;
 افقى مستقيم *или* افقى ~ горизонтальный полёт;
 بدون رؤية ~ полёт по приборам, слепой полёт;
 بهلوانى ~ высший пилотаж;
 تجريبي ~ испытательный полёт;
 تحت السحب ~ полёт под облаками;
 التشكيل ~ полёт строем;
 جماعي ~ групповой полёт;
 ساف ~ бредущий полёт;
 شرعى ~ планирование, планирующий полёт;
 بالطيار الآلى ~ полёт с (включённым) автопилотом;
 بالعدادات ~ полёт по приборам, слепой полёт;

على ارتفاع عال ~ высотный полёт;
 على ارتفاع منخفض ~ полёт на малых высотах;
 على ظهر ~ перевёрнутый полёт;
 عمودى ~ пикирование;
 فردى ~ одиночный полёт;
 فوق السحب ~ полёт за облаками;
 في اتجاه محطة التبييت ~ полёт на приводную радиостанцию;
 في جو عال ~ высотный полёт;
 في الدائرة ~ полёт по кругу;
 في الرحلة ~ полёт по маршруту, маршрутный полёт;
 في السحب ~ полёт в облаках;
 في الظروف الجوية السيئة ~ полёт в сложных метеорологических условиях;
 في الظروف الجوية العادية ~ полёт в простых метеорологических условиях;
 في المنطقة ~ полёт в зону;
 القتال ~ боевой вылет;
 لغذى القنابل ~ полёт на бомбометание;
 لغذى القنابل التصويرى ~ полёт на фотобомбометание;
 ليلى ~ ночной полёт [вылет];

متموج ~ криволинейный полёт;
 مستقيم ~ прямолинейный полёт;
 مسف ~ бреющий полёт;
 منخفض جدا ~ бреющий полёт;
 منفرد ~ самостоятельный полёт;
 نهاري ~ дневной полёт;
 واطئ ~ бреющий полёт.
 طَيَّرَانُ авиация;
 الاتصال ~ авиация связи;
 ارضى ~ авиация наземного базирования;
 استراتيجي ~ стратегическая авиация;
 ذري ~ атомносная стратегическая авиация;
 الاستطلاع ~ разведывательная авиация;
 الاستكشاف ~ разведывательная авиация;
 الاسطول البحري ~ авиация ВМС, морская авиация;
 اسعاف ~ санитарная авиация;
 الاشارة ~ авиация связи;
 بحري ~ авиация ВМС, морская авиация;
 بلا طيارين ~ беспилотная авиация;

التصوير ~ фоторазведывательная авиация;
 تعبوى ~ тактическая авиация;
 تكتيكي ~ тактическая авиация;
 ثقيل للدفاع ~ тяжёлая авиация ПВО;
 خفيف للدفاع ~ лёгкая авиация ПВО;
 خفيف للخصف ~ лёгкая бомбардировочная авиация;
 ساحلى ~ авиация береговой обороны;
 سوقى ~ стратегическая авиация;
 صحى ~ санитарная авиация;
 طبي ~ санитарная авиация;
 قاذى ~ бомбардировочная авиация;
 قاذى بعيد المدى ~ дальняя бомбардировочная авиация;
 قاذى جبهى ~ фронтовая бомбардировочная авиация;
 قاذى ليلى ~ ночная бомбардировочная авиация;
 قاذى مقاتل ~ истребительно-бомбардировочная авиация;
 قاذى نهاري ~ дневная бомбардировочная авиация;
 الخصف ~ бомбардировочная авиация;

الغوى البحرية ~ авиация ВМС, морская авиация;
 محمول ~ авианосная авиация;
 المرافقة ~ авиация сопровождения;
 مطاردة ~ истребительная авиация;
 مقاتل ~ истребительная авиация;
 النقل ~ транспортная авиация.
 مَطَارَاتُ مَن مَطَارٌ аэродром; посадочная площадка;
 احتياطي ~ запасный аэродром;
 ارضى ~ наземный аэродром;
 امامى ~ передовой аэродром;
 بحري ~ аэродром морской авиации;
 تحت الارض ~ подземный аэродром;
 لتحميل التعيينات ~ аэродром снабжения;
 التدريب ~ учебный аэродром;
 التسليم الامامى ~ передовой аэродром снабжения;
 خاص بطائرات النقل ~ аэродром транспортной авиации;
 خاص بالغاصات الثقيلة ~ аэродром тяжёлой бомбардировочной авиации;
 خلفى ~ тыловой аэродром;
 لتعيينات القاعدة ~ базовый аэродром снабжения;
 حردى ~ военный аэродром;
 الشحن ~ аэродром погрузки;
 طائرات المطاردة ~ аэродром истребительной авиации;
 عامل ~ действующий аэродром;
 لغامدة جوية ~ аэродром воздушной базы;
 الغيام ~ аэродром отправления;
 كاذب ~ ложный аэродром;
 مدنى ~ гражданский аэродром;
 مطبقى ~ подземный аэродром;
 هيكلى ~ ложный аэродром;
 الوصول ~ аэродром назначения.
 طَيَّفٌ спектр.

ظ

ظ (ظَاءٌ) zā (семнадцатая буква арабского алфавита; цифровое значение 900).
 طَرُوفٌ مَن طَرَفٌ* патрон; гильза;

الخروطوشة ~ патронная гильза; зарядная гильза;
 بعنق ~ гильза с заточкой;
 فارغ ~ гильза;
 اللغم ~ корпус мины;
 الماسورة ~ казённый; патронник; ствольная коробка;
 منى ~ гильза с закраинами.
 ظروف ~ условия; обстановка;
 تكتيكية ~ тактическая обстановка;
 جوية ~ метеорологические условия;
 الطقس ~ метеорологические условия;
 الميدان ~ боевые условия.
 مظاريق *мн* *مظروف* патрон.
 ظفر (a) *ظفر* побеждать, одерживать победу;
 بغنائم ~ захватывать трофеи.
 أظافر *или* أظفار *мн* *ظفر* сошка; сошка-ограничитель; спусковой рычаг; шептало;
 رجل المسند ~ сошник двуноги-лафета;
 الزناد ~ шептало спуска;
 يد الترباس ~ стебель ручки затвора.
 ظل *مн* *ظلة* укрытие;

اصطناعية ~ искусственное укрытие;
 طبيعية ~ естественное укрытие.
 مظلات *мн* *مظلة* парашют;
 اوتوماتيكية ~ парашют-автомат;
 احتياطية ~ запасной парашют;
 امداد ~ грузовой парашют;
 الايقاف ~ тормозной парашют;
 للتمرين ~ учебный парашют;
 الحمل ~ грузовой парашют;
 الذيل ~ тормозной посадочный парашют;
 صدرية ~ нагрудный парашют;
 الطوارئ ~ аварийный парашют;
 ظهرية ~ наспинный парашют;
 مربعة ~ парашют с квадратным куполом;
 من الصدر ~ нагрудный парашют;
 النجاة ~ спасательный парашют;
 واقية ~ спасательный парашют.
 مظلي парашютный; парашютист.
 إظلام * затемнение.
 ظواهر *мн* *ظاهرة* процесс, явление.
 الظواهر الارضية *Ир* местные предметы;
 ظواهر جوية атмосферные процессы [явления];
 ظواهر جوية خطيرة опасные яв-

ления погоды;
 ظواهر طموغرافية местные предметы; подробности рельефа.
 ظفر палуба; хребет (*горный*); поверхность;

الجبال ~ горный хребет;
 السفينة ~ палуба корабля;
 الطيران ~ полётная палуба.
 مظاهرة демонстрация; ложная атака; показное учение.

ع

عين (ع) 'айн (восемнадцатая буква арабского алфавита; цифровое значение 70).
 عبا * *عبا* II приготовить, снаряжать; наполнять; заряжать; заправлять; мобилизовать;
 الغزنة ~ снаряжать магазин.
 تعبئة наполнение; заправка; упаковка; мобилизация;
 جزئية ~ частичная мобилизация;
 الطائرة بالوقود ~ заправка самолёта топливом;
 عامة ~ всеобщая мобилизация;
 محلية ~ частичная мобилизация.
 تعبئة тактика;
 صغرى ~ элементарная тактика;
 عامة ~ общая тактика;
 كبرى ~ тактика действий войсковых соединений;

المصادمة ~ наступательная тактика.
 تعبوية * тактика.
 معبدة * ~ *المعبد* мостовая; шоссе; проезжая часть дороги.
 عبور (u) *عبور* переходить, пересекать, проходить, переправляться; форсировать; преодолевать;
 خطأ ~ проходить рубеж.
 عبارة * переправа; паром; мостик;
 الحملة ~ *Ир* штурмовой плот;
 ذات محرك ~ паром с двигателем, самоходный паром;
 سفن ~ шлюзы;
 على مرابك ~ гребная переправа.
 عبور * переход, прохождение; переправа; форсирование; преодоление;
 الخنادق ~ переход через ров;
 الموانع ~ преодоление препятствий [заграждений];

форсирование реки.
 مَعْبَرٌ *mn* مَعَابِرُ переправа, место переправы; проход.
 مَعْبَرٌ *mn* مَعَابِرُ паром;
 بخارى ~ паровой паром;
 رمثى ~ понтонный паром;
 طوفى ~ понтонный паром.
 *مبىي II مَبَّي mobilizovat; наполнять; заряжать, снаряжать;
 البندوية ~ заряжать винтовку;
 الخزنة ~ снаряжать магазин [обойму].
 مَبْوَاتٌ *mn* مَبْوَاتٌ заряд; упаковка, ёмкость;
 اساسية ~ основной заряд;
 الإسقاط ~ грузовой контейнер;
 الاشتعال ~ воспламеняющий заряд; детонатор; пороховой заряд трубки; капсуль-воспламенитель;
 اولى ~ первый заряд;
 البادى ~ промежуточный детонатор;
 تامة ~ полный заряд;
 ثالثة ~ третий заряд;
 ثانية ~ второй заряд;
 جهاز التفجير ~ заряд взрывателя;
 دخان ~ дымовая шашка;
 ضعيفة ~ уменьшенный заряд;

нормальный заряд;
 عادية ~ метательный заряд;
 فاذفة ~ полный заряд;
 كاملة ~ полный заряд;
 متفجرات ~ взрывной заряд;
 مجوفة ~ кумулятивный заряд;
 مخفضة ~ уменьшенный заряд;
 مخففة ~ уменьшенный заряд;
 نصف صغيرة ~ подрывная шашка.
 *أَعْتِدَةٌ техника, технические средства;
 الطائرة ~ авиационная техника.
 مَبْوَاتٌ *mn* مَبْوَاتٌ или مَبْوَاتٌ снаряжение, оснащение, материальная часть; техника; боеприпасы;
 الاسلحة الخفيفة ~ ружейно-пулемётные патроны; стрелковые боеприпасы;
 انفجار ~ фугасные снаряды;
 التصوير ~ фотоаппаратура;
 التنوير ~ осветительная ракета;
 ثابت ~ унитарные патроны;
 حارق ~ зажигательные снаряды;
 حربى ~ военная техника;
 حشوة كاملة ~ выстрелы с полным зарядом;
 حشوة ناقصة ~ выстрелы с уменьшенным зарядом;
 حقيقيين ~ боевые патроны;

боеприпасы;
 الحى ~ носимый комплект боеприпасов;
 الغطاء الاول ~ возимый комплект боеприпасов;
 الغطاء الثانى ~ возимый комплект боеприпасов;
 خلب ~ холостые боеприпасы;
 شبه ثابت ~ полубронебойные снаряды;
 المغابرة ~ сигнальная ракета;
 المدرع ~ материальная часть бронетанковых войск;
 مدرع ثقيل ~ тяжёлые танки; танки прорыва;
 مدرع خفيف ~ лёгкие танки; танки непосредственной поддержки пехоты;
 المدفعية ~ артиллерийская техника; материальная часть артиллерии;
 مدفعية ضد الطائرات ~ боеприпасы зенитной артиллерии;
 مرتجع ~ трофейная техника.
 مَبْوَاتٌ *mn* مَبْوَاتٌ рычаг, ручка, рукоятка;
 الارخاء ~ передаточный рычаг спуска; спусковой рычаг;
 اسقاط القنابل ~ рычаг бомбосбрасывателя;
 الإفلات ~ разобщитель; лодыжка;

art рукоятка [рычаг] запирающего механизма; рукоятка затвора; рукоятка (пере)заряжания;
 الترياس ~ рукоятка затвора;
 التشغيل ~ пусковой рычаг;
 التغير ~ переводчик (автомата);
 الرمى ~ спусковой рычаг;
 زر ضرب النار ~ спусковой рычаг;
 art аварийный спуск;
 السيطرة ~ рычаг управления; рычаг перемены передач;
 قفل و فتح المغلاق ~ рукоятка затвора.
 *تَعْتِيمٌ затемнение; светомаскировка.
 *تَعْجِيلٌ ускорение.
 مَبْوَاتٌ лафет;
 ينطوى ~ скрывающийся крепостной лафет.
 مَبْوَاتٌ шина;
 بالون ~ балонная шина.
 مَبْوَاتٌ быстрота; скорость;
 تزايدية ~ ускорение;
 تناقص ~ замедление.
 مَبْوَاتٌ *mn* مَبْوَاتٌ колесо; скат; шасси;

الاتجاه ~ маховик поворотного механизма; маховик горизонтального вращения;
 الارتفاع ~ маховик подъёмного механизма; маховик вертикальной наводки; маховик вертикального вращения;
 أمامية ~ передний ход (повозки, зарядного ящика); переднее колесо (шасси);
 التربين ~ колесо турбины;
 خلفية ~ заднее колесо; ав хвостовое колесо;
 الدفة ~ руль; колесо штурвала;
 تدار باليد ~ маховик, маховичок;
 الذيل ~ ав хвостовое колесо;
 السحب ~ колёсный ход (миномёта);
 الطائرة ~ шасси самолёта;
 قيادة ~ штурвал; руль; ведущее колесо;
 منطوية ~ ав убирающееся шасси;
 النجاة ~ спасательный круг;
 الهبوط ~ шасси;
 هبوط بارزة ~ консольное шасси;
 هبوط بلا محور ~ безосное шасси;

هبوط ترفع ~ ав убирающееся шасси;
 هبوط معلقة ~ консольное шасси.
 عَجَلَاتٌ مِنْ عَجَلَةٌ транспортное средство; повозка; тележка, каретка; автомашина;
 الإنفاذ المدرعة ~ Ир танковый тягач;
 سحب مدفع ~ артиллерийский тягач;
 غير مدرعة ~ небронированная машина;
 قتال مدرعة ~ боевая бронированная машина;
 القيادة البديلة ~ штабной полугусеничный бронеавтомобиль;
 كشف مدرعة ~ Ир разведывательный бронеавтомобиль;
 الماء ~ автоводоцистерна;
 المدفع ~ передок орудия;
 مدولية ~ Ир колёсная машина;
 مسرقة ~ гусеничная машина; гусеничный тягач;
 مسرقة الدواليب ~ гусеничная машина;
 مصفحة ~ бронеавтомобиль;
 نقالة لطوى ~ складная тележка для перевозки раненых;
 يد ~ тачка;

العجلات البرمائية Ир плавающие машины;
 العجلات المغتالة Ир боевые машины.
 عَدَّ (y) عَدَّ считать;
 IV أَعَدَّ готовить, готовить, снаряжать;
 X إِسْتَعَدَّ готовиться, изготовляться;
 للرمية ~ изготовляться к стрельбе;
 للضرب ~ изготовляться к стрельбе; готовиться к открытию огня;
 إِسْتَعَدَّ! готовься! слушай! внимание!; смирно! (команды);
 استعدوا للقتال! подготовиться к бою! (команда).
 إِسْتِعْدَادٌ подготовка; готовность; способность, пригодность;
 الدرجة الأولى ~ повышенная готовность;
 لعمل ~ тревога; ускоренная подготовка;
 للقتال ~ боевая тревога.
 إِعْدَادٌ подготовка;
 الـ التجريبي ~ подготовка исходных данных для стрельбы при стрелькой по реперу;

تعبوي ~ тактическая подготовка;
 الدخيرة ~ пиротехника;
 الرمي ~ подготовка к стрельбе;
 فنى ~ техническая подготовка;
 المأوى ~ оборудование убежищ;
 النظرى ~ подготовка исходных данных для стрельбы;
 الهجوم ~ подготовка наступления [атаки].
 عَدَّاتٌ مِنْ عَدَّاتٍ счётчик; указатель, индикатор; прибор;
 الاتجاه ~ ав курсоуказатель;
 الارتفاع ~ высотмер;
 الارتفاع وفرق الضغط ~ ав указатель высоты и перепада давления;
 الارتفاع اللاسلكى ~ радиовысотмер;
 الارتفاع اللاسلكى لارتفاعات كبيرة радиовысотмер больших высот;
 الارتفاع اللاسلكى لارتفاعات منخفضة радиовысотмер малых высот;
 الافق الاصطناعي ~ авиагоризонт;
 الاكسيجين ~ кислородный прибор;
 الانحراف ~ ав деринометр, ука-

затель споса;
 آلى ~ автоматический прибор;
 لبيان الضغط ~ манометр;
 التسارع ~ акселерометр;
 الدورات ~ тахометр, указатель оборотов;
 دورات الآلة ~ тахометр, указатель оборотов;
 دورات المحرك ~ тахометр, указатель оборотов;
 دورات مسجل ~ тахограф;
 الدوران والميل ~ ав указатель поворота и скольжения;
 الدينامو ~ динамометр;
 السرعة ~ спидометр, указатель скорости;
 السرعة الهوائية ~ анемометр;
 السرعة العامودية ~ вариометр, указатель вертикальной скорости;
 السرعات ~ лаг;
 الشد ~ динамометр;
 الطيار الآلى ~ автопилот;
 العمق ~ глубометр;
 قياس ~ измерительный прибор;
 بالكيلومتر ~ одометр;
 الكيلومترات ~ счётчик пройденного пути (в километрах);
 كيلومترى ~ спидометр, указатель скорости;

مؤشر ~ указатель, индикатор;
 مياه ~ водомер;
 الميل ~ клинометр;
 تنبيه اختلاف الضغط ~ ав сигнализатор опасного перепада давления;
 عدادات لمراقبة عمل المحرك ~ приборы контроля работы двигателя;
 عدادات ملاحية ولمراقبة ~ ав указатель поворота и скольжения;
 الطائرة ~ ав указатель поворота и скольжения;
 عددان ~ число; номер; численность;
 الإملاء ~ заряжающий;
 التوجيه ~ наводчик;
 مرات مرور السفينة فوق ~ кратность минирования;
 عددان ~ прибор; приспособление; аппарат; машина; техника, материальная часть; оборудование, оснащение;
 ادارة السفينة ~ приборы управления кораблём;
 اطفاء الحريق ~ противопожарное оборудование;
 املاء المغزن ~ машинка для снаряжения магазинов;
 انشاء الطريق ~ дорожно-строи-

тельное оборудование;
 التأشير ~ визирное приспособление;
 التصوير ~ фотоаппаратура;
 الجسارين ~ транспортные средства понтонного парка;
 جسر الميدان ~ понтонный парк;
 الجيش ~ транспортные средства армии;
 حربية ~ военная техника;
 الخندق ~ траншейное оборудование;
 الخيل ~ вьючный транспорт;
 الربط ~ мор швартовочное устройство;
 مدخنة ~ дымообразующие средства;
 مرتجة ~ трофейная техника;
 منقولة للتجسير ~ подвижный понтонный парк;
 العدد الجوية ~ авиационная техника.
 قديده ~ численный состав;
 القابل للتغيير ~ численный состав, пригодный для мобилизации.
 معدّات ~ аппаратура, оборудование; техника;

جوية ~ авиационная техника;
 حربية ~ боевая [военная] техника;
 وذخيرة تدريب ~ учебные приборы и боеприпасы;
 القتال ~ боевая техника;
 المهندسين ~ инженерная техника.
 عدسات ~ объектив; линза;
 الدايриكتور ~ окуляр буссоли;
 شحبية ~ объектив;
 مرئية ~ объектив;
 منصب ~ или ~ оборачивающая линза (панорамы);
 النور الامامية ~ линза переднего света;
 النور الخلفية ~ линза заднего света.
 عدل ~ выравнивать; исправлять; изменять; модулировать.
 اعتدال ~ равномерность; симметрия; равенство;
 افقى للطائرة بعد طيران ~ выход самолёта из пикирования.
 تعادل ~ равенство; равновесие; валентность.
 تعديل ~ изменение, исправление, корректирование; пристрелка;

поправка; модуляция; выравнивание; компенсация;
 الاتجاه ~ пристрелка направления;
 البوصلة ~ выверка компаса;
 بالتردد ~ частотная модуляция;
 ~ مسطوح القيادة في الطائرة ~ компенсация рулей самолёта;
 المسافة ~ пристрелка по дальности;
 موزع الاشتعال ~ регулировка распределителя зажигания.
 قَدْرِيَّةٌ юстиция;
 العسكرية ~ военная юстиция.
 مُعَادَلَةٌ *mn* равновесие; равноценность; уравнение.
 مُعَدَّلَاتٌ *mn* средний уровень [размер]; норма; расчётная таблица;
 ادنى ~ минимальная скорость; минимальная пропускная способность;
 اقصى ~ максимальная скорость; максимальная пропускная способность;
 التوزيع ~ таблица норм отпуска довольствия;
 الجرايات ~ *или* الشحنات ~ размер продовольственного пайка;

الحيضان ~ среднее отклонение; الخطأ ~ среднее отклонение от центра попаданий [разрывов];
 الراتب ~ оклад жалованья;
 الرمي ~ темп огня; режим огня;
 السير ~ скорость продвижения; средняя скорость;
 الضرب ~ скорострельность; темп огня;
 ضعيف ~ низкая скорострельность; низкая пропускная способность;
 في صعود *av* скорость подъёма;
 مجرى المرور ~ режим движения;
 المرور على جسر ~ пропускная способность моста;
 النيران ~ скорострельность;
 نيران سريع ~ большая скорострельность;
 نيران عادى ~ нормальная скорострельность;
 الهجوم ~ темп наступления.
 مُعَدَّلَاتٌ *mn* регулятор; модулятор; компенсатор;
 الاتجاه ~ *av* триммер руля направления;
 دفعة العمق ~ *av* триммер руля высоты;

مُعَدَّلَةٌ реостат.
 أَعَدَمَ *IV* (عدم)* уничтожать;
 بالرصاص ~ расстреливать;
 إِفْدَاءٌ уничтожение;
 القنابل الكاذبة ~ подрыв неразорвавшихся гранат.
 قَادِمٌ выхлопные газы.
 قَدَمٌ отсутствие;
 الاستقرار ~ неустойчивость;
 تأكسد الدم ~ кислородное голодание;
 تجاوب المحرك ~ зависание оборотов двигателя;
 ثبات ~ неустойчивость.
 قَدَى *II* (عدو)* переходить, пересекать, переправляться; переправлять, перевозить;
 إِعْتَدَى *VIII* нападать.
 إِفْتِدَاءٌ нападение; агрессия.
 تَعَدَّى нападение.
 تَعْدِيَّةٌ переправа (*на пароме*).
 قَدُوٌ *mn* Аَّفْدَاءٌ противник, неприятель;
 شكلى ~ обозначенный противник;
 المحتمل ~ потенциальный противник;
 مشبه ~ обозначенный противник;
 مفترض ~ условный [предполагаемый] противник;
 الممثل ~ обозначенный противник;
 الهمى *или* الهيكل ~ обозначенный противник.
 عُدْوَانٌ агрессия.
 مَعَادٍ *mn* مُعَدِيَّةٌ паром.
 مُعَدَى паром;
 جراطيم ~ понтонный паром.
 عَرَبَاتٌ *mn* عَرَبَةٌ* повозка; автомашина; автомобиль; вагон; лафет; станок (*орудия*); *av* шасси;
 ~ *или* المدرعة ~ *или* الاستكشافى разведывательный броневый автомобиль;
 اسعاف ~ санитарная машина;
 اقتحام مهندسين عساکر ~ сапёрный танк;
 اقتحام المهندسين مجهزة ~ мостоукладчик; *بكوبرى*
 الالقام ~ *art* кокор-тележка;
 البترول ~ автотопливоцистерна;
 البطارية ~ батарейная тележка;
 البنزين ~ автотопливоцистерна;
 التغذية ~ аэродромная тележка;
 لجميح الاراضى ~ автомобиль повышенной проходимости, вездеход;

форсирования [переправы].
 مَعْرُضٌ ~ открытое море.
 مَعْرَضَةٌ мишень.
 مَعْرَاضٌ препятствия;
 اَرْضِيَّةٌ ~ естественные препятствия;
 قَنْفِدِيَّةٌ ~ ежи (заграждения).
 مَتَعَرِّضٌ ~ газотравленный.
 مَعْتَرِضٌ изолирующее устройство;
 *м прерыватель;
 الطَّرِيقُ ~ ав перехватчик.
 *عرف) II قَرَّفَ определять, опознавать; извещать, сообщать, информировать;
 V كَعَّرَفَ опознавать, устанавливать.
 تَعْرِيفٌ определение; опознавание.
 قَرَّافَةٌ линейка зенитного планшета;
 построитель упреждений.
 قَرِيفٌ мн عُرَفَاءُ сержант;
 اعاشة البطارية ~ батарейный старший сержант по хозяйственной части;
 اعاشة السرية ~ ротный старший сержант по хозяйственной части;
 اعاشة الوحدة ~ полковой старший сержант по хозяйственной части;
 اقدم ~ старший сержант;

اذضباط ~ сержант военной полиции;
 براد المدفع ~ сержант — артиллерийский мастер;
 بندقى ~ сержант — оружейный мастер;
 الحرص ~ разводящий;
 سائق ~ сержант-водитель;
 العلم ~ сержант-знаменщик;
 كهربائى ~ сержант-электрик;
 مرشح ~ младший сержант;
 مضمند ~ сержант-санитар;
 ملاح ~ старшина I статьи.
 *مكن الهدف بواسطة: مَعْرِقَةٌ ~ сопряжённое наблюдение.
 *مِنْ حُرُوقٍ ребро; нервура.
 *مِنْ عَرَائِلٍ препятствие.
 *III عَارَكَ вести бой; сражаться.
 *مِنْ مَعْرَكَةٍ бой; сражение, битва;
 الالتحام ~ рукопашный бой;
 بحرية ~ морской бой, морское сражение;
 تصادفية ~ Ир встречный бой;
 تصادمية ~ встречный бой;
 تعرضية ~ наступательный бой;
 التلاقي ~ встречный бой;

جبلية ~ бой в условиях горной местности;
 الجو ~ или جوية ~ воздушный бой;
 الدبابات ~ танковый бой;
 دفاعية ~ оборонительный бой;
 الشوارع ~ уличный бой;
 غير متوقعة ~ непредвиденный бой;
 ليلية ~ ночной бой;
 المصادمة ~ встречный бой;
 النيران ~ огневой бой;
 هجومية ~ наступательный бой.
 *II عَرَى оголять; расчехлять;
 المدافع ~ расчехлять орудия.
 قَرَاءٌ открытое пространство.
 *II قَرَّرَ усиливать, укреплять, поддерживать;
 الارض ~ закрепляться на местности;
 الموقع ~ закрепляться на позиции.
 *تَعْرِيدٌ усиление, укрепление, поддержка;
 النجاح ~ развитие успеха.
 *II قَزَل изолировать;
 القوات ~ изолировать войска;
 المشاة عن الدبابات ~ отсекал пехоту от танков;

معركة الميدان ~ изолировать поле боя;
 VII اِنْعَزَلَ быть изолированным.
 *قَزَمٌ сила, способность; момент;
 الانقضاض ~ пикирующий момент;
 الانهيار ~ кренящий момент;
 الدوران ~ крутящий момент; момент вращения;
 الزاوى للرادار ~ разрешающая способность РЛС по углу;
 مدى الرادار ~ разрешающая способность РЛС по дальности;
 الميل ~ кренящий момент.
 *عَسَى (y) عَسَى патрулировать.
 عَسَى дозор, патруль.
 *عَسَكَرٌ располагаться лагерем; расквартировываться.
 عَسَكَرٌ лагерное расположение.
 *مِنْ عَسَاكِرٍ войско, армия.
 عَسْكَرِيٌّ военный; воинский; военнопослужащий; солдат, рядовой;
 اشارة ~ связист;
 التنشين ~ наводчик;
 حامل الرشاشة ~ пулемётчик;
 سطح ~ палубный матрос;
 صانع ~ сапёр;
 المشاة ~ пехотинец;
 مواسير السراطين ~ трюмный

матрос;
 نظامي ~ солдат регулярной ар-
 мии.
 عسكريَّة военная служба.
 معسكرات *МН* лагерь,
 лагерная стоянка; бивак; гарни-
 зон;
 استقبال ~ лагерь для приёма
 пополнений;
 لاسرى الحرب ~ лагерь военно-
 пленных;
 انتقال ~ транзитный лагерь;
 الراحة والانتقال ~ пересылоч-
 ный лагерь;
 تدريبي ~ *или* تدريبي ~
 учебный лагерь;
 ثابت ~ стационарный лагерь;
 خصاص ~ барачный лагерь;
 خيام ~ палаточный лагерь;
 دائم ~ постоянный лагерь;
 في العراء ~ бивак;
 مرحلة ~ этапный лагерь;
 مرور ~ этапный лагерь;
 من الاكشاك ~ барачный лагерь;
 وقتي ~ временный лагерь.
 * عشاشي *МН* гнездо; ниша;
 مدفع ماكينة *или* الرشاشة ~
 пулемётное гнездо.
 * تعشيق соединение; *тех* передача.

تَعْشِيقُ соединение; (зубчатое)
 сцепление.
 * عَصَابَةٌ *МН* повязка; полоса,
 лента; бинт;
 تعمل بالعنف ~ *арт* ведущий
 пояс.
 * عَصَابَةٌ партизанский отряд;
 الانصار ~ партизанский отряд.
 قَصَبُ: الجناح ~ *ав* нервюра.
 عَصِيَّةُ полоса, диапазон.
 * اقصار *МН* أعاصيرُ вихрь; циклон;
 معاكس ~ антициклон.
 مَعْصِرَاتُ الـ ~ слонсто-лождевые
 облака.
 * عاصفة *МН* عواصفُ буря, шторм;
 ثلجية ~ снежная буря;
 رملية ~ песчаная буря;
 غبارية ~ пыльная буря;
 مغناطيسية ~ магнитная буря.
 قَصْفُ ударная волна.
 * معصمٌ долговременное огневое
 сооружение; каземат.
 * عصا *МН* قَصَاُ рычаг, ручка, руко-
 ятка, тяга; шток; толкатель;
 * التنظيف والغرشة ~ *арт* бан-
 ник;
 اللميادة ~ рычаг [ручка] управ-
 ления.
 * عَصِيَانُ (u) قَصَى не повиноваться;

الامر ~ не повиноваться, послу-
 шаться приказа.
 * استيعصات *МН* استيعصاءٌ задержка;
 التغذية ~ задержка подачи;
 الرمي ~ задержка при стрельбе.
 عَصِيَانٌ неповиновение, бунт, мя-
 теж;
 عمدا ~ сознательное неповино-
 вение.
 * عَصَادَةٌ *МН* قَصَائِدُ мостовая опора;
 بئق, устой (*моста*); упор;
 الـ алидада;
 انعكاسية ~ алидада с отражате-
 лем;
 التثليث ~ триангуляционная
 алидада;
 بتلسكوب ~ телескопическая
 алидада;
 ذات اكليمتر ~ алидада с эк-
 лиметром;
 ذات مسددين ~ алидада с
 диоптрами;
 ذات نظارة ~ алидада с оптической
 трубкой;
 بمرقب ~ телескопическая али-
 дада;
 المسددة ~ алидада с коллима-
 тором;
 المسوية الـ алидада-высотомер.

* قَطْبٌ поломка, повреждение.
 انعطافٌ отклонение; наклон;
 حاد ~ *ав* вираж.
 معطاف *МН* معاطفٌ шинель; пальто;
 للخندي ~ теплая полушнфель.
 * منعطفات *МН* منعطفاتٌ зигзаг; по-
 ворот;
 حاد ~ *ав* вираж.
 * (مطل) II قَطَلٌ приводить в негод-
 ность, выводить из строя.
 كَعَطْلٌ отказ (*в работе машины,*
механизма).
 كَعَطِيلٌ расстройство, разлажен-
 ность, разрегулированность; вы-
 вод из строя;
 المدفع ~ вывод орудия из строя.
 عَطَالَةٌ инерция.
 قَطْلٌ неисправность, повреждение,
 авария.
 * أعطى IV (عطو) * давать; отдавать
 (*приказ*);
 امرا ~ отдавать приказ [*распо-*
ряжение];
 الواجب ~ ставить задачу.
 معطياتٌ данные;
 بالستيكية ~ баллистические
 данные;
 تقريبية ~ приближённые дан-
 ные;

- فَذَيْفِيَّة ~ баллистические дан-
ные.
*فَظِيمٌ большой, огромный; высший
(*офицер*).
مُعَظَّمٌ главные силы;
المَوْخِرَةُ ~ главные силы арьер-
гарда.
عَقْرِيَّةٌ подъёмный винт; домкрат.
*فَقْشٌ вещи; вещевое довольствие.
*أَعْفَى IV (عفو) освобождать.
إِعْفَاءٌ освобождение;
من الخدمة العسكرية ~ осво-
бодение от военной службы.
عَقَبَ (y) عَقَبَ следовать за...;
III قَاتَبَ наказывать, налагать
взыскание.
عِقَابٌ MН عِقَابَاتٌ наказание, взыс-
кание;
لِاجْلِ الضَّمِيطِ وَالرِّبَاطِ ~ дисцип-
линарное взыскание;
بَدْنِي ~ телесное наказание;
شَامِلٌ ~ комплексное наказание.
عَقَبٌ MН أَعْقَابٌ пятка; выступ;
кромка, закраина; донная часть;
фланец;
البندقيَّة ~ приклад (винтовки);
الخُرْطُوشَةُ ~ фланец гильзы;
الطَّرْفِ ~ фланец гильзы;
العذيفة ~ запясковая часть

- снаряда.
عَقَبَةٌ MН عَقَبَاتٌ препятствие, заг-
раждение; горная дорога;
الإسلاك ~ проволочное заграж-
дение;
إسلاك شائكة قابلة للنقل ~
рогатка (*заграждение*);
عقبات هندسية инженерные загра-
ждения.
عُقُوبَاتٌ MН عُقُوبَةٌ наказание, взыс-
кание;
انضباطية ~ дисциплинарное
взыскание;
بِالْحَبْسِ ~ арест, наложение
ареста.
مُعَاقَبَةٌ наказание, взыскание.
عُقُودٌ MН عُقُودٌ контракт;
تجديد التطوع ~ контракт о по-
ступлении на сверхсрочную
службу;
تطوع ~ контракт о добровольном
поступлении на службу.
عُقْدَةٌ MН عُقْدَةٌ узел;
الدفاع ضد الدرع للفوج ~ баталь-
онный противотанковый узел;
السكك الحديدية ~ железнодоро-
жный узел;
السيف ~ темляк;
مقاومة ~ очаг сопротивления.

- فَقْدَاءٌ MН عَقِيدٌ полковник;
بحار ~ капитан I ранга;
الجو ~ полковник авиации;
الركن ~ *Ир* полковник службы
генерального штаба;
الماء ~ капитан I ранга.
عَقِيدَةٌ MН عَقَائِدٌ теория; доктрина;
الحرب ~ военная доктрина.
*عَقَائِيْرٌ ~ *Ир* медикаменты.
*عُقَاةٌ крик.
*إِفْتَقَلَ VIII (عقل) арестовывать;
интернировать.
إِعْتِقَالٌ арест; интернирование.
مَعَاوِلٌ MН مَعَاوِلٌ укрепленный
пункт; каземат; блокгауз.
*عَقِّمَ II (مقم) обеззараживать; де-
зинфицировать.
تُعْقِيمٌ обеззараживание; дезинфек-
ция;
الماء ~ обеззараживание воды.
*عُكَّازٌ MН عَكَكِيْرٌ ав костыль;
الذيل ~ хвостовой костыль,
хвостовая пята;
ذيل يوجه ~ направляющий
хвостовой костыль.
عُكَّازَةٌ подпора; раскос, подкос; ав
костыль.
*عَكَسَ (u) عَكَسَ отражать;
III عَاكَسَ препятствовать, проти-
водействовать;
VII إِنْعَكَسَ отражаться.
إِنْعِكَاسٌ отражение;
الموجات ~ отражение волн.
عَاكِسَاتٌ MН عَاكِسٌ отражатель,
рефлектор; реверсивное устрой-
ство; выбрасыватель;
القطع المكافئ ~ параболический
отражатель;
الموجات ~ отражатель волн;
موشوري ~ угловой отража-
тель.
عَكَسٌ отражение; обратный порядок.
مُعَاكَسَةٌ противодействие, сопро-
тивление;
الاسلكية ~ радиопротиводействие.
مَعْرِسٌ отражатель; *art* щиток
для наводчика.
*إِنْعَكَفَ ~ *art* сбрасыва-
ние дульной части ствола под
влиянием собственного веса.
*عَلَبٌ MН عَلَبٌ коробка, ящик;
تبدیل السرعة ~ коробка пере-
дач;
تحويل السرعة ~ коробка пере-
дач;
التروس ~ коробка передач;
التسديد ~ коробка для прицела;
تطهير السفينة ~ корабельный

дегазационный комплект;
التطهير الفردي ~ индивидуальный противохимический пакет;
تعمير ~ *стр* приёмник;
توصيل ~ коробка передач;
الغزنة ~ приёмник магазина;
ствольная коробка;
الذخيرة ~ патронная коробка;
الزناد ~ *стр* остов замка;
السرعة ~ коробка передач;
الشعلة ~ капсульная втулка;
корпус взрывателя;
طارق ~ корпус ударного механизма;
الغاز ~ *стр* газовая камера;
الغناص ~ коробка противогаса;
الغناص الواقى ~ коробка противогаса;
القيادة ~ пульт управления;
коробка привода;
مخزن ~ магазинная коробка, магазин;
المراكم ~ аккумуляторный ящик;
المسننات ~ коробка передач;
المغلاق ~ ствольная коробка;
نقل الحركة ~ коробка передач;
الوصل الرئيسية ~ *арт* центральный распределительный

ящик;
وصل المدفع ~ оружейный распределительный ящик;
الوصل المركزي ~ *арт* центральный распределительный ящик.
III عَالَجَ (علج) * обрабатывать; *Ир* вести бой.
مُعَالَجَةٌ обработка;
الصورة ~ обработка фотоснимков.
عَلَفَ مِنْ أَمْلاَفٍ * фураж; корм;
اخضر ~ зелёный корм;
جاف ~ сухой корм.
II عَلَّقَ (علق) * вешать, подвешивать;
الإسلاك ~ *св* подвешивать кабель;
القنابل ~ подвешивать бомбы;
عَلَّقِي سِلَاحَكَ! (команда).
تَعْلِيْقٌ подвеска; подвешивание;
القتال ~ временное прекращение боя;
المحرك ~ подвеска двигателя.
عِلَاقَةٌ перевязь;
سيف ~ темляк.
عَلِيْقِي * фураж; корм.
عَلَّمَ (u, y) عَلَّمَ * обозначать, делать знак [отметку];
II عَلَّمَ обучать, учить; давать указания, инструктировать; nano

снять обстановку на карту;
IV أَعْلَمَ сообщать, извещать, информировать; уведомлять;
V تَعَلَّمَ учиться, обучаться;
في الأكاديمية الحربية ~ учиться в военной академии.
إِسْتِعْلَامَاتٌ разведка.
إِعْلَامٌ مِنْ إِعْلَامَاتٍ * отчёт, донесение.
أَعْلُومَةٌ дорожный указатель.
كَعْلِيمٌ обучение, подготовка; инструктаж; инструкция, наставление; обозначение; отмечание; ориентировка; отметка [засечка] направления; обнаружение;
الإملاء ~ обучение в зарядании;
الإضبط في النار (الرمى) ~ обучение дисциплине огня;
الحرب ~ военная подготовка;
عام ~ общая подготовка;
الفردى ~ индивидуальная [одиночная] подготовка; подготовка одиночного бойца;
بالإتجاه ~ отметка направления;
حقول الألغام ~ обозначение минных полей;
بالمدى ~ отметка дальности.
تَعْلِيْمَاتٌ предписания, распоряжения, инструкции;
الإختفاء ~ *Ир* распоряжения

[указания] по маскировке;
تدريب الجيش ~ инструкции по боевой подготовке сухопутных войск;
التمويه ~ указания по маскировке;
الحارصى ~ инструкция часовому; обязанности часового;
خاصة ~ частные обязанности;
الخفير ~ инструкция часовому; обязанности часового;
دائمة ~ постоянно действующие инструкции;
الرمى ~ огневые задачи;
شفوية ~ устные инструкции;
للطيار ~ предполётный инструктаж;
عامة ~ общая инструкция; общие обязанности;
فنية ~ руководство по эксплуатации (материальной части).
عَلَامَةٌ مِنْ عَلَامَاتٍ * знак, признак; след; отметка; риска, указательная черта; ориентир; репер;
الإرشاد على الطريق ~ дорожный указатель;
أرضية ~ *Ир* ориентир;
الإشارة ~ сигнальный знак;
الإنداز ~ сигнал тревоги;

انفجار ~ задульный конус;
 تحذير ~ предупредительные знаки (для ограждения места работ);
 تحقيق الشخصية ~ отличительный знак;
 التسجيل ~ репер;
 تغيير ~ отличительный знак;
 تمييز ~ опознавательный знак;
 التنشيم ~ точка наводки;
 التنشيم المساعدة ~ вспомогательная точка наводки;
 التوجيه ~ прицельная марка; перекрестье прицела с подвижной риской;
 التوجيه البعيدة ~ дальняя точка наводки;
 الجريج ~ нашивка за ранение;
 خطر البحر ~ равносигнальная зона радиомаяка;
 الرقبة ~ знак различия;
 الصفر ~ нулевое деление, нулевая риска;
 الكتف ~ знаки различия;
 المرض ~ ориентир (batterie);
 لمسح الارض ~ ориентирующий пункт; ориентир; точка отметки; репер;
 المصاب ~ нашивка за ранение;
 مميزة ~ опознавательный знак;

T للهبوط ~ av посадочное T;
 توضع على الذراع ~ нарукавная повязка;
 علامات الارشاد ~ условные знаки [обозначения];
 علامات ارضية ориентиры на местности;
 علامات تمييز المطار ~ опознавательные знаки аэродрома;
 علامات الحدود ~ пограничные знаки;
 علامات على خط واحد ~ створные знаки;
 علامات القنابل ~ маркировка мин;
 علامات النداء ~ *Ир* позывные (радиостанции).
 علم من علم ~ наука;
 الارض ~ геодезия;
 ال- ~ электроника;
 التحليق ~ воздухоплавание;
 الجو ~ аэрология;
 الحركة في الجو ~ аэродинамика;
 حركة المقذوفات ~ баллистика;
 السوق ~ стратегия;
 الطيران وفنه ~ авиация;
 الظواهر الجوية ~ метеорология;
 الغازات و ضغطها و حركتها ~ аэродинамика;
 الغدق ~ баллистика;

الغدق الخارجى ~ внешняя баллистика;
 الغدق الداخلى ~ внутренняя баллистика;
 الكتابة الرمزية ~ криптография; шифровальное дело;
 المساحة ~ топография;
 الهواء ~ аэрология.
 علم من علم ~ знамя; флаг, флажок; вымпел; придорожный знак;
 القائد ~ командирский флажок;
 المستشفى ~ госпитальный флаг; флаг Красного Креста;
 مميز ~ штабной флаг [флажок];
 الهدنة ~ флаг парламента.
 معالم الارض ~ рельеф местности.
 معلم من معلم ~ преподаватель, инструктор;
 اقدم ~ старший преподаватель;
 التريبة الميدانية ~ инструктор по физическому воспитанию;
 مدرب ~ преподаватель.
 معالم من معالم ~ ориентир; дорожный указатель.
 معلومات ~ сведения, информация; данные;
 ال- ~ исходные данные для стрельбы;
 اساسية ~ исходные данные;
 الاستطلاع ~ разведывательные данные;
 الاستكشاف ~ разведывательные данные;
 مدية ~ сведения о численном составе;
 فنية ~ технические данные;
 لاسلكية ~ радиоданные;
 عن الجو ~ метеорологические данные;
 عن العدو ~ сведения о противнике;
 المغايرات ~ разведывательные данные.
 معلومة ~ к сведению (griff на документе).
 اعلن IV (علن) * ~ объявлять.
 اعلان ~ объявление; извещение;
 الحرب ~ объявление войны.
 النداء ~ вызывной сигнал; зуммер.
 اعلى ~ высший, верховный; усиленный (заряд);
 نقطة في خط سير المقذوف ~ вершина траектории;
 النهر ~ верхнее течение реки.
 عال ~ высокий, возвышенный; высотный; крутой (о траектории).

عَالِيَةٌ ~ верхнее течение реки.
 عِلَاوَاتٌ *мн* عِلَاوَةٌ дополнение, при-
 ложение; увеличение, прирост;
 надбавка;
 اِضَافِيَةٌ ~ надбавка к окладу;
 السَّفَرُ ~ путевое довольствие;
 سَكَنٌ ~ квартирные деньги;
 الطَّيْرَانُ ~ лётные деньги;
 عَائِلَةٌ ~ пособие на содержание
 семьи;
 كَيْلُومِتْرِيَّةٌ ~ путевое доволь-
 ствие;
 مَلْبَسٌ ~ экипировочные деньги;
 المَيْدَانُ ~ фронтовые (*деньги*).
 قُلُوبٌ высота;
 الانفجار ~ высота взрыва;
 الصدر ~ высота внутренней
 крутости бруствера.
 قُلُوبٌ верхний; высокорасположен-
 ный (*о крыле*).
 قُومِيَّاتٌ* общие положения.
 قَمَدٌ (*и*) قَمَدٌ поддерживать;
 VIII اِعْتَمَدَ опираться, базиро-
 ваться; руководствоваться.
 قَامِدٌ стойка; нога (*треноги*); под-
 порка.
 قَامُودٌ *мн* قَوَامِيْدٌ столб, шест,

мачта; колонна; пилон; стойка;
 рейка; вежа; вал;
 آلة التنشين ~ кронштейн
 прицела; стержень для установки
 прицела;
 البفر ~ шток тормоза отката;
 التشغيل ~ ось рукоятки зат-
 вора; *арт* ведущая ось колеса;
 تشغيل منجلة الارتفاع ~ *арт*
 шток сектора подъёма;
 الضاغط ~ *стр* стойка газового
 поршня;
 الطارق ~ стержень спуска (*удар-*
ника);
 اللاسلكى ~ радиомаяк;
 معترض ~ траверс;
 مقاطع ~ траверс;
 المكبس ~ шток поршня; шток
 поршня отката;
 النشتكاه الخلفى ~ стойка при-
 цела;
 يابى الترجيع ~ стержень воз-
 вратной пружины.
 أَعْمِدَةٌ *или* عِمْدَانٌ *мн* قَمُودٌ
 столб, шест, мачта, колонна; пилон;
 стойка; рейка; вежа; рельс;
 الاتجاه ~ вежа для наводки;
 الإشارة ~ указательный столб;
 السكّان ~ рулевая колонка;

قياس العمق ~ футшток;
 الكردان ~ карданный вал;
 مبروم ~ круглый лес; бревно;
 жердь; накатник;
 المرفق ~ коленчатый вал;
 المسافة ~ дистанционная шкала;
 مناولة ~ ведущий [главный] вал;
 الهوائى ~ антенная мачта, мач-
 та антенны;
 اعمدة خشبية وقولاذية деревянные
 и металлические надолбы;
 اعمدة ملغومة мины, установ-
 ленные на колышках;
 عمدان الاسمنت бетонные надол-
 бы;
 عمدان الاسمنت المسلح желе-
 зобетонные надолбы.
 عَمْدَاءُ *мн* قَمِيْدٌ *Ег* бригадир; *Ир*
 полный генерал;
 بحرى ~ контр-адмирал;
Ир الجو ~ генерал авиации;
 طيار ~ бригадир авиации;
 الماء ~ адмирал.
 مُعْتَمِدِيَّةٌ интенданство, управление
 материального обеспечения.
 II عَمَّرَ (*عمر*)* заряжать;
 ثانية ~ перезаряжать;
 الخروز ~ взводить курок;

الزناد ~ ставить ударник на
 боевой взвод;
 المدفع ~ заряжать орудие.
 تَعْمِزٌ جِيّ заряжающий.
 تَعْمِيْرٌ заряжание.
 تَعْمِيْرَةٌ заряд.
 عَمَائِرُ *мн* قَمَائِرَةٌ эскадра;
 بحرية ~ эскадра.
 قَمْرٌ срок (*службы, эксплуатации*);
 الماسورة ~ живучесть ствола;
 المحرك ~ моторесурс.
 قَمْرَةٌ ремонт;
 صغيرة ~ текущий ремонт;
 كلية ~ капитальный ремонт;
 متوسطة ~ средний ремонт.
 قَمْرَةٌ головной убор;
 عسكرية ~ военная фуражка.
 مُعَمِّرٌ заряжающий.
 تَعْمِيْرِيَّةٌ* эшелонирование;
 الدفاعات ~ эшелонирование обо-
 роны.
 قُمُقٌ *мн* أَعْمَاقٌ глубина;
 الاخايد ~ глубина нарезов
 (*канала ствола*);
 البرسكوب ~ мор перископная
 глубина;
 الدفاع ~ глубина обороны;
 الغطس ~ глубина погружения;
 مغمور ~ мор осадка.

* **عَمِلَ** (a) **عَمَلٌ** делать, выполнять; работать; действовать;
استطلاعاً للطريق ~ вести разведку дороги;
ترتيب الغيارات ~ составлять график смены войск;
جانبياً ~ действовать на фланге;
الحدود ~ назначать границы;
الخريطة ~ составлять карту;
خطة ~ составлять [разрабатывать] план;
ستارة (من) الدخان ~ ставить дымовую завесу;
شغراً ~ зашифровывать, закодировать;
ضبط الجهاز ~ радио настраивать;
الكروكيات ~ составлять кроки;
معسكراً ~ оборудовать лагерь;
ممرًا في حقل الألغام ~ проделывать проход в минном поле;
مواقع متبادلة ~ оборудовать запасные позиции;
امثلوا مثلي! делай как я! (команда);
استعمل X применять, использовать;
الأسلحة الذرية ~ применять атомное оружие;
الغازات ~ применять ОВ.

* **إستعمالٌ** применение, использование;
الأرض ~ использование местности;
الإشارات ~ сигнализация;
تعبوى ~ тактическое использование [применение];
تكتيكى ~ тактическое использование [применение];
السلاح ~ ружейные приёмы;
مشترك للنار و المناورة ~ одновременное использование огня и манёвра.
عاملٌ من **عَمَّالٌ** рабочий, работник; агент; сапёр;
الإذدك ~ акустик;
الإشارة ~ связист;
التعمير والضرب ~ заряжающий;
التلغراف ~ телеграфист;
التنشين ~ наводчик;
الخط ~ *св* линейный надсмотрщик;
رسيل ~ связной, посыльный;
لشفر ~ шифровальщик;
اللاسلكى ~ радист;
المسافة والسرعة ~ установщик прицела;
وصيل ~ делегат связи.
عواملٌ من **عَامِلٌ** фактор;

الزمن ~ фактор времени;
المباعدة ~ фактор внезапности;
معنوى ~ моральный фактор.
قَامِلٌ вещество;
كيمىاوى ~ отравляющее вещество, ОВ;
كيمىاوى ثابت ~ стойкое ОВ;
كيمىاوى ثابت للازعاج ~ стойкое ОВ раздражающего действия;
كيمىاوى سام ~ отравляющее вещество, ОВ;
كيمىاوى عارض ~ нестойкое ОВ;
كيمىاوى غير قاتل ~ несмертельное ОВ;
كيمىاوى قاتل ~ смертельное ОВ;
كيمىاوى مدخن ~ дымообразующее ОВ;
مؤكسد ~ окислитель;
مخرش المسالك التنفسية ~ ОВ раздражающего действия;
مدخن ~ дымообразующее вещество;
منفط ~ ОВ нарывного действия.
قَامِلٌ соотношение, коэффициент;
احتمال الإصابة ~ коэффициент попаданий;
احتمال الرمى ~ *art* коэффициент вероятности;

الاختصار ~ *art* коэффициент удаления;
الرفع ~ коэффициент подъёмной силы;
الشكل ~ коэффициент формы;
الكبح ~ коэффициент лобового сопротивления;
المردود المجدى ~ коэффициент полезного действия.
عَمَلٌ من **أَفْعَالٌ** работа, действие; функция;
التأخير ~ сдерживающие действия; подвижная оборона;
تدميرى ~ действия по разрушению объектов;
تعرضى ~ наступательный бой;
تعطيلى ~ сдерживающий бой;
التوازن ~ дифферентовка (подводной лодки);
جانبى ~ действия на фланге;
الدوريات ~ действия патрулей;
المحرك ~ работа двигателя;
اليومى العادى ~ установленный порядок; нормальное несение службы;
اعمال ارتداد ~ захожение; охват фланга прорыва;
اعمال الاستكشاف ~ разведывательные действия;

اعمال الإنقاذ спасательные работы;
 اعمال التحصين фортификационные работы;
 اعمال *или* تخريبية *или* أعمال *или* работы по разрушению;
 اعمال التدمير работы по разрушению;
 اعمال تدميرية مديرة методическое разрушение;
 اعمال التصليح ремонтно-восстановительные работы;
 اعمال التمويه работы по маскировке, маскировочные работы;
 اعمال حربية боевые действия;
 اعمال الحفر *или* اعمال الحفر земляные работы;
 اعمال دفاعية *или* اعمال الدفاع оборонительные действия;
 اعمال الدورية патрулирование; действие патрулей;
 اعمال دوريات جوية патрулирование в воздухе;
 اعمال الصيانة ремонтно-восстановительные работы;
 اعمال المساحة топографические работы;
 اعمال النسف работы по подрывным работам;

اعمال نسف على عجل поверхностные разрушения;
 اعمال هجومية наступательные действия;
 اعمال الهندسة инженерные работы;
 اعمال هيكلية ложные сооружения;
 اعمال وقاية من الغارات الجوية *или* اعمال *или* PВО. пассивная ПВО.
 اعمال مَهْلِيَّةٌ *или* مَهْلِيَّةٌ действие; операция;
 اعمال ارضية ~ наземная операция;
 اعمال ازعاج ~ беспокоящие действия;
 اعمال استثمار ~ операция по развитию успеха;
 اعمال اسقاط جنود المظلات ~ парашютный десант;
 اعمال الاعاقة ~ сдерживающие действия;
 اعمال الاعتراض ~ перехват;
 اعمال الاعتراض لاهداف جوية ~ перехват воздушных целей;
 اعمال الاقتحام ~ штурм;
 اعمال الانزال ~ десантная операция; десантирование;
 اعمال الانزال البحرية ~ морская десантная операция;
 اعمال انشاء الجسر ~ наводка моста;

اعمال انشاء كبارى بنتون ~ наводка понтонного моста;
 اعمال برمائية ~ морская десантная операция;
 اعمال التأخير ~ сдерживающие действия;
 اعمال التبييت ~ полёт на приводную станцию;
 اعمال تثبيت ~ сдерживающие действия;
 اعمال التجسير ~ наводка моста;
 اعمال تدميرية ~ действия по разрушению объектов;
 اعمال جماعية ~ общий удар;
 اعمال جناح ~ действия на фланге;
 اعمال جناحية ~ наступление во фланг; охват фланга; фланговый удар;
 اعمال جوية ~ воздушная операция;
 اعمال الدبابات ~ танковая операция;
 اعمال دفاعية هجومية ~ активная оборона;
 اعمال سوقية ~ стратегическая операция;
 اعمال ضرب النار ~ огневое действие; огневой бой;
 اعمال العبور ~ операция по форсированию (водной преграды);

اعمال ليلية *или* ~ *или* ночная операция;
 اعمال متراخية ~ затяжные действия, затяжной бой;
 اعمال متطاولة ~ затяжные действия, затяжной бой;
 اعمال مختلطة ~ комбинированные действия;
 اعمال مشتركة ~ комбинированные действия; общевойсковая операция;
 اعمال المفاجأة ~ внезапные действия; внезапное нападение;
 اعمال الملاقاة ~ перехват;
 اعمال منقولة جوا ~ воздушнодесантная операция;
 اعمال موحدة الجهد ~ согласованное действие;
 اعمال النزع ~ выбрасывание, экстракция;
 اعمال النهار ~ дневная операция;
 اعمال هجومية ~ наступательная операция;
 اعمال المركب ~ мор рулевой.
 معامل مُعَامِلٌ коэффициент;
 معامل الإشعاع ~ коэффициент радиации;
 معامل الانعكاس ~ коэффициент отражения;

بالرشاش ~ уход за пулемётом.
 مَعْنَوِيَّةٌ моральное состояние.
 *مُعَاهَدَاتٌ *мн* مُعَاهَدَةٌ договор, соглашение.
 مَعَهْدٌ *мн* مَعَاهِدٌ высшее учебное заведение; институт; училище; курсы;
 قادة الإلوية ~ курсы усовершенствования командиров бригад;
 الطيران العالى ~ высшее авиационное училище.
 *عَوْدَةٌ (y) عَادَ (عود) возвращаться, *av* возвращаться на базу;
 III عَوَدَ возобновлять;
 الهجوم ~ возобновлять наступление;
 IV عَادَ возвращать, повторять;
 الترجاس ~ вставлять затвор;
 التسليح ~ перевооружать(ся);
 التعمير ~ перезаряжать;
 الوضع الأولى ~ восстанавливать первоначальное положение;
 X إِسْتَعَادَ возобновлять;
 الحركة ~ возобновлять движение;
 الموقف ~ восстанавливать положение.
 إِعَادَةٌ возвращение, повторение;
 املاء العجلات بالوقود ~ доза-

правка машин топливом [горючим];
 التجفيل ~ перегруппировка;
 التجمع ~ перегруппировка;
 التسليح ~ *или* التسليح ~ перевооружение;
 التشكيل ~ перестроение;
 التعمير ~ перезаряжение;
 التنظيم ~ перегруппировка;
 السيطرة ~ переподчинение.
 عَوْدَةٌ возвращение;
 الى حالة عادية ~ возвращение в исходное положение;
 للإعمال التعرضية ~ переход в контратаку [контрнаступление].
 *عَوَضٌ II عَوَّضَ возмещать, компенсировать; пополнять;
 عن الخسائر ~ восполнять потери;
 X إِسْتَعَاضَ заменять.
 إِسْتِعْوَاضٌ пополнение;
 الذخيرة ~ снабжение боеприпасами, пополнение боеприпасов.
 تَعْوِيضٌ возмещение, компенсация; жалование, денежное содержание;
 الفصل ~ пособие жене солдата;
 الانتغال ~ подъемные деньги;
 التسريع ~ выходное пособие;
 تعويضات الحرب военные репарации.

مُعَوِّضٌ эквивалент; радио компенсатор.
 عَوَّقَ (y) عَاقَ (عوق) мешать, препятствовать, задерживать;
 التقدّم ~ задерживать продвижение;
 II عَوَّقَ вести сдерживающие бои;
 IV عَاقَ препятствовать, задерживать; вести сдерживающие бои.
 إِعَاذَةٌ заграждение.
 *عَوَائِقُ *мн* عَوَائِقُ препятствие, заграждение;
 عَوَائِقُ الإلغام минные заграждения;
 عَوَائِقُ الشواطئ و تحت الماء береговые и подводные заграждения;
 عَوَائِقُ ضد الدبابات противотанковые заграждения;
 عَوَائِقُ طبيعية естественные препятствия.
 *مِعْوَلٌ *мн* مَعَاوِلٌ киркомотыга.
 *عَوَمٌ II عَوَمَ мор снимать с мели.
 *عَامَةٌ плот, плотик.
 *عَوَامَاتٌ *мн* عَوَامَةٌ плот, плотик; буй; поплавок; понтон;
 اضافية ~ вспомогательный поплавок;

الإنقاذ ~ аварийный буй (подводной лодки);
 ثَقِيلَةٌ ~ тяжёлый понтон, понтон большой грузоподъёмности;
 الجناح ~ подкрыльевой поплавок;
 حمل ~ поддерживающий буй (мины);
 خفيفة ~ лёгкий понтон, понтон малой грузоподъёмности;
 الذيل ~ хвостовой поплавок;
 لربط السفن ~ мор буй для причала;
 الطائرة البحرية ~ поплавок гидросамолёта;
 الطائرة المائية ~ поплавок гидросамолёта;
 الطوربيد ~ корпус торпеды;
 الكابوك ~ капковый поплавок;
 كسح ~ тральный буй;
 مركزية ~ главный [центральный] поплавок;
 مساعدة ~ поддерживающий буй (мины);
 نتوعين ~ спаренные реданные полавки;
 النجاة ~ спасательный буй;
 النسيغة ~ корпус торпеды.
 *عَاوَنَ III عَاوَنَ (عون) помогать, под-

держивать, оказывать поддержку;
 VI تَعَاوَنَ взаимодействовать.
 أَفْوَانٌ младшие офицеры, младший офицерский состав.
 تَعَاوَنٌ совместные [согласованные] действия; взаимодействие; поддержка;
 الأسلحة ~ взаимодействие родов войск;
 جوى ~ взаимодействие авиации с наземными войсками; поддержка авиацией наземных [сухопутных] войск;
 الجوى مع الجيش ~ взаимодействие авиации с сухопутными войсками;
 قريب ~ тесное взаимодействие;
 متبادل ~ взаимодействие;
 ذارى ~ огневое взаимодействие;
 بالنيران ~ огневая поддержка;
 نيران المدفعية ~ огневое взаимодействие артиллерии;
 وثيق ~ тесное взаимодействие.
 عونٌ من أفوانٌ подчиненный; помощник.
 مُعَاوَنٌ помощник;
 رئيس أركان جيش ~ помощник начальника генерального штаба;
 السائق ~ помощник водителя;

مدير الإدارة ~ Ир начальник административно-строительного отдела (штаба округа);
 مدير الأمور الطبية ~ помощник начальника медицинского управления; начальник медицинской службы (дивизию, округа);
 مدير عدلى للفرقة ~ начальник отдела юстиции штаба;
 مدير الميرة ~ Ир начальник хозяйственного управления (штаба округа);
 معلم ~ младший преподаватель.
 مُعَاوَنَةٌ поддержка;
 بحرية ~ поддержка с моря;
 جوية ~ поддержка с воздуха;
 مباشرة ~ непосредственная поддержка;
 المدفعية ~ артиллерийская поддержка;
 في ~ поддерживающий.
 مُعَاوَنَةٌ помощь, поддержка;
 البحرية ~ поддержка с моря.
 II عَيَّرَ (عبر) * настраивать, регулировать; калибровать; тарировать;
 III عَيَّرَ калибровать; градуировать.
 تَعْيِيرٌ настройка, регулировка; калибровка; тарировка;

الإشعال ~ регулировка зажигания;
 البوصلة اللاسلكية ~ калибровка радиоконспекса;
 فيض البارود ~ сострел партий пороха [зарядов].
 عِيَارَاتٌ من عِيَارٍ стандарт; калибр;
 الجف ~ калибр ствола;
 الحجره ~ арт прибор для измерения (длины) каморы;
 مخفض ~ учебный малокалиберный ствол;
 المدفع ~ калибр орудия;
 مصغر ~ подкалиберный.
 عِيَارٌ من عِيَارٍ выстрел.
 قَيُّورٌ регулируемый, допускающий регулировку; арт с переменным зарядом.
 مُعَايَرَةٌ дозировка, определение составных частей, калибровка; определение начальной скорости;
 الجوف ~ калибровка канала ствола;
 مطلعة ~ арт определение разницы между действительной начальной скоростью и табличной;
 ملاهله ~ сострел орудий.
 مَعْيَارٌ мерка; измеритель; калибр (измерительный прибор);
 التحقيق ~ проверочный [контрольный] калибр;
 تحقيق الحجره ~ проверочный [контрольный] калибр каморы;
 الثخن ~ микрометр;
 الحجره ~ арт прибор для измерения (длины) каморы;
 بميناء ~ арт звезда с циферблатом.
 مُعَيِّرٌ калибратор.
 إِعَاثَةٌ * снабжение, обслуживание; материальное обеспечение;
 الـ والتموين Ир служба снабжения.
 مَعَاشٍ пенсия (за выслугу лет).
 إِعَاثَةٌ * الجند ~ снабжение войск.
 II قَيَّنَ * точно устанавливать [указывать]; уточнять; назначать, определять;
 الاتجاه ~ придавать направление;
 الانحراف (للمدفع) ~ устанавливать (скомандованный) угломер;
 الاهداف ~ назначать цели;
 حارسا ~ назначать часового;
 المراكز ~ назначать (часовых) на посты;
 المواقع ~ назначать позиции.
 تَعْيِينٌ назначение, определение; указание;

الحدود ~ разграничение;

الغرض ~ целеуказание;

فرق الارتفاع ~ определение разности высот;

المركز فلكيا ~ астрономическое ориентирование;

الهدف ~ целеуказание.

تَعْيِينٌ *мн* تَعْيِينَاتٌ паёк, рацион; суточная дача;

جانطة الجراية ~ сухой паёк;

طوارى ~ неприкосновенный запас (*продовольствия*);

اليومى للغذاء *или* اليومى ~ суточная дача.

تَعْيِينَاتٌ *م* продовольствие; продовольственное и фуражное снабжение.

عَيْنٌ *мн* عَيُونٌ глаз, глазок, отверстие;

الاسطوانة ~ гнездо барабана (*револьвера*);

الساقية ~ гнездо барабана (*револьвера*);

السفينة ~ мор клюз;

الشريط ~ гнездо патронной ленты;

الصمامة ~ гнездо для взрывателя;

القنطرة ~ шлюз;

النور ~ мор бортовой иллюминатор.

عَيْنَةٌ *م* عَيْنَاتٌ серия; образец; артиллерийско-техническое снабжение и имущество.

عَيْنِيَّةٌ окуляр; окулярная трубка с насечкой.

مُعَايَنَةٌ осмотр, проверка.

ع

عَيْنٌ (عَيْنٌ) *ع* гайн (*девятнадцатая буква арабского алфавита; цифровое значение 1000*).

عَازٌ *م* عَازَاتٌ газ; отравляющее вещество, ОВ;

ثابت ~ стойкое ОВ;

خانق ~ удушающее ОВ;

الخردل *или* الخردلى ~ иприт;

دائم ~ стойкое ОВ;

الدموع ~ слезоточивое ОВ;

غير دائم ~ нестойкое ОВ;

الفوسجين ~ фосген;

كاو ~ кожно-нарывное ОВ;

الكلور ~ хлор;

مسيل للدموع ~ слезоточивое ОВ;

معطس ~ ОВ чихательного действия;

نفاط *или* نافوط ~ кожно-нарывное ОВ;

غازات دائمة التأثير стойкие боевые ОВ;

غازات سامة отравляющие вещества, ОВ;

غازات طويلة التأثير стойкие боевые ОВ;

غازات القتال боевые ОВ;

غازات مخنقة удушающие ОВ.

عَازٌ *م* عَازٌ газолин; бензин.

عَبَارٌ *م* пыль;

ذرى *или* مشع ~ радиоактивная пыль.

عَدَارٌ *III* عَدَارٌ *III* оставлять, покидать; *الوحدة بدون اذن* ~ самовольно покидать расположение части.

عَدَارَةٌ *م* عَدَارَاتٌ пистолет; револьвер;

آلية ~ *Ир* автомат, пистолет-пулемёт.

عَدَى *II* (غذو) *II* питать; снабжать; подавать;

المعركة ~ обеспечивать ведение боя необходимыми силами и средствами.

تَغْذِيَةٌ *م* питание; снабжение, довольствие; подача;

بشريط الذخيرة ~ ленточная подача патронов;

بالضغط ~ вытеснительная система подачи (*топлива*);

بالمضخة ~ насосная система подачи (*топлива*).

بالمشط: مُغْذَى ~ с магазинным питанием.

عَرَابٌ *م* мор корвет.

عَارِزٌ *арт* сошник.

مَغْرُزٌ:

الجناح ~ *ав* корень крыла;

الصارى ~ мор стелс мачты.

عَرَضٌ *م* عَرَضٌ *م* цель, мишень; объект; задача;

استراتيجى ~ стратегический объект;

الاول *ال* ~ первый объект; ближайшая задача;

برى ~ наземная цель;

ثابت ~ неподвижная цель;

الثانى *ال* ~ второй объект; последующая задача;

جوى ~ воздушная цель;

الذى يظهر ويختفى ~ появляющаяся цель;
 يظهر فجأة ~ внезапно появляющаяся цель;
 على الارض ~ ориентир на местности;
 ميتعد ~ удаляющаяся цель;
 متحرك ~ движущаяся цель;
 مغفى ~ закрытая цель;
 مدرع ~ бронированная цель;
 مصفح ~ бронированная цель;
 مقترب ~ приближающаяся цель;
 تحت ال- ~ *art* недолёт, минус;
 الاغراض الارضية ~ местные предметы;
 الاغراض الرئيسية ~ основные местные предметы.
 غرفة من غرفة * ~ комната, камера; отсек; пункт;
 ادارة ~ пункт [пост] управления; командный пункт;
 الاشتعال ~ камера сгорания;
 الالغام ~ минный горн;
 الانفجار ~ патронник;
 التبريد ~ радиатор; кожух водяного охлаждения;
 التصحيح ~ корректировочный пункт;

التوجيه ~ центральный отсек; центральный пост;
 التوقيف ~ гауптвахта;
 الحراسة ~ гауптвахта;
 الحرم ~ караульное помещение;
 الخرطوشة ~ патронник;
 الدفة ~ мор румпельное отделение;
 السائق ~ отделение управления;
 الطيار ~ кабина лётчика;
 عداد السرعة والمسافة ~ мор шахта лага;
 القتال ~ боевое отделение (*танка*);
 القنابل ~ бомбовый отсек, бомбоотсек;
 الكبسولة ~ капсульная втулка;
 اللاسلكى ~ мор радиорубка;
 المحرك ~ машинный отсек; *ав* гондола двигателя;
 مراقبة الرمى المضاد للطائرات ~ пункт [пост] управления зенитным огнём;
 الملاح ~ *ав* кабина штурмана;
 الملاحه ~ мор штурманская рубка;
 النوبتجية ~ ротная или батальонная канцелярия.

غرق (a) غرق * ~ погружаться в воду, тонуть;
 II غرق غرق * ~ затоплять, топить;
 IV أغرق أغرق * ~ затоплять, топить;
 X إشتغرق إشتغرق * ~ погружаться; заниматься (*время*).
 إغراق إغراق * ~ затопление, погружение.
 تغريق تغريق * ~ затопление, погружение.
 غرق غرق * ~ затопление, погружение.
 غريم غريم * ~ противник, враг, неприятель.
 قرامة قرامة * ~ штраф;
 الحرب الحرب ~ военная контрибуция.
 غرينويتش غرينويتش * ~ [нулевой] меридиан.
 الرمى غزارة * ~ скорострельность; темп стрельбы.
 غزوا (u) غزا غزوا * ~ нападать, совершать налёт.
 غزوة غزوة * ~ нападение.
 غزوات من غزوات * ~ набег, налёт, нападение, рейд;
 مستقلة ~ рейд;
 قام قام ~ совершать налёт [нападение].
 مغسل مغسل * ~ прачечная.
 مغسلة مغسلة * ~ умывальник, умывальная комната.
 غشى غشى * ~ маскировка.
 غاشية غاشية * ~ покрытие;
 واقية ~ маскировочное [защитное] покрытие.
 غشاء من غشاء * ~ мембрана; плёнка.
 غشاية غشاية * ~ брезент; чехол;
 التمويه ~ маскировочный чехол;
 المدفع المدفع ~ чехол на орудие.
 غطس (u) غطس * ~ погружаться (*в воду*).
 غطيس غطيس * ~ погружение;
 الغواصة ~ погружение подводной лодки.
 غطيس غطيس * ~ стержень, шток; поршень.
 غطيس غطيس * ~ мор осадка;
 السفينة السفينة ~ осадка; подводная часть корпуса корабля.
 غطس غطس * ~ водолаз; плунжер.
 غطس غطس * ~ погружение; *ав* пикирование;
 سريع سريع ~ срочное погружение;
 عادى عادى ~ обычное погружение;
 على عمق البرسكوب ~ погружение на перископную глубину;
 كامل كامل ~ полное погружение.
 II غطى غطى * ~ покрывать, укрывать; прикрывать; накрывать;
 المساحة بالنيران ~ стрелять по площадям;
 بالنيران بالنيران ~ прикрывать огнём.
 تغطية تغطية * ~ прикрытие;
 الإنسحاب الإنسحاب ~ прикрытие отхода;

- مَجْوِف ~ затвор с полостью;
مَخْرُوطِي ~ конический затвор;
مَتَعَر ~ затвор с полостью;
نَصْف تَلْفَاثِي ~ арт механизм
полуавтоматики.
*غَلَايَةٌ مِّنْ غَلَايَاتٍ котелок;
المَعْسَكِر ~ походный котелок.
*غَمْدٌ مِّنْ أَمْعَادٍ футляр; чехол; гиль-
за; ножны;
جِهَاز التَّسَدِيد ~ гнездо прицела;
العَرَبِيَّة ~ ножны для штыка;
трубка штыка.
*غَمَرٌ (y) غَمَرٌ затоплять; заливать;
накрывать, покрывать;
الغَرَضُ بِالنَّيْرَان ~ накрывать
цель огнём.
*غُنْدَاقِي арт станины.
غُنْدَاقِيَّة مِّنْ غُنْدَاقِيَّيْنِ оружейный
мастер.
غُنْدَاقِيَّيْنِ оружейник.
*غَنَمٌ (a) غَنَمٌ захватывать трофеи.
غَنَائِمٌ مِّنْ غَنَائِمَةٍ трофеи.
*أَعَانَ (IV) غَوْثٌ оказывать помощь
[поддержку], поддерживать.
إِسْتِعَانَةٌ مِّنْ إِسْتِعَانَاتٍ вызов под-
держки;
إِسْلَكِيَّة ~ сигнал бедствия.
*أَعَانَ (IV) غَوْثٌ нападать, совершать
налёт; атаковать.

- إِعْزَازٌ налёт; нападение; рейд; (раз-
ведывательный) поиск;
الكَرُّ وَالْفَرُّ ~ разведка боем.
*غَزَاةٌ مِّنْ غَزَاةٍ налёт; нападение;
атака; (разведывательный) поиск;
جَوِيَّة ~ воздушный налёт;
جَوِيَّة ذَرِيَّة ~ атомное нападение
с воздуха;
جَوِيَّة وَهْمِيَّة ~ учебный воздуш-
ный налёт;
الطَّيْرَان ~ налёт авиации;
غَاطِسَةٌ ~ ав штурмовая атака,
штурмовка;
مَزْعَجَةٌ ~ беспокоящий налёт.
*أَغْوَارٌ مِّنْ هَوَازٍ глубина; дно.
مَغَارَةٌ убежище пещерного типа.
*مِغَاوِرٌ مِّنْ مِغَاوِرٍ десантник-дивер-
сант.
مِغَاوِرٌ десантно-диверсионные вой-
ска.
*غَوْضٌ (y) غَاصَ (شَوْضٌ) погружаться
в воду; ав пикировать;
مِنَ الْإِمَامِ ~ мор зарываться носом.
فَوَاضِي водолаз.
*فَوَاصَةٌ مِّنْ فَوَاصَاتٍ подводная
лодка;
بَعِيدَةُ الْمَدَى ~ подводная лод-
ка с большой дальностью плава-
ния;

- التَّمْوِين ~ транспортная подвод-
ная лодка;
ذَرِيَّة ~ атомная подводная лодка,
подводная лодка с атомной энер-
гетической установкой;
الغَتَال ~ боевая [линейная] под-
водная лодка.
فَوَاصَاتٌ подводный флот.
*فَوْضٌ погружение; спуск под воду;
ав пикирование; падение (самолё-
та).
*غَايَةٌ مِّنْ غَايَاتٍ цель; предел.
*غَائِبٌ (u) غَابَ (غَيْبٌ) отсутствовать;
совершать самовольную отлучку;
V تَغَيَّبَ отсутствовать.
تَغْيِيبٌ самовольная отлучка.
*غَابَةٌ مِّنْ غَابَاتٍ лес; роща;
بِهَا أَشْجَارٌ سَاقِطَةٌ ~ лес с завал-
лами;
ذَاتُ الْأَشْجَارِ الْمَتَمَاعِدَةِ ~ редкий
лес; редколесье;
كثيفة ~ густой лес.
غِيَابٌ отсутствие, отлучка;
بَازِنٌ ~ увольнение;
بِدُونِ أذن ~ самовольная отлучка;
بِلا أذن ~ отлучка;
عَنِ الْوَحْدَةِ ~ отлучка;
غَيْرُ مَشْرُوعٍ ~ самовольная от-
лучка;
- غَيْرُ نِظَامِي ~ самовольная от-
лучка;
مَأْذُونٌ ~ увольнение;
مَشْرُوعٌ ~ увольнение.
*غَيْبِيَّةٌ وَدِينٌ гетеродин.
*غَيَّرَ (غير) II غَيَّرَ заменять, сменять,
производить смену; менять, из-
менять;
الغَطْوَةُ ~ переменить ногу;
الْمَاسُورَةُ ~ сменять ствол;
الْمَرَابِضُ ~ сменять огневые по-
зиции;
V تَغَيَّرَ меняться, изменяться
(об обстановке).
تَغْيِيرٌ изменение;
الِاتِّجَاهُ ~ изменение курса;
الْحَالَةُ ~ изменение обстановки.
تَغْيِيرٌ изменение; замена, смена;
إِتِّجَاهُ دَوْرَانِ الْمُحَرِّكِ ~ реверси-
рование;
الْقَطْعَاتُ ~ смена частей;
القَوَاتُ ~ смена войск;
المَوْجِعُ ~ смена позиции.
*تَغْيِيرَاتٌ Ир смена войск.
غِيَارٌ замена, смена;
الوَحْدَاتُ ~ смена частей.
غِيَارَةٌ مِّنْ غِيَارَاتٍ повязка (на рану),
مِيدَانٌ ~ индивидуальный пакет.
مِغْيَارٌ варнометр.

* قَبِيضٌ ~ партия пороха.
 * غُبُيُومٌ облака;
 دخانية ~ дымовые облака;
 ذات الانتشار العمودي ~ облака
 вертикального развития;

الـ العالمة ~ облака верхнего яруса;
 الواطئة الـ ~ облака нижнего яруса;
 الوسطى الـ ~ облака среднего яруса.

ف

فَاءُ (فَاءٌ) fā (двадцатая буква арабского алфавита; цифровое значение 80).

* قَارَاَ фара.
 * قَامُوشٌ баллистит (BB).
 * قَادُوشٌ мн قَادُوشِ фонарь;
 مظلم ~ затемнённый фонарь.
 * قَاوُ top седловина.
 * قَمَّةٌ мн قِمَاتٌ разряд, класс;
 السفن ~ класс кораблей.
 قِمَّةٌ взвод;
 الاستطلاع ~ разведывательный взвод;
 الأسلحة الثقيلة ~ взвод тяжёлого оружия;
 الدعم ~ взвод поддержки;
 الرأس ~ головной взвод; направляющий взвод;

الرماة الجوية ~ стрелковый взвод;
 الرمى ~ огневой взвод;
 قِدْوَةٌ ~ направляющий взвод;
 القيادة ~ взвод управления; штабной взвод;
 المرافقة ~ взвод тяжёлого оружия; взвод сопровождения.
 * تَفْطِيتٌ распыление; расщепление; уничтожение, разрушение;
 دَفَاعَاتٌ ~ уничтожение [разрушение] оборонительных сооружений;
 الذرة ~ расщепление атома.
 فَتَحَ (a) فَتَحَ открывать, раскрывать; развёртывать; проделывать проход; *эл* включать;

ثَغْرَةٌ ~ проделывать [пробивать] брешь; проделывать проход;
 الرِكَاسَةُ ~ развёртывать штаб;
 على مواجهة كبيرة ~ развёртываться на широком фронте;
 القوات ~ развёртывать войска;
 المظلة ~ раскрывать парашют;
 المغلاق ~ открывать затвор;
 مِمْرًا ~ проделывать проход;
 منافذ المياه ~ открывать кингстоны;
 الموقع ~ занимать позицию.
 إِثْفَاتِحٌ *Ир* развёртывание (боевых порядков).
 فَتْحٌ развёртывание; открытие (огня); проделывание (прохода);
 التشكيل للمعركة ~ развёртывание для боя;
 الثغرة ~ проделывание прохода;
 النار ~ открытие огня.
 قَتَحَةٌ мн قَتَحَاتٌ промежуток; проход, отверстие; люк; щель; амбразура; смотровая щель;
 اكياس رمل ~ бойница из мешков с песком;
 التصويب ~ прицельное отверстие;
 التنشين في اول الماسورة ~ прорезь прицела;

الخندق ~ траншейная бойница;
 دخول السائق ~ люк механика водителя;
 طارة النشكاه الخلفى ~ прорезь прицельного хомутика;
 الظرفى ~ *стр* окно для выбрасывания гильз;
 علية الخزنة ~ *стр* окно приёмника магазина;
 في حقل الالغام ~ проход в минном поле;
 الخذف ~ *стр* окно для выбрасывания гильз;
 كبل المرساة ~ мор клюз;
 المخزن ~ *стр* окно приёмника магазина;
 المخطاف ~ мор клюз;
 المدفع ~ орудийная амбразура;
 معتقل ~ амбразура (оборонительного сооружения).
 مَفَاتِيحُ мн مَفَاتِيحُ ключ; кран; выключатель, штепсель;
 الامان ~ предохранитель; затвор с предохранителем;
 التحويل ~ выключатель, переключатель;
 الساعة الشاقولية ~ условный вертикальный циферблат (для це-

леуказання и корректирования стрельбы);
 الشفر ~ шифровальный ключ;
 ضبط الصمامة ~ ключ для установки взрывателя;
 الطابرة ~ регулировочный ключ взрывателя;
 قنى الغنابل ~ механизм управления бомбосбрасывателями;
 الكود ~ шифровальный ключ;
 المخزن ~ замыкатель магазина; затворная задержка;
 مورس ~ ключ Морзе;
 الهدف ~ код для целеуказания.
 فُتْرَاتٌ مِّن فُتْرَةٍ ~ промежутки; период;
 احتراق البارود الطويلة ~ затяжной выстрел;
 هدوء ~ штилевой момент.
 (فتش) II فَتَشَّ يفتش ~ осматривать, производить осмотр, инспектировать; искать, отыскивать;
 الارض ~ осматривать [изучать] местность;
 عن المعلومات ~ добывать сведения.
 تفتيش ~ осмотр, контроль, инспектирование, инспекция; отыскание; поиск;

وجرف ~ стрельба с искусственным рассеиванием в глубину и по фронту;
 سنوى ~ годовая инспекторская проверка;
 طبي ~ медицинский осмотр;
 عن الاهداف ~ отыскание [поиск] целей;
 الـ ~ поиск противника.
 فتاشة ~ извлекающая.
 مفتش ~ инспектор;
 اسلحة و مهمات ~ инспектор по вооружению;
 جوى ~ инспектор ВВС;
 المدراء ~ инспектор танковых войск.
 (u, y) فَتَكَ يفتك ~ уничтожать, истреблять.
 فتك ~ уничтожение, истребление.
 فتل * ~ шаг винтовой нарезки;
 الحلزنة ~ крутизна нарезки;
 متزايد ~ прогрессивная крутизна нарезки;
 مطرد ~ постоянная крутизна нарезки.
 فتائل مِّن فتيل ~ фитиль; зажигательный шнур; запал; пороховой состав (взрывателя);
 امان ~ медленногорящий огне-

проводный шнур; за плавкий предохранитель;
 بطيء ~ медленногорящий огнепроводный шнур;
 سريع الاحتراق ~ быстрогорящий огнепроводный шнур;
 سريع الاشتعال ~ быстрогорящий огнепроводный шнур; взрыватель без замедления;
 صاعق ~ детонирующий шнур;
 متفجر ~ взрыватель.
 فتائل مِّن فتائل ~ фитиль; зажигательный шнур; капсуль-детонатор; нить накала;
 الامان ~ запальный шнур.
 فج * ~ или فجوة ~ долина; ущелье.
 (فجأ) III فَجَأَ يفتجأ ~ застигать [нападать] врасплох; нападать внезапно.
 فجأة ~ неожиданность, внезапность.
 فجأة ~ неожиданность, внезапность.
 مفاجأة ~ неожиданность, внезапность;
 استراتيجيية ~ стратегическая внезапность;
 تعبوية ~ тактическая внезапность;
 تكتيكية ~ тактическая внезапность;

سوقية ~ стратегическая внезапность.
 (فجر) II فَجَّرَ يفتجر ~ взрывать;
 V تَفَجَّرَ يفتجر ~ взрываться;
 VII اِنْفَجَرَ ينفجر ~ взрываться.
 اِنْفِجَارٌ مِّن اِنْفِجَارَاتٍ ~ взрыв; звук выстрела;
 الالغام بالاحتكاك ~ контактный взрыв мины;
 تحت الارض ~ подземный взрыв;
 تحت الماء ~ подводный взрыв;
 جوى ~ воздушный взрыв;
 جوى عال ~ высотный воздушный взрыв;
 جوى متوسط ~ воздушный взрыв на средней высоте;
 جوى واطى ~ воздушный взрыв на малой высоте;
 ذرى ~ атомный взрыв;
 الـ الذرى الجوى ~ воздушный атомный взрыв;
 الـ الذرى على سطح الارض ~ наземный атомный взрыв;
 سطحى ~ наземный взрыв;
 على السطح ~ наземный взрыв;
 فى السبطانة ~ преждевременный разрыв в канале ствола;
 فى القناة ~ преждевременный разрыв в канале ствола;

قبل الاوان ~ преждевременный разрыв;
 القنبيلة الذرية ~ взрыв атомной бомбы;
 مبكر ~ преждевременный разрыв;
 مسبق ~ преждевременный разрыв.
 قَفَّيْرُ взрыв; камуфлет.
 قَاجِرُ *мн* قَوَاجِرُ детонатор; запал; взрыватель; детонирующее ВВ.
 مُتَقَجِّرُ взрывающийся; взрывчатый; фугасный; взрывчатое вещество, ВВ;
 حاطم ~ бризантное [дробящее] ВВ;
 دافع ~ метательное ВВ;
 صاعق ~ детонирующее ВВ;
 غير ثابت ~ неустойчивое ВВ;
 قاصم ~ бризантное [дробящее] ВВ;
 مختلط ~ смешанное ВВ;
 مدبب ~ подрывная шашка, пестарда; взрывпакет;
 مطاوع ~ пластическое ВВ.
 مُتَقَجِّرُ *мн* مُتَقَجِّرَاتُ запал; детонатор; капсуль; капсуль-детонатор; воспламеняющий заряд; взрыватель;

جانبي ~ боковой взрыватель;
 خلفي ~ донный взрыватель;
 صوتي ~ акустический взрыватель;
 كهربائي ~ электрическая подрывная машинка;
 لاسلكي ~ радиолокационный взрыватель;
 مركب ~ комбинированный взрыватель.
 مُتَقَجِّرَاتُ взрывчатые вещества.
 مُنْقَجِرُ воронка (от взрыва).
 مُنْقَجِرَاتُ взрывчатые вещества.
 مُنْقَجِرَاتُ *мн* قَجَوَاتُ интервал, промежуток; брешь, разрыв;
 فجوات الارض неровности на местности.
 قَاجِرُ осматривающий, изучающий; контрольный (о патроне);
 الموجات ~ осцилоскоп.
 قَحْضُ осмотр, освидетельствование; проверка;
 الارض ~ изучение [осмотр] местности;
 تكنيكي ~ технический осмотр;
 السدادة ~ проверка прицела;
 السلاح ~ осмотр оружия;
 طبي ~ медицинский осмотр;

قبل طيران ~ предполётный осмотр;
 القبول ~ приёмный осмотр;
 الكفاءة البدنية ~ медицинский осмотр;
 فحوص الترقية *Ир* аттестационные экзамены.
 قَاجِمَةٌ карбюратор.
 قَحْمُ уголь;
 لامتماص الغاز ~ активированный уголь;
 منشط ~ активированный уголь.
 مُنْقَجِمُ карбюратор.
 قَحْمُ *мн* قَحْمَاتُ ловушка; засада.
 قَادِمُ *мн* قَادِمَاتُ отвес; лот.
 قَادِنُ *мн* قَادِنَاتُ отвес; уровень;
 مزواة الميدان ~ уровень квадранта.
 قَادِمُونَ *мн* قَادِمَاتُ партизан; десантник-диверсант.
 قَارٌّ *(u)* قَارٌّ бежать, дезертировать; сходить (о воздушном потоке).
 قَارٌّ дезертир, перебежчик.
 قَارٌّ бегство, дезертирство;
 من الجنديّة ~ дезертирство.
 قَارٌّ *мн* قَارٌّ разорванно-слоистое облако.
 قَارٌّ *мн* قَارٌّ разорванно-кучевое облако.

قَارٌّ *мн* قَارٌّ разорванно-дождевое облако.
 انْفِرَاجٌ расчленение, размыкание; отклонение;
 زاوى ~ угловое отклонение; угловое расстояние.
 قَرْجَةٌ *мн* قَرْجَةٌ интервал, промежуток; дистанция;
 شاقولية ~ топ высота сечения.
 أَفْرَادٌ живая сила; личный состав;
 الاى ~ личный состав полка;
 الامن الميدانى ~ полевая жандармерия;
 الدبابة ~ экипаж танка;
 رئاسة الكتيبة ~ штабной взвод батальона;
 الصحة العسكرية ~ военно-медицинский персонал;
 الطيران ~ лётный состав;
 فنيون ~ ав технический состав;
 القوات المسلحة ~ личный состав вооружённых сил;
 المدفع ~ орудийный расчёт.
 قَرْدٌ *мн* قَرْدٌ солдат, рядовой; номер (расчёта);
 الطاقم ~ номер расчёта;
 القائم بالتحصير ~ заряжающий номер орудийного расчёта.
 قَرْدٌ *мн* قَرْدٌ пистолет;

أوتوماتيك ~ автоматический пистолет.
 * أَقَارِيدُ *мн* إِفْرِيدُ* обочина;
 الطريق ~ обочина дороги.
 فَرْزَةٌ партия (*пороха, боеприпасов*);
 قِيَاسِيَّة ~ стандартная партия.
 مَفَارِزُ *мн* مَفْرَزَةٌ группа, отряд, команда, партия; рабочая бригада;
 الإِدْلَام ~ команда проводников;
 الإِرْتِبَاط ~ группа связи;
 الإِسْتِطْلَاع ~ разведывательный отряд;
 الإِسْتِعَادَة ~ команда по сбору оружия и боеприпасов;
 الإِصْلَاح ~ ремонтное подразделение;
 الإِكْتِشَاف ~ разведывательный отряд;
 أَضْمِطُ السَّيْرِ ~ группа регулирования движения;
 الإِنْقِضَاف ~ штурмовая группа;
 أَلِيَّة ~ моторизованный отряд;
 التَّصْلِيح ~ ремонтный отряд;
 التَّصْلِيحُ الْخَفِيف ~ *Ир* ремонтно-эвакуационная группа;
 تَصْلِيحُ الطَّرِيق ~ *Ир* отряд обеспечения движения;
 التَّغْطِيَّة ~ группа прикрытия;
 تَنْظِيمُ الْمُرُور ~ группа регу-

лирования движения;
 تَنْفِيذُ الإِعْدَام ~ команда для приведения в исполнение приговора о смертной казни;
 الخِدْمَاتُ الطَّبِيعِيَّة ~ медицинский отряд;
 الرَّأب ~ ремонтное подразделение;
 السَّخْرَة ~ рабочая команда;
 السُّدُودُ الْمُتَحَرِّكَة ~ подвижный отряд заграждения;
 صَحِيَّة ~ санитарный отряд;
 الضَّرْب ~ ударная группа;
 طَبْغَرَاغِيَّة ~ топографический отряд;
 طَوَارِئُ ~ пожарный караул;
 الطَّيْرَان ~ авиационный отряд;
 قَالِفَاتُ اللَّهَب ~ огнётная группа;
 القِتَال ~ боевая группа;
 القِيَادَة ~ штабная группа;
 الكَشَافِين ~ разведывательный отряд;
 الكَشْف ~ разведывательный отряд;
 المَدْفَع ~ *Ир* орудийный расчёт;
 المَسَانِدَة ~ группа поддержки;
 مَصْلَحَة الصَّحَة ~ медицинский отряд;

الوَحْدَة ~ подразделение.
 * قَارِئُ *мн* قَرْئَانُ* всадник, верховой.
 قَرْئَانُ кавалерия; механизированные войска.
 * إِفْرَاشُ ~ *арт* рассеивание в высоту [по дальности].
 قُرْشَاةٌ *или* قُرْشَايَةٌ щётка, ёршик.
 قُرْشَةٌ *мн* قُرْشَاتٌ щётка, ёршик.
 * قَرَضٌ (*и*) قَرَضٌ* налагать, возлагать; вменять в обязанность;
 الحِصَار ~ блокировать;
 العَقُوبَة ~ налагать взыскание.
 قُرْشٌ *мн* قُرْشَةٌ паз, вырез, гнездо для цапфы [шипа]; зарубка, прорезь; окно, окошко; углубление, ниша;
 الإِمْن ~ предохранительный взвод;
 الإِنْتِطَاق ~ боевой взвод (*курка*);
 التَّسْيِيد ~ прорезь прицела; прорезь целика;
 التَّصْوِيب ~ прорезь прицела;
 التَّهْيِؤُ ~ боевой взвод (*курка*); шептало (*спуска*);
 الرَّاحَة ~ предохранительный взвод;
 السَّدَادَة ~ прорезь прицела;
 الصَّلَى ~ боевой взвод (*курка*).

فَرْيَضَةٌ вырез;
 الصَّلَى ~ боевой взвод (*курка*).
 * كَفْرَعٌ разветвление;
 الطرق ~ развилка дорог.
 * فَرْعٌ *мн* فُرُوعٌ *или* أَفْرَعٌ ветвь, ответвление; рукав (реки);
 حديدى ~ железнодорожная ветка;
 الصَّاعِدُ لِلْمَحْرَكِ ~ восходящая ветвь траектории;
 النَّازِلُ لِلْمَحْرَكِ ~ нисходящая ветвь траектории.
 فَرْعٌ отдел(ение) штаба;
 الإِدَارَة وَالْإِمْدَادُ وَالتَّمْوِينُ ~ отдел тыла;
 أَرْكَانُ الْحَرْبِ ~ отдел(ение) штаба;
 الإِشَارَة وَ الإِنْدَار ~ береговая служба наблюдения и связи;
 الإِفْرَاد ~ отдел личного состава;
 الإِمْدَادُ الْفَنَى ~ отдел технического снабжения;
 الإِمْدَادَاتُ وَ التَّمْوِينُ ~ отдел снабжения и перевозок;
 البَحُوثُ الْعَسْكَرِيَّة ~ военно-исследовательский отдел;
 التَّغْطِيطُ لِهَيْئَةِ التَّدْرِيبِ ~ плановый отдел управления боевой подготовкой;

الهياطين ~ воздушнодесантная дивизия;
 الهجانة ~ верблужий корпус;
 فرق صدام ударные войска.
 قَرِيْبِيْ groupa, komanda, partiya;
 مكلف بعمل ~ рабочая команда [groupa];
 الوقاية ~ группа прикрытия.
 قَرِيْبِيْ مَن قُرْقَاءُ дивизионный генерал; *Ир* генерал-лейтенант;
 بحرى ~ адмирал;
 الجو ~ *Ир* генерал-лейтенант авиации;
 الماء ~ *Ир* вице-адмирал.
 مُفْتَرَقِيْ перекрёсток;
 الطرق ~ перекрёсток дорог.
 مَفْرَقِيْ مَن مَفَارِقِيْ перекрёсток;
 الطرق ~ перекрёсток дорог.
 مُفْرَقِيْ قَائِدٌ* фрегат; сторожевой корабль.
 قَرَقَعٌ* взрывать(ся);
 تَفْرَقَعٌ взрываться.
 قَرَقَعَةٌ взрыв.
 مَفْرَقِيْعَاتٌ взрывчатые вещества.
 فِرَاكٌ* трение.
 قَرْمَلٌ* тормозить.
 قَرْمَلَةٌ торможение.
 قَرْمَلَةٌ مَن قَرَامِلٌ тормоз; дульный тормоз; *art* противоткатные приспособления.

* أَفْرَانٌ مَن قُرْنٌ печь; *инж* горн;
 ذرى ~ атомный котёл [реактор];
 لعمل المارود ~ порохосушильная печь;
 مجهد ~ усиленный минный горн.
 قُسْحَةٌ* расстояние; промежуток интервал.
 إفسادٌ* الروح المعنوية: деморализация, подрыв морального состояния.
 قَسَّرَ (فسر)* II объяснить, комментировать; составлять легенду;
 الصور الجوية ~ дешифровать аэроснимки.
 تَفْسِيْرَاتٌ مَن تَفْسِيْرٌ толкование, дешифрирование;
 التصاویر الجوية ~ *Ир* дешифрирование аэроснимков;
 الصور ~ дешифрирование снимков;
 الصور الجوية ~ дешифрирование аэроснимков;
 تفسيراتٌ легенда (*к карте*).
 مُفْسِرٌ дешифровальщик.
 قَشَكَةٌ* патрон;
 الرمى المصغر ~ патрон для стрельбы уменьшённым зарядом.
 قَشَلٌ (ا) قَشِلٌ* терпеть неудачу [поражение].

قَشَلٌ поражение.
 قَشَنَكٌ* холостой патрон.
 قَصَلٌ (ا) قَصَلٌ* разобщать; отделять; выключать; выделять; откомандировывать;
 الاسلحة ~ разбирать оружие из козел;
 انفصلٌ VII *ав* отрываться.
 انفصالٌ *ав* отрыв.
 كَفْصِيْلَةٌ* فنية ~ техническая инструкция.
 قَاصِلٌ مَن قَواصِلٌ перегородка, переборка; барьер; интервал; сепаратор. разъединитель. разобщитель; *эл* установочный автоматический выключатель;
 الرأسى ~ *top* закрытие;
 زمنى ~ временной интервал;
 الهواء ~ воздухоотделитель;
 فواصل اطلاق النيران промежуток между моментом совмещения линии прицеливания с целью и моментом вылета снаряда из ствола; темп огня.
 قَاصِلَةٌ مَن قَواصِلٌ интервал, промежуток;
 زمانية ~ временной интервал;
 قياسية ~ нормальный [установкой] интервал;

مفتوحة ~ интервал развёртывания.
 قَصَالٌ защёлка, стопор.
 قَصَلٌ деление, разделение; выключение;
 قَلْعَاتِيْ ~ автоматическое выключение.
 قَصَلٌ группа;
 التدريب ~ учебная группа.
 قَصِيْلٌ مَن قَصَائِلٌ взвод (*подразделение*);
 الاستلام و التصنيف ~ взвод по приёму и сортировке раненых;
 ايجاد المدى بالصوت ~ звукометрический взвод;
 التموين ~ взвод снабжения;
 جسر ~ мостовой взвод;
 الرأسى ~ *Ир* головной [направляющий] взвод;
 الرشاشى ~ *Ир* пулемётный взвод;
 الرشاشات ~ пулемётный взвод;
 الشغل ~ рабочий взвод;
 صيد الدبابات ~ *Ир* взвод истребителей танков;
 العمليات ~ *мед* операционный взвод;
 قيادة ~ штабной взвод;
 محمول ~ механизированный взвод;

المستشفى ~ госпитальный
 взвод;
 نقلية آبية ~ автотранспортный
 взвод;
 نقلية الحيوانات ~ Ир взвод
 гужевого транспорта;
 نقليات ~ транспортный взвод;
 الهاون ~ миномётный взвод.
 قَصَائِلُ مَن قَصِيمَةٌ ~ отряд; взвод;
 ادارة ~ взвод управления;
 الاستكشاف ~ разведывательный
 взвод;
 الاسلاك ~ телефонный взвод;
 الاشارة ~ взвод связи;
 اقتحام ~ штурмовой взвод;
 بنادق ~ стрелковый взвод;
 بنتون ~ понтонный взвод;
 التمويه ~ маскировочный взвод;
 الحملات المدرعة ~ взвод бронетранспортёров;
 الدبابات ~ танковый взвод;
 الدفاع ~ комендантский взвод;
 الدفاع الارضى ~ комендантский
 взвод;
 الدفاع الجوى ~ взвод ПВО;
 الرشاشات ~ пулемётный взвод;
 الشؤون الادارية ~ администра-
 тивно-хозяйственный взвод;
 الصناع ~ сапёрный взвод;

العساكر الفنيين ~ рабочий
 взвод;
 فنية ~ технический взвод;
 فنيين مختلطة ~ смешанный
 рабочий взвод;
 الكبارى ~ мостовой взвод;
 المخابز ~ хлебопекарный взвод;
 مختلطة من العساكر الفنيين ~
 рабочий взвод;
 مدافع ماكينه ~ пулемётный
 взвод;
 المدفع ~ арт огневой взвод;
 المشاة ~ пехотный взвод;
 مضادة للدبابات ~ противотан-
 ковый взвод;
 مهندسين عسكريين ~
 или مهندسى الميدان ~ сапёр-
 ный взвод;
 نقل ~ транспортный взвод;
 نيران ~ огневой взвод;
 الهاون ~ миномётный взвод;
 ورشة ~ ремонтный взвод;
 صفا! ~ взвод, стройся! (команда).
 مَفَصِّلُ مَن مَفَصِّلٌ ~ сочле-
 нение, стык; шарнир, шарнир-
 ное соединение.
 مَفَصَّلَاتُ مَن مَفَصَّلَةٌ ~ шарнир, шар-
 нирное соединение; шарнирная
 петля;

المسند ~ шарнир хобота (лафе-
 та).
 إِفْصَامٌ ~ разрыв, перерыв, разлом,
 излом;
 الغلارى ~ разрыв гильзы.
 قَاصِمٌ ~ предохранитель.
 قَاصِمَةٌ مَن قَاصِمٌ ~ предохранитель.
 فَتْحٌ (ي) فَتْحٌ * ~ выходить (из боя); свёр-
 тывать (лагерь).
 إِفْصَاحٌ ~ роспуск (самолётов).
 أَفْضَالِيَّةٌ * ~ очередность;
 الإشغال ~ очередность работ.
 قَضَلَةٌ مَن قَضَلَاتٌ ~ остаток; продукт;
 مشعة ~ радиоактивный продукт;
 الغضلات الصلبة المشعة ~ твёр-
 дые радиоактивные продукты.
 فَضَاءٌ * ~ пространство;
 الميت ~ мёртвое пространство.
 فَضَائِيٌّ ~ пространственный (о волне);
 космический.
 تَقَامُلٌ * ~ реакция;
 تسلسلى ~ цепная реакция;
 متسلسل ~ цепная реакция;
 نووى ~ ядерная реакция.
 قَاصِمِيَّةٌ * ~ эффективность;
 الفرقه ~ боеспособность диви-
 зии;
 الهوام ~ аэродинамика.
 قَعَالِيَّةٌ * ~ эффективность;

الرمى ~ эффективность огня;
 السحق ~ разрушающий эффект;
 الطلقة ~ эффективность выстре-
 ла.
 أَفْعَالٌ مَن فَعَّلٌ ~ действие.
 مَفْعُولٌ ~ действие.
 فَتَدٌ (ي) فَتَدٌ * ~ терять;
 أَفَقَدَ IV ~ смешать;
 التوجيه ~ дезориентировать;
 تَفَقَّدَ V ~ осматривать, производить
 осмотр, инспектировать.
 فِقْدَانٌ ~ потеря; утечка;
 الارتفاع ~ ав потеря высоты;
 السرعة ~ потеря скорости;
 السيطرة ~ потеря управления.
 مَفْقُودٌ ~ пропавший без вести.
 فِقْرَةٌ مَن فِقْرَاتٌ * ~ звено (патронной
 ленты).
 فُقْرَعَةٌ مَن فُقْرَعَةٌ * ~ пузырёк (уровня);
 уровень (прибор);
 التسوية ~ поперечный уровень;
 طولية ~ продольный [боковой]
 уровень.
 فَكٌ (ي) فَكٌ * ~ разбирать, демонтиро-
 вать; отвинчивать;
 الى القطع ~ разбивать на выюки;
 التخزين ~ реконсервировать;
 الحصار ~ деблокировать, снимать
 осаду; прорывать блокаду;

الرموز ~ расшифровывать;
 السلاح ~ разбирать оружие; раз-
 бирать оружие из козел;
 صمامة ~ вывинчивать взрыва-
 тель;
 الغنبلية ~ разряжать бомбу;
 II فكك ~ разбирать (оружие, меха-
 низм); демонтировать;
 V فكك ~ разлагаться. расщеплять-
 ся.
 تفكك ~ распад, расщепление; дроб-
 ление, расчленение.
 فك ~ разборка, демонтаж;
 اضافى ~ дополнительная разбор-
 ка;
 التخزين ~ реконсервация;
 الزمام ~ геодезическая съёмка;
 السلاح ~ разборка сружия;
 في الميدان ~ разборка в поле-
 вых условиях;
 كامل ~ или بالكامل ~ полная
 разборка;
 مختصر ~ неполная разборка;
 مفصل ~ полная разборка.
 * أفكاز ~ замысел;
 * أفكاز ~ замысел командира;
 عامة للقائد ~ замысел коман-
 дира.
 * مفكرة ~ памятка; справочник.

* فلتتر ~ фильтр.
 * انفلاق ~ дефляграция; прогрессивное
 горение; возгорание; вспышка;
 разрыв, взрыв;
 الذرة ~ расщепление атома.
 انفلاق ~ разрыв;
 انفلاق ~ арт исходная дис-
 танция разрыва.
 فيلق ~ (армейский) кор-
 пус;
 الآليات ~ механизированный кор-
 пус;
 الدرك ~ жандармский корпус;
 الهابطين بالمظلات ~ воздушно-
 десантный корпус.
 * فلك ~ лодка, катер, шлюпка;
 اسعاف ~ санитарный катер;
 صحن ~ санитарный катер;
 يطوى ~ складная лодка;
 بمحرك ~ моторный катер;
 مطاطى ~ надувная лодка;
 نسافى ~ торпедный катер;
 هوائى ~ надувная лодка.
 * أفلام ~ фото плёнка; учеб-
 ный фильм.
 * قلمتات ~ гремучая ртуть.
 قلمينات ~ гремучий состав;
 الزئبق ~ гремучая ртуть.

* فلادى ~ Н-ский (о части, подразделе-
 нии).
 * قفلور ~ свечение; флуоресценция.
 * قالية ~ запал.
 * أفواه ~ или أفم ~ или قف ~ устье;
 рукав устья; отверстие; жерло;
 дуло;
 الدانة ~ головка снаряда;
 السبطانة ~ дуло, дульная часть
 ствола;
 الماسورة ~ дуло, дульная часть
 ствола.
 * فنون ~ наука; техника;
 الاستمرار ~ инерция;
 تحضير الخرائط ~ картография;
 التخطيط ~ топография;
 تقدير قوة المفرعات في
 المدفع ~ внутренняя баллистика;
 حركة المقذوفات في الهواء ~
 внешняя баллистика;
 السوق ~ стратегия;
 مدفعية الميدان ~ стрельба (лёг-
 кой) полевой артиллерии;
 الملاحة الجوية ~ воздухопла-
 вание.
 * فنون ~ техник.
 * قنية ~ техника;
 الطيران ~ авиационная техника.
 * فنار ~ фонарь; маяк;
 الفوج ~ радиомаяк;
 الفوج الدائرى ~ всенаправ-
 ленный радиомаяк;
 الفوج الدوار ~ вращающийся
 радиомаяк;
 الفوج الموجه ~ направленный
 радиомаяк.
 * فنجان ~ чашка, чашеч-
 ка; колпак.
 * فطاطى ~ бак, бачок,
 чан;
 الماء ~ Ир бачок для воды, во-
 зимый на выючном животном.
 * أفنى ~ уничтожать, истреб-
 лять.
 * قنة ~ уяснение (задачи).
 * قنات ~ различие; дифференциация;
 разность (фаз).
 * فوؤفراؤيا ~ фотография.
 * أفواج ~ Ир батальон; Ег полк;
 арт дивизион;
 الاستكشافى ~ разведывательный
 батальон;
 اسلحة ضد الدبابات ~ истреби-
 тельно-противотанковый диви-
 зион;
 الاسناد ~ батальон поддержки;
 батальон тяжёлого оружия;
 آلى ~ моторизованный батальон;

التدريب ~ учебный батальон;
 التقوية ~ батальон усиления;
 حراسة ~ батальон охраны;
 الدبابات ~ танковый батальон;
 الدراجات ~ самокатный батальон;
 الرشاشات ~ пулемётный батальон;
 رصد مدفعية الميدان ~ дивизион артиллерийской инструментальной разведки полевой артиллерии;
 الصدمة ~ ударный батальон;
 طبابة الفرقة ~ медицинский батальон дивизии;
 قاذفة الصواريخ ~ дивизион реактивной артиллерии;
 القيادة ~ штабной батальон;
 المحافظة ~ караульный батальон;
 المخابرة ~ батальон связи;
 المدفعية ~ *Liv* артиллерийский дивизион;
 مدفعية المشاة ~ дивизион артиллерии сопровождения пехоты;
 مدفعية مضادة للدبابات ~ дивизион противотанковой артиллерии;
 مدفعية الميدان ~ дивизион полевой артиллерии;
 المشاة ~ пехотный батальон;

المخاوير ~ диверсионный батальон;
 من السيارات المدرعة ~ батальон броневых автомобилей;
 المناطق الجبلية ~ горнострелковый батальон;
 النقلية الآلية ~ автотранспортный батальон;
 الهادطين بالمظلات ~ воздушно-десантный батальон;
 الهندسة ~ инженерный батальон.
 *فَوْرَ (فور) *мор* продувать (цистерны).
 *كَفْوِيرُ *мор* продувание (цистерн).
 *فَوْزَسَاجُ *ав* форсаж.
 *فَوْزُ *успех*.
 *فَوْسَجِينُ *фосген*.
 *مُفَاوِضُ *парламентёр*.
 *مَفْوُضُ *комиссар*;
 *عَسْكَرِيَّ *военный комиссар*.
 *فَوَّقُ (فوق) *превышать, превосходить*;
 *كَفْوَقُ *превосходить*;
 *فِي الرَّمَايَةِ ~ *иметь большую дальность*.
 *كَفْوَقُ *превосходство*;
 *الْجَوِيَّ ~ *превосходство в воздухе*;

عددي ~ численное превосходство;
 الفنى ~ *превосходство в технике, техническое превосходство*;
 محلى ~ *местное превосходство*;
 ناري ~ *или النيران* ~ *огневое превосходство*.
 *فَائِيَّةُ *Ир* *превосходство*;
 *الْجَوِيَّةُ ~ *превосходство в воздухе*.
 فَوْقُ:
 الثَقِيلُ ~ *арт* *большой мощности*;
 سطح البحر ~ *над уровнем моря*;
 الصفر ~ *выше нуля*;
 صوتي ~ *сверхзвуковой*;
 الغرضي ~ *арт* *перелёт, плюс*.
 *مِنْ فَوْهَاتُ *устье; рукав устья*;
 *فَوْهَاتُ *жерло; дуло; дульный срез; отверстие; сопло*;

الجف ~ *дульный срез*;
 السبطانة ~ *дуло, дульная часть ствола*;
 العادم ~ *выхлопное сопло*;
 *لقذف الطوربيد ~ *торпедный аппарат*;
 *نفاثة ~ *реактивное сопло*.
 *إِسْتِقَادَ X (فيد) ~ *использовать*;
 *من شروط الأرض ~ *применяться к местности*.
 *إِسْتِقَادَةُ ~ *использование*;
 *الميرية ~ *использование местности, применение к местности*.
 *إِقَادَةُ ~ *извещение, сообщение*;
 *بالوصول ~ *подтверждение получения (приказа, документа)*.
 *فَيْمِسْ أَمِيرَالُ ~ *вице-адмирал*.
 *فَيْمَتُورُ ~ *вектор*.
 *فَيْلْتَرُ ~ *фильтр*.

ق

*قَافُ (قاف) *каф (двадцать первая буква арабского алфавита; цифровое значение 100)*.
 *قَابُوقُ *капок*.

*قَارُ *битум*.
 *قَارُورَةٌ *или قَوَارِيرُ* *бутылка; баллон*;
 *محركة ~ *зажигательная бутылка*;

- غاز مضغوط ~ баллон сжатого воздуха.
 *قَارِيْنَةٌ мор киль.
 *قَوْبٌ مِن قَوْبٍ купол; башня;
 الجرس ~ колокольня;
 المروحة ~ ав обтекатель винта;
 المظلة ~ купол парашюта;
 الملاحة الفلكية ~ астрокупол.
 *قَبُوْرُ кобура.
 *مِقْبَاسٌ терочное приспособление воспламенителя.
 قَبَسٌ терочное приспособление воспламенителя.
 *قَبْضَاتٌ مِن قَبْضَةٍ рукоятка, ручка;
 الدبشك ~ стр шейка ложки;
 المظلة ~ вытяжное кольцо (парашюта);
 النصب ~ рукоятка для взведения (затвора).
 *مَقْبَاضٌ مِن مَقْبَاضٍ рукоятка, ручка; поручень;
 الترابس ~ рукоятка затвора; рукоятка перезарядки;
 الجر ~ поручень [скоба] хобота лафета;
 دفة المركب ~ мор штурвал.
 *قَبْطَانٌ مِن قَبْطَانَةٍ капитан (судна).
 *قَبِلٌ (a) قَبُولٌ принимать;
 III قَابَلٌ встречать; встречаться;

- VI قَابَلٌ встречаться;
 X إِسْتَقْبَلٌ радио принимать.
 إِسْتِقْبَالٌ радио приём.
 قَابِلٌ пригодный;
 للاحتراق ~ горячий;
 للاشتعال ~ воспламеняющийся;
 للالتهاب ~ воспламеняющийся;
 للانحلال ~ растворимый;
 للانضغاط ~ сжимаемый;
 للانفجار ~ разрывной; взрывчатый;
 للمتفكك ~ разборный.
 قَابِلِيَّةٌ способность; пригодность;
 للانتخاب ~ радио избирательность, селективность;
 بدنية ~ пригодность по состоянию здоровья (к военной службе);
 الحركة ~ подвижность;
 الحمولة ~ подъёмная сила; грузоподъёмность; допустимая нагрузка;
 الرؤية ~ видимость; возможность наблюдения;
 الطفو ~ плавучесть;
 العوم ~ плавучесть;
 المناورة ~ манёвренность;
 الهجوم ~ наступательный дух.
 مُسْتَقْبِلٌ приёмник.
 *قَبْوَةٌ مِن قَبْوَةٍ свод; подвал;

- صغير ~ купол, колпак;
 ملجأ ~ подвальное убежище.
 *قَتَلَ (u) قَتْلٌ убивать; уничтожать;
 III قَاتَلَ воевать, сражаться, вести бой;
 VIII إِفْتَتَلَ вести бой.
 إِقْتِتَالٌ бой.
 قِتَالٌ сражение, битва; бой;
 الإدغال ~ боевые действия в лесу;
 ارضى ~ наземный бой;
 اعاقه ~ сдерживающий бой;
 انسحاب ~ арьергардный бой;
 بحرى ~ морской бой;
 برى ~ наземный бой;
 التأخير ~ сдерживающий бой;
 تشكيلي ~ ав групповой бой;
 تظاهري ~ демонстративные [отвлекающие] боевые действия;
 تعرضى ~ Ир наступательный бой;
 تعطيلي ~ сдерживающий бой;
 التلاقي ~ встречный бой;
 جماعى ~ ав групповой бой;
 جوى ~ или الجو ~ воздушный бой;
 بالحراب ~ штыковой бой;
 الدبابات ~ танковый бой;
 دفاعى ~ оборонительный бой;
 بالاسلح الابيض ~ рукопашный бой;
 الشعاب ~ бой в дефиле;
 الشوارع ~ уличный бой;
 الطائرات ~ воздушный бой;
 على السلاح الابيض ~ рукопашный бой;
 فردى ~ ав одиночный бой;
 في الاماكن المعمورة ~ бой в населённых пунктах;
 في ترتيب منتشر ~ бой в рассредоточенных порядках;
 في الجبال ~ бой в условиях горной местности;
 في عمق الدفاع ~ бой в глубине обороны;
 في الغابة ~ боевые действия в лесу;
 قريب ~ ближний бой;
 ليلي ~ ночной бой;
 المؤخرة ~ арьергардный бой;
 متداخل ~ рукопашный бой; воздушный бой между отдельными самолётами;
 مترجلا ~ бой в пешем строю;
 متقارب ~ ближний бой;
 متلاحم ~ рукопашный бой;
 المدن ~ бой в населённом пункте;

المصادمة ~ встречный бой;

مصطنع ~ показательный бой;

المضايق ~ бой в дефиле;

المقدمة ~ бой передовых частей;

بالنار ~ *или* بالنيران ~ огневой бой;

هجومى ~ наступательный бой;

يدا بيد *Ир* ~ рукопашный бой.

مَقْتِيلٌ *мн* قَتَلَى убитый.

مُقَاتِلٌ ведущий бой, сражающийся;

боевой; боец; комбатант.

مُقَاتِلَةٌ *мн* مُقَاتِلَاتٌ (самолёт-) истребитель;

الإستطلاع ~ истребитель-разведчик;

اسرع من الصوت ~ сверхзвуковой истребитель;

المعيدة المدى ~ истребитель дальнего действия;

الحاملة ~ палубный истребитель;

ذات المحركين ~ двухдвигательный истребитель;

ذات مقعد واحد ~ одноместный истребитель;

ذات مهمات كثيرة ~ многоцелевой истребитель;

بالسرعة فوق الصوتية ~ сверхзвуковой истребитель;

صاروخية ~ реактивный истребитель;

عاملة في جميع ظروف الطقس ~ всепогодный истребитель;

في كافة الاجواء ~ всепогодный истребитель;

قاذفة ~ истребитель-бомбардировщик;

قاصفة ~ истребитель-бомбардировщик;

ليلية ~ ночной истребитель;

مجهزة بالصواريخ ~ истребитель с ракетным вооружением;

الملاقة ~ истребитель-перехватчик;

مندفعة ذاتيا ~ реактивный истребитель;

نهائية ~ дневной истребитель.

مُقَاتَلَةٌ борьба;

الدبابات ~ борьба с танками.

مَقْتُولٌ убитый.

إِقْتَحَمَ VIII (قحم) * штурмовать,

брать штурмом.

إِقْتَحَمَ штурм; бросок; атака.

قَادِحٌ * ударник; боёк.

قَدَّاحٌ номер (*орудийного расчёта*).

قَدَّاحَةٌ *Ир* капсуль-детонатор.

قَدَحٌ удар, толчок, сотрясение;

النار ~ стрельба.

قَدَّرَ II (قدر) * определять, исчислять; оценивать.

تَقْدِيرٌ определение, исчисление; оценка;

الايعاد من اصوات الضرب ~ определение огневых позиций противника по звуку выстрелов;

المبرية ~ оценка местности;

البعده ~ определение расстояния [дальности];

الحالة ~ оценка обстановки;

زاوية المكان ~ определение угла места;

الطاية ~ регулировка времени действия взрывателя; угловое упреждение трубки;

طبيعة ارض المعركة ~ оценка местности;

عناصر الرمي ~ определение исходных данных для стрельбы;

المدى ~ глазомерное определение расстояния;

المرمى ~ определение расстояния [дальности];

المسافة ~ определение расстояния [дальности];

المسافة بالصوت ~ звукометрия;

الموقف ~ оценка обстановки.

قَادِرٌ способный; годный;

على حمل السلاح ~ годный к строевой службе.

قُدْرَةٌ ^ع мощь, энергия, сила; способность; мощность;

الاجتياز ~ проходимость;

الاختراق ~ пробивная способность;

الاشعاع ~ излучаемая мощность;

التسليق ~ скороподъёмность;

تعرضية ~ ударная сила;

حرارية ~ тепловая энергия;

الدفاع ~ обороноспособность;

ال-الدفاعية ~ обороноспособность;

الصعود ~ скороподъёмность;

على اجتياز الموانع ~ проходимость;

على السير عبر الاراضى ~ проходимость;

على القتال ~ боеспособность;

على المناورة ~ манёвренность;

المرور ~ проходимость;

المناورة ~ манёвренность;

نارية ~ огневая мощь;

النقل ~ пропускная способность транспорта;

هجومية ~ ударная сила.

زاوية للسدادة: مقادير * ~ угло-

вые скорости наводки прицела.
 مِقْدَارُ доза.
 مَقْدِرٌ дальномерщик; дальномер;
 المدى ~ дальномерщик;
 المرمرى ~ дальномер; дальномер-
 щик;
 المسافة ~ дальномер; дально-
 мерщик.
 مَقْدَرَةٌ сила; численность (войск).
 * قَدِمَ (a) قُدُومٌ прибывать;
 II قَدَّمَ представлять, подавать;
 الشكوى ~ подавать жалобу;
 مساعدة ~ оказывать поддержку,
 поддерживать;
 مساندة ~ оказывать поддерж-
 ку, поддерживать;
 المعاونة ~ оказывать поддерж-
 ку, поддерживать;
 V قَدَّمَ двигаться, продвигаться
 (вперёд);
 تحت ستر التيران ~ продви-
 гаться под прикрытием огня;
 تحت التيران ~ продвигаться
 под огнём;
 زاحفا ~ продвигаться ползком;
 على الخط ~ выдвигаться на ру-
 беж;
 بالوثبات ~ продвигаться скач-
 ками [перебежками];

تَقَدَّمَ прямо! (команда).
 أَقْدَمُ старший;
 ضابط ~ или ضابط ~ старший
 офицер.
 أَقْدَمِيَّةٌ старшинство.
 تَقَدُّمٌ движение, продвижение; уп-
 реждение;
 بالغزوات ~ продвижение скач-
 ками;
 بقولات ~ наступление в коло-
 нах;
 المخروبا ~ арт увеличение [раз-
 горание] патронника;
 بوثبات ~ продвижение скачками
 [перебежками].
 تَقْدِيمٌ подача;
 الغشكة ~ подача патрона.
 قَادِمَةٌ передок; передний ход;
 صندوق الذخيرة ~ передок
 зарядного ящика;
 المدفع ~ передок орудия.
 قَدَمٌ старшинство; стаж;
 الخدمة ~ старшинство по служ-
 бе;
 الرتبة ~ старшинство в зв-
 нии.
 قَدَمَةٌ эшелон (боевого порядка).
 قُدُومِيَّةٌ горная тропинка.

قَبْدُومٌ находящийся впереди, пере-
 довой; передняя часть;
 السفينة ~ нос корабля.
 مَتَقَدِّمٌ передовой, выдвинутый впе-
 ред; головной; с обратной стре-
 ловидностью (о крыле).
 مُقَدَّمٌ нос, носовая часть;
 القطار ~ арт передок; передний
 ход.
 مُقَدَّمٌ носовой; носовая часть;
 السفينة ~ нос корабля.
 مُقَدَّمٌ подполковник;
 بحرى ~ капитан 2 ранга;
 الجو ~ Ир подполковник авиа-
 ции;
 الركن ~ Ир подполковник служ-
 бы генерального штаба;
 طيار ~ подполковник авиации;
 اللواء ~ Ир начальник штаба
 бригады;
 الماء ~ Ир капитан 2 ранга;
 مهندس ~ инженер-подполков-
 ник;
 مهندس بحرى ~ инженер-капи-
 тан 2 ранга;
 مُقَدَّمَةٌ передняя часть; нос; голова,
 головка;
 السفينة ~ нос корабля;
 القذيفة ~ головка снаряда;

القول ~ голова колонны.
 مُقَدَّمَةٌ авангард;
 استراتيجيية ~ стратегический
 авангард;
 الرتل ~ авангард колонны;
 موقية ~ стратегический аван-
 гард.
 الرعييل قُدُوءٌ * офицер, ведущий
 батарею на позицию.
 قَذَفَ (u) قَذَفٌ бросать, метать;
 сбрасывать;
 الى المعركة ~ бросать в бой;
 الرمانة -- метать гранату;
 الطوربيد ~ выпускать торпеду;
 القنبيلة ~ сбрасывать бомбу;
 بالتناهل ~ бомбардировать;
 بالمقعد المتذوف ~ ав ката-
 пультиться;
 بالمنجنيق ~ запускать с по-
 мощью катапульты.
 قَاذِفٌ бросающий, сбрасывающий;
 метательный (заряд); бомбардиро-
 вочный; выбрасыватель; отража-
 тель;
 الإلغام ~ миномёт;
 جوال ~ стрелок;
 الخرطوش الفارغ ~ выбрасыва-
 тель;

الصواريخ ~ реактивная установка;

الصواريخ المضادة للدبابات ~ реактивное противотанковое ружьё;

القنابل ~ гранатомётчик;

اللقهب ~ огнемёт;

المشاة يحمله الجنود ~ ранцевый огнемёт;

نسافى ~ бомбардировщик-торпедоносец.

قاذقة:

الدخان ~ прибор дымопуска;

الرمانة ~ гранатомёт;

الصاروخ ~ реактивное противотанковое ружьё;

الصواريخ المضادة للدبابات ~ реактивное противотанковое ружьё;

الضباب ~ прибор дымопуска;

القنابل ~ бомбосбрасыватель; миномёт;

القنابل المضادة للدبابات ~ противотанковый гранатомёт;

اللغم ~ миномёт;

اللقهب ~ огнемёт;

مشاة لمقاومة الدبابات ~ реактивный противотанковый гранатомёт;

مضادة للدبابات ~ *Ир* реактивное противотанковое ружьё.

قاذقة бомбардировщик;

الارتفاع العالى ~ высотный бомбардировщик;

استراتيجية نفائة ~ тяжёлый реактивный бомбардировщик;

الاستطلاع ~ бомбардировщик-разведчик;

الاستكشافى ~ бомбардировщик-разведчик;

الانقضاضى ~ пикирующий бомбардировщик;

انقضاضية ~ пикирующий бомбардировщик;

بعيدة المدى ~ бомбардировщик дальнего действия;

تكتيكية ~ лёгкий бомбардировщик;

ثلمفة ~ тяжёлый бомбардировщик;

جبهة ~ фронтовой бомбардировщик;

خفيفة ~ лёгкий бомбардировщик;

الدورية البحرية ~ морской патрульный бомбардировщик;

ذرية ~ бомбардировщик-носитель атомного оружия;

قصيرة المدى ~ бомбардировщик ближнего действия;

القنابل ~ бомбардировщик;

القنابل البعيدة المدى ~ бомбардировщик дальнего действия;

القنابل الثقيلة ~ тяжёлый бомбардировщик;

القنابل المتوسطة ~ средний бомбардировщик;

ليلية ~ ночной бомбардировщик;

متوسطة ~ средний бомбардировщик;

مقاتلة ~ истребитель-бомбардировщик;

منقضضة ~ пикирующий бомбардировщик;

موجهة بالراديو ~ бомбардировщик, управляемый по радио;

نسافة ~ бомбардировщик-торпедоносец;

نهارية ~ дневной бомбардировщик.

قاذقات бомбардировочная авиация;

استراتيجية ~ стратегическая бомбардировочная авиация;

تعبوية ~ тактическая бомбардировочная авиация;

ثلمفة ~ тяжёлая бомбардировочная авиация;

القنابل ~ бомбардировочная авиация;

القنابل بعيدة المدى ~ дальняя бомбардировочная авиация;

القنابل الثقيلة ~ тяжёлая бомбардировочная авиация;

القنابل الجبهة ~ фронтовая бомбардировочная авиация;

القنابل الليلية ~ ночная бомбардировочная авиация;

القنابل النهارية ~ дневная бомбардировочная авиация;

مطاردات ~ истребительно-бомбардировочная авиация;

مقاتلات ~ истребительно-бомбардировочная авиация.

قذائف отражатель; гаубица.

قذق бросание, метание; сбрасывание; бомбардировка;

ال~ السوقى الجوى ~ стратегическая воздушная бомбардировка;

القنابل ~ бомбометание;

القنابل بالانقضاض ~ бомбометание с пикирования;

القنابل التصويرى ~ фотобомбометание;

القنابل بالطيران الافقى ~ бомбометание с горизонтального полёта;

الغنبلية ~ метание гранаты.
 قذائفٌ *mn* قذائفٌ снаряд; ракета;
 الاحتراق ~ зажигательный снаряд;
 الأعماق ~ глубинная бомба;
 باليستية ~ баллистическая ракета;
 بدون طيار ~ беспилотный снаряд;
 تصدع ~ броневой снаряд;
 تعبوية ~ тактический снаряд;
 التوجيه الذاتي ~ самонаводящийся снаряд;
 ثقيلة ~ броневой снаряд;
 ثقيلة ~ тяжёлый снаряд;
 جوفاء ~ кумулятивный снаряд;
 خارقة الدروع ~ броневой снаряд;
 خارقة المدرعات ~ броневой снаряд;
 خطاطة ~ трассирующий снаряд;
 الدخان ~ дымовой снаряд;
 ذات الحشوة الجوفاء ~ кумулятивный снаряд;
 شديدة الانفجار ~ фугасный снаряд;
 صاروخية ~ реактивный снаряд; ракета;

طائرة ~ самолёт-снаряд, крылатая ракета;
 عابرة القارات ~ межконтинентальная ракета;
 غير مسيرة ~ неуправляемая ракета;
 غير منفجرة ~ неразорвавшийся снаряд;
 غير موجبة ~ неуправляемая ракета;
 تنفجر تحت سطح الماء ~ ныряющий снаряд;
 قصيرة المدى ~ снаряд ближнего действия;
 كيميائية ~ химический снаряд;
 متفجرة محرقة خطاطة ~ осколочно-зажигательно-трассирующий снаряд;
 مجردة (من طعمها) ~ снаряд с выищенной трубкой;
 مجنحة ~ самолёт-снаряд, крылатая ракета;
 محراق ~ зажигательный снаряд;
 محرقة ~ зажигательный снаряд;
 مدخان ~ дымовой снаряд;
 المدفع ~ артиллерийский снаряд;
 مذبذبة ~ трассирующий снаряд;
 المران ~ учебный снаряд;
 مسيرة ~ управляемая ракета;

مضواء ~ осветительный снаряд;
 مطعمة ~ снаряд с винченной трубкой;
 منظار (غاز) ~ химический снаряд;
 منفاذ ~ броневой снаряд;
 المهداد ~ разрывной снаряд; граната осколочно-фугасного действия;
 مهداد ذات حشوة زامة ~ фугасный снаряд с полным зарядом;
 مهداد ذات حشوة ناقصة ~ фугасный снаряд с уменьшённым зарядом;
 موجبة ~ управляемая ракета;
 موجبة بعيدة المدى ~ управляемая ракета дальнего действия;
 موجبة دفاعية ~ оборонительная управляемая ракета;
 موجبة دفعية ~ баллистическая управляемая ракета;
 موجبة بالراديو ~ радиоуправляемая ракета;
 موجبة سوقية ~ стратегическая (управляемая) ракета;
 موجبة عابرة القارات ~ межконтинентальная управляемая ракета;

الموجهة باللاسلكي ~ телеуправляемая ракета;
 موجبة من الارض الى الارض ~ управляемая ракета класса «земля — земля»;
 موجبة من الجو الى الجو ~ управляемая ракета класса «воздух — воздух»;
 موجبة هجومية ~ стратегическая (управляемая) ракета;
 نافذة محرقة ~ броневой-зажигательный снаряд;
 نافذة ~ реактивный снаряд, ракета;
 نافذة مسيرة (موجهة) ~ управляемая ракета;
 نفوذ ~ броневой снаряд.
 مَنذُوفٌ катапульный.
 مَنذُوفٌ *mn* مَنذُوفٌ снаряд;
 مسير ~ управляемая ракета;
 موجة ~ управляемая ракета.
 الصواريخ: مَنذُوفٌ ~ реактивная установка.
 قَرَّرَ *II* (قَرَّ) * решать, принимать решение;
 اِسْتَقَرَّ *X* располагаться.
 اِسْتَقْرَارٌ ~ стабильность; устойчивость;
 جانبي ~ боковая устойчивость;

السير ~ устойчивость по курсу;
 الطريق ~ путевая устойчивость;
 طولى ~ продольная устойчи-
 вость;
 عرضى ~ поперечная устойчи-
 вость;
 قَارِدٌ مِّنْ قَارِدٍ دовесение; свод-
 ка; отчёт;
 الاستدلال الرادى ~ показание
 РЛС;
 الاستطلاع ~ разведывательное
 донесение;
 جوى ~ метеорологическая свод-
 ка;
 خسائر ~ сведения о потерях
 убитыми и ранеными;
 شفوى ~ устное донесение;
 الصباح ~ суточная ведомость;
 الضرب بالغانابل ~ донесение
 о результатах бомбардировки;
 الطيران ~ отчёт [донесение] о
 полёте;
 عن الموقف ~ описание обста-
 новки; вводная (в тактической
 задаче);
 كتابى ~ письменное донесение;
 مرضى ~ сведения о больных;
 الموقف ~ боевое донесение;

تقارير الاستطلاع разведыватель-
 ные данные;
 تقارير الاستكشاف разведыва-
 тельные данные.
 قَارِوَةٌ مِّنْ قَارِوَةٍ бутылка;
 محرقة ~ зажигательная бутыл-
 ка.
 قَرَارَاتٌ مِّنْ قَرَارٍ решение.
 مَقَرَّاتٌ مِّنْ مَقَرٍّ местоположение,
 местонахождение; пункт; пост;
 штаб; управление; гнездо;
 الجناح ~ *Ир* штаб авиационного
 крыла;
 الرمى المركزى ~ центральный
 пост выработки данных для
 стрельбы дивизиона;
 السدادة ~ прицельная колодка;
 عام ~ штаб-квартира; полевое
 управление;
 العام ~ *Ир* министерство обо-
 роны;
 القيادة ~ командный пункт;
 штаб; ставка;
 المدفعية ~ штаб артиллерии;
 مدفعية الفرقة ~ *Ир* штаб ар-
 тиллерии дивизии;
 المراقبة ~ наблюдательный
 пункт;
 المغلاق ~ казённый.

قَرَأَةٌ (a) قَرَأَ* читать, дешифриро-
 вать;
 الخريطة ~ читать карту;
 الشفر ~ дешифрировать;
 العدادات ~ снимать показания
 приборов.
 قَارِيٌّ стрелка-указатель.
 قَارِيٌّ مِّنْ قَارِيٍّ дешифровщик;
 الصور الجوية ~ дешифровщик
 аэроснимков.
 قَرَأَةٌ дешифрирование;
 خط الصفر ~ считывание [отмет-
 ка] основного направления;
 الصور ~ дешифрирование сним-
 ков;
 الصور الجوية ~ дешифрирование
 аэроснимков;
 قراءات العداد показания при-
 бора.
 قُرْبٌ (y) قُرْبٌ* подходить, прибли-
 жаться;
 قَرَّبَ V приближаться;
 قَرَّبَ VI сближаться, сокращать
 дистанцию;
 قَرَّبَ VIII подходить, прибли-
 жаться, сближаться.
 قَرَّبٌ подход, приближение,
 сближение;

من العدو ~ сближение с про-
 тивником.
 اقْتِرَابَاتٌ подступы;
 مستورة ~ или مستورة ~
 скрытые подступы.
 قَرَّبٌ приближение, сближение;
 подступ, подход;
 محمى ~ подход под прикрытием
 своих войск;
 مستور ~ подход под прикры-
 тием своих войск;
 av لـ للهبوط ~ ав заход на посадку.
 قَارِبٌ مِّنْ قَوَارِبٍ лодка, катер,
 шлюпка;
 الاقتحام ~ штурмовая лодка;
 انزال الجنود ~ десантная бар-
 жа;
 آلى ~ моторный катер;
 الآلى النساب ~ торпедный
 катер;
 المينتون ~ понтон;
 حربى ~ канонерская лодка;
 طائر ~ летающая лодка;
 قابل لتفكك ~ складная лодка;
 بمحرك ~ моторная лодка;
 مسطح ~ шаланда, баржа;
 مطاط ~ резиновая лодка;
 مطاط يملأ بالهواء ~ надувная
 резиновая лодка;

مطوى ~ складная лодка;
 مطوى من الخشب ~ складная
 деревянная лодка;
 يملأ بالهواء ~ надувная лодка;
 منفوخ ~ надувная лодка;
 النجاة ~ спасательная лодка
 [шлюпка];
 الهجوم ~ штурмовая лодка;
 قوارب حاملات الشباك ~ минные
 тральщики.
 قِرابٌ ~ чехол; ножны; кобура;
 المسدس ~ пистолетная кобура.
 قَرَابِيئَةٌ ~ карабин.
 مُقْتَرَبٌ ~ подход;
 الشط ~ подход к берегу; место
 причала.
 قُرْدَاجِيٌّ ~ оружейник.
 قُرْصِيٌّ ~ диск, тарелка;
 اثبات الشخصية ~ личный знак;
 التأشير ~ указка (в наводке);
 تحقيق الشخصية ~ личный
 знак;
 تحقيق شخصية معدنى ~ лич-
 ный знак;
 تحقيق شخصية الوحدة ~ опоз-
 навательное полотнище;
 التسديد ~ прицельный лимб;
 تصويب ~ ручная указка (для
 обучения прицеливанию);

التنشين ~ прицел-угломер;
 السميت ~ азимутальный лимб
 [круг];
 ضبط التسديد ~ пристрелочный
 [корректировочный] круг;
 عداد الريح ~ ветроуказ.
 قَرَضِيٌّ ~ резать, перерезать;
 الاسلاك الشائكة ~ резать колю-
 чую проволоку.
 مقتراض ~ ножницы (саперные).
 قَرَعٌ ~ бить, стучать;
 ناقوس الخطر ~ подавать сигнал
 тревоги.
 مجند: مقترع ~ призывник, ново-
 бранец, молодой солдат.
 قُرْنٌ ~ выступ;
 المغلاق ~ клин затвора.
 مقتران ~ компаратор; сравнитель;
 مسجل ~ компараграф.
 قُرْدَاةٌ ~ ложка (приклада).
 قَرَهُوْلٌ ~ караул; караульный пост;
 الشرف ~ почётный караул.
 قَرْمَةٌ ~ киркомотыга.
 قَرْشٌ ~ служитель культа;
 عسكري ~ военный священник,
 капеллан.
 قَرْشِيٌّ ~ служитель
 культа;

مسكري ~ военный священник,
 капеллан.
 قَسَمٌ (u) ~ делить, разделять;
 II قَسَمَ ~ делить, разделять;
 IV أَقْسَمَ ~ присягать;
 VII اِنْقَسَمَ ~ быть разделённым,
 делиться; подразделяться.
 أقسومة ~ мор отсек;
 ارضية ~ полоса [участок] мест-
 ности.
 تقسيمات ~ деление, разделение;
 الدرجات ~ деление на градусы,
 градуирование; градусная шкала;
 تقسيمات деления шкалы; шка-
 ла;
 تقسيمات عدسة المنظار ~ угло-
 мерная сетка бинокля.
 أقسامٌ ~ доля, часть; блок
 (механизма);
 الـ ~ нос [но-
 совая часть] корабля;
 املس ~ гладкая (ненарезная)
 часть (ствола);
 الـ ~ корма
 [кормовая часть] корабля;
 الطريق ~ отрезок пути;
 الـ ~ верхний
 станок лафета;
 مخدد ~ нарезная часть (ствола);
 مغمور ~ подводная часть (ко-
 рабля);
 أقسام متحركة ~ подвижные части
 автоматки.
 قسمٌ ~ подразделение, отряд, группа;
 отдел, отделение;
 الاتصال ~ отделение связи;
 ادارة الجيش ~ отделение лич-
 ного состава;
 اشارة اللواء ~ отделение связи
 бригады;
 الإصلاح ~ ремонтный отряд;
 الـ ~ главные силы;
 امداد ~ подразделение пополне-
 ния [усиления]; резервные части
 и подразделения;
 الامدادات والتموين ~ отделение
 по снабжению и перевозкам;
 الـ ~ десантный отряд,
 десантная партия;
 البطارية المضادة ~ (корпусная)
 артиллерийская группа контрба-
 тарейной стрельбы;
 التحركات الجوية ~ отдел воз-
 душных сообщений;
 التدريب ~ отдел боевой подго-
 товки;
 التدريس ~ учебный отдел;

التدمير ~ штурмовой отряд;
 التعليم ~ учебный отдел;
 التنظيم الحربي ~ плановое
 отделение;
 الجروح البسيطة ~ отделение
 легкораненых;
 الجروح الثقيلة ~ отделение
 тяжелораненых;
 الجغرافي ~ географический от-
 дел; отдел картографии;
 الجو ~ отделение связи с авиа-
 цией;
 الحملين ~ команда поднощи-
 ков; отряд носильщиков;
 الشؤون الإدارية ~ группа тыла;
 отдел службы тыла;
 الشؤون الصحية ~ отдел sani-
 тарного обеспечения;
 الشفر ~ шифровальный отдел;
 الضبط والرجا ~ дисциплинарный
 отдел;
 الطبي ~ личный состав меди-
 цинской службы; военные врачи;
 طوبغرافي ~ топографический от-
 дел;
 القتال ~ боевая группа; мор
 боевая часть;
 المكينات ~ машинное отделен-
 ие;

المخابرات ~ отделение развед-
 ки, разведывательное отделение;
 منفصل ~ отряд, команда;
 الميكانيكا ~ мор механическая
 часть;
 النجدة الخفيف ~ ремонтная
 летучка;
 النقل البحري ~ отдел морских
 перевозок;
 الهندسى الكهربائى ~ электро-
 механическая часть;
 ورشة امامى ~ передовое ремонт-
 ное подразделение; полевая ре-
 монтная мастерская.
 قَسَمَ присяга.
 قَسَمَةٌ доля, часть;
 الصامة ~ партия взрывателя.
 قَسِيمَةٌ مَن قَسَائِمُ ордер; литер;
 سكة الحديد ~ литер на проезд
 по железной дороге.
 قَسْلَةٌ مَن قَسْلٌ госпиталь, лазарет;
 казарма.
 قَسْلَاتٌ مَن قَسْلَاتٌ казарма.
 قَصَاصٌ наказание, взыскание;
 قَأْدِيْمِي ~ дисциплинарное взыс-
 кание.
 قَصَّةٌ легенда (к карте).
 قَصَاتٌ مَن مَقَصَاتٌ ножницы; резак
 (трала);

قَصِيفَةٌ مَن قَصِيفَاتٌ бомбардиров-
 щик;
 الانقضاض ~ пикирующий бом-
 бардировщик;
 ثقيلة ~ тяжёлый бомбардиров-
 щик;
 خفيفة ~ лёгкий бомбардиров-
 щик;
 طوربيد ~ бомбардировщик-тор-
 педоносец;
 طويلة المدى ~ бомбардировщик
 дальнего действия;
 متوسطة ~ средний бомбарди-
 ровщик;
 مطاردة ~ истребитель-бомбарди-
 ровщик;
 منقضة ~ пикирующий бомбар-
 дировщик.
 قَصَائِفَةٌ ножницы;
 السلك ~ ножницы для резки
 проволоки.
 قَصْفٌ артиллерийский обстрел; бом-
 бометание; бомбардировка;
 ارضى ~ артиллерийский обстрел;
 افقى ~ бомбометание с горизон-
 тального полёта;
 الانقضاضى ~ бомбометание с пи-
 кирования;
 لقطع الاسلاك ~ или لقطع الاسلاك ~
 ножницы для резки проволоки.
 قَصَّبَ (قصب) II нивелировать;
 ~ нивелировать.
 قَصَبَاتٌ مَن قَصْبَةٌ трубка; канал;
 الهوائية ~ трубка Вентури.
 اِقْتَصَدَ VIII (قصد) экономить.
 اِقْتِصَادٌ экономия;
 في الذخيرة ~ экономия боепри-
 пасов.
 مُقْتَصِدَةٌ экономизер.
 مَقْصِدٌ مَن مَقْصِدٌ цель.
 قَصَّرَ II (قصر) * укорачивать, сокра-
 щать, уменьшать;
 ~ уменьшать дистанцию
 стрельбы;
 المسافات ~ сокращать дистан-
 цию.
 في الزاوية: تَقْصِيرٌ ~ низкий бой
 оружия; попадания ниже цели.
 قَاصِرٌ повреждение.
 ذاتى ~ инерция.
 قَصِيرٌ короткий; ближний; узкий
 (о вилке); малый (призал);
 المدى ~ с малым радиусом
 действия.
 قَصَّفَ (u) قَصْفٌ бомбардировать;
 обстреливать.
 قَصِيفُونَ مَن قَصِيفٌ Ир бомбардир.

انقضاضى ~ бомбометание с пикирования;

التدمير ~ бомбометание на разрушение;

تمهيدى ~ артиллерийская подготовка наступления;

تمهيدى بالطيران ~ авиационная подготовка;

التمهيدى بالمدفعية ~ артиллерийская подготовка;

جوى ~ бомбометание;

الجوى التمهيدى ~ *Ир* авиационная подготовка;

الجوى السوى ~ стратегическая воздушная бомбардировка;

دقيق ~ точное [прицельное] бомбометание;

ذهاب واياب ~ челночная бомбардировка;

ساحق ~ бомбометание на уничтожение;

الطيران الافقى ~ бомбометание с горизонтального полёта;

الطيران الصافى ~ бомбометание с планирования;

عال ~ бомбометание с больших высот;

غزير ~ интенсивная бомбарди-

ровка; массиванный бомбовый удар;

كثيف ~ интенсивная бомбардировка; массиванный бомбовый удар;

مقابل ~ контрбатареинная стрельба;

من ارتفاع عال ~ бомбометание с больших высот;

من ارتفاع منخفض ~ бомбометание с малых высот;

من الجو ~ бомбардировка с воздуха;

منخفض ~ бомбометание с малых высот;

منطقة ~ бомбометание по площади;

منظم ~ систематический обстрел; систематические бомбардировки;

ناب ~ рикошетное бомбометание.

أقصى ~ *Ж* дальний, предельный, максимальный;

ارتفاع ~ *ав* предельная высота, потолок;

ارتفاع للطائرة ~ потолок полёта самолёта;

ارتفاع عملى فصل اليه ~ *ارتفاع* практический потолок полёта самолётов;

سرعة ~ предельная скорость;

المؤخرة ~ глубокий тыл;

مؤخرة القول ~ хвост колонны;

المحلات الدفاعية الامامية ~ передовые районы обороны;

مدى ~ наибольшая досягаемость огненного средства; максимальная

дальность полёта самолёта;

مسافة للنيران ~ предельная дальность стрельбы;

معدل للنيران ~ предельная скорострельность; темп стрельбы.

VII إنقضَّ (قضى) * атаковать, штурмовать; *ав* пикировать.

إنقضاضى атака, штурм; *ав* пикирование;

حاد ~ пикирование;

رأسى ~ отвесное пикирование;

عام ~ общая атака; общий штурм;

عمودى ~ отвесное пикирование.

قضبان من قضيب * рейка, брусок, брус, штанга, стержень, сердечник; металлический прут; тяга;

قضبان من قضيب * рельс;

البندقية ~ винтовочный шомпол;

التنك ~ спусковая тяга;

تنظيف ~ шомпол;

حديد السلاح ~ спусковая тяга;

فتح النار ~ спусковая тяга;

المكد ~ шток поршня; *art* шток тормоза отката;

المقود ~ рычаг управления;

قضبان الصلب * металлические надолбы;

مقتضب * код;

الاسم ~ название по коду, кодовое название;

الوحدة ~ *Ир* шифровальная таблица.

قضاه * *мн* судья;

قاضى التحقيق العسكرى военный следователь.

قضاه * юстиция;

العسكرى ~ военная юстиция.

تقطيب * смещение.

أقطاب من قطب * полюс.

قطر (ي) * *قطر* буксировать;

قطر * *II* дистиллировать; фильтровать.

تقطير * дистиллирование; фильтрование, фильтрация.

قطار من قاطرات * паровоз; буксир(ный паровоз).

قطار من قطارات * поезд;

المضاع * грузовой поезд;

الذخيرة ~ поезд с боеприпасами;

صحى ~ санитарный поезд;
 الكبارى ~ мостостроительный поезд;
 المستشفى ~ санитарный поезд;
 مدرع ~ бронепоезд;
 مصفح ~ бронепоезд.
 وَطَارُ колонна (строй);
 فردى ~ колонна по одному;
 ناقص ~ неполный ряд.
 وَطَارٌ обоз;
 التحميل ~ выучный обоз;
 القتال ~ боевой обоз.
 قَطْرٌ *мн* أَقْطَارٌ страна, область;
 диаметр; диагональ;
 السبطانة ~ калибр ствола;
 الغنائة ~ калибр ствола.
 مُعْطِرٌ дистиллятор.
 مَقْطُورَةٌ (авто)прицеп;
 خلفية ~ задний ход (зарядного
 лица);
 مدرعة ~ *Ир* бронеприцеп;
 الوقود المدرعة ~ *Ир* танковый
 прицеп для горючего.
 قَطْرَانٌ дёготь; жидкая смола, гуд-
 рон.
 قَطَعَ (a) *قطع* резать, отрезать; пере-
 резать (дорогу); *вл* выключать;
 перебивать (гусеницу); проходить
 (расстояние);

الإسلاك ~ резать проволоку;
 الإشتباك بالعدو ~ выходить из
 боя;
 الجنزير ~ перебивать гусеницу;
 الخط الحديدي ~ перерезать
 железную дорогу;
 خطوط المواصلات ~ перерезать
 коммуникации;
 الرمي ~ прекращать огонь;
 الطريق ~ перерезать дорогу;
 المسافة ~ проходить расстояние;
 المواصلات ~ перерезать комму-
 никации;
 النار ~ прекращать огонь.
 الراتب: إشتقاقات ~ удержание
 из жалованья.
 إنقطاعٌ перерыв; прекращение;
 الأشعة ~ преломление, рефрак-
 ция.
 تقاطعٌ перекрепчивание, скрещива-
 ние, скрещение; встреча; пересе-
 чение, перекрёсток; (обратная)
 засечка;
 الارتال ~ пересечение колонн;
 شعرتين ~ перекрестье, нити
 перекрестья;
 الطرق ~ перекрёсток дорог;
 طريق و سكة الحديد ~ ж-д
 переезд через полотно;

معكوس ~ обратная засечка.
 قَاطِعٌ *мн* قَوَاطِعُ выключатель; тум-
 блёр; прерыватель;
 الحماية الاوتوماتيكية ~ ав ав-
 томат защиты сети;
 المقدمة ~ мор форпик;
 واصل ضغطى ~ барометрическое
 реле.
 قَاطُوعٌ *мн* قَوَاطِيحُ перегорodka,
 переборка.
 وَطَاعٌ сечение, разрез, профиль.
 قَطَاعٌ сектор; участок; полоса;
 املس ~ *арт* гладкий сектор
 (затвора, затворного гнезда);
 البحث ~ сектор поиска;
 التقرب ~ сектор подхода;
 الجيش ~ оборонительная полоса
 армии;
 الدائرة ~ сектор;
 الدفاع ~ сектор обороны;
 الرصد ~ сектор наблюдения;
 الرمي ~ сектор огня;
 السرية ~ ротный район обороны;
 فرمى ~ полковой участок обо-
 роны;
 الفرقة ~ оборонительная полоса
 дивизии;
 الكتيبة ~ батальонный район
 обороны;

محزز ~ *арт* нарезной сектор
 (затвора, затворного гнезда);
 المراقبة ~ сектор наблюдения;
 النار ~ сектор огня;
 النقط الخارجية ~ сторожевой
 участок;
 النيران ~ сектор обстрела.
 قَطَاعٌ отсек, отделение;
 انابيب الطوربيد الامامية ~
 отсек носовых торпедных аппа-
 ратов;
 انابيب الطوربيد الخلفية ~
 отсек кормовых торпедных аппа-
 ратов;
 التوجيه ~ рулевое отделение;
 الديزل ~ дизельный отсек;
 مجموعة البطاريات الامامية ~
 носовой аккумуляторный отсек;
 المواتير ~ машинное отделение;
 отсек электродвигателей;
 المواتير الرئيسية ~ отсек
 главных электродвигателей.
 قَطَاعَةٌ кирка;
 الإسلاك ~ ножницы для резки
 проволоки.
 قَطَعَ разрыв, перерыв, разлом; рез-
 ка; пробивание; прекращение;
 الإسلاك ~ резка проволоки.

قَطْعٌ *мн* قُطُوعٌ размер, формат; сечение;

اهليلجى ~ эллипс;

زائد ~ гипербола;

مكافئ ~ парабола;

ناقص ~ эллипс.

قِطْعَةٌ *мн* قِطَعٌ часть, составная часть; сегмент; отрезок; выюк; الامان ~ спусковая защёлка; *арт* спусковой рычаг; *стр* нижний спуск;

تصادم ~ *стр* амортизатор; *арт* тормоз отката;

التعمير ~ *стр* досылатель;

خيمة ~ плащ-палатка;

الطرف ~ остов затвора;

الكتف ~ плечевой упор, приклад;

من الملابس ~ комплект обмундирования.

قِطْعَةٌ орудие; пулемёт; миномёт;

اساسية ~ основное орудие; основной миномёт;

ميدانية ~ полевое орудие;

الهاون ~ расчёт миномёта.

قِطْعَةٌ *мн* قِطَعَاتٌ часть (*воинская*); корабль;

آلية ~ механизированная часть;

بحرية ~ боевой корабль; морская часть;

قطعات الاحتلال оккупационные войска;

قطعات امامية передовые части;

قطعات التنقل الجوى воздушнoдесантные войска;

قطعات حربية части действующей армии;

قطعات الصولة *Ир* атакующие подразделения; штурмовые группы и подразделения;

قطعات مجاورة соседние части;

قطعات المدفعية артиллерийские части;

قطعات المشاة пехотные части;

قطعات المظلات парашютные части;

قطعات نظامية регулярные части.

قِطْعَةٌ *мн* قِطَعٌ участок;

ارضى ~ участок местности.

قِطْبِيعٌ ротный район обороны.

مُتَقَاتِعٌ пересекающийся; перекрёстный (*огонь*).

مُتَقَطِّعٌ пульсирующий; проблесковый (*маяк*);

مُتَقَاتِعٌ изолирующее устройство; *эл* прерыватель; предохранитель

(*взрывателя*).

مَقْطَعٌ *мн* مَقَاتِيعٌ отрезок; сегмент; полоса; срез; участок, рубеж; сечение, профиль; диаграмма; отсек;

الامامى للسبطانة ~ дульный срез;

الجنح ~ профиль крыла;

الخندق ~ профиль траншеи;

الطيران ~ профиль полёта.

مِئْطَعٌ *эл* выключатель.

مَقْطِيفٌ *мн* مَقَاتِيفٌ *инж* тур.

*قُطْنٌ хлопок;

آزوتيك ~ пироксилин;

الانفجار ~ пироксилин;

بارود ~ пироксилин;

البارود الرطب ~ сырой [влажный] пироксилин;

البارود الناشف ~ сухой пироксилин.

VI قَفَاعَدَ (قعد) * выходить в отставку.

قَفَاعُدٌ отставка.

قَوَائِدٌ *мн* قَائِدَةٌ основа, основание; база; цоколь; рама; опорная плита (*миномёта*); *мор* нактоуз; اختبار الماكينات ~ стенд для испытания двигателей;

استراتيجية ~ стратегическая база;

الاسطول ~ военно-морская база; امامية ~ передовая база; передовой пункт снабжения;

الانطلاق ~ исходная линия, исходный рубеж;

الانقضاض ~ исходное положение для атаки;

بحرية ~ военно-морская база;

البوصلة ~ базис буссоли;

التموين ~ база снабжения;

ثابتة ~ лафет с зажатыми рас-сеивающими приспособлениями;

ثانوية ~ промежуточная база;

الجنح ~ корень крыла;

جوية ~ авиационная база;

حربية جوية ~ военно-воздушная база;

لغزاة رصاص الرشاشة ~ приёмник пулемёта; подающий механизм пулемёта;

الدايركتور ~ базис буссоли;

الزمن ~ *или* زمنية ~ *рлк* развёртка; линия развёртки;

زمنية للبعد ~ развёртка по дальности;

زمنية للسمت ~ азимутальная развёртка;

السحاب ~ базис облака;

السلاح البحري ~ военно-морская база;
 السلاح الجوى ~ авиационная база;
 السيارة ~ шасси автомобиля;
 الشعيرة ~ основание мушки;
 العلامة ~ основной ориентир;
 العمود ~ *art* основание колонны угломера;
 العمليات ~ операционная база;
 اللوحة ~ основание мушки;
 الغنيلة ~ донная часть снаряда;
 المون ~ база снабжения;
 المحرك ~ моторная рама, рама двигателя;
 مدرجة ~ лимб, шкала; базис;
 угломерный круг буссоли;
 المدفع ~ орудийная платформа; орудийная площадка;
 مدفع متحرك ~ люлечный лафет;
 نابض القذح ~ упор боевой пружины;
 الهدى ~ база цели;
 الهوائى ~ база антенны; антенная мачта.
 قاعدَة^١ опорный пункт;
 امان ~ опорный пункт.
 قاعدَة^٢ правило, положение;

قواعد التدريب ~ наставления по боевой подготовке войск;
 قواعد التصويب ~ правила наводки;
 قواعد الحرب ~ принципы и методы ведения войны;
 قواعد الطيران ~ правила полёта;
 قواعد المدفعية ~ правила определения наименьшего прицела при стрельбе поверх своих войск.
 مَتَقَاعِدُ^١ в отставке; уволенный в отставку с пенсией; отставной.
 مَتَقَعْدُ^٢ *mn* сиденье, место; козлы; стенд;
 التجارب ~ испытательный стенд;
 زلاق ~ кулисное сиденье;
 السير ~ *art* опорная рама для крепления люльки в походном положении;
 الطيار ~ сиденье лётчика;
 جمز الق ~ кулисное сиденье;
 مائدوف ~ катапультируемое сиденье.
 قَعْوَرُ^١ *mn* дно; глубина;
 السفينة ~ трюм;
 مزدوج ~ *mor* двойное дно; междудонное пространство.
 قَفَزُ^١ *(u)* прыгать.
 قَفَائِيْرُ^٢ *mn* перчатки;

من المطاط ~ резиновые перчатки.
 قَفَزُ^١ прыжок;
 جماعى ~ групповой прыжок (*c* парашютом);
 حر ~ *av* затяжной прыжок;
 فردى ~ одиночный прыжок (*c* парашютом);
 المدفع ~ откат орудия;
 الـ بالمظلة ~ прыжок с парашютом.
 قَفَزَةٌ^٢ *mn* прыжок; скачок;
 الضمعة ~ движение переката-
 ми.
 قَفَلُ^١ *(y)* запереть, закрывать; свёртывать;
 الغفرة ~ закрывать брешь;
 الرقاسة ~ свёртывать штаб;
 مركز الرقاسة ~ свёртывать штаб;
 نقطة اسعاف ~ свёртывать медицинский пункт;
 اَقْفَلُ^٢ IV закрывать.
 قَائِلَةٌ^١ *mn* поезд; обоз; транспорт; колонна; *mor* конвой;
 الاجلاء ~ эвакуационный транспорт;
 ادارية ~ продовольственный транспорт;
 بحرية ~ морской конвой;
 تموين ~ транспорт снабжения;
 سيارات ~ автомобильная колонна;
 سيارات اسعاف ~ колонна санитарных машин;
 السير ~ походная колонна;
 قتال ~ боевой обоз;
 محروسة ~ охраняемый конвой;
 محمية ~ охраняемый конвой.
 قَفْلُ^٢ эшелон;
 التموين ~ подразделения снабжения;
 القتال ~ боевой эшелон.
 اَقْفَالُ^١ *mn* замок, запор; засов, задвижка;
 الارجل ~ *art* замок станин;
 تثميت الارجل ~ механизм для закрепления ног (*миномёта*);
 حامل الماسورة ~ *art* стопор люльки;
 العجلات ~ *av* замок шасси;
 الكرول ~ *art* стопор люльки;
 هيدروليكى ~ гидрозамок.
 قَبَّلُ^٢ II *(قَل)* * уменьшать; ограничивать;
 الحركة ~ ограничивать [сковывать] подвижность;
 مسافات القول ~ смыкать колонну.

إِسْتِغْلَالٌ ذاتى ~ автономность (корабль).

أَقْلٌ ~ مسافة بين لغمين : أقل минный интервал.

إِقْلَالٌ уменьшение;

من استهلاك المدافع ~ уменьшение износа орудий.

تَقْلِيلٌ уменьшение;

خفة الحركة ~ уменьшение [снижение] манёвренности.

فَلَاوُوظٌ винт (прибора); червячный винт.

تَقَلَّبٌ V (قلب) ~ изменяться.

إِنْجِلَابٌ инверсия;

~ ав бочка (фигура пилотажа).

تَقَلَّبٌ ав переворот через крыло.

قَالِبٌ мн قَوَالِبٌ модель, штамп; одежда (крутостей); форма опалубки; доска боковой обшивки; голландская рама;

قطن البارود ~ пироксилиновая шашка.

قَلَابٌ коромысло; самосвал.

قَلْبٌ мн فُلُوبٌ остов; сердечник;

الجيش ~ главные [основные] силы армии;

المؤخرة ~ главные силы арьергарда.

قَوَالِبٌ щитки;

مفرملة ~ тормозные щитки.

* تَقَلَّدَ V (قلد) ~ брать, принимать;

القيادة ~ принимать командование.

مَقَلِّدٌ радио имитатор.

* قَلَسٌ мн قَلُوسٌ кабель, канат; швартов;

الجِر ~ буксирный трос.

* قَلَشِيْنٌ мн قَلَشِيْنٌ обмотки (для ног).

* أَقْلَعُ IV (قلع) ~ отплывать, отчаливать; ав взлетать; отрываться (от земли).

إِقْلَاعٌ начало движения; пуск в ход; троганье с места; ав взлёт; отрыв;

ضد الريح ~ взлёт против ветра;

عمودى ~ вертикальный взлёт;

عن سطح حاملة الطائرات ~ взлёт с палубы авианосца;

من الماء ~ взлёт с поверхности воды;

في الريح المتعرضة ~ взлёт с боковым ветром;

قصير ~ взлёт с коротким разбегом;

مع الريح ~ взлёт при попутном ветре;

من الأرض ~ отрыв от земли;

بواسطة المنجنيق ~ взлёт с катапульты.

قَالِعٌ извлекатель;

الخرطوشة ~ извлекатель патрона.

قَلَامَةٌ صخور ~ бульдозер.

قَلْعَةٌ мн قَلَاعٌ крепость;

دارجة ~ тяжёлый танк.

قَلْبَعَةٌ форт.

مُقْلِعٌ стартер;

ارضى ~ аэродромный стартер.

* قَلَمٌ мн أَقْلَامٌ бюро, отдел, отделение;

الاستخبارات ~ информационное бюро.

قَلَمٌ индикатор;

قياس الإشعة ~ индикатор-дозиметр.

* قَلَنْدَرَةٌ мор вымпел.

* قَلَنْسُوءَةٌ мн قَلَانِسٌ головной убор; колпак; головка.

* قِمَّةٌ мн قِمَمٌ верх, верхняя часть; вершина, верхушка;

السحب ~ вершина облаков;

المحرك ~ вершина траектории;

المظلة ~ купол парашюта.

* قَمْحَةٌ мн قَمَحَاتٌ стр мушка.

* قَمْرَةٌ мн قَمَرَاتٌ каюта, кабина.

* قَامُوسٌ мн قَوَامِيْسٌ словарь; список; свод (сигналов);

الرموز ~ свод кодовых сигналов;

الشفرة ~ свод кодовых сигналов.

* قَمَاشٌ мн أَقْمِشَةٌ материя, ткань;

لارشاد الطائرات ~ сигнальное полотнище;

مظلى ~ парашютная ткань.

* قَوِيْسٌ мн قُمَصَانٌ рубашка, гимнастёрка; оболочка, кожух;

السيطانة ~ орудийный лейнер,

القناة ~ орудийный лейнер.

* قَمَطٌ II قَمَطٌ ~ бинтовать, перевязывать (рану).

قَمَاطٌ мн أَقْمِطَةٌ обмотки (для ног);

الساق ~ гетры, краги.

* قَمَاطِرٌ мн قَمَاطِرٌ ранец.

* قَمَحٌ (a) قَمَحٌ подавлять; المقاومة ~ подавлять сопротивление.

قَمْعٌ мн أَقْمَاعٌ воронка.

* قَانُونٌ мн قَوَانِيْنٌ закон, правило; положение, кодекс;

التجنيد ~ закон о призыве;

التقاعد العسكري ~ положение об отставке;

الجنائى ~ военный-уголовный кодекс;

الخدمة ~ положение о прохождении службы;

الدفاع الوطنى ~ закон о национальной обороне;

- الدولى البحرى ~ морское международное право;
- العسكرى ~ военные законы; военное право;
- العقوبات ~ военно-судебный кодекс;
- العقوبات العسكرية ~ военно-уголовный кодекс;
- القضاء العسكرى ~ военно-судебный кодекс;
- مختصر ~ сокращённый код;
- قوانين الامن ~ положение о безопасности;
- قوانين التدريب ~ строевой устав; строевой устав пехоты;
- قوانين التعبئة ~ положение о мобилизации;
- قوانين الجيش ~ директивы по армии; устав;
- قوانين الخدمة بالميدان ~ полевого устав;
- قوانين المرور ~ регулирование движения;
- قوانين الملابس ~ положение о ношении формы одежды.
- قَبَائِلُ مَن قَبَائِلُ ~ баллон;
- عازلة ~ термос;
- غاز ~ газобаллон.
- قَبَائِلُ مَن قَبَائِلُ ~ бомба; снаряд; мина;
- الحريق ~ зажигательная бомба;
- الدخان ~ дымовая мина;
- المهداد ~ осколочно-фугасная мина.
- قَبَائِلُ مَن قَبَائِلُ ~ компас;
- موشورى ~ буссоль с призмой; карманная буссоль.
- قَبَائِلُ مَن قَبَائِلُ ~ бомбовое вооружение (самолёта).
- قَبَائِلُ مَن قَبَائِلُ ~ ядро; снаряд; граната; бомба; мина;
- اختراق الدروع ~ броневой снаряд;
- الإضاءة ~ светящая авиационная бомба;
- اضاعة ذات واقية ضد السقوط ~ светящая авиационная бомба;
- الكترونية ~ электронная бомба;
- الكترونية محرقة ~ зажигательная электронная бомба;
- انفجار ارضى ~ снаряд ударного действия;
- ايدروجينية ~ водородная бомба;
- بندقية ~ ружейная граната;
- البنزين ~ *Ир* зажигательная бутылка;

- البيضة اليدوية ~ яйцевидная ручная граната;
- التخريب و التدمير ~ фугасная бомба;
- التدريب ~ учебная бомба; практическая бомба;
- التشظى ~ осколочная бомба;
- التصوير ~ фотографическая авиационная бомба;
- التعليم ~ учебная мина;
- التمرين ~ учебно-тренировочная мина;
- التموين ~ контейнер, сбрасываемый с самолёта;
- التوقيت ~ бомба замедленного действия;
- ثقيلة ~ бомба крупного калибра;
- جرثومية ~ бактериологическая бомба;
- جوية ~ авиационная бомба;
- جوية خارقة الدروع ~ броневая авиационная бомба;
- جوية دخانية ~ дымовая авиационная бомба;
- جوية فوتوغرافية ~ фотографическая авиационная бомба;
- جوية متناثرة ~ осколочная авиационная бомба;
- جوية مصيئة ~ светящая авиационная бомба;
- حارقة ~ зажигательная бомба;
- حاطمة ~ осколочно-фугасная бомба;
- حرارية نووية ~ водородная бомба;
- الحريق ~ зажигательная бомба;
- خارقة ~ броневая бомба;
- خارقة الدروع ~ броневая бомба;
- خارقة المدرعات ~ броневый снаряд;
- خفيفة ~ бомба малого калибра;
- الدخان ~ дымовой снаряд; дымовая граната; дымовая шашка; дымовая мина;
- دخانية ~ дымовая бомба;
- دفاعية ~ оборонительная граната;
- ذات الانفجار الجوى ~ бризантный снаряд;
- ذات تأثير خاص ~ бомба специального назначения;
- ذات مظلة ~ парашютная бомба;
- ذرية ~ *или* ~ атомная бомба;
- زمنية ~ снаряд дистанционного действия; бомба замедленного действия;
- شديدة الانفجار ~ фугасная гра-

ната; фугасный снаряд; фугасная мина; фугасная бомба;
 شرابنيل ~ шрапнельный снаряд;
 الشظايا ~ осколочная бомба;
 صاروخية ~ реактивный снаряд, ракета;
 صامتة ~ учебная граната; холостая мина;
 ضد الاشغاص ~ осколочная бомба;
 ضد الدبابات ~ противотанковая граната;
 ضوئية ~ осветительный снаряд; осветительная мина; светящая авиационная бомба;
 طائرة ~ самолёт-снаряд;
 العصا اليدوية ~ ручная граната с ручкой;
 العمق ~ глубинная бомба;
 غازية ~ или الغاز ~ химический снаряд; химическая граната; химическая бомба;
 فيمر منفجرة ~ неразорвавшийся снаряд;
 لم تنفجر ~ неразорвавшийся снаряд; неразорвавшаяся бомба;
 فوسفورية ~ фосфорная зажигательная бомба;
 قاصمة ~ осколочно-фугасная бомба;

تفدى من المندقية ~ ружейная граната;
 كاذبة ~ неразорвавшаяся граната;
 كاشفة ~ трассирующий снаряд;
 كروية ~ шаровая бомба;
 الكوبالت ~ кобальтовая бомба;
 كيميائية ~ химическая граната; химическая бомба;
 مائية ~ морская мина;
 متفجرة ~ разрывной снаряд; фугасная бомба;
 متوسطة الحجم ~ бомба среднего калибра;
 محرقة ~ зажигательная бомба;
 محرقة زمنية ~ зажигательный снаряд с дистанционной трубкой;
 محشوة ~ снаряжённая бомба;
 محملة بالاجسام المشعة ~ бомба с зарядом боевых радиоактивных веществ;
 مدخنة ~ дымовой снаряд; дымовая граната; дымовая шапка; дымовая мина; дымовая бомба;
 مدخنة محرقة ~ дымовая зажигательная граната;
 المدفع الذرى ~ атомный снаряд;
 المدفعية ~ артиллерийский снаряд;
 مريشة ~ бомба со стабилизато-

ром; бомба с хвостовым оперением;
 مسيرة ضد الدبابات ~ противотанковый управляемый (реактивный) снаряд;
 مسيلة الدموع ~ бомба со слезоточивым газом;
 مصادمة ~ бомба ударного действия;
 مضادة للدبابات ~ противотанковая граната; противотанковая авиационная бомба;
 مضيئة ~ светящая бомба;
 مطعمة ~ снаряд с ввинченной трубкой;
 مملوءة رملا ~ мина, наполненная песком;
 منثار ~ бомба дистанционного действия;
 مهداد ~ осколочно-фугасный снаряд; осколочно-фугасная граната;
 مولوتة ~ бомба замедленного действия;
 نابلم ~ напалмовая бомба;
 نصف نافذة ~ бетонобойная бомба;
 نووية ~ ядерная бомба;
 هجومية ~ наступательная граната;

هيدروجينية ~ водородная бомба;
 يدوية ~ ручная граната;
 يدوية بيضية الشكل ~ яйцевидная ручная граната;
 يدوية ترمى كالتذيفة بواسطة العصا ~ противопехотная ручная граната с ручкой;
 يدوية ضد الافراد ~ противопехотная ручная граната;
 يدوية ضد الدبابات ~ противотанковая ручная граната;
 يدوية ضد المصفحات ~ противотанковая ручная граната;
 مَقْتَبَلَاتُ مِن مَّقْتَبَلَةٌ ~ бомбардировщик;
 خفيفة ~ лёгкий бомбардировщик;
 سوكية ~ тяжёлый бомбардировщик.
 إقْتَنَصَ VIII (قنص) * захватывать.
 الدبابات: إقْتِنَاصٌ ~ борьба с танками.
 قَنَاصَةٌ:
 الدبابات ~ самоходное орудие;
 الغواصات ~ корабль противолодочной обороны.
 قَنَاصٌ стрелок; снайпер;
 الدبابات ~ истребитель танков;
 راجل ~ пеший стрелок.

قطعة ~ командир части;
 القوة الجوية ~ *Ир* командующий ВВС;
 القوات البحرية ~ командующий ВМС;
 كلية الأركان ~ начальник штабного колледжа;
 مباشر ~ непосредственный начальник;
 المخفر ~ начальник караула [поста];
 المدرسة الحربية ~ начальник военного училища [военной школы];
 المدفعية ~ командующий артиллерией;
 مرؤوس ~ подчинённый командир;
 مركز ~ начальник поста;
 مسرح العمليات ~ командующий театром военных действий;
 المشاة ~ пехотный командир;
 المعسكر ~ комендант лагеря;
 المنطقة ~ командующий войсками военного округа;
 مهندسى الفرقة ~ дивизионный инженер, начальник инженерной службы дивизии;
 الموقع ~ начальник гарнизона;

النوتية ~ командир экипажа; начальник команды;
 النيران ~ старший на огневой позиции;
 الوحدة ~ командир части;
 قادة ~ старший офицерский состав;
 القادة الأحداث ~ младшие командиры;
 قواد من جميع الرتب ~ командиры всех степеней.
 قَائِدٌ ~ водитель (*машин*); лётчик, пилот;
 ادارة النيران ~ прибор управления артиллерийским зенитным огнём, ПУАЗО;
 اوتوماتيكي ~ автопилот;
 الطائرة ~ лётчик, пилот;
 طائرة القتال ~ лётчик-истребитель.
 قِيَادَةٌ ~ руководство, командование; (боевое) управление;
 تكتيكية ~ тактическое командование;
 السلاح ~ командование родом войск;
 العامة ~ إليه общее [главное] командование;
 العليا ~ إليه верховное командование;

القوة الجوية ~ *Ир* штаб ВВС;
 القوات ~ управление войсками;
 القوى الجوية والدفاع الجوي ~ штаб ВВС и ПВО;
 لامركزية ~ децентрализованное управление;
 المتحالفة ~ союзное командование;
 مركزية ~ централизованное управление;
 المرور ~ регулирование движения;
 مشتركة ~ объединённое командование;
 النار ~ управление огнём.
 قِيَادَةٌ ~ управление; вождение (*машин*); пилотирование;
 البعد الآلية ~ телемеханика;
 الحركات من مسافات بعيدة ~ телеуправление, управление на расстоянии, дистанционное управление;
 زوجية ~ *ав* двойное управление;
 على البعد ~ телеуправление, управление на расстоянии, дистанционное управление;
 المحركات بالراديو ~ телеуправление, управление на расстоянии, дистанционное управление.

مَقَاوِدُ *мн* مَقَاوِدُ руль, рулевое колесо, ручка управления;
 الزناد ~ спусковой рычаг;
 السوق ~ рычаг управления;
 لا يقبل ~ необратимое рулевое управление;
 القيادة ~ ручка управления;
 مندفعة القنابل ~ рычаг бомбосбрасывателя.
 مُنْقَادٌ ведомый (*самолёт*).
 قَوَسٌ *арт* قَوَسٌ * (*قوس*) пристрелка путём захвата вилку; вилка; отыскание вилки.
 قَرْنِيَّةٌ крутизна;
 خط المرور ~ крутизна траектории.
 قَوْسٌ *мн* قَوَاسٍ арка, дуга; сектор; шкала;
 الارتفاع ~ зубчатая дуга подъёмного механизма; дуга квадранта; сектор подъёма;
 تدريج المسافات ~ дальномер;
 التنشير ~ сектор горизонтальной наводки;
 ركيزة ~ контрфорс; подпорка; подкос;
 مسواة ~ *арт* квадрант;
 الملاحظة ~ сектор наблюдения;

النار ~ *Ир* сектор [полоса] об-
стрела.
قَوْسٌ *арт* вилка;
طويل ~ широкая вилка;
قصير ~ узкая вилка.
قَوْسٌ *Ир* гаубица.
* قَاوَيْشُ *мн* قَاوَيْشُ ~ выук.
* قَاوَى (قَوْسٌ) *(y)* قَاوَى (قَوْسٌ) ~
II разрушать;
II قَوْسٌ разрушать;
المعسكر ~ свёртывать лагерь.
* قَاعٌ *мн* قَيْعَانٌ лощина; равнина;
дно; донная часть; трюм;
السفينة ~ трюм;
المركب الطولى ~ киль;
المركب الطولى الداخلى ~ ре-
зен-киль.
* تَوَقَّعَةٌ бронировка.
* قَوْلٌ *мн* قَوْلَاتٌ отряд; колонна;
الاحتياط ~ колонна резерва;
اقتحام ~ штурмовой отряд;
امداد ~ транспорт снабжения;
эшелон поддержки;
التموين و الامداد ~ транспорт
снабжения;
تعيينات ~ транспорт снабже-
ния;
التموين ~ колонна снабжения;
الدبابات ~ танковая колонна;
النخيرة ~ артиллерийский

транспорт; взвод боепитания;
السير ~ походная колонна;
الطريق ~ походная колонна;
الكبارى ~ мостовая колонна;
понтонный парк;
متقدم ~ направляющая колонна;
منضم ~ сомкнутая колонна;
النقل ~ транспортная колонна;
الهجوم ~ штурмовая [атакующая]
колонна.
مِقْوَلٌ микрофон.
* قِيَامٌ (y) قَامَ (قوم) ~
делать, выполнять; совершать, устраи-
вать; выходить из ... (о корабле); выле-
тать;
باحتلال الموقع ~ занимать по-
зицию;
باسناد الهجوم ~ поддерживать
наступление;
باغارة ~ совершать налёт;
بالاقلاع ~ *ав* производить взлёт;
بالامر ~ выполнять приказ;
بالانسحاب ~ совершать отход,
отходить;
بالانقشاض ~ *ав* пикировать;
بتحكيم الارض ~ закрепляться на
местности;
بالتصوير ~ фотографировать;
بتمويه ~ маскировать;

بحركة الالتفاف ~ совершать об-
ход [охват];
بالحصار ~ блокировать;
بخدمة المندفع ~ обслуживать
орудие (о расчёте);
بالدفاع ~ обороняться;
بالدفاع من ~ оборонять;
بدورية ~ патрулировать;
بضرب ~ вести огонь; наносить
удар;
بالقتال ~ вести бой;
بالقيادة ~ командовать;
بمعركة ~ вести бой;
بمقاومة ~ оказывать сопротив-
ление;
بمناورات ~ проводить манёвры;
بالهبوط ~ *ав* производить посадку;
بهجوم ~ наступать, предприни-
мать наступление;
بهجوم معاكس ~ контратаковать,
предпринимать контратаку;
بواجب ~ выполнять задачу;
III قَاوَمٌ сопротивляться, оказы-
вать сопротивление; бороться с ...;
IV قَامٌ возводить, воздвигать;
устанавливать; устраивать;
ستارا حاجزا من الدخان ~ ста-
вить дымовую завесу;
الكوبرى ~ наводить мост.

إِسْتِقَامَةٌ *Ир* направление.
إِقَامَةٌ устройство, установка; оста-
новка, расположение на месте;
расположение на отдых; стоянка;
الحواجز ~ устройство [установ-
ка] заграждений;
الموانع ~ устройство [установка]
заграждений.
تَقْوِيمٌ исправление, восстановление;
выпрямление (тока);
المروحة ~ *ав* постановка винта
во флюгерное положение.
تَقْوِيمٌ *мн* تَقَاوِيمٌ календарь;
ملاحى ~ навигационные астро-
номические таблицы; астрономи-
ческий ежегодник.
قَائِمٌ стойка; подпорка; нога (*тре-*
ноги);
الطريق ~ виадук; путепровод.
قَائِمَةٌ *мн* قَاوِيمٌ шест, столб; мачта;
список, опись, реестр;
باسماء السرية ~ список лично-
го состава роты;
التغذية ~ список довольствующих-
шихся;
المتقاعدين *или* المتقاعد ~ спи-
сок офицеров, уволенных с дейст-
вительной службы;
الخسائر ~ список потерь;

الفعليّة ~ кадровый состав.
 قَوَامٌ (численный)состав, численность.
 قِيَامٌ отплытие; вылет;
 الطائِرة ~ вылет самолёта.
 مُسْتَلِيمٌ прямой; настильный (о траектории); прямолинейный (полёт).
 مُقَابَاةٌ:
 للرصاصة ~ непробиваемый пулями;
 للعدائفة ~ непробиваемый снарядами.
 مُقَابَاةٌ сопротивление; противодействие; борьба с...;
 بطاريات العدو ~ контрбатареинная борьба;
 الدبابات ~ борьба с танками;
 الغوصات ~ борьба с подводными лодками;
 مخابرات العدو ~ контрразведка;
 قَوْمَسُونٌ* комиссия;
 طبي ~ медицинская комиссия.
 قَوْمَنْدَاتٌ مِّن قَوْمَنْدَانٌ* комендант; командир;
 المارحة ~ командир корабля.
 قَوَّى (قوى) II ~ усиливать, укреплять; подкреплять, поддерживать; эл повышать напряжение.
 تَقْوِيَةٌ усиление, укрепление, за-

крепление; поддержка, помощь;
 تصفيح الدبابة ~ усиление броневой защиты танка;
 الكوبرى ~ усиление моста.
 تَقْوِيَاتٌ подразделения усиления.
 قُوَّةٌ сила, мощь, мощность; энергия;
 اختراق ~ пробивная сила [способность];
 الإمالة ~ лобовое сопротивление;
 انتكاص ~ арт отдача;
 الانفجار ~ сила взрыва;
 ايروديناميكية ~ аэродинамическая сила;
 تفريق الأهداف ~ разрешающая способность РЛС;
 الثقل ~ сила тяжести;
 الجر ~ сила тяги;
 الحرارة ~ тепловая энергия;
 الحصان ~ тех лошадиная сила;
 الحمل ~ подъёмная сила;
 خارقة ~ пробивная сила [способность];
 ديناميكية هوائية ~ аэродинамическая сила;
 الرفع ~ подъёмная сила;
 الرمي ~ огневая мощь;
 السحب ~ сила тяги;
 الشمعة ~ свеча (единица силы света);

الصدمة ~ ударная сила; ударная энергия (пули);
 صعودية ديناميكية ~ динамическая подъёмная сила;
 الضاربة ~ ударная сила;
 الضبط و الربط ~ дисциплинарные права;
 الطائِرة على التحليق ~ лётно-технические данные самолёта;
 الطفو الموجبة ~ запас плавучести;
 القتال ~ боеспособность;
 قتالية ~ боеспособность;
 القصف ~ брзантность, брзантные свойства;
 المقاومة ~ сила сопротивления;
 مناورة ~ манёвренность;
 النار ~ мощность огня;
 النفود ~ пробивная сила;
 النيران ~ мощность огня.
 قَوَّى قَوَاتٌ مِّن قُوَّةٌ* войска, армия; отряд; (численный) состав, численность;
 اساسية ~ главные силы;
 اصلية ~ главные силы;
 الآلية ~ механизированные войска;
 البحرية ~ Ир военно-морские силы, ВМС;

البرية ~ сухопутные войска;
 البشرية ~ численный состав;
 تجميعية ~ скользящая группа;
 جوية ~ военно-воздушные силы, ВВС;
 الجوية الاستراتيجية ~ стратегическая авиация;
 الجوية التعبوية ~ тактическая авиация;
 الجوية التكتيكية ~ тактическая авиация;
 الجوية السوفية ~ стратегическая авиация;
 حربية ~ численность по штатам военного времени;
 حصار ~ группа, совершающая обход; группа, ведущая параллельное преследование;
 الحية ~ живая сила;
 سائرة ~ войска [части] прикрытия;
 السلم ~ численность по штатам мирного времени;
 سيطرة انهر ~ Ир речная флотилия;
 الطيران ~ авиационная часть;
 تعزل و تحصر العدو ~ скользящая группа;
 عاملة ~ действующая армия;

الكاملة الـ ~ штатный состав;
 مانعة لقوة معادية ~ сковываю-
 щая группа;
 متيسرة ~ наличные силы;
 مدافعة ~ обороняющиеся вой-
 ска;
 مدرعة ~ бронетанковые войска;
 مسلحة ~ вооружённые силы;
 مشكلة لعمل خاص ~ оператив-
 ная группа;
 المضادة للطيران الـ ~ войска
 ПВО;
 المظليين ~ воздушнодесантные
 войска;
 مغالبة ~ истребительная авиация;
 مهاجمة ~ атакующие войска;
 الميدان ~ полевые войска;
 النزول للشاطئ ~ десантные
 войска;
 النهريّة الـ ~ *Ир* речной флот;
 الهندسية الحربيّة ~ военно-ин-
 женерная служба;
 قوات الاتصال ~ войска связи;
 قوات الاحتلال ~ оккупационные
 войска;
 قوات احتياطية ~ резервные войска;
 القوات الارضية ~ сухопутные
 войска;

قوات ارضية مضادة للطائرات
 наземные войска ПВО;
 قوات الاشارة ~ войска связи;
 القوات الامامية ~ передовые части;
 قوات الانزال الجوي ~ воздушно-
 десантные войска;
 القوات الآلية المدرعة ~ бронетан-
 ковые и механизированные войска;
 قوات التغطية ~ войска [части]
 прикрытия;
 قوات الحدود ~ пограничные войска;
 قوات الحراسة ~ войска [части]
 прикрытия;
 قوات الدرك ~ жандармерия;
 قوات رئيسية ~ главные силы;
 قوات الشرطة ~ полицейские войска;
 قوات عاصفة ~ ударные части;
 قوات غازية ~ войска вторжения;
 القوات المتحالفة ~ союзные войска;
 قوات متفوقة ~ превосходящие
 силы;
 قوات مثبتة للحراسة الداخلية ~
 местные войска;
 قوات محاربة ~ действующие войс-
 ка;
 القوات المحمولة جوا ~ воздушно-
 десантные войска;
 القوات المدرعة ~ бронетанковые
 войска;

القوات المرابطة ~ территориаль-
 ные войска;
 قوات المشاة ~ пехота, пехотные
 части;
 القوات المصفحة ~ бронетанковые
 войска;
 قوات المظلات ~ парашютноде-
 сантные войска;
 قوات معاونة ~ поддерживающие
 рода войск;
 قوات ملحقة ~ приданные части;
 القوات المنقولة جوا ~ воздушно-
 десантные войска;
 قوات مهاجمة ~ наступающие
 войска;
 قوات المهندسين ~ инженерные
 войска;
 القوات الميكانيكية ~ механиз-
 рованные войска;
 قوات نظامية ~ регулярные войска;
 القوات الهابطة بالمظلات ~ *Ир*
 воздушнодесантные войска;
 قوى الاحتياط ~ резерв, войска в
 резерве;
 القوى الارضية ~ сухопутные войс-
 ка;
 القوى الجوية ~ военно-воздушные
 силы, ВВС;

قوى التغطية ~ войска [части] при-
 крытия;
 القوى الجوية التكتيكية ~ такти-
 ческие ВВС;
 القوى الرئيسية ~ главные силы;
 القوى المدرعة ~ бронетанковые
 войска.
 II قَيَّدَ (قَيَّدَ) ~ сковывать;
 العدو ~ сковывать противника.
 قَيِّبِدُ ~ сковывание.
 قَيِّدُ *من* قَيِّدُ ~ ограничение; регис-
 трационный номер;
 قيود الاضاءة ~ мероприятия по
 светомаскировке, светомаскиров-
 ка.
 التدریب: قَيِّدُ ~ обучающийся,
 проходящий подготовку.
 قَيَّسَ (*u*) قَيَّسَ (قَيَّسَ) ~ мерить, из-
 мерять;
 الجهة ~ пеленговать, брать пе-
 ленг.
 البعد: قَيَّسَ ~ дальномерщик;
 стереометрист.
 قَيَّسَ ~ измерение; мера; масштаб;
 الاعماق ~ *av* навигационный визир;
 البعد ~ телеметрия;
 الجهة ~ пеленг;
 العمق ~ зондирование;
 المساحة الارضية ~ геодезия;

المسافة بالصوت ~ звукометрическая разведка;
 المسافة بالضرب ~ засечка по блеску выстрелов; оптическая разведка;
 المياه ~ водомер.
 مقياسي *mn* مقياسي *mn* мера; масштаб;
 بياني ~ графический масштаб;
 الخريطة ~ масштаб карты;
 رقمي ~ численный масштаб;
 صغير ~ мелкий масштаб;
 كبير ~ крупный масштаб;
 متوسط ~ средний масштаб.
 مقياسي *mn* измерительный прибор, измеритель; шкала;
 الارتفاع ~ высотомер; высотоугломер;
 الارتفاع البارومتري ~ барометрический высотомер;
 الارتفاع البصري ~ оптический высотомер;
 الارتفاع الراداري ~ радиолокационный высотомер, радиовысотомер;
 الارتفاع الكهربائي الاستاتيكي ~ электростатический высотомер;
 الارتفاع المجسم ~ стереоскопический высотомер;

الارتفاع و المسافة ~ зенитный дальномер;
 الارتفاع النبضي ~ импульсный высотомер;
 الأعماق ~ механический лот;
 الأعماق بواسطة صدى الصوت ~ эхолот;
 الانحدار ~ уклономер; горная буссоль; деклинатор; *мор* клинномер; *ав* указатель продольного крена;
 الانحراف ~ шкала угломера; *ав* навигационный визир;
 الإذدفاع ~ шкала поправок на деривацию;
 البعد ~ дальномер;
 البعد الأساسي ~ внутрибазный дальномер;
 البعد البصري ~ оптический дальномер;
 البعد التجسيمي ~ стереоскопический дальномер;
 البعد بزيحان الصور ~ монокулярный дальномер (с двумя изображениями);
 البعد بالمطابقة ~ монокулярный дальномер (с двумя изображениями);
 التباطؤ ~ децелерометр (прибор

для измерения отрицательного ускорения);
 التسارع ~ акселерометр;
 التصغير ~ пристрелочная установка прицела;
 التعريض ~ экспанометр, экспозиметр;
 التغيير ~ вариометр;
 الحرارة ~ термометр;
 حركة السحب ~ нефоскоп (прибор для определения скорости и направления движения облаков);
 درجة الانحدار ~ кренометр;
 الدرجات ~ угломерный круг буссоли;
 دوران المحرك ~ счётчик оборотов, тахометр;
 الرطوبة ~ гигрометр;
 الريح ~ ветроцёт; анемограф;
 زاوية الانقضاхи ~ механизм пникирования и кабрирования (зенитного прицела);
 زاوية المسلك ~ механизм стабилизации курса (зенитного прицела);
 الزمان ~ хронометр;
 الزوايا ~ измеритель углов; измеритель-транспортир; гониометр,

эккер; орудийный угломер; радиопеленгатор; квадрант;
 الزوايا الرادي ~ радиопеленгатор.
 السحب ~ *art* указатель отката ствола;
 سرعة الريح ~ анемометр;
 سرعة الريح الارضية ~ анемометр;
 السرعة النسبية ~ *ав* указатель воздушной скорости;
 السيولة ~ гидрометр;
 شدة الاشعة الشمسية ~ актинометр (прибор для измерения солнечной радиации);
 شعري ~ микрометр;
 الضغط ~ барометр; манометр;
 الضغط الجوي ~ анеронд;
 ضغط الهواء ~ барометр;
 عدد الدورات ~ счётчик оборотов, тахометр;
 القوة ~ динамометр;
 كثافة السوائل ~ гидрометр;
 كمية الهواء ~ *ав* расходомер воздуха;
 الكيلومترات ~ курвиметр;
 المدى ~ дистанционная шкала; шкала дальностей; привод дальности (зенитного прицела);
 المسافة ~ дистанционная шкала;

المقارنة ~ компаратор; сравнитель;

الميل ~ *или* الميلان ~ клинометр, указатель крена; горная буссоль; деклинатор;

النظر ~ указатель угла места цели (*в стереотрубе*);

الهوام ~ аэрометр.

* **مِيقَاتُهُ** форма (*одежды*);

التامة ~ полная форма.

* **أَقَالَ** IV **إِقَالَ** (لايل) увольнять в отставку;

X **إِسْتَقَالَ** подавать [уходить] в отставку.

إِسْتِقَالُهُ отставка.

إِقَاتُهُ увольнение в отставку.

ك

كأف (كأف) кяф (*двадцать вторая буква арабского алфавита; цифровое значение 20*).

* **كَابْسُولٌ** капсуль.

* **كَوَابِلٌ** *или* **كَوَابِلٌ** кабель;

الميدان ~ полевой кабель;

كوابل المواصلات линии связи.

* **كَابُوكٌ** капок.

* **كَابُوكٌ** кабель; провод; трос;

هرتزی ~ радиорелейная линия связи.

* **كَارْبُورَتُورٌ** карбюратор;

الاتوموبيل ~ карбюратор.

* **كَارْتِنِيَتُهُ** карантин.

* **كَاسِيَتٌ** кассета.

* **كَامِيَرَاتٌ** *или* **كَامِيَرَاتٌ** фотоаппарат.

* **كَاوُتَشُوكٌ** каучук; резина; баллон, камера (*шины*).

* **كَاوُتَشُوكٌ** каучук.

* **كَبَائِيَتٌ** *или* **كَبَائِيَتٌ** плащ; плащ-палатка.

* **كَبَجٌ** торможение; сопротивление; лобовое сопротивление; сила лобового сопротивления.

مَكْبَجٌ *или* **مَكْبَجٌ** тормоз.

* **كَبَدٌ** II **كَبَدٌ** наносить (*потери, поражение*);

الخسائر ~ наносить потери;

الهزيمة ~ наносить поражение;

V **كَبَدٌ** нести (*потери, поражение*);

الخسائر ~ нести потери.

كَبِدٌ середина, центр;

السماء ~ меридиан.

كَبِيدٌ *или* **كَبَائِيَدٌ** капот (*двигателя*); плащ-палатка.

* **كَبِيرٌ** II **كَبِيرٌ** увеличивать, расширять, усиливать; размножать (*карты*).

تَكْبِيرٌ увеличение, расширение, усиление;

الصور ~ увеличение снимков;

القدرة ~ усиление мощности.

كَبِيرٌ *или* **كَبِيرٌ** мост, мостик; переправа; палуба;

الافتحام ~ штурмовой мостик;

الافتحام ذاتي الحركة ~ самоходный штурмовой мост;

افتحام كابوك ~ штурмовой мостик на капковых поплавах;

بنتون ~ понтонный мост;

بيلي ~ наплавной мост системы Бейли;

ثقليل ~ тяжёлый мост;

الخرساني المسلح ~ железобетонный мост;

خفيف ~ лёгкий мост; лёгкий штурмовой мостик;

روسي ~ брезентовый понтон;

سكة حديد ~ железнодорожный мост;

عائم ~ понтонный мост;

عوام ~ понтонный мост;

يفتح ويغلق ~ подъёмный мост; разводной мост;

قابل للدوران ~ поворотный мост;

الكابوك ~ мост на капковых поплавах;

الكمرات الصندوقية الصغيرة ~ малопролётный разборный мост;

مبنى على براميل ~ мост на бочках;

متحرك ~ раздвижной мост;

مشاة ~ пешеходный мостик;

المشترك العام ~ универсальный наплавной мост;

مطوي ~ раздвижной мост; разводной мост;

معلق ~ висячий мост;

مقصد ~ раздвижной мост;

مقصد مركب على دبابنة ~ танковый мостоукладчик «Ножницы».

كَبِيرٌ *или* **كَبِيرٌ** большой; крупный; широкий; старший, главный; начальник;

الإطباء ~ начальник медицинской службы; старший офицер медицинской службы;

ضباط الاسلحة والمهمات ~ начальник артиллерийско-технического и вещевого снабжения;

ضباط الاشارة ~ начальник связи; мор флагманский связист;

ضباط المدفعية ~ мор флагманский артиллерист;

ضباط المهندسين ~ начальник инженерной службы;

العبار ~ крупнокалиберный, крупного калибра;

المدى ~ дальнобойный (об артиллерии); с большим радиусом действия; с большим запасом хода;

المقياس ~ крупномасштабный;

المهندسين ~ начальник инженерной службы;

كبيرة الممرضات старшая медицинская сестра.

مُكَبِّرٌ увеличивающий, увеличительный; увеличитель; усилитель; громкоговоритель;

الصوت ~ переговорная трубка; громкоговоритель; мегафон; звукоусилитель.

الصوت: مُكَبِّرٌ ~ мегафон.

كَبَسَ (u) كَبَسٌ ~ давить, сжимать; прессовать; консервировать; напа-

дать врасплох, совершать неожиданное нападение.

كَبَسَاتٌ مَن كَبَسٌ пресс; поршень; шомпол.

كَبَسٌ ~ давление, сжатие.

مَكْبَسٌ пресс; шток; поршень;

هيدروستاتيكي ~ гидростатический прибор.

كَبَسَوَاتٌ مَن كَبَسَوَةٌ* ~ пистон; запальный фитиль; арт вытяжная

трубка; капсульная втулка; детонатор; воспламенительная трубка; инж запальная шашка;

احتكاكية ~ вытяжная трубка;

الاشعال ~ капсульная втулка;

اشعال الفتيلة ~ капсуль-воспламенитель;

شعلة ~ запал взрывателя;

فشك ~ капсуль-детонатор; капсуль-воспламенитель;

فادحة ~ взрыватель ударного действия;

كهربائية ~ электрический взрыватель.

كَبَسَةٌ арт накат.

كَبَسٌ ~ кабельная проводка; монтаж кабельной проводки.

كَبَسٌ مَن كَبَسٌ ~ привязной трос;

الارسام ~ мор швартов;

تحت الارض ~ подземный кабель;

الجر ~ буксирный трос;

الربط ~ мор бридель;

السحب ~ буксирный трос;

القطر ~ буксирный трос;

القيادة ~ трос управления;

مدفون ~ подземный кабель;

مسك المنطاد المقيد ~ привязной трос азростата;

مغمور ~ подводный кабель.

إِكْبَاءٌ* осечка;

الصمامة ~ осечка взрывателя.

كَبُودٌ* капот (двигателя).

كَبُوكٌ* капок.

كَبُولٌ* кабель.

كَبِينٌ* кабина.

كَبَالُوجَاتٌ مَن كَبَالُوجٌ* каталог (координат).

يَتَابَةٌ (y) كَتَبَ* ~ писать; составлять;

بالرموز ~ шифривать;

بالشفرة ~ шифривать.

كَبَسٌ مَن كَتَبَةٌ* пишущий; писарь;

الرموز ~ шифровальщик;

عسكري ~ военный писарь.

كَبَسٌ مَن كَتَبٌ* книга, журнал; бюллетень;

اخباري ~ информационный

бюллетень;

التدريب ~ наставление;

تدريب الاسلحة الصغيرة ~ наставление по стрелковому делу;

تدريب المشاة ~ наставление по боевой подготовке пехоты;

الجيب لخدمة الميدان ~ карманный справочник по полевой службе;

خاص بالملاحة ~ мор навигационный журнал;

عسكري ~ сборник форм боевых документов.

كُتَيْبٌ наставление;

التدريب ~ наставление;

التدريب على استخدام السيف ~ наставление по приёмам с шашкой;

التدريب على استخدام المسدس ~ наставление по приёмам с пистолетом [револьвером].

كَبَاتِبٌ مَن كَتَيْبَةٌ* батальон; Ир полк;

الاستطلاع ~ разведывательный батальон; разведывательный полк;

استمکان الفيلق ~ корпусной полк артиллерийской инструментальной разведки;

اشارة ~ батальон связи;

الاقحام ~ штурмовой батальон;

امامية ~ передовой батальон;
 الامداد ~ батальон поддержки;
 آلية ~ моторизованный батальон;
 بنادق المشاة ~ пехотный батальон;
 بندقيات متوسطة ~ стрелковый батальон;
 التدريب ~ учебный батальон;
 تشهيلات ميدان ~ полевой парковый батальон;
 التعليم ~ учебный батальон;
 جبلية ~ горнопехотный батальон; полк горной артиллерии;
 جبلية آلية ~ полк горной артиллерии на механической тяге;
 الجسارين الثقيلة ~ тяжёлый понтонный батальон;
 الجسور الثقيلة ~ тяжёлый мостостроительный батальон;
 الحرب ~ батальон, сформированный в военное время;
 خفيفة ~ полк лёгкой артиллерии; миномётный полк;
 الدبابات ~ танковый батальон; танковый полк;
 الدبابات الخفيفة ~ батальон лёгких танков; полк лёгких танков;

لدبابات المختلطة ~ смешанный танковый батальон;
 الدبابات المستقلة الخفيفة ~ отдельный полк лёгких танков;
 ذاتية الحركة ~ полк самоходно-артиллерийских установок;
 الرئاسة ~ штабной батальон;
 الرأسي ~ направляющий [головной] батальон;
 الرماة ~ стрелковый батальон;
 السكك الحديدية ~ железнодорожный батальон;
 صحية ~ санитарный батальон;
 صناع ~ сапёрный батальон;
 ضخمة ~ полк тяжёлой артиллерии;
 ضد الجو الثقيلة ~ полк тяжёлой зенитной артиллерии;
 ضد الجو الخفيفة ~ полк лёгкой зенитной артиллерии;
 الطبية ~ санитарный батальон;
 قاذفات اللحم ~ огнёмётный батальон;
 القاعدة ~ батальон службы тыла;
 قومي ~ полк гаубичной артиллерии;
 الكبارى ~ повтонный батальон;
 مخابرة ~ полк связи;

مخابرة الاسناد الجوي ~ полк связи воздушной поддержки;
 المقر العام ~ полк связи генерального штаба;
 المدافع ~ артиллерийский полк;
 المدافع الماكينة ~ пулемётный батальон;
 المدرسة ~ или مدرسية ~ учебный батальон;
 مدرعة ~ танковый батальон;
 المدرعة الفرقة ~ танковый полк дивизии;
 المدرعات ~ танковый батальон; танковый полк;
 مدفعية ~ артиллерийский дивизион; артиллерийский полк;
 المدفعية الخفيفة المضادة ~ полк лёгкой зенитной артиллерии;
 مدفعية ضد الطائرات ~ полк зенитной артиллерии;
 المدفعية المضادة للطائرات ~ дивизион зенитной артиллерии;
 مدفعية ميدان ~ полк полевой артиллерии;
 المركبات المضادة للدبابات ~ противотанковый батальон;
 مركز الرئاسة ~ штабной батальон;

المرممين ~ строительный батальон;
 المستشفيات ~ батальон санитарных автомобилей;
 مستقلة ~ отдельный батальон;
 المشاة ~ пехотный батальон;
 المشاة الميكانيكية ~ моторизованный пехотный батальон;
 المظلات ~ парашютный батальон;
 المظليين المضادة للدبابات ~ противотанковый парашютный батальон;
 مفروزة ~ или مفروزة ~ батальон, временно выделенный из состава полка;
 مقاومة الدبابات ~ полк противостанковой артиллерии;
 مقاومة الطائرات الثقيلة ~ полк тяжёлой зенитной артиллерии;
 مقاومة الطائرات الخفيفة ~ полк лёгкой зенитной артиллерии;
 مقاومة الطائرات المتوسطة ~ полк средней зенитной артиллерии;
 منفردة ~ отдельный батальон;
 المهندسين ~ инженерный батальон;

ميدان ~ дивизион полевой артиллерии;
 ميكانيكية ~ механизированный батальон;
 النقاديين اللغاميين ~ батальон сапёров-минёров;
 النقل ~ транспортный батальон;
 المدرعة ~ батальон бронетранспортёров;
 هندسة ~ инженерный батальон; сапёрный полк;
 المهندسين المظليين ~ или الهندسة المظلية ~ парашютный инженерный батальон;
 الميدان ~ هندسة الميدان ~ сапёрный полк.
 من مَكْتَبٍ ~ отдел(енне), бюро, канцелярия; управление;
 ادارة الرمي ~ прибор управления огнём;
 الاشارة ~ узел связи;
 الاشارة الاحتياطى ~ запасный узел связи;
 الاشارة الرئيسى ~ основной узел связи;
 بريد ~ почтовое отделение;
 بريد هربى ~ отделение полевой почты;
 التجنيد ~ призывной пункт;

تحركات الجند ~ бюро передвижений войск;
 التطوع ~ призывной пункт;
 الرموز ~ шифровальное бюро;
 السجلات العسكرية الامامية ~ главное бюро военного архива;
 شؤون الامتحانات ~ экзаменационное бюро;
 الشفرة ~ шифровальное бюро;
 العمليات فى الاركان العامة ~ оперативное управление генерального штаба;
 عمليات القطاع ~ оперативный отдел сектора;
 المخابرات ~ информационное бюро; узел связи;
 المخابرات الحربية ~ бюро военной разведки;
 المراقبة ~ av стартовый командный пункт;
 مركزى لادارة الرمي ~ центральный пункт управления огнём;
 مركزى للمدفعية المضادة ~ центральный пункт управления артиллерийским зенитным огнём, ПУАЗО;
 المركزى للمدفعية م/ط ~ прибор управления артиллерийским зенитным огнём, ПУАЗО;

المعلومات المتعلقة بأسرى الحرب ~ бюро справок о военнопленных;
 وزير الحربية ~ канцелярия военного министра.
 مكتبة ~ библиотека;
 الصور ~ фильмотека.
 بالكود: مَكْتُوبٌ ~ зашифрованный.
 * كَثَفَ مَن أَكْتَفَى ~ плечо; цапфа; склон (горы);
 النهر ~ запруда, плотина (на реке);
 اكتافى الركية ~ стр станины вертолёта.
 كَثَفِيَّةٌ ~ погон.
 كَثَافِيَّةٌ ~ погон.
 * كَثَّفَلُ ~ скопление.
 * كَثَّلَهُ مَن كُتِّلَ ~ группировка, скопление; блок; метео масса;
 الترابس ~ остов затвора; клин затвора;
 التغذية ~ приёмник; подающий механизм (пулемёта);
 الجيش ~ армейская группировка;
 خلفية ~ стр затыльник;
 متحركة ~ накатник;
 المغلاق ~ казённая часть ствола (миномёта); стр ударник;

هوائية ~ воздушная масса;
 هوائية استوائية ~ экваториальная воздушная масса;
 هوائية بحرية ~ морская воздушная масса;
 هوائية قارية ~ континентальная воздушная масса;
 هوائية قطبية ~ арктическая воздушная масса;
 هوائية مدارية ~ тропическая воздушная масса;
 هوائية معتدلة ~ умеренная воздушная масса.
 * كَاتِمٌ ~ глушитель;
 الصوت ~ глушитель.
 كِتْمَانٌ ~ скрытность; секретность;
 الحركات ~ скрытность движения;
 السر ~ сохранение тайны.
 * كَثَّرَ (كثف) ~ увеличивать; усиливать;
 الرمي ~ усиливать огонь, увеличивать интенсивность огня.
 أَكْثَرِيَّةٌ ~ большинство; превосходство;
 عديدة ~ численное превосходство.
 * كَثَّفَ (كثف) ~ быть густым; быть плотным [интенсивным];

II كَتَّفَ уплотнять, насыщать; усиливать; конденсировать;
 الضرب ~ уплотнять огонь, повышать плотность огня.
 كَتَّافٌ конденсация.
 كَتَّيْفٌ конденсация.
 كَتَّافَةٌ плотность;
 باليستية ~ баллистическая плотность;
 الغدافة ~ баллистическая плотность;
 النار ~ плотность огня;
 نوعية ~ удельная плотность;
 النيران ~ плотность огня;
 الهواء ~ плотность воздуха.
 مَكْتَفٌ прибор для измерения плотности; ареометр;
 السوائل ~ ареометр.
 مَكْتَفٌ конденсатор.
 مَكْتَفَاتٌ *мн* конденсатор.
 تَكْدِيرٌ выговор.
 كُدْمٌ *мн* А́КДАМЪ склад;
 النخيرة ~ склад боеприпасов;
 نخيرة امامي ~ передовой склад боеприпасов.
 مَكْدَمٌ *мн* МКА́ДМЪ (полевой) склад;
 متاد ~ полевой склад боеприпасов.

الرمي ~ *كَدَبٌ (u)* ~ давать осечку.
 تَكْدِيْبٌ осечка;
 الإشعال ~ осечка.
 كِدْبٌ осечка.
 كِدْبَةٌ осечка;
 الرمي ~ осечка.
 كَرٌّ *(y)* возвращаться, отходить; нападать; атаковать; разматывать.
 كَرٌّ нападение; атака;
 مضاد ~ контратака;
 معاكس ~ контратака.
 كَرَّاتٌ *мн* атака;
 جوية ~ воздушная атака, атака с воздуха;
 الدبابات ~ танковая атака;
 مدرعة ~ танковая атака;
 مضادة ~ контратака;
 معاكسة ~ контратака.
 كَرَارِيَاتٌ *мн* катушка (с кабелем).
 مَكْرَرٌ радио повторитель;
 الجايرو ~ репитер гирокомпы.
 كَرْبَةٌ цементация; карбюрация;
 غنية ~ богатая смесь.
 كَرْتِيْرٌ картер.
 كَرْدَانٌ кардан.
 كَرْدُوْسٌ *Ир* полк;
 مشاة ~ пехотный полк.

كُرْدِيْتٌ кордит (BB).
 كُرَّاسَاتٌ *мн* брошюра; наставление; инструкция;
 تدریب عسكري ~ наставление по боевой подготовке;
 تدریب المشاة ~ наставление по боевой подготовке пехоты;*
 تعليم للإشارة ~ инструкция по связи;
 النفير ~ мобилизационный листок запасного.
 كُرَّاسِيْتٌ *мн* сиденье; упор, стойка; диск (колеса);
 الرامي ~ сиденье наводчика;
 الطيار ~ сиденье лётчика;
 المسدد ~ сиденье наводчика;
 مَلْدُوْفٌ катапультируемое сиденье.
 أَلْكَرْفَانٌ *ав* стартовый командный пункт.
 كُرَّافٌ *мн* приклад (винтовки).
 كُرَّافَةٌ приклад (винтовки).
 كِرْنَكٌ рукоятка затвора; мотыль.
 كُرَّاتٌ *мн* шар; сфера; ядро;
 الإشارة ~ мор сигнальный шар;
 حساسة ~ следящая сфера (*гирокомпы*);
 نارية ~ огненный шар (*при ядерном взрыве*).
 كُرِّيَّةٌ шарик; пуля; дробинка; поплавок;
 الطائرة المائية ~ поплавок гидросамолёта;
 طرفي الجناح ~ подкрыльный поплавок.
 كُرْوِيَكَاتٌ *мн* кроки, наброски, схема;
 شبكة اللاسلكي ~ схема радиосвязи;
 لشبكة الخطوط ~ схема проводной связи;
 نيران المدفعية ~ *арт* журнал стрельбы.
 كُرْوَلٌ *арт* люлька.
 كُرْوُوْمِيْتَرٌ хронометр.
 كِرْيَسْتَالٌ кристалл; кварц.
 كَسَبٌ *(u)* выигрывать; захватывать;
 ارضا ~ захватывать местность;
 القتال ~ выигрывать бой;
 المعركة ~ выигрывать бой;
 اِكْتَسَابٌ VIII выигрывать; захватывать.
 اِكْتِسَابٌ выигрыш;
 الارتفاع ~ *ав* набор высоты;
 الوقت ~ выигрыш времени.

كَلْبِجٌ*
 الغام ~ минный трал;
 الغلج عن الطائرة ~ ав противо-
 бледенитель, антиобледенитель.
 كَلْبِجَةٌ*
 الالغام ~ танк-тральщик;
 мор тральщик.
 كَشَجٌ*
 كَشَجٌ траление;
 الالغام ~ траление мин;
 الصوتى ~ акустический трал.
 كَسْرٌ* (u)
 كَسْرٌ разбивать, наносить
 поражение;
 II كَسْرٌ разгромить, разбивать;
 العدو ~ разбивать противника;
 المقاومة ~ сломить сопротивле-
 ние;
 VII كَسْرٌ быть разбитым,
 (по)терпеть поражение; прелом-
 ляться (o лучах).
 كَسْرٌ*
 كَسْرٌ поражение, разгром; пре-
 ломление лучей, рефракция;
 الاشعة ~ преломление лучей,
 рефракция;
 الموجات اللاسلكية ~ прелом-
 ление радиоволн.
 كَسِيرٌ*
 كَسِيرٌ разрыв (снаряда) на оскол-
 ки; образование осколков.
 كَسِيرٌ*
 الامواج ~ волнорез; волно-
 лом; волноотвод (на баке кораб-
 ля).

كَسْرٌ*
 كَسْرٌ прорыв (фронта).
 كَسْرَةٌ*
 كَسْرَةٌ осколок.
 كُسُورٌ*
 كُسُورٌ волнистая мест-
 ность.
 كُسُورٌ*
 كُسُورٌ волнорез; волнолом; волно-
 отвод (на баке корабля).
 كَسَاءٌ*
 كَسَاءٌ одежда крутостей; покрыш-
 ка; обкладка.
 كَسِيمَةٌ*
 كَسِيمَةٌ одежда крутостей; облицов-
 ка;
 بافروع شجر ~ одежда фашинами;
 بحزمة حطب ~ одежда фаши-
 нами [плетнем];
 كَسُوَةٌ*
 كَسُوَةٌ мн كَسَى обмундирование;
 الـ ~ парадная форма;
 мундир;
 عسكرية ~ обмундирование;
 عسكرية شتوية ~ зимнее об-
 мундирование;
 عسكرية صيفية ~ летнее об-
 мундирование.
 كَشَفٌ* (u)
 كَشَفٌ открывать, обна-
 руживать; осматривать, произво-
 дить осмотр; разведывать; детек-
 тировать;
 الالغام ~ обнаруживать мины;
 حقل النار ~ расчищать мест-
 ность для улучшения условий
 ведения огня;

الغناع ~ демаскировать;
 VIII كَشَفٌ открывать, обнару-
 живать;
 X كَشَفٌ обнаруживать, от-
 крывать; разведывать, проводить
 разведку [рекогносцировку].
 كَشَفٌ*
 كَشَفٌ мн كَشَفَاتٌ развед-
 ка, рекогносцировка;
 الارض ~ разведка местности;
 ارضى ~ наземная разведка;
 استراتيجى ~ стратегическая
 разведка;
 بعيد ~ или المدى ~
 дальняя [глубокая] разведка;
 تكتيكى ~ тактическая разведка;
 جوى ~ воздушная разведка;
 بصور ~ аэрофоторазведка;
 فنى ~ специальная разведка;
 القائد ~ командирская разведка;
 рекогносцировка;
 قريب ~ ближняя разведка;
 بقوة ~ разведка боем;
 ليلى ~ ночная разведка;
 المدفعية ~ артиллерийская раз-
 ведка;
 المهندسين ~ инженерная раз-
 ведка.
 كَشَفٌ*
 كَشَفٌ открывающий, обнаруживаю-

щий; трассирующий; детектор-
 ный;
 ازيز الطائرات ~ звукоулавли-
 ватель;
 الالغام ~ миноискатель;
 الصوت ~ звукоулавливатель;
 эхолот.
 كَشَفٌ*
 كَشَفٌ детектор.
 كَشَفَةٌ*
 كَشَفَةٌ искатель; видоискатель; де-
 текторная лампа;
 مسددة ~ коллиматор-искатель.
 كَشَفٌ*
 كَشَفٌ разведывательный; развед-
 чик;
 الاول ~ старший разведчик;
 دراج نارى ~ разведчик-мотоцик-
 лист;
 العمارة ~ дозорный корабль;
 الغازات ~ химик-разведчик.
 كَشَفٌ*
 كَشَفٌ открытие, обнаружение; де-
 тектирование; разведка; рлк по-
 иск; освидетельствование; осмотр;
 استراتيجى ~ стратегическая
 разведка;
 ~ وتحديد الاشياء بواسطة الامواج
 радиолокация;
 الكهروضوئية
 ~ وتحديد بواسطة الراديو
 радиолокация;
 رادارى ~ радиолокационный об-
 зор;

السلاح ~ осмотр оружия;
سوقى ~ стратегическая разведка;
طبرى ~ медицинский осмотр;
الطائرة بعد الطيران ~ после-полётный осмотр самолёта;
الطائرة على المدرج ~ стартовый осмотр самолёта;
الطائرة قبل الطيران ~ пред-полётный осмотр самолёта;
الغازات ~ обнаружение ОВ;
كهربيسى ~ радиолокационное обнаружение;
لمسافة قصيرة ~ ближняя разведка.
كشوفى *мн* كشفى список, отчёт, сводка; таблица, реестр; смета, расчёт;
الاسماء ~ именной список;
الترقى ~ список офицеров в порядке очереди на присвоение званий;
توزيع الامر ~ расчёт рассылки приказа;
الجيش السنوى ~ ежегодный отчёт о составе вооружённых сил;
خدمة الحرم ~ список очередных нарядов в караул;

الخسائر ~ сводка о потерях, список потерь;
الضباط ~ офицерские кадры;
كشوف دورية регламентные работы.
مكتشف открывающий, обнаруживающий;
الالغام ~ или الالغام ~ минаискатель.
مكتشف прожектор; радио пресс-лектор.
مكتشفة следящее устройство.
كشك *мн* كشك будка (часового);
الحراسة ~ военная сторожевая будка;
الديديان ~ военная сторожевая будка.
كعب *мн* كعوب или كعاب *дно* (гильзы); куб;
الطلعة ~ дно гильзы.
كف (y) كف* прекращать.
كف прекращение;
عن الضرب ~ прекращение огня.
كفай край, конец; закраина;
الخرطوشة ~ закраина гильзы.
كف *мн* كف *сумка*;
الذخيرة ~ патронная сумка.
إتكفأ VII (كفأ)* отходить; отступать в порядке;

إتكفأ отступление.
مكافاة денежное пособие;
المجدارة ~ (дополнительный) оклад за исправную службу.
كفاح* борьба;
جوى ~ воздушный бой.
مكافاة* борьба;
الجاسوسية ~ контрразведка;
الدعاية ~ контрпропаганда;
الغارات الجوية ~ противовоздушная оборона, ПВО;
المظليين ~ *Ир* борьба с воздушными десантами.
كفاية* способность;
الاجتياز ~ проходимость.
كليل *мн* أكليل диск; колесо.
كليت *мн* كليت *академия*; факультет; колледж;
الاحتياط ~ *Ир* колледж офицеров запаса;
الاركان ~ или الاركان ~ академия генерального штаба; штабной колледж;
الاركان البحرية ~ военно-морская академия;
اركان الطيران العليا ~ военно-воздушная академия;
الاركان العليا ~ академия генерального штаба;

بحرية ~ военно-морское училище;
المبيطرة العسكرية ~ военно-ветеринарное училище;
الجوية ~ *ال* военно-воздушная академия; военно-воздушный колледж;
الجيش الحربية ~ высшая военная школа; высшее военное училище;
الجوية ~ *ال* военная академия; военный колледж;
الطيران ~ академия ВВС; военно-воздушный колледж;
الطيران العليا ~ высшее авиационное училище;
الطيران المركزية ~ центральное авиационное училище;
العسكرية ~ *ال* военная академия; военный колледж;
الغوة الجوية ~ военно-воздушный колледж;
المدفعية ~ артиллерийская академия; артиллерийский колледж;
الهندسة ~ военно-инженерная академия; военно-инженерный колледж.
كلا* фураж; корм;
كلايب *мн* كلاب* скоба, скобка;

- مرفاع ~ автомобиль с подъёмным краном, автокран;
 مشغل ~ подвижная ремонтная мастерская;
 مطبخ ~ автокухня;
 مقطور ~ автомобиль-тягач;
 مملفان ~ автомобиль, оборудованный лебёдкой, автолебёдка;
 مملفان للتصليح ~ ремонтный автомобиль с лебёдкой;
 مملفان ~ автомобиль, оборудованный лебёдкой, автолебёдка;
 نقل برمائي ~ гусеничный грузовой автомобиль;
 نقل الغوارب المطوية ~ автомобиль для перевозки складных лодок;
 نقل المون ~ автомобиль для перевозки продовольствия;
 ورشة ~ подвижная ремонтная мастерская.
 * كنباش ~ компас;
 البحرى ~ морской компас;
 المغنيطى ~ магнитный компас;
 موشورى ~ призматический компас.
 * كُنْتُورَاتٌ مِّنْ كُنْتُورٍ ~ контур;
- كُنْتُورَاتُ الْخَرِيْطَةِ ~ горизонтальные карты.
 * كُنْتُورِيْنَ مِّنْ كُنْتُورِيْنَ ~ войсковая лавка.
 * كُنْتُورِيْنَ مِّنْ كُنْتُورِيْنَ ~ мор кингстон.
 * كُنْتُورِيْنَ مِّنْ كُنْتُورِيْنَ ~ конденсатор.
 * كُنْتُورِيْنَ مِّنْ كُنْتُورِيْنَ (y) ~ прочёсывать (местность); мор тралить;
 * كُنْتُورِيْنَ مِّنْ كُنْتُورِيْنَ ~ прочёсывать местность огнём.
 * كُنْتُورِيْنَ مِّنْ كُنْتُورِيْنَ (минный) тральщик;
 * كُنْتُورِيْنَ مِّنْ كُنْتُورِيْنَ ~ (минный) тральщик;
 * كُنْتُورِيْنَ مِّنْ كُنْتُورِيْنَ ~ большой (минный) тральщик;
 * كُنْتُورِيْنَ مِّنْ كُنْتُورِيْنَ ~ малый (минный) тральщик.
 * كُنْتُورِيْنَ مِّنْ كُنْتُورِيْنَ ~ мор траление.
 * كُنْتُورِيْنَ مِّنْ كُنْتُورِيْنَ ~ заряжать электричеством, электризовать;
 * كُنْتُورِيْنَ مِّنْ كُنْتُورِيْنَ ~ электризоваться.
 * كُنْتُورِيْنَ مِّنْ كُنْتُورِيْنَ ~ электрон.
 * كُنْتُورِيْنَ مِّنْ كُنْتُورِيْنَ ~ электричество.
 * كُنْتُورِيْنَ مِّنْ كُنْتُورِيْنَ ~ электрический; электротехник;
 * كُنْتُورِيْنَ مِّنْ كُنْتُورِيْنَ ~ корабельный электрик;
 * كُنْتُورِيْنَ مِّنْ كُنْتُورِيْنَ ~ электротехник.
 * كُنْتُورِيْنَ مِّنْ كُنْتُورِيْنَ ~ электричество.
 * كُنْتُورِيْنَ مِّنْ كُنْتُورِيْنَ ~ электризация,

- مَكْتَرَبٌ ~ наэлектризованный, заряженный электричеством.
 * كَهْرَطِيْمِسْ ~ электромагнит.
 * كَهْرَطِيْمِسْ مِّنْ كَهْرَطِيْمِسْ ~ впадина, углубление; полость; пещера; грот.
 * كَهْرَطِيْمِسْ مِّنْ كَهْرَطِيْمِسْ ~ квартирмейстер.
 * كَهْرَطِيْمِسْ مِّنْ كَهْرَطِيْمِسْ ~ кобальт.
 * كَهْرَطِيْمِسْ مِّنْ كَهْرَطِيْمِسْ ~ см. كَهْرَطِيْمِسْ
 * كَهْرَطِيْمِسْ مِّنْ كَهْرَطِيْمِسْ ~ кобальт;
 * كَهْرَطِيْمِسْ مِّنْ كَهْرَطِيْمِسْ ~ радиоактивный кобальт.
 * كَهْرَطِيْمِسْ مِّنْ كَهْرَطِيْمِسْ ~ мор корма.
 * كَهْرَطِيْمِسْ مِّنْ كَهْرَطِيْمِسْ ~ код; шифр;
 * كَهْرَطِيْمِسْ مِّنْ كَهْرَطِيْمِسْ ~ кодированные обозначения данных карты;
 * كَهْرَطِيْمِسْ مِّنْ كَهْرَطِيْمِسْ ~ код;
 * كَهْرَطِيْمِسْ مِّنْ كَهْرَطِيْمِسْ ~ радиокод;
 * كَهْرَطِيْمِسْ مِّنْ كَهْرَطِيْمِسْ ~ азбука Морзе;
 * كَهْرَطِيْمِسْ مِّنْ كَهْرَطِيْمِسْ ~ кодированное обозначение должностных лиц.
 * كَهْرَطِيْمِسْ مِّنْ كَهْرَطِيْمِسْ ~ детонирующий шнур «Кордтекс» (фирменное название).
 * كَهْرَطِيْمِسْ مِّنْ كَهْرَطِيْمِسْ ~ кордит (BB).
 * كَهْرَطِيْمِسْ مِّنْ كَهْرَطِيْمِسْ ~ (сапёрная) лопата; киркомыга;
 * كَهْرَطِيْمِسْ مِّنْ كَهْرَطِيْمِسْ ~ носимая лопата;
 * كَهْرَطِيْمِسْ مِّنْ كَهْرَطِيْمِسْ ~ ручной перфораторный молоток;
- مَجْرَفَةٌ ~ совковая лопата.
 * كَوْزَمِيْمِيْكٌ ~ космос.
 * كَوْسَاتٌ مِّنْ كَوْسٍ ~ топ угольник, эккер;
 * كَوْسَاتٌ مِّنْ كَوْسٍ ~ призматический эккер;
 * كَوْسَاتٌ مِّنْ كَوْسٍ ~ перекрёстный угольник;
 * كَوْسَاتٌ مِّنْ كَوْسٍ ~ эккер.
 * كَوْسَاتٌ مِّنْ كَوْسٍ ~ хомутик;
 * كَوْسَاتٌ مِّنْ كَوْسٍ ~ штыковой хомутик.
 * كَوْسَاتٌ مِّنْ كَوْسٍ ~ эскадрон; рота;
 * كَوْسَاتٌ مِّنْ كَوْسٍ ~ разведывательный эскадрон;
 * كَوْسَاتٌ مِّنْ كَوْسٍ ~ танковая рота;
 * كَوْسَاتٌ مِّنْ كَوْسٍ ~ разведывательный эскадрон.
 * كَوْسَاتٌ مِّنْ كَوْسٍ ~ выступ, кулачок;
 * كَوْسَاتٌ مِّنْ كَوْسٍ ~ выступ стопора затвора.
 * كَوْسَاتٌ مِّنْ كَوْسٍ ~ камуфлет.
 * كَوْسَاتٌ مِّنْ كَوْسٍ ~ десантно-диверсионные войска «командос».
 * كَوْسَاتٌ مِّنْ كَوْسٍ ~ кучевые облака.
 * كَوْسَاتٌ مِّنْ كَوْسٍ ~ составлять, создавать, образовывать;
 * كَوْسَاتٌ مِّنْ كَوْسٍ ~ радио создавать помехи.
 * كَوْسَاتٌ مِّنْ كَوْسٍ ~ образование;
 * كَوْسَاتٌ مِّنْ كَوْسٍ ~ обледенение.

تَكْوِينٌ строй;
 صفوف متفرقة ~ расчленённый
 строй.
 أَلْكَوْنُ космос.
 مَكَانٌ مِنْ أَمَاكِنٍ أَوْ أَمَكِنَةٍ или مَكَانٌ место,
 пункт; пост; позиция; рубеж;
 الإبحار ~ место погрузки;
 الاحتياط ~ позиция резерва;
 الاختلاط ~ продовольственное
 хозяйство лиц, питающихся из
 одного котла; столовая;
 استقبال السفينة على ~
 якорная стоянка; михтап;
 الإلتحام ~ исходный рубеж для
 атаки;
 الانتشار قبيل المعركة ~ район
 [рубеж] развёртывания;
 الانتظار ~ выжидательная пози-
 ция;
 أهل بالسكان ~ населённый
 пункт;
 البدء ~ исходная позиция;
 исходное положение;
 التجمع ~ пункт сосредоточения;
 пункт сбора перед боем;
 التحميل ~ место погрузки;
 التدريب ~ учебный плац;
 التراجع ~ тыловая позиция;

الحرس الامامى ~ позиция [по-
 лоса] охранения;
 خطر ~ поражаемая зона;
 تدور فيه رحى الحرب ~ театр
 военных действий, ТВД;
 الركوب ~ место погрузки;
 الشحن ~ место погрузки;
 العبور ~ место переправы, пере-
 права;
 متقدم ~ передовая позиция;
 متوسط ~ промежуточная пози-
 ция;
 محجوب ~ закрытое простран-
 ство;
 المراقب فى السفينة ~ мор
 марс;
 المراقبة ~ наблюдательный
 пункт;
 مستور ~ закрытая позиция;
 مشرف ~ господствующая пози-
 ция;
 المعركة الاحتياطى ~ тыловая
 позиция;
 مغلق ~ закрытое пространство;
 الملاحظة ~ наблюдательный
 пункт;
 المناورة ~ район манёвра;
 منطاد الرصد ~ стоянка аэрос-
 тата воздушного наблюдения;

منظم حركة المرور ~ пост ре-
 гулирования движения;
 مموه ~ замаскированная пози-
 ция;
 لهبوط الطائرات ~ посадочная
 площадка;
 اماكن الاعاشة мор жилые поме-
 щения.
 مُكَوَّنٌ состоящий;
 من عدة قطع ~ многоступенчатый
 (о ракете).
 كُوْنِسْرُؤَيْبِنَا* проволока;
 الاسلاك الشائكة ~ инж прово-
 лочная спираль.
 كَاو* едкий, разъедающий, каусти-
 ческий;
 منفا ~ кожно-нарывной.
 كُوَّةٌ люк;
 السفينة ~ порт (отверстие
 в борту корабля);
 المدفع ~ амбразура, бойница.
 مَكِيدَةٌ* военная хитрость.
 مِكْيَاشُ مِنْ كَيْشٍ* мешок, сумка;
 вещевой мешок; футляр, чехол;
 арт картуз;
 اربطة والمساعدة الاولى ~
 индивидуальный перевязочный пакет;
 امتعة ~ вещевой мешок;
 الحشوة ~ зарядный картуз;
 خباطة ~ коробочка [футляр]
 с принадлежностями для почин-
 ки;
 الخرطوش ~ патронная сумка;
 رمل ~ мешок с песком, земле-
 носный мешок; балластный ме-
 шок;
 المظلة ~ парашютный ранец;
 المنامة ~ спальный мешок;
 النوم ~ спальный мешок;
 مهمات الجندي ~ вещевой ме-
 шок.
 تَكْيُفٌ* приспособление, адаптация.
 تَكْيُفٌ* приспособление, адапта-
 ция.
 كَيْفِيًّا! одиночный огонь!; огонь
 самостоятельно! (команды).
 مُكَيِّفٌ переходное устройство,
 адаптер.
 مَكَايِلُ مِنْ مَكْيَالٍ* мерка; калибр;
 вместимость, объём; указатель,
 измеритель.
 كَيْمِيَاءٌ* химия;
 الحربية ~ военная химия.
 كَيْوْمَلُوْسٌ* кучевое облако.
 كَيْوْمَلُوْدْمُوْسٌ* ливневое облако;
 грозное облако.

ل

ل (لَامٌ) *lām* (двадцать третья буква арабского алфавита; цифровое значение 30).

* لَآثِرِينَ* отхожее место; отхожий ровик.

* لَارِيْنُغُوْفُونٌ* ларингофон.

* لُبْسٌ (a) *lūbs* надевать, одевать; II *لُبْسٌ* вулканизировать; заливать (подшипники).

كَلْبِيْسٌ вулканизация; заливка (подшипников);

الاطارات ~ вулканизация;

فولاذى ~ арт стальной лейнер.

لِبَاسٌ *lības* одежда; обмундирование; форма (одежды);

التشريفي ~ I парадная форма одежды, парадное обмундирование;

السخرة ~ рабочая одежда;

المدينة ~ выходная форма;

الميدان ~ походная форма;

لبسة الطيران ~ лётный костюм.

لبسٌ одежда; форма (одежды);

الميدان ~ полевая форма; походная форма.

مَلْبَسٌ *mlībs* одежда; форма (одежды); обмундирование;

الواقى من الغازات ~ противоязвительный костюм;

الملايس التشريفية парадная форма одежды, парадное обмундирование;

ملايس الشغل рабочее обмундирование;

ملايس الطيران ~ лётный костюм; лётный комбинезон;

ملايس واقية من اللهب ~ противопожарный костюм.

مَلْبُوسَاتٌ *mlūwsāt* обмундирование.

مَلْبُوسَاتٌ предметы вещевого довольствия; одежда.

لِبْسَةٌ *lībsa* фашина из тростника.

* كَلْبِيَّةٌ* ответ, отзыв; доклад о готовности к выполнению задачи;

الطليمات ~ выполнение заявок.

* مَلَجَاتٌ* *mlajāt* убежище, укрытие; اختبأرى ~ тяжёлое укрытие;

اصطناعى ~ искусственное убежище;

الافراد ~ убежище [укрытие] для личного состава;

الانتظار ~ убежище для раненых;

ايجابى ~ оборонительное убежище;

بالماطون المسلح ~ железобетонное убежище;

بسيما ~ лёгкое [противоосколочное] убежище;

تحت الارضى ~ подземное убежище;

خندق ~ окопный блиндаж;

للدبابة ~ укрытие для танка;

النخيرة ~ погреб(ок) для боеприпасов;

ذرى ~ противоатомное убежище;

الرأس ~ козырёк (в траншее, окопе);

ضد الغازات الجوية ~ бомбоубежище;

ضد الغاز ~ газоубежище;

على الارضى ~ насыпное укрытие;

الغازات الجوية ~ бомбоубежище;

فردى ~ индивидуальное убежище;

كهفى ~ пещерное убежище;

كوى ~ убежище-ниша;

مانع لنفوذ الرصاصى ~ пулестойкое убежище;

مانع لنفوذ الشظايا ~ противоосколочное убежище;

مانع لنفوذ الغاز ~ газоубежище;

مانع لنفوذ القنابل ~ бомбоубежище;

المؤشر ~ блиндаж для показчиков (на стрельбище);

متيسر ~ естественное убежище;

مدرع ~ броневое сооружение;

للمدفع ~ укрытие для орудия;

المراقب ~ укрытие для наблюдателя;

مصقع ~ броневое закрытие;

مطمور ~ заглублённое убежище;

معزز ~ усиленное убежище;

معمول من الاخشاب و التراب ~ дерево-земляное сооружение;

مقبيب بصفائح متماوجة ~ убежище [ниша] со сводом из волнистого железа;

مقوى ~ усиленное убежище;

من الخرسانة ~ бетоинированное убежище;

- وقت ~ лёгкое убежище; временное убежище;
- ميدان الرمي ~ блиндаж для показчиков (на стрельбище);
- نفلى ~ минное убежище;
- واق من الشظايا ~ противоосколочное укрытие.
- * لِحَامٌ مِّنْ لِّجَامٍ * мундштучное удило; узда, повод(ья).
- * لِحَانٌ مِّنْ لِّجَانٍ * комитет, совет; комиссия;
- التجنيد ~ призывная комиссия;
- الدفاع ~ комитет обороны;
- الدفاع الوطنى ~ комитет национальной обороны;
- الشراء ~ комиссия по закупкам;
- طبية ~ медицинская комиссия;
- عسكرية ~ военный совет [комитет];
- المراقبة ~ контрольная комиссия;
- المشتريات ~ комиссия по закупкам.
- (لحظ) III لَحَظَ наблюдать, вести наблюдение; контролировать; соблюдать.
- مُلاحِظٌ наблюдатель;
- الاسلحة ~ оружейный мастер.

- مُلاحِظَةٌ наблюдение; контроль; замечание, примечание;
- ارضية ~ наземное наблюдение;
- آلية ~ автоматическое слежение;
- جانبيهة ~ наблюдение при смещении;
- جوية ~ воздушное наблюдение;
- بالرؤية ~ визуальное слежение;
- الضرب ~ наблюдение за стрельбой;
- متزامنة ~ синхронизированное слежение.
- * لَاحِظٌ III (لحق) преследовать; следовать;
- الهدف ~ следовать за целью;
- IV أَلْحَقَ прикомандировывать; придавать; прилагать (схему); носить (потери);
- VIII اِنْتَحَقَ поступать;
- بالأكاديمية العسكرية ~ поступать в военную академию.
- مُلاحِظَةٌ преследование;
- الهدف ~ слежение за целью.
- مُلاحِظُونَ مِّنْ مَّلْحَمَةٍ * атташе;
- عسكري ~ военный атташе;
- البحرى ~ военно-морской атташе;
- الجوى ~ военно-воздушный атташе;

- البحرى ~ военно-морской атташе;
- الجوى ~ военно-воздушный атташе.
- * لَحَمٌ (y) لَحَمٌ соединять; сваривать, паять, приваривать (детали);
- VIII اِنْتَحَمَ сражаться.
- اِنْتِخَامٌ рукопашный бой.
- مُلاحِمٌ مِّنْ مَّلْحَمَةٍ * побойце.
- * تَلْحِيْنٌ радио настройка.
- * مَلَخَصٌ краткое изложение, сводка;
- الخطة ~ съёмка; нанесение на планшет.
- * لُزُوْجَةٌ вязкость;
- ثابتة ~ кинематическая вязкость;
- حركية ~ динамическая вязкость;
- مطلقة ~ абсолютная вязкость.
- * مُسْتَلَزِمَاتٌ обязанности;
- الضابط النوبتى ~ обязанности дежурного офицера.
- مُلازِمٌ مِّنْ مَّلَازِمٍ лейтенант;
- اول ~ старший [первый] лейтенант;
- اول بحرى ~ старший лейтенант флота;
- اول طيار ~ старший лейтенант авиации;
- اول فنى ~ старший техник-лейтенант;
- بحرى ~ лейтенант флота;
- ثان ~ младший [второй] лейтенант;
- طيار ~ лейтенант авиации;
- فنى ~ техник-лейтенант.
- مُلازِمَةٌ сопровождение.
- * لَسِيْمَاتٌ مِّنْ نَّسِيْنٍ * гашетка; спуск; спусковой рычаг; шептало;
- الى ~ автоматический спуск;
- اوٹوماتيکى ~ автоматическое шептало;
- * لَصَقَ VI (لصق) располагаться рядом; плотно прилегать;
- VIII اِنْتَصَقَ прилегать; сцепляться (с грунтом);
- بالارض ~ прижиматься к земле;
- بالرصيف ~ мор причаливать.
- اِنْتِصَاقٌ сила сцепления (с грунтом); плотное прилегание.
- اِلْتِصَاقٌ расположение рядом [в одну линию, в один эшелон].
- كَلَاصَقٌ сила сцепления (с грунтом); плотное прилегание; расположение рядом.
- * مَلِطْفٌ буфер, амортизатор.

* (لطم) VI كَلَّطَمَ неожиданно напа-
дать.
كَلَّطَمٌ неожиданное нападение.
* لَعَبٌ مِنْ أَلْعَابِ упражнение;
حركات العاب و حركات
العباب фигурные по-
леты;
العباب بهلوانية фигуры вышше-
го пилотажа.
* لَعَمٌ (a) لَعَمٌ закладывать мину, ми-
нировать; подрывать;
II لَعَمٌ минировать;
IV أَلَعَمٌ минировать.
لَعَمٌ минирование.
لَعِمٌ минёр.
لَعَمٌ مِنْ لَعَامُونَ минёр.
لَعَمٌ مِنْ أَلَعَامٌ фугас; мина;
ارضى ~ фугас;
اعماق ~ донная мина;
بحرى ~ морская мина;
بكاليت مضاد للاشخاص ~ баке-
литовая противопехотная мина;
بلاستيك ~ пластическая мина;
جانج ~ реактивная авиационная
торпеда;
خشبي ~ мина в деревянном
корпусе;
ذرى ~ мина с атомным зарядом;
ذو القرون ~ антенная мина;
جالفانوударная мина;

سابع ~ плавающая мина;
سمعى ~ акустическая мина;
صوتى ~ акустическая мина;
ضد الاشخاص ~ противопехотная
мина;
ضد الانسان ~ противопехотная
мина;
ضد البشر ~ противопехотная
мина;
ضد الدبابات ~ противотанковая
мина;
بالضغط الكهربائى ~ самозрыв-
ной фугас; контактная мина;
ضغطى ~ гидродинамическая
мина;
طرقى ~ контактная мина;
عائم ~ плавающая мина;
عائور ضد الاشخاص ~ противо-
пехотная мина натяжного дейст-
вия;
القاع ~ донная мина;
قافز ~ выпрыгивающая мина;
القرون ~ антенная мина; галь-
ваноударная мина;
مجهز بوسائل ضد الرفع ~ ми-
на, установленная на неизвлекае-
мость;
مزدوج ~ комбинированная мина;

مصور كهربائى ~ фотоэлектро-
магнитная мина;
مضاد للافراد ~ противопехотная
мина;
مطمومى ~ камуфлет;
معاكس ~ контрмина;
مغناطيسى ~ магнитная мина;
مقاومة الدبابات ~ противотан-
ковая мина;
منير ~ осветительная мина;
هوائى ~ авиационная мина;
الغام محزومة связка гранат.
لَعَمٌ фугас; мина.
مَلْعَمَةٌ минное поле.
IV أَلَعَى (لغو) * отменять, аннули-
ровать; снимать с вооружения;
الامر ~ отменять приказ.
إلْعَاءٌ отмена; снятие с вооруже-
ния.
لَعَفٌ (y) لَعَفٌ складывать, свёртывать;
ваматывать; охватывать;
VIII إلتفتَ окружать; обходить;
охватывать;
حول اجناب ~ охватывать;
حول خلف ~ обходить.
إلتقاطٌ охват; обход;
جانبى ~ охват;
حول الاجناب ~ охват;
حول الخلف ~ обход;

~ обход.
لَعَفٌ складывание, свёртывание; на-
матывание; охват; эл обмотка.
مِلْفٌ مِنْ مِلْفَاتٍ моток; спираль;
эл катушка, обмотка; список;
الخدمة العسكرية ~ послужной
список; личное дело;
سلك ~ проволочный моток;
كونسرتينا ~ проволочная спи-
раль;
هندي ~ колонна по одному.
مِلْفَاتٌ лебёдка.
لَوَافِظٌ مِنْ لَوَافِظٍ эжектор, отражатель;
сопло;
لواظف الغلافات *стр* выбрасыва-
тели.
لَعَفٌ выбрасывание, экстракция;
الغلافى ~ выбрасывание гильзы.
مَلْعَفٌ окно для выбрасывания гильз.
تَلْعِيعٌ * вакцинация, прививка.
لَعِيعٌ вакцина, прививка.
VIII إلتقطَ (لطم) * принимать; пере-
хватывать; фотографировать;
الإشارة ~ принимать сигнал;
الامرى ~ захватывать пленных;
الصور ~ фотографировать;
معلومات ~ добычать сведения.
إلتقاطٌ приём, приёмка, получение,
принятие; фотографирование.

لاقط *мн* لَوَاقِبُ приёмник;
جوى ~ бортовой приёмник;
الرادار ~ приёмник РЛС;
هاتفى ~ головной телефон.
لاقط выбрасыватель, экстрактор.
لاقطَة капсуль; пистон.
لاقطَة клещи, щипцы;
اللغام ~ ножницы для резки проволоки.
لاقط *радио* приём.
لاقط *мн* مَلَايِقُ клещи, щипцы; лом.
لاقط *م* لَوَاقِبُ выбрасыватель, экстрактор; извлекатель (*патронов из ленты*).
لاقط *II* لَوَاقِبُ заряжать;
IV لَوَاقِبُ заряжать; вкладывать патрон в патронник; снаряжать (*снаряд*).
لاقط *م* لَوَاقِبُ нагрузка; зарядание;
تلغائى ~ автоматическое зарядание;
طلقة فطلقة ~ зарядание одиночными патронами;
باليد ~ зарядание вручную.
لاقط *م* لَوَاقِبُ зарядание.
لاقط *م* لَوَاقِبُ засека; завал.
لاقط *م* لَوَاقِبُ заряжающий, заряжающий номер оружейного расчёта.
لاقط *II* لَوَاقِبُ обучать; инструктировать, проводить инструктаж.

لاقط *م* لَوَاقِبُ инструктаж;
الطيارين ~ инструктаж лётчиков.
لاقط *(a)* لَوَاقِبُ встречать; получать;
المقاومة ~ встречать сопротивление;
النجدة ~ получать подкрепление;
لاقط *م* لَوَاقِبُ встречать; *ав* перехватывать;
المقاومة ~ встречать сопротивление;
لاقط *م* لَوَاقِبُ бросать, сбрасывать, метать;
الصابورة ~ выбрасывать балласт;
قنبلة ~ сбрасывать бомбу;
قنبلة يدوية ~ метать ручную гранату;
بالمظلة ~ сбрасывать с парашютом;
لاقط *م* لَوَاقِبُ получать, принимать;
الامر ~ получать приказ;
لاقط *م* لَوَاقِبُ получать, принимать;
الإشارة ~ принимать сигнал.
لاقط *م* لَوَاقِبُ метание, сбрасывание;
عوامات التحديد ~ обвехование тральных полос;
الغنايل ~ бомбометание;
كمية من الغنايل من الطائرة

لاقط *م* لَوَاقِبُ заражение;
بكتيرى ~ бактериологическое заражение;
جرثومى ~ бактериологическое заражение;
بالغازات السائلة ~ заражение жидким ОВ;
بالفضلات الصلبة المشعة ~ заражение твёрдыми радиоактивными продуктами (*атомного взрыва*).
لاقط *م* لَوَاقِبُ заражение;
الارض ~ заражение местности.
لاقط *II* لَوَاقِبُ подавать сигналы, сигнализировать.
لاقط *م* لَوَاقِبُ сигнализация.
لاقط *م* لَوَاقِبُ инструкция; расписание; таблица; список;
خدمات الضباط ~ послужной список офицеров.
لاقط *م* لَوَاقِبُ доска, плита, пластинка, планка; диск; таблица;
ارضية الكوبرى ~ *инж* доска настила;
الاستدلال بالصوت ~ звукометрический планшет-построитель;
السدادة ~ прицельная рамка; прицельная планка;
لاقط *م* لَوَاقِبُ групповое залповое бомбометание.
لاقط *ав* تَلَاَقٍ перехват.
لاقط *م* لَوَاقِبُ встреча; бой, сражение.
لاقط *م* لَوَاقِبُ встреча; *ав* перехват;
اهداف جوية ~ перехват воздушных целей;
لام بالـ ~ перехватывать.
لاقط *م* لَوَاقِبُ лампа, фонарь;
ببمان ~ сигнальная лампа.
لاقط *م* لَوَاقِبُ щуп.
لاقط *م* لَوَاقِبُ контакт.
لاقط *م* لَوَاقِبُ баркас, лодка;
طوربيد ~ миноносец;
قاطرة ~ буксир, буксирное судно.
لاقط *(a)* لَوَاقِبُ гореть;
II لَوَاقِبُ зажигать, воспламенять;
VIII لَوَاقِبُ гореть, воспламеняться.
لاقط *م* لَوَاقِبُ дефлаграция; прогрессивное горение; возгорание, вспышка, воспламенение.
لاقط *م* لَوَاقِبُ пламя, огонь;
الماسورة ~ пламя выстрела;
المدفع ~ пламя выстрела;
معاكس ~ контрбатарея стрельба.
لاقط *م* لَوَاقِبُ пламя.
لاقط *II* لَوَاقِبُ заражать.

القاعدة ~ нижняя [основная] плита;

مدرع ~ броневая плита;

نظامى ~ *art* правильный [равномерно распределённый] веер разрывов;

الوواح الاشارة *av* сигнальные полотнища.

لَوْحَةٌ *mn* لَوْحَاتٌ доска, плита, пластинка, планка; шкала; таблица; экран; лист карты; график; планшет; анод;

الاحتمالات ~ таблица вероятностей;

اعداد الرمى ~ график артиллерийской подготовки;

الالغام ~ зарядный лоток;

الانحراف ~ шкала угломера;

الانحرافات ~ таблица установок угломера;

البيانية للرمى ~ таблица дальностей;

تحشية ~ планшет-построитель;

التصحيات الناشئة عن الريح ~ таблица поправок на ветер;

تصحيات الهدف ~ график упреждений;

خط المرور ~ график траекторий; графическая таблица стрельбы;

الرادار ~ экран РЛС;

الرمائية ~ стрелковая карточка;

الرمى ~ график стрельбы;

العدادات ~ приборная доска, приборный щиток;

العينية ~ диоптр с глазками;

القيادة ~ приборная доска, приборный щиток;

قيادة العربة ~ приборная доска, приборный щиток; пульт управления;

الكتف ~ погоны;

المدفعية ~ артиллерийский планшет;

مركبات الريح ~ график составляющих ветра;

مطوية ~ складной диоптр;

مفاتيح التحويل ~ коммутатор;

مقياس الانحراف ~ шкала поворота орудия;

النشكلة ~ прицельная планка.

لَوْحَةٌ *mn* لَوْحَاتٌ доска, плита, пластинка, планка; щека рукоятки (*револьвера, пистолета*); планшет, мензула; створка, заслонка;

الرمى ~ стрелковый планшет.

لُورِيَّاتٌ *mn* لُورِيٌّ грузовой автомобиль.

لَوَالِبٌ *mn* لَوَابٌ винт; болт; спираль;

المغلاق ~ поршень затвора; хвостовой винт (*ствольной коробки*).

لَوَابَةٌ винтовая нарезка;

الصمامة ~ нарезное гнездо для взрывателя.

الوجوه: كَلَوْنٌ ~ камуфляж.

مَلْوِينَةٌ мор шпиль.

إِلْتَوَاءٌ изгиб, складка;

ارضى ~ складка местности.

لَوَائِيٌّ *mn* لَوَائِيٌّ знамя.

لَوَائِيٌّ *mn* لَوَائِيٌّ или لَوَائِيٌّ бригада; бригадный генерал; генерал-майор;

اركان الحرب ~ генерал-майор службы генерального штаба;

الاساسى ~ бригада для обучения солдат первого года службы;

الاستطلاع التكتيكي ~ *av* бригада тактической разведки;

آلى ~ мотопехотная бригада;

التدريب ~ учебная бригада;

تدريب احتياط ~ учебная бригада запаса;

الجو ~ генерал-майор авиации;

جوى تكتيكي ~ тактическая

авиационная бригада;

الحدود ~ бригада пограничных войск;

لحراسة القاعدة ~ бригада охраны базы;

الدبابات ~ танковая бригада;

دبابات الجيش ~ армейская танковая бригада;

دبابات المشاة ~ бригада пехотных танков;

الصيانة ~ бригада ремонтно-восстановительной службы;

الطبيب ~ генерал-майор медицинской службы;

فير كامل ~ бригада неполного состава;

قاذفات خفيفة ~ бригада лёгких бомбардировщиков;

الماء ~ контр-адмирал;

مختلط ~ смешанная бригада;

مدرع ~ бронетанковая бригада;

مدرع مستقل ~ отдельная бронетанковая бригада;

المدفعية ~ артиллерийская бригада;

مدفعية السواحل ~ бригада береговой артиллерии;

مدفعية الميدان ~ бригада полевой артиллерии;

المشاة ~ пехотная бригада;
 مشاة محملة على اللوريات ~
 мотопехотная бригада;
 المشاة المحمول بالسيارات ~
 мотопехотная бригада;
 المشاة المستقل ~ отдельная
 пехотная бригада;
 المشاة الميكانيكية ~ мотопе-
 хотная бригада;
 المشاة الميكانيكي المحمول ~
 мотопехотная бригада;
 مضاد للطائرات ~ зенитная бри-
 гада, бригада ПВО;
 ملاقات ~ бригада истребитель-
 ной авиации;

ميدان مستقل ~ отдельная по-
 левая бригада;
 هابط بالمظلات ~ парашютноде-
 сантная бригада;
 الهابطين بالمظلات ~ воздуш-
 нодесантная бригада.
 مَلَاوِيَّهٌ *мл* лебёдка, ворот.
 * لِمِدِيْتٌ меллинит, плавленая пикри-
 новая кислота, тринитрофенол.
 * لِيَاقَةٌ способность, пригодность;
 بِدْنِيَّةٌ ~ пригодность по состоя-
 нию здоровья (*к военной службе*).
 * لِيْمَانٌ залив; гавань; порт.
 * قَلْبِيْنٌ придание гибкости; трени-
 ровка.

م

م (مِيمٌ) мим (двадцать четвёртая
 буква арабского алфавита; цифро-
 вое значение 40).
 * مَادِيَّةٌ медаль.
 * مَارَشَالَاتٌ *мл* маршал.
 * مَارَكَةٌ марка, модель, тип, образец.
 * مَارَكِرِيَّةٌ маркерная радиостанция.
 * مَارُوتٌ мазут; тяжёлое топливо.

* مَاشُورَةٌ *мл* مَوَاسِيْرٌ труба, трубка;
 акведук; ствол (*оружия*);
 العادم الخاصة بالشنوركل ~ вы-
 хлопная шахта устройства для
 работы дизеля под водой;
 كِهْرِبَائِيَّةٌ ~ электронная пушка;
 المدفع ~ ствол орудия.
 * مَايِيْنَاتٌ *мл* مَايِيْنَةٌ аппарат, ма-
 шина;

الاحتراق ~ магнето;
 التصوير ~ фотоаппарат;
 ديزل ~ дизельный двигатель;
 ذات احتراق داخلي ~ двига-
 тель внутреннего сгорания;
 شحن البطاريات ~ походная за-
 рядная станция.
 * مَاهِيَّةٌ *мл* مَاهِيَّاتٌ или مَايَاٌ денеж-
 ное довольствие;
 التجديد ~ (денежная) надбавка
 за выслугу лет;
 المعاش ~ полная пенсия.
 * مَوْنٌ боеприпасы.
 * مَوْئَةٌ продовольствие.
 * مَوْوَدَةٌ продовольствие; продукция;
 снабжение.
 * مَتَاعٌ укладка, упаковка.
 * أَمْتِيْعَةٌ снаряжение, экипировка;
 оборудование;
 الجندی ~ личное обмундирова-
 ние и снаряжение;
 خاصة بالوقاية ~ защитная одеж-
 да;
 العسكرة ~ лагерное имущество;
 اللباس ~ предметы обмундиро-
 вания;
 المعسكر ~ лагерное имущество.
 * مَتَانَةٌ прочность.

الطريق: مَتْنٌ ~ полотно желез-
 ной дороги.
 * كَمْتُلٌ ассимиляция; приравнение;
 соответствие званий.
 تَمَثِيْلٌ наглядное изображение;
 воспроизведение;
 الارض ~ макет местности; рель-
 ефное изображение местности.
 مِثَالٌ образец; вид, тип.
 * (مَحْضٌ) II مَحَضٌ обрабатывать (*дан-
 ные*).
 تَمَجِيْحٌ обработка (*данных*);
 المعلومات ~ обработка данных.
 * مَخَالٌ *мл* مَخَالَةٌ тех блок.
 * (مَحْنٌ) VIII إِمْتَحَنٌ экзаменовывать;
 подвергать испытанию.
 إِمْتِحَانٌ экзамен; осмотр;
 الترقى ~ экзамен на присвоение
 очередного звания;
 تَرْقِيَّةٌ ~ экзамен на присвоение
 очередного звания; аттестацион-
 ные экзамены;
 طبي ~ медицинский осмотр.
 * مَخْرٌ (a) مَخَرٌ плавать, курсировать
 (*о корабле*).
 * مَوَاجِرٌ *мл* مَاخِرَةٌ судно, корабль;
 انزال ~ десантный корабль.
 * مَخْلٌ *мл* أَمْعَالٌ рычаг, рукоятка;
 лом;

اللغم ~ ручной ударный бур.
 *مَدَّ (II) مَدَّ протягивать, проклады-
 вать; разматывать, развёртывать;
 проводить; расширять;
 الاسلاك الشائكة ~ устанавли-
 вать проволоочные заграждения;
 الثغرة ~ расширять брешь;
 خطأ ~ прокладывать проводную
 связь;
 الطريق ~ прокладывать дорогу;
 IV أَمَدَّ помогать, поддерживать;
 снабжать;
 بالدخيرة ~ снабжать боепри-
 пасами; пополнять боезапас;
 المعركة ~ обеспечивать ведение
 боя необходимыми силами и сред-
 ствами;
 VIII اِئْتَدَّ اِئْتَدَّ тянуться, протягивать-
 ся, простираться.
 اِئْتَدَّ اِئْتَدَّ протяжение, длина; удлине-
 ние; размах;
 الاجنحة ~ размах крыла;
 الجبهات ~ ширина фронта;
 رأس المغلاق ~ стемель затвора;
 شفرة المروحة ~ *av* удлинение
 лопасти винта;
 العمليات ~ размах операций;
 محور السبطانة ~ продолжение
 оси канала ствола.

اِئْتَدَّ اِئْتَدَّ усилие; под-
 крепление, поддержка; снабже-
 ние;
 الجوى ~ снабжение (войск) с
 воздуха;
 بالدخيرة ~ снабжение боепри-
 пасами.
 مَادَّة مَادَّة материя, вещество;
 материал; статья, пункт;
 الاماشة ~ продовольствие;
 ت ن ت ~ тротил, тринитро-
 луол, тол;
 خطاطة ~ трассирующее вещество;
 الديناميت ~ динамит;
 لامعة ~ трассирующее вещество;
 متفجرة ~ взрывчатое вещество,
 BB;
 محرقة ~ зажигательное веще-
 ство;
 المذاية ~ *мор* минный сахар;
 مشتعلة ~ взрывчатое вещество,
 BB; воспламеняющееся вещество;
 معادلة ~ нейтрализатор;
 مفرقة ~ взрывчатое вещество,
 BB;
 منفجرة ~ взрывчатое вещество,
 BB;
 المواد الإشعاعية ~ радиоактивные
 вещества;

مواد الاكل ~ продовольствие;
 مواد البناء ~ строительные мате-
 риалы;
 مواد التطهير ~ дегазирующие ве-
 щества;
 مواد ذرية ~ радиоактивные веще-
 ства;
 مواد سامة ~ отравляющие веществ-
 ва, OB;
 مواد العلف ~ фураж;
 المواد الغذائية ~ продовольствие;
 مواد الغشى ~ маскировочные мате-
 риалы;
 المواد المشعة ~ радиоактивные
 вещества;
 المواد المولدة للدخان ~ дымооб-
 разующие вещества;
 مواد ناسفة ~ взрывчатые вещества,
 BB.
 مَدَّ протягивание, разматывание;
 проведение;
 سلك ~ прокладка кабеля.
 مَدَّ прилив (*моря*);
 البحر و جزره ~ прилив и отлив;
 الـ و الجزر ~ прилив и отлив.
 مَدَّ اِئْتَدَّ лонжерон; продольная бал-
 ка; барабан; св катушка;
 رئيسية ~ лонжерон;
 عارضة طويلة ~ лонжерон;
 ~ stringer.
 مَدَّ مَدَّ период, срок, продол-
 жительность;
 ~ срок службы
 الصغرى ~ *льг* в дан-
 ном звании.
 مَدَّ اِئْتَدَّ медаль.
 مَدَّ مَدَّ город;
 مكشوفة ~ открытый город.
 مَدَّ مَدَّ предел; протяжение, рассто-
 яние, дальность; дальность; дальность [радиус] действия; за-
 пас хода;
 ~ дальность плавания;
 الاجنحة ~ размах крыла;
 افقى ~ горизонтальная даль-
 ность;
 البصر ~ дальность видимости;
 بعيد ~ дальнего действия; даль-
 ный; дальнобойный;
 التنبؤ ~ угол разворота орудия;
 الجغرافى ~ географическая
 дальность;
 الحبل ~ бухта каната;
 الـ الحدى ~ предельная дальность
 стрельбы;
 الحركات المؤثر ~ дистанция
 удара; досягаемость;

الرؤية ~ расстояние зрительной связи;

الرمى ~ дальность стрельбы;

الطائرة ~ радиус действия самолёта;

الطيران ~ дальность полёта;

العمل ~ запас хода; радиус действия;

فعال ~ дальность действительного огня;

قصير ~ ближняя дистанция; дальность навесного огня;

القصى ~ наибольшая досягаемость (огневого средства); (максимальная) дальность полёта (самолёта);

مؤثر ~ дальность действия; дальность действительного огня;

المحرك المنبسط ~ дальность прямого выстрела;

مفعول القنبلة ~ убойный радиус бомбы;

النيران ~ дальность стрельбы;

النيران المؤثر ~ дальность действительного огня;

النيران المجدى ~ дальность действительного огня;

الوثبة ~ величина скачка, длина перебежки.

*مُرورٌ проходжение, течение; движение, следование; продвижение, передвижение; мор патрулирование;

الرتل ~ проходжение колонны;

الطائرة على وجه الارض ~ бреющий полёт.

*مَمَرٌ проход; фарватер; дефиле, теснина; направляющая; приёмник; стп приёмника; остов приёмника;

جبلى ~ горный проход;

جوى ~ воздушный коридор;

الشريط ~ стп направляющий лоток ленты, окно приёмника;

ضييق ~ дефиле, теснина;

في حقل الالغام ~ проход в минном поле;

مائى ~ фарватер;

مخاضة ~ брод;

مستور ~ дефиле, теснина;

ملاحى ~ фарватер;

ملاحى خارجى ~ внешний рейд;

ملاحى داخلى ~ внутренний рейд;

هوائى ~ раектория полёта.

*مَمَرٌ неповиновение, неподчинение.

*مَارَسٌ III (مرس) вступать (в должность);

الخدمة ~ вступать в должность;

الوظيفة ~ вступать в должность.

*أَمْرَاشٌ مَن مَرَسَةٌ канат, трос; швартов.

مَرْشَالٌ маршал;

جوى ~ маршал авиацин.

*مَرَضٌ مَن مَرَأٌ болезнь;

الإشعاعات ~ лучевая болезнь.

مَمَرٌ санитар; фельдшер.

مَمَرٌ مَدِينَةٌ медицинская сестра.

*مَمَرٌ مَن مَمَرٌ مَمَرٌ централизация; сосредоточение;

تمرکزات نارية ~ сосредоточенный огонь;

تمرکزات نارية زاحفة ~ огневой вал;

تمرکزات نارية متتابعة ~ последовательные сосредоточения огня.

مَمَرٌ مَمَرٌ централизация; концентрация.

مَمَرٌ (II) مَمَرٌ быть гибким;

II مَمَرٌ учить, обучать, тренировать;

V مَمَرٌ упражняться, тренироваться; стажироваться.

مَمَرٌ обучение, учёба; практика, стажировка.

مَمَرٌ مَمَرٌ مَمَرٌ или مَمَرٌ мн упражнение, занятие; тренировка;

практика, подготовка;

ابتدائى ~ начальная подготовка;

الاركان ~ штабные учения;

الإنذار الجوى ~ учебная воздушная тревога;

اولى ~ начальная подготовка;

بسيط العمل ~ одностороннее занятие [учение];

بين معسكرين ~ двухсторонние учения;

تعبوى ~ тактические учения;

جانبيين ~ двухсторонние учения;

الخريطة ~ занятие на карте;

بالسلاح ~ приёмы с оружием;

المصباح ~ командирские занятия;

للطيران ~ лётное упражнение;

على الارض ~ занятие на местности;

على التجميع ~ стрельба на кучность;

على التدريئة ~ учебная стрельба по мишени;

على صندوق الرمل ~ занятия на ящике с песком;

فردى ~ одиночная подготовка

تمرین واحد ~ одностороннее занятие [учение];

تمرین مزدوج العمل ~ двухсторонние занятия;

تمرین مسهب ~ отработка отдельных элементов боевой подготовки;

تمرین لمعسكر واحد ~ одностороннее занятие [учение];

تمرین مفصل ~ отработка отдельных элементов боевой подготовки;

تمرین منضدة الرمل ~ занятия на ящике с песком;

تمرین بالنار ~ учебные стрельбы;

تمرین همکلی ~ показное учение;

تمرینات حربیة ~ учения с боевой стрельбой;

تمرینات السونکی ~ обученные штыковому бою;

تمرینات المدفعية ~ артиллерийские стрельбы;

تمرین اصابة الهدف ~ стрельба по мишеням;

تمرین تدریبية ~ манёвры;

تمرین ضرب نار لیلی ~ упражнения в стрельбе в условиях ограниченной видимости;

تمرین الضباط وضباط الصف ~ командирские занятия;

تمرین القتال ~ боевые учения; тактические занятия;

تمرین قتال مع رمایات حقیقیة ~ учения с боевой стрельбой.

مُتَمَرِّنٌ ~ обученный; ветеран.

مِوَرَانٌ ~ обучение, учёба; тренировка; практика.

مُرُوئَةٌ ~ гибкость, упругость, эластичность; подвижность, манёвренность;

الدفاع ~ гибкость обороны;

المدفع ~ гибкость артиллерийского огня;

النيران ~ гибкость огня.

مُؤَمَّرٌ ~ инструктор.

* مَزِیجٌ ~ смесь, состав; сплав;

كاشف ~ трассирующая [светящаяся] смесь.

* مَمَزُوجٌ ~ смесь.

* مَزْلَقَاتٌ ~ насыпь, дамба; откос; переезд (на железной дороге).

* مَسَّ (a) مَسَّ (при)касаться;

الرصيف ~ подходить к берегу;

III مَسَّ ~ соприкасаться; примыкать (о флангах); входить в соприкосновение;

VI مَسَّ ~ соприкасаться.

مَسَّ ~ установление связи [контакт]

та]; соприкосновение, контакт; встреча; клемма;

مع العدو ~ соприкосновение с противником.

مَاسَّةٌ ~ масса.

* مَسَّجٌ (a) مَسَّجٌ ~ сметать, выметать; продувать; топ производить съёмку, протирать; смазывать.

مَسَّجٌ ~ сметание, выметание; продувание, продувка; топ съёмка;

الارض ~ съёмка местности;

جوى ~ аэрофотосъёмка, воздушное фотографирование;

المدافع ~ топографическая привязка орудий.

* مَسَّاحَةٌ ~ الزجاج: ~ стеклоочиститель.

مَسَّاحَةٌ ~ топографическая съёмка; съёмка местности; площадь, территория; поверхность; расстояние, дистанция;

اثر العدوی ~ заражённая территория;

الارض ~ съёмка местности;

الجنح ~ площадь крыла;

العسكرية ~ военнотопографическая служба;

غير مضروبة بالنيران ~ мёртвое пространство.

مِسَاحِيٌّ ~ топографический.

* مَسْدٌ ~ вица (фашинная).

* مَسَكٌ (u, y) مَسَكٌ ~ брать, держать, закреплять; удерживать (плацдарм).

كَمَامُكٌ ~ спаянность, спайка; сила сцепления; плотность.

مَامِيكٌ ~ держатель, кронштейн; шип, выступ;

الرمی ~ тормоз отката;

فشنك المشعل ~ капсулодержатель;

الفوهة ~ дульный тормоз.

* مَامِيكَةٌ ~ обойма;

المرقب ~ корзинка панорамы,

مَسَاكَةٌ ~ непроницаемость; герметичность.

مَسَاكَةٌ ~ скрепа, скрепка, скоба, скобка;

خزينة الطلقات ~ магазинная защёлка.

مَسَكٌ ~ держание, удерживание;

وتصويب ~ прикладка и прицеливание.

* مَسَكَةٌ ~ ручка, рукоятка.

* مَسَكَةٌ ~ абт покрывка, шина.

* مَسَكَةٌ ~ опора, подставка, кронштейн.

* مَسَّطٌ II (مشط) ~ прочёсывать.

تَمْشِيْطًا прочёсывание;
 الارض ~ прочёсывание местности;
 الغابة ~ прочёсывание леса.
 أمْشَاطٌ مِنْ مُشْطٍ (патронная) обойма;
 الذخيرة ~ патронная обойма;
 патронная лента;
 الرصاص ~ патронная обойма.
 * مَاشِيٌّ مِنْ مَاشِيٍّ пеший; пехотинец.
 مَاشِيَّةٌ пехота;
 الاسطول ~ морская пехота;
 الامامية ~) передовые пехотные части [подразделения];
 آليَّة ~ моторизованная пехота;
 الآليات ~ моторизованная пехота;
 الجو ~ воздушнодесантная пехота;
 السيارات ~ моторизованная пехота;
 منقولة ~ моторизованная пехота;
 ميكانيكية ~ моторизованная пехота.
 مَشَايِطٌ مِنْ مَشَايِطٍ (штурмовой) мостик;
 الخدمة العمومية ~ универсальный штурмовой мостик.

مَشْيٌ движение, ход; марш; походное движение.
 مِشِيَّةٌ аллюр; темп (движения);
 نَشِيْطَةٌ ~ быстрый аллюр; большая скорость; быстрый темп.
 * مَصَّ (a) مَصٌّ всасывать;
 VIII اِمْتَصَّ поглощать, всасывать; абсорбировать.
 اِمْتِصَّاشٌ поглощение; абсорбция;
 كَهْرَبِيْسِي رَادِيَايٌ ~ поглощение радиоволн;
 يُوْنِي ~ ионосферное поглощение (радиоволн).
 مَاصٍ поглощающий; абсорбционный; буфер, амортизатор.
 مَاصَةٌ مِنْ مَاصَاتٍ всасывающее устройство.
 مَصَّاصَةٌ مِنْ مَصَّاصَاتٍ всасывающее устройство.
 * مَصْطَبَةٌ مِنْ مَصْطَبٍ площадка; مدفع ~ площадка для орудийного расчёта.
 * مَطَّاطٌ резина; каучук; абт шина; скат.
 * مَعَاوِيْنٌ مِنْ مَعَاوِيْنٍ баржа.
 مَعُوْدَةٌ лихтер, шаланда.
 * مَغْنَاطٌ магнето.
 مَغْنَطِيْسِيَّةٌ магнетизм.
 مَغْنَطَةٌ магнетизм.

مَغْنَطِيْسٌ или مَغْنَطِيْسِيْسٌ магнит.
 مَغْنَطِيْسِيَّةٌ магнетизм.
 مَغْنِيْبٌ магнит.
 * مِكْرُوْفُوْنٌ микрофон.
 * مِكْرُوْمَتْرٌ микрометр.
 * اِسْتِمْكَانٌ пеленгация; засечка; указание попаданий; определение величины отклонений; наблюдение за разрывами; корректирование стрельбы;
 الصوت ~ звукоуправление.
 اِمْكَانٌ возможность, способность;
 المَرور ~ проходимость.
 اِمْكَانِيَّةٌ مِنْ اِمْكَانِيَّةٍ возможность, способность.
 * مَكَانٌ مِنْ اَمْكَانٍ или اَمْكَانَةٌ место, положение; пункт; позиция, рубеж; площадка.
 * مِْلٌ тысячная.
 * مَلَأَ (a) مَلَأَ наполнять, снаряжать; заряжать;
 الغزنة ~ снаряжать магазин [диск];
 غزنة ~ елба ~ снаряжать магазин [диск];
 بالهواء ~ надувать (резиную лодку);
 VIII اِمْتَلَأَ наполняться.

اِمْلَاءٌ погрузка, нагрузка; заряжание; снаряжение;
 المخزن ~ снаряжение диска;
 بالوقود ~ заправка топливом [горючим].
 مَالِيٌّ машинка для снаряжения патронной ленты; Ир заряжающий.
 مَالِيَّةٌ طوعية ~ обойма (зенитного орудия).
 مَلءٌ наполнение; погрузка, нагрузка; заряжание; снаряжение;
 الغزنة ~ снаряжение магазина;
 شريط الرشاش ~ снаряжение патронной ленты.
 * مَلَّاحٌ مِنْ مَلَّاحٍ моряк, матрос; штурман; лоцман; пилот;
 آلي ~ автопилот.
 مِلَّاحَةٌ плавание; судоходство; навигация; кораблевождение;
 البحرية ~) большой каботаж;
 الجوية ~) авионавигация; самолётовождение;
 الداخلية ~) малый каботаж;
 الشواطئ ~ каботажное плавание;
 الفلكية ~) авионавигация;
 اللاسلكية الجوية ~) радиоаэронавигация;
 نهرية ~ речное судоходство;

بواسطة الراديو ~ радионавигация.
 ملاحى судоходный; мореходный; навигационный.
 * قَمَلَصَ V (مَلَصَ) * уклоняться (от боя); отрываться.
 قَمَلَصَ уклонение (от боя); отрыв.
 * مَلَاكٌ * главная часть, основной состав; контингент; кадры;
 الاحتياط ~ командный состав запаса;
 اساسى ~ основной состав;
 الحرب ~ численный состав по штатам военного времени;
 حقيقى ~ наличный состав;
 السلم ~ численный состав по штатам мирного времени;
 الضباط ~ офицерский состав;
 الضباط و ضباط الصف ~ командный состав (части, подразделения);
 عامل ~ строевой командный состав действительной службы;
 المحترفين ~ постоянный командный состав;
 محقق ~ наличный состав;
 المدربين ~ инструкторский состав;

معزز ~ усиленный состав;
 ملاكات القتال боевой состав;
 ملاكات المهندسين инженерно-технический состав;
 ملاكات الهندسة инженерно-технический состав.
 * مَلَوِيَّةٌ * мор леер.
 * مَلِيَّامٌ * тысячная;
 حقيقى ~ истинная тысячная.
 * مَنجَنِيقاتٌ * катапульта;
 بخارى ~ паровая катапульта.
 * مَنَعَ (a) * награждать; присваивать (звание);
 رتبة عسكرية ~ присваивать воинское звание.
 * مَنَعَ (a) * воспрещать, препятствовать, мешать; запрещать;
 مراقبة ~ воспрещать наблюдение;
 II مَنَعَ усиливать, укреплять.
 مانع препятствующий; радио блокировочный;
 لاختراق الرصاص ~ броневой (о стали);
 الازدواج ~ стр предохранитель;
 التجمد ~ противобледенитель, антиобледенитель;
 تراكم الجليد ~ противобледенитель, антиобледенитель;

تسرب الغاز ~ обтюратор;
 للحرارة ~ адиабатический;
 للدبابات ~ танконедоступный (о местности);
 الدوران ~ ограничитель поворота;
 سقوط الطلقة ~ стр отсекающий;
 للمصفحات ~ танконедоступный (о местности);
 لنفوذ الرصاص ~ не пробиваемый пулями, пулестойкий;
 لنفوذ الشظايا ~ противоосколочный;
 لنفوذ الغاز ~ газонепроницаемый;
 الومىض ~ пламегаситель.
 مانع * * * препятствие, заграждение, преграда; неисправность, задержка (при стрельбе);
 الاسلاك ~ проволочное заграждение;
 الاسلاك الثلاثى ~ проволочное заграждение в три ряда кольев;
 الاسلاك الثنائى ~ проволочное заграждение в два ряда кольев; двойной проволочный забор;
 سلك كونسرتينا ~ проволочное заграждение;

سلكى ~ проволочное заграждение;
 السياج ~ проволочный забор;
 السياج الثلاثى ~ проволочное заграждение в три ряда кольев;
 السياج الثنائى ~ проволочное заграждение в два ряда кольев; двойной проволочный забор;
 سياج مزدوج ~ двойной проволочный забор;
 سياج واطى ~ малозаметное заграждение;
 صناعى ~ искусственное препятствие, заграждение;
 ضد الاشخاص ~ противопехотное заграждение;
 ضد الدبابات ~ противотанковое заграждение;
 طبيعى ~ естественное препятствие;
 مائى ~ водное препятствие, водная преграда;
 متحرك ~ переносное заграждение;
 مقاومة الدبابات ~ противотанковое препятствие;
 موانع ساحلية береговые заграждения;
 موانع الغنجد * * * ежи;

موانع من الإسلاك الشائكة — заграждения из колючей проволоки, проволочные заграждения.

مَازِعَةٌ — антномеднитель.

مَنْعٌ — препятствие; запрещение, воспрещение.

مَتَعَةٌ (долговременное) — огневое сооружение; каземат;

الرمى العاصد — огневое сооружение для стрельбы непрямой наводкой;

الرمى غير المباشر — огневое сооружение для стрельбы непрямой наводкой;

طبقات — многоярусное долговременное огневое сооружение;

كاذبة — ложное долговременное огневое сооружение;

المدفع — орудийное долговременное огневое сооружение;

مركز القيادة — мор боевая рубка;

مسلحة — долговременное огневое сооружение;

مصفحة — бронированное огневое сооружение;

ملجأ — убежище.

مَنْبَعٌ — неприступный, сильно укрепленный;

على الرصاص — не пробиваемый пулями, пулестойкий;

على شظايا القذائف — не пробиваемый осколками снарядов, противоосколочный;

على القذائف — не пробиваемый снарядами;

على القنبلة — не пробиваемый бомбами, бомбостойкий;

قنابر — не пробиваемый бомбами, бомбостойкий.

مَنُومَترٌ* — манометр.

مَهِّدٌ (مهذ) — готовить, подготавливать; оборудовать (местность).

تَمَهِّيدٌ* — подготовка;

بِقَذْفِ ذرَى* — атомная подготовка;

بِالمدفعية* — артиллерийская подготовка;

معاكس — контрподготовка.

مَوَاطِئٌ* или مَوْتُورَاتٌ* — двигатель, мотор.

مَوْتُوسِيئَلَاتٌ* — мотоцикл.

تَمَوُّجَاتٌ* — колебание; волна; тангаж; килевая качка;

الارض — складка местности;

تَموجات المعركة — изменения в

боевой обстановке; бон с переменным успехом.

تَمَوِّجٌ* — пульсация.

مَمَوِّجٌ* — ондулятор.

مَوَّجٌ* — волна;

امواج لاسلكية — радиоволны.

مَوَّجَاتٌ* — волна; колебание; цепь; эшелон (боевого порядка);

احتياطية — эшелон резерва;

ارضية* — поверхностная волна;

الاقترام — штурмовой эшелон;

الإمداد — эшелон поддержки;

الانفجار — взрывная волна;

انفجارية* — взрывная волна;

التروبوسفيرية* — тропосферная волна;

سطحية* — поверхностная волна;

سماوية* — пространственная волна;

صوتية* — звуковая волна;

ضاربة* — ударная волна;

الضغط* — ударная волна;

ضوئية* — световая волна;

الطبقات الجوية العليا* — ионосферная волна;

الطبقات الجوية المنخفضة* — тропосферная волна;

عاملة* — рабочая волна, волна передачи сигнала;

العصف* — ударная волна;

الغراغ* — пространственная волна;

فضائية* — пространственная волна;

لاسلكية* — радиоволна;

مباشرة* — прямая волна;

المشاة* — пехотная цепь;

معكوسة* — отражённая волна;

منتشرة في الفضاء* — пространственная волна;

منعكسة* — отражённая волна;

موجهة* — направленная волна;

اليونوسفيرية* — ионосферная волна.

مَوْدِيلٌ* — модель, образец.

مَوْتُورَاتٌ* — мортира.

أَلْمُورِزُ* или أَلْمُورِزُ* — азбука Морзе.

مَوْتُورَاتٌ* — монтаж аэроснимков;

المفسر* — монтаж аэроснимков.

مَوْسِيئِي* — оркестр;

الوحدة* — полковой оркестр.

مَوْتُورٌ* — двигатель, мотор.

مَوْلِصٌ* — мол; волнолом.

مَوْنٌ (y) مَانَ (مون)* — снабжать продовольствием;

مَوْنٌ* — снабжать продовольствием; снабжать.

تَمْوِينٌ снабжение;
 بالدخيرة ~ снабжение боеприпасами;
 بالماء ~ водоснабжение;
 من الجو ~ снабжение с воздуха.
 تَمْوِينَاتٌ запасы;
 بالدخيرة ~ запасы боеприпасов;
 النفير ~ мобилизационные запасы.
 مَمَّوْنٌ *инж.* подносчик материалов.
 * (موه) II مَوَّهٌ маскировать.
 كَمْوِيَةٌ маскировка;
 الانوار ~ светомаскировка;
 دائمٌ ~ постоянная маскировка;
 بوسائل اصطناعية ~ искусственная маскировка.
 مَاءٌ *мн.* مِيَاءٌ вода;
 تحت الارض ~ подпочвенная вода;
 ثقيلٌ ~ тяжёлая вода;
 الشرب ~ питьевая вода;
 عذبٌ ~ пресная вода;
 مالجٌ ~ солёная вода; забортная вода;
 مقطرٌ ~ дистиллированная вода;
 المياه الإقليمية территориальные воды;
 مياه جارئةٌ проточная вода;
 مياه راكدةٌ стоячая вода;

مياه ضحلة мель.
 مَمَّوَّةٌ маскировщик.
 * مَيَادِينٌ *мн.* مَيْدَانٌ площадь; поле;
 التجارب ~ испытательный полигон;
 التدريب ~ полигон; плац; учебное поле;
 تمرينات المدفعية ~ артиллерийский полигон;
 الحرب ~ театр военных действий;
 الحركات ~ театр военных действий;
 الحواجز ~ (учебный) штурмовой городок;
 الرمي ~ полигон;
 الرمي الصغير ~ миниатюр-полигон;
 الضرب ~ сектор обстрела;
 لضرب النار ~ полигон;
 القتال ~ поле боя;
 المرعى ~ полигон;
 مصغرٌ ~ миниатюр-полигон;
 المعركة ~ поле боя;
 المناورات ~ учебное поле;
 النار ~ сектор обстрела;
 النظر ~ сектор обзора;
 الهبوط ~ аэродром; посадочная площадка;

رمى البندقية стрельбище.
 * مِيدَالِيَّةٌ *мн.* مِيدَالِيَّاتٌ медаль;
 الخدمة ~ памятная медаль.
 * مِيرَّةٌ продовольствие; фураж; продовольственное и фуражное снабжение.
 * (ميز) II مَيَّزٌ различать; опознавать; обозначать.
 تَمْيِيْرٌ опознавание; обозначение;
 الاغراض ~ целеуказание;
 الاهداف ~ опознавание целей;
 الهدف ~ целеуказание.
 مِيْزٌ столовая; клуб-столовая; пищеблок;
 الضيافة ~ кают-компания.
 * مِيْشٌ жилое помещение; кают-компания; офицерское или унтер-офицерское собрание;
 الضيافة ~ офицерская кают-компания;
 المساعدين ~ мор жилое помещение для старшин.
 * مِيْكْرُوْفُوْنٌ микрофон.
 * مِيْكْرُوْ أَلْمَوْجَةِ ультракороткая волна.
 * (ميل) IV مَالٌ غاطس السفينة: أَمَالٌ ~ креновать [килевать] корабль (для ремонта).

مَيْلٌ уклон, склон, скат; крен; скольжение; отклонение; склонение;
 حادٌ ~ крутой скат;
 خلفى ~ обратный скат;
 السفينة الى الامام ~ дифферент на нос;
 السفينة الى الخلف ~ дифферент на корму;
 طولى ~ продольный крен; дифферент (корабля);
 عكسى ~ обратный скат;
 مغناطيسى ~ магнитное склонение.
 مِيْلٌ *мн.* أَمْيَالٌ мля;
 انجليزية ~ английская [уставная] мля (1609,3 м);
 بحرى ~ морская [географическая] мля (1853,2 м).
 مَيْلَانٌ крен.
 * مِيْلِيْمٌ тысячная.
 * مِيْدَانٌ *мн.* مَوَائِظٌ гавань; порт;
 بحرى ~ морской порт;
 جوى ~ аэропорт; авиационная база; аэродром;
 جوى لتحميل التعيينات ~ основной [базовый] аэродром снабжения;

جوى مدنى ~ гражданский аэропорт;

السفر الجوى ~ аэропорт отправления;

محايد ~ нейтральный порт;

نزول ~ порт выгрузки;

الوصول الجوى ~ аэропорт назначения.

ميناءً ~ диск; шкала, циферблат; лимб;

الاتجاه ~ маховик горизонтальной наводки;

الارتفاع ~ подъёмный механизм;

стр маховик механизма тонкой наводки;

الارقام ~ циферблат; диск;

الاتحراف ~ шкала поправок; шкала доворота; грубая шкала угломера; циферблат горизонтальной наводки;

البوصلة ~ картушка компаса;

التسديد بالاتجاه ~ шкала горизонтальной наводки;

التسوية ~ механизм горизонтирования;

السمت ~ шкала азимута; азимутальный лимб.

ن

ن (نون) *nūn* (двадцать пятая буква арабского алфавита; цифровое значение 50).

* نَابَلْمٌ или نَابَالْمٌ *напалм*.

* نَاشِئِكَةٌ *прицел*;

تيليمسكوى ~ коллиматорный прицел;

مفتوح ~ кольцевой прицел.

* نَافُورِيٌّ *реактивный*.

* نَوَاقِيسٌ *колокол, гонг*.

* نَائِثِرٌ وَفَلَيْسِرِيٌّ *нитроглицерин*.

نَائِثِرٌ وَفَلَيْسِرِيٌّ *нитроглицерин*.

* نَائِبِيٌّ *ни* труба, трубка; канал; лампа; шланг;

الامتصاص ~ всасывающий трубопровод; всасывающая труба;

انبار السفينة ~ трюмная шахта;

الانفلات ~ выхлопная [выпускная] труба;

بيتو *ас* трубка Пито;

التصريف ~ выхлопной коллектор;

التكثيف ~ *стр* паротводная трубка;

التلقى ~ всасывающий коллектор;

الثلاثى-السداسى ~ триод-гексод;

الحرارة اليونية ~ электронная лампа, радиолампа;

الدخول ~ впускной коллектор;

الزيت ~ маслопровод;

شعاع مهبطى ~ электроннолучевая трубка;

شعاعى الكترونى ~ электроннолучевая трубка;

الشعيلة ~ капсульная втулка;

الصرف ~ дренажная труба;

الطعم ~ капсульная втулка;

الطوربيد ~ торпедный аппарат;

عداد السرعة ~ *ас* трубка Пито;

غازى ~ газоразрядная лампа;

فينتورى ~ *ас* трубка Вентури;

لقدوى الطوربيد ~ торпедный аппарат;

كهربائى ~ электронная лампа, радиолампа;

اللاسلكى ~ катодная лампа;

المدفع ~ ствол орудия;

معدنى ~ металлическая лампа;

مهبطى ~ электроннолучевая трубка;

الهواء ~ воздушная магистраль; воздухопровод; воздушное сопло; отверстие [канал] для выпуска воздуха;

الوقود ~ топливная магистраль;

انابيب البترول ~ нефтепровод;

انابيب البنزين ~ бензопровод;

انابيب الطوربيد الامامية ~ носовые торпедные аппараты;

انابيب الطوربيد الخلفية ~ кормовые торпедные аппараты;

انابيب الوقود ~ топливная магистраль; топливный трубопровод.

أنبوبَةٌ *ствол; труба, трубка; шланг*;

الارتفاع ~ корпус подъёмного механизма (*миномёт*);

حامل المفجر ~ втулка капсулодержателя;

داخلية ~ камера шины;

رقيلة ~ внутренняя труба орудия;

الزيت ~ маслопровод;

الشمعة ~ запальная трубка;

الطارق ~ цилиндр ударника;

كاثود الاتجاه ~ индикатор направления;

- كاثود الزاوية ~ индикатор угла места;
 كاثود المسافة ~ индикатор дальности;
 كهربية ~ электронная пушка, электронный прожектор;
 المقامس الشعري ~ барабан микрометра.
 ذبالم *Ир* напалм.
 ذنبوات *من* *ذنبوات* прогноз (погоды); вычисление данных для стрельбы без пристрелки; определение упреждения, решение задачи встречи;
 جوى ~ прогноз погоды;
 جوى لامد طويل ~ долгосрочный прогноз погоды;
 جوى لامد قصير ~ краткосрочный прогноз погоды;
 جوى للطريق ~ *ав* прогноз погоды по маршруту;
 الطقس ~ прогноз погоды.
 ذبأ *من* *ذبأ* сведение, сообщение, известие.
 ذبرة *من* *ذبرات* тон; колебание (силы тока).
 ذبض *(u)* *ذبض* пульсировать.
 ذبض пульсирующий.
 ذبض *من* *ذبض* пружина, рессора;

- الاييرة ~ пружина бойка;
 الارجاع ~ возвратная пружина;
 ارجاع اسطوانة القذح ~ возвратная пружина трубки ударника;
 الاغلاق ~ пружина закрывающего механизма полуавтоматики;
 الامن ~ предохранительная пружина;
 التثبيث ~ стопорная пружина;
 الترجيع ~ возвратная пружина;
 الدافع ~ пружина фиксатора;
 الدفاع ~ пружина накатника;
 الدفع ~ возвратная пружина;
 الرئيمسى الـ ~ возвратно-боевая пружина;
 سطح المخزن ~ *стр* пружина подавателя магазина;
 السفلى الـ *арт* нижнее подресоривание;
 صفحى لرفع المخلب ~ *стр* пластинчатая пружина подавателя;
 الضرب ~ боевая пружина;
 الظفر ~ пружина шептала;
 العلوى الـ *арт* верхнее подресоривание;
 العادج ~ пружина ударника; боевая пружина;
 القذح ~ боевая пружина;

- كبير ~ боевая пружина; возвратно-боевая пружина;
 مرجع ~ возвратная пружина;
 مساعد للمخزن ~ *стр* подающая пружина магазина.
 ذبضان биение, пульсация.
 ذبضة *من* *ذبضات* импульс, толчок, удар;
 التردد المنخفض ~ видеоимпульс;
 مرئية ~ видеоимпульс;
 مسبرية ~ зондирующий импульс.
 ذنبع *من* *ذنبع* исток; источник; التغذية ~ источник питания;
 التغذية الارضى ~ аэродромный источник питания;
 التيار ~ источник питания;
 القوة ~ генератор; источник питания.
 ذنبع *من* *ذنبوع* исток; источник.
 ذبك *من* *ذبكا* холм(ик);
 الرمى ~ мишенный [стрельбищный] вал.
 ذنباه внимание; блительность;
 ذنباهها смирно! (команда).
 ذنباه предупреждение, предостережение.
 صوتى ~ صوتى ~ сирена.
 ذنبو *(u)* *ذنبو* рикошетирировать.
 ذنبوات *من* *ذنبوات* выступ; кулачок; привод; шип, шпенёк, палец;
 اطلاق النار ~ инерционный ударник;
 الامن ~ предохранитель, предохранительный выступ;
 الايقال ~ стопор (напр. затвора);
 التهيؤ لاسطوانة القذح ~ боевой выступ трубки ударника;
 دليل لاسطوانة القذح ~ направляющий выступ трубки ударника;
 الالفاظ ~ зуб выбрасывателя;
 موقف ~ стопорный выступ, упор.
 ذنتج *IV* *ذنتج* производить; вести (огонь); воспроизводить (звук);
 ستارة الدخان ~ ставить дымовую завесу;
 النيران ~ вести огонь.
 ذنتج производство;
 الـ الحربى военное производство.
 ذنتجة *من* *ذنتج* результат, исход;
 القتال ~ исход боя;
 المعركة ~ исход боя.
 ذنتروسيلوز нитроцеллюлоза.
 ذنتроглисерин нитроглицерин.

- * ذئروفئولُ нитрофенол.
 * ذئروؤوؤورُ нитроуглеводород.
 * ذئرونُ нейтрон.
 * ذئش (u) ذئشُ извлекать, выбрасывать.
 ذئشُ выбрасыватель, экстрактор.
 * ذئشُ рассеивание;
 ذئشُ ~ оживальное рассеивание;
 ذئشُ ~ рассеивание при стрельбе;
 ذئشُ ~ рассеивание по фронту.
 ذئشُ ~ рассеивание по дальности [в глубину].
 ذئشُ рассеивание; дисперсия.
 ذئشُ шрапнель.
 ذئشُ поливка, разбрызгивание;
 ذئشُ ~ ستار من الذخان постановка дымовой завесы;
 ذئشُ ~ المواد الكئماوية جوبا поливка ОВ с самолёта.
 * ذئشُ ~ كجاحاتُ MN успех;
 ذئشُ ~ استراتيجى стратегический успех;
 ذئشُ ~ تعبوى тактический успех;
 ذئشُ ~ تكتيكي тактический успех;
 ذئشُ ~ جزئى частный [частичный] успех;
 ذئشُ ~ الغتال успех боя.

- * ذئجاءُ поддержка; усиление.
 ذئجاءُ перевязь; ремень;
 ذئجاءُ ~ المئدقئمة ~ плечевой ремень винтовки.
 ذئجاءُ MN ذئجاءُ помощь, поддержка; усиление; подкрепление.
 * ذئجاءُ плотник;
 ذئجاءُ ~ السفن корабельный плотник.
 * ذئجاءُ MN ذئجاءُ тиски; маховик; соединительная чека; шпилька; ось;
 ذئجاءُ ~ الارتفاع ~ сектор [маховик] подъёма; стопорный подъёмный механизм;
 ذئجاءُ ~ الانحراف ~ сектор [маховик] поворота;
 ذئجاءُ ~ المسافة ~ сектор расстояний.
 * ذئجاءُ MN ذئجاءُ рудник, шахта;
 ذئجاءُ ~ المناجم подземные сооружения.
 ذئجاءُ MN ذئجاءُ звезда;
 ذئجاءُ ~ القطبى ~ القطبى Полярная звезда.
 * ذئجاءُ MN ذئجاءُ звезда; звёздочка (на погоне);
 ذئجاءُ ~ الريح ~ متغو роза ветров.
 * ذئجاءُ ~ ذئجاءُ ~ омеднение (канала ствола).
 * ذئجاءُ ~ ذئجاءُ V (نحو) выходить (из строя);
 ذئجاءُ ~ عن الصف ~ выходить из строя.
 * ذئجاءُ MN ذئجاءُ район; направление; сторона.

- * ذئذرُ IV ذئذرُ оповещать; предупреждать.
 ذئذرُ MN ذئذراتُ оповещение; предупреждение; тревога;
 ذئذرُ ~ جوى ~ оповещение о воздушной опасности;
 ذئذرُ ~ الحريق ~ пожарная тревога;
 ذئذرُ ~ خاطئ ~ ложная тревога;
 ذئذرُ ~ بالخطر ~ оповещение об опасности;
 ذئذرُ ~ زائف ~ ложная тревога;
 ذئذرُ ~ صوتى ~ звуковой сигнал тревоги;
 ذئذرُ ~ الغاز ~ оповещение о химической опасности;
 ذئذرُ ~ كاذب ~ ложная тревога;
 ذئذرُ ~ لئلى ~ ночная тревога;
 ذئذرُ ~ من الطائرات ~ воздушная тревога;
 ذئذرُ ~ النار ~ пожарная тревога;
 ذئذرُ ~ نهائى ~ ультиматум.
 ذئذرُ ~ مئذرُ сигнализатор;
 ذئذرُ ~ الحريق ~ aw сигнализатор пожара;
 ذئذرُ ~ الدوريات ~ сигнальный подрывной заряд.
 * ذئذرُ ~ ذئذرُ эжектор;
 ذئذرُ ~ ماء القعر ~ трюмный эжектор, водоотливный эжектор.
 * ذئذرُ (u) ذئذرُ удалять, устранять;
- * ذئذرُ VIII ذئذرُ избирать, выбирать;
 ذئذرُ ~ الموقع ~ выбирать позицию.
 ذئذرُ ~ ذئذرُ выбор; селекция;
 ذئذرُ ~ الاغراض ~ выбор целей;
 ذئذرُ ~ مواقع للمدافع ~ выбор огневых позиций.
 * ذئذرُ MN ذئذرُ ячейка, лунка; гнездо; отверстие для капсуля.
 * ذئذرُ ~ ذئذرُ топ отметка высоты.
 ذئذرُ ~ مئذرُ дистанционный ударник.
 * ذئذرُ III ذئذرُ подавать команду; радио вызывать.
 * ذئذرُ ~ مئذرُ ~ (часового).
 ذئذرُ MN ذئذرُ клуб, собрание;
 ذئذرُ ~ نادى الجندى солдатский клуб;
 ذئذرُ ~ عسكري ~ военный клуб;
 ذئذرُ ~ نادى الفوج полковой клуб;
 ذئذرُ ~ نادى الموقع гарнизонный клуб.
 * ذئذرُ MN ذئذراتُ вызов; переключка; команда; сигнал;
 ذئذرُ ~ الاسماء ~ переключка;
 ذئذرُ ~ بالصوت ~ команда голосом;
 ذئذرُ ~ المواصلتة ~ позывные (сигналы) радиостанции.
 * ذئذرُ ~ ذئذرُ клуб;
 ذئذرُ ~ الجندى ~ солдатский клуб.

вынимать, вывинчивать; лишать; отбирать;
 الالغام ~ разминировать;
 التهرباس ~ вынимать затвор;
 الحواجز ~ разграждать;
 السلاح ~ разоружать;
 الرتمة ~ разжаловать;
 الطعمة ~ вынимать капсюль; вывинчивать трубку из снаряда;
 كمة الصمامة ~ снимать предохранительный колпачок с взрывателя;
 الغاز ~ дегазировать, производить дегазацию;
 المسمار ~ вынимать чеку [шплинт];
 المغلاق ~ снимать [вынимать] затвор;
 VIII إْتَمَرَعَ ~ вынимать (засов, чеку); захватывать (инициативу).
 كَاوَزَعُ *mn* كَوَاوَزَعُ выбрасыватель, экстрактор;
 الخرطوش ~ выбрасыватель гильзы;
 الفخرات ~ стр съёмник звена;
 المظلة ~ вытяжной парашют.
 كَزَعُ извлечение, экстракция;
 الالغام ~ разминирование;
 الرتمة ~ разжалование;
 السلاح ~ разоружение;

الدولة من السلاح ~ демилитаризация;
 الشعيلة ~ выбивание капсюля;
 الطعم ~ выбивание капсюля;
 الطلقة من الفخرة ~ извлеченный патрона из звена (*патронной ленты*);
 الغلای ~ извлечение стреляной гильзы.
 *كَزَلْ (u) كَزُولْ спускаться, выходить, высаживаться; снижаться; садиться, совершать посадку (*о самолёте*);
 بالباراشوت ~ прыгать с парашютом; сбрасывать с парашютом;
 II كَزَلْ снижать (*в звании*);
 IV أَنْزَلْ сгружать, спускать, высаживать; сбрасывать, выбрасывать; разжаловать;
 الى البحر ~ спускать на воду (*корабль*);
 الخسائر ~ наносить потери;
 الرتمة ~ разжаловать; снижать в звании;
 ضربا ~ наносить удар;
 العجلات ~ *av* выпускать шасси;
 المهزيمة ~ наносить поражение;
 عجلات الهبوط ~ *av* выпускать шасси;

المخاطى ~ отдать якорь;
 المظليين ~ сбрасывать десант.
 إِنْزَالٌ выгрузка; высадка; спуск (*на воду*); десантирование; десант;
 الانقضاض ~ высадка с боем;
 بحرى ~ морской десант;
 الجند بالطائرة ~ высадка воздушного десанта;
 جوى ~ воздушный десант;
 فى الرتمة ~ снижение в звании;
 القوات ~ десантирование.
 كَزِيلٌ разжалование; снижение (*в звании*);
 رتبة ~ снижение в звании;
 الصفوف ~ разжалование в рядовые.
 كَزَنَةٌ спуск, уклон.
 كَزُولٌ снижение; высадка; посадка; приземление; десант;
 اجبارى ~ *av* вынужденная посадка;
 اضطرارى ~ *av* вынужденная посадка;
 الى ~ *av* точная посадка;
 للشاطئ تحت ضغط العدو ~ высадка десанта с боем;
 شرعى ~ *av* планирование;
 الطائرة ~ посадка самолёта;

الغواصة ~ погружение подводной лодки;
 من البحر ~ морской десант.
 *مَنْسُوبٌ уровень; высота подъёма.
 نِسْبَةٌ отношение, соотношение;
 بين الكبح والرفع ~ аэродинамическое качество;
 رقة الجناح ~ *av* относительная толщина профиля.
 *أَنْسِجَةٌ *mn* نَسِيجٌ ткань;
 سلكى ~ тонкая проволочная ткань.
 *إِسْتِنْسَاخٌ фото репродукция.
 كَسَاخَةٌ копировальный аппарат.
 *نُسْخَةٌ *mn* نُسْخٌ экземпляр; копия;
 اصلية ~ подлинный документ;
 топ лист мензурной съёмки.
 *كَسَفٌ (u) كَسْفٌ взрывать, подрывать; уничтожать, разрушать;
 VIII إِنْكَسَفَ уничтожать; взрывать.
 كَسِيفَةٌ динамит.
 *كَسَافٌ *mn* كَسَافُونَ сапёр, рядовой инженерных войск.
 كَسَافَةٌ эскадренный миноносец, эсминец.
 كَسْفٌ взрыв, подрыв; подрывная работа; разрушение;
 اللغم ~ подрыв мины.

نسيقة *mn* نَسَائِقُ торпеда.
 نَسَائِقُ симметричность, симметрия;
 эшелонирование;
 عميق ~ глубокое эшелонирование,
 تخطيط *mn* планирование; согласование,
 координация; обработка (*сведений*); эшелонирование.
 نَسَائِقُ серия, ряд; эшелон (*боевого порядка*); цепь; инстанция (*командная*);
 الاستطلاع ~ разведывательные подразделения;
 المقدمة ~ головной отряд авангарда;
 الامن ~ группа обеспечения [прикрытия];
 الانطلاق ~ первый эшелон боевого порядка (*в наступлении*);
 الاول ~ первый эшелон;
 الحضائر ~ линия секций [полувзводов];
 الدعم ~ эшелон поддержки;
 رأس المؤخرة ~ тыльный отряд вьергарда;
 رأس المقدمة ~ головной отряд авангарда;
 الصدام ~ ударная группа;
 اللعاب ~ боевой эшелон;

قنابل ~ серия бомб;
 القيادة ~ второй эшелон; командная инстанция;
 المراقبة للمخافر الامامية ~ полевые караулы (*в сторожевом охранении*);
 المساندة ~ второй эшелон боевого порядка (*в наступлении*);
 المقاومة للمخافر الامامية ~ линия боевых застав; главные силы боевого охранения;
 الهجوم ~ штурмующий [первый] эшелон.
 نَسَائِقُ *mn* نَسَائِقُ проход (*в минном поле*).
 نَشَأَ IV أَنْشَأَ строить, создавать, основывать, учреждать; устанавливать; организовывать; составлять (*документ*); наводить (*мост*);
 الاتصال ~ устанавливать связь;
 التعاون ~ организовывать взаимодействие;
 الجسر ~ наводить мост;
 حجاب الدخان ~ ставить дымовую завесу;
 حقل الالغام ~ устанавливать минное поле;
 نقطة النخيرة ~ развёртывать пункт боепитания.

إِنشَاءُ сооружение, создание, строительство; строение, постройка;
 جسم السفينة ~ морнадстройка;
 كبرى بنتون ~ наведение понтонного моста;
 الكوبرى ~ наведение моста;
 الموانع ~ установка заграждений.
 إِنشآتُ сооружения;
 سطح السفينة ~ мор надстройки;
 مرفئية ~ портовые сооружения.
 مُنْشِئُ *np* исполнитель (*документа*).
 مُنْشآتُ сооружения; учреждения, заведения;
 ادرية ~ тыловые учреждения;
 تحت الارض ~ подземные сооружения;
 خرسانية ~ бетонированные сооружения;
 دفاعية ~ оборонительные сооружения;
 عسكرية ~ военные сооружения.
 نَشَبَ IV أَنْشَبَ завязывать (*бой*);
 المعركة ~ завязывать бой.
 نَشَرَ (v) كَشَرَ распространять; развёртывать; пилить;
 VIII إِنْتَشَرَ распространяться;

рассредоточиваться, размыкаться; перемещаться;
 الدعاية ~ вести пропаганду;
 شبكة الغشى ~ натягивать маскировочную сеть;
 قبيل المعركة ~ развёртываться перед боем;
 نشرة المناوشين ~ развёртываться в цепь.
 إِنْتِشَارُ распространение; рассредоточение; рассеивание; перенос огня по фронту; перемещение;
 الاطلاقات ~ распределение пробоин;
 جانبي ~ рассеивание по фронту;
 رأسى ~ рассеивание по высоте;
 سوقى ~ стратегическое развёртывание;
 صفى ~ распределение пробоин на площади рассеивания по направлению;
 طولانى ~ распределение пробоин на площади рассеивания по дальности;
 بعمق ~ рассеивание по дальности [в глубину];
 عمودى ~ вертикальное развитие (*облаков*);
 مروحى ~ развёртывание веером,

تَنْشِيرٌ горизонтальная наводка;
Ир рассеивание; искусственное
 рассеивание по фронту.
 مَنَشُورٌ *мн* مَنَاشِيرٌ *или* مَنَشُورَاتٌ
 циркуляр, наставление; призма;
 تعليمي ~ наставление.
 كَشْرٌ распространение;
 الجند ~ рассредоточение войск.
 كَشْرَةٌ *мн* كَشْرَاتٌ бюллетень,
 сводка;
 جوية ~ сводка погоды; метеорологический бюллетень;
 حربية ~ сводка командования;
 الرمي ~ журнал стрельбы;
 الطقس ~ метеорологический бюллетень;
 العمليات ~ сводка командования;
 معلومات ~ разведывательная сводка.
 * (نشط) II كَشَّطَ активировать (*уголь*).
 كَشَّاطٌ активность; действия;
 اشعاعي ~ радиоактивность;
 جوي ~ действия авиации;
 اللاسلكي ~ радиоактивность.
 * (نشن) II كَشَّنَ наводить, прицеливаться.
 تَنْشِيرٌ наводка, прицеливание;
 прицел, прицельное приспособле-

ние; *стр* мушка; прицельная планка; целик;
 للاتجاه ~ горизонтальная наводка;
 للارتفاع ~ вертикальная наводка;
 امامي ~ *арт* мушка прицела грубой наводки;
 لايجاد الاتجاه ~ придание направления стрельбы;
 لايجاد الارتفاع ~ придание угла возвышения;
 لايجاد الارتفاع والاتجاه ~ придание угла возвышения и направления стрельбы;
 تقريبي ~ грубая наводка;
 دفين ~ *стр* мелкая мушка;
 خلفي ~ *арт* вилка прицела грубой наводки;
 دون القبض ~ *стр* установка упрощенного прицела;
 راداري ~ радиолокационный прицел;
 على الاعمدة ~ наводка по вехам [провешиванием];
 غير مباشر ~ непрямая наводка; раздельная наводка;
 غير منظور ~ наводка по приборам;

الغنابل ~ бомбардировочный прицел;
 الماسورة ~ *арт* прицел;
 المدفع ~ наводка орудия;
 المدافع المخددة للطائرات ~ зенитный прицел;
 مكشوف ~ грубая наводка; прибор грубой наводки.
 مُتَشِّينٌ наводчик; *стр* целик.
 فَاشِنَجِيٌّ наводчик; стрелок;
 ممتاز ~ меткий стрелок.
 يَشَانٌ цель, мишень; знак отличия; орден.
 يَشَنَكَاتٌ *мн* يَشَنَكَةٌ прицел, прицельное приспособление;
 امامي ~ *стр* мушка;
 امامي دائري ~ *стр* круглая мушка;
 ثابت ~ постоянный [закрепленный] прицел;
 خلفي ~ прицельная планка; целик; *арт* вилка прицела грубой наводки;
 دائري ~ *стр* круглая мушка;
 زاوية الارتفاع ~ прицельное приспособление вертикальной наводки;
 مجردة ~ нулевые установки прицела;

مكشوف ~ открытый прицел; вспомогательное визирное приспособление панорамы;
 نشنكومات الصفر нулевые установки прицела.
 * كَصَبٌ (*y*) كَصَبٌ ставить, устанавливать; назначать на должность;
 الاسلاك الشائكة ~ устанавливать проволочные ограждения;
 الجسر ~ наводить мост [переправу];
 الجهاز اللاسلكي ~ *Ир* развёртывать радиостанцию;
 فغا ~ устраивать засаду;
 كميناً ~ устраивать засаду.
 تَنْصِيبٌ *эл* соединение.
 مَنَاصِبٌ *мн* مَنَاصِبٌ пост, должность.
 مَنَاصِبٌ *мн* مَنَاصِبٌ станок; козлы; лафет;
 التسديد ~ прицельный станок;
 ثلاثي ~ тренога;
 ثلاثي الأرجل ~ тренога;
 ثنائي ~ двунога; двунога-лафет (*миномета*); *стр* сошка;
 الرمي ~ боевой станок;
 المنظار ~ кронштейн прицела;
 الهاون ~ опорная вилка миномёта.

بِضَابٍ *мн* دُضْبٌ рычаг, ручка, рукоятка;

أَكْرَةَ التَّبْيُومِ ~ рычаг взвода, ручка для заряжания, рукоятка затвора.

نَصْفِي: نَصْفٌ ~ *стр* первый [предохранительный] взвод, полувзведённое положение.

نُصْبَةٌ столб, мачта.

أُذْصِتْ IV (نصت) слушать, подслушивать.

إُذْصِتُّ подслушивание.

تَنْصَتُّ подслушивание.

إِنْتَصَرَ VIII (نصر) побеждать, одерживать победу.

إِنْتِصَارٌ победа.

أَنْصَارٌ партизаны.

نَصْرٌ победа.

أَنْصَافٌ *мн* نِصْفٌ* половина;

الْمِرْطُومُ ~ полупонтон;

الدَّائِرَةُ الإِمَامِيَّةُ ~ *ав* передняя полусфера;

قَطْرُ دَائِرَةِ الْخَطَرِ ~ радиус поражения;

الدَّائِرَةُ الْخَلْفِيَّةُ ~ *ав* задняя полусфера;

الرَّقْطَرُ ~ радиус;

قَطْرُ الإِسْتِدَارَةِ ~ полусфера;

قَطْرُ الإِمَانِ ~ радиус безопасно-

го удаления от эпицентра взрыва;

قَطْرُ الدَّائِرَةِ ~ радиус;

قَطْرُ الْعَمَلِ ~ радиус действия;

الكُرَّةُ ~ полушарие;

الكُرَّةُ الْإِرْضِيَّةُ ~ полушарие.

* دَضَلٌ *мн* نِصَالٌ лезвие; отвал;

مَسْلِفَةٌ ~ *Ир* отвал танкового бульдозера.

دَضَلَةٌ лезвие (*штыка*).

* نَاصِيَةٌ: الطَيْرَانُ ~ лётное мастерство.

* مِتْخَذَةٌ *мн* مَتَاخِذٌ стол; ящик (*с песком*);

الإِلْقَامُ ~ таблица норм загрузки;

تَتَبِعُ الطَّائِرَاتُ فِي مَنْطِقَةِ التَّصْفِيَةِ планшет воздушной обстановки;

رَمَلٌ ~ ящик с песком;

رَمَى مِخْلُومَةَ الدَّبَابَاتِ ~ миниатюр-полигон для обучения стрельбе по танкам;

مَتْحَرَكَةٌ ~ ж-д поворотный круг;

أَرْطٌ поворотная платформа;

الْمَسْجُ ~ планшет; мензула.

* دَضِيذَةٌ *мн* دَضَائِدٌ *Ир* аккумулятор.

* مِتْخِذٌ боец.

نِصَالٌ борьба.

* دَنْطٌ V تَنْطَطُّ рикошетировать.

تَنْطَطُّ рикошет.

دَنْطٌ подпрыгивание (орудия) при выстреле.

* إِسْتَنْطَقَ X (نطق) допрашивать; опрашивать;

أَسِيرًا ~ допрашивать пленного.

إِسْتِنْطَاقٌ допрос; опрос.

* مَنَاطِقٌ *мн* مِئْطَقَةٌ область; пояс; округ, район, зона;

الْإِجْتِمَاعُ ~ район сбора; район сосредоточения;

الْإِحْتِلَالُ ~ оккупационная зона;

إِل-الْإِدَارِيَّةُ *Ир* тыловой район;

إِدَارِيَّةٌ لِلْفِرْقَةِ ~ тыловой район дивизии;

لِدَامَةِ الْعَجَلَاتِ ~ район технического обслуживания машин;

إِدَامَةُ الْفِرْقَةِ ~ *Ир* тыловой район дивизии;

الْإِرَاضِيُّ ~ участок местности;

أَمْعَاظٌ ~ район выброски (*десанта*);

أَمْعَاشَةُ إِمَامِيَّةٌ ~ передовой район обслуживания и ремонта;

أَمْعَاشَةُ خَلْفِيَّةٌ ~ тыловой район обслуживания и ремонта;

الْإِقَامَةُ ~ район квартирного расположения;

الْإِقْتِرَابُ ~ полоса подхода;

الْعَامُ ~ зона бомбометания; рай-

он выброски [высадки] воздушного десанта;

إِمَامِيَّةٌ ~ передовой район;

الْإِمَانُ ~ поражаемая зона; зона действительного огня; радиус убойного действия;

الْإِنْتِشَارُ ~ площадь рассевания;

الْإِنْتِشَارُ ~ район развёртывания; зона рассевания (*при стрельбе*);

إِنْتِشَارُ الطَّائِرَاتِ ~ район рассредоточения самолётов;

الْإِنْتِظَارُ ~ зона ожидания; район выжидательных позиций;

الْإِنزَالُ ~ район высадки;

الْإِنْطَاقُ ~ исходный район;

إِنْطَاقُ الْإِنْقِضَاضِ ~ исходный район для атаки;

الْإِيْوَاءُ ~ район квартирного расположения;

التَّجْمِعُ ~ район сбора; пункт сбора;

التَّجْمِعُ الْإِمَامِيُّ ~ передовой пункт сбора;

تَجْمِعُ جُنُودِ الْإِنزَالِ ~ район сбора десанта;

التَّدْمِيرُ ~ зона поражения;

التَّشْكِيلُ ~ исходный район;

التَّصْفِيَّةُ ~ контрольная зона;

التَّغْرِيقُ ~ район рассредоточения;

التفريغ ~ район выгрузки [высадки];
 تقاطع ~ узловой пункт;
 التفرب ~ полоса подхода;
 التموين ~ район снабжения;
 التوزيع ~ предел рассеивания; площадь рассеивания;
 الحدود ~ пограничная полоса;
 حرام ~ запретная зона;
 حربية ~ военный округ;
 الحركة ~ заградительная зона [полоса];
 الحركات ~ *Ир* район боевых действий;
 الحشد ~ район сосредоточения;
 خدمة الجيش ~ армейский тыловой район;
 خطرة ~ поражаемая зона; зона поражения; убийный радиус; зона действительного огня; прицельно-поражаемое пространство;
 خلفية ~ тыловой район;
 الخمود ~ *радио* зона молчания;
 الدفاع ~ район обороны;
 الدفاع الجوي ~ территориальный район ПВО;
 الدفاع الرئيسية ~ *Ир* главная полоса обороны;

الدفاع ضد الطائرات ~ район ПВО;
 دفاع الكتيبة ~ батальонный район обороны;
 الدفاع المجهز ~ оборудованная позиция [полоса];
 دفاعية ~ оборонительный район; оборонительная полоса [позиция]; оборонительное расположение;
 الرؤية ~ зона видимости;
 الرمي ~ полоса обстрела;
 زمنية ~ часовой пояс;
 ساحلية ~ приморский военный округ;
 السكينة ~ *радио* зона молчания;
 السقوط ~ район десантирования;
 الشؤون الإدارية ~ тыловой район;
 الصفرة ~ эпицентр взрыва;
 الضغط العالي ~ *метео* область высокого давления;
 الضغط المنخفض ~ *метео* область низкого давления;
 عسكرية ~ военный округ;
 العمل ~ полоса наступления; полоса действий; зона боевых действий; *арт* полоса обстрела;
 العمليات ~ район операций; фронтальная полоса; оперативная зона;
 غامضة ~ район, укрытый от на-

блюдения; район, укрытый от огня;
 الغرض ~ район цели;
 الفرز ~ контрольная зона;
 فرعية ~ подрайон, подсектор;
 القتال ~ район боевых действий;
 مجردة ~ нейтральная зона;
 مجردة من السلاح ~ демилитаризованная зона;
 مجرودة بالنار ~ пространство, поражаемое настильным огнём;
 محرمة ~ запретная зона;
 محصنة ~ укрепленный район;
 المدافع ~ основные позиции артиллерии; огневая позиция батареи;
 المدفعية ~ район основных артиллерийских позиций;
 المراقبة ~ район наблюдения;
 مرمية ~ обстреливаемая зона;
 مزروعة بالالغام ~ заминированный район;
 المساكن ~ район расквартирования;
 مضرورية ~ площадь падения снарядов; обстреливаемый район; зона [район] поражения;
 معرضة ~ зона [район] поражения; зона действительного огня;

المعركة ~ район боевых действий;
 مغلقة محصورة ~ блокированный район;
 المقاومة ~ полоса сопротивления;
 مكسوحة ~ полоса траления;
 ملغمة ~ минное поле;
 ملغومة ~ заминированный район;
 ملوثة ~ зараженный район;
 ممنوعة ~ запретная зона;
 ميتة ~ мертвая зона;
 النجاة ~ спасательный пояс;
 النزول ~ район высадки [высадки] десанта;
 النقاط الخارجية ~ полоса (боевого) охранения;
 هبوط جند المظلات ~ район высадки парашютного десанта;
 هبوط الطائرات الشراعية ~ планёрная посадочная площадка;
 الهجوم ~ район наступления;
 الهجوم الممكن ~ область возможных атак;
 الهدف ~ район цели;
 %٥٠ ~ полоса 50% попаданий;
 %١٠٠ ~ полоса 100% попаданий;

مناطق امامية передовые [при-
фронтовые] районы;
مناطق خلفية тыловые районы.
ذِطَاقُ район, зона; пояс; поясок;
الامان ~ спасательный пояс; *as*
привязной ремень;
سائق ~ *art* ведущий поясок;
الدفاع ~ район обороны;
دفاع السرية ~ ротный район
обороны;
دفاع الكتيمة ~ батальонный
район обороны;
الدلالة ~ *art* ведущий поясок;
العناد ~ патронная лента; пат-
ронташ;
الغسر ~ *art* ведущий поясок;
الكتيمة ~ батальонный район
обороны;
الكوبرى ~ проезжая часть
моста;
من نار ~ огневое окаймление;
موجه ~ *art* ведущий поясок.
*مِنظَارٌ *mn* مَنَاطِيرٌ перископ; под-
зорная труба; оптический прицел;
бинокль;
القمام الغنابل ~ бомбардировоч-
ный прицел;
المرج ~ *abt* коллиматор башни;

المندئية ~ оптический прицел
винтовки;
الترباسى ~ прицел;
الجاسوسى ~ подзорная труба;
حلقى ~ коллиматор; кольцевой
прицел;
الخنادق ~ перископ;
الغواصة ~ перископ подводной
лодки;
قياسى الزوايا ~ артиллерийская
буссоль;
مزدوج ~ бинокль;
مغرب ~ подзорная труба;
مكبر ~ бинокль;
من تحت ستار ~ перископ;
منشورى ~ призматическая
подзорная труба;
الميدان ~ полевой бинокль.
*مِنظَارَةٌ *mn* مَنَاطِيرٌ подзорная труба;
прицел;
امامى ~ *str* мушка;
بانوراما ~ панорамный прицел;
بالتليسكوب ~ оптический при-
цел;
خلفى ~ целик; задний визир;
ليلى ~ ночной прицел.
*مِنظَارٌ *mn* نَظَّارٌ начальник; комен-
дант;

معسكر ~ комендант лагеря.
*نَاطُورٌ смотровой прибор; бинокль.
*نَظَّارَاتٌ *mn* نَظَّارَةٌ очки; бинокль;
прицел;
تيليسكوبية ~ телескопический
прицел;
حرية ~ полевой бинокль;
الدبابة ~ перископ танка;
شمس ~ защитные очки;
مزدوجة ~ стереотруба;
مكبرة ~ бинокль;
الميدان ~ полевой бинокль;
الوقاية ~ защитные очки.
*نَظَرِيَّاتٌ *mn* نَظَرِيَّةٌ теория;
نظريات الطيران теория полёта;
аэродинамика;
نظريات الطيران للسرعات اقل
аэродинамика من سرعة الصوت
дозвуковых скоростей;
نظريات الطيران للسرعات اكبر
аэродинамика من سرعة الصوت
сверхзвуковых скоростей;
نظريات الطيران للسرعات قرب
аэродинамика من سرعة الصوت
околозвуковых скоростей;
نظريات الطيران للسرعات
الكبيرة аэродинамика больших
скоростей.
*نَاطُورَةٌ бинокль.

نَظِيرٌ надир;
~ السميت ~ надир.
*نَظَائِرٌ *mn* نَظِيرَةٌ изотоп;
~ مشعة ~ радиоактивный изотоп.
*(نظف) II نَظَّفَ чистить, очищать;
прочинять;
~ الارض ~ очищать местность;
~ السلاح ~ чистить оружие;
~ الطريق ~ расчищать путь.
*نَظْمِيَّةٌ чистка (оружия); очистка
(траншеи, населённого пункта);
~ حقل الرمي ~ расчистка сек-
тора обстрела.
*مُنظِّفٌ الزجاجاة ~ стеклоочис-
титель.
*(نظم) II نَظَّمَ регулировать; орга-
низовывать;
~ التعاون ~ организовывать вза-
имодействие;
~ الدفاع ~ организовывать оборо-
ну;
~ الموضع ~ оборудовать позицию;
VIII اِنْتَضَمَ организовываться;
входить в состав;
~ فى تشكيل القتال ~ принимать
боевой порядок.
*اِنْتِظَامٌ порядок; радио настройка.
*نَظْمِيَّةٌ организация; устройство,
оборудование; регулировка;

- الارض ~ оборудование местности;
 الاعمال الادارية ~ организация
 материально-технического обес-
 печения;
 الخرائط ~ картография;
 الدفاع ~ организация обороны;
 السدادة ~ установка прицела;
 السير ~ регулирование движе-
 ния;
 القوات ~ организация войск;
 محلى ~ размещение по стоян-
 кам; распределение стоянок; дис-
 локация;
 المغابرات ~ организация раз-
 ведки;
 المقياس ~ установка шкалы
 (прицела);
 المواصلات الداخلية ~ орга-
 низация внутренней связи;
 الموجه ~ установка прицела.
 مُنظِّم регулирующий; регулятор;
 الخرائط ~ картограф;
 سرعة اطلاق النار ~ регулятор
 темпа стрельбы;
 الصمامة ~ установщик трубки
 [взрывателя]; ключ [прибор] для
 установки трубок [взрывателей].
 مُنظِّمَة адаптер;
- المقرَّب ~ адаптер оптического
 прицела.
 مَنظُومَة система;
 الاحداثيات ~ система коорди-
 нат;
 الاشارات ~ система сигнализа-
 ции;
 الارترسام ~ система географиче-
 ской проекции;
 التسديد ~ прицельные приспособ-
 ления;
 الخنادق ~ система траншей;
 الدفاعية ~ *Ир* система обороны;
 الدفاع الرئيسية ~ *Ир* главная
 система обороны;
 الرقس ~ *арт* противооткатные
 приспособления; *стр* механизм
 поглощения отдачи;
 الزيت ~ система смазки;
 السد ~ *арт* система обтюрации,
 обтюрирующие приспособления;
 سلكية ~ *Ир* система проводной
 связи;
 المغابرة ~ *Ир* система связи;
 مساعدة ~ сервосистема;
 النار ~ система огня.
 مُنظِّم регулятор; *арт* регулятор
 наката; угломер; уровень (*прице-
 ла*); артиллерийская буссоль;

- الغاز ~ *арт* обтюратор;
 فلكى ~ теодолит;
 مناظرى ~ *арт* панорама.
 مُنظِّمَة регулятор;
 الارتداد ~ *арт* регулятор длины
 отката;
 اللاسلكية ~ радиопеленгация.
 مُنظِّمَة *или* مُنظِّمَة *или* مُنظِّمَة *или* *منظّم* порядок,
 распорядок; строй, ордер; устав;
 система;
 استخدام القوى الجوية ~ боевой
 устав авиации;
 اطلاق النار ~ режим огня;
 الاعاشة ~ порядок снабжения;
 الانذار ~ система оповещения;
 التبريد ~ система охлаждения;
 الخدمة العسكرية ~ порядок
 прохождения службы;
 الخدمة في الميدان ~ устав
 полевой службы;
 الدفاع ~ система обороны;
 رفع الشكوى ~ порядок подачи
 жалоб;
 الطيران ~ режим полёта;
 عمل المحرك ~ режим работы
 двигателя;
 الغنداق المفتوح ~ лафет с раз-
 движными станинами;
 القبض ~ *ржк* режим захвата;
- الكشف ~ *ржк* режим обзора
 [поиска];
 منضم ~ сомкнутый порядок
 [строй];
 النيران ~ система огня;
 نظمات الخدمة السفريّة ~ поле-
 вой устав.
 مُنظِّمَة регулярный; кадровый, пос-
 тоянный; дисциплинарный; кад-
 ровый военнотружаший.
 مُنظِّمَة модуляция.
 مُنظِّمَة *من* مُنظِّمَة клапан; кран;
 التعويق ~ *арт* регулятор нака-
 та.
 مُنظِّمَة жиклёр;
 السرعة البطيئة ~ жиклёр
 холостого хода.
 اللهب: مُنظِّمَة ~ огнемёт.
 كَقَاتٍ реактивный, с реактивным
 двигателем.
 مُنظِّمَة реактивный самолёт;
 الدخان ~ *Ир* дымовая шашка;
 дымовой прибор.
 المورى: مُنظِّمَة ~ сигналист.
 مُنظِّمَة *منظّم* закраина (гильзы); утолщён-
 ный край, заточка.
 مُنظِّمَة *(y)* مُنظِّمَة проникать, прохо-
 дить;
 مُنظِّمَة II *منظّم* выполнять, осуществлять,

исполнять, приводить в исполнение;

الامر ~ выполнять приказ;

التعاون ~ осуществлять взаимодействие.

تَفْيِيدُ выполнение, осуществление, приведение в исполнение;

تصميم القائد ~ выполнение решения командира;

الخدمات ~ выполнение служебных обязанностей;

~ لل к исполнению (надпись на документе).

تَفْيِيدِي исполнительный (о команде); помощник командира [начальника].

مَنْفِدٌ مِّنْ مَّنْفِدٍ отверстие, выход, вход, доступ;

منافذ المياه мор кингстоны.

كَوَاوِدٌ مِّنْ كَوَاوِدٍ окно, отверстие; смотровая щель; люк;

التغذية ~ окно для приёмника магазина;

حجرة في السفينة ~ мор иллюминатор;

لفوهة المدفع ~ амбразура;

الكشف ~ смотровой люк [лочок];

المراقبة ~ смотровая щель, смотровое отверстие.

تَقَاذُ проникновение.

دُفُودُ проникновение.

إِسْتِنْقَارٌ мобилизация.

كَافُورَةٌ жиклёр.

تَافُورِي реактивный.

مِنْ أَذْفَارٍ كَذَرٌ солдат, рядовой; группа;

قِرْمَةٌ ~ новобранец, рекрут.

مِنْ تَفَيْرَاتٍ сигнальная труба, горн; сигнальщик;

السرية ~ ротный горнист.

تَفَيْرٌ мобилизация;

إلى الخاص ~ частичная мобилизация;

إلى العام ~ всеобщая мобилизация.

تَفَيْرَةٌ сторожевой корабль; корвет.

تَنْفِيْسٌ заполнение (водой);

الصهرج ~ мор заполнение цистерны.

تَفْقُ (y) تَفْقُ разведывать, вести разведку.

إِنْتِقَاضَةٌ: السبطانة ~ подпрыгивание ствола при выстреле.

تَفْقَضَةٌ патруль.

تَفْقِضَةٌ разведчики; патруль.

تَفْقُمٌ нефть.

إِنْتَفَعَ VIII (نفع) пользоваться, использовать;

بالارض ~ применяться к местности;

ببطبيعة الارض ~ применяться к местности.

مِنْ أَذْفَاقٍ تَفَقِي* туннель, подземный ход; аэродинамическая труба;

اختبار هوائي ~ аэродинамическая труба;

القطارات ~ железнодорожный туннель;

مجهز بألة تكثيف الهواء ~ аэродинамическая труба;

مستوف ~ крытый ход сообщения;

هوائي ~ аэродинамическая труба.

تَفَقَبُ (y) تَفَقَبُ рыть; сверлить; пробивать отверстие;

II تَفَقَبُ подкапывать, вести сапу, делать подкоп; подрывать.

تَفَقَابٌ сапёр.

مِنْ أَذْفَاقٍ تَفَقَبُ отверстие; подрывная [буровая] скважина.

تَفْقِيبٌ унтер-офицер;

محترف ~ унтер-офицер сверхсрочной службы.

مِنْ تَفَقَائِمٍ تَفْقِيبٌ капитан (звание);

بحرى ~ капитан-лейтенант;

طيار ~ капитан авиации;

محلّس ~ начальник финансового довольствия (части);

مهندم ~ инженер-капитан;

اليومى ~ дежурный по части; командир дежурной роты; командир дежурного эскадрона.

* تَفَقَدُ разбор (операции);

العملية ~ разбор операции.

مِنْقَارٌ кирка;

الزناد ~ шептало спуска;

اللسين ~ головка спускового рычага; шептало;

يدوى ~ кирка.

مِنْقَرٌ пик, острая вершина; кирка.

تَفَقَارٌ бур;

لغمى ~ забойный [ударный, минный] бур.

مِنْ تَفَقَرَةٍ гнездо; вырез, выем;

الناض المراجع ~ гнездо возвратной пружины.

* تَفَقِضُ накрывающая группа.

مِنْ تَفَقُطَةٍ * Тَفَقُطَةٌ пункт, пост; точка;

ابتداء ~ исходный пункт; исходная точка;

الاتجاه ~ пункт назначения;

الاتصال ~ стык; пункт связи;

الإحكام ~ точка пристрелки;

الارتفاعات ~ *top* точка отметки;
 ارتكاز ~ опорный пункт;
 ارتكاز الاجناب ~ стык;
 اساسية ~ исходный ориентир; репер;
 استراتيجيية ~ стратегический пункт;
 استناد ~ опорный пункт;
 الاستناد ضد الدرع للسرية ~ ротный противотанковый опорный пункт;
 اسعاف ~ медицинский пункт;
 اسعاف الآلى ~ полковой медицинский пункт;
 الاسعاف الامامية ~ передовой медицинский пункт;
 اسعاف الكتيبة ~ батальонный медицинский пункт;
 اسعاف الوحدة ~ медицинский пункт части [подразделения];
 الاصابة ~ точка попадания; точка встречи;
 اصابة الرصاصة للارض ~ точка встречи;
 الاصابة المتوسطة ~ средняя точка попадания;
 الاصابة الوسطى ~ средняя точка попадания;

اصطدام الطلقة ~ точка попадания снаряда;
 الاصطافى ~ точка равнения;
 الاصغاء ~ пункт подслушивания;
 الاصل ~ исходная точка; нулевая точка; основная точка наводки;
 الاقامة ~ место остановки, стоянка; точка стоянки;
 الغاء القنابل ~ точка сбрасывания бомбы;
 الانتشار ~ пункт развёртывания;
 انتقال ~ этапный пункт;
 اذار ~ пост оповещения;
 اذلال المظليين ~ пункт высадки воздушного десанта;
 للانصات ~ пункт подслушивания;
 الانطلاق ~ исходный пункт; исходная точка; пункт отправки;
 الانفجار ~ точка разрыва;
 الانفلاق ~ точка разрыва;
 الانفلاق المتوسطا ~ средняя точка разрывов;
 أهلة بالسكان ~ населённый пункт;
 البيترول ~ пункт заправки горючим;

بداية رحلة ~ исходный пункт маршрута;
 بدء المرحلة ~ перегрузочный [обменный, перевалочный] пункт;
 رترانسляционнная станция;
 بدئية ~ исходный пункт; исходная точка;
 البنزين ~ пункт заправки горючим;
 تغليث ~ тригонометрический съёмочный пункт;
 التجمد ~ точка замерзания;
 التجمع ~ пункт сбора после боя; пункт сосредоточения;
 التجمع الاصلية ~ центр эллипса рассеивания; центр рассеивания; средняя точка попадания;
 تجمع الخسائر ~ пункт сбора раненых;
 تحديد مواقع مدافع العدو ~ пост оптической разведки;
 التحميل ~ погрузочный пункт;
 تراكم الجليد ~ точка обледенения;
 قرغية ~ триангуляционный пункт;
 التركيز ~ пункт сосредоточения;

точка наводки;
 التسليم ~ пункт снабжения; предел упругости; предел текучести;
 التسمع ~ пункт подслушивания;
 تشكل الجليد ~ точка обледенения;
 التصويب الاحتياطية ~ вспомогательная точка наводки;
 تصويب ثانوية ~ вспомогательная точка наводки;
 التصويب الرئيسية ~ основная точка наводки;
 تصويب الرعيل ~ батарейная точка наводки;
 التصويب الليلية ~ ночная точка наводки;
 تطبيق الجهد ~ пункт сосредоточения основных усилий;
 التطهير ~ дегазационный пункт;
 التعديل ~ *av* точка выравнивания;
 التعيينات ~ продовольственный пункт; пункт снабжения продовольствием;
 التفرق ~ пункт рассредоточения после посадки;

التفريغ ~ пункт выгрузки;
 التفكك ~ распределительный пункт при переправе; пункт рас-
 средоточения (*перед переброской*);
 تقابل ~ пункт встречи;
 التقاطع ~ *top* прямая засечка;
 التماس ~ стык;
 تموين الذخيرة ~ пункт бое-
 питания;
 تموين عتاد للسرية ~ ротный
 пункт боепитания;
 تموين عتاد للفوج ~ батальон-
 ный пункт боепитания;
 التنبؤ ~ исчислённая точка
 выстрела;
 التنشيش ~ точка наводки;
 التنشيش الاحتياطية ~ вспо-
 могательная точка наводки;
 التنشيش الاصلية ~ основная
 точка наводки;
 التنشيش الاضافية ~ вспомога-
 тельная точка наводки;
 التنشيش البعيدة ~ удалённая
 точка наводки;
 التنشيش المساعدة ~ вспомо-
 гательная точка наводки;
 تنظيم المرور ~ пост регули-
 рования движения;
 التواصل ~ пункт сбора;

التوزيع ~ пункт рас сосредото-
 чения после высадки десанта;
 дивизионный обменный пункт;
 توزيع الذخيرة ~ пункт боепи-
 тания; патронный пункт;
 الجمع ~ пункт сбора;
 جمع الجرحى ~ пункт сбора
 раненых;
 جمع الجرحى القادرين على
 السير ~ пункт сбора легкораненых;
 جمع عجلات عاطلة ~ *Ир* сбор-
 ный пункт повреждённых машин;
 جودسية ~ геодезический пункт;
 حاكمة ~ ключевая позиция;
 حرس ~ сторожевой пост;
 الحرم الامامى الراكب ~ кон-
 ный головной дозор;
 الحرم الخلفى ~ тыльный дозор;
 الحشد ~ пункт сосредоточения;
 حصينة ~ укреплённый пункт;
 خارجية ~ пост охраны; сторо-
 жевая застава; сторожевое охра-
 нение; боевое охранение;
 خارجية قديمة ~ боевое охра-
 нение;
 خارجية قوية ~ боевое охра-
 нение;

خفر السواحل ~ пост береговой
 охраны;
 الدوران ~ точка разворота;
 الذخيرة ~ пункт боепитания;
 رؤيا ~ ориентир;
 رصد مكشوفة ~ открытый наб-
 лодательный пункт;
 ركوب العربات ~ пункт посадки
 на автомашины;
 سائدة ~ господствующая точка;
 господствующий пункт;
 سائرة ~ боевое охранение;
 السقوط ~ точка падения (*бомбы*,
снаряда); точка попадания;
 الصفر ~ эпицентр взрыва;
 طمابة الفوج ~ батальонный
 медицинский пункт;
 الطفو ~ точка всплытия (*под-*
водной лодки);
 عالية ~ господствующая точка;
 господствующий пункт;
 عتاد ~ пункт боепитания;
 العودة ~ пункт сбора после боя;
 الغيار ~ перевязочный пункт;
 الغيار الامامية ~ передовой
 перевязочный пункт;
 في المرية ~ точка на местности;
 ориентир;

في خط سير المقذوف ~ точка
 траектории пули [снаряда];
 قتال ~ огневая точка; стрелко-
 вая ячейка; *mor* место по боевому
 расписанию;
 القيادة ~ командный пункт;
 пост [пункт] управления;
 القيادة و التوجيه ~ пункт
 управления и наведения;
 اللقاء ~ точка встречи; пункт
 сбора;
 متقدمة ~ передовой пост;
 محصنة ~ укреплённый пункт;
 المحك ~ топографически опре-
 делённая точка;
 المراجعة ~ ориентировочный
 пункт; контрольный пункт;
 مراقبة ~ наблюдательный
 пункт; контрольный пункт;
 مراقبة المؤخرة ~ *mor* ахтер-
 штевень;
 مراقبة للمدفعية ~ артилле-
 рийский наблюдательный пункт;
 مركز السقوط ~ средняя точка
 попадания; центр эллипса рас-
 сеивания;
 مرور ~ пост регулирования дви-
 жения;

مستوى المقارنة ~ исходный ориентир;
 مشرفة ~ господствующая точка; господствующий пункт;
 معرضة ~ уязвимая точка, уязвимое место;
 معظم السقوط ~ точка наибольшей вероятности попаданий; центр эллипса рассеивания;
 مغلقة ~ опорный пункт с круговой обороной;
 مقابلة ~ точка встречи; пункт сбора;
 المقاومة ~ узел сопротивления;
 مقدرة ~ числимое место;
 ملاحظة ~ наблюдательный пункт;
 ملاحظة امامية ~ передовой наблюдательный пункт;
 الملاحظة الثابتة ~ неподвижный наблюдательный пункт;
 ملاحظة كاشفات اللمب ~ пункт наблюдения за вспышками выстрелов орудий;
 ملاحظة متنقلة ~ подвижный наблюдательный пункт;
 ملاحظة المدفعية ~ артиллерийский наблюдательный пункт;
 الملاقاة ~ место встречи;

مميزة ~ ориентир;
 مهمة ~ ключевой пункт;
 مياه ~ пункт водоснабжения; распределительный пункт водоснабжения;
 ميتة ~ *tex* мёртвая точка;
 نجدة ~ пункт технической помощи;
 نهاية رحلة ~ *av* конечный пункт маршрута;
 النيران ~ огневая точка;
 الورود ~ точка падения;
 وسطية ~ средняя точка (*попадания*); центр рассеивания;
 الوصول ~ пункт высадки; место прибытия; пункт назначения; *av* конечный пункт маршрута; *art* точка встречи;
 الوقود ~ склад ГСМ;
 النقاط الخارجية ~ боевое охранение; позиции боевого охранения.
 *نقل (y) نقل ~ переносить, перевозить, перебрасывать, транспортировать; перекачивать (*топливо*); переливать (*кровь*);
 الامر ~ передавать приказ;
 العزمة ~ *art* переносить веер;
 الرمي ~ переносить огонь;

~ الضرب من الهدى الى الآخر ~ переносить огонь;
 بطريق الجو ~ перебрасывать по воздуху;
 المعلومات ~ передавать сведения;
 النار ~ переносить огонь;
 V تنقل ~ передвигаться, перемещаться;
 بوثبات ~ перемещаться скачками;
 VIII إنتقل ~ передвигаться, перемещаться;
 الى الدفاع ~ переходить к обороне;
 الى الهجوم ~ переходить в наступление.
 إنتقال ~ перемещение, передвижение, переезд; переход; *метео* адвекция;
 الى الهجوم ~ переход в наступление;
 مشيا ~ передвижение в пешем строю;
 الهواء الافقى ~ адвекция.
 تنقل ~ перемещение, передвижение; перевозка;
 الـ *Ир* ~ перевозка (войск) на автомашинах;
 بقفزات العنزات ~ короткие перебежки.
 متنقلة ~ транспортёр; целлулоидный круг;
 قطرية ~ *art* транспортёр параллакса;
 كلية ~ универсальный транспортёр.
 كاوّل ~ перевозящий, передающий; передатчик; провод; проводник; подносчик;
 الالغام ~ подносчик мин;
 الصوت ~ микрофон;
 كهربائي ~ электрический привод;
 هيدروليكي ~ гидравлический привод;
 يدوي ~ ручной привод.
 كاوّلة ~ транспорт, транспортное средство;
 المدرعة *Ир* ~ бронетранспортёр;
 البترول ~ танкер;
 البرمائية *Ир* ~ плавающий транспортёр;
 البنزين *Ир* ~ бензозаправщик, бензоцистерна;
 الجنود ~ транспорт, транспортное судно;

الجنود المدرعة ~ бронетранспортёр;
جوية ~ мор клипер; океанская пассажирская летающая лодка;
الجيش ~ армейский транспорт;
الدبابات ~ прицеп для перевозки танков;
ذخيرة ~ прицеп с боеприпасами;
الطائرات ~ авианосец;
المدافع المتحركة ~ артиллерийский тягач;
ميكانيكية ~ автомобильный транспорт.
كَقَالٍ مِّنْ كَقَالُونَ санитар-носильщик.
كَقَالَةٍ مِّنْ كَقَالَاتٍ носилки; передаточный механизм; привод; мор транспорт, транспортное судно;
آلية ~ автоматическое управление; автоматическая регулировка;
خندق ~ траншейные носилки;
عداد ~ транспортёр для боеприпасов;
مرجلة ~ импровизированные носилки;
يدوية ~ ручное управление; руч-

ной привод; ручная регулировка; носилки.
كَقَالٍ перемещение, передвижение, переезд; перевозки; эл проводимость;
استراتيجي ~ стратегические переброски;
تكتيكي ~ тактические переброски;
جوى ~ воздушные перевозки;
الحيوانى ~ эл с конной тягой, упряжной;
الدم ~ переливание крови;
بالدواب ~ перевозки гужевым транспортом;
الرمى ~ перенос огня;
الضرب الى اهداف اخرى ~ перенос огня;
بالعربات ~ автомобильные перевозки;
بالقوة ~ силовая передача;
مائي ~ морские перевозки;
المائى الداخلى ~ эл внутренний водный транспорт.
كَقَالَةٍ центральная телефонная станция;
~ эл Ир рейс (напр. *переправочных средств*).
كَقَالَةٍ упреждение;

اولية ~ исходное упреждение.
كَقَالِيَةٍ транспорт, транспортные средства; эл удельная проводимость.
كَقَالِيَاتٍ транспорт, транспортные средства; транспортировка, перевозка, переброска;
الآلية ~ эл Ир автотранспортная служба.
كَقَالِيَةٍ эл проводимость.
كَقَالِيَةٍ II (نقى) очищать, фильтровать;
VIII (انتقى) выбирать;
الموضع ~ выбирать позицию.
انتقاءً выбор; селекция.
انتقائيةً радио избирательность.
كَقَالِيَةٍ очистка, фильтрование;
الماء ~ очистка [фильтрование] воды;
الهواء ~ регенерация воздуха.
متقى очиститель.
كَقَالِيَةٍ V (نكر) маскироваться.
كَقَالِيَةٍ маскировка.
كَقَالِيَةٍ (انتكاس) отдача (при выстреле).
كَقَالِيَةٍ (نمبوس) дождевое облако.
كَقَالِيَةٍ مِّنْ كَقَالِيَةٍ образец; макет, модель;
الدبابة ~ макет танка;
مصغر ~ макет.

كَقَالِيَةٍ مِّنْ كَقَالِيَةٍ номер;
~ ثان ~ второй номер (расчёта);
مسلسلة ~ порядковый номер;
واحد ~ первый номер (расчёта).
كَقَالِيَةٍ مِّنْ كَقَالِيَةٍ (نمو) метод, способ; вид, образец.
VIII (انتمى) принадлежать, входить в состав.
كَقَالِيَةٍ مِّنْ كَقَالِيَةٍ программа;
التدريب ~ программа обучения, программа боевой подготовки;
موتوت ~ плановая таблица; расписание.
كَقَالِيَةٍ مِّنْ كَقَالِيَةٍ план, расписание; метод, способ; дорога, путь;
التدريب ~ метод обучения; план боевой подготовки;
المدفع ~ плановая таблица огня орудия.
كَقَالِيَةٍ (نهب) подъём, побудка.
كَقَالِيَةٍ IV (نهو) заканчивать, завершать; выполнять;
الحرب ~ прекращать войну;
القتال ~ выходить из боя;
المعسكر ~ свёртывать лагерь;
المهمة ~ выполнять задачу;
VIII (انتهى) оканчиваться, заканчиваться.
كَقَالِيَةٍ конец; предел;

الإستنفاغ ~ отбой тревоги;
 الإنذار ~ отбой тревоги;
 العكاز ~ *ав* хвостовой костыль,
 хвостовая пята.
 مُدَاوِبٌ* дежурный.
 مُتَاوِبَةٌ непрерывность; (непрерыв-
 ное) дежурство.
 مُتَوَاتِبٌ генератор переменного тока;
 альтернатор.
 مُتَوَاتِبٌ *من* مُتَوَاتِبٌ заместитель; по-
 мощник;
 الأحكام العسكرية ~ юрискон-
 султ военного суда; начальник
 юридической службы (*соедине-
 ния*);
 الأحكام العسكرية العام ~ глав-
 ный военный юрист;
 ضابط ~ унтер-офицер; подпра-
 порщик; фельдфебель;
 ضابط بحري ~ *мор* главный
 старшина;
 ضابط غير حربي ~ *Ир* нестрое-
 вой фельдфебель;
 ضابط كاتب ~ фельдфебель-пи-
 сарь;
 عريف ~ младший сержант; *Ир*
 капрал;
 عريف سائق ~ младший сер-
 жант-водитель;

عريف مدفعي ~ капрал артил-
 лерии;
 عريف مضمدم ~ младший сер-
 жант-санитар;
 القائد ~ заместитель [помощник]
 командира;
 المدير ~ заместитель началь-
 ника [командира].
 تَوَاتِبٌ *من* تَوَاتِبٌ дежурство; наряд;
 сигнал (*на трубе*).
 تَوَاتِبَةٌ *من* تَوَاتِبَةٌ дежурный;
 الإسطليل ~ дежурный по конюш-
 не;
 دائم ~ штатный связной, посто-
 янный ординарец.
 تَوَاتِبَةٌ дежурство; вахта.
 تَوَاتِبَةٌ *من* تَوَاتِبَةٌ моряк, матрос.
 تَوَاتِبَةٌ экипаж, команда, расчёт;
 الإبحار ~ погрузочная команда;
 الإنقاذ ~ спасательная команда;
 مدفع ~ *Ир* орудийный расчёт.
 تَوَاتِبَةٌ нейтрон.
 تَوَاتِبَةٌ нейтрино.
 تَوَاتِبَةٌ III (نور) маневрировать;
 IV أَتَارٌ освещать;
 VI تَوَاتِبَةٌ маневрировать.
 إتَارَةٌ освещение;
 الإهداف ~ освещение целей.
 تَوَاتِبَةٌ освещение;

الحاجز ~ заградительные огни;
 العدادات ~ подсвечивание при-
 боров;
 غير متقطع ~ непрерывное
 освещение;
 بالمتاوير ~ прожекторное осве-
 щение;
 للهبوط ~ посадочный прожек-
 тор; посадочная фара.
 مَنَارٌ маяк;
 التحديد المتقطع ~ проблеско-
 вый маяк;
 ضوئي ~ светомаяк;
 طائف ~ плавучий маяк;
 لاسلكي ~ радиомаяк;
 للهبوط ~ *ав* посадочный маяк.
 مَنَارَةٌ *من* مَنَارَةٌ маяк;
 الاتجاه ~ курсовой маяк;
 ارضية ~ наземный маяк;
 دائرة ~ вращающийся маяк;
 دوارة ~ вращающийся маяк;
 رادارية ~ радиолокационный
 маяк;
 لاسلكية ~ радиомаяк;
 لاسلكية دائرة ~ вращающийся
 радиомаяк;
 لاسلكية موجهة ~ направленный
 радиомаяк;
 موجهة ~ направленный маяк;

الهبوط ~ посадочный маяк.
 مُتَاوِرَاتٌ *من* مُتَاوِرَةٌ манёвр; манев-
 рирование;
 تجاوز ~ охватывающий манёвр;
 للتطويق ~ манёвр на окруже-
 ние;
 للتطويق من الجنب ~ движение
 в охват [обход] фланга;
 الجناح ~ фланговый манёвр;
 ضد الصواريخ ~ противоракетный
 манёвр;
 ضد المدفعية المضادة ~
 противозенитный манёвр;
 ضد المقاتلات ~ противоистре-
 бительный манёвр.
 مِتَوَارٌ прожектор;
 ذاتى الحركة ~ прожекторная
 станция на автомобиле.
 مِتَوَارٌ *من* مِتَوَارٌ огонь; стрельба;
 ارادية ~ одиночный огонь;
 آلية ~ автоматический огонь;
 ايجاد المدى ~ пристрелка;
 التأثير ~ стрельба на пораже-
 ние;
 التخريب ~ огонь на разруше-
 ние;
 التدمير ~ огонь на разрушение;
 огонь на уничтожение;

التنبؤ ~ стрельба с упреждением;
 جانبية ~ продольный огонь;
 حاجية ~ заградительный огонь;
 بدفعات ~ стрельба очередями;
 سائرة ~ огневая поддержка;
Ир огневой вал;
 سائدة ~ огневая поддержка;
 سريعة ~ частый огонь; беглый огонь;
 غير مرصودة ~ ненаблюдаемый огонь;
 الشل ~ *Ир* огонь на воспре-
 щение;
 بالطلقة ~ одиночный огонь;
 غاطسة ~ мортирная стрельба;
 فردية ~ одиночный огонь;
 القران ~ ведение огня поверх
 своих войск;
 مائلة ~ косоприцельный огонь;
 مؤثرة ~ действительный огонь;
 متفجرة ~ стрельба на рикоше-
 тах;
 متلاقية ~ сосредоточенный
 огонь;
 المدفعية ~ артиллерийский
 огонь;
 مزعجة ~ беспокоящий огонь;
 منضمة ~ кинжальный огонь;

заградительный огонь непосред-
 ственно перед своими войсками;
 نطاطة ~ стрельба на рикошетах.
 نورٌ من أدوارٍ ~ свет; огонь;
 الارسام ~ мор якорный огонь;
 الاعلام ~ маршрутные огни;
 الاقتراب ~ входной погранич-
 ный огонь;
 الامامى ~ фара;
 الحاجز ~ *ав* заградительные ог-
 ни;
 لحفظ تشكيل خط واحد بالطول ~
 кильватерный огонь;
 الخلفى ~ кормовой огонь,
 الخلفى للتنبيه ~ хвостовой
 предупредительный огонь;
 الدائر ~ вращающийся огонь
 маяка;
 رأسى الصارى ~ мор топовый
 огонь;
 الرسو ~ мор якорный огонь;
 السفينة ~ ходовые огни;
 السير ~ ходовые огни;
 الصارى الخلفى ~ кильватерный
 верхний огонь;
 القطر ~ мор буксирный огонь;
 الكوثل ~ мор гакабортный огонь;
 المتقطع ~ прерывистые огни;
 محجوب ~ затемнённая фара;

المرفأ ~ портовый огонь;
 المعتم ~ затемнённый свет;
 معرفة الهوية ~ *ав* опознава-
 тельные огни;
 الملاحة ~ навигационные огни;
 мор топовый огонь;
 الملاحة للمؤخر ~ кильватер-
 ный нижний огонь;
 انوار الاجناب мор отличительные
 огни;
 انوار التحديد *ав* ограничительные
 огни;
 انوار التعرف опознавательные
 огни;
 انوار التقرب *ав* огни подхода;
 انوار الزوابع аварийные огни;
 انوار السميل *ав* посадочные
 огни;
 الانوار الكاشفة прожектор;
 انوار المغطى мор якорные огни;
 انوار الملاحة навигационные ог-
 ни;
 انوار المنع *ав* огни запрещения;
 انوار الهبوط *ав* посадочные огни.
 نيرانٌ ~ огонь; стрельба;
 للإبادة ~ огонь на уничтожение;
 اجماعية ~ групповой [залповый]
 огонь;
 الاستغاثة ~ огонь на себя;

للإشارة ~ ложный [демонстра-
 тивный] огонь;
 اقية مباشرة ~ стрельба на
 дальность прямого выстрела;
 стрельба в упор;
 امامية ~ фронтальный огонь;
 اوتوماتيكية ~ автоматический
 огонь;
 آية ~ автоматический огонь;
 بالمباريات ~ огонь батарей;
 стрельба батарейными очередями;
 بطيئة ~ редкий огонь;
 بطيئة الانفجار ~ дистанционная
 стрельба;
 المينادق والمدافع الرشاشة ~
 ружейно-пулемётный огонь;
 تجريبية ~ пробная стрельба
 (пристрелка для получения узкой
 вилки); контроль на нулевой вил-
 ке; пристрелка;
 تحضيرية ~ огневая подготовка
 атаки;
 لتحقيق من دقة التنشين ~
 контрольная стрельба для про-
 верки пристрелки;
 التدمير ~ огонь на уничтоже-
 ние;
 تدوين ~ пристрелка;

التروب ~ стрельба батарейными очередями;

تفتيش ~ стрельба с искусственным рассеиванием в глубину, огонь на нескольких установках прицела;

لتقدير المدى ~ пристрелка;

جانبيهة ~ фланкирующий огонь;

جماعية ~ групповой [залповый] огонь;

تتجمع عند نقطة واحدة ~ сосредоточенный огонь;

جناحية ~ фланкирующий огонь;

دفاعية ~ система огня в обороне;

ذات خط مرور مسطح ~ стрельба с настильной траекторией; настильный огонь;

رأسية ~ стрельба под большими углами возвышения; зенитная стрельба;

بزواية مرور عالية ~ стрельба под углами возвышения, превышающими угол наибольшей дальности; мортирная стрельба;

بزواية منخفضة ~ стрельба под углами возвышения меньше угла наибольшей дальности; настильный огонь;

سريعة ~ частый огонь;

سريعة متلاحقة ~ беглый огонь; автоматический огонь;

شديدة الاحكام ~ прицельный огонь;

صائبة ~ прицельный огонь;

ضد بطاريات العدو ~ контрбатареиная стрельба;

بالطلقة ~ одиночный огонь;

طويلة ~ затяжной выстрел; осечка;

غاطسة ~ стрельба с крутой траекторией, навесная стрельба; *av* огонь с пикирования;

غير دقيقة التنشين ~ неприцельный огонь;

غير مؤثرة ~ неэффективный огонь;

غير مباشرة ~ стрельба непрямой наводкой;

غير مرصية ~ ненаблюдаемый огонь;

غير مصوبة ~ неприцельный огонь;

غير مفيدة ~ неэффективный огонь;

فردية ~ одиночный огонь;

كاسحة ~ стрельба по площадям;

كاشفة ~ стрельба с искусствен-

ным рассеиванием в глубину, огонь на нескольких установках прицела;

كثيفة ~ плотный огонь;

مائلة ~ навесной огонь;

مؤثرة ~ действительный огонь; огонь на поражение;

مباشرة ~ стрельба прямой наводкой;

متجمعة ~ сосредоточенный огонь;

متزايدة ~ огневая поддержка наступления;

متقاطعة ~ перекрёстный огонь;

مجدية ~ действительный огонь;

المدافع الرشاشة ~ пулемётный огонь;

المدفعية ~ артиллерийский огонь;

مركزة ~ сосредоточенный огонь;

مركزة بالمدافع في وقت واحد ~ стрельба залпами;

مرهقة ~ огонь на изнурение;

مزعجة ~ беспокоящий огонь;

مساندة ~ огневая поддержка;

مستمرة ~ непрерывная стрельба, непрерывный огонь;

مسكتة ~ огонь на подавление;

مضادة للتحصير ~ контрподготовка;

مضادة للقصف ~ контрбатареиная стрельба;

معاونة ~ огневая поддержка;

مفجأة ~ неожиданный [внезапный] огонь;

مفتوحة على مدى قريب ~ огонь с коротких дистанций;

مقاطعة ~ стрельба с искусственным рассеиванием по фронту;

مقاطعة ونيران تفتيش ~ стрельба с искусственным рассеиванием по фронту и в глубину; стрельба по площадям;

منشنة ~ прицельный огонь;

نصف آلية ~ полуавтоматический огонь;

للوفاية ~ огневое окаймление района атаки; стрельба для прикрытия наступления.

* كَوَّاسٌ маятник.

* كَاوَشِيَّ III (نوش) вести перестрелку.

* مُنَاوَشَةٌ перестрелка; мелкая стычка;

فجائية ~ налёт, набег.

* كَوَّاسٌ MI знаменитый; орден; медаль.

- * **أَنْوَاعٌ** *мн* **كَوَاعٌ** вид, род, категория;
 السلاح ~ род войск;
 الطائرة ~ тип самолёта;
 المدفعية ~ вид артиллерии.
 * **مُتَوَالٍ** трансмиссия;
 الذخيرة ~ подносчик боеприпасов.
 * **مَنَامَةٌ** спальный мешок.
 * **كَوَاعٌ** *мн* **كَوَاةٌ** ядро; сердечник;
 جوهريّة ~ атомное ядро;

- العزيمة ~ сердцевина снопа траекторий;
 الذرة ~ атомное ядро;
 قلب الرصاص ~ сердечник пули.
 * **نِيَّاتٌ** *мн* **نِيَّةٌ** намерение, замысел;
 القائد ~ замысел командира;
 القتال ~ замысел боя.
 * **كَيْتْرُونٌ** нейтрон.
 * **نَيْتْرُوفْلَيْتْسِرِينٌ** нитроглицерин.
 * **نَيْشَانٌ** *мн* **نَيْشَانٌ** орден; знак отличия.



ه (هَاءٌ) *хā* (двадцать шестая буква арабского алфавита; цифровое значение 5).

- * **هَاطُوزٌ** гаубица;
 الميدان ~ гаубица.
 * **هَيَّاتٌ** *мн* **هَيَّةٌ** волна;
 دخان ~ дымовая волна.
 هُبُوبٌ ударная [взрывная] волна.
 * **هَبَّطٌ** (*u, y*) **هَبُّوطٌ** спускаться, снижаться; *ав* совершать посадку;
 بالبراشوت ~ прыгать с парашютом;
 بريح جانبية ~ *ав* садиться с боковым ветром;

- شراعيها ~ совершать посадку с выключенным двигателем;
 ضد الريح ~ *ав* садиться против ветра;
 بطيران صافٍ ~ совершать посадку с выключенным двигателем;
 بالمظلة ~ прыгать с парашютом;
 لولبية ~ снижаться по спирали;
 مع الريح ~ *ав* садиться по ветру;
 هبوطا طويلا ~ *ав* перетягивать при посадке;

- هبوطا قصيرا ~ *ав* недотягивать при посадке.
 * **مَهَابِطٌ** *мн* **مَهَبِطٌ** посадочная площадка; взлётно-посадочная полоса; аэродром; катод;
 احتياطي ~ запасная взлётно-посадочная полоса;
 بالاسمنت المسلح ~ бетонированная взлётно-посадочная полоса;
 اصطناعي ~ искусственная взлётно-посадочная полоса;
 امامي ~ передовая посадочная площадка; передовой аэродром;
 ترابي ~ грунтовая взлётно-посадочная полоса;
 الطائرات ~ посадочная площадка; аэродром;
 الطائرات الامامي ~ передовая посадочная площадка; передовой аэродром;
 متقدم ~ передовая посадочная площадка; передовой аэродром;
 معدني ~ металлическая взлётно-посадочная полоса.
 * **مَهَابِطٌ** *мн* **مَهَبِطَةٌ** посадочное устройство, шасси;
 بزحافات ~ лыжное шасси;
 بعجلات ~ колёсное шасси.
 * **مَهَابِطٌ** надающий; снижающийся; нисходящий; парашютист;
 بمظلة ~ парашютист;
 الهابطون بالمظلات воздушно-десантные войска.
 * **هَبُّوطٌ** спуск, снижение; приземление, посадка; демультипликация;
 اضطراري ~ вынужденная посадка;
 اعمى ~ слепая посадка, посадка по приборам;
 بانزلاق على الجناح со скольжением на крыло;
 انقضاضى ~ *ав* пикирование;
 بدون رؤية ~ посадка по приборам, слепая посадка;
 بدون عجلات ~ посадка с убраным шасси;
 بلا رؤية ~ посадка по приборам, слепая посадка;
 بلا عجلات ~ посадка с убраным шасси;
 * **تَدْوِيجِي** ~ *ав* штопор;
 بالتسهيلات الملاحية ~ посадка по системе;
 دقيق ~ точная посадка;
 رأسي ~ крутой вираж;
 بالرؤية ~ визуальная посадка;

شراعى ~ ав планирование; посадка с планирования;
 شمعدانى ~ посадка с парашютированием;
 صافى ~ ав планирование; посадка с планирования;
 ضد الريح ~ посадка против ветра;
 بعجلات مرفوعة ~ посадка с убраным шасси;
 بالعدادات ~ посадка по приборам, слепая посадка;
 على البطن ~ ав «козёл» (при посадке);
 على ثلاث عجلات ~ посадка на три точки;
 على ثلاث نقاط ~ посадка на три точки;
 على الذيل ~ посадка с опущенным хвостом;
 على عجلة واحدة ~ посадка на одно колесо;
 عنيف ~ грубая посадка;
 فى جو ردىء ~ посадка в сложных метеорологических условиях;
 فى الحقل ~ посадка вне аэродрома;

فى ريح عرضية ~ посадка с боковым ветром;
 قاسى ~ грубая посадка;
 لولمى ~ снижение по спирали;
 مباشرة ~ посадка с прямой;
 متيسر ~ посадка вне аэродрома;
 بمحرك متوقف ~ посадка с остановленным двигателем;
 بمروحة متوقفة ~ посадка с остановленным двигателем;
 مسطح ~ проваливание самолёта;
 مع الريح ~ посадка по ветру;
 بالمكابح ~ посадка с использованием тормозов;
 مكبوح ~ снижение с торможением;
 كالورقة الهوائية ~ ав падение листом.
 * هاتش люк;
 اذبال الطوربيد ~ торпедополучный люк;
 الهروب ~ выходной люк.
 * مِتَّافٌ телефон; микрофон.
 هَوَائِفٌ телефон.
 هَوَائِفٌ телефонный; телефонист
 مَتَّافٌ телефонист.
 * هَوَاجِرٌ меридиан.
 هَجِيرٌ меридиан;

الـ الصفرى ~ нулевой меридиан;
 المغنيطى ~ магнитный меридиан.
 * هُجُومٌ (II) наступать, вести наступление; нападать; атаковать;
 III هَاجَمَ наступать; нападать; атаковать; штурмовать; совершать налёт.
 مَهَاجِمٌ цель;
 جانبى ~ воздушная цель, пересекающая плоскость стрельбы;
 جببى ~ воздушная цель, приближающаяся в плоскости стрельбы;
 معترضى ~ воздушная цель, пересекающая плоскость стрельбы.
 مَهَاجِمَةٌ наступление; атака; штурм; налёт; преодоление (препятствий);
 جوية ~ воздушный налёт;
 بصفة مستديمة ~ ав звёздный налёт;
 الطيران ~ воздушный налёт.
 * هَجَمَاتٌ МИИ нападение; атака; налёт;
 بحرية ~ нападение с моря;
 جوية ~ воздушный налёт;

ذرية معاكسة ~ атомная контратака;
 كاذبة ~ ложная атака;
 ليلية ~ ночная атака;
 المدفعية ~ артиллерийский налёт;
 مضادة ~ контратака;
 معاكسة ~ контратака.
 هُجُومٌ наступление; нападение; атака; штурм; налёт;
 امامى ~ фронтальная атака;
 انقضاضى ~ ав атака с пикирования;
 تنبئتى ~ скользящее наступление; скользящая атака;
 التضلليل ~ отвлекающее наступление;
 بالتطويق ~ наступление с целью окружения;
 جانبى ~ наступление во фланг;
 الجانبين ~ наступление с обеих флангов;
 جببى ~ фронтальное наступление; лобовая атака;
 جوى ~ воздушное нападение; атака [нападение] с воздуха;
 حاشد ~ массиванный удар;
 خادع ~ ложная [демонстративная] атака;

الدبابات ~ танковая атака;
 ذرى ~ атомное нападение;
 ذرى معاكس ~ атомное контр-
 наступление;
 رئيسى ~ главный удар;
 بصرب العدو لتثبيته ~ скывы-
 вающее наступление;
 للعبور عنوة ~ наступление
 с форсированием водной прегра-
 ды;
 على الاجزاء ~ атака неболь-
 шими группами;
 على جنب ~ фланговая атака;
 атака во фланг;
 على قسم قسم ~ атака волнами;
 على المواقع المجهزة ~ наступ-
 ление на заранее подготовленные
 позиции;
 على مواقع محصنة ~ наступле-
 ние на сильно укрепленные пози-
 ции;
 بالغاز ~ химическое нападение;
 بالغازات ~ химическое нападе-
 ние;
 غاطس ~ ав атака с пикирования;
 فرعى ~ вспомогательный удар;
 فى الطيران الصافى ~ атака на
 бреющем полёте;
 فى المدن ~ наступление в городе;

بالقنابل ~ бомбардировка; бом-
 бовый удар;
 كتلى ~ массиванный удар;
 ليلى ~ наступление ночью; ноч-
 ная атака;
 متصنع ~ ложная [демонстра-
 тивная] атака;
 محدود الهدف ~ атака [наступ-
 ление] местного значения [с огра-
 ниченной целью];
 مخادع ~ ложная [демонстратив-
 ная] атака;
 المدرعات ~ танковая атака;
 مسف ~ атака на бреющем по-
 лёте;
 المصادفة ~ встречное наступ-
 ление;
 مضاد ~ контр наступление;
 مضاد محلى ~ контратака;
 مع الدبابات ~ наступление в
 сопровождении танков;
 معاد ~ контр наступление;
 معاكس ~ контр наступление;
 контратака;
 المعاكس الاستردادى ~ контр-
 атака с целью восстановления
 первоначального положения;
 المعاكس الايقافى ~ контрата-

ка с целью остановки наступле-
 ния противника;
 مفاجئ ~ внезапная атака; вне-
 запное наступление;
 مقابل ~ контратака; контр-
 наступление;
 من الاسفل ~ ав атака снизу,
 атака с нижней полусферы;
 من الاسفل و الجنب ~ ав ата-
 ка снизу сбоку;
 من الاعلى ~ ав атака сверху,
 атака с верхней полусферы;
 من الاعلى والجنب ~ ав атака
 сверху сбоку;
 من المنطقة الخلفية ~ атака
 с задней полусферы;
 من النزول الشراعى ~ атака
 на планировании;
 بالواجهة ~ фронтальное на-
 ступление; фронтальная атака;
 بالموجات ~ атака волнами;
 بموجات كيمائية ~ атака газо-
 выми волнами;
 بموجات متتابعة ~ атака после-
 довательными эшелонами [вол-
 нами];
 نهارى ~ дневное наступление;
 نووى ~ наступление с исполь-
 зованием ядерного оружия;

واطئ ~ атака на бреющем по-
 лёте; атака с малых высот;
 وهمى ~ ложная [демонстратив-
 ная] атака.
 هجوميَّة ~ наступательный дух.
 هجائن مى هجائن * ~ солдат верблю-
 жей кавалерии.
 تهديد * ~ угроза.
 مهتدأ ~ взрывчатое вещество, ВВ;
 подрывное средство; осколочно-
 фугасный (снаряд);
 متفجر ~ взрывчатое вещество,
 ВВ;
 بالمذنب ~ осколочно-трасси-
 рующий снаряд.
 هذوء * ~ стабилизация; затишье;
 штиль;
 مطلق ~ мёртвый штиль;
 المعركة ~ временное затишье
 в бою.
 هدافى * ~ снайпер.
 هدافى مى هدافى * ~ цель; мишень;
 объект;
 ارضى ~ наземная цель;
 استراتيجى ~ стратегический
 объект;
 الاسمى ~ конечный объект
 наступления [атаки];

اول ~ первый объект; ближайшая задача;

التسديد ~ точка наводки;

التصفير ~ пристрелочная мишень;

تكتيكي ~ тактический объект;

ثابت ~ неподвижная цель;

ثان ~ второй объект; последующая задача;

جوى ~ воздушная цель;

يتحرك ~ движущаяся мишень;

حى ~ движущаяся мишень;

خطى ~ линейная цель;

سطحي ~ надводная цель;

سوقى ~ стратегический объект;

شاهد ~ арт репер;

صناعى ~ промышленный объект;

عابر الجبهة ~ цель, двигающаяся поперёк направления стрельбы;

عابر مباشرة ~ цель, двигающаяся под прямым углом к направлению стрельбы;

عابر الموروب ~ цель, двигающаяся под углом к направлению стрельбы;

عائم ~ плавающая цель;

عسكرى ~ военный объект;

غير متحرك ~ неподвижная цель;

فحى السدادات ~ мишень для проверки боя оружия;

متحرك ~ движущаяся цель;

متخندق ~ цель, находящаяся в траншее [окопе];

متوسط ~ промежуточный объект, промежуточный рубеж (при наступлении);

محصن ~ укрепленный объект;

مدرع ~ бронированная цель;

مساعد ~ арт вспомогательная точка;

مستور ~ закрытая цель;

مصور ~ ландшафтная мишень;

مكشوف ~ открытая цель;

منخفض الطيران ~ низколетящая воздушная цель;

منطقة ~ площадная цель;

منظور ~ наблюдаемая цель;

نقطة ~ точечная [малоразмерная] цель;

نقطى ~ точечная [малоразмерная] цель;

النهائى ~ конечный объект наступления [атаки]; конечный рубеж;

نهار ~ задача дня;

هوائى ~ воздушная цель;

واطى ~ падающая мишень;

وسطى ~ промежуточный рубеж;

وهمى ~ фиктивный репер.

تهديم разрушение.

هدم* разрушение; истребление.

هدن* III هَدَنَ заключать перемирие.

مهادنة* прекращение военных действий; перемирие.

مُدْنَة (общее) перемирие.

إِهْتِدَاءٌ ориентирование;

في المربة ~ ориентирование на местности.

تَهَادٍ бортовая качка.

أَلْهَادِيَّةٌ компас; буссоль.

*هَرَبٌ (y) هَرُوبٌ бежать, дезертировать;

II هَرَبٌ обращать в бегство.

هَارِبٌ дезертир.

هَرَبٌ бегство; дезертирство.

هَرُوبٌ дезертирство.

مَهَارَشَةٌ стычка; рукопашная схватка.

هَرَامَةٌ топ штрих.

هَرَمٌ MН أَهْرَامٌ пирамида.

الاهرام الناقصة надолбы.

إِهْتِرَازٌ колебание, вибрация; сотрясение; люфт; арт угол вылета;

إيجابى ~ положительный угол вылета;

سلمى ~ отрицательный угол вылета.

مُهْتَرٌ колебательный, качающийся; осциллятор, вибратор, генератор колебаний.

هَزَازٌ колебательный, качающийся; осциллятор, вибратор, генератор колебаний.

هَزَمٌ (u) هَزَمَةٌ наносить поражение, разбивать, разгромить;

VIII إِيْهَزَمَ терпеть поражение, быть разгромленным [разбитым].

إِيْهَزَامٌ поражение, разгром.

هَطُولٌ выпадение осадков; осадки.

هَلْبَةٌ MН أَهْلَابٌ якорь.

هَلِيْمَةٌ эллипс.

هَلَاكٌ (u) هَلَكَ* погибать, гибнуть;

IV أَهْلَكَ* уничтожать, истреблять;

X إِسْتَهْلَكَ* использовать, потреблять, расходовать.

إِسْتِهْلَاكٌ потребление, расход;

النخيرة ~ расход боеприпасов;

ال~ النوعى للمحروقات расход топлива;

الوقود ~ расход топлива;

النوعى الوقود ~ удельный расход топлива.

هَلْمَةٌ шлем; шлемофон.

* هليوجراف هليوجراف; связь с помощью гелиографа.

* هليوئوتير* вертолёт.

* اهمية* значение, важность;

القتال ~ боееспособность.

مهمات* *مهمات* *или* *مهام* *من* *مهمة* задача, задание;

تالية ~ последующая задача;

تعبوية ~ тактическая задача;

الرمى ~ огневая задача;

سوقية ~ стратегическая задача;

القتال ~ боевая задача;

النيران ~ огневая задача.

مهمات* приспособления, принадлежность; припасы, снаряжение, имущество;

واجهزة واحتياجات الميدان ~ походное имущество;

الاسعاف الاولى ~ индивидуальная походная аптечка; санитарная сумка;

اقتحام الموانع المائية ~ штурмовые переправочные средства;

البل ~ принадлежность для смазки оружия;

الحرب *или* *حربية* ~ военное снаряжение; военная техника;

حربية مصادرة ~ трофейная военная техника;

طبية ~ медицинское имущество;

العبور ~ переправочные средства;

الغشاقات ~ казарменное оборудование;

الكوبرى ~ понтонный парк;

مرتجة ~ трофейное имущество;

ميدانية ~ полевое снаряжение;

الوقاية من الغاز ~ противохимическое оборудование.

* هوامش *من* *هامش* окранны; опушка;

الحيطة ~ запас [дистанция, интервал] безопасности.

* مهندسون *من* *مهندس* инженер; техник; сапёр;

الاقدم ~ старший инженер;

آلى ~ механик;

اول ~ *мор* старший инженер-механик;

جوى ~ бортиинженер;

طيران ~ авиамеханик;

عسكري ~ военный инженер; сапёр;

لاسلكى ~ радиоинженер;

مساحة ~ топограф;

الملاحة الجوية ~ инженер по аэронавигации.

مهندسون* инженерные [сапёрные] войска;

عسكريون ~ сапёры; сапёрные войска;

مهندسو المعركة сапёрные войска;

الميدان مهندسو сапёрные войска; сапёрные войска.

* هندسة* планировка; строительство; инженерное дело; инженерная служба; геометрия;

الاستحكامات ~ постройка [сооружение] укреплений;

الآلية الكهربائية ~ электротехническая инженерная служба;

عسكرية ~ военно-инженерное дело;

الفرقة ~ инженерная служба дивизии;

الميدان ~ полевая фортификация; военно-инженерная служба; ~ инженерно-сапёрные войска.

* إنبياز* обвал; *ав* кренение;

الارض ~ оползень;

حلزوني ~ *ав* штопор;

حلزوني رأسى ~ крутой штопор;

حلزوني مسطح ~ плоский штопор;

حلزوني مقلوب ~ перевёрнутый штопор.

* هويس* шлюз; проход.

* هاؤدات *من* *هاؤد* миномёт; мортира;

ثقيل ~ тяжёлый миномёт; тяжёлая мортира [гаубица];

خندق ~ миномёт Стокса;

عيار 3 بوصة [76,2-мм] миномёт;

عيار 3 عقد [76, 2-мм] миномёт.

* تهوية* вентиляция, вентиляция; аэрация.

مهاوء* аэрометр.

هواء *من* *هوية* атмосфера; воздух;

لطف ~ разряжённая атмосфера;

مضغوط ~ сжатый воздух.

هوائى* воздушный; атмосферный; пневматический; надувной; антенна;

الاتجاه ~ направленная антенна; антенна направления; антенна азимута;

الارسال ~ передающая антенна;

الاستقبال ~ приёмная антенна;

الاستلام ~ приёмная антенна;

اشعاعى ~ лучевая антенна;

اطارى ~ рамочная антенна;

افقى ~ горизонтальная антенна;

الارتقاء ~ приёмная антенна;

التتبع ~ антенна слежения;
 التفتيش ~ поисковая антенна;
 جهاز تحديد الاتجاه ~ направ-
 ленная антенна;
 بحزمة ~ остронаправленная ан-
 тенна; лучевая антенна;
 الزاوية العلوى ~ антенна угла
 места;
 الطائرة ~ самолётная антенна;
 طوقى ~ рамочная антенна;
 عامودى ~ штыревая антенна;
 العرضى المخروطى ~ антенна
 с коническим развёртыванием лу-
 ча;
 عمودى ~ вертикальная антенна;
 غير موجه ~ ненаправленная
 антенна;
 بقطبين ~ антенна-диполь;
 الكشاف ~ остронаправленная
 антенна; лучевая антенна;
 الكشف ~ поисковая антенна;
 لاطفيلى ~ противопомеховая
 антенна;
 لوحى ~ рамочная антенна;
 مؤلف ~ настроенная антенна;
 متعدد الاسلاك ~ многопровод-
 ная [многолучевая] антенна;
 متكافئى ~ параболическая антен-
 на;

مخروطى ~ конусная антенна;
 مرسل ~ передающая антенна;
 مستطيل ~ рамочная антенна;
 مسمارى ~ штыревая антенна;
 مضاد للطفيليات ~ противопо-
 меховая антенна;
 موجه ~ направленная антенна;
 نصفى الموجة ~ полуволновая
 антенна;
 نفاث ~ воздушно-реактивный
 (двигатель);
 هرمنى مقلوب ~ рупорная ан-
 тенна.
 هوائىة антенна.
 مَوَيَانٌ ав клевок (при малой ско-
 рости или большом угле атаки);
 على الذيل ~ ав падение на
 хвост.
 II هَيَّأَ (هيأً) * готовить, подготавли-
 вать; устраивать;
 السلاح ~ заряжать оружие;
 взводить ударник;
 V تَهَيَّأُ готовиться.
 تَهَيُّوُ заряджанье.
 تَهْيِيَةٌ подготовка, оборудование;
 приспособление, устройство;
 الخنادق ~ оборудование тран-
 шей;
 الرمى ~ подготовка к стрельбе;

المعلومات الابتدائية بالنظر ~
 глазомерная подготовка исход-
 ных данных.
 هَيَّآتٌ или هَيْئَةٌ مِّنْ هَيَّآتٍ форма,
 вид; состав, персонал, корпус;
 организация, учреждение; ко-
 миссия, комитет; предмет (мест-
 ный);
 الادارية ~ административный
 отдел;
 ارکان ~ штаб;
 ارکان حرب ~ штаб; генераль-
 ный штаб;
 ارکان حرب الجيش ~ генераль-
 ный штаб;
 الامداد والتموين الجوى ~ управ-
 ление тыла ВВС;
 التحكم ~ служба посредников;
 التدريب ~ управление боевой
 подготовки;
 التدرسية ~ учебный отдел;
 الضباط ~ офицерский состав;

ضباط الاحتياط ~ резервный офи-
 церский корпус;
 القيادة ~ штаб; экипаж самолёта;
 مهندسى الطيران ~ инженер-
 ное управление ВВС;
 هيآت ارضية местные предметы;
 рельеф.
 هيدروجين * водород;
 ثقيل ~ тяжёлый водород, дей-
 терий.
 هيدروستات * гидростат.
 هيكل * рама, шасси, ост-
 тов, каркас, корпус;
 الجناح ~ каркас крыла;
 الدبابة ~ шасси танка;
 السفينة ~ корпус корабля; на-
 бор корабля;
 السيارة ~ шасси автомобиля;
 الغواصة ~ корпус подводной
 лодки;
 المحرك ~ блок цилиндров;
 المركب ~ корпус корабля.
 هيلوكوپتر * вертолёт.

واو (و) wāw (двадцать седьмая буква
 арабского алфавита; цифровое
 значение 6).

وايور * машина; паро-
 вая машина; пароход; паровоз;
 المياه ~ насосная станция; во-

донапорная башня.
 * (وتد) II وَتَدَّ *пр* провешивать, отмечать вехами.
 وَتَدُّ *об* обозначение вехами [знаками], пикетаж, разбивка кольями; установка кольев.
 مَوَدِّدٌ *линейный*; установщик дорожных знаков.
 وَكْدٌ *мн* وَأَوْتَادٌ *кол*, свая; пикет; сторожевая застава;
 الاتجاه ~ геодезическая веха; ориентировочный пикет; веха на артиллерийской опорной точке;
 للخارج ~ передовая застава;
 للداخل ~ внутренний караул.
 وَتَمِدَّةٌ *не* *свайное сооружение*; свайная опора моста.
 * تَوَاتُرٌ *непрерывность*; ритм;
 الرمي ~ темп стрельбы.
 تَوَتَّرٌ *напряжение*.
 وَتَرٌ *мн* وَأَوْتَارٌ *хорда*; гипотенуза;
 الجناح ~ *ав* хорда крыла.
 وَتَمَّةٌ *контузия*.
 * وَتَبٌ *(u)* وَتَبٌ *прыгать*; делать скачок;
 للاقتحام ~ бросаться в атаку.
 وَتَيْبَةٌ *рикошет*.
 وَتَيْبَاتٌ *мн* وَتَيْبَاتٌ *скачок*; перебежка; бросок;

بالاتجاه ~ *арт* скачок угломера;
 قَصِيرَةٌ ~ короткая перебежка;
 بالمدى ~ *арт* скачок прицела;
 وَتَيْبَاتٌ *последовательные перебежки* [скачки];
 مشتركة ~ *арт* одновременное изменение шага угломера и прицела (*при пристрелке*).
 * وَاجِبَاتٌ *мн* وَاجِبٌ *долг, обязанность*; задача;
 اساسى ~ *главная задача*;
 تكتيكي ~ *тактическая задача*;
 رئيسى ~ *главная задача*;
 واجبات اركان الحرب *наставление по службе штабов*;
 واجبات اركان الحرب في الميدان *полевая служба штабов*;
 واجبات الحرم *караульная служба*;
 واجبات النمرة (1) *обязанности первого номера (расчёта)*.
 * إِيْجَادٌ *нахождение, обнаружение*; создание;
 الاتجاه ~ *придание направления стрельбы*; определение направления; определение угла цели; пеленгация;
 الاتجاه بالراديو ~ *радиопеленгация*;

اتجاه نسبي ~ *пеленгация*;
 الارتفاع ~ *придание угла вышени*;
 الصفر ~ *нахождение нулевых линий прицеливания*;
 المدى بالسلوب السلم ~ *пристрелка по дальности с помощью шкалы прицела (изменением дальности скачками)*;
 المدى بالصوت ~ *звукометрия*; звуковая разведка;
 المدى على خط الراصد الهدى ~ *пристрелка по разрывам, выведенным на линию наблюдения*;
 المدى بمدفع واحد ~ *пристрелка по дальности с помощью одного орудия*;
 المرمى ~ *пристрелка по дальности*; определение дальности [расстояния, дистанции];
 المسافة ~ *определение дальности* [расстояния, дистанции].
 مُوجِدَةٌ *измерительный прибор*;
 الاتجاه ~ *радиопеленгаторная станция, радиопеленгатор*;
 مجال النظر ~ *видоискатель*;
 المدى ~ *дальномер*.
 * إِيْجَازٌ *Ир инструктаж*; постановка задач.
 مُوجِزٌ *ракурс*.
 * وَجَاقٌ *камбуз*.
 * (وجه) II وَجَّهٌ *направить, управлять*; наводить;
 ائذارات خداعية ~ *объявлять ложную тревогу*;
 خط التسديد نحو الدريئة ~ *совмещать линию прицеливания с мишенью*;
 بالراديو ~ *управлять [наводить] по радио*;
 السلاح ~ *наводить оружие*;
 ضربا ~ *наносить удар*;
 باللاسلكى ~ *управлять [наводить] по радио*;
 المدفع ~ *наводить орудие*;
 وَجَّهٌ V *идти, двигаться*;
 بالبوصلة ~ *идти по компасу*;
 وَجَّهٌ VIII *направляться, двигаться, идти*;
 مع البوصلة ~ *идти по компасу*.
 إِيْجَاقٌ *мн* إِيْجَاقَاتٌ *направление, курс; пеленг; тенденция; горизонтальная наводка*;
 اضافى ~ *вспомогательное направление*;
 الاقلاع ~ *взлётный курс*;
 البوصلة ~ *буссоль основного*

направления по компасу; курсовой угол;

بوصلى ~ компасный курс;

تحرك الغرض ~ направление движения цели;

تسامتى ~ дирекционный угол;

التيادوى ~ второстепенное направление; направление вспомогательного удара;

الجهد ~ направление главного удара;

الحقيقى ~ истинный азимут; истинный курс;

رئيسى ~ основное [главное] направление;

صحيح ~ истинный курс;

الضرب ~ направление огня [стрельбы]; направление удара;

الضغط ~ барическая тенденция;

الطائرة ~ курс самолёта;

الطيران ~ направление полёта;

متقاطع ~ пересекающийся курс;

متواز ~ параллельный курс;

معاكس ~ встречный курс;

معلم ~ провешенное артиллерийское направление;

مغناطيسى ~ магнитный курс [пеленг]; магнитный азимут;

الـ بالنسبة للشمال الجغرافى ~ истинный курс;

نسبى ~ пеленг;

النيران ~ направление стрельбы;

الهبوط ~ ав направление посадки; посадочный курс;

الهجوم ~ направление наступления.

تَوَجُّهُ ~ направление; движение.

تَوَجُّهُ ~ наводка; наведение; придание направления; ориентировка, ориентирование;

بالاشعة الراكبة ~ телеуправление по радиолучу;

الى الهدف ~ наведение на цель;

اوتوماتيكى ~ автоматическое наведение;

اولى ~ предварительное наведение; предварительная наводка;

بسيط ~ прямая наводка;

تحكمى ~ наведение по лучу РЛС методом совмещения;

التقريبى ~ грубая наводка;

الخط الاصلى ~ придание основного направления;

الذاتى ~ самонаведение;

بالروح الايجابى ~ активное самонаведение;

بالروح السلبى ~ пассивное самонаведение;

بالروح النصف ايجابى ~ полупассивное самонаведение;

بالسدادة البسيطة ~ наводка с помощью вспомогательного визирного приспособления панорамы;

فلكى ~ астронавигационное наведение;

التذيفة الموجهة ~ наведение управляемой ракеты;

المدفع على خط الصفر ~ придание оружию основного направления;

مركب ~ непрямая наводка; раздельная наводка;

المركزى ~ центральная наводка.

جِهَاتٌ مِّنْ جِهَةٍ ~ сторона, направление;

جِهَاتِ الْاِمْنِ ~ охраняющие части [подразделения].

مُؤَاجَهَةٌ ~ противостояние; фронт; ширина фронта;

الجيش ~ фронт армии;

ضيقة ~ узкий фронт;

كبيرة ~ широкий фронт;

الهجوم ~ ширина боевого по-

рядка в наступлении; фронт наступления;

واسعة ~ широкий фронт;

كبيرة على ~ на широком фронте.

مُوجِّهُ ~ направляющий; наводящий; направляющая; проводник; рулевой, штурвальный; маховик; рулевое колесо; прицел;

الفقرات ~ *стр* направляющая звена;

كعب الطلقات ~ *стр* направляющая патрона;

مزولى ~ *арт* прицел-угломер; панорама.

وَاجِهَةٌ ~ ширина фронта; шкала.

أَوْجُهُ مِّنْ وَجْهٍ ~ *лицо*, лицевая сторона; фаза;

حلقة المغلاق ~ *арт* казённый срез;

الريشة الامامى ~ передняя сторона лопасти;

الريشة الخلفى ~ задняя сторона лопасти;

مدرج ~ циферблат.

وَجْهَةٌ ~ курс, направление.

تَوْجِيْدٌ* ~ объединение; стандартизация, унификация;

الإسـلحة ~ стандартизация [унификация] вооружения.

وَاحِدٌ ~ один;

الآلفى ~ тысячная.

وَخَدَّةٌ ~ отряд; часть, подразделение; единица измерения; мера; звено;

احتياط ~ резервная часть;

احتياطية ~ эшелон резервов;

إدارية ~ административно-хозяйственное подразделение; воинская часть;

استطلاع ~ эшелон разведки; разведывательное подразделение;

استطلاع فرعية ~ разведывательный отряд дивизии;

للاستكشاف ~ разведывательное подразделение;

الإشارة ~ часть [подразделение] связи;

إشارة التعاون الجوي ~ подразделение связи с взаимодействующей авиацией; подразделение связи с авиацией поддержки сухопутных войск;

أصلية ~ часть, в состав которой входит данное подразделение; своя часть;

أمامية ~ передовая часть; передовое подразделение;

امداد ~ часть усиления;

بحرية ~ морская часть; боевой корабль;

البريد ~ подразделение полевой почты, полевая почта;

بريد الفرقة ~ дивизионная полевая почта;

البنادق ~ стрелковая часть; стрелковое подразделение;

التبليغات ~ часть [подразделение] оповещения;

التدريب ~ учебная часть; учебное подразделение;

تدريب الطلبة الضباط ~ учебное подразделение для подготовки младших офицеров;

تقدير المسافة ~ подразделение артиллерийской инструментальной разведки;

تقدير المسافة بالصوت ~ звукометрическое подразделение;

تقدير المسافة باللمب ~ светометрическое подразделение;

تكتيكية ~ тактическая часть; тактическое подразделение;

التمويه ~ маскировочная часть; маскировочное подразделение;

جراحة ~ хирургический отряд;

جراحة ميدانية ~ полевой хирургический отряд;

حمام وغسيل متنقلة ~ банно-прачечный отряд;

الحمامات الخفيفة ~ банно-прачечный отряд;

خارجة ~ сменяемая часть;

خيارة مدرعة ~ механизированная часть;

داخلة ~ сменяющая часть;

الدبابات ~ танковая часть; танковое подразделение;

الدبابات المدمرة ~ истребительно-противотанковая часть;

راجلة ~ маршевая часть;

راكية ~ мотомеханизированная часть;

الرشاشات ~ пулемётное подразделение;

رونتجن ~ рентген;

السير ~ маршевая часть;

الشغل ~ рабочее подразделение;

صحية ~ медико-санитарное подразделение;

صغرى ~ подразделение;

صغيرة ~ эшелон;

ضرب النار ~ огневое подразделение;

عوامات ~ звено парома;

فرعية ~ подразделение;

فلاذمية ~ Н-ская часть;

قادمة ~ сменяющая часть;

قاذصات ~ истребительно-противотанковая часть;

القيادة ~ группа [орган] управления; штаб;

مقياس المتترول ~ октан;

الـ الكبرى ~ войсковое соединение;

ما ~ Н-ская часть;

مجاورة ~ соседняя часть; соседнее подразделение;

المحاربة ~ боевая единица;

مدرعة ~ танковая часть; танковое подразделение;

المدفعية ~ артиллерийская часть; артиллерийское подразделение;

مستقلة ~ отдельная часть; отдельное подразделение;

المشاة ~ пехотная часть; пехотное подразделение;

المشاة التابعة ~ пехотное подразделение (*vzvod, rota*);

المشاة الكبيرة ~ пехотная часть;

مضادة للدبابات ~ подразделе-

ние [часть] противотанковой артиллерии;

مظلية ~ парашютнодесантная часть;

مغَيِّرة ~ сменяемая часть;

مغَيِّرة ~ сменяющая часть;

مقاتلة ~ часть [подразделение] действующей армии; боевая [тактическая] единица; часть тактического назначения;

منفصلة ~ отдельная часть;

المهمات المرتجعة ~ трофейная команда;

المهندسين ~ инженерная часть;

ميدان بيطرة ~ полевое ветеринарное подразделение;

ميدان طبية ~ полевое медицинское подразделение;

المياه ~ подразделение водоснабжения;

نار ~ *Ир* огневое подразделение;

ذارية ~ боекомплект; огневое подразделение;

نقل الدم الميدانية ~ полевой пункт переливания крови;

النيران ~ огневое подразделение;

الهجوم ~ атакующая часть; 1-й эшелон при наступлении;

هندسة الفيلق ~ корпусная сапёрная часть;

وحدات احتياطية ~ резервные части;

وحدات الإشارة ~ войска связи;

وحدات امامية ~ передовые части;

وحدات الجيش ~ армейские части; وحدات خدمة خاصة ~ ударные части, войска специального назначения;

وحدات الخدمات ~ тыловые части;

وحدات ساذة ~ поддерживающие части [подразделения];

وحدات الفيلق ~ корпусные части;

وحدات القيادة ~ штабные подразделения;

وحدات مرووسة ~ подчинённые части [подразделения];

وحدات ملحقة ~ приданные части [подразделения];

وحدات الهندسة ~ сапёрные части.

شُطْرٌ وَآخِزَةٌ* щуп (*сапёрный*).

وَحْزٌ وَوَحْزٌ* укол.

إِشْتَوْدَعٌ X (ودع)* получать половину содержания, состоять на половинном окладе; складировать.

إِشْتِيْدَاعٌ временное увольнение с действительной службы; запас; складирование.

مُسْتَوْدَعٌ *мн* مُسْتَوْدَعَاتٌ хранилище, склад; депо; парк (*машин*); бак (*для топлива*); кожух, короб; учебный центр;

الارزاق ~ продовольственный склад;

اسلحة ~ склад оружия; склад артиллерийско-технического снабжения; арсенал;

اسلحة امامية ~ передовой склад артиллерийско-технического снабжения;

اسلحة للقاعدة ~ базовый склад артиллерийско-технического снабжения;

اسلحة و مهمات ~ склад артиллерийско-технического и вещевого снабжения;

اسلحة و مهمات امامية ~ передовой склад артиллерийско-технического и вещевого снабжения;

اسلحة ومهمات للقاعدة ~ базовый склад артиллерийско-технического и вещевого снабжения;

اسلحة ومهمات مرتجعة ~ склад собранного имущества; склад трофейного имущества;

اضافى ~ вспомогательный склад;

الابسة ~ склад вещевого снабжения, вещевого склад;

الالغام البحرية ~ склад морских мин;

امامى ~ передовой склад;

المترول ~ склад ГСМ;

بحرى ~ морской склад;

البنزين ~ бензосклад; бак с бензином;

تدريب ~ учебный центр;

تدريب المشاة ~ *Ир* пехотный учебный центр;

التعبينات ~ склад продовольственно-фуражного снабжения; продовольственный склад;

تعبينات امامية ~ передовой склад продовольственно-фуражного снабжения;

تعبينات القاعدة ~ продовольственный склад-база; базовый склад продовольственно-фуражного снабжения;

التموين ~ склад снабжения;

جزئى ~ отделение базового склада;

جزئى للأسلحة ~ отделение базового склада артиллерийско-технического снабжения;

جزئى للأسلحة والمهمات ~

- отделение базового склада артиллерийско-технического и вещевого снабжения;
 جزئى للمتعيينات ~ отделение базового склада продовольственно-фуражного снабжения;
 جزئى للنخيرة ~ отделение базового склада боеприпасов;
 جزئى للمهمات ~ отделение базового склада обозно-вещевого снабжения;
 الجيش ~ армейский склад;
 حربى ~ военный склад;
 الخرطوشة ~ трубка стабилизатора (мины);
 النخيرة ~ склад боеприпасов;
 النخائر ~ склад боеприпасов;
 نخيرة للأسلحة الصغيرة ~ склад боеприпасов для стрелкового оружия;
 نخيرة امامى ~ передовой склад боеприпасов; головное отделение базового склада боеприпасов;
 نخيرة للقاعدة ~ базовый склад боеприпасов;
 صرف بالقطاعى ~ пункт снабжения команд и отдельно следующих военнослужащих;
 عام ~ станция снабжения;
- عتاد ~ склад боеприпасов;
 عتاد القاعدة ~ базовый склад боеприпасов;
 عراء ~ полевой склад;
 العربات الاحتياطى ~ резервный парк транспортных средств;
 العينة ~ склад артиллерийско-технического имущества;
 الفرقة ~ дивизионный склад;
 فى منتصف المسافة ~ промежуточный склад;
 القاعدة ~ базовый склад;
 القنبلة ~ ав бомбовый люк, бомболук;
 القنابل الجوية ~ склад авиационных бомб;
 المتفجرات ~ склад ВВ;
 متوسطا ~ промежуточный склад;
 المحطة ~ станционный склад;
 المدفعية ~ склад артиллерийского имущества;
 المركبات ~ парк консервации автомобилей;
 مركزى ~ центральный склад;
 مصلحة الصحة ~ склад медицинского имущества;
 المعدات ~ склад имущества; склад материальной части;
 معدات الدفاع ضد الغاز ~

- склад имущества химической защиты;
 معدات متنقل ~ подвижный склад имущества;
 المذخوفات ~ склад артиллерийских боеприпасов;
 الملابس ~ склад вещевого имущества;
 مهمات ~ склад обозно-вещевого снабжения;
 مهمات طبية ~ склад медицинского имущества;
 مهمات للقاعدة ~ базовый склад обозно-вещевого снабжения;
 المهندسين ~ инженерный склад; склад инженерного имущества;
 الهندسة ~ инженерный склад; склад инженерного имущества;
 الوقود ~ склад горючего;
 مستودعات عينة مركزية ~ центральные склады управления артиллерийско-технической службы.
 واديان * или أودية * من وادى * лощина; вади, пересохшее русло реки;
 وادى الرماية ~ стрельбище; полигон.
 إشتيراد * ~ подвоз, доставка;
- النخيرة ~ подвоз боеприпасов.
 موارد * من مؤرد * источник; ресурсы; средство;
 المياه ~ водный источник.
 الرياح: واردة ~ метео роза ветров.
 واردة * ~ дежурство, вахта; охрана;
 الغالية ~ свободная от службы вахта.
 ورشة * من ورشة * (ремонтная) мастерская;
 الإشارة ~ мастерская по ремонту средств связи;
 امامية ~ передовая ремонтная мастерская;
 التسوية ~ сборочная мастерская;
 التصليح ~ ремонтная мастерская;
 التصليح السيارة ~ подвижная ремонтная мастерская;
 التصليح العاجل ~ группа срочного ремонта;
 تصليح متنقلة ~ подвижная ремонтная мастерская;
 الصيانة ~ ремонтная мастерская;
 القاعدة ~ базовая мастерская;
 متنقلة للإصلاح السريع ~ подвижная ремонтная мастерская;

المرمحات ~ ремонтная мастерская;
 المصلحين ~ аварийная команда;
 الميدان ~ полевая мастерская;
 ميكانيكية ~ механическая мастерская.
 مِرْقَاتٌ *mn* وَرَقَاتٌ бумага; документ;
 ماقطة ~ *av* падение листом;
 شهادة ~ свидетельство, удостоверение;
 العقوبات ~ карточка взысканий;
 العوامل الجوية ~ метеорологическая сводка;
 هاوية ~ *av* падение листом.
 وِرَاءُ *tyl*
 مِرْزَاتٌ *mn* وَرَازَاتٌ министерство;
 البحرية ~ военно-морское министерство; адмиралтейство;
 الحربية ~ военное министерство;
 الدفاع ~ министерство обороны;
 الدفاع الوطني ~ министерство национальной обороны.
 مِرْزَاءُ *mn* وَرَازٍ министр;
 الجيش ~ военный министр;
 الحربية ~ военный министр;
 الدفاع ~ министр обороны.
 مِرْزِيعٌ распределение, раздача;
 امر عمليات ~ рассылка боевого приказа;

الحمل ~ распределение нагрузки;
 الذخيرة ~ распределение боеприпасов;
 ضرب النار ~ разделение огня;
 القوات ~ распределение сил и средств;
 القوات بعمق ~ распределение [эшелонирование] в глубину;
 القوى والوسائل ~ распределение сил и средств;
 النار ~ распределение огня;
 النيران ~ рассеивание (при стрельбе по фронту *или* в глубину).
 مَوْزِعٌ распределитель, раздатчик; распределительный ящик; радиоделитель;
 تلقائي التقدم ~ автоматический распределитель упреждения.
 إِمْتِرَانٌ * ~ равновесие;
 حيلاني ~ безразличное равновесие;
 الطريق ~ *av* путевое равновесие;
 طولى ~ продольное равновесие;
 عرضى ~ поперечное равновесие;
 غير مستقر ~ неустойчивое равновесие;

قلق ~ неустойчивое равновесие;
 مستقر ~ устойчивое равновесие.
 تَوَازُنٌ равновесие; уравновешенность; уравновешивающий механизм; мор дифферент;
 استاتيكي ~ статическое равновесие;
 حركي ~ динамическое равновесие;
 ديناميكي ~ динамическое равновесие;
 ساكن ~ статическое равновесие;
 طولى ~ продольное равновесие;
 عرضى ~ поперечное равновесие;
 الغواصة ~ дифферент подводной лодки;
 غير مستقر ~ неустойчивое равновесие;
 قرارى ~ статическое равновесие;
 القوى ~ равновесие сил;
 محايد ~ безразличное равновесие;
 مستقر ~ устойчивое равновесие.
 مَوَازِنٌ уравновешивающий механизм; *av* стабилизатор.
 مَوَازَنَةٌ равновесие; уравновешенность;
 الطائرة ~ выравнивание самолёта.
 مَوَازَنَةٌ противовес.
 مِيزَانٌ *mn* مَوَازِينٌ измерительный прибор; уровень; весы;
 تسوية ~ (спиртовой) уровень;
 ثقل الهواء ~ барометр;
 حرارة ~ термометр; калориметр;
 البرؤيا ~ теодолит;
 ضغط البخار ~ манометр;
 ضغط الهواء ~ барометр;
 القوة ~ динамометр;
 كثافة الهواء ~ аэрометр.
 مِيزَانِيَّةٌ нивелировка.
 وَرَازَةٌ гироскоп.
 وَزَنٌ вес;
 ابتدائي ~ начальный вес;
 ذرى ~ атомный вес;
 الطائرة الفارغة ~ вес пустого самолёта;
 الطائرة الكاملة ~ полётный вес самолёта;
 مجدى ~ полезный вес;
 المركبة الفارغة ~ холостая нагрузка;
 نافع ~ полезный вес;

نوعى ~ удельный вес.
 مَوَازَاةٌ параллельность; *art* параллельный веер.
 مِمْرَاةٌ коллиматор.
 إِتْسَاغٌ загрязнение; загрязнение канала пороховым нагаром.
 كَوَسْحٌ пороховой нагар.
 مِسَادَةٌ *mn* *وَسَادَةٌ* *mn* подшипник; вкладыш; подушка;
 السد ~ *art* подушка обтюра-
 тора;
 هَوَائِيَةٌ ~ воздушная подушка.
 وَسَائِلٌ *mn* *وَأَسِطَةٌ* *mn* средство;
 وسائل الإبادة الجماعية средства массового поражения;
 وسائل التعزيز средства усиления;
 وسائل الدعم средства поддержки;
 وسائل الدفاع ضد المدرعات средства противотанковой обороны;
 وسائل ذرية средства атомного нападения;
 وسائل العبور средства переправы;
 وسائل لاسلكية средства радиосвязи;
 وسائل المخبرات средства связи;
 وسائل الملاحة средства навигационные средства;

وسائل نارية *или* وسائل النار огневые средства;
 وسائل النقل транспортные средства.
 وَسَطٌ *mn* *أَوْسَاطٌ* *mn* середина, центр;
 السفينة ~ мор шкафут;
 الهدى ~ середина цели.
 وَسِيطٌ средний; промежуточный; посредник;
 حربى ~ парламентёр.
 وَسِيطَةٌ реле.
 وَسَّعٌ (a) *وَسَّعُ* *mn* вмещать;
 II *وَسَّعَ* *mn* расширять, увеличивать;
 الخرق ~ расширять прорыв;
 عيون الشريط ~ *стр* расправлять гнезда ленты;
 IV *أَوْسَعَ* *mn* расширять, увеличивать;
 الخطوة ~ ускорять шаг;
 V *كَوَسَّعَ* *mn* расширяться;
 VIII *إِتَّسَعَ* *mn* расширяться, увеличиваться.
 إِتْسَاغٌ расширение; ширина; амплитуда;
 الجبهات ~ ширина фронта;
 الخندق ~ уширение траншей;
 العمليات ~ размах операций.
 كَوَسَّعٌ расширение, увеличение раз-
 мера;

الفوهة ~ разгар дульной части канала ствола.
 مَسْعَةٌ вместимость, ёмкость; водоизмещение; амплитуда; размах;
 الاسطوانة ~ объём цилиндра;
 الخرق ~ ширина прорыва;
 الخزان ~ ёмкость бака;
 الشحنة ~ грузоподъёмность;
 الطريق ~ придорожная полоса.
 وَسْعَةٌ широта; объём; ширина;
 الخرق ~ ширина прорыва.
 وَسَائِلٌ *mn* *وَسِيلَةٌ* *mn* средство;
 الاتصال ~ средство связи;
 الإدارة ~ средство управления;
 الحملة ~ транспортное средство;
 القيادة ~ средство управления;
 مطهرة ~ дезинфицирующее средство;
 وسائل الاتصال اللاسلكى средства радиосвязи;
 وسائل الارتباط средства связи;
 وسائل الارتباط اللاسلكى средства радиосвязи;
 وسائل استطلاعية разведывательные средства;
 وسائل الإشارة средства связи;
 وسائل الإشارة المتحركة подвижные средства связи;
 وسائل الإشارة المرئية средства средства связи;
 وسائل الإشارة المرئية средства зрительной связи;
 وسائل التمشير المنظور средства зрительной связи;
 وسائل تحويلات الإشارة средства связи;
 وسائل التفاوض وسائل переговорные средства; средства радио- и телефонной связи;
 وسائل تدميرية средства разрушения;
 وسائل التعويم المبتكرة подручные переправочные средства;
 وسائل التقوية средства усиления;
 وسائل التوجيه средства наведения;
 وسائل التوصيل средства доставки;
 وسائل الحرب боевые средства, средства ведения войны;
 وسائل الخفارة *Ир* дежурные средства;
 وسائل خفيفة подвижные средства (*связи*);
 وسائل الدفاع السلمى средства пассивной ПВО;

وسائل الدفاع المضاد للطائرات
средства ПВО;

وسائل ذرية
средства атомного
нападения;

وسائل رادارية
радиолокационные
средства;

وسائل الرصد
средства наблю-
дения;

وسائل العبور
переправочные
средства;

وسائل العبور الخفيفة
лёгкие
переправочные средства;

وسائل الغش
Ир маскировочные
средства;

وسائل الكشف والتوجيه
средства обнаружения и наведения;

وسائل مدمرة
средства разру-
шения;

وسائل مرئية
средства зритель-
ной связи;

وسائل الملاحة الجوية
аэронави-
гационные средства;

وسائل المواصلات
средства свя-
зи;

وسائل موجودة
штатные сред-
ства;

وسائل النقل
транспортные сред-
ства;

وسائل الوقاية
средства защиты.

وَسَمَّ (u) وَسَمٌّ * отмечать, размечать.

وَسَائِمٌ * مِنْ أَوْسَمَةٍ وَسَائِمٌ *
знак отличия; ор-
ден;

عسكري ~ военный орден.

وَسْمٌ * отмечание; отметка направле-
ния; засечка направления; ориен-
тировка, ориентирование; обна-
ружение;

اتجاهي ~ отметка направления;

الارضي ~ пикетаж, разбивка (мест-
ности) кольями;

بالرمي ~ пристрелка;

الصامت ~ подготовка данных
для стрельбы;

المدى ~ отметка дальности.

مَوْشِيرٌ * مِنْ مَوْشِيرٍ *
призма.

وَشَائِعَةٌ * مِنْ وَشَائِعٍ *
катушка, боби-
на; соленоид.

صِفَةٌ * مِنْ صِفَاتٍ *
свойство, качество;

الحرارية ~ термит;

المحرك ~ характеристика дви-
гателя;

الوقود ~ характеристика топли-
ва.

مُسْتَوْصَفَاتٌ * مِنْ مُسْتَوْصَفٍ *
госпиталь.

مَوَاصِفَاتٌ *
данные;

فنية و تعموية ~ тактико-тех-
нические данные.

وَصَفَاتٌ * مِنْ وَصَفَةٍ *
наставление, ру-
ководство, инструкция.

وَصُولٌ * (u) وَصَلَ *
прибывать; дости-
гать;

الى عمق اليريسكوب ~ под-
всплывать под перископ;

الى الهدف ~ av выходить на
цель;

وَصَلٌ * (u) وَصَلَ *
соединять, связы-
вать, сцеплять;

بالعدو ~ войти в соприкоснове-
ние с противником;

وَصَلَ * II² связывать, соединять;
av быть проводником;

الحداي ~ мор подавать конец;
III² وَاصَلَ *
продолжать; поддер-
живать связь;

وَوَاصَلَ * VI² продолжаться;

وَأَتَصَلَ * VIII² соединяться; устанавли-
вать связь; соприкасаться.

إِتِّصَالَ *
связь; соприкосновение;

الى اثناء الإبحار ~ связь на пере-
ходе по морю;

بدون الكشف ~ беспойсковая
связь;

بصري ~ зрительная связь;

المبعيد ~ الى сообщение на рас-
стоянии; дальняя связь;

التعاون الجوي ~ связь с авиа-

цией поддержки сухопутных
войск;

تلغرافي ~ телеграфная связь;

تلغوني ~ телеграфная связь;

ثنائي ~ дуплексная связь;

جوى ~ связь с авиацией;

خطي ~ проводная связь;

داخلي ~ внутренняя связь;

بالرؤية ~ зрительная связь;

سلكي ~ проводная связь;

شغوي ~ связь голосом;

عن بعد ~ сообщение на рас-
стоянии; дальняя связь; радио-
связь;

التادة ~ связь командования;

قريب ~ ближняя связь;

لاسلكي ~ радиосвязь;

لاسلكي هاتفى ~ радиотелефон-
ная связь;

مباشر ~ непосредственное со-
прикосновение с противником;
прямая связь;

مزدوج ~ дуплексная связь;

بالنظر ~ зрительная связь;

هاتفى ~ телефонная связь.

مَوَاصِلَةٌ * مِنْ مَوَاصِلَةٍ *
связь; по-
сылный, связной.

مَوَاصِلَاتٌ *
связь; пути сообщения,
коммуникации; ход сообщения;

ارضية ~ наземные коммуникации;

ارضية - نفلية ~ подземные линии связи;

الإشارة ~ связь;

بحرية ~ морские коммуникации;

برقاية ~ телеграфная связь;

بين الجو والارض ~ связь авиации с наземными войсками;

تليفونية ~ телефонная связь;

جوية ~ воздушные коммуникации;

خطية ~ проводная связь;

داخلية ~ внутренняя связь;

سلكية ~ проводная связь;

الصحراء ~ караванные пути;

القوات البحرية ~ общевлотская связь;

لاسلكية ~ радиосвязь;

مرئية ~ зрительная связь;

مطمورة ~ крытый ход сообщения; линии связи в траншее;

مائية ~ водные коммуникации;

نفلية ~ подземные линии связи; подземный ход сообщения,

رله موصلة.

موصلة компас; буссоль;

بحرية ~ морской компас;

دورة ~ гироскопический компас, гироскоп;

السير ~ карманная буссоль;

شمسية ~ солнечный компас.

وَصْلُ соединение, смыкание; связь;

муфта сцепления; привод;

الهواء ~ антенна;

هواء عال ~ воздушная антенна.

وَصْلُ مَن сцепка, стяжка;

соединение; смыкание; соединительная муфта; муфта сцепления;

соединительный патрубкок; связка, накладка; узел (машин);

الاحكام ~ узел крепления;

خلفية ~ стр затыльник;

الماسورة الامامية ~ стр наддульник.

وَصُولُ прибытие;

الى الارض ~ ав приземление.

وَصِيْلُ соединение, связь.

وَصَّحَ II (وضح) * дешифровать;

نصا رمزيا ~ дешифровать.

تَوْضِيْحُ дешифрование.

وَضَعُ (a) * класть, ставить,

устанавливать; составлять, разрабатывать (план);

الالغام ~ устанавливать мины,

минировать;

تحت قيادة ~ или تحت امره ~

придавать, вводить в подчинение; переподчинять;

حارسا ~ ставить часового;

الحصار ~ блокировать;

حقل الالغام ~ устанавливать минное поле;

خطة النيران ~ составлять план огня;

الخطوط ~ прокладывать линии связи;

خفيرا ~ ставить часового;

ستارة من الدخان ~ ставить дымовую завесу;

شبكة ضد الغوصات ~ устанавливать противолодочную сеть;

على الخريطة ~ наносить на карту;

في الخدمة ~ принимать на вооружение;

المدفع على خط الصفرة ~ приводить орудие к нормальному бою;

المدفع في المربض ~ приводить орудие в боевое положение;

المواقع ~ устанавливать заграждения.

مَوَاضِعُ مَن положение, место; позиция; площадка;

الابتداء ~ исходная позиция;

الابتدائي ~ исходная позиция; место сбора; район сосредоточения;

احتياطى ~ запасная позиция;

الازدلاى ~ место сбора;

اساسى ~ главная позиция;

الاستعداد ~ исходная позиция;

الاستعداد للضرب ~ положение готовности для стрельбы;

اعمى ~ позиция, не допускающая использования общей точки наводки или буссоли;

امامى ~ передовая позиция;

الانتظار ~ выжидательное положение; выжидательная позиция;

انتظار مستتر ~ укрытая выжидательная позиция;

الانسحاب ~ запасная позиция;

الانطلاق ~ исходное положение; исходная позиция; ав положение на старте;

الانقضاض ~ рубеж атаки; исходное положение для атаки;

البطرية ~ огневая позиция батареи;

التبديل ~ запасная позиция;

التراجع ~ резервная позиция;

التربص ~ выжидательная позиция;

التعويق ~ отсечная позиция;
التغطية ~ прикрывающая позиция;

الثانى الـ ~ вторая оборонительная позиция;

الحماية ~ боевое положение (противогаза);

خارج مدى الرمى ~ положение вне досягаемости стрельбы;

الدفاع المنظم ~ заранее подготовленная оборонительная позиция;

دفاعى ~ оборонительная позиция;

دفاعى خلفى ~ тыловая оборонительная позиция;

الرمى ~ огневая позиция;

الرمى الاصلى ~ основная огневая позиция;

الرمى الثانوى ~ запасная огневая позиция;

رمى رشاشة خفيفة ~ окоп для ручного пулемёта;

رمى فى وضع البروك ~ окоп для стрельбы с колена;

رمى فى وضع الوقوف ~ окоп для стрельбы стоя;

رمى للمدفع بتنشير ٣٦٠ ~

درجة орудейный окоп с круговым обстрелом;

ضرب النار ~ огневая позиция;

طولانى ~ отсечная позиция;

العبور ~ место переправы, переправа;

متبادل ~ запасная позиция;

متسلط ~ господствующая позиция;

متقدم ~ передовая позиция;

متوسط ~ промежуточная позиция;

محصن ~ укрепленная позиция [полоса];

محفور ~ оборудованная позиция;

المخافر الامامية ~ позиция сторожевого [боевого] охранения;

المدافع ~ огневая позиция;

مدبر ~ заранее подготовленная позиция;

المراقبة ~ линия полевых караулов;

مستكمل ~ упрежденное положение цели; упрежденная точка;

مشرقى ~ господствующая позиция;

مصطنع ~ ложная позиция;

معرفى ~ открытая позиция;

مفتاح ~ ключевая позиция;

مفتاحى ~ ключевая позиция;

مقبلى ~ упрежденное положение цели;

مكشوفى ~ открытая позиция;

منظم ~ оборудованная позиция [полоса];

النقط الخارجية ~ позиция боевого охранения;

هام ~ ключевая позиция;

مواضع متتابعة ~ последовательные рубежи.

وَضْعُ ~ постанова, установка; составление, разработка (плана).

وَضْعُ مَن ~ Аَوْضَاعُ ~ положение, обстановка; позиция;

ابتدائى ~ исходное положение;

استراتيجى ~ стратегическая обстановка;

الاستعداد للضرب ~ положение готовности к стрельбе; боевая готовность;

الامتداد ~ положение для стрельбы лёжа;

الانبطاح ~ положение для стрельбы лёжа;

الانتظار ~ выжидательное положение; выжидательная позиция;

الانسحاب ~ тыловая позиция (на случай отхода);

الانطلاق ~ исходное положение; исходная позиция; av положение на старте;

الانقضاض ~ рубеж атаки; исходное положение для атаки;

الانكماش ~ заднее положение (подвижных частей); взведенное положение;

آلى ~ стр положение переводчика «автоматический огонь»;

البروك ~ положение для стрельбы с колена;

التراجع ~ резервная позиция;

التربص ~ выжидательное положение;

التساوى ~ нейтральное положение;

تعبوى ~ тактическая обстановка;

الجلوسى ~ положение для стрельбы сидя;

حضرى ~ положение наготове;

الحركة ~ походное положение (орудия);

الـ خارج القتال ~ положение вне боя;

الخدمة الفعلية ~ нахождение в строю [в плавании];

الخروج للسبطانة ~ положение ствола после наката;

الدعم ~ позиция для оказания огневой поддержки;

الدفاع المنظم ~ заранее подготовленная оборонительная позиция;

الـ الدفاعى ~ оборона;

الـ راقدا ~ положение для стрельбы лёжа;

الرمى جاثيا ~ положение для стрельбы с колена;

الرمى ~ огневая позиция;

الرمى الافقى ~ стрельба на дальность прямого выстрела; стрельба в упор;

السير ~ походное положение;

ضرب النيران ~ положение для стрельбы;

الضرب ~ арт положение предохранителя ударного механизма «огонь»;

الطيران ~ положение в полёте;

القعود ~ положение для стрельбы сидя;

المراقبة ~ линия полевых караулов;

المقاومة ~ полоса обороны;

نصف تغريق ~ позиционное положение (подводной лодки);

هجومى ~ наступательное положение;

الوقاية ~ боевое положение (противогаза);

الوقوف ~ положение для стрельбы стоя.

وضعية ~ обстановка; положение;

الاستعداد ~ готовность;

الاستعداد الارضى ~ ав наземная готовность;

الالغام ~ положение для зарядания;

الانبطاح ~ положение (для стрельбы) лёжа;

الانتظار ~ выжидательное положение;

الثانية الـ ~ вторая оборонительная позиция;

الجلومى ~ положение (для стрельбы) сидя;

الجوية الـ ~ воздушная обстановка;

السير ~ походное положение;

الطيران ~ положение в полёте;

القيام ~ положение (для стрельбы) стоя;

معنويات ~ ^{Fr} моральное состояние (войск).

موظفون * ^{mn} موظف * чиновник; офицер;

حسابات ~ офицер финансовой службы.

وظائف * ^{mn} وظائف * функция; должность;

ادارية ~ административная должность;

الاركان ~ штабная должность;

شائرة ~ вакантная должность;

وظائف السدنة ~ обязанности расчёта.

مستوعب * ~ буфер, амортизатор.

مواعد * ^{mn} مواعد * срок;

صرف الملابس ~ срок носки обмундирования.

وَعَرَّ (وعر) II ~ эскарпировать.

وَعُورَةٌ ~ крутость; крутой скат.

إيعاز * ~ подача команд; команда, распоряжение;

بالاشارة ~ подача команд сигналами;

بالموق ~ подача команд рожком;

تحذيرى ~ предварительная команда;

تحضيرى ~ предварительное распоряжение;

تنبهى ~ предварительная команда; предварительное распоряжение;

تنفيذى ~ исполнительная команда;

شفهى ~ устное распоряжение;

بالصفارة ~ подача команд свистком;

صوتى ~ подача команд голосом.

واعظ * ~ капеллан, военный священник.

أوعية * ^{mn} وعاء * ~ сосуд; контейнер.

توقل V (وغل) * ~ вклиниваться, про-

никать.

وَقَى * ~ битва; бой.

الغوى: توفير * ~ накапливание сил.

موقر * ~ экономайзер.

إتفاقيات * ^{mn} إتفاقيات * соглашение, конвенция, договор;

عسكرية ~ военное соглашение.

توافق * ~ комбинация, сочетание; соединение; синхронизация; приспособление (к местности);

مع الارض ~ приспособление к местности;

نظرى ~ арт визуальное построение веера.

موفقى * ~ конвертер; переходное устройство; адаптер.

* **تَوَقُّيْتٌ** исчисление [определение] времени; согласование действий по времени; время;
حسب المناطق الزمنية ~ поясное время;
محلّی ~ местное время;
توقيتات یومیة распорядок дня.
مُوقِّتٌ синхронизатор.
مِیقَتٌ хронометр;
ساعة ~ часы-хронометр;
الطائرة ~ авиационный хронометр.
أَوْقَاتٌ *mn* **وَقَّتْ** время;
الإبتداء ~ «Ч» (*час атаки, начала наступления*);
الإقلاع ~ время взлёта [вылета];
الإمان ~ мирное время;
الحرب ~ военное время;
حضور المدفع للرمى ~ время приведения орудия в боевое положение;
غرينويتش ~ время по Гринвичу, гринвичское время;
محسوب ~ расчётное время;
محلّی ~ местное время;
مطلوب ~ заданное время.
أَوْقَدَ *IV* **(وقد)** * зажигать, воспламенять.
وقَّادٌ механик-моторист.

وَقُودٌ топливо, горючее;
ثقیل ~ тяжёлое топливо;
جامد ~ твёрдое топливо;
ذری ~ атомное горючее;
سائل ~ жидкое топливо;
صلب ~ твёрдое топливо;
ضد الفرقة ~ антидетонационное [высокооктановое] топливо.
وَقَعٌ *(a)* **وُقُوعٌ** * падать, попадать; находиться, лежать, быть расположенным; располагаться;
في الإحاطة ~ попадать в окружение;
في الأسر ~ попадать в плен;
في الكمين ~ попадать в засаду;
وَقَّعَ *II* налагать (*взыскание*);
أَوْقَعُ *IV* наносить, причинять;
الخسائر ~ наносить потери;
الهزيمة ~ наносить поражение.
إیقاعٌ темп;
الرمى ~ темп стрельбы;
النظری للرمى ~ расчётная скорость стрельбы.
تَوَقُّيْعٌ наложение взыскания; прокладка (*курса*); определение места;
اتجاه السفينة ~ прокладка курса корабля;
مكان السفينة ~ определение места корабля;

موقع الغواصة ~ определение места подводной лодки.
مَوَاقِعُ *mn* **مَوْعِعٌ** место, местоположение; позиция; рубеж; гарнизон;
الإبتداء ~ исходная позиция;
احتياطی ~ запасная позиция;
الاحتياطی ~ позиция резерва;
الاستتار ~ замаскированная позиция;
الإسعاف الأولى ~ медицинский пункт первой помощи;
الإسعاف الوحدة ~ медицинский пункт части;
امامی ~ передовая позиция;
الإنتلاق ~ исходная позиция;
إل-التالی ~ промежуточный рубеж;
تبادلی ~ запасная позиция;
التجمع ~ район сбора;
التنصت ~ пост подслушивания;
جانبی ~ фланкирующая позиция;
الحارس ~ сторожевой пост; секрет;
حاکم ~ господствующая позиция;
الحضيرة ~ окоп на отделении;
خداعی ~ ложная позиция;
خلفی ~ тыловая позиция;
الدفاع المجهز على عجل ~ поспешно оборудованная оборонительная позиция;
دفاعی ~ оборонительная позиция;
دفاعی تبادلی ~ запасная оборонительная позиция;
دفاعی سریع ~ поспешно занятая оборонительная позиция;
الضرب ~ огневая позиция;
لضرب النار ~ огневая позиция;
الطيارة الجغرافی ~ географическое место самолёта;
العبور ~ место переправы, переправа;
غیر مباشر ~ закрытая позиция;
القتال ~ мор боевой пост;
قوى ~ сильно укрепленная позиция;
قيادة امامی ~ передовой командный пункт;
مباشر ~ открытая позиция;
متبادل ~ запасная позиция;
متقدم ~ передовая позиция;
متوسطا ~ промежуточный рубеж;

مجهز ~ оборудованная позиция;
 مجهز بسرعة ~ поспешно оборудованная позиция;
 مدفع ~ огневая позиция орудия;
 مدفعية مدرع ~ мор барбет;
 المراقب ~ сторожевой пост; секрет;
 مستتر ~ замаскированная позиция;
 المعركة في المؤخرة ~ тыловая позиция;
 المقاومة ~ полоса обороны;
 مكشوف ~ открытая позиция;
 المنتظر الـ мор упрежденная позиция;
 النار ~ огневая позиция;
 هيكلي ~ ложная позиция;
 الوصول ~ место назначения;
 مواقع تبادلية запасные огневые позиции;
 مواقع خرسانية бетонированные огневые позиции;
 مواقع دفاعية عاجلة поспешно занятые оборонительные позиции;
 مواقع رئيسية главные позиции;
 مواقع العدو система обороны противника;
 مواقع متبادلة запасные огневые позиции;

مواقع مجهزة заранее подготовленные позиции;
 مواقع المدافع огневые позиции артиллерии;
 مواقع المدفعية огневые позиции артиллерии;
 مواقع مؤقتة временные огневые позиции.
 موقعة من مواقع битва, сражение; бой;
 تصادمية ~ встречный бой;
 النيران ~ огневой бой.
 * وقف (u) وقف или وقوف останавливаться, стоять;
 II وقف задерживать, арестовывать;
 IV أوقف останавливать, прекращать;
 الرمي ~ прекращать огонь;
 الضرب ~ прекращать огонь;
 القتال ~ выходить из боя;
 المقاومة ~ сломить сопротивление;
 النار ~ прекращать огонь;
 V وقف останавливаться; прекращать;
 القتال ~ прекращать бой.
 إيقاف прекращение; остановка; торможение; арест;

اطلاق النار ~ прекращение огня;
 شديد ~ строгий арест.
 توقفت من توقفات остановка; стр задержка;
 الرصاصة في الخزنة ~ патронный упор;
 عن الدفع ~ удержание из суммы оклада.
 توقفت арест;
 بسيط ~ простой арест;
 شديد ~ строгий арест;
 في الغرفة ~ домашний арест;
 منزلي ~ домашний арест.
 من مواقع обстановка, положение; позиция;
 ارضي ~ наземная обстановка;
 استراتيجي ~ стратегическая обстановка;
 البحري ~ обстановка на море;
 تكتيكي ~ тактическая обстановка;
 جوي ~ воздушная обстановка;
 عربات الجيش ~ армейский парк;
 العكس ~ мишенный вал;
 المدفع ~ огневая позиция орудия;
 مواضع الطاقم боевой порядок расчёта.
 توقفت тормоз; ограничитель;
 الترابسي ~ затворная задержка;
 خافية اللهب ~ ограничитель пламегасителя;
 الرصاص النابضي ~ стр уравнитель патронов;
 الفشك ~ отсечка-отражатель;
 الفوهة ~ дульный тормоз;
 المرجع الـ ~ противоткатное устройство;
 مسير القاذح ~ ограничитель хода ударника;
 المغلاق ~ ограничитель хода затвора.
 موقفة стопор, ограничитель; защёлка;
 الارجاع ~ арт ограничитель отката;
 الاسطوانة ~ останов затвора;
 المغزن ~ магазинная защёлка.
 موقفت тормоз;
 الفوهة ~ дульный тормоз.
 وقفة остановка; привал; пауза, передышка;
 طويلة ~ длительный привал.
 وقوف остановка; привал; отдых.
 * وقى (u) وقاية охранять, защищать, прикрывать;
 الجنب ~ прикрывать фланг.

واق охраняющий, предохраняющий; предохранитель;

امامى ~ парпет; бруствер;

خلفى ~ тыльный траверс.

واقية футляр, колпак, чехол;

الشظايا ~ противоосколочный щит;

الشعيرة ~ стр намушник;

مسدد المدفع ~ предохранительный щит наводчика;

يد ~ ствольная накладка; предохранительная накладка;

اليد الامامية ~ ствольная накладка.

وقاية охранение, защита, прикрытие;

الاجناب ~ охранение флангов;

جامعة (شاملة) ~ коллективная защита;

جوية ~ защита от воздушного нападения;

عرضية ~ естественное убежище;

من الخلف ~ тыловое охранение;

من الغازات ~ противохимическая защита, ПХЗ.

* وكتب (u) конвоировать; эскортировать; сопровождать;

III وكتب конвоировать; эскортировать; сопровождать.

مواكبة сопровождение.

مواكب ми эскорт;

الشرف ~ почётный эскорт.

* وكر من гнездо, точка (огневая); узел (сопротивления);

الرشاشة ~ пулемётное гнездо;

مقاومة ~ узел сопротивления;

النار ~ огневая точка.

* وكيل من заместитель; помощник; исполняющий обязанности.

وكيل фельдфебель;

امباشى ~ старший солдат, ефрейтор;

اول ~ старший фельдфебель;

الشاويش ~ старший сержант;

ملازم طيار ~ Ир офицер-лётчик.

* مولد генератор тока, динамомашинна; генератор механической энергии;

توربينى ~ турбогенератор;

الدخان ~ дымовой прибор;

ذرى ~ атомный реактор;

مولدات الدخان дымообразующие вещества.

* مولدة генератор тока, динамомашинна;

الدخان ~ дымовая аппаратура.

* مولعة капсульная втулка.

* تولىمى радио настройка.

* اشتولى X (ولى) овладевать, захватывать;

على اسير ~ захватывать [брать] пленного;

على الغرض ~ захватывать объект.

اشتىلاء занятие, захват.

* وميض пламя; блеск пламени;

الانفجار ~ световое излучение;

القم ~ дульное пламя;

من الفوهة ~ вспышка выстрела.

* ونش مى подьёмный кран; * عائم ~ плавучий подьёмный кран.

* آهن IV (وهن) ослаблять;

العزيمة ~ деморализовывать, подрывать моральное состояние.

وهن уязвимость;

الهدى ~ уязвимость цели.

ى

ى (يَا) йа (двадцать восьмая буква арабского алфавита; цифровое значение 10).

* ياور مى или ياورات адьютант;

شخصى ~ личный адьютант;

فى المعية الشخصية ~ личный адьютант.

* يائى مى пружина;

ابرة ضرب النار ~ пружина ударника;

الاعادة ~ арт пружина накатника;

الترجيع ~ закрывающая пружина затвора; возвратная пружина;

жина затвора; возвратная пружина;

التشغيل ~ закрывающая пружина затвора;

التعمير ~ пружина зарядания;

رئيسى ~ боевая пружина ударника;

الزناد ~ боевая пружина;

الضرب ~ боевая пружина;

الطارق ~ пружина ударника;

الفيوزى ~ возвратная пружина;

قطعة تصادم ~ пружина амортизатора; пружина тормоза отката.

- * **أَيْدِي** *мн* ручка, рукоятка;
 الارتفاع ~ рукоятка подъёмного механизма;
 الانتشار ~ рукоятка поворотного механизма;
 التبرامس ~ ручка [рукоятка] затвора;
 التشغيل ~ рычаг [рукоятка] перезарядки; *абт* заводная рукоятка;
 الحمل ~ рукоятка для переноски (*пулемёта*);
 الضبط ~ рукоятка механизма горизонтирования;
 عجلة التقاطع ~ маховик поворотного механизма; маховичок горизонтального вращения;
 الفتاشة ~ *стр* рычаг [рукоятка] извлекателя;
 قطعة الكتف ~ шейка приклада.
 * **يَهَامُ** холм, возвышенность.
 * **إِسْتَيْقَانًا** подъём, побудка.
 * **إِيْقَانًا** подъём, побудка.
 * **يَقْظَةً** состояние готовности.

- * **يَوْمِيْنٌ** присяга.
 * **يُوزَانِيَوْمٌ** Уран.
 * **يُوزَانِشِيَّةٌ** *мн* капитан (звание);
 بحرى ~ капитан-лейтенант.
 * **يَوْمٌ** *мн* **أَيَّامٌ** день, сутки;
 الوقوف ~ днёвка.
 * **يَوْمِيَّاتٌ** *мн* **يَوْمِيَّةٌ** дневник, журнал; боевое донесение;
 الحوادث ~ журнал боевых действий;
 الخسائر ~ сводка [донесение] о потерях;
 * **ترسل كل ٢٤ ساعة** ~ ежедневное донесение; строевая записка;
 اللقوة ~ боевое донесение о положении своих войск;
يوميّات الحرب журнал боевых действий.
 * **تَأْيِينٌ** нонизация.
 * **يُونٌ** нон.
 * **يُونُوسْفِيرٌ** ноносфера.

СОКРАЩЕНИЯ

- ا اتجاه направление, путь, курс; пеленг; горизонтальная наводка.
 ا اسلحة оружие, вооружение.
 ا امدادات подкрепление; снабжение.
 ا امامى передний, передовой; 1-го эшелона; *мор* носовой.
 ا امر приказ(ание), распоряжение; команда; приказ-инструкция.
 ا بوليس الامن политическая полиция.
 ا خدمة الامن служба государственной безопасности.
 ا تقدم الى الامام продвижение вперед.
 ا ا офицеры, внимание! (*сигнал семафора*).
 ا امر ادارى приказ по тылу.
 ا ايجاد الاتجاه придание направления стрельбы; определение направления; определение угла цели; пеленгация.
 ابريل - ابر апрель.
 ا امدادات و تميمين - ا ت снабжение и перевозки; служба тыла.
 ا امدادات و تميمين - ا ت /قسم/ فرع امدادات و تميمين - ا ت отдел(ение) по снабжению и перевозкам.
 ا استطلاع تكتيكي - ا ت тактическая разведка.
 ا اتصال جوى - ا ج связь с авиацией.
 ا ادارة الجيش - ا ج административная служба армии; управленческие кадры.
 ا فرع ادارة الجيش - ا ج отдел(ение) по личному составу.
 ا اركان حرب - ا ج генеральный штаб; начальник штаба; офицер

службы генерального штаба. ارکان حرب ارکان حرب — старший адъютант. ارکان حرب الامدادات — аркан حرب الامدادات — отделение службы тыла по снабжению перевозкам (в корпусе); начальник [офицер] отделения службы тыла по снабжению и перевозкам; заместитель начальника по снабжению и перевозкам (в корпусе). ارکان الحرب للترحيل — аркан حرب للترحيل — офицер штаба, ведающий погрузкой войск на суда. ارکان حرب الشؤون — аркан حرب الشؤون — адъютант штаба (корпуса); офицер [начальник] отдела службы тыла штаба (корпуса). ارکان حرب العمليات — аркан حرب العمليات — оперативный отдел штаба; оперативное отделение штаба; начальник [офицер] оперативного отдела [отделения] штаба. ارکان حرب الفرقة — аркан حرب الفرقة — штаб дивизии; начальник штаба дивизии. ارکان حرب الفيلق — аркан حرب الفيلق — штаб корпуса; начальник штаба корпуса.

ادارة الحرب الكيميائية — административное управление. ارکان حرب اللواء — аркан حرب اللواء — штаб бригады; начальник штаба бригады. ارکان حرب للاتصال — аркан حرب للاتصال — начальник связи. ارکان حرب الآلى — аркан حرب الآلى — штаб полка; начальник штаба полка. ارکان حرب المخبرات — аркан حرب المخبرات — отдел (ение) разведки; начальник разведки. الامن الداخلي — внутренняя [государственная] безопасность; Eg, Liv служба государственной безопасности. استطلاع استراتيجى — стратегическая разведка. اسلحة صغيرة — стрелковое оружие. امر عمليات — боевой приказ. انموذج عسكرى — форма [бланк] боевого документа сухопутных войск. اغسطس — август. افادة بالوصول — подтверждение получения (приказа, документа). استطلاع فوتوغرافى — фото-графическая разведка.

ازالة القنابل — обезвреживание неразорвавшихся бомб. اكتوبر — октябрь. اى ضد — аи ضد — истребительно-противотанковый артиллерийский полк. اى مضاد للدبابات — аи مضاد للدبابات — истребительно-противотанковый артиллерийский полк. والى آخره — и так далее. اسلحة ومهمات — артиллерийско-техническое и вещевое снабжение. ادارة الامن العام — управление государственной безопасности. امين سرية — ротный старший сержант по хозяйственной части; ротный писарь. امين بطارية — батареинный старший сержант по хозяйственной части. ارض فزول امامية — ан а фзоль — передовая посадочная площадка; передовой аэродром. اوقية (ات) — аукия (ат) — аукия. ب — б. ب — требую боеприпасов! (сигнал семафора).

البعد البؤرى للعدسة — бекд бюри — бекд бюри — фокусное расстояние объектива в дюймах. بوليس — полиция. رجب — реджеб (7-й месяц лунного [мусульманского] календаря). باشاوشاوش — башашаوشаوش или باشاوشاوش — старший сержант; фельдфебель; старшина; мастер-старшина. باش شويش سرية — баш шуйш — старшина роты. باش شويش بطارية — баш шуйш — старшина артиллерийской батареи. باش شويش الآلى — баш шуйш — старшина штабной роты [штабного эскадрона] полка. بترول — нефть; горючее; горючее и смазочные материалы; жидкое топливо. بوليس حربى — военная полиция. بوليس حربى للوحدة — военная полиция части; отделение военной полиции (бригады). بريد — почта; эстафета. بريد حربى — военная полевая почта. بريد مدفع برن — пулемёт Брена. بريد مستقلة خفيفة — лёгкая независимая почта.

отдельная батарея лёгкой артиллерии.

بطرية مضادة للدبابات — БТР противотанковая батарея.

بعد ظهر — Б.П. после полудня.

بعد الميلاد — Б.М. нашей эры.

ت

تصحیح — Т. исправление, поправка, введение поправок, корректирование.

تعميمات — Т. продовольствие; продовольственное и фуражное снабжение.

تليفون — Т. телефон.

تامين — Т. снабжение.

ت ساعات — Т. часы.

تعليمات تدريب الجيش — Т. Т. инструкции по боевой подготовке сухопутных войск.

تدريب — Т. обучение, подготовка, тренировка.

تدريب بالاسلحة — Т. Д. стрелковая подготовка.

ترحيلات — Т. перевозка; переброска (войск).

تشهيلات — Т. воинские перевозки; парковая служба.

اتصال التعاون الجوي — Т. С. связь с авиацией поддержки сухопутных войск.

تقرير — Т. решение; донесение, отчёт, сводка.

تقرير الموقف — Т. боевое донесение.

تقرير قنابل — Т. донесение о сброшенных противником бомбах; донесение о деятельности артиллерии противника.

تكتيكي — Т. тактический.

تكتيكي — Т. тактический.

تلغراف — Т. телеграф.

تلغرافى سلكى — Т. проволочный телеграф.

تلغرافى لاسلكى — Т. беспроводный телеграф, радиотелеграф.

تليفون — Т. телефон.

تليفون لاسلكى — Т. беспроводный телефон, радиотелефон.

ت ن ت — Т. тринитротолуол, тротил, тол.

رشاش تومى — Т. пистолет-пулемёт Томпсона,

ث

ثانية — Т. секунда.

ثقليل — Т. тяжёлый; станковый (о пулемёте).

ثقليلة مضادة — Т. М. /مدفعية/ тяжёлая зенитная артиллерия.

ج

جرحى — ج. раненый.

جمادى الاخرة — ج. Джумада аль-ахира (6-й месяц лунного [мусульманского] календаря).

جماعة — ج. группа; расчёт, экипаж; отделение (подразделение).

جندى — ج. военнослужащий; солдат, рядовой.

جنيه — ج. египетский фунт (денежная единица).

جواب — ج. ответ.

جوى — ج. военно-воздушный.

جيش — ج. армия; сухопутные войска.

جمادى الاولى — ج. Джумада аль-ула (5-й месяц лунного [мусульманского] календаря).

جماعة تصوير ميدانى — ج. Т. М. группа фото

подвижное полевое фотографическое отделение.

جرام (ات) — ج. грамм.

جزارة ميدان — ج. M. полевая (ското)бойня.

جرحى قادر على السير — ج. С. легкораненый.

جنوب شرقى — ج. Ш. юго-восток.

جنوب غربى — ج. З. юго-запад.

جماعة قراءة الصور — ج. С. М. отделение дешифрирования аэроснимков.

جالون — ج. L. галлон (4, 546 л).

جيش مرابط — ج. М. R. территориальная армия.

جماعة — ج. группа; расчёт, экипаж; отделение (подразделение).

جماعة بوليس حربى — ج. М. B. отделение военной полиции.

جماعة اشارة التعاون — ج. М. T. отделение связи с авиацией поддержки сухопутных войск.

جماعة لاسلكى — ج. M. L. расчёт радиостанции; отделение радиосвязи.

جماعة مشاة — ج. М. Ш. пехотное [стрелковое] отделение.

جماعة نجدة — جم ن خفيف
 ремонтная летучка.
 جنود войска; вонские
 части и подразделения.
 جنود الجيش — جنود
 части.
 جنود فيلق — جنود
 корпусные
 части.
 جنود منقولة بالطائرات — جنود م
 воздушнодесантные войска.
 جهاز لاسلكي — جهاز لاس
 станция; связная радиостанция.
 جوي — جوي — جوي
 военно-воздушный;
 авиационный.

ح

حربي — حربي — حربي
 военный; боевой.
 ح — ح — ح
 обоз; транспорт, транс-
 портные средства.
 ح — ح — ح
 санитарный автотранспорт.
 ح — ح — ح
 армейский транспорт.
 ح — ح — ح
 гужевой
 транспорт.
 ح — ح — ح
 транспорт ди-
 визии.

батальонный
 обоз.
 ح — ح — ح
 транспорт бригады.
 ح — ح — ح
 авто-
 транспорт.
 ح — ح — ح
 границы; разграничи-
 тельные линии и границы.
 ح — ح — ح
 движение, пе-
 ремещение, передислокация; опе-
 рация; манёвр.
 ح — ح — ح
 баня.
 ح — ح — ح
 санитар-носил-
 щик.

خ

خ — خ — خ
 отвод, вывод, эвакуация;
 уход; разгрузка, выгрузка.
 خ — خ — خ
 служба; обслуживание;
 срок службы; повинность (*воин-
 ская*); дежурство.
 خ — خ — خ
 потери.
 خ — خ — خ
 рубеж, линия, полоса; трас-
 са, маршрут; железнодорожная
 линия; линия проводной связи;
 направление.
 خ — خ — خ
 лёгкий, подвижный; не-
 большой грузоподъёмности; руч-
 ной, стрелковый (*об оружии*);
 малокалиберный.

خ — خ — خ
 тыл.
 خ — خ — خ
 служба тыла;
 административно-хозяйственная
 служба.
 خ — خ — خ
 исходный рубеж
 (*для наступления*).
 خ — خ — خ
 передний край.
 خ — خ — خ
 служба
 полевого почты; отделение поле-
 вого почты (*дивизии, бригады*).
 خ — خ — خ
 служба тыла
 армии.
 خ — خ — خ
 эшелон обоза.
 خ — خ — خ
 обоз первого
 эшелона.
 خ — خ — خ
 обоз вто-
 рого эшелона.
 خ — خ — خ
 обоз
 третьего эшелона.
 خ — خ — خ
 санитарная
 служба.
 خ — خ — خ
 основное на-
 правление, нулевая линия.
 خ — خ — خ
 медицинская
 служба.
 خ — خ — خ
 универсальный.
 خ — خ — خ
 задний, тыльный,
 тыловой; кормовой; донный (*о
 заряде*).

خ — خ — خ
 броневой.
 خ — خ — خ
 служба;
 служба в действующей армии;
 полевая госпитальная служба.
 خ — خ — خ
 коммуника-
 ции; линии связи.

د

د — د — د
 машины, вперёд! (*сигнал сема-
 фора*).
 د — د — د
 снаряд; мина; граната.
 د — د — د
 танк.
 د — د — د
 защита; оборона.
 د — د — د
 оборонительный.
 د — د — د
 противоздушная
 оборона, ПВО.
 د — د — د
 пассивная ПВО.
 د — د — د
 береговая
 оборона; оборона побережья.
 د — د — د
 пункт переливания кро-
 ви.
 د — د — د
 боеприпасы.
 د — د — د
 стрельковые боеприпасы.

ذح ذاتى الحركة — самоходный боекомплект ذخيرة للمدفع — орудия.

ر

ر كائب — конный.
ر штаب — управление; группа управления; эшелон (штаба).
ر رئيس — начальник, командир, командующий; *Ир, Лив* капитан (звание).
ر رئيس هيئة اركان الحرب — начальник генерального штаба.
ر *Ир* майор رئيس اول الركن — служба генерального штаба.
ر *Ир* майор رئيس اول — راول.
ر رعى سريع — частый огонь; скоростная стрельба.
ر رأس السكة الحديدية — محطة (железнодорожная) станция снабжения продовольствием.
ر رأس السكة الحديدية — محطة (железнодорожная) станция снабжения; конечно-выгрузочная станция.
ر رأس السكة الحديدية — محطة (железнодорожная) станция снабжения горючим.

رأس السكة الحديدية — محطة (железнодорожная) станция снабжения продовольствием.

رأس السكة الحديدية — محطة (железнодорожная) станция снабжения боеприпасами.

رصد الصوت — звукометрия.

رصد اللمب — светометрия.

رأس طريق — (автодорожная) станция снабжения.

مرصد — дистанция наблюдательный пункт — огневая позиция.

Ир رعىل — взвод связи.

مرصد — дистанция наблюдательный пункт — цель.

رئيس هيئة اركان الحرب — начальник генерального штаба.

رئيس هيئة اركان — ره احقح.
رئيس حرب القوات الجوية — начальник штаба ВВС.

ز

Ир زعيم الركن — бригадир службы генерального штаба.

زورق الطوربيد — торпедный катер.

زمان عبور نقطة — время прохождения через пункт.

س

سما — фамилия, имя, название.

ساعة — час, время.

سؤال — вопрос.

سرية — рота.

سلام — приветствие, отдавание чести; салют.

سلكى — проволочный, проводной.

سهم — (7,293 кв. м).

سيارة — автомобиль, автомашина.

ساحلى سواحل — берег; береговой.

سرية الاشارة — связь.

سدادة بسيطة — открытый прицел; вспомогательное визирное приспособление панорамы;

سكاتف — визиронскагель дальномера.

سبتمبر — сентябрь.

سرية البنادق — [пехотная] рота.

Ир سرية الحدود المستقلة — отдельная пограничная рота.

سرب — эскадрилья.

سطح — разведка, рекогносцировка.

استطلاع تكتيكي — тактическая разведка.

استطلاع استراتيجي — стратегическая разведка.

استطلاع مدفعية — артиллерийская разведка.

ساعة — час, время.

ساعت صفر «Ч» (час начала атаки).

سرية فرسان — механизированная рота.

سكة حديد — железная дорога.

سيارة مدرعة — броневомобиль.

سانتيمتر — сантиметр.

سيارة مدرعة — броневомобиль.

سرية مشاة — пехотная рота.

سرية المهندسين — саперная рота.

سرية مدافع ماكنينة — пулемётная рота.

سرية مهندسى الميدان — саперная рота.

سانتيمتر — сантиметр.

Ир سرية نقلات الدبابات — рота транспортировки танков.

سرية نقل — транспортная рота.

سرية الهندسة للقاعدة — саперная рота базы.

ش

- ش связь; войска связи.
 ش личный состав; расчёт, экипаж.
 ش сигнализация.
 ش улица.
 ش شعبان Шаабан (8-й месяц лунного [мусульманского] календаря).
 ش фигура; форма; чертёж, схема.
 ش /شؤون/ شئون административно-хозяйственные подразделения; подразделения обслуживания.
 ش /شارة التعاون الجوي/ شارة связи взаимодействия авиации поддержки сухопутных войск.
 ش /شحم الخدمة العمومية/ شحم универсальная смазка.
 ش /شمال شرقي/ ش شمال-восток.
 ش /شمال الشمال الغربي/ ش شمال-северо-запад.
 ش /شمال الشمال الشرقي/ ش شمال-северо-восток.
 ش /شؤون صحية/ ش санитарная служба; санитарное обеспечение; санитарная профилактика.

شؤون /شؤون/ طبية — ش طب
 медицинская служба.

شعبة العمليات للقوات — شعبخ
 E2 оперативное управление ВВС.

شمال غرب — شغ
 فугасный, бризантно-осколочно-фугасный, фугасный.

ش /شيمر منظور/ ش световая сигнализация, светосигнализация; зрительная связь; средства светосигнализации.

ص

ص /صافر/ ص 2-й месяц лунного [мусульманского] календаря.

ص /صيانة/ ص ремонт; ремонтно-восстановительная служба.

ص /صباط/ ص сержанты; унтер-офицерский состав.

ص /صندوق البريد/ ص почтовый ящик.

ص /صورة جوية/ ص аэроснимок.

ص /صف و عسكري/ ص рядовой и сержантский состав.

ص /ص/ ص ноль (час начала атаки или «0»).

ض /صفر+30/ «Ч» — صفر+30 (30 минут после начала атаки).

ض /صيانة الفرقة/ ض ремонтно-восстановительная служба дивизии.

ض /صيانة اللواء/ ض ремонтно-восстановительная служба бригады.

ض

ض /ضابط/ ض офицер; начальник, командир.

ض /ضابط الاتصال/ ض офицер связи.

ض /ضابط الاتصال/ ض офицер связи.

ض /ضابط اتصال جوي/ ض офицер связи с авиацией.

ض /ضابط الاحتياط/ ض офицер запаса.

ض /ضابط اسلحة ومهمات/ ض артиллерийско-технической службы.

ض /ضابط اسلحة ومهمات/ ض артиллерийско-технического и вещевого снабжения на железнодорожной станции снабжения.

ض /ضابط اسلحة ومهمات/ ض артиллерийско-технического и вещевого снабжения на железнодорожной станции снабжения.

ник] артиллерийско-технического и вещевого снабжения на автодорожной станции снабжения.

ض /ضابط اسلحة ومهمات/ ض артиллерийско-технического и вещевого снабжения бригады.

ض /ضابط تعيينات/ ض офицер [начальник] продовольственно-фуражного снабжения.

ض /ضابط ترحيلات/ ض офицер [офицер] военно-пересылочной службы.

ض /ضابط تعيينات رأس/ ض артиллерийско-технического и вещевого снабжения на железнодорожной станции снабжения.

ض /ضابط تعيينات/ ض артиллерийско-технического и вещевого снабжения на автодорожной станции снабжения.

ض /ضابط تشهيلات/ ض артиллерийско-технического и вещевого снабжения на автодорожной станции снабжения.

ض ح ضابط حملة — офицер [начальник] транспорта [обоза].

ض ح فر ضابط حملة الفرقة — начальник транспорта дивизии.

ض ح ل ضابط حملة اللواء — начальник транспорта бригады.

ض ح لواء ضابط حملة اللواء — начальник транспорта бригады.

ض ح لفة ضابط حملة الفيلق — начальник транспорта корпуса.

ض ح ج ضابط خدمة الجيش — офицер службы тыла.

ض ح د /مضاد للدبابات/ ضد — ضد /مضاد/ противотанковый.

ض ح ر /Ир штабной офицер, офицер службы генерального штаба.

ض ح ص ضابط صيانة — офицер [начальник] ремонтно-восстановительной службы.

ض ح ص فر ضابط صيانة الفرقة — офицер [начальник] ремонтно-восстановительной службы дивизии.

ض ح ص لواء ضابط صيانة اللواء — офицер [начальник] ремонтно-восстановительной службы бригады.

ض ح ط ضد الطائرات — противоздушный; зенитный.

ض ح طب ضابط طبيب — военный

врач; офицер медицинской службы.

ض ح ع ضابط العمليات — [офицер] оперативного отдела [отделения] штаба.

ض ح غ ضد غازات — противохимический.

ض ح م ضد المدرعات — противотанковый.

ض ح م أ ضابط ملاحظة امامى — передовой артиллерийский наблюдатель.

ض ح م ت ضابط الموقف التكتيكي — старший офицер на огневой позиции.

ض ح م خ ضابط المغارات — офицер разведки; начальник разведки.

ض ح م ل ضابطا مغارات اللواء — начальник разведки бригады.

ض ح م ش ضد المشاة — противопехотный.

ض ح م د ضابط مضاد للمدفعية — командир контрбатареи артиллерийской группы.

ط

ط بطارية — батарея.

ط طائر — самолёт.

ط طيران — авиация.

ط طائرات — противоздушный; зенитный.

ط طن — тонна.

ط طوربيد — торпеда.

ط كيراط — кират (175,035 кв. м).

ط طب — медицинский, санитарный.

ط طبيب — врач.

ط طب حربي — военный врач.

ط طوبوغرافيا — топография; топографический.

ط طائر — самолёт.

ط طريق — дорога, путь; шоссе; курс, маршрут, трасса.

ط طريق — перекресток дорог.

ط طائرات العدو — авиация [самолёты] противника.

ط طلعة في الدقيقة — выстрелов в минуту.

ط استطلاع — разведка, рекогносцировка.

ط بطارية ميدان — батарея полевой артиллерии.

ط طلقة لكل مدفع — выстрелов на орудие.

ط بطارية مدفعية ميدان — батарея полевой артиллерии.

ط بطارية مدفعية — батарея среднего калибра.

ط طن (اطنان) — тонна.

ط طن (اطنان) — тонна.

ع

ع تعاون — взаимодействие.

ع عدد — число; номер; численность.

ع عربّة — повозка; автомашина, автомобиль; вагон.

ع عربّة اسعاف — санитарная машина.

ع عسكري اعساکر/ — военный, военнослужащий; рядовой; рядовые, рядовой состав.

ع عقيد — полковник.

ع عمليات (боевые) — операции, действия.

ع اقسام/ فرع العمليات — оперативный отдел, оперативное отделение.

ع عربّة اقتحام مهندسين — сапёрный танк.

ع تعاون جوى — взаимодействие авиации с наземными войсками; поддержка авиацией наземных войск.

ع جوى — действия авиации, воздушные операции.

ع عمليات حربية — военные [боевые] действия.

ع عقيد الركن — полковник службы генерального штаба.

ع ركن *Ир* полковник عقيد الركن — ع ركن
 службы генерального штаба.

م قت م боевая عربة قتال مدرعة — ع قت م
 бронированная машина.

م م бронированная عربة قيادة مدرعة — ع م م
 командирская машина.

م م عربة لكل ساعة — ع م م
 количество транспортных единиц в час.

م م عربة لكل كيلومتر — ع م م
 количество транспортных единиц на
 километр.

ك م عربة لكل كيلو — ع ل ك
 машин на километр.

م م бронированная عربة مدرعة — ع م
 машина; броневтомобиль.

م م عربة لكل ميل — ع م م
 количество транспортных единиц на милю.

م م عربة نقل الجنود — ع نقل جنود
 транспортное средство для пере-
 возки войск.

غ

غ غازات — غ غ
 отравляющие вещества,
 ОВ; газы.

غ غرض — غ غ
 цель; объект; задача
 (тактическая).

غ غرفة — غ غ
 комната, камера; пункт;
 отсек.

غ ت غرفة التصحيح — غ ت
 корректировочный пункт.

م م غرض — نقطة ملاحظة — غ م م
 цель — наблюдатель-
 ный пункт — пулемёт.

ف

ف فدان (0,42га) — ف ف
 Феддан.

ف فصيلة — ف ف
 отряд; взвод.

ف فوج — ف ف
 батальон.

ف فصلة الإشارة — ف ف
 взвод الإشارة — ف ف
 связи.

ف فبرائر — ف ف
 февраль.

ف فوج الحمراء — ف ف
 инфракрасный.

ف فصلة الحمايات — ف ف
 взвод الحمايات — ف ف
 бронетранспортёров.

ف فداء — ف ف
 диверсионные
 отряды; отряды «командос»; пар-
 тизанские группы.

ف ففرسان — ف ف
 кавалерия; механизми-
 рованные войска.

ف ففرقة — ف ف
 дивизия.

ف ففرسان — ف ف
 механизированные
 войска; бронетанковые и меха-
 низированные войска.

ف ففرسان — ف ففرسان — ف ففرسان
 механизированная дивизия.

ق

ق دقيقة — ق ق
 минута.

ق قائد (قواد) — ق ق
 начальник, коман-
 дир, командующий.

ق قاعدة (قواعد) — ق ق
 база.

ق قذيفة (قذائف) — ق ق
 снаряд.

ق قسم — ق ق
 отдел, отделение (штаба);
 группа.

ق قوات — ق ق
 войска, силы.

ق مفقود — ق ق
 пропавший без вести.

ق وقت — ق ق
 время.

ق قائد — ق ق
 начальник, командир, ко-
 мандующий.

ق قائد ثان — ق ق
 заместитель коман-
 дира.

ق قائد البطارية — ق ق
 командир
 батареи.

ق قائد السرية — ق ق
 командир роты.

ق قائد البطارية — ق ق
 командир ба-
 тарен.

ق قائد القوات البحرية — ق ق
 командующий ВМС.

ق قائد القوات الجوية — ق ق
 командующий ВВС.

ق قائد الآلى — ق ق
 командир полка.

ق قسم امداد — ق ق امداد
 подразделе-
 ние пополнения [усиления]; ре-
 зервные части и подразделения.

ق فرقة مدرعة — ق ق
 бронетанковая
 дивизия.

ق فرقة مشاة — ق ق
 пехотная ди-
 визия.

ق ميكانيكية — ق ق
 механи-
 зированная дивизия.

ق في الساعة — ق ق
 в час.

ق فرقة — ق ق
Ир дивизия.

ق فيلق — ق ق
 (армейский) корпус.

ق فيلق — ق ق
Ир (армейский) кор-
 пус.

ق مضادة للدبابات — ق م د
 противотанковый взвод.

ق فصلة المشاة — ق م ش
 пехотный
 взвод.

ق مضادة للطائرات — ق م ط
 зенитный взвод; зенитный артил-
 лерийский взвод.

ق مهندسين — ق م م
 فصلة مهندسين — ق م م
 сапёрный взвод.

ق مدافع ماكنينة — ق م م
 فصلة مدافع ماكنينة — ق م م
 пу-
 лемётный взвод.

ق مهندسى الميدان — ق م م
 فصلة مهندسى الميدان — ق م م
 сапёрный взвод.

ق فصلة الهاون — ق ف ه
 миномёт-
 ный взвод.

ق فيلق — ق ق
Ир (армейский) кор-
 пус.

قوات بحرية — военно-морские силы, ВМС.

قتال ~ боевой.

قسم جغرافي — географический отдел; отдел картографии.

قوات جوية — военно-воздушные силы, ВВС.

قوات جوية — военно-воздушные силы, ВВС.

قذيفة حارقة المدرعات — قذخ бронебойный снаряд.

قدم (اقدام) — قدم (0,305 м).

قدم في الثانية — قدم/ثانية секунду.

قدم في الثانية — قدم/ثانية секунду.

قدم في الدقيقة — قدم/دقيقة минуту.

قنبلة شديدة الانفجار — قش فугасная граната; фугасный снаряд.

قسم طوبوغرافي — قسم طبو топографический отдел.

قسم مخبرات — قسم مخ разведки, разведывательное отделение.

قطاعي — قطاعي секторный.

قسم طوبوغرافي — قسم طبو топографический отдел.

قبل ظهر — قبل ظهر до полудня.

موقف — موقف обстановка, положение.

قبل الميلاد — قبل الميلاد до нашей эры.

قنبلة — قنبلة бомба; снаряд; граната; мина (миномёт).

قنبلة الدخان — قنبلة دخان дымовой снаряд; дымовая граната.

قسم ورشة امامي — ق و أ ремонтное подразделение; полевая ремонтная мастерская.

ك

ك батальон; Ир полк.

كيلومتر — كيلومتر.

كانون الاول — ك ا декабрь.

كانون الثاني — ك ٢ январь.

كلية اركان الحرب — ك ا ح академия генерального штаба; штабной колледж.

ك ع كتيبة الإشارة — ك اشارة батальон связи.

كوبرى — كوبرى мост, мостик; переправа.

كبير ضابط الاسلحة — كبير ضابط начальник артиллерийско-технического и вещевого снабжения.

كبير ضابط المهندسين — كبير ضابط начальник инженерной службы.

كبير اطباء — كبير طبيب начальник медицинской службы; старший офицер медицинской службы.

كتاب الجيب — كتاب خدمة карманный справочник по полевой службе.

كتيبة الدبابات — ك د ب танковый полк; Ег танковый батальон.

كتيبة الدبابات الخفيفة — ك د ب خ Ир полк лёгких танков.

ك ع كاتم اسرار حربية — ك ع ج начальник управления по личному составу.

كشاف — كشاف прожектор.

كتاب عسكري — ك ع боевые документы.

كيلومتر في الساعة — ك ف س километров в час.

كيلومتر في الساعة — ك ف س километров в час.

كيلومتر — كيلومتر километр.

كتيبة المخبرات — ك م خ كتيبة المخبرات للاستناد — ك م خ ج Ир полк связи авиационной поддержки.

كتيبة مخبرات مقر عام — ك م خ ج

Ир полк связи генерального штаба. كيلومتر في الساعة — ك م خ километров в час.

كتيبة المدفعية الخفيفة — ك م خ ج Ир полк лёгкой зенитной артиллерии.

كيلومتر في الساعة — ك ف س километров в час.

كيلومتر في الساعة — ك ف س километров в час.

كتيبة المدافع — ك م د Ир артиллерийский полк.

كتيبة المشاة — ك م ش Ег пехотный батальон.

كتيبة المشاة — ك م ش ميكا Ег моторизованный пехотный батальон.

كتيبة مدافع ماكينة — ك م م пулемётный батальон.

كتيبة ميكانيكية — ك ميكا Ег механизированный батальон.

كتيبة هندسة الميدان — ك م ح Ир сапёрный полк.

كيلومتر لكل ساعة — كي ك س километров в час.

كيلوجرام — كيلو килограмм.

كيلومتر — كيلو километр.

كيلومتر في الساعة — كي ك ف س километров в час.

كيلومتر في الساعة — كيلوفى من كيلومتر في الساعة.

كيلومتر في الساعة — كيلوفس كيلومتر في الساعة.

ل

ل شوال (10-й месяц лунного [мусульманского] календаря).

ل صورة ليلية ليلية — ل صورة ночной аэрооснимок.

ل لواء — ل бригада.

ل لاسلكى — ل لاسم — радио; радиостанция.

ل لغم ضد دبابات — ل لغم ضد танковая мина.

ل ليلية فوق الحمراء — ل ليلية ночной инфракрасный снимок.

ل لواء المدفعية — ل لواء артиллерийская бригада.

ل لواء المدفعية الميدان — ل لواء артиллерии.

ل لواء المشاة — ل لواء пехотная бригада.

ل لواء المشاة — ل لواء моторизованная пехотная бригада.

ل لى — ل لى никакого

передвижения войск не замечено (разведывательное сокращение).

لواء اركان الحرب — لواء/اج/ генерал-майор службы генерального штаба.

لواء مدفعية — لواء مدساحل — لواء бригады береговой артиллерии.

لواء — لواء

لواء الاستطلاع — لواء لواء — لواء разведывательный полк.

لواء سيارات مدرعة — لواء لواء — лواء броневых автомобилей.

لواء الفرسان — لواء لواء — лواء бронетанковый полк.

لواء الميدان — لواء لواء — лواء артиллерии.

لواء مدفعية ذاتية — لواء لواء — лواء самоходно-артиллерийский полк; полк самоходной артиллерии.

لواء مدفعية الميدان — لواء لواء — лواء артиллерии.

لواء مدفعية ميدان — لواء لواء — лواء самоходной артиллерии.

لواء مدفعية — لواء لواء — лواء артиллерии на конной тяге.

لواء المشاة — لواء لواء — лواء пехотный полк.

لواء المشاة — لواء لواء — лواء моторизованный пехотный полк.

م

م — م — م — م — م — م —

م — م — م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م — م — م —

م — م — م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م —

م — م — م — م —

жизни и ремонта (железнодорожной) станции снабжения.

منطقة اعاشة ساحلية — М А ساحل тыловой район плацдарма высадки морского десанта.

منطقة القاء — М القاء зона бомбометания; район выброски воздушного десанта.

مركز ادارة النار — م أن управление огнём.

ملازم اول — م اول старший [первый] лейтенант.

مايو — ماى май.

متر (امتر) — متر метр.

متر في الثانية — متر/ثانية метров в секунду.

متر في الثانية — متر/ثانية метров в секунду.

مستودع تدريب المشاة — مر пехотный учебный центр.

ملازم ثان — م ثان младший [второй] лейтенант.

مجموعة — مع группировка.

مجموعة مدفعية الجيش — مع مدج армейская артиллерийская группа.

مجموعة مهندسين — مع م ع ج армейская инженерно-сапёрная группа.

منطقة حربية — ح م военный округ.

مناطق دفاعية — محلات د обороны; опорные пункты.

مناطق دفاعية امامية — محلات دأ передовые районы обороны; передовые опорные пункты; передовой оборонительный рубеж.

مخبرات — مخ Eг разведка, разведывательная служба; Ир связь, служба связи.

مخزن — مخ склад, место складирования, кладовая.

مخبز الميدان — مخبز полевая хлебопекарня.

محطة اخلاء الخسائر — م خ خ эвакуационный пункт; сборный пункт повреждённых машин.

مضاد للدبابات — مد противотанковый.

مدفع — مد артиллерийское орудие; пушка; миномет; пулемёт; винтовка.

مدفعي — مد артиллерийский; артиллерист; рядовой орудийного расчёта.

مدفعية — مد артиллерия.

مدفع بيات — مد بيات противотанковый гранатомёт «Пиат».

مدفعية ثقيلة مضادة — مدث/م/ط

للطائرات тяжёлая зенитная артиллерия, зенитная артиллерия тяжёлого калибра.

مدفعية خفيفة مضادة — مدخ/م/ط лёгкая зенитная артиллерия, зенитная артиллерия малого калибра.

مدفعية ذاتية الحركة — مدح самоходная артиллерия.

مدفعية سواحل — مد ساحل береговая артиллерия.

مدفعية ضد دبابات — مدض/د противотанковая артиллерия.

مدفعية ضد طائرات — مدض/ط зенитная артиллерия.

مدفعية الميدان — مدم полевая артиллерия.

مدفعية مجرورة — مدمجرور артиллерия на конной тяге.

مدفعية مضادة للدبابات — مدمد противотанковая артиллерия.

مدفعية مضادة لزوارق — مدمزط противоминная артиллерия для борьбы с торпедными катерами.

مدفعية مضادة للطائرات — مدمط зенитная артиллерия.

مدفعية مضادة — مدمط خفيف лёгкая зенит-

ная артиллерия, зенитная артиллерия малого калибра.

مدفع هاون — مدهاون гаубица; миномёт; мортира.

مذكرة — مذ памятка; инструкция; бюллетень, сводка.

مذكرة تدريب الجيش — مذ تدج инструкция по боевой подготовке сухопутных войск.

مقدم الركن — م مر подполковник службы генерального штаба.

مراسلة — مر связной; посыльный.

مراقبة — مر наблюдение, контроль, проверка.

مرور — مر прохождение, течение; движение, следование; продвижение, передвижение.

مفرزة — مر группа, отряд, команда, партия.

مراقبة التحرك — مر حر регулирование движения; (военно-)диспетчерская служба.

مراسلة راكب — مرر конный.

مركز رئاسة السرية — م رمس группа управления роты.

مركز رئاسة القصيلة — م رف группа управления взвода,

штаб مركز رئاسة الكتيبة — مركز
батальона.

штаб; группа مركز رئاسة — مركز
управления.

ставка مركز رئاسة عام — مركز
главного командования; главная
квартира.

مقر الرمي المركزي — центральный
пост выработки данных
для стрельбы дивизиона.

مراقبة مرور — регулирова-
ние движения.

ميل في الساعة — миль в час.
مستودع — склад;
депо; парк (машин); бак (для
топлива).

مستودع اسلحة — склад ору-
жия; склад артиллерийско-техни-
ческого снабжения; арсенал.

مستودع امامي — передовой
склад.

مستودع اسلحة امامي — передовой
склад артиллерийско-
технического снабжения.

مساعد ادارة — مساعد آج آت
الجيش و الامدادات والتموين
начальник отдела служб тыла.

مستودع اسلحة للقاعدة —

базовый склад артиллерийско-
технического снабжения.

مستودع اسلحة ومهمات — مس أ
склад артиллерийско-техническо-
го и вещевого снабжения.

مستودع اسلحة ومهمات — مس أ
передовой склад артилле-
рийско-технического и вещевого
снабжения.

مستودع اسلحة ومهمات — مس أ
базовый склад артилле-
рийско-технического и вещевого
снабжения.

مستودع اسلحة — مس أ
склад собранного имущества; склад трофей-
ного имущества.

مستودع بترول — مس ب
ГСМ.

مستشفى — госпиталь, лаза-
рет; санитарная часть.

مستودع تعيينات — مس ت
продовольственно-фуражного
снабжения; продовольственный
склад.

مستودع تعيينات امامي — مس ت
передовой склад продовольствен-
но-фуражного снабжения.

مستودع تعيينات — مس ت

القاعدة продовольственный склад
— база; базовый склад продоволь-
ственно-фуражного снабжения.

مستشفى الميدان — مست م
полевой госпиталь.

مستودع جزئي — مس ج
отделение базового склада.

مستودع جزئي للأسلحة — مس ج أ
отделение базового склада артил-
лерийско-технического снабже-
ния.

مستودع جزئي للأسلحة — مس ج أ
отделение базового склада артил-
лерийско-техничес-
кого и вещевого снабжения.

مستودع جزئي — مس ج ت
отделение базового склада
продовольственно-фураж-
ного снабжения.

مستودع جزئي للذخيرة — مس ج ذ
отделение базового склада бое-
припасов.

مستودع جزئي للمهمات — مس ج م
отделение базового склада бое-
припасов.

مستودع ذخيرة — مس ذ
склад боеприпасов.

مستودع ذخيرة امامي — مس ذ أ
передовой склад боеприпасов;

головное отделение базового
склада боеприпасов.

مستودع ذخيرة — مس ذ
склад боеприпасов для стрелкового оружия.

مستودع ذخيرة للقاعدة — مس ذ ق
базовый склад боеприпасов.

مستودع صرف — مس ص
пункт снабжения ко-
манд и отдельно следующих
военнослужащих.

مستودع العربات — مس ع
резервный парк тран-
спортных средств.

مستودع القاعدة — مس ق
базовый склад.

مستودع مهمات — مس م
обозно-вещевого снабжения.

مستودع مهمات واسلحة — مس م أ
склад артиллерийско-техническо-
го снабжения.

مستودع مهمات للقاعدة — مس م ق
базовый склад обозно-вещевого
снабжения.

مضاد للشخص — م ش
противопехотный.

مشاة — пешота.

مشاية الخدمة — مشاية خ

عمومية الشтур- универсальный штур-
мовой мостик.
عام مستشفى - общий ста-
ционарный госпиталь.
ميدان مستشفى - поле-
вой госпиталь.
مشاة ميكانيكية - мото-
ризованная пехота, мотопехо-
та.
مضاد للطائرات - зенитный.
مناقول بالطائرات - воздушно-
десантный.
مطار لتعيينات القاعدة - مطار ق
базовый аэродром снабжения.
مطار لتحميل - مطار حملات
аэродром снабжения.
مضادة للطائرات - مضادة
مدفعية /مضادة للطائرات -
тяжёлая зенитная артил-
лерия, зенитная артиллерия круп-
ного калибра.
مضادة للطائرات خفيفة /مدفعية/
лёгкая зенит-
ная артиллерия, зенитная артил-
лерия малого калибра.
مهندسين عسكريين - военный ин-
женер; сапёр.
محطة الغيار الامامية - محطة
передовой перевязочный пункт.

معمل عجلات آلية - معه
торемонтная мастерская.
محطة غيار - محطة
перевязочный пункт.
مضاد للغازات - مضاد
противохими-
ческий.
محطة غيار امامية - محطة
передовой
перевязочный пункт.
محطة غيار الميدان - محطة
полевой
перевязочный пункт.
ميل في الساعة - مفس
миль в час.
مقر القيادة - مقر
командный
пункт; штаб; ставка.
مطبعة القوات - مطبعة
القوات المسلحة
Eg типография воору-
жённых сил.
مكتب - مكتب
отделение, бюро,
отдел, канцелярия, управление.
مكتب بريد - مكتب
почтовое
отделение.
مكتب بريد حربى - مكتب
отде-
ление полевой почты.
مليمتري - مليمتري
миллиметр.
مدفع ماكينتي - مدفع
пулемёт.
مليمتري - مليمتري
миллиметр.
موقع مدفع - موقع
огневая
позиция
орудия.
مليمتري - مليمتري
миллиметр.
مليمتري - مليمتري
миллиметр.

مدفع ماكينتي خفيف - مدفع
лёгкий
[ручной] пулемёт.
مدفع ماكينتي خفيف - مدفع
лёгкий [ручной] пулемёт.
مضاد للمدفعية - مضاد
контрбата-
рейный.
مدير مكتب رئيسي - مدير
مهاجع
هيئة اركان حرب القوات الجوية
начальник канцелярии началь-
ника штаба ВВС.
معرضة - معرضة
зона
поражения, поражаемая зона; зо-
на действительного огня.
مدرسة عجلات القتال - مدرسة
القوات المسلحة
Ир школа бронирован-
ных машин.
مدفع ماكينتي متوسط - مدفع
станковый
пулемёт, среднекали-
берный пулемёт.
مواصلات - مواصلات
связь; пути сооб-
щения, коммуникации.
مداخل داخلية - مداخل
вну-
тренняя связь.
موتوسيكل - موتوسيكل
мотоцикл; мо-
тоциклетный.
مدفعية الميدان - مدفعية
полевая
артиллерия.

ميكانيكي - ميكانيكي
механический;
механизированный; моторизован-
ный; на механической тяге; ме-
ханик; механик-водитель; шо-
фёр.
ميل (اميل) - ميل
миля.
ميناء جوى - ميناء حملات
основной
[базовый] аэродром снабжения.

ن

رمضان - رمضان
9-й месяц лун-
ного [мусульманского] календаря).
نايب - نائب
заместитель; помощник.
نقطة - نقطة
пункт, пост, точка.
نيران - نيران
огонь; стрельба.
نقطة ابتداء - نقطة
исходный пункт;
исходная точка.
نقطة اسعاف - نقطة
медицинский
пункт.
نقطة اسعاف الاي - نقطة
полко-
вой медицинский пункт.
نقطة الإصابة المتوسطة - نقطة
средняя точка попадания.
نقطة بترول - نقطة
пункт заправ-
ки горючим.
نقطة تعيينات - نقطة
продоволь-
ственный пункт; пункт снабже-
ния продовольствием.

نقطة تجمع الخسائر — ن ت خ
пункт сбора раненых.

نقطة توزيع — ن توزيح
пункт расредоточения после высадки десанта; дивизионный обменный пункт.

نقطة جمع الجرحى — ن جسير
пункт сбора гадارين على السير
легкораненых.

نيران دفاعية — ن د
система огня в обороне.

نقطة ذخيرة — ن ذ
пункт боепитания.

نقطة ذخيرة للالاي — ن ذلى
пункт боепитания.

نقطة مركز السقوط — ن رس
средняя точка попадания; центр эллипса рассеивания.

نقطة اسقاط التعيينات — ن سقطات
пункт сбрасывания продовольствия.

نقطة صرف — ن صرف
бригадный обменный пункт.

نائب ضابطا غير حربي — ن ضغح
Ир нестроевой фельдфебель.

نقطة الانطلاق المتوسطة — ن فم
средняя точка разрывов.

نقلات — نقل
транспортные сред-

ства; транспортировка, перевозка; переброска.

نقطة القيادة — ن قيادة
командный пункт.

نقطة اعادة ملء — ن م
корпусной обменный пункт.

نقطة الملاحظة — ن م
наблюдательный пункт.

نقطة الملاحظة — ن م المدفعية
артиллерийский наблюдательный пункт.

نقطة اعادة ملء المتروك — ن م بت
корпусной пункт снабжения ГСМ;
пункт снабжения ГСМ.

نقطة اعادة ملء الذخيرة — ن م ذ
корпусной артиллерийский обменный пункт.

نقطة مرور — ن مر
пост регулирования движения.

نيران مزعجة — ن مزعجة
беспокоящий огонь.

نقطة معظم السقوط — ن م ص
точка наибольшей вероятности попадания; центр эллипса рассеивания.

نائب مساعد — ن مساعدات
помощник начальника по снабжению и перевозкам.

نائب مساعد ادارة — ن مساعدات
помощник начальника тыла по личному составу.

نائب مساعد ادارة — ن مساعدات
الجيش والامدادات و التموين
помощник начальника тыла.

نقطة معرصة — ن معرصة
уязвимая точка; уязвимое место.

نقطة مقابلة — ن مقابلة
пункт встречи; пункт сбора.

نقطة ملاحظة — ن ملاحظة
наблюдательный пункт.

نقطة مياه — ن مياه
пункт водоснабжения; распределительный пункт водоснабжения.

نقطة نجدة — ن نجدة
пункт технической помощи.

نقطة نزول التعيينات — ن نزلت
пункт доставки продовольствия.

نوفمبر — نوفمبر

و

هندسة — و
Ир инженерных войск, инженерный, сапёрный.

هيكلى — و
учебный (патрон); ложный (азродром); обозначенный (противник).

هيئة اركان الحرب — و
генеральный штаб.

الهندسية الآلية الكهربائية — و
электротехническая инженерная служба.

هاوتزر — و
гаубица.

هليوجرافى — و
гелиограф; связь с помощью гелиографа.

و

وحدة — و
отряд; часть, подразделение.

ورشة — و
ремонтная мастерская. ورشة امامية — و
передовая ремонтная мастерская.

واجبات اركان الحرب — و
наставление по службе штабов.

وحدة امداد — و
часть усиления.

وحدة بريد الفرقة — و
дивизионная полевая почта.

وحدة جراحة ميدانية — و
полевой хирургический отряд.

وحدة مضادة للدبابات — و
подразделение [часть] противотанковой артиллерии.

وحدة حمام — و
банно-прачечный отряд.

متوسط — و
средний; среднего калибра; станковый (о пулемёте).

وحدة اشارة التعاون — و
указатель.

الجوى подразделение связи с
взаимодействующей авиацией;
подразделение связи с авиацией
поддержки сухопутных войск.
وقس базовая мастер-
ская.

ى

يوم — ى. سutki, دنء.
يناير (يناير) — ىنا. yanvar.
يوليو — ىول. iyul.
يونيو — ىون. iyun.

РУССКО-АРАБСКИЙ ВОЕННЫЙ СЛОВАРЬ

А

абберация ضلال
абсорбция امتصاص
авангард مقدمة. طليعة
боковой ~ مجنية ~
авария عطل. تدهور. حادث
авиагоризонт عداد الافق الاصطناعى
افق اصطناعى
авиамеханик مهندس طيران
авианосец ناقلة الطائرات.
الطائرات
авиатор طيار
авиационный جوى
авиация طيران. سلاح
الطيران. القوة الجوية
бомбардировочная قاذفات ~
истребительная مقاتلات. ~
مطاردات
автоблокировка العجز الاوتوماتيكى
автоводоцистерна عربة المياه.
محلة الماء. كميون صهرىج
للمموين بالماء

مولد بالتحرىض
автогенератор
الذاتى
автоколонна قول من السيارات
автокран كميون مرفاع
автокухня كميون مطبخ
автолебёдка كميون بملغافى.
كميون ملغافى
автомат (пистолет-пулемёт) بندقية
آلية. بندقية رشاشة. رشيش.
مسدس آلى. مسدس رشاشى.
غدارة آلية
وحدة الارسال ~
посылок
الاوتوماتيكى
آلية فتح المظلة ~
парашютный
автоматический اوتوماتيكى.
اوتوماتيكى. آلى.
تلقائى. طوعى. ذاتى
автоматчик حامل البندقية
الرشاشة. حامل البندقية الآلية
автомашина سيارة. عربة

автомобиль سيارة. عرببة. كمبون. سيارة. اتوموبيل
 грузовый ~ شاحنة. مركبة ذلال. شاحنة. لورى
 كمبون. لورى
 грузовый ~ для боеприпасов
 حاملة ذخائر
 автомобиль-тягач جرارة
 автономность استقلال. اكتفاء ذاتى.
 ذاتى
 автономный مميز
 автопилот الضوابط الطوعية. رجان
 آلى. ملاح آلى. طيار آلى. عداد
 الطيار الآلى. قائد اتوماتيكي.
 طيار اتوماتيكي. الطيار
 الجيروسكوبى
 автоприцеп مقطورة
 автострада طريق السيارات. طريق
 سيارات دائمة. طريق رئيسى
 عظيم الاتساع. اوتوستراد
 автоопливицистерна عرببة البترول.
 عرببة البنزين
 автотрансформатор محول آلى.
 محول ذاتى
 автофретаж арт اتوفرтаж
 агент عامل
 агрегат مجموعة
 фильтрующий ~ عنصر مرشح.
 عنصر مصف
 агрессивный عدوانى

агрессия اعتداء. عدوان
 адамсит ادمسيت
 адаптация موافقة. تكيف
 تكيف. تكيف. موافقة
 адаптер مكيف. موفق. منظمة
 адаптер
 адвекция حمل. انتقال
 адвекция
 адиабатический مانع للحرارة.
 ادياباتيكي
 административно-хозяйственный
 ادارى
 административный ادارى
 администрация ادارة
 адмирал اميرال. امير البحر.
 امير الماء. أمر البحر. عميد
 الماء. فريق بحرى
 امير الاسطول. مشير فلوتا ~
 الماء
 адмиралтейство اميرالية. امارة
 البحر. امارة الماء. وزارة
 البحرية
 адъютант مرافق القائد. ضابط
 مرافق. ياور
 старший ارکان حرب ~
 ابجدية مورس. ابجدية مورس.
 مورز. دستور مورس. المورس.
 المورز. مصطلحات مورس. كود
 المورس الدولى
 азид свинца ازيد الرصاص
 азимут السميت. تسامت
 истинный الاتجاه الحقيقي ~
 اذى

азимутальный سمتى
 академия كلية. اكااديمية
 акведук قنطرة مائية. ماسورة
 аккомодация مطابقة
 аккумулятор منخرة. مجمع.
 جماعة. كهرباتية. مركم. نضيدة
 акселератор مسارعة. مسارع
 акселерограф مسجل التسارع
 акселерометр مقياس التسارع. عداد
 التسارع. جهاز قياس التعجل
 самопишущий ~ см. акселерограф
 аксельбант قيطان
 аксиометр مقياس الدفة мор
 активированный (уголь) منشط
 активность نشاط
 активный (о загрязнении) ايجابي
 мقياس شدة الاشعة
 الشمسية
 акустик عامل الازدك
 акустический سمعى
 алидада العضادة
 аллюр مشية. خطوة. جرية
 алфавит ابجدية
 альтернатор مولد التردد
 المتناوب. مولد التيار المتغير.
 مولد التيار المتناوب
 альфа-лучи اشعة الفا
 альфа-частицы جسيمات الفا
 аматол اماتول

амбразура طاقة. مزغل. فتحة.
 мرمى. قلمة. كوة المدفع. نافذة
 لفوهة المدفع
 амонал امونال
 амортизатор مخمد. مخفف. ملطف.
 ماص. مصد. مضعف. مستوعب.
 мийд الصدمة. جهاز مخفف
 الصدمة. قطعة تصادم
 амортизация تخفيف الصدمة
 амортизировать حصد
 амперметр مقياس امبير
 амплитуда سعة. اتساع
 амфибийный برمائي. سايح
 амфибия برمائية
 анализ تحليل. بحث
 анализатор محلل
 анализировать حلل
 ангар مأوى الطائرات. سقيفة.
 عنبر. مريط. حظيرة
 анемограф مقياس الريح. مسجل
 خصائص الريح
 анемометр عداد السرعة الهوائية.
 مقياس سرعة الريح. مرياح
 aneroid مقياس الضغط الجوى
 مطلع. مصعد. ايجابي.
 анод موجب. لوحه. لوح الصمام
 аномалия شاذ
 антенна هواى. سلك هواى. اريل.
 انتينة. وصل الهواء

птыревая ~ صار
 антивibrator مازع الاهتزازات
 антимагнитный لا مغنطيسى
 антиобледенитель جهاز اذابة
 الصبر. جهاز مازع تشكل
 الجليد. آلة لمنع تجميد الماء.
 آلة لرفع الثلوج. مذيبة الصبر
 مضاد التجمد. مازع التجمد. مازع
 قراكم الجليد. كاسع الثلج عن
 الطائرة
 антимеднитель art مازع التنحيس
 антисептический مضاد للفساد
 антифриз مضاد التجمد. اذتى فريز
 антифрикционный ضد الاحتكاك.
 مضاد للاحتكاك
 антициклон اعصار معاكس.
 اذتيسايكلون
 аperiodический لا دورى
 апогей اوج
 аппарат آلة. جهاز. ماكينة. عدة
 ~ буквопечатающий телеграфный
 ~ الطابعة المبيدة. تيليبيرنتر
 ~ дезинфекционный مطهرة
 ~ копировальный نساخة
 ~ летательный منطاد. مركب
 ~ جوى
 ~ телеграфный تلغرافى Морзе
 ~ مورس. تلغرافى مورز
 ~ торпедный انبوب الطوربيد.

النبوب للذوق الطوربيد. فوهة
 للذوق الطوربيد. مدفع نساخ.
 مدفع قاذق النساخ
 аппаратура آلات. اجهزة. معدات.
 عدادات
 дымовая مولدات الدخان ~
 مزحفة. مزلقة. مزلق
 аптечка: индивидуальная походная
 مهمات الاسعاف الاولى ~
 ареометр مكثاف
 арест توقيف. حجز. اعتقال.
 حبس. عقوبة بالحبس
 арестованный معبوس. مسجون.
 سجين
 арестовывать وقف. حجز. اعتقال.
 حبس. قبض
 арка طاق. قوس. قنطرة
 арматура توابع وامدادات. تسليح
 армированный (бетон) مسلح
 армия جيش
 арретир مثبت (гироскопа)
 арретирование تثبيت (гироскопа)
 арсенал ترسانة. دار الاسلحة. مصنع
 الاسلحة. مسلحة. طويخاذا
 артиллерийский مدفعى
 артиллерист مدفعى. جندى
 ~ المدفعية. طوبجى
 ~ флагманский كهبر ضباط ~
 ~ المدفعية

артиллерия مدفعية. سلاح
 ~ المدفعية. طوبجية
 архив سجلات. حفظ
 арьергард مؤخرة. جماعة المؤخرة.
 سافة
 ас آمس
 асинхронный غير متناظر
 ассимиляция تمثل
 астрокомпас بوصلة فلكية
 астрокупол قمة الملاحة الفلكية
 астронавигация الملاحة الفلكية
 астрономический فلكى
 астрономии علم الفلك
 асфальت اسفلت
 атакa هجمة. هجوم. مهاجمة.
 كرة. كر. اقتحام. صولة. حملة.
 ~ у а ~ бросаться غارة. انقضاض
 ~ у отбивать || وئب للاقتحام
 حطم الهجوم
 ~ а ~ ложная مظاهرة
 атаковать هجم. هاجم. كر. حمل.
 انقض. اغار
 атакующий مهاجم. منقض. مغير
 атмосфера هواء. جو
 атмосферный هوائى. جوى
 атом شق الذرة ~ расщеплять || ذرة
 атомный ذرى
 атташе ملحق
 аттенуатор مخفف

аттестат شهادة
 аттестация شهادة لياقة. تصديق.
 تثميت
 аттестовывать شهد
 аудиометр مسماع
 ахтерштевень خط المؤخرة. نقطة
 مراقبة المؤخرة
 ацетат خللات
 аэрация تهوية
 аэродинамика علم الحركة فى الجو.
 نظريات الطيران. فاعلية الهواء.
 ايروديناميك. ديناميك هوائية
 аэродром مطار. مهمبا. محطة جوية.
 ميناء جوى. ميدان الهبوط
 ~ снабжения رأمى المطار
 аэрокартограф المصور الجوى
 للخرائط
 аэрокартографин التصوير الجوى
 للخرائط
 аэролак طلاء سريع
 аэрология علم الهواء.
 علم الجو
 аэрометр مقياس الهواء. ميزان
 كثافة الهواء. مهواة
 аэронавигации الملاحة الجوية
 аэронавт مسافر فى الهواء
 علم الطيران وفنه
 аэропорт ميناء جوى
 аэроснимок صورة جوية. تصوير

аэростат дешифровать ~ فسر
 الصورة الجوية
 аэростат بلون. منطاد جوي
 аэрофотограмметрия خرائطية جوية
 аэрофотокартограф خرائطى بالمسح الجوي
 التصويرى الجوي
 аэрофоторазведка استكشافى
 بالصور. استطلاع جوى فوتوغرافى.
 الاستطلاع التصويرى الجوي
 аэрофотосъёмка مسح جوى.
 تصوير جوى

Б

база خطا || قاعدة || اسمى
 اسمى
 авиационная ميناء جوى ~
 базироваться اعتمد
 базис قاعدة. خطا القاعدة
 базука بازوكة
 бак خزان. خزانة. (ёмкость)
 صهريج. فنتامى. قسعة. مستودع ||
 ملح علوى
 бакен طافية. شمندورة
 бактериологический جرثومى.
 بكتريولوجى
 балансير رقاصى

балка عارضة. خشبية معرضة. عمود
 خشب. رافدة. كمره. برطوم
 продольная ~ مدادة
 балласт ~ صابورة || выбрасывать ~
 القى الصابورة
 баллистика علم القذف. علم حركة
 المقذوفات. فن حركة
 المقذوفات. بليستيك
 внутренние ~ سير المقذوف ~
 داخل الماهورة
 баллистит (ВВ) فاعوسى
 بالлиститيك.
 баллистический بالبليستيكى. دفعى
 баллон (ёмкость) اسطوانة. حوجلة.
 قارورة. قنينة. خزان. خزانة.
 كاوتش (шины) || بلون. بالون
 баллонет منييطيد. منطاد صغير
 балочный (мост) مسماكى
 бандаж طارة. رباط
 банник ارت حربى التنظيمى.
 عصا التنظيف والفرشة. ماسح.
 سيخ للتنظيف
 бар (единица давления) بار
 барабан طبل. اسطوانة. باربان
 بكره. مسلكة. طارة. مدادة.
 طمبورة (лебёдки) || راجعة. زر
 ساقية (револьвера) ||
 барабанчик طبل. طبله. دولاب.
 راجعة

барабанщик طبل
 барак خص. سقيفة. برائة
 барбет موقع مدفعية مدرع
 баржа ماعون. صندل. قارب مسطح
 десантная ~ قارب انزال الجنود ~
 десانتная
 баркас سنبوك. لغش
 барограф مسجل الضغط. مسجل
 الارتفاع. باروجراف. باروغراف.
 مرسمة الضغط الجوى
 барокамера حجيرة انخفاض الضغط
 барометр مقياس الضغط. ميزان
 ضغط الهواء. بارومتر. بارومتر
 барометрический ضغطى
 барражирование دوريات الطائرات
 баррелетер радио صمام توضيح سير
 الالكترونات
 баррикада متراس. سد. حاجز
 барьер حاجز. جدار. سد. سد.
 فاصل. مأصر
 бассейн حوض. خزان
 бастион حصن
 батальон كتيبة. فوج. طابور. تابور.
 арطة. اورطة
 батарейка بطارية صغيرة
 батарея بطارية. بطرية || مجموعة.
 متخزة
 сухая ~ خلية يابسة ~
 قسعة. فنتامى
 бачок
 башенка برج

башенный برجى
 башмак: тормозной ~ شوحة.
 قيقاب. سند الكبح
 башня برج. اطم. قبة
 оружейная ~ طابية ~
 انتباه
 беглый سريع (шаг)
 فرار. هرب
 бездорожный لا مسلك
 لا فيه
 бездымный لا دخانى
 безопасность امن. سلامة
 безоткатный عديم الارتداد
 бензин بنزين
 бензобак صهريج البنزين. خزان
 البنزين
 бензозаправщик سيارة البنزين.
 سيارة صهريج. سيارة الوقود.
 ناقلة البنزين
 бензол بنزول
 бензонасос مضخة الوقود
 бензопровод انابيب البنزين
 бензосклад مستودع البنزين
 бензоцистерна ناقلة البنزين
 берег ساحل. شاطئ. ضفة. شط.
 мор ~ мор || выбрасываться
 на ~ мор || подходить
 к ~ мор || приставать
 к ~ мор

бомбить اسقط القنابل
 бомбодержатель حامل القنابل
 бомбометание ضرب القنابل
 бомбометание اسقاط القنابل
 бомбоотсек قاذف القنابل
 бомбосбрасыватель جهاز قذف القنابل
 бомбоубежище مغياً من القنابل
 бомбоубежище ملجأ ضد الغارات الجوية
 бомбоубежище ملجأ
 бомбоубежище مآصر
 бомбочка (ударника) طارق
 бомбочка طارق مسامير
 борт جانب، حاقة
 бортинженер مهندس جوى
 бортмеханик ميكانيكى جوى
 борьба نضال، ملاذلة، كفاح، مكافحة
 борьба مقاومة
 борьба مطاردة الدبابات
 борьба ~ с танками
 бортовой اقتناص الدبابات
 бот мор مركب
 ботман رئيس بحارة السفينة

бочка мор شمندورة || انقلاب
 бочка جانبى
 брага мор السحب السمبكية
 браковка (имущества) تسريع
 брендспойт باشمورى
 брезент فظام، مشمعة، غشاية
 брешь ثغرة، ثلمة، ثقب، فجوة
 брешь فتح ثغرة، احدث ~ пробивать
 брешь فتح ثغرة ~ проделывать || ثغرة
 брешующий (полёт) واطئ، سافى، مسف
 бригада لواء، مجموعة (соединение)
 бригада فريق، مفرزة (расчёт) || لواء
 бригада مجموعة ~ авиационная
 бригадир (звание) زعيم، عميد
 бридель мор كبل الربط
 бризантность قوة القصف
 бризантный شديد الانفجار، منشار
 брод مخاضة، ممر مخاضة
 бромацетон برومأسپتون
 бронеавтомобиль سيارة مدرعة
 бронеавтомобиль سيارة الكشفة، عربة مدرعة
 бронебойный عربة مصفحة، مدرعة
 бронебыйный مخلوق، مخترق، ثاقب
 бронебыйный نافذ، متغاذ
 бронебойный مانع لاخترق (о стали)
 бронебойный الرصاص
 бронебыйный دارعة
 бронебыйный قطار مدرع، قطار مصفح

бронеприцеп مقطورة مدرعة
 бронетанковый مدرع، مصفح
 бронетранспортёр حمالة، حاملة
 бронетранспортёр الاشخاص المدرعة، ناقلة الجنود
 бронетранспортёр المدرعة، ناقلة الاشخاص المدرعة،
 عربة مصفحة، مصفحة، مزنجرة
 бронирование تدريج، تصفيح
 бронирование تغليف معدنى
 бронированный مدرع، مصفح
 бронировать درع، صفح
 бронировка قوقعة
 брон||я درع، دروع، تدريج، صفائح
 брон||я || покрывать || تصفيح، زرد، زرخ
 брон||я || درع، صفح، سلح بالدروع ~
 бросание قذف، رشق
 бросать قذف، رشق، رمى، القى
 бросать || ترك
 бросок رمية || اقتحام، وثبة
 брошюра كرامى، كراسة
 брус قضيب، عامود خشب
 брус قضيب، عارضة، زاوية
 бруствер متراس، دروة، سترة، واق
 бруствер امامى، جسر
 будка خصى، بركة || كشك
 буюك شمندورة
 буюك شمندورة، عوامة، طافية
 буюк мор طافية الرسو
 буксир (трес) حبل القطر و الشد

قاطرة، لنش قاطرة (судно) ||
 ведуций ~ (трала) سلك القطر
 буксирование سحب، جر
 буксировочный جار
 буксование تزحلق، رفادة، زلع
 бульдозер مسلفة مائلة، قلاحة
 бульдозер صخور
 бумага ورق، ورقة
 бур ثاقب، ثقابة، مثقاب، مثقب
 бур ثاقب
 бурав بريمة
 бурение سبر
 бурить سبر
 буря عاصفة، زوبعة
 буссоль بوصلة، بصولة، موصلة
 буссоль بيت الابرة، دائرة الهدف
 буссоль الهادية، دايركتور
 артиллерийская ناظم ~
 горная مقياس الميل، مقياس ~
 горная الميلان، مقياس الانحدار
 бустер مساعد الجنيحات
 бутылка قارورة، زجاجة
 бутылка зажигательная ~ قنبلة البنزين
 буфер مخفف، مخمد، ملطف
 буфер مضعف، ماص، مستوعب، مصدر
 буфер مصدمة، بفر
 бюллетень نشرة، كتاب، مذكرة
 бюро مكتب، قلم

быстровоспламеняющийся سريع
 الاشتعال
 быстрогорящий سريع الاحتراق
 سريع الاشتعال

В

вагон عربة. شاحنة
 грузовой شاحونة ~
 вагон-платформа عربة سطح
 вакантный (о должности) خال.
 شاغر
 вакуум فراغ
 вакуум-фильтр مرشح بالفراغ
 вал عامود. عمود. مدار. محور.
 جذع || متراس
 ~ ротора ساعد الدوار
 атомный огневой سد زاحف ~
 ذرى
 мишенный موقف العكس. نبكة ~
 رمى
 огневой غلالة. نار ساقرة. ~
 تمركرات نارية زاحفة. سد
 متزايد. سد زاحف. سد نارى
 زاحف. سد نارى متحرك. سد
 نارى متدحرج
 دروة ضرب ~
 стрельбищный النار.
 نبكة الرمى
 валентность تعادل

валик بكرة. جذع
 вариометр مقياس التغير.
 استاقوسكوب
 ватерлиния خط الماء. خط الميهام.
 خط العوم
 ваттметр مقياس الوات.
 مقياس الواط. المقياس الوطنى
 вахта وردية. دور
 вброд: переходить خاض ~
 введение:
 ~ в заблуждение تضليل. خداع
 خدع. مخادعة. خدعة
 ~ поправок تصحيح
 ввод антенны مدخل الهوائى
 вводить ادخل
 ведение:
 ~ боя اشتباك
 ~ войны محاربة
 ~ огня تنفيذ الرمى
 ведомость دفتر. جدول. حالة
 تقرير الصباح ~
 ведомый (самолёт) منقاد
 ведущий (самолёт) قائد
 веер арт حزمة. رزمة. خطوطا
 ~ شكل الحزمة ~
 ~ параллельный موازاة ~
 веерный (об антенне) مروحي
 вездеход عربة لجميع الاراضى

вездеходный قابل للسفر فى
 البرية
 вектор محصلة. سهم. شعاع. خط
 ذو اتجاه. فيكتور
 величина:
 ~ скачка مدى الوثية
 ~ смещения مدى الانتشار
 средняя متوسط
 вентилирование см. вентиляция
 вентилятор مروحة
 вентиляция تجديد الهواء. تهوية
 вентиль حنفية. صمام. كتافى
 венчик اكليل. طوق. عتيقة. حلقة
 || ستر
 вербовать جتد
 вербовка تجنيد
 вернуть (позицию) استرجع
 верньер شبكة الكسور
 вероятность احتمال
 вертлюг سوار. ركة. محور
 вертолёт طائرة عمودية. طائرة
 هيليوкоптер. هليوكوبتر
 вертолётносец حاملة
 الهليوكوبترات
 верфь قرسانة. مسفن
 верховный اعلى
 верховой فارسى
 вершина قمة. ذروة. رأس
 ~ горы قرن الجبل

вес وزن. ثقل
 вести (огонь) انتج
 вестовой سفيرجى
 ветвь شعبة. فرع
 ~ траля جانب واحد لاجهزة
 ~ траекторин الجزء
 восходящая الصاعد من منحنى خط مرور
 المقذوف
 нисходящая الجزء
 траекторин النازل من خط سير
 المقذوف
 ветер ريج
 ветеран محارب قديم. متدرب.
 متمرن
 ветеринар بيطرى
 ветеринария طب البيطرى
 ветеринарный بيطرى
 ветка شعبة (железной дороги)
 ветроуказатель مؤشر الريح
 ветроучёт مقياس الريح
 вежа شاخص. وقد. خابور. دليل.
 ~ми ~ отмечать || عمود. عامود
 شخص. وقد
 вещество مادة. عامل
 ~a боевые радиоактивные
 اشعاعات ذرية
 взрывчатое متفجر. مهداد ~
 ~a взрывчатые
 متفجرات. مفجرات

детонирующее взрывчатое ~o	صاعق. طبة. طابة. كبسولة.
فاجر	طعم ~ ввинчивать بستون
дымообразующие ~a	ذئوء اطلاق النار ~ инерционный
الدخان	فجر. نسف. انتسف. взрывать
отравляющее ~o	فقرع
связующее ~o	تفجر. انفجر. تفقرع взрываться
عفش	مفجر взрывающий
взаимодействие	متفجر взрывающийся
تعاون (частей и механизмов)	انفلاقي (заряд) взрывной
مسير الحركة	حشوة التعليم. متفجر взрывпакет
تعاون	مدبب
متعاون	متفجر. ناسف. مفقرع взрывчатый
تبادل	قابل للانفجار
فصيلة. (подразделение) взвод	قصاص. جزاء. مجازاة. взыскание
فصيل. فئمة. صنف. رعييل.	نالغاة. عقاب. معاقبة. عقوبة
ثروب. بلاتون	عاقب. جازى ~
бойовой ~ стр	تأديب ~ дисциплинарное
منحنى الطارق. قريضة الصلى	امسر взятие в плен
قريضة الانطلاق.	قنطرة виадук
ضائف	هزاز. مهتز. راج вибратор
اخترق	اهتزاز. ارتجاج. خفطان. вибрация
بدء طيران	تذبذب
الطائرة	ارتج. خفق. تذبذب вибрировать
طلع	سجل الاهتزازات
صعد.	مقياس الاهتزازات
منسوف	نوع. صنف. نمط. مثال مشهد. вид
نفجر. نسف. فراقعة. انفجار. взрыв	منظر شكل. هيئة. هيئة
انفلاق	نبضة مرئية. نبضة видеоимпульс
جهاز الاشعال. جهاز	التردد المنخفض
التفجير. مجموعة المفجر.	
شعال. شعييلة. مشعل. مشعلة.	
فاجر. مفجر. صمام. صمامة.	

видеотелефон	تليفون الرؤية.	مروحي (самолёт) لولبي винтовой
تليفون متلفز	تردد الموجة البصرية	بندقية. بارودة. تفنكة винтовка
видеочастота	رؤية. رؤيا. قابلية	انعطاف حاد. منعطف av
видимость	الرؤية	حاد
видимый	منظور	مسد (фашинная) внца
видонскатель	مؤشر النظر. موجدة	فريق الماء. فيس Hr
موجدة النظر.	مجال النظر. كاشفة	اميرال
مجال النظر. كاشفة	جهاز نظري. مسدد	وسادة. مضجع
(мина-мет)	عامود حلزوني	تغلغل. توغل. تغلغل
عامود حلزوني	جهاز تقدير ~	تشغيل
جهاز تقدير ~	الانحراف	كلتش ~ сцепления
الانحراف	منظر خلفي ~	كليطش ~ сцепления
منظر خلفي ~	مقياس av ~	كليطش ~ сцепления
مقياس av ~	الانحراف	كليطش ~ сцепления
الانحراف	نظر. بصر. تسديد	كليطش ~ сцепления
نظر. بصر. تسديد	نظري. منظور. بصري	كليطش ~ сцепления
نظري. منظور. بصري	حاصرة. art قنطرة	كليطش ~ сцепления
حاصرة. art قنطرة	قوس. قويس	كليطش ~ сцепления
قوس. قويس	تنشيم	كليطش ~ сцепления
تنشيم	خلفي. نشنكاه	كليطش ~ сцепления
خلفي. نشنكاه	أخذ. آخذة. صمام ~	كليطش ~ сцепления
أخذ. آخذة. صمام ~	مسمار. دسار. الاووظ. قلاوظ.	كليطش ~ сцепления
مسمار. دسار. الاووظ. قلاوظ.	لولب. برغي. بزال رفاى	كليطش ~ сцепления
لولب. برغي. بزال رفاى	مروحة. رافى ~	كليطش ~ сцепления
مروحة. رافى ~	رفاى. داسر ~	كليطش ~ сцепления
رفاى. داسر ~	مفريتة ~	كليطش ~ сцепления
مفريتة ~	قلاوظ. عامود مقلوظ ~	كليطش ~ сцепления
قلاوظ. عامود مقلوظ ~		كليطش ~ сцепления

водокачка محطة ضخ
 водолаз غطاس. غواص
 водомер مقياس المياه. عداد المياه
 водонепроницаемый مانع للمياه.
 مانع لتنفوذ المياه
 водопровод انابيب المياه
 водораздел خط تقسيم المياه.
 منقسم الماء
 водород هيدروجين. ايدروجين
 водослив مصب. سيل
 водоснабжение تزويد بالماء. تموين
 بالماء
 водохранилище خزان
 воевать حارب. قاتل
 военнопленный اسير الحرب
 военнослужащий جندي. مجند.
 عسكري
 ~ воздухоплавательной части
 منطادى
 кадровый نظامى ~
 военный حربى. عسكري
 вождение (машин) سوق. سيطرة.
 قيادة
 ~ танков دلالة الدبابات
 возбуждать حرض. هيج
 возбуждение تهيج
 возводить اقام. شيد
 возвышенность مرتفع. مشرف.
 هضبة. دفاع

возгорание التهاب. انفلاق
 воздействие تأثير. اثر
 воздух جو. هواء
 воздухозаборник مأخذ الهواء.
 مدخل الهواء
 воздухоотвод مجرى الهواء
 воздухоотделитель فاصل الهواء
 воздухоочиститель منقى الهواء.
 مرشح الهواء
 воздухопровод مجرى الهواء
 воздушнодесантный محمول جوا.
 محمل بالطائرات. منقول جوا.
 منقول بالطائرات
 воздушно-реактивный (двигатель)
 هوائى ثفاث
 возможность احتمال. امكانية.
 امکان
 возраст سن
 старшего ~ a (о солдатах) مسن
 воинский عسكري
 война ~y حارب || вести || حرب a
 ~y ~y || قام بالحرب ||
 ~y || خاض الحرب ||
 شن الحرب
 قوات قوى. قوة. سلاح. войска
 || || اسلحة. جند. جنود. صنف
 || وزع تحت امرة ~ ре-
 подчинять ~
 придавать ~ امرة
 ~ связи الاشارة

бронетанковые مدرعات. ~
 двурог مصفحات. دروع
 воздушнодесантные الهابطون ~
 بالمظلات
 десантно-диверсионные مغاوير ~
 десантно-диверсионные ~ «ко-
 мандос» كوماندوز
 инженерные مهندسون ~
 механизированные فرسان. ~
 قوات آلية
 парашютнодесантные مشاة ~
 مظليون
 сапёрные مهندمون ~
 موج. موجة. تموج. ذبذبة. волна
 هبة
 взрывная هبوب ~
 ударная هبوب. عصف ~
 ультракороткая ميكرو الموجة ~
 متموج. موج. معرج волнистый
 قاسر (о местности) ||
 волновод دليل الموجة
 волновой متموج
 волнолом رصيف الامواج. مكسر.
 كاسر الامواج. مولص
 волномер مقياس الموجة. مقياس
 الموجات. مقياس طول الموجة
 волнообразный موج
 волнорез كاسر الامواج. مكسر
 вольтметр مقياس التيار الولى

вольтметр مقياس فولط. مقياس
 فرق الطاقة
 вооружать مسلح || تجهز
 вооружаться تسليح
 вооружении||e تسليح. سلاح. اسلحة ||
 иметь на || تسليح || تجهيزات
 ~e ~e || حمل ||
 ~e ~e || وضع في الخدمة
 الغى
 ~e قنابل
 вооружённый مسلح
 воронка حفرة || قمع
 воспламенение اشعال || اشتعال.
 التهاب. احتراق
 воспламенитель شعيلة
 воспламенять اشعل. لتهب.
 اوقد
 воспламеняться اشتعل. التهاب.
 احترق
 воспламеняющийся قابل للاشتعال.
 قابل للالتهاب. ملتهب
 восполнять عوض. سد
 воспрещать منع
 воспрещение منع
 восстанавливать اصلح. جدد
 восстановление تقويم
 воюющий محارب
 впадина جوفى. تجويف. كهف
 впрыскивание حقن. حقنة

враг خصم. غريم. عدو
 вражеский عدو
 врасплох: застигать ~ اخذ على ~
 حين غرة
 врач طبيب. حكيم
 ращение دوران
 временный زمنى
 время || زمن. وقت. توقيت
 исчислять ~ وقّت ~
 ~ وقّت ~
 дневное ~ نهار
 светлое ~ سطور
 врываться دخل عنوة
 всадник خيال. فارس
 всасывание سحب امتصاص
 вспомогательный اضافى. اضافى
 معاون
 вспышка وميض. التهاب. انفلاق
 вставление:
 ~ вытяжной трубки تسليح
 ~ запала تسليح
 ~ капсуля تسليح
 вставлять (взрыватель) اطعم
 لقاء. ملاقاتة. مقابلة || تمامى
 встреча تقاطع. تصالب
 встречный (бой) تصادى
 вступать || دخل. تدخل. انخرط
 (в до важность) مارى
 втулка جلبية. جولق. كميمة. فتحة

дательная. سداة. سرّة. ايداد. قب
 الدولاى. اثيوب. صندوق
 капсульная ~ غرفة الكبسولة.
 كيسولة. مولعة. مشعل. سداد
 направляющая ~ دليل
 вулканизация تلبيس
 вход || مدخل. منفذ
 входить || دخل. تدخل
 (в сопри- косновение) تداخل
 входящий (документ) وارد
 выбывание طرد
 ~ капсуля الشعيلة
 выбывать طرد
 выбирать انتخب. اختار. انتقى
 выбор انتخاب. اختيار. انتقاء
 اصطفاء
 تعيين المكان ~
 ~ расположения
 выборка трала سحب اجهزة الكسح
 выбрасывание لفظ. عملية النزع
 выбрасыватель مستخرج. مستخلص
 نازع. ساحب. منتاشى. قاذى.
 طارد
 выбрасывать استخلص. نثش || انزل
 выведение из строя تعطيم. تدمير.
 تخريب. اطلاق
 выверка اختبار. ضبط. تركيز
 ~ تصنيف الاسلحة
 ~ تعديل البوصلة

выверять اختبر
 вывинчивать نزع
 вывод اخراج. سحب. اخلاء
 ~ تعطيل
 ~ из строя
 выводить || اخراج (войска) سحب
 выговор تكدير. تأديب
 выгружать فرغ. افرغ. اخلى
 выгрузка تفريغ. اخلاء. انزال
 выдавать (напр. предметы снаряже-
 ния) صرف
 выдача (напр. предметов снаряже-
 ния) تسليم. صرف
 ~ обмундирования توزيع
 الملابس
 выделение تخصيص
 выделять فصل
 выдержка фото سرعة الفتح
 выем выем. تقوير. نقرة. جز.
 اخدود
 выемка شطفة
 выжидание انتظار
 выжидать انتظر. تريض
 выздоравливающий ناه
 вызов استدعاء. دعوة. طلب.
 نداء (по радио) ||
 ~ поддержки استغاثة
 вызывать دعا. طلب
 نادى радио || سبب. احدث. حدث
 выигрыш اكتساب

мفتاح. قاطح. مقطع
 ~ стартера مبدل المطلق
 выключение افلاق. فصل
 вылазка гарнизона هجوم الحامية
 ضد المحاصرين
 вылет انطلاق. قيام || طيران.
 طلعة боевой ~ طلعة
 вылетать av قام || (o пуле, снаряде)
 انطلق. خرج
 вымпел فلندرة || علم
 вынуждать اجبر. ارغم
 вынужденный اجبارى. ارغامى
 مضطر. اضطرارى
 выполнение تنفيذ. تحقيق
 ~ заявки تلبية الطلبات
 выполнять. نفذ. حقق || اضطلع
 عمل. قام ب.
 ~ задачу ادى مهمة. ادى واجبا
 выпрямитель جهاز تقويم التيار.
 مصحح مغوم
 выпрямление تقويم (тока)
 выпрямлять قوّم (ток)
 выпускать (из учебного заведения)
 خرج
 выпускник خريج. متخرج
 выравнивание || تعديل
 تراصف
 موازنة الطائرة ~
 سطح. سوّى || عدّل

вырез تجوييف. تقوير. شق. حز.
 اخدود. نقرة. فرضة
 выруливание *av* تدحرج
 выруливать *av* تدحرج
 высадка انزال
 высаживать انزل
 высаживаться نزل
 выслуга лет в данном звании المدة
 الصغرى
 высокорасположенный (о крыле) علوى
 высокочастотный سريع التردد
 على التردد
 высокочувствительный شديد
 الحساسية
 высота ارتفاع. علو || طول || سمك
 مرتفع. ثل. (возвышенность) ||
 تسلق. набирать высоту || مشرف
 اكتسب الارتفاع
 منسوب. مستوى *подъёма* ~
 فرجة شاقولية. *сечения* ~
 تباعد خطى. تباعد طبيعى
 اقصى ارتفاع ~
 عالى
 высотный
 آلة تقدير الارتفاع. عداد
 الارتفاع. مقياس الارتفاع
 высотоугломер
 اصطف. تجمع في
 الصف

выстрел اطلاق. رمية.
 رشقة. عيار || طلقة. خرطوشة ||
 دفعة (огнемета)
 затяжной ~
 نيران طويلة.
 استطالة النار. فترة احتراق
 البارود الطويلة
 выстрелить افرغ البارود
 выступ حذبة. تحدب. بروز.
 كامة. ثندوة اصبع. سن. سنم.
 قرنة. عقب. مصدمة
 высший || اعلى (офицер) عظيم
 высылать اخرج
 вытеснение طرد. ازاحة
 вытеснить طرد. ازاح
 выточка شطفة. مجرى
 вытяжной (воспламенитель) شدى
 выход العادم. خروج الغاز
 تأخير الانفلات ~
 خروج. بروز || مخرج. منفذ.
 منطلق
 ~ в море ابحار
 ~ из боя انسحاب
 ~ к морю مشرف على البحر
 вычисление احصاء
 ~ данных для стрельбы без при-
 стрелки تنبؤ
 вычислитель حاسب. حاسبة. رسام
 вычислять احصى
 вышибной (заряд) دافع

вышка برج
 выюк قائش الحمل || قطعة
 седельный ~
 شنطة السرج
 выючный محمل على دواب
 выюшка: швартовная ~
 بكرة اسلاك ~
 الرباط
 вязкость لزوجة

Г

габарит ابعاد
 гавань ليمان. اسكلة. بوعاز. ثغر.
 ميناء. مرفأ
 газ. غاز. جاز
 газоанализатор جهاز تحليل الهواء
 газобаллон قنينة غاز
 газовый غازى
 газولين غازولين
 газонепроницаемый مازع لنفوذ
 الغاز
 газоотравленный متعرض
 للغاز
 газоразрядный (о лампе) غازى
 газотрон صمام غازى
 газобезопасный ملجأ ضد الغاز.
 ملجأ لنفوذ الغاز
 гайка صامولة. حزقة. عزقة
 гак خطاف. شخص. مغلب. سنارة.
 كلاب. عقافة

галерея:
 контрминная ~
 سرب اللغم
 المعاكس
 минная ~
 سرب منجم
 галс (курс) || خط المرور (снасть)
 شاقول
 гамма-лучи اشعة جاما.
 اشعة
 جيمية
 гарнизон حامية. معسكر
 гать ردم
 гаубица مدفع مائل. مدفع هاون.
 مدفع القوس. قوس. هاوتزر
 гауптвахта سجن. ثكنة الحجز.
 غرفة التوقيف
 гашетка زر. لسين
 гвардеец جندى الحرم.
 ديديان
 гвардия حرمى
 гексад *радио* سداسى
 гелигнит جليجنائيت
 генерал جنرال
 ~ авиации *Ир* عميد الجو
 бригадный ~
 لواء
 дивизионный ~
 فريق
 полный ~
Ир عميد
 генерал-адмирал *Ир* مشير الماء
 генералиссимус جنراليسسيم
 генерал-квартирмейстер رئيس
Ир || الامدادات و التموين
 المجرة

генерал-лейтенант فريق جنرال
 ليفتنانت
 генерал-майор لواء جنرال ماجور
 генерал-полковник جنرال كولونيل
 генератор منبع القوة
 ~ колебаний مهتز
 ~ механической энергии مولد
 ~ переменного тока متوب
 ~ тока مولد
 звуковой منغم ~
 тональный منغم ~
 геодезия علم الارض جودسة
 جيدسة، قياس المساحة الارضية
 гептод радио صمام سباعى
 герметизация احكام
 герметизировать احكم
 герметический كتيم
 герметичность احكام مساكة
 герметичный محكم مسيك
 гетеродин радио غيتيرودين
 гибкость مرونة
 гидравлический هيدروليكي
 гидроаккумулятор مركم هيدروليكي
 гидрозамок قفل هيدروليكي
 гидросамолёт طائرة مائية
 гидросистема دارة هيدروليكية
 гидростат هيدروستات
 гидрофон جهاز الاصغاء تحت
 الماء جهاز ارسال استقبال

гидроэлектрический كهرومائي
 гильза خرطوشة طرف غلاف
 гимнастёрка قميص مسترة
 гиригоризонт افق اصطناعى
 гирокомпас بوصلة جيروسكوبية
 موصلة دوارة جهاز الطيار
 الجيروسكوبى البوصلة الجايرو
 гироскоп جهاز جيروسكوبى
 جيروسكوب جايرو
 وزانة
 гироскопический جيروسكوبى
 главнокомандующий قائد عام
 верховный قائد ~
 الجيش الاعلى
 гладкоствольный املس
 гласис منحدره
 глиссер مركب زلاق
 глубина عمق قعر || سمك
 глубинный (заряд) غائر
 глубокий (о разведке) بعيد
 глубомер عداد العمق جهاز قياس
 الاعماق
 глушитель مبيد الصوت
 الصوت مخرس كاتم
 гнездо وكر نقرة فوضة مقر
 سنخ خانة تجويف دخروب
 سرير عين اذن
 قب المدرجة панорамы ~

капсюльное ~ ثقب الشعيلة
 пулемётное دشم ~
 головка رأس، مقدمة قلتسوة
 головной امامى متقدم || رأسى
 гондола двигателя غرفة المحرك
 гониометр آلة لقياس الزوايا
 مقياس الزوايا مزواة
 гонка вооружений ركض وراه
 التسلح سباق التسلح
 горение احتراق اشتعال
 прогрессивное انفلاق التهاب ~
 горизонт افق دائرة الافق
 خط السلاح مستوى ~
 افقى
 горизонталь топ خط نقاط
 المنحنى التسوية مخلم
 горка av تسلق
 горловина عنق
 горн بوق نغير (сигнальная труба)
 فرن ||
 минный غرفة الالغام ~
 горнист بواق بروجى
 ротный نغير السرية ~
 городок: штормовой مضمار ~
 الصولة ميدان الحواجز
 горючее وقود محروقات بترول
 горючий قابل للاحتراق ملتهب
 مشتعل
 госпиталь مستشفى مشفى مأوى

تشلة. اسبتالية
 سفينة صحية ~
 سفينة مستشفى
 مسعفة ~
 господство سيطرة سيادة
 господствовать سيطر ساد اشرفى
 حكم اطل
 господствующий مسيطر سائد
 مطل حاكم
 готовность استعداد
 وضعية ||
 докладывать ||
 находиться ||
 رفع التمام ~
 بقى في حالة الإنذار ~
 معرج гофрированный
 تدرج градиент
 رقم درج. عاير градуировать
 درجة градус
 قنبلة. دانة граната
 مهداد ~
 رمانة ~
 بتدقية قاذفة الرمانات. гранатомёт
 قاذفة الرمانة
 رامى القنبلة гранатомётчик
 القاذى القنابل اليدوية
 حد. تخم граница
 جاور граничить
 حافة. صفحة грань
 جدول ترتيب. مخطط. رسم график
 بيانى. لوحة

действию || عمل. فعل. سير التصرف ||
 || اثر. تأثير. مفعول || حركة.
 شغل. ~ e. || приводить в ~ e
 دور
 дальнего ~ я المدى
 замедленного ~ я (o взрывателе)
 мوقتات
 мгновенного ~ я (o взрывателе)
 آنى. لحظى
 полезное ~ e محصول
 ударного ~ я (o взрывателе). طرقى.
 مصادم
 действительный || الحقيقى. فعال (o
 военной службе) عامل (ob
 огне) مؤثر
 дейтерий هيدروجين ثقيل
 деклинатор مقياس الانحدار. مقياس
 الميل. حارف
 декодировать حلل
 делегат وصييل
 деление فصل. تقسيم
 ~ на части تجزئة
 нулевое ~ علامة الصفر
 делитель مخفف. موزع
 ~ напряжения مقسم الجهد
 дело (досье) اضبارة
 инженерное ~ هندسة
 личное ملف الخدمة العسكرية ~

шифровальное ~ علم الكتابة
 الرمزية
 демаскировать كشف القناع. حسر
 демилитаризация نزع السلاح من
 الدولة
 демобилизация تسريح
 демобилизованный مسرح
 демобилизовывать سرح
 демонстрация مظاهرة
 демонтаж فك
 демонтировать فك. فكك
 деморализация افساد
 الروح المعنوية. خور
 деморализовывать اوهن
 العزيمة
 демультпликация تخفيف السرعة.
 تخفيض. هبوط. انقاص
 денщик خادم
 день يوم || نهار
 держатель حامل. حاصرة. ماسك
 деривация حيدان
 деривометр عداد الانحرافى
 десант انزال
 воздушный ~ عملية اسقاط جنود
 мпзلات
 десантирование عملية
 الانزال
 десантник جندى هابط
 десантник-диверсант فدائى. مغوار

десантник-парашютист جندى قوات
 الانزال
 детектор كاشف
 детонатор صاعق. حراقة الصعق.
 مشعل. فاجر. مفجر. كبسولة
 детонация صعق
 детонировать صعق
 детонирующий مشتعل.
 ملتهب
 дефиле مضيق. مأزق. ثغر. شعب.
 ممر
 децентрализация لامركزية
 децентрализованный لامركزى
 дешифрование توضيح نص رمزى.
 حل. قراءة. تفسير
 дешифрировать وحل. قرأ.
 قارئ. مفسر
 дешифровальщик
 деятельность نشاط. سير
 диаграмма رسم بيانى. بيانى.
 مقطع
 диаметр قطر
 диапазон مجال. شريط. عصبة. زمرة.
 سرية. حزمة
 диверсант-подводник ضفصع بشرى
 диверсия تخريب
 тактическая ~ تضليل. اشغال
 дивизион арм جماعة. فوج. كتيبة
 فرقة || мор

дивизионный تابع للفرقة. فرقى
 дивизия فرقة
 дизель محرك ديزل. ديزل
 динамика علم القوى. حراكية.
 ديناميكا
 динамит مادة. ديناميت.
 الديناميتم. ناسفة
 динамический حراكى. ديناميكى
 динамомашинна محرك. مولد. دينامو
 диоптр حدقة. لوحة
 диоптанк انبار الماء
 директива ارشاد
 дирижабль منطاد. سفينة جوية.
 سفينة هوائية
 диск قرص. صحن. اكليل. لوح
 дискриминатор فارز
 дислокация مرابطة. تنظيم محلى
 дислоцироваться رابط
 дистанционный زمنى. بطى
 الانفجار. منشار. حينى
 дистанция مسافة. بعد. بون.
 сокращать || فرجة. مرمى
 تقارب
 ~ я безопасности هامش
 الحيطه
 дисциплина ضبط وربط. اذباط.
 طاعة. النظام و الطامة
 дисциплинарный تاديبى. نظامى
 дисциплинированность دربة
 дифосген ديفوسجين

дифферент ميل السفينة. توازن
 дифферентовка عيل التوازن
 ضبط توازن лодки ~ подводной
 الغواصة
 дифференциал جهاز التبديل.
 تفاضلى. قروس نقل الحركة
 диффузия رد
 газова انتشار غازى ~
 диффузор رداة
 ~ карбюратора
 طول. امتداد
 дневальный حارس
 дневка يوم الوقوف
 днище سافلة
 дно قعر. قاع. شور. سافلة
 доброволец متطوع
 довольствие تغذية
 вещевое ~ عفش
 денежное ~ ماهية
 путевое ~ بدل
 السفر. اجر الترحيل
 договор اتفاقية. معاهدة
 доза جرعة. مقدار
 дозировать قدر الجرعة
 дозировка تقدير الجرعة.
 معايرة
 лозор داورية. دورية. حرس. طائفة. عس

боковой ~ مجنبه
 тыльный ~ خلفى
 дозорный طائف
 док حوض. ترسانة
 доклад تقرير
 докладыть عرض
 доковать ارسل السفينة الى الحوض
 доктрина عقيدة
 документ وثيقة. مستند. ورقة
 долг واجب
 долгота (географическая) طول
 должность|منصب. وظيفة
 ~ в
 ~ مباشر الخدمة. مباشر الوظيفة
 ~ назначать на ~ عين
 ~ واد. وهدة. سهل
 ~ رافعة. عفرينة
 ~ تقرير. بيان. رسالة
 ~ боевое ~ يومية
 ~ донный (заряд) خلفى
 ~ дополнение. اضافة
 ~ تعزيز الخريطة
 ~ карты
 ~ дополнительный
 ~ فرعى
 ~ дополнять
 ~ كمل. اضاى
 ~ допрашивать
 ~ استنطق
 ~ استجواب. استنطاق
 ~ допрос
 ~ طريق. منهج. سبيل
 ~ дорога
 ~ автоستрад
 ~ автомобильная
 ~ горная
 ~ منقب. عقبة

E

канатная ~ تلقريك
 просёлочная ~ درب
 дорожка: рулёжная ~ مشعب
 доска لوح. لوحة || خشبية
 распределительная ~ تحويلة
 доставка استيراد
 доставлять احضر
 досылание دك
 досылатель عصا التعمير.
 قطعة التعمير
 досылать دفع
 досье целей الاهداف
 азбара
 дрейф تسويج
 дрейфовать انساق مع التيار
 дроссель مفتاح الوقود. خائق.
 شرافة
 дублирование ازدواج. مضاعفة.
 تقنية
 дублировать ثنى
 дуга قوس
 дуло فوهة
 дульце гильзы لظرفى
 جزء امامى
 дух: наступательный ~ هجومية.
 قابلية الهجوم
 дым دخان. ضباب
 дымовой مدخن
 дымообразующий مدخن

وحدة
 عددي
 عوارض قنغذية. مواضع
 الشنفذ
 سائق
 سعة || عبوة
 فرشاة. فرشاة. حريرة
 str
 التنظيف
 مجرد تشحيم
 ~
 جندي اول. وكيل امباشى
 efreitor

Ж

اشتكى ~
 u
 ا
 شكوى
 жалоба
 жандарм دركى
 жандармерия درك. قوات الدرك
 полевая ~ افراد
 ~
 الامن الميدانى
 железнодорожный حديدى
 железобетон خرسانة مسلحة
 жерло فوهة
 жёсткость صلابة
 живучость stволa
 المسورة
 живучость
 жидкость سائل. مائع
 ~
 незамерзающая
 охлаждающая
 ~
 مضاد للتجمد. انقى
 فريز

звукометрия تقدير المسافة
 بالصوت. ايجاد المدى بالصوت.
 تحديد الصوت. رصد الصوت
 звукопроницаемый عازل من نفاذ
 الصوت
 звукоулавливание استمكن الصوت
 звукоулавливатель محدد الصوت.
 كاشف الصوت. جهاز الاصغاء.
 جهاز الكشف بالصوت. جهاز
 تحديد بالصوت. آلة التقاط
 الصوت
 зенит سمت الرأس
 зенитный ضد الطائرات. مضاد
 للطائرات. مضاد للطيران. مضاد
 للجو
 зигзаг خط سير *мор* || منعطف
 متعرج
 знак إشارة. إشارة. علامة. دليل.
 إشارة
 иسماء. ديشان. نوط
 ~ отличия
 дорожный علم ~
 личный قرص اثبات الشخصية. ~
 قرص تحقيق الشخصية
 условный اصطلاح ~
 знамя لواء. علم. راية
 зона منطقة. نطاق. مكان. شقة
 зонд مجس. مسبر. سوند
 зондировать جس. سير
 зрительный بصرى. نظرى. منظور

зуб *тех* سن. مخلب. نتوء
 зубчатка مضرسمة
 зуммер راج. مرجاج. منغم. معلن
 النداء

И

игла اجرة
 извлекатель فتاشة. منتاش. قالح
 извлекать نثش. استخراج. استخلص
 изгиб منحنى
 изготавливать حضر
 изготавливаться استعد
 излом انغصام
 ~ زيغان
 ~ курса
 излучатель مشع
 излучать اشع. شح
 излучение اشعاع. بث
 излучина (реки) منحنى
 измена خيانة
 изменение تغيير. تعديل.
 ~ направления
 ~ تغيير
 ~ تعديل التوجيه
 измеиник خائن
 изменять غير. عدل. حول
 изменяться تغير. قلب
 измерение قياس
 измеритель مقياس. مكيال
 измерять قام

износ تحب
 ~ рабочих частей تأكل
 изображение صورة. تصوير
 наглядное تمثيل ~
 изолированный معزول. منعزل.
 مكسو. مكسى (провод) || مفصول
 изолировать كسا (провод) || عزل
 изолирующий عازل
 изолятор عازل. عازول
 изоляция عزل
 изотоп نظيرة. ازوتوب
 иллюминатор نافذة حجرة في
 море سفينة. فتحة
 бортовой عين النور ~
 имитатор مقلد *radio*
 импульс نبضة. اندفاع. باعث
 импульсный نبضى
 имущество تجهيزات. ادوات.
 مهمات. امتعة
 трофейное متخلفات ~
 инвалид войны مشوه الحرب
 индивидуальный فردى
 индикатор مؤشر. مبین. دال. عداد
 مؤشر. مشير. قلم
 ~ кругового обзора راسم
 مشهدى
 ~ настройки *radio* عين
 سحرية
 индикаторный (о скорости, мощ-
 ности) مسجل
 индикация تأشير. مرافقة

индуктивность قابلية التحريض
 индуктивный محرض. تأثيرى
 индуктор محرز
 индукционный تأثيرى
 индукция تحريض. تهيج
 инертность حمل
 инертный عاقل. خامل
 инерционный (взрывателя) غير
 زمنى
 инерция قوة الاستمرار. عطالة.
 قصور ذاتى
 ~ السرعة الباقية *мор*
 ~ хода للسفينة
 инженер مهندس
 инженер-капитан نقيب
 مهندس.
 инженер-майор رائد
 مهندس
 инженер-подполковник مقدم
 مهندس.
 икباشى مهندس
 инициатива مبادأة. مبادأة.
 инспектирование تفتيش
 инспектировать تفتش. تفقد
 инспектор مفتش
 инспекция تفتيش
 инстанция (команд-
 ная) نسق
 معهد
 институт
 инструктаж تعليم. ايجاز
 ~ لقم
 ~ لقم
 ~ لقم. علم. درزب
 инструктировать

инструктор معلم. مدرب. ممرن
санитарный ~ تومرجى
инструктор-парашютист ضابط تنظيم
هبوط جند المظلات
инструкция تدريب. تعليم الكراسة.
مذكرة. وصفة. لائحة
техническая ~ تفصيلة فنية
инструмент أداة. آلة
интендантство ادارة. معتمدية
интенсивность شدة
интервал فاصل. فاصلة. خلل.
فسحة. فجوة
~ безопасности هامش الحيطه
минный ~ اقل مسافة بين
لغمين
интервент متدخل
интервенция تدخل
интернирование اعتقال
интернировать اعتقال
информаци|я معلومات اخبار
|| собирать ~ استخير
информировать اطلع. اخبر. اعلم.
عرف
инфракрасный دون الاحمر.
دون الاحمر
ион يون. ايون
ионизация تأين
ионизировать آين
ионосфера ايونوسفير.

иприт غاز الخردل. ايبيريت
нерегулярный (о войсках) غير نظامى
искажать شوه
искажение ضلال. شاذ
исключать اخرج. ابعده
исключительно (о разграничитель-
ной линии) خارج
искусственный (о препятствии)
صناعى
исполнитель (документа) منشئ
исполнительный (о команде)
تنفيذى
исполняющий обязанности وكيل
испытание تجارب. تجربة.
اختبار
испытатель مختبر
испытательный تجربى
испытывать جرّب
исследование بحث
истинный حقيقى
источник مصدر. مرجع. منبع
|| ابع. منبع
جب
истребитель طائرة مطاردة.
مطاردة
Патруль مقاتلة. مقاتلة
~ танков قناص
الدبابات
истребитель-перехватчик طائرة
الاعتراض
исход (боя) نتيجة. مصير
исходящий (документ) صادر

исчисление تقدير. حساب
~ времени توقيت
исчислять قدر

К

кабель كابل. كابول. كيول. كبل.
кабина صغيرة. حبل. سلك. قلس
каботаж قمره. مقصورة. غرفة. كيبين
مساحلة
большой ~ الملاحة البحرية
малый ~ الملاحة الداخلية
кабрирование شباب. شوب
кабрировать اشب
кавалерия خيالة. فرسان
кадровый كادر. نظامى
кадры ملاك. كادر
казарма ثكنة. قشلاق. قشلة.
مركب ثكنة. سفينة ~
плавающая
каземат ثكنة
Менее. معقل. حصن
казённый حامل الابرة. مقر المغلاق.
مؤخرة السبطانة
калибр عيار. قطر القناة. قطر
|| (измерительный при-
бор) معيار. مكيال
калориметр ميزان حرارة. مسعر
камбуз وجاق
камера || حجرة. غرفة. خزانة

капсула كوتشن. انبوبة داخلية (ны)
киносъёмочная ~ آلة التصوير.
مصورة
камера حجرة
газовая ~ علبة الغاز
кампания حرب. حملة
камуфлет تجويف انفجارى. لغم
مطومى. كومة
камуфляж تلون الوجوه
канал قناة. ترعة || قنبلة. انبوب
|| (связи) قنال
~ для зарядания جوف
الانغام
~ ствола تجويف الماسورة.
جف
оросительный ترعة ~
канат حبل. مرسة. قلس
кандидат (воинское звание) مرشح
кант كثار. حاشية
канцелярия ديوان. مكتب
капитан (воинское звание) زعيم
|| (судна) ريس
|| (Ир, Лив) ريس
كابطان
عقيد بحار. عقيد الماء
1 رانجا ~
قائد الفرقاطة. مقدم
2 رانجا ~
بحرى. بكباشى بحرى
قائد الغراب. رائد
3 رانجا ~
بحرى. رائد بحار
капитан-лейтенант زعيم بحرى
капитулировать استسلم

капитуляция *استسلام*
 капковый *كابوكى*
 капок *كابوك. قباوق*
 капонир *инжис* *حرز*
 капот *كبود. غطاء*
 капрал *Ир* *عريف*
 капсулержатель *حامل المفجر*
 капсуль *شعيلة. صاعق. بودقة*
 || *вставля-*
ть || *شع. ذخّر* ~ *طعم*
 капсуль-воспламенитель *مشعل.*
طلقة فشتك. باعث اللهب
 капсуль-детонатор *بادئى طرفى.*
مفجر. قداحة. فتيلة
 каптенармус *صول المهمات.*
مخزنجى
 карабин *بندقية قصيرة. قاربينة*
اب || *(парашюта)* ||
 карантин *حجر صحى. محجر صحى.*
كارفتينة
 караул *حراسة. حرس. مخفر.*
قره قول
 внутренний ~ *وتد للداخل.*
بوليس الحرمى
 караси в *حراسى فى المقدمة* ~
 караульный *حارسى*
 карбюратор *مبخر. محول التبخر.*
فاحمة. مفحم. كاردورتور
 карт || *дополнять* || *خارطة*

~ *изготавливать* || *عزّز الخريطة* ~
 ~ *исправлять* || *رسم الخريطة* ~
 ~ *наносить на* || *راجع الخريطة* ~
 ~ *состав-*
лять || *وضع على الخريطة* ~
 ~ *عمل الخريطة* ~
 картер (*двигателя*) *خزان المحرك.*
حوض. كرتير
 картограф *خرائطى. صانع الخرائط.*
منظم الخرائط
 карточка *بطاقة. تذكرة. صحيفة*
 ~ *ورقة العقوبات*
 ~ *لوحه الرماية* ~
 картуз *كيس* *ارت*
 катушка *ميناء البوصلة*
 каска *خوذة. درع للرأس*
 катапульта *خطار. عرادة. متجنيق*
جهاز لدفع الطائرات ||
 катапультировать *اطلق*
 катапультироваться *تذف بالمقعد*
المقنوف
 катер *زورق. قارب. مركب. فلك*
سيارة مائية ~ *مоторный*
 катод *مهبط*
 каток *دولاب الطريق.* || *ابت* ||
 катушка *مسلكة. وشيعة. بكرة*
 || *radio* ||
 ~ *для телефонного кабеля*
 ~ *مدادة. كراية*

~ *зажигания* *وشيعة. بكرة.*
 ~ *بوبينة*
 качество *صفة. نوعية*
 качка *درفلة*
 бортовая ~ *تهاد*
 килевая ~ *تموج*
 каюта *قمرة. حجررة*
 кают-компания *ميس. ميز الضباط*
 квадрант *آلة الربح الدائرة. ربع*
 دائرة. *مزواة. مقياس الزوايا.*
 قوس مسواة
 квадрат *مربع*
 ~ *карты* *احداثى الخريطة*
 квартирмейстер *كوارترмаستر*
 квартиро-бивак *مسكن متلاصقة*
 киль *ав* || *سطح الاتزان الرأسى* *мор*
 قارينة. *قاع المركب الطولى*
 кильблок *мор* *حامل الفلوكة*
 кильватер *خط واحد بالطول*
 кильсон *بطانة الصالب*
 кингстон *منفذ المياه. كنجستون*
 кирка *قطاعة. منقر. منقار*
 киркомотыга *قزمة. معول*
 кислота *حامض. حمض. حموضة*
 китель *بدلة*
 кладовая *مخزن*
 клапан *صمامة. صمام. سدادة. سدادة*
 ~ *بلف. دسام. منفت. محبس*
 ~ *مخنقة* ~ *дроссельный*

класс *صنف. فئة*
 классификация *تصنيف*
 клещи (*манёвр*) *حركة كماشة*
 клин *زاوية. شوحة. سفين. سندة.*
سهم. خابور
 қорне المغلاق. *كتلة* *затвора* ~
 запирающий ~ *غلق*
 қлюз *فتحة المغطاف. فتحة* *кبل*
 المرسة
 ключ *مفتاح. دليل*
 телеграфный ~ *مرسل الإشارة*
 البرقية
 ключевой (*о позиции*) *حاكم. مفتاحى*
 книга *دفتر. سجل*
 сигнальная ~ *мор* *رموز الإشارات*
 книжка: солдатская ~ *سجل الخدمة*
 коаксиальный *محورى. كواكسىالى*
 кобура *جراب المسدس. بيت*
 المسدس. *قرب*
 код *رموز. ارقام سرية. مختضب.*
اصطلاح. كود
 ~ *для целеуказания*
 сокращённый ~ *قانون مختصر*
 кодированный *رمزى. كودى*
 кожух *قميص. غلاف. مستودع.*
 حوض. *ماسورة. جسم*
 кбзлы *مسند. ركيزة. منصب.*
 ~ *مقعد*

kozyрёк (в окопе) ملجأ الرأى.
 سائر
 койка سرير
 кол وقد. شاخص. خابور
 колебание تردد. ذذبذبة.
 اهتزاز. موج. اختلاف
 колесо دولاب. عجلة. طارة. اكليل
 ведущее || ديركسيون ~ (gyse-
 ницы) مضرمة
 зубчатое ~ اطار ~ مسنن
 مسنن
 рулевое ~ دومان ~
 колея اثر. درب. مدق. مجرى
 количество كمية
 коллектор مجمع. جامع. معبر.
 ائبوب
 коллиматор آلة توازى البصر.
 مرقب. مسددة. ميزاة. منظار
 коллиматор-искатель كاشفة مسددة
 колодец بئر. جب. حفرة
 колодка: тормозная ~ قيقاب ~
 الفرملة. شوحة
 колокол ناقوس
 колонка عمود. عامود
 колони قول. رقل. طاچور. قافلة ||
 (строй) || قطار (строй) ||
 مسافات القول
 ~ а по одному ملف هندی
 колюк || قيو صغير

колпачок كمة
 кольцо حلقة. طوق. سوار. شنير.
 خاتم. جلبة
 верхнее ложевое قابض ~
 вытяжное ~ парашюта
 мпظة
 ложевое ~ سوار ~
 обпорирующее ~ معيس مانع ~
 تسرب الغاز
 команд || а (приказ) امر. نداء. كلمة
 (подразделение) || النداء. ايعاز
 зمرة. جماعة. مغرزة. طاقم.
 وحدة. نووية. طائفة. طلبية. فرقة ||
 نادى ~ у
 ~ а корабля بحارة
 аварийная ورشة المصلحين ~ а
 учебная ~ а رعیل
 командир قائد. آمر ضابط. رئيس.
 ربان (корабля) || مدير
 младший جاویش ~
 командировать بعث
 командировка بعثة
 командование قيادة. امرة. تحكم
 تسلم القيادة. ~ ||
 تسلم ~ || اخذ القيادة
 القيادة
 командовать قاد. رأس. اذار.
 اطل. (над местностью) || اشرف
 تسلط

командующий قائد. آمر. رئيس.
 مدير. مسيطر
 комбинезон بدلة الشغل. بزة
 العمل
 лётный بزة الطيران ~
 комендант قائد. ناظر. ضابط.
 قومندان
 комендор مدفعى بحرى
 комиссар مفوض
 комиссия لجنة. هيئة || قومسيون
 комитет لجنة. هيئة
 коммодор زعيم الماء
 коммуникации طرق. مواصلات.
 خطوط
 коммутатор تحويلة. بدالة. لوحة
 مفاتيح التحويل. سنترال
 عسكرية
 коммюнике بلاغ. بيان
 комната غرفة
 умывальная ~ مغسله
 компас بوصلة. بيت الابر. حك.
 كنباص. موصلة
 астрономический ~ بوصلة فلكية
 морской ~ دوارة
 компенсатор معدل. معوض
 комплект طاقم. مجموعة
 ~ подрывного имущества جهاز
 اعدام القنابل

корабельный дегазационный ~
 علبة تطهير السفينة
 комплектование تجنيد
 компонента مركبة
 компрессор ضاغط
 конвекция تبدل. حمل
 конвоир خفير
 конвоировать واكب. حرص
 الغافلة
 конвой || мор حرس
 конденсатор مكثفة. كندنسة
 конденсация تكثيف. تكاثف
 конец طرف. نهاية. حافة. حد.
 وصل || мор ~ подавать
 ذيل. كفاق
 الحداف
 конический مخروطى
 консервация تخزين
 тех
 консоль крыла طرف الجناح
 конструктор مصمم. مخترع
 консультант مستشار
 контакт تماس. ملمس
 емوة. وعاء
 контейнер
 контингент ملاك. سوقة
 контр-адмирал آمر البحر.
 لواء
 الماء. عميد بحرى
 контратака كرمضاد. كرمعائس.
 كرة مضادة. كرة معاكسة.
 هجوم معاكس هجوم مقابل. هجوم

مضاد محلى. هجمة مضادة. هجمة
معاكسة
контратаковать قام بهجوم معاكس
контрбатарейный مضاد للطائرات
ضد المدفعية
контрмеры اجراءات مضادة
контрмина لغم معاكس. سرب
اللغم المعاكس
контрнаступление هجوم مضاد. هجوم
معاد. هجوم معاكس. هجوم
مقابل. ارتداد هجومى
контроль مراقبة. ملاحظة. مراقبة
تفتيش
контрподготовка تمهيد معاكس.
ذيران مضادة للتمهيد. رمى
التمهيد المعاكس
контрпропаганда دعاوة معاكسة.
مكافحة الدعاية
контрразведка مقاومة مخابرات
العدو. مكافحة الجاسوسية
контрудар ضرب مضاد. صدمة
معاكسة. ضربة مضادة. ضربة
ارتداد (при отходе) || معاكسة
هجومى
коитузья وئاعة. رض
конус مخروط
задальный علامة انفجار ~
концентрация جمع. تجمع. اجتماع.

حشد. تحشد. تركيز. ارتكاز.
مركزة
координатор جهاز التحكم
الذاتى
координаты مدلولات
التربيع
координация تنسيق
кораблевождение ملاحاة
корабль سفينة. مركب. باخرة.
قطعة
~ противолодочной обороны
قائمة الغواصات
боевой وحدة بحرية ~
военный بارجة حربية. بارجة ~
дозорный كشاف العمارة ~
линейный دارعة. بارجة. بارجة ~
القتال
сторожевой فرقاطة. نفيرة. ~
سميرية. خافرة
флагманский بارجة القيادة ~
штабной بارجة القيادة ~
эскортный سميرية المواكبة ~
корвет غراب. نفيرة мор
коридор: воздушный ممر جوى ~
корма مؤخر السفينة мор
кормовой خلفى
коробка علبة. صندوق. حوض
магазинная خزانة. ~
корпус جسم. بدن. هيكل. هيئة

|| (соединение) فيلق. فرقة
~ мины ظرف اللغم
~ торпеды عوامة الطوربيد.
عوامة النسيغة
армейский فيلق ~
лёгкий (подводной лодки) ~
الغلاف الخارجى
корректирование (огня) تصحيح.
احكام. استمکان
корректировать صحح
корректировщик مصحح
корректор трубки арт مصحح
корреспондент مراسل
кортик خنجر
космический كونى. فضاى
космонавт ملاح كونى
космос كون. الفضاء الكونى.
كوزميك
косоприцельный (огонь) مائل.
موروب
костюм بدلة. ملابس
котёл قدر
атомный ~ فرن ذرى. مولد ذرى.
بطارية ذرية
котелок قدر. جفنة. سخان. قصعة.
غلاية
кочующий (об орудии) رحال
кошка мор كلاب
коэффициент معدل. معامل. عامل.

مسمى. عنصر. ضلع
مردود ~ полезного действия
край طرف. حافة. حد. حرف.
حناز. كفاف
خط الاماكن الدفاعية ~
الخصوى. خط القتال الرئيسى.
خط اقصى المواقع الدفاعية
الامامية
кран حنفية. مفتاح. منفث
подъёмный ونش ~
кран-балка حاملة
краска طلاء. دهان. بوية
крейсер طراد. طرادة. حراقة
линейный بارجة الطواف ~
крен ميل. ميلان. حنى
кренометр مقياس درجة الانحدار
крепить ثبّت
крепость حصن. قلعة
кривая منحنى
кривизна انحناء. حنى. منحنى
кроки كروكى. مجمل. مخطط.
~ составлять || خريطة كروكية
عمل الكروكيات
кромка حرف. حافة. حناز. عقب
кронштейн حامل. حاصرة. ماسك
круг دائرة. طوق. قرص
~ артиллерийский угломерный ~
شفافة المدفعية
крупнокалиберный كبير العيار

Л

крупномасштабный كبير المقياس
крутизна تقوسى
~ нарезов فتل الحلزونة
крутой كثير الانحدار. منحدر. وعرة
|| (o траектории) || عال (skat)
شديد. حاد
крыло رفر. || جناح (автомобиль)
واقية الدوالب
крытый مسقوف. مغطى
крышка غطاء. سدادة. قبيعة. باب
крюк خطاف. شخص. مغلب. سنارة. كلاب
عتافة
тяговый ~ مشبك ~
крючок: спусковой ~ تتك. زناد
кубрик мор مخبأ الجنود. عنبر
кумулятивный اجوف. اجوف
купол قبة. قبة صغير
курвиметр مقياس الكيلومترات
курок طارق. مطرقة. خروز. مدلاة
|| взводить ~ عمر الخروز ~
курс طريق. اتجاه. وجهة. خط.
صف (учебного заведения) || مسار
|| уклоняться от ~ زاغ ~
курсант تلميذ. طالب. ضابط تلميذ
курсоуказатель مداد الاتجاه. مؤشر
الاتجاه. مبيّن الاتجاه
куртка سترة. دراعة
кухня مطبخ
кучность (боя) تجمع

лаборатория مختبر
лагعداد السرعات. بر كيمتة
лагер||مخييم. معسكر. **оборудовать** || عمل معسكرا ~
лагаться ~ ем. **свер-**
тывать ~ ь. قوض ~ ь
المعسكر
лазарет مستشفى. قشلة
лампа مصابيح. لامبة. انبوب
детекторная ~ كاشفة
катодная ~ دسام
усилительная ~ مضخمة
ландшафт منظر طبيعي. صفحة
الارض
лапка مغلب
ларингофон مذياع حلقى. مذياع
العنق. لارينغوفон
лампа حامل. حاضن. قاعدة. **лафет**
منصب. سيببية. عجل. عربة.
ركيزة. اغزلق
лампа قاعدة مدفع متحرك ~
лучечный
лафет-двунога سيببية برجلين
лафет-тренога سيببية بثلاثة ارجل
лабедка ملغاف. ملوأة. رافع. مرفاع.
رحوية
легенда قصة. **легенда топ**
легион فرقة

легкораненый جريح يستعاد. جريح
قادر على السير
ледокол محطة الجليد
леср ملوينة
лежень طبقة
лейнер art تلييس
орудийный ~ قميص الغناة.
قميص السبطانة
лейтенант ملازم
лента شريط. شريطة. حزام. رباط.
عصابة. لفافة
патронная ~ مشط الذخيرة
летать حلق
летучий سريع الزوال
летучка: ремонтная ~ جماعة نجدة
خفيفة. قسم النجدة الخفيف.
мгнута مفرزة تصليح خفيفة. سيارة
التصليح. شاحنة فنية
лётчик طيار. قائد. رجان. مرشد
второй ~ مساعد طيار
старший ~ رئيس الطيارين
лечение: стационарное ~ استشفاء
лидер мор سفينة القيادة. سفينة
الرياسة. قائد الاسطول الصغير
либ ميناء. قرص
лимит مرتب
линейка مسطرة. مدرجة
~ зенитного прицела
~ آلة تنيو. عرافة. بريدكتور

навигационная ~ حاسبة
ملاحية
линейный مشخص. مود || خطى.
طولى. صفحى
линза عدسة. زجاج
линия || خط. شريط
в ~ю تراصف
~я افق
~я موضع караулов
المراقبة
~я развёртки رلك. قاعدة الزمن.
قاعدة زمنية
базисная ~я خط القاعدة
исходная ~я قاعدة الانطلاق.
منطلق
различительная ~ حد
لوحة. فرخ (карты) лист
رافع. رافعة лифт
معونة мор лихтер
личинка: боевая ~ مجر الفشنك
личный (об оружии) شخصى
любовой جبهى
ловушка (заграждение) فح
مصيدة. فح
лодка قارب. زورق. فلك. لمتش.
مركب
подводная ~ غواصة
ложа حاضن. قرفافة
ложный كاذب. خداعى. زائف.
هيكلى

лонжерон مدادة
лопасть ريشة، ريشة
~ винта محارة
лопата كوريك، رفش
лот شاقول، قادم، مرجاس، ثقالة
любит قياس العمق
ручной مجس يدوي ~
лоток محمال، محمل، محفة، صينية
зарядный لوحة الالقام ~
люция مرشد الملاحة
люцман مرشد، ملاح، ربان، بوغازي
лющина منخفض، هبطة، قاع، واد
лунка فخروب، سنخ
луч شعاع
лучевой اشعاعي
люк فتحة، هاتش، نافذة، كوة، باب
мدخل
люлька арт حامل الماسورة،
حامل البفر، سرير، ارجوحة
лямка حمالة، حبل

M

магазин стр مخزن، خزنة، خزانة
магистраль тех خط، انبوب
вентиляционная مجرى التهوية ~
магнето مولد الكهربياء
магнетит المغناطيسي
магнит مغنطيس، مغنيط

майор رائد، رئيس اول، صاغ
макет نموذج
~ местности تمثيل الارض
~ самолёта طائرة هيكلية
малюкалиберный خفيف
манёвр مناورات، مناورات، حركة
манёвр تمارين تدريجية
манёвренность قوة، خفة الحركة
маневр قابلة، المناورة، قدرة
على المناورة، قدرة المناورة
маневрирование مناورة، تحركات
маневрировать تناور
манометр مقياس الضغط، عداد
لمبيان الضغط، ميزان ضغط البخار،
مضاغط، منومتر
марка طراز، ماركة
прицельная علامة التوجيه ~
маркировка علامات
марш سير، مسير، مشى، سفر
|| совершать ||
маршал مشير، مارшал
маршрут طريق، خط، مسلك
маска قناع، كمامة
артиллерийская شبكة قمويه ~
модифицированный المدفع، حاجبة المدفع
противогазовая قناع ~
маскировать مؤه، خبأ
маскироваться تستر، استتر،
تكر، اختفى، اختبأ

маскировка قمويه، غش، استتار
~ تنكر، اختفاء
маскировщик مموه
масло شحم، زيت
маслометр مقياس الزيت
маслопровод انبوب الزيت
маслоопливозаправщик سيارة
~ الوقود
маслоуказатель مؤشر الزيت
масса || метео || جسم، حجم، ماسة
كتلة
массирование حشد
массированный مركز
мастер:
орудийный براد مدافع ~
оружейный سلاحى، صانع ~
|| метео || سلاح، ملاحظ الاسلحة، بندقى،
فندقى
мастерская مشغل، ورشة، معمل
عنبر
оружейная مسلحة ~
подвижная ремонтная كميون ~
مشغل، كميون ورشة
тяжёлая авторемонтная كميون ~
ثقيل للتصليح
масштаб قياس، مقياس، صف
линейный سلم الاطوال ~
материал مادة
матрос بحار، بحرى، فوتى، ملاح

палубный عسكري سطح ~
трюмный عسكري مواسير ~
السراطين
маховик حدافة، بكرة، منجلة
عجلة، طارة، دولاب، مدور، موجه
маховичок اكرة، دولاب، زر
мачта سارية، صارية، صار، نصبة
قائمة، عمود
машина ماكينة، آلة، آلية، عدة
عربة، عجلة، مركبة ||
مدرعة، ~ боевая бронированная
مصفحة
вездеходная جواية ~
гусеничная مزنجرة ~
машинка:
~ для снаряжения магазинов
جهاز ملء الذخيرة
~ для снаряжении патронной
ленты مالى
динамо-вспомогательная ~
مفجر
جهاز تحريك الدفة ~
рулевая
محرك منظم
маяк منار، منارة، فناء
سفينة منار، مركب ~
плавающий
منار، مركب كشاف
маятник رقاص، نواص، بندول
нопа، ميدالية
медаль
адوية، عقاقير طبية

накал تسخين. احماء. تدفئة
 накат *арт* كنبكة ارجاع.
 накатник جهاز الرجوع. جهاز
 الاعداء. رجاع. مرجع
 накидка ائب
 накладка وصلة منييم.
 ствольная ~ واقية اليد ~
 накрывать غمر.
 налёт غزوة. غارة. مناوشة فجائية.
 совер- رشق || *огневой* || هجمة
 шать ~ غزا. اغار. هاجم ~
 намерение نية. تصميم
 намушник غطاء الشعيرة. غطاء
 الشعيرة واقية الشعيرة
 нанесение:
 ~ ترقيم
 ~ на карту تحشية
 ~ на планшет تحشية
 наносить (потери) سبب. حمل.
 كبد
 нападать غزا. اغار. هاجم. كز.
 اعتدى
 нападение غزو. غارة. هجمة. هجوم.
 كر. اعتداء
 внезапное ~ مفاجأة.
 تلاطم
 нападм نبالم
 наполнять ملأ. عبي. عبياً. حشا.
 شحن

напор ضغط
 направление اتجاه. وجهة. جهة.
 خطأ. ناحية. سمت. استقامة
 عين الاتجاه ~ придавать
 направляющая مسار. دليل.
 مزحفة. ممر. موجه. محرس
 الكرات. طريق الجولان
 направляющий موجه. دليل ||
 جندي القدوة
 напряжение جهد. توتر
 нарез حزة. اخدود. ششخنة
 нарезка بروز حلزوني
 винтовая ~ لولبية
 нарезной محزز. مخدد. مششخن.
 مغلوفا. محلزن
 наружный خارج. خارجي. ظاهر
 مكشوف (об антенне) ||
 нарушать شوش. شل. اخل. خرق
 (систему огня) ||
 اىطل
 нарушение شل. عطل
 (системы огня) ||
 اختلال
 наряд (на ра- || نوبة. دورة واجب
 боту) سخرة
 население مكان
 наславание (огня) تطبيق
 насос مضخة. طلمبة
 винтовой ~ مالى لولبي

наставление كتاب التدريب.
 تدريب. كراسة. وصفة. تعليم.
 ارشاد
 настил سائر (моста) || ارضية
 ~ فطاء الجسر. مصطبة
 الجسر
 настильный (огонь) || مسف (o tra-
 ектории) مسطح. مستقيم
 настройка ضبط. تعيين
 наступательный هجومى. تعرضى
 наступать هجم. هاجم. قام بهجوم
 زحف
 наступающий مهاجم. زاحف. متقض
 наступление هجوم. مهاجمة. زحف
 переходить || تعرض. صولة. تقدم
 اتخذ حالة الهجوم. انتقل ~
 قام ~ поддерживать || الى هجوم
 || предпринимать ||
 شل ~ срывать || قام بهجوم ~
 الهجوم
 ~ عملية جناحية
 натренированность دربة
 наука علم. فن
 начало بدء. بداية || رأس
 ~ اقلع
 ~ движения
 ~ منطلق
 ~ движения
 ~ الهجوم
 начальник رئيس. قائد. مدير.
 أمر. ضابط. امير. متبوع. كبير

~ طبيب عام
 ~ ارکان حرب
 начальный اولى
 нашивка شريطا. شريطة
 нарукавная ~ رافدة
 небронированный غير مدرع
 негодность: приводить в ~ عطل
 ~ مضاد للمصعق
 недетонирующий متمرّد
 недолёт *арт* طلقة قصيرة.
 نافصة. تحت الغرض
 недоступный صعب المنال
 незамерзающий غير متجمد. ضد
 التجمد. مضاد للتجمد
 незаряженный خال (об оружии)
 ثابت. غير (o волне)
 متخامد
 неисправность عطل. تلف. خلل.
 مانع (при стрельбе) || اختلال
 нейтрализатор مادة معادلة
 нейтрализовать حيد
 нейтралтет حيد
 нейтрино نوترينو
 нейтрон نوترون.
 нелётный (o погоде) غير صالح
 للطيران
 неманевренный بطى الحركة
 ненаблюдаемый (огонь) غير مراقب
 قهر مرصود

ненарезной *املس*
 неповиновение *مخالفة. تمرد. عصيان*
 неподвижный *ساكن. ثابت. غير متحرك. استقرارى*
 неподнятый (*о карте*) *هيكلى*
 неподчинение *مخالفة. تمرد. عصيان*
 неполный *مختصر. غير كامل (ряд) ناقص*
 непосредственный *مباشر. قريب. فوري*
 непотопляемость *طفو*
 непрерывность *استمرار. استمرارية. دوام. مواصلة. تواتر*
 неприступный *متيع. حصين*
 неприцельный (*огонь*) *غير مصوب. غير دقيق التنشين*
 неприятель *عدو. غريم*
 неприятельский *عدو*
 непробиваемый:
 ~ пулями *مقاوم للرصاص*
 ~ снарядами *مقاوم للقذائف*
 непроезжий (*о местности*) *واعر*
 непромокаемый *متيم. مشمع*
 непроницаемость *مسافة*
 непроницаемый *مسيك. متيم. محكم*
 непроходимый *لا يمكن اجتيازها. لا يمكن عبورها*

неразорвавшийся (*о снаряде, бомбе*)
كاذب
 нервюра *ضلع. عرق. عصب الجناح*
 нести (*потери*) *تحمل. تكبد*
 нестойкий (*об ОБ*) *غير دائم. غير ثابت. سريع التحلل*
 нестройной *غير حربى. غير محارب*
 неустойчивость *عدم الاستقرار. عدم الثبات*
 неустойчивый (*о равновесии*) *قلقى. غير مستقر*
 неэффективный (*огонь*) *غير مؤثر*
 нивелировка *تسوية. ميزانية*
 илراضى
 нижестоящий *ادنى*
 низина *منخفض. هبطة. وطأ. وهدة*
 низкорасположенный (*о крыле*)
سفلى
 низкочастотный *بطيء التردد*
 измененность *وهدة. منخفض*
 нисходящий *هابط. نازل*
 нитроглицерин *نتروجليسيرين*
 нитроклетчатка *نتروسيللولоз*
 нитросоединение *مركب نترى*
 иركب ازوقى
 нитрофенол *نتروفينول*
 нить (*прицела*) *|| سلك. خيط. خط شعرة*
 فتيلة *~*

ниша *عنى. مشكاة. قرضة*
 ~ для боеприпасов *مخبأ*
 الذخيرة
 новобранец *ذفر لقرعة. مخترع*
 иمند. *مجندي مستجد. مستجد. مجدد*
 ножницы *مقص. قصاصة. قصافة. مقراض*
 номенклатура *تسمية. بيان الاسماء*
 номер *|| (расчёта) عدد. نمرة. رقم*
 فرد
 регистрационный *قيد ~*
 ноннус *شبكة الكسور*
 норма *معدل. مرتب*
 суточная *جراية ~*
 нос (*корабль*) *|| اذف. مقدم. مقدمة*
 بروة *جوؤو. بروة*
 носимый *القسم الامامى من كорабль ~*
 носилки *الزورق. قيدوم السفينة*
 носилки *نخالة*
 носимый *محمول*
 носовой *امامى. مقدم*
 нумерация *تقمير. ترقيم*
 нумеровать *نمر. رقم*

O

обвехование тральных полос *اللاء*
 عوامات التحديد
 обезвреживание *ازالة. ابطال*

обезвреживать *ازال. ابطال*
 обеззараживать *طهر. عقم*
 обеспечение *ضمان. تدابير*
 امن *|| حماية. امن*
 безопасности *~*
 матерьяльное *~*
 طبية *~*
 санитарное *~*
 الشؤون الصحية *~*
 обеспечивать *ضمن || حمى*
 обжим *مجعدة*
 обзор *رؤية. مشهد. نظر*
 радиолокационный *~*
 كشف رادارى
 облако *سحابة*
 область *منطقة. اقليم. قطر*
 облачность *سحاب*
 облический *ماثل. منحرف*
 облучатель *مشع*
 облучение *اشعاع*
 обмотка *ملف. لف*
 обмотки *قلشين. قماط*
 обмундирование *لباس. ملابس*
 иلبوس. *ملبوس. كسوة*
 обнаружение *كشف. ايجاد || وسم. تعليم*
 تعليم
 обнаруживать *كشف. اكتشاف. عثر*
 || اهدى. حسر
 обогреватель *مسخن*
 обоз *حملة. خلا الحملة. قطار. قافلة*
 обозначать *حدد. ميز. علم*

дять в ~у استقال. تقاعد.
 увольнять в ~у ترك الخدمة
 احوال الى التقاعد. اقال
 отступать. تراجع. تقهقر. ادبر. ارتد
 отступленне انكفاء. تقهقر.
 انسحاب. تراجع. انكفاء.
 отходить. تراجع. تقهقر.
 انكفاء. ارتد || حاد. انحرى
 отчёт تقرير. بيان. كشف. اعلام
 отчислять (личный состав) اخرج
 отыскание تفتيش
 ~ вилки art تقويس
 ~ установки art تسجيل
 ~ целей عن الاهداف ~
 офицер ضابط
 ~ службы генерального штаба
 ارکان حرب
 ~ штаба ارکان حرب
 окват التغاف. حركات الالتفاف
 حول الاجناب
 тесный حصر ~
 охватывать التّف. طوّق
 охлаждение تبريد
 охрана حراسة. حماية. خفارة
 ~ побережья حذر السواحل
 охранение وقاية. حراسة. حماية.
 امن
 боевое خط ~ خارجية. نقطة

النقطة الخارجية. نقطة ساطرة.
 مسلحة
 حراس في المقدمة. ~
 сторожевое نقطة خارجية. مسلحة
 охранять حرس. حمى. وقى. خفر
 оценка تقدير. تخمين
 очаг (сопротивления) || بؤرة. مركز
 جزيرة
 عقدة مقاومة. معارضة
 ~ сопротивления
 очередность ترتيب. ترتيب
 الاسبقية. افضلية
 очередь رشق. رشقة. دفعة. (огня)
 سوبا. صلبة
 очищать نظف || اخلى. خلّى
 || رشح. نقى. روق
 очки نظارة
 ошвартовывание رسو
 ошибка خطأ

П

падение هبوط. سقوط
 паёк تعيين. جارية. راتب. خبز
 паз اخدود. معز. حزة. تجويف.
 مجرى. فريضة. قنية
 паз حزمة. رزمة. ربطة. صرة
 индивидуальный ~
 غيار ميدان
 ضامد ميدان
 палатка خيمة. تند

палец اصبع. نتموم. سقاطة
 палуба ظهر. سطح. كوبرى
 панель حامل
 панорама منظر. مصور. ناظم
 مناظرى. بانوراما
 оружейная ~ سداة مناظر
 парад عرض. استعراض. مراسم
 параллакс زاوية قطرية. الفرق
 السمى. اختلاط المنظر
 парашют || مظلة. باراشوت
 هبط بالمظلة. هبط ~
 с بالمراشوت. نزل بالمراشوت
 вытяжной ~ نازع المظلة
 парашютист جندي هابط. جندي
 مظلات. مظلى. هابط
 парк (машин) || حظيرة. رحمة
 مستودع
 موقف عربات ~
 الجيش
 понтонный ~ مهمات الكوبرى.
 مدة جسر الميدان
 парламентёр مفاوض. وسيط
 حربى
 парогенератор مبخرة
 пароль كلمة السر. كلمة المرور.
 سر الليلة. امارة
 паром عبارة. معبر. طوافة. معدية.
 رمث
 паром-самолёт جسر طائر

رجال فن | فدائى
 партизан العصابت. افراد العصابت. انصار
 جماعة. مغرزة. (группа)
 партия (пороха, боеприпасов) || فريق
 فرزة
 ~ غيض البارود
 паспорт المظلة
 парашюта خراطوشة. طلقة. ظرف.
 патрон مطروف. اطلاق
 холостой ~ فشتك
 патронник غرفة الخراطوشة. محل
 انفجار الخراطوشة. غرفة
 патрулирование احوال الدوريات.
 مرور мор || دوريات
 патрулировать. قام باعمال
 دورية. قام بدورية. طاف. عسى
 دورية. داورية. طوفى. طائف.
 نفضة. نفيضة. عس
 патрульный طواف. طائف
 пауза وقفة. استراحة
 педаль دواسة. مداس. بدالة
 пеленг قياس الجهة. اتجاه. زاوية.
 пеленг قاس الجهة ~
 брать || بيلينج
 пеленгатор محدد الاتجاه. مرشد
 пеленгация ايجاد الاتجاه. تحديد
 пеленгация اخذ البيلينج
 пенсия (за выслугу лет) معاش
 перебежка وثبة
 перебежчик فار

переборка حاجز. حاجب. جدار. قاطوع. فاصل
 перебрасывать (войска) نقل. حرّك.
 رحّل
 переброска نقليات. ترحيل.
 перевод:
 ~ в боевое положение رهبوضي
 ~ в другой гарнизон تمييز
 الحامية. تمييز الموقع
 ~ в другой род войск تمييز
 السلاح
 ~ в другую часть القطعة تمييز
 переводчик (в автоматическом ору-
 жии) عملة التغيير
 перевозка نقل. تنقل. ترحيل. حمل
 ~ войск الجند التسيير
 перевооружать اعادة التسليح
 перевооружение اعادة التسليح
 التسليح
 перевязка تضميد (раны) || رباط
 перевязывать (рану) ضمّد. لأم (рану)
 переговоры || محادثات (по радио,
 телефону) تخاطب. تراسل
 перегородка حاجز. حاجب.
 حجاب. جدار. قاطوع. فاصل
 перегрузка زيادة الوزن. تسارع
 زيادة الجهد على ~ двигателя

المحرك. زيادة الحمل على
 المحرك
 перегруппировка اعادة التنظيم.
 اعادة التجميع. اعادة التجهيل
 передавать اذاع || اذاع
 передатчик ناقل. مرسل. خابر.
 جهاز ارسال
 передача اذاعة. radio || بث. نقل
 اذاعة. مسنن. tex || تراسل
 تعشق
 фрикционная مقود بالاحتكاك ~
 передвижение حركة. تحرك. نقل.
 تنقل. انتقال
 передок арт. عربة لحمل الذخيرة.
 قادمة. شاحنة ذخيرة. مقدم
 القطار
 передышка (в военных действиях)
 وقفة
 перезарядание اعادة التعمير
 перезарядать اعادة التعمير. عمر
 ثانية
 переключатель مبدل. مبدلة. مفتاح
 التحويل
 переключение تحويل. ابدال.
 تقاطع شعرتين. سلك
 متقاطع
 перекрёсток مفرق. ملتقى.
 تقاطع
 مصلية طرق ~

перекрытие تراكب || سقف
 перелёт арт. طلقة طويلة. طلقة
 بعيدة. اطلاق زائدة. فوق الغرض
 перемещение تحريك || حركة.
 تحرك. انتقال. تنقل
 перемирие || مهادنة. متاركة
 هادن. تارك ~
 временное تعليق القتال ~
 общее ~ هدنة ~
 перенос نقل
 ~ огни الهدى تمييز
 ~ огня по фронту انتشار
 переносный قابل للنقل. نقالي.
 محمول
 перепад (давления) فرق
 переписка مكاتبة. مراسلة. رسائل
 переподчинение اعادة السيطرة
 переподчинять وضع تحت قيادة.
 وضع تحت امرة
 переползание زحف
 переползать زحف
 переправа عبور. اجتياز || محل
 العبور. موقع العبور. موضع
 العبور. معبر || كبرى. كوبرى
 переправлять مدّى
 переправляться عبر. عدى
 пересекать عبر. عدى
 пересечение تقاطع
 перестрелка تبادل اطلاق الرصاصات.

تبادل اطلاق التيران. تبادل
 اطلاق النار. مناوشة. تراشق
 артиллерийская ~ مبارزة
 المدفعية
 перестроение اعادة التشكيل
 перехват ав. ملاقات. عملية
 ав || الاعتراض. عملية الملاقات
 اصغاء
 перехватчик معترض الطريق
 перехватывать ав. لاقى ||
 التقط
 переход عبور. اجتياز. انتقال
 || (на пути) منقلة
 ~ в боевое положение رهبوضي
 перечень اجندة. ورق مدرج
 период مرحلة. فترة. دورة. طور.
 مدة
 перископ منظار. نظارة. برسكوب
 وصل الى ~ ||
 عمق البرسكوب
 панорамный راقوب ~
 персонал افراد. هيئة
 петлица اشارة اليافة
 пехота مشاة. سلاح المشاة. قيادة
 морская ~ بحرية الاسطول ~
 пехотинец ماشى. عسكري المشاة.
 جندي المشاة. جوال. بيادى
 пикирование انقضاض. هبوط
 انقضاضى. غطس. غوص. خر

превосходство تفوق، فائضية،
 اکثرية
 превышение تجاوز
 преграда حاجز، حائل، مانع، سد
 предкрылок جناح مساعد
 предмет هيئة (местный) || أداة
 ~ы вещевого довольствия
 ~ы ملابس
 местные ~ы الاغراض الارضية،
 الظواهر الارضية
 предохранитель فطاء الامن، مفتاح
 الامن، قفل الامن، نتوء الامن،
 حنيفة (бомбы) || واق، حافظ
 الصلى
 предписание تعليمات
 предупреждение اذار، تنبيه
 прекращение كف، ترك
 انقطاع، شل، قطع
 временное ~ боя
 поясقات القتال
 преобразователь محول، محولة
 تحويلة
 ~ тока المبدلة
 ~ энергии متحول
 преобразование عبور، اجتياز
 اختراق
 препятствие مانع، حاجز، عائق
 عقبة، حائل، عرقلة
 преследование مطاردة، ملاحقة
 ضغط

преследовать طارد، لاحق
 приборчик دفاع
 прибор جهاز، آلة، آلية، عداد، عدة
 ~ визуального наблюдения
 ~ مطابقة بصرية
 ~ дымопуска قاذفة الدخان،
 قاذفة الضباب
 ~ управления артиллерийским
 зенитным огнём قائد ادارة
 النيران
 ~ управления артиллерийским
 огнём صندوق آلية المدفعية
 ~ управления огнём مكتب
 ادارة
 الرمى، مدير، مؤشر
 дымовой ~ مولد الدخان،
 دخان
 измерительный ~ مقياس
 موجدة، ميزان
 контрольный ~ مراقب
 регистрирующий ~ مسجل
 смотровой ~ ناظر
 счётный ~ حاسبة
 шифровальный ~ محولة
 приборка корабля نظافة عامة
 بالسفينة
 прибрежный ساحلى
 привал استراحة، وقفة، وقوف
 приведение к нормальному бою
 تصفير

привод تبييت || مقود، ناقل
 دبرياج، وصل، كلتش
 ~ дальности مقياس المدى
 ~ прицела تشغيل
 السدادة
 ~ шкалы дальностей جهاز
 مقياس المدى
 дифференциальный ~ ترومى نقل
 الحركة، جهاز التبديل
 ~ рулевой ترومى الادارة
 привязка топ ربطا، تخطيط
 ~ снимков к карте ضبط الصور
 ~ с картой مع الخريطة
 топографическая ~ مسح
 المدافع
 придавать الحق، وضع تحت قيادة
 وضع تحت امره
 приём св استقبال، استلام، التقاط
 приёмник || مستقبل، لاقط
 || جهاز استقبال، جهاز لاقط
 مجرى التزويد، مجرى التغذية
 ممر التزويد، عملة التعمير
 ~ полного давления av
 الضغط الكامل
 تلفاز، تلفزيون ~ تلفزيونى
 هبوط، نزول، وصول av
 الى الارض
 призма منشور، منشور
 признак اشارة، علامة

привык (на военную службу) تجنيد
 دعوة
 призывать (на военную службу)
 جند، دعا
 призывать ~ مكلف، مقترح
 ~ امره امر، امره
 ~ отдавать || قام بالامر
 приказание امر، امره
 приказывать امر
 приклад عقب، دبشك، قطعة
 الكتف، كرفاة
 прикомандирование الحاق
 прикомандировывать الحق
 прикомандировываться تبني
 прикрывать وقى، ستر، حمى، غطى
 طبق
 прикрытие وقاية، حراسة، حماية
 تغطية || ستر، ستارة، دروة
 броневое درع، تدريج ~
 прилив (моря) مد
 приложение (к документу) ملحق
 ذيل
 применение استخدام، استعمال
 تطبيق
 принадлежность (напр. националь-
 ная) اداة، (инструмент) || هوية
 مهمات، متمات
 присваивать منح (знание)

وافق. طابق. طَبَّق. **приспосабливать**
 اصلاح
 الموافقة. تكييف. **приспособление**
 ترتيب. تهيئة || اداة. آلية. عدة
 نشنكة. تنشيم. ~ **прицельное**
 سداة
 آلة ضرب النار ~ **стреляющее**
 مرسى. مرقأ. رصيف **пристань**
 رامن البحر ~ **снабжения**
 سجل **пристреливать(ся)**
 تسجيل. تدوين. **пристрелка**
 تعديل. رمى ايجاد المدى. رمى
 التسجيل. نيران تدوين. الوسم
 بالرمى. احكام الرمى. ضبط
 ايجاد المدى ~ **по дальности**
 ترتيب الهدف ~ **по цели**
 تقويس захвата в вилку ~ **путём**
 a || **присягать** | يمينا. قسم
 ادى اليمين. ادى القسم ~
 العظيم
 آلة التنشيم. جهاز **прицел**
 التنشيم. جهاز التصويب. جهاز
 التسديد. موجه. سداة. مسدد.
 منظر. نظارة. نشنكة. تنشيم
оптический ~ تلسكوب.
 درسكوب
 مرقب ~ **телескопический**
 تنشيم. تسديد. **прицеливание**
 تصوير

نشن. سدّد. صوّب **прицеливаться**
 مقطورة **прицеп**
 ناقلة **для перевозки танков**
 الدبابات
 اسكلة **причал**
 صمام. سداة. طبة. بيز **пробка**
 ازدحام || (на дороге)
 ثقب. خرم **пробонна**
 اختبار. فحص. معاينة. **проверка**
 تأكيد. تحقيق. مراقبة
 اختبار. تأكيد. حقق. **проверять**
 راقب. راجع
 سلك. خيط. كبل. شريط. **провод**
 ناقل
 دليل. مرشد. موجه **проводник**
 ناقل. موصل ||
 سلك **провока**
 تنبؤ (погоды) **прогноз**
 برنامج. منهاج **программа**
 تقدم **продвигаться**
 تقدم. مرور **продвижение** (no
службе)
 ترفيح. ترقية. ترق **продевание** (прохода)
 فتح
 طول. مدة **продолжительность**
 مسج. نفخة **продувание** (цистер-
 ны) **тفووير**
 مسج. نفخة **продувка**
 فضلة (распада) **продукт**

ترسيم. ارتسام. مرتسم. **проекция**
 مسقط. مخطط
 متوار. الانوار الكاشفة. **прожектор**
 مكشاف. مصباح كاشف. باعث
 الانوار الكاشفة
 انبوبة كهربية ~ **электронный**
 ضوء **прожектор-сопроводитель**
 لكشف الاهداف
 جهاز البقعة **прожектор-указчик**
 المضيفة
 حادث **происшествие**
 وردة. عزقة. || مد **прокладка**
 توقيع (курс) || محبس
 جزء الكوبرى ~ **моста**: **пролёт**
 مضيق. بוגاز **пролив**
 اخطاء. رمية خاطئة **промах**
 مسافة. فرجة. فسحة. **промежуток**
 فجوة. فتحة. فاصلة. خلل || **فترة**
 صناعة **промышленность**
 دعاية. دعاوة **пропаганда**
 تصريح. كلمة المرور **пропуск**
 فتحة. خرم. شق. قرصة. **прорезь**
 ثقب
 خرق. اختراق. شق. كسر **прорыв**
 || **ثغرة**
 خرق. اخترق. احدث **прорывать**
 الخرق
 تسلل. تسرب **просачивание**
 || **ترشيح**

تسلل. تسرب. **просачиваться**
 غلغل
 فضاء. فراغ || ارض. **пространство**
 منطقة. مجال
 زاوية عميان. زاوية ~ **мертвое**
 زاوية ميتة. فراغ
 الميت
 عراء ~ **открытое**
 عدو. خصم. شريم **противник**
 ضد **противоартиллерийский**
 المدفعية
 مضاد للذرة **противоатомный**
 مضاد **противобактериологический**
 للجراثيم
 ضد الطائرات. **противовоздушный**
 مضاد للطائرات. مضاد للطيران.
 مضاد للجو
 قناع الغاز. قناع الوقاية. **противогаз**
 قناع واق من الغازات. كمامة
 الغاز. مصفاة. آلة التنفس
 ضغط معاكس **противодавление**
 مقاومة. معاكسة. **противодействие**
 تضاد. ارتكاس
 مضاد للهابطين **противодесантный**
 بالمظلات
 مضاد لوزارق **противокатерный**
 الطوربيد
 ضد الغواصات. **противолодочный**
 مضاد للغواصات

противообледенитель. ممانع التجمد.
 مذيئب الصبر. آلة لرفع الثلوج.
 جهاز ممانع تشكل الجليد
 противоосколочный. ممانع لنفوذ
 الشظايا. منيع على شظايا
 القذائف
 противопехотный. ضد الاشخاص.
 الافراد. ضد المشاة.
 مضاد للاشخاص. مضاد للافراد.
 مضاد للمشاة
 противоракетный. مضاد للصواريخ
 противотанковый. ضد الدبابات.
 المضاد المدركات. ضد المصفحات. مضاد
 للآليات. مضاد للدبابات
 противохимический. ضد غازي.
 الغازات. مضاد للغازات. واق من
 الغازات. مضاد للكيميائى
 протирка. حبل تنظيف
 протраивать. جرف
 профиль. رسم جنبى. مر تسم
 جانبى
 проход. ممر. فتحة. مجاز. معبر.
 فتح ~. проделывать || ثغرة. مجرى
 ممر. شق ممر. احدث ثغرة
 горный. مضيق. شعب. درب ~
 проходимость. قدرة المرور.
 الاجتياز. امكان المرور. قدرة
 على السير عبر الاراضى. قابلية
 حركة خارج الطرق

проходимый. قابل للمرور.
 قابل للسفر. سالك
 прочёсывание. تمشيط
 прочёсывать. ممشط
 пружина. نابض. زنبك. زنبك
 пулемёт. رشاش. رشاشة. مدفع
 ماكينة
 пулемётчик. جندي رشاش. حامل
 مدفع رشاش. ضارب بالرشاش.
 عسكري حامل الرشاش
 пуленепробиваемый см. пулестойкий
 пулестойкий. ممانع لنفوذ الرصاص.
 منيع على الرصاص. صموت
 пульт: ~ управления. لوحة التحكم.
 علمية القيادة
 пункт. نقطة. محل. مكان. موقع.
 محطة. مقر. منطقة || غرفة.
 مكتب || بند. مادة
 наблюдательный ~. مرصد. مراقب
 опорный ~. قاعدة
 укрепленный ~. معقل. طابية ~
 пуск:
 ~ в ход. تشغيل. تشغيل
 ~ газов. نثر غاز
 пустыня. صحراء. قفر. بادية.
 برية. صيهد
 путепровод. قنطرة
 путь. طريق. سبيل. درب. خط.
 سكة. مسلك. منهج

рельсовый ~. خط حديدى
 пучок. رزمة. حزمة
 пушка. مدفع
 ~. انبوية كهربية.
 ماسورة كهربائية
 пыж. لبدة
 пыль. غبار. مسحوق

Р

работ||а. عمل. سير. حركة
 اعمال
 ~ посредников. تحكيم
 бетонные ~ы. بناء بالخرسانة
 ~ы. حفر
 рабочий. عامل
 ~. مرمم الطريق
 равнение. قراصف
 равновесие. موازنة.
 معادلة. تعادل
 радиатор. مبرد. غرفة التبريد.
 رادياتير
 радиация. اشعاع
 радио. لاسلكى. راديو
 радиоактивность. نشاط اشعاعى
 радиоактивный. مشع. اشعاعى
 радиоаэронавигация. الملاحة
 ~. الملاحة
 ~. الالاسلكية الجوية
 радиоволна. موجة لاسلكية

радиовысотомет. مقاييس الارتفاع
 الرادارى. عداد الارتفاع الالاسلكى
 радиогамма. رسالة لاسلكية. برقيمة
 لاسلكية
 радиоданные. معلومات لاسلكية
 радиожурнал. سجل لاسلكى
 радиозасечка. اخذ الاتجاه الالاسلكى
 радиозонд. مسبار لاسلكى.
 راديوصوند
 радиокод. كود لاسلكى
 радиоконпас. بوصلة لاسلكية
 радиолокатор. رادار. جهاز الرادار.
 جهاز الكشف بالالاسلكى
 радиолокационный. رادارى
 радиолокация. الكشف و التحديد
 بواسطة الراديو
 радиолуч. شعاع لاسلكى
 радиомаяк. منارة لاسلكية.
 لاسلكى. فئار لاسلكى
 радиомолчание. الصمت الالاسلكى.
 سكوت لاسلكى
 радионавигация. الملاحة بواسطة
 الراديو
 радиобмен. تبادل لاسلكى
 радиооборудование. تجهيزات
 لاسلكية. اجهزة لاسلكية
 радиопеленг. بيالمنج لاسلكى
 радиопеленгатор. جهاز تحديد
 الاتجاه. المرشد. للالاسلكى.

راشدة. مقياس الزوايا الرادي.
موجدة الاتجاه. مزواة
ايجاد الاتجاه
بالراديو. اخذ الميلينج اللاسلكي
تخاطب باللاسلكي. радиопереговory
المكالمة اللاسلكية
اذاعة لاسلكية
اصغاء رادي هوآئي
تشويشات لاسلكية
استلام لاسلكي
جهاز لاقط
معاكسة
لاسلكية
حجرة اللاسلكي. غرفة
اللاسلكي
اتصال لاسلكي.
مواصلات لاسلكية. ارتباط
لاسلكي. مغايرات لاسلكية
شبكة اللاسلكي. شبكة
لاسلكية
اشارة لاسلكية
خدمة لاسلكية
محطة. لاسلكي. راديو
عربة اللاسلكي ~
ماركبير ~
مخطط لاسلكي
تلغراف لاسلكي
آلة الراديو الكاتبة.
تليبيرنتر لاسلكي

تليفون لاسلكي
اللاسلكي الفني
موجه بالراديو.
موجه لاسلكيا. مسير
بالراديو. مسير
باللاسلكي
تردد لاسلكي
صدى لاسلكي
عامل اللاسلكي. لاسلكي
نصف قطر الراديرة. نصف
القطر. شعاع
مجال العمل. مدى
اللاسلكي
زحف av
توتيد. وسم
اللاسلكي
تحليل. نكد.
مؤتمر
فك (الاسلكي)
استطلاع. استكشاف.
كشف. ايجاد.
استكشاف. ~
استطلع. ارتاد. نفذ
ضربة مسبار. اشارة
الكرو الفر
ايجاد المدى ~
بالصوت
قياس ~
المسافة بالصوت
كشاف. (الاسلكي)

جاموسى (الاسلكي) مستطلع
رئيس الكشافين ~
استطلع. استكشف.
ارتاد. نفذ
قاعدة زمنية. قاعدة
الزمن. خط الكنيس. خط
البيمان
فتح. انتشار. تفريق.
تطورات
فتح. نشر
تشعب الطرق. تفريق
تعزيز النجاح
عريف الحرم
دوران
الاسلكي
توسع الفوهة
رفع الحواجز. رفع
الحوجز. ازال
ازالة
تعطيم || انهزام. اندحار.
انكسار
كسر. هزم. سحق
فرغ. افرغ. اخلى
تفريغ. اخلاء
نزع الرتبة
نزع الرتبة. جرد من
الرتبة. ازل
ابطال المغنطة
الاسلكي
الاسلكي

بسطة الجناح. مدى
الاجنحة
اتساع العمليات
بعد
رابعا
ايواء (الاسلكي)
تنظيم محلي
ازالة
نزع
نزع
ازال
غزالة
جرد من
الاسلكي
نزع السلاح
قطاع
اجازة
هدم. قوض. فتت.
خرب. حطم. احدث
الاسلكي
تدمير. تخريب.
تدمير. نسف. تفتيت.
الاسلكي
قطع. انفصام
|| انفجار. انفلاق
فجوة
قابل للانفجار

разряд (класс) قسمة
 электрический ~ تفريغ كهربائي
 разрядник مفرغ
 разряжать فترغ. اخلى
 разъезд طائف. طائفة
 разъём: штепсельный ~ مأخذ
 тимер. مأخذ
 район منطقة. نطاق. مكان. محل.
 مركز. موضع. موقع. دائرة.
 مجال
 ракет a صاروخ. قنبلة صاروخية.
 قذيفة. مدفوف. طائرة صاروخية.
 (сигнальная) || دافة صاروخية
 مشعلة. مشعل. سهم. طلقة.
 اطلق y ~ запускать || مغادرة
 الصاروخ
 ракетница مسدس الإشارة. مسدس
 الاضاعة. مسدس! لتتويج. طينجة
 الإشارة
 ракетный صاروخي
 ракурс موجز. مختصر. راكورس
 طول مرئى للمهدف ~
 рама اطار. پرواز || هيكل. قاعدة.
 حامل
 рамки اطار. پرواز
 рана جرح
 ранение اصابة
 раненый مصاب. اصابة. مشوه.
 مجروح. جريح

ранец جرابندية. حقيببة. قمبر.
 شنطة. كيس. مزودة
 ранить اصاب. جرح
 расквартирование اسكان
 раскладчик: минный ~ آلة رص ~
 الالغام
 расконсервация ازالة الشعم. ازالة
 الدهن
 распад تفرفة. تفكك
 расписание جدول. برنامج. منهج.
 لائحة. ورق مدرج
 штатное ~ مرتب ~
 штатное
 расположение ترتيب. مريض
 اقامة ~
 ~ на месте
 бивачное ~ مبيت بالعراء
 атакан ~ казарменное
 تعسكر ~ лагерное
 распорядок نظام
 قويمات يومية. الروتين
 اليومى
 распоряжение امر. اعزاز
 ~ отда-
 вать ~ امر
 распределение توزيع
 ~ пробонн الاطلاقات
 ~ تنظيم محلى
 ~ стоянок
 распространение نشر. انتشار.
 انطلاق
 распылитель مغروط الانتشار
 рассеивание تمديد. تنشير.

расследование تحقيق
 расщипать мор نزع عتاد
 السفينة
 расщепление نشر. انتشار.
 تفرك. تفكك
 расщеплять تفرك. تفكك
 расщепляться تفرك
 расщипать تفرك. تفكك
 расщипываться تفرك
 расстояние بعد. مدى.
 بون. مسيرة. فسحة
 фокусное ~ طول بؤرى
 рассчитывать حسب
 рассылать (приказ) وزع
 рассылка (приказа) توزيع
 расформирование حل
 расформировывать حل. سرح
 الجند
 расход صرف. صرفيات. مصرف
 استهلاك (потребление) ||
 расходовать صرف. استهلك
 расцелять عرى
 расчёт (подразделение) حضيرة.
 جماعة. طاقم. زمرة. طائفة.
 خدمة. سدنة. اشخاص. نوتية
 حساب. احصاء. (вычисление) ||
 كشف. اعتبار

орудийный ~ مدفح.
 رحيل
 расчистка تسوية
 ~ сектора обстрела
 حقل الرمى
 расчленение تفرفة. انفراج.
 تدرج. تصدع. تفكك
 расчленять جزأ. درج
 расчленяться جزأ
 расширение تكبير.
 توسع
 расшифровывать فك الرموز
 расщепление شق. تفكك
 ~ атома انفلاق
 الذرة
 рацион تعيين
 реактивный ذافورى.
 صاروخي. ارتكاسى
 реактор: атомный ~ فرن ذرى.
 مولد ذرى. بطارية ذرية
 реакция تفاعل. ارتكاسى
 ребро حافة. افريز. ضلع. عرق.
 جنجج
 револьвер غدارة
 регенерация تغذية رجعية
 ~ воздуха تغذية الهواء
 регулировать نظم. ضبط.
 وازن
 تنظيم. تعيين ضبط.
 регулировка

регулярный (об армии) نظامى
 منظم
 регулятор نظام. ضابط. ضابطه
 ضابطه. حاكم. معدل
 ~ маката art منفث
 التعويقي
 автоматический ~ نظام ذاتى
 редуктор مخفف. مخفض
 редут طابعية
 режим نظام
 ~ огня معدل الرمى
 резак (трала) مقص
 резен-киль мор بطانة الصالب
 резерв احتياطى. احتياط
 резервист جندى من قوة الاحتياط
 резервный احتياطى
 резервуар اسطوانة. خزان. جرن
 рейд (налёт) || اغارة. غزوة (участок
 водного пространства) مرمى
 внешний ~ ممر ملاحى خارجى
 внутренний ~ ممر ملاحى
 داخلی
 рейс ذهاب ورجوع. ذهاب وإياب
 || (переправочных средств) نقلة
 реквизи́ровать صادر
 реквизи́ция مصادرة
 рекогносцировка استطلاع.
 استكشاف. استخبار
 реконсервация فك التخزين

реконсервировать فك التخزين.
 ازال الدهن. ازال الشحم
 рекрут ذفر قرعة. مجدد. مستجد
 реле وسيطة. موصل. ربط. ريلى.
 ريليه
 рельеф تضاريس
 ~ местности ~ شكل الارض.
 تشكيلات الارض. معالم الارض
 ремень حزام. حمالة. فنايش. نجاد.
 ремень قشاش (ружейный) || سير. نطاق
 ремонт ترميم. تصليح. اصلاح.
 عمرة. صيانة
 рентген (единица радиоактивного
 излучения) وحدة رونتجن
 репер علامة. اشارة. نقطة اساسية
 репер هدف شاهد art ||
 репитер مكرر الجايرو
 респиратор آلة التنفس. جهاز
 التنفس. مصفاة
 решение || تصميم. قرار
 اتخاذ قرارا. اتخاذ ~
 تصميمما. تبني قرارا. قرر. صمم
 تبنى ~ задачи встречи
 рикшет سكرتمة. دالفة. تنطاط.
 واثبة
 ров ~ отрывать || خندق. حفرة
 خندق
 ровик: отхожий ~ لاقرين

рогатка *инж* حصان شائك. جعش
 الرماح
 ~ из колючей проволоки بوابة
 سلك شائك
 род نوع
 ~ войск سلاح. صنف
 ромб معين
 рота سرية. كوكبة. بلوك
 ротор دوار. متعرض دوار
 ртуть زئبق
 гремучая ~ فلمنات الزئبق
 рубеж خط. موقع. موضع. وضع
 ~ выдвигаться на || مكن. مقاطع
 تقدم على الخط
 исходный ~ قاعدة الإنطلاق
 рубка برج мор || حجرة. غرفة
 боевая ~ منعة مركز القيادة
 ружьё بندقية. بارودة
 реактивное противотанковое ~
 قاذف الصواريخ المضادة للدبابات
 рукав خرطوم
 соединительный ~ انبوب اتصال
 руководитель مدير
 ~ полётов قائد الطيران
 руководство ادارة. اشراف
 وصفة. تعليمات (наставление) ||
 рукоятка اكرة. يد. ذراع. قبضة.
 مغل. رافعة. عتلة.

مسكة. ساعد. عصا. نصاب
 ~ затвора كرنك
 рулевой мор مستعمل
 المركب. موجه
 рулёжка aa تدحرج
 руль دفعة. دومان. سكلن. مقود.
 عجلة الدفة
 рундук мор دولاب
 ручка اكرة. ذراع. قبضة. مقبض
 مقود ~ управления
 ручной (пулемёт) خفيف
 рычаг عتلة. اكرة. ذراع. رافعة.
 ساعد. مغل. نصاب. عصا. قضيب.
 مفتاح. مقود. زر
 тетек. ظفر. لسبين ~
 спусковой ~ صف. نسق. زكا.
 سلسلة. طبقة
 непрерывный ~ مجموعة
 рядовой جندى. عسكري. فرد.
 مدفعى артиллерии
 ~ دركى جاندармери
 ~ نساءف ففكف
 ~ حامل ففكف
 بندقية
 ~ سائق ففكف
 ففكف ~ ففكف

C

сабля سيف. حسام
 салют تحية. سلام

самовольный (об отлучке) غير مشروع
 самовоспламенение اشتعال ذاتي
 самозарядный ذاتي التعمير من تلقاء نفسه
 الاملاء
 самолёт طائرة. مركب جوى
 реактивный ~ ثنائية
 самолёт-истребитель مقاتلة
 مطاردة
 самолёт-корректировщик المرصد الجوى
 самолётовождение قيادة الطائرة
 мلاحа الجوية
 самолёто-вылет طلعة
 самолёт-снаряд قنبلة طائرة
 самолёт-торпедоносец حاملة الطوربيد
 самоликвидатор جهاز مدمر ذاتيا
 самонаведение التوجيه الذاتي
 самонаводящийся ذو التوجيه الذاتي
 حماية نفسه. الدفاع الذاتي التوجيه
 عن النفس
 самоходный متحرك. ذاتي الحركة
 санитар ممرض. تخرجى
 санитарного госпиталя ~ مسعف

санитар-носильщик حامل
 نقالة
 санитарный صحى. طبي
 сапёр عسكري صانع. صانع. جندي
 الهندسة. نقاب. نساف
 сапёр-подрывник مدمر
 сахар: минный ~ мор المادة المذابة
 сбивать (самолёт) اسقط (ناوذكى)
 اضاع
 сближаться تقترب. تقارب
 сближение تقرب
 مرحلة ~ с противником
 الاقتراب من العدو
 جمع. تجمع. اجتماع. ازدلاف. сбор
 دعوة
 сбрасывать انزل. قذف
 до- сведения معلومات. بيانات
 فتش عن المعلومات. ~
 التلق المعلومات. حصل على
 المعلومات
 свёртывание: ~ радиостанции
 المحطة اللاسلكية
 сверхзвуковой فوق صوتي
 светомаскировка تعميم. تمويه
 الانوار. قيود الاضاءة
 светомаяк منار ضوئي
 светометри رصد
 تحديد الضوء. رصد
 اللمب. تحديد وميض المدافع

светофильтр مصفاة الضوء. مرشح
 ضوء
 свеча شمعة. مسعرة
 запальная ~ بوجى
 свидетельство شهادة. ورقة شهادة
 تصديق. تثبيت
 лётное ~ اجازة طيار
 свод (сигналов) قاموس
 сводка بلاغ. بيان. كشف. تقرير
 رسالة. نشرة. مذكرة. يومية
 ورقة ~
 метеорологическая
 العوامل الجوية
 صفة. خاصة. مميزة. свойство
 مميزة. طبيعة
 связист عسكري اشارة. عامل
 الاشارة. اشارجى. جندي مخابر.
 مخابر
 كبير ضباط ~
 флагманский
 الاشارة
 связной مراسل. مراسلة. رسيل.
 رسول. مواصلة. ساع. جندي
 الاتصال. جندي الوصيل
 اتصال. ارتباط. اشارة. ~
 связи || مواصلات. مخابر
 اتصالات || مواصلة. ~
 устанавливать
 اتصل
 линейная خطوط ~
 проводная خطوط ~
 сгорание احتراق. اشتعال

сдаваться استسلم
 сдерживающий (бой) تعطيلي
 сегмент مقطع
 седловина فاو. قنعة
 топ
 секрет (пост) موقع الحارص.
 المراقب
 секретно سري
 секретность سرية. كتمان
 секретный سري
 آلة садмен. آلة لقياس (т)
 секстант
 الزوايا. راصدة النجوم. جهاز
 الرصد الفلكي. مزولة سداسية.
 السكستان
 قطاع. مجال. حقل || قوسى. сектор
 منجلة
 обзор النظر ~
 обстрела ~
 ميدان الضرب.
 ميدان النار
 منتخب. منتق radio
 селектор
 جهاز مساعد
 сервомеханизм
 مكبس مساعد
 сервопоршень
 منظومة مساعدة
 сервосистема
 فرملة مساعدة
 сервотормоз
 نواة. قلب
 сердечник
 عريف. رقيب. جاويش.
 сержант
 شابوشى
 نائب عريف ~
 младший
 رئيس عرفاء. ~
 старший
 باشجاويش

сержант-инструктор **صول التعليم**
 و التعيين
 серия **مجموعة. سلسلة. صف.**
 مسبحة. سبحة (بول) انسق. عينة
 رشقة. رشق. صلية **~** **выстрелов**
 сестра: медицинская **~** **ممرضة**
 сетка **شبكة. سياج. شعيرية**
 ~ **бинокля**
 ~ **оптического прицела**
 координатная **~** **تسامتات.**
 تربيع
 сеть **شبكة || دائرة. دائرة**
 геодезическая **~** **معمل**
 жеводизы
 маскировочная **~** **قناعة**
 сечение **قطاع. مقطع**
 сжатие **كيس. ضغط**
 сжигание **حرق**
 сигнал **اشارة. شارة. نداء**
 ~ **о наземной опасности** **انذار**
 ~ **من خطر ارضى**
 ~ **подъёма** **بوق النهوض**
 ~ **сбора** **ازدلاف**
 ~ **химической опасности** **انذار**
 ~ **химической опасности**
 ~ **كيمماوى**
 ~ **معلن النداء** **вызывной**
 ~ **тревоги** **صوتى** **звуковой**
 ~ **مشيرة** **световой**
 ~ **منذر** **сигнализатор**

сигнализации **تأشير. تخاطب.**
 ~ **تلويح. مخابرة**
 зуммерная **~** **تنبية بالجرجراج**
 ручная **~** **الإشارة بالذواعين**
 сигнализировать **أشّر. لّوح**
 сигнальщик **مؤشر. نفيّر. جندى**
 ~ **الإشارات**
 сиденье **مقعد. كرسي. تخت**
 сила **قوة. شدة. قدرة. مقدرة. عزم**
 ~ **лобового сопротивления** **كبح**
 ~ **сцеплении** **التماسك. التآم**
 ~ **сцеплении (с грунтом)** **التصاق.**
 ~ **تلاصق. تلاحم. تجاذب**
 ~ **тяги** **جر**
 ~ **тяжести** **جاذبية ارضى**
 живая **~** **أفراد**
 лошадиная **~** **حصان**
 подъёмная **~** **قابلية**
 ~ **الحمولة. طفو**
 силуэт **شبح**
 силы **قوات. قوى. قوة**
 ~ **военно-воздушные** **قوات**
 ~ **الجوية.** **الجو**
 ~ **военно-морские** **البحرية.**
 ~ **البحرية الحربية**
 ~ **القسم الأكبر.** **главные**
 ~ **الجزء الرئيسى.** **الحيل**
 ~ **армии** **الجيوش** **главные**

главные **~** **арьергарла** **قلب**
 ~ **المؤخرة**
 синхронизатор **مزامن. متزامن.**
 ~ **مزمّنة. موقت**
 синхронный **متزامن. متناظر.**
 ~ **متوافق. مقارن**
 сирена **جهاز التنبية. منبه صوتى.**
 ~ **صفارة الانذار**
 система **نظام || منظومة.**
 ~ **مجموعة. جهاز. شبكة || دائرة.**
 ~ **دورة || طريقة || طراز**
 ~ **техниية** **каналов** **св**
 ~ **траншей** **من الخنادق**
 ~ **дистанционная** **تيليموتور**
 ~ **подвесная** **~** **(парашюта)**
 ~ **المظلة**
 скат **منحدر. تحدر. انحدار.** **тон**
 ~ **عجلة.** **abm || مبل. مزلقان. سفح**
 ~ **مطاط**
 скачок **وثبة. قفزة**
 скважина:
 ~ **буровая** **ثقب. ثقب**
 ~ **взрывная** **ثقب**
 ~ **подрывная** **ثقب**
 ~ **склад** **مستودع. مخزن. كدمى.**
 ~ **عنبر. انبار. منخر. حظيرة.**
 ~ **ذخر** **~** **e** **||** **دأر. مركز**
 ~ **ذخر** **~** **e** **||** **хранить**
 ~ **горючего** **وقود**

плавающий **~** **سفينة مستودع**
 ~ **مكدمى** **полевой**
 ~ **ثنية (местности)** **складка**
 ~ **местности** **تعرج ارضى.**
 ~ **تعرج الارض.** **فموج الارض**
 ~ **انحناء. انحراف. ميل.** **склонение**
 ~ **انخفاض**
 ~ **ركاب. كلاب. قنطرة. مسافة.** **скоба**
 ~ **اجزيم**
 ~ **мор** **ازساء** **мор** **بكرة**
 ~ **противника** **تسمير.** **сковывание**
 ~ **تقييد**
 ~ **противника** **مؤر. قيّد.** **сковывать**
 ~ **ثبّت**
 ~ **زلق. زحلقة.** **скольжение**
 ~ **تزحلق**
 ~ **احتشاد. احتشاد.** **скопление**
 ~ **كتلة** **تجمع.**
 ~ **قدرة التسلق.** **скороподъёмность**
 ~ **قدرة الصعود**
 ~ **الرمى.** **скорострельность**
 ~ **معدل. صيب.** **سرعة نيران.**
 ~ **غزارة الرمى**
 ~ **معدل** **أقصى**
 ~ **للميران**
 ~ **سرعة** **скорость**
 ~ **أقصى سرعة** **предельная**
 ~ **اختباء. اختفاء. كتمان.** **скрытность**
 ~ **تستر**

сопло ضيق الماسورة. عنق. رذاذ. مخرج الغازات. لافظ. فوهة
соприкосновение اتصال. تماس. اشتباك. ~ **входить** в ~ **вход**ить в ~ **с** противником وصل بالعدو. **устанавли-**вать ~ **атм** التماس مع العدو
сопровождать رافق. صاحب. واكب
сопровождение مرافقة. مصاحبة. مواكبة. ملازمة
сопротивление مقاومة. معاكسة. قاوم. قام ~ **оказывать** كبح
ابطل ~ **подавлять** || **بمقاومة** تغلب ~ **преодолевать** || **مقاومة**
كسر ~ **слоमित** || **على** مقاومة
مقاومة. حطم مقاومة
Киб. قوة الإعاقة ~ **лобовое**
معاكسة ~ **реактивное**
قابلية المقاومة ~ **удельное**
сопротивляться قاوم
соседний مجاور
сосредоточение تجميع. تركيز. حشد. تحشد. ارتكاز.
تمرکز
сосредоточенный || **заряд** (заряд) || **مركز**
كثيف. متلاق || **огонь** || **مكدم**
сосредоточивать جمع حشد. ركز. حشد.

تحدد. تجمّع. **сосредоточиваться**
اجتمع
состав (структура) تركيب
مركب. (соединение) || **جنيّة**. هيئة
(личный) || **خليط**. مخلوط. مزيج
~ **входить** в ~ اشخاص. افراد
انتمى. اذتظم. دخل
~ **امراء** ~ **генеральский**
فلمينات ~ **гремучий**
عنصر صاعق ~ **детонирующий**
القائمة الفعلية ~ **кадровый**
ركب جوى. ركب ~ **лётный**
طائر
اشخاص. افراد. رجال. ~ **личный**
مركبات
اعوان ~ **младший офицерский**
كادر ~ **постоянный**
صف ~ **сержантский**
قيادة ~ **старший офицерский**
قوام. قوة. عديد ~ **численный**
منشى (документа) **составитель**
مركبة **составляющая**
حالة. حال **состояние**
يقظة **~** **готовности**
معنوية. معنويات ~ **моральное**
معايرة **مقابلة** (орудий) **сострел**
مسابقة. مباراة **состязание**
منصب ثنائى. سيمية. **сошка**
ركيزة. ظفر

сошка-ограничитель ظفر
сошник سكة. حافر. غارز
союз حلف
союзник حليف
спаренный مزدوج. ثنائى.
спасать انقذ
спасение انقاذ
спектр طيف
аخصائى. اختصاصى. **специалист**
مختص. خمير
مهنة. اختصاص **специальность**
خاص. فنى **специальный**
مترجل **спешенный**
ترجل **спешиваться**
عداد السرعة. جهاز **спидометр**
السرعة
ملف. لولب **спираль**
قائمة. كشف. سجل. جدول. **список**
بطاقة. ملف. لائحة. بيان
خليط. مزيج. تركيب **сплав**
متراض. (фронт) **сплошной**
مستمر (о минном поле) || **метماسك**
قابلية. قدرة. قوة. **способность**
عزم. امكانية. لياقة
اختراق ~ **пробивная**
معدل. صبيب ~ **пропускная**
|| **на** نزول. هبوط (снижение) **спуск**
|| **стр** انزال (на воду) **зناد**
غوص **~** **под** воду

аварийный ~ **арт** العتلة
السريعة
автоматический ~ **арт** مسمار
الضرب الاوتوماتيكي
قمر صناعى **спутник**
حارب. عارك. **сражаться**
التحم
معاربة. معركة. **сражение**
موقعة. لقاء
متوسط العيار **среднекалиберный**
(о крыле) **среднерасположенный**
متوسط
وسيلة. واسطة || **مورد** || **средств**
وسائل. وسائل. مهمات. **||**
تجهيزات
آلية ~ **о** механизированное
سلاح. ~ **огневое**
مهداد ~ **о** подрывное
مضادات ~ **а** противотанковые
للديابات
اعددة ~ **а** **технические**
عجلة. ~ **о** **транспортное**
حاملة. حمالة. شاحونة
حملة. ~ **а** **транспортные**
حملات. نقلية. **نقليات**
مقطع. مزحفة. مزلفة **срез**
فوهة ~ **дульный**
وجه حلقة ~ **арт** **казённый**
المغلاق

передний ~ цели الحد الامامى
 للهدف
 срок || مدة || موعد (службы,
 эксплуатации) عمر
 ~ خدمة службы
 стабилизатор جهاز التوازن.
 موازن. سطح الاتزان. جنبيحة
 التوازن. مغبته. مقر. مخفف
 ذيل (مينى) ||
 стабилизация هدوء استقرار.
 مقر القيادة
 стажировка تمرن
 стакан (снаряда) غلاف
 станна مسند
 ~ لافتة الحاضن
 станок مسند. منصب. ركيزة. دكة.
 حاضن. عربية. (орудия) || سبيبية
 جسم
 станция محطة. مركز. حوش. بدالة
 ~ снабжения رأس السكة. رأس
 الطريق
 акустическая ~ شرنكييف
 радиолокационная ~ جهاز
 الرادار. جهاز الاستدلال
 باللاسلكى. جهاز الكشف الرادى.
 جهاز الكشف باللاسلكى
 радиопеленгаторная ~ جهاز
 تحديد الاتجاه. راشد. || مرشد
 اللاسلكى. موجدة الاتجاه. مزواة

ретрансляционная ~ نقطة بدء
 المرحلة
 старт انطلاق
 стартер جهاز الانطلاق. مطلق.
 محرك
 старший اقدم. كبير
 ~ ضابط الموضوع
 старшина رئيس عرفاء. مساعد.
 رئيس عرفاء мор || باشجاويش
 بحرى
 главный ~ نائب ضابط بحرى мор
 старшинство اقدمية. قدم. اسبقية
 статор ساكن. متحرض
 ствол سبطانة. ماسورة. قناة. جف.
 انبوية. ششخان
 створка درفة. ضلفة. لويحة
 стебель مدار
 ~ затвора مدحاة. امرداد رأس المغلاق
 стеклоочиститель منطف الزجاجة.
 مساحة الزجاج
 стенка جدار. سور. حاجز. ضلع
 || a подходить к ~ e мор ساحل
 стена الدقل الاعلى мор
 степень || رتبة
 ~ радиации حدة الاشعاع
 ~ точности مدى الدقة
 стереометрист قانس المعد
 стереотруба نظارة مزدوجة

стойка (столб) عمود. عمود علمد.
 قائم. ساق. خابور
 стойкий (об ОБ) ثابت. دائم التأثير
 стол طاولة. منضدة
 столкновение اصطدام. مصادمة.
 صدمة. اشتباك
 столовая مطعم. ميز
 стоп-кран حنفية التوقيف. مقود
 إيقاف الوقود
 стопор جهاز التثبيت.
 الاغلاق. مثبت. موقفة. سقاطة.
 نتوء. سك
 предохранительный ~ مشبك
 الامن
 сторона جنب. جانب || جهة.
 طرف. ناحية. جناح
 стоянка اقامة || مكان. نقطة الاقامة
 الرباط على المخطاف
 ~ на рейде معسكر ~
 лагерная ~
 якорная ~
 السفينة على المخطاف
 стратег استراتيجى. استراتيجى
 стратегический استراتيجى.
 استراتيجى. سوقى
 стратегия استراتيجيا.
 استراتيجية. علم السوق. فن
 السوق. سوقية
 стратосфера الطبقة التى فوق

الطخورية. طبقة الستراتوسفير.
 ستراتوسفير
 стрела حاملة мор || سهم
 стрелька ابرة سهم
 стрелковый (об оружии) خفيف.
 صغير
 стреловидность крыла تراجع
 الجناح
 стреловидный سهمى. متزاو.
 تراجعى
 стрелок رام. جوال. قناص. ضارب.
 حمل بنندقية. جندى مناوش.
 ناشنجى
 ~ турельной установки
 ~
 воздушный ~ مدفعى جوى
 ~
 стрельба رمى. رشق. اطلاق. ضرب.
 قصف. مشافلة. ناز. زيران. قدح
 النار
 ~ рикошетом
 ~
 ~ с искусственным рассеиванием
 حصد. حصاد. احتشاش. حاش
 контрбатарейная ~ لهب معاكس
 رمى. اطلق. ضرب. بندق
 стрелять
 ميدان الرمى. وادى
 стрельбище
 الرماية
 стрингер مدادة مساعدة
 تشكيبانة. تشكيب. ترتيب. ||
 строителъ || صف. طاوور. نظام

~я عطل. اقلف. خرّب. دمّر.
 ابطل
 в пешем ~ю مترجلا
 ступень درجة
 стык (между подразделениями) نقطة التماس. نقطة ارتكاز الاجناب.
 نقطة الاتصال
 стычка اشتباك. شجار. مشاجرة.
 مهارشة
 суд محكمة. مجلس
 судно سفينة. مركب. باخرة
 каботажное ~ مساحل
 патрульное ~ طوافة
 транспортное ~ باخرة
 النقل. باخرة الحمولة
 судоходство ملاحه
 сумка جاذطة. شنطة. حقيبة. كفة.
 كيس
 гранатная ~ مرمنة
 патронная ~ جعبة الخرطوش
 полевая ~ حامل الخريطة
 санитарная ~ مهمات الإسعاف
 الاولى
 сформировывать كوّن
 اشتباك. شجار. مشاجرة
 рукопашная ~ مهارشة
 схем||a مخطط. رسم. شكل. بياني.
 || состав || خريطة. مجمل || دارة

عمل الشفاف ~у ليات
 ~а ориентиров بطاقة مدى
 сходни مزلفة. مزحفة. مزلقة
 счётверённый رياعى
 счётчик حاسب حاسبة
 مقاييس دورات ~ оборотов
 المحرك. مقاييس عدد الدورات
 حساب حساب
 съёмка (местности) مسح. تحشية.
 تخطيط
 глазомерная ~ رسم الميدان
 топографическая ~ مساحة
 съёмник نازع

T

табель جدول
 таблица جدول. لائحة. لوحة. خطة.
 بيان. كشف. منهج. برنامج.
 مدلولات
 такт (работы двигателя) شوط.
 مشاور
 тактика تكتيك. تكتيكات. تعبئة. تعبوية
 тактический تعبوى
 тангаж تموج
 танк دبابة. مدرعة. مصفحة. عربة
 مصفحة
 тяжёлый ~ قلعة دارجة

танкер ناقلة البترول. المركب
 الصهريج
 танкетка دبابة الجندي الواحد
 танкист جندي المصفحات
 танковоз كميون حامل الدبابة
 танковый مدرع
 танкодоступный صالح لسير
 الدبابات
 танконедоступный مانع للدبابات.
 مانع للمصفحات
 танк-тральщик كاسحة الالغام
 таранить صادم بالمهماز
 тахометр عداد الدورات. عداد دورات
 الآلة. مقاييس عدد الدورات
 театр مسرح
 ~ военных действий حقل
 العمليات. ساحة العمليات.
 ميدان الحرب. ميدان الحركات
 телевидение تلفزة
 телеграмма برقية. تلغراف. رسالة
 телеграф برقي. تلغراف. مكتب
 التلغراف
 телеграфист تلغرافى. عامل
 التلغراف
 тележка عربة. عجلة. مركبة
 телеметрия قياسى المعد.
 телиметриة
 телеобъектив شبيحة التصوير عن
 بعد

телетайп الطاعة البعيدة.
 تليميرفтер
 телеуправление قيادة على المعد.
 سيطرة بعيدة
 телефон هاتف. متهاتف. تلفون
 головной ~ سماعة رأسية ~
 هاتفية. لاقط هاتفى
 телефонист هاتفى. تليفونى
 телефонограмма رسالة تيليفونية
 معدل. نظم. ايقاع || خطوة
 مشية (движения) ||
 اقصى معدل للنيران. стрельбы ~
 فزارة الرمى. سرعة الرمى
 температура حرارة
 термит ترميت
 термометр مقاييس الحرارة. ميزان
 الحرارة. محرار
 термоядерный حرارى نووى
 территориальный مرابط (об армии)
 территория مساحة
 теснина مأزق. مضيق. ممر. شعب
 ضيق
 техник مهندس. فنى
 ~ по вооружению самолёта
 سلاحى الطائرة
 техника (средства) تكتيك. اجهزة.
 تجهيزات. آلات. معدة. معدات.
 فن. فنية. (метод) || عتاد. اعددة
 تقنية

техник-лейтенант ملازم فنى
 тип طرز. طراز. نوع. ماركة
 ток ٣٧ تيار
 токсичный سام. تسمى
 тол ثالث نيتروتولئين.
 مادة ت ن ت
 тоннаж حمولة. تفريغ. فراغ الشحن
 топить اغرق. غرق
 топливо وقود. محروقات. سولار.
 زيت
 жидкое ~ بترول
 тяжелое ~ مازوت
 топливозаправщик كميون
 محروقات
 топограф طيوغرافى. مهندس
 مساحة
 топографический طيوغرافى.
 مساحى
 топография طيوغرافيا. علم
 المساحة. فن التخطيط
 торможение فرملة. كبح. رفاة.
 ايقاف
 тормоз فرملة. مكبح. موقف.
 مخفف
 جهاز الرجوع. قطعة ~
 отката
 تصادم. مصدر. بقر
 дульный ~ جهاز مخفف الصدمة.

ماسك الفوهة
 زاجر ~
 торпеда تسيفة. طوربيد. توربيد
 торпедировать ضرب بطوربيد
 точка وكرة (огневая) || ذلطة
 هدف التسديد. علامة ~
 наводки
 التنشيين
 вспомогательная هدف مساعد ~
 упрелённая موضع مستكمل ~
 точность دقة
 точный دقيق. مضبوط
 траверс عامود معترضى. عامود
 инж
 مقاطع
 тыльный واق ~
 ظهرية
 خلفى
 траектория خط مرور. خط السير.
 خط سير الذيفة. محرك. محرك.
 مسار
 тракт: волноводный مجرى دليل ~
 الموجات
 трал شبكة. اجهزة الكبح
 мор
 جهاز كبح الالغام
 инж ||
 دفاعة ~
 бойковый
 минный
 كاسع الغام. زحافة منجم ~
 минный
 трал-балка يتافورة
 траление كنس. كسح
 разведывательное ~
 البحث عن
 الالغام
 тралить كنس. جرف

тральщик جارفة الالغام. جارفة
 الالغام البحرية. جمعة الالغام.
 كاسعة. سفينة الالغام. كاسعة
 الالغام. مركب جراف
 манов. عجلة مناولة
 трансмиссия
 نقلية. نقلية. حملة.
 транспорт
 ذلطة. سفينة мор || قافلة. قول
 النقل. باخرة الحمولة. باخرة
 النقل
 سفينة تموين мор
 ~ снабжения
 حملة ~
 автомобильный
 ميكانيكية. نقلية السيارات
 морской حمل мор ~
 войсковой
 الجنود
 выочный ~
 دواب
 транспортёр حمالة
 ذلطة عتاد боеприпасов ~
 для
 الناقلة البرمائية ~
 плавающий
 транспортёр منقلة
 трансформатор محول
 حفار خنادق
 траншея خندق. قنية
 трап سلم
 трасса خط. طريق
 трассирующий مؤشر. كاشف. لامع
 требование طلب. مسودة
 тревога ~
 u- || اذار
 объявлять || اذار
 воздушную || اذار
 اطلاق صفارات
 аذار ~
 y-

تمرين ~
 a-
 учебная
 воздушная
 الانذار
 الجوى
 тренажёр مدرسة
 тренировать درّب. مرّن. روّض
 тренировка تدريب. تمرين. مران.
 ترويض. تليمين. طابور
 треугольник مثلث
 трёхорудийный ثلاثى
 триангуляция تغليث. تغليث
 الزوايا
 трибунал محكمة. مجلس
 ضابطة الاتزان. ضابط
 ав
 trimmer
 الاتزان. جنيع مساعد
 ثالث نيتروتولئين.
 тринитротолуол
 ترينتروتولوين. مادة ت ن ت
 тропосфера الطبقة
 الطخرووية.
 تروبووسفير
 трол. كبل. كابل. مرسة.
 трол
 سلك. خيط
 буксирный قلس
 الجر ~
 كبل ~
 привязной
 ثالث نيتروتولئين.
 тротил
 تروينتروتولوين. مادة ت ن ت
 трюфен غنيمة. متخلفات.
 مرتجعات
 труба انبوب. انبوبة. مانورة.
 (ствол
 орудия) || قناة || مصرف
 بوق (сигнальная) || ششخان

~ связи الإشارة ~
 نقطة المقاومة ~
 указание تحديد || تعيين. ارشاد ||
 (цели) دلالة ||
 указатель دليل. مؤشر. مرشد.
 مبین. مشیر. شارة. علامة.
 قارئ. مقياس. عداد. مكیال
 مقياس المييل. مقياس الكrena ~
 المييلان. محدار
 ~ поворота آلة تبيين اتجاه
 الطائرة
 ~ сноса جهاز تقدير الانحراف
 дорожный معلم ~
 указка الخافقة
 указчик арт جندي الهدف. مسجل
 الاصايات
 укладка || حزم. طي. ترتيب
 (парашюта) تطبيق
 уклонение || تجنب || انحدار
 (от боя) تملص. مزاوغة. حيلة
 ~ от курса زيغان
 уклономер مقياس الانحدار. جهاز
 قياس الانحراف. محدار. مزواة
 комплектовывать شكّل
 укрепление (действие) تحصين.
 (сооружение) || تلاوية. تثميت
 استحكام. حصن. اطم
 метрами ~

предмостное ~ رأس الجسر.
 رأس الكوبرى
 укреплять حصن. استحکم. متع.
 قوى. عزز. تثبت. رصن
 укрывать غطى. اخفى. خبأ
 укрываться اختفى. اختبأ. استتر.
 احتجب
 укрытие ستر. استتار || استار. ساتر.
 ~ ставить в ~ مخبأ. ملجأ. حفرة
 اخفى
 ~ от наблюдения اختفاء
 бетонное пулемётное دوشمة ~
 مستور. مستتر. مغطى.
 محمى
 ультиматум انذار نهائى. بلاغ
 نهائى
 умформер مجموعة محولة
 умывальный مغسلة
 унитарный ثابت. (о боеприпасах)
 متصل
 унификация توحيد
 уничтожать سحق. اباد. دمّر.
 سحق ابادة. فتك. سحق
 унтер-офицер ضابط صف. صف.
 نائب ضابط. جاویشى. رقيب
 старший صول ~
 уплотнитель: шаровой اكرة ~
 السدادة
 уплотнять كثّف. رص

упор قاعدة. سناد. عضادة. كرمى.
 مصدر. مصدمة. اصبع. مغدة
 плечевой قطعة الكتف ~
 предохранительный مساعد ~
 مثبت العيمة
 управление ادارة. سيطرة. قيادة.
 (organ) || اشراف. رئاسة. تحكم
 ادارة. دائرة. مدبرية. مصلحة.
 هيئة. شعبة. مكتب. اميرية.
 ديوان. مقر
 ~ матеряльного обеспечения
 ادارة. معتمدية
 امرّة. قيادة ~
 آلية التوجيه ~
 управляемый موجه. مسير
 ~ по проводам موجه بالسلك
 ~ по радио موجه بالراديو.
 موجه لاساكيا. مسير بالراديو.
 مسير باللاسكى
 управлять ادار. قاد. وجه. سّر.
 سيطر
 упражнение تمرين. لعب
 упреждение تسبيق. تقدم.
 انحراف. ثقله
 уравнение معادلة
 уровень مستوى. منسوب. سطح
 مزواة. مسواة. فقاغة (прибор) ||
 ناظم (прицела) ||
 усиление دعم. تدعيم. تقوية.

تعزيز || تضخيم. زيادة. تكبير ||
 امداد. انجاد. نجدة
 جهد. مجهود
 усилитель مضخم. مكبر. جهاز
 التقوية
 пороховой مشعل ~
 تعجيل. اسراع. تسارع.
 مسارعة. عجلة تزايدية
 جهاز الاسراع. مسارع.
 مسارعة. مسرع
 ظروف. شروط
 اصطلاحى. رمزى
 نجاح ~ иметь || نجاح. فوز
 استغل النجاح. عزز ~
 النجاح. استثمار
 نظام. قوانين
 قانونى. قياسى
 установка (действие) انشاء. اقامة
 تركيب. (монтирование) || وضع
 (сооружение, || تثميت. تجهيز
 устройство) جهاز. آلية
 (прицела) || بث. زرع. رص
 احكام. تنظيم
 قوتيد كоль
 ~ на огневой позиции
 ~ угломера-квadrанта
 الرجع الدائرة
 مدفع ~
 قاذف الصواريخ. ~

مقذاف الصواريخ
 силовая ~ عربية قوة ~
 установщик:
 ~ взрывателя منظم ثناب.
 الصمامة
 ~ дорожных знаков موقد.
 مشخص
 ~ прицела مسدد
 ~ трубки منظم حراق.
 الصمامة
 عضادة (моста) устой
 береговой ~ دعامة
 устойчивость ثبات.
 ازالة. ابعاد. اضرار.
 ~ задержки رأب
 ~ неисправностей ترميم
 التلفيات
 جهاز. اجهزة. عدة
 ~ для работы дизеля под водой
 شنوركل
 автоблокировочное ~ مثبت
 ذاتي. موقف ذاتي
 всасывающее ~ ماصة
 изолирующее ~ معترض.
 интегрирующее ~ متمم
 переходное ~ مكيف.
 подъемное ~ مرفع
 посадочное ~ مهبط
 противостатное ~ مرجع.

الموقف المرجع
 разлагающее ~ محلل
 реверсивное ~ عاكس
 рулевое ~ ترومى التوجيه
 следящее ~ مكشفة
 утолщение حزام
 участок (местности) قطعة.
 شقة. بقعة. اقسومة
 учёба تمرين
 учение تمرين
 показатель ~ مظاهرة
 училище كلية. معهد
 учреждение هيئة
 уширение траншеи اتساع الخندق.
 || جزء الخندق ذو عرض اضافي
 ущерб تلف.
 уязвимость تعرضي.
 уязвимый معرض
 уяснение تفهم

Ф

фаза طور. صفحة. وجه
 фазовращатель قالب الصفحة
 факел شعلة. مشعل
 фактор عامل. عنصر
 фал: сигнальный ~ حبل الاشارات
 фара المصباح الامامى.
 الفار الامامى.

фарватер خط المرور. ممر
 фашина حزمة. صناعة. شوك
 ~ из тростника لبشة
 фединг радио هموط الشدة
 фельдмаршал مشير
 фельдшер ممرض. تمرجى
 ферма عارضة. مزرع
 ~ крыла رافدة الجناح
 фигуры высшего пилотажа العباب
 беговая
 фидер سلك التغذية. مغذ
 фиксатор مثبت. دافع
 фиксация минных полей تسجيل
 حقل الالغام
 фильмотека مكتبة الصور
 фильтр مجموعة المرشح. مرشح.
 ~ مجموعة المصفاة.
 ~ مصفاة. مصف. فلتر
 ~ مسرب
 фитиль فتيلة. فتيلة
 фиш-балка بتافورة
 флаг ~ علم. رأية
 ~ انزل ~ ارفع العلم
 ~ العلم
 ~ سنجق
 ~ محور العلم
 ~ سارية العلم
 ~ علم الخافقة.
 ~ علم
 ~ بيقرق ~

جنب. جانب. مجنبة. جناح
 фланговый جانبي. جناحي
 флаттер اهتزاز
 флот اسطول
 ~ военно-морской
 ~ البحرى
 ~ подводный
 ~ речной
 флотилия اسطول
 фляга زمزمية. زجاجة
 фок-мачта صارى مقدم المركب
 фокус جورة
 фокусировка تنظيم البعد المؤرى
 фонарь لمبة. فانوس. فانار
 ~ (كابينة لمتحريك)
 форма شكل. هيئة. صيغة. نموذج
 ~ ملابس. ملابس. بدلة.
 ~ (اللباس)
 ~ حلة
 ~ حلة
 ~ عسكرية
 ~ парадная
 формирование تشكيل
 ~ تشكيل (الجزء)
 ~ دفتر
 ~ مظلة
 ~ قاطع المقدمة
 ~ فورساج
 ~ (المرحلة)
 ~ عبور
 ~ (المرحلة)

форсировать *عبر*. اجتاز
 форсунка *ضيق الماسورة*. حافنة.
 دباغ. محراق
 форт *قلعة*. طابئة
 фортификация: полевая *هندسة* ~
 الميدان
 форштевень *мор*. انف الزورق
 جوجو
 фосген *مركب الكلور* واكسيد
 الكربون. فوسجين
 фотоаппарат *آلة التصوير*. جهاز
 التصوير. كاميرا
 фотобомбометание *قذف القنابل*
 التصويرى
 фотограмметрия *ضبط الصور* مع
 الخريطة
 фотографирование *التقاط*. تصوير
 фотокарта *خريطة مصورة*
 фотопулемёт *رشاشة التصوير*.
 رشاش مصور
 фотострельба *رمى بالتصوير*
 фотоэлемент *حجيرة ضوئية*
 كهربائية
 фрегат *فرقاطة*
 фрикцион *الفاصل والواصل*. فاصل
 رئيسى
 фронт *جبهة*. مواجهة
 фронтальный *جبهى*. مباشر
 фронтовой *جبهى*

фронтовые (*деньги*) *علاوة الميدان*
 фугас *لغم*. لغيم
 фугасный *شديد الانفجار*. متفجر.
 جوبى
 фураж *علف*. مواد العلف. كلاً
 фуражка *سدارة*. عمرة
 футляр *غلاف*. غمد. كيس
 футшток *مزرع*. عمود قياس العمق
 фюзеляж *جسم*. بدن

X

характеристика *صفة*
 хвост *ذيل*
 ~ колонны *مؤخرة القول*. اقصى
 مؤخرة القول
 химик *كيميائى*. كيمائى
 химик-инструктор *مرشد كيميائى*
 химик-разведчик *كشاف الغازات*
 химический *كيمائى*. كيمائى
 хитрость: военная *خدعة* ~
 حربية. خطة خداع
 хлебопекарня *مخبز*
 хлор *غاز الكلور*. كلور
 хлораситофенин *كلورаситофенин*
 хлорпикрин *كلوروبикрин*
 хобот лафета *مؤخر الحاضن*
 ход *سير*. جرى. مشى. مسير.
 || شوط. مشوار (*поршня*) || خطوة

Ц

пускать в ~ *شغل*
 ~ руля *توجيه السكان*
 ~ сообщения *خندق*. اخدود
 نفق
 задний *سمنسة* ~
 колёсный *عجلة* ~
 передний *قادمة*. مقدم القطار ~
 подземный *نفق*. سرب. مسلك ~
 تحت الارض
 экономический *سرعة التدوية* ~
 холм *تل*. نبكة. اكمة. يفاع
 песчаный *كثيب* ~
 холостой (*о боеприпасах*) *صامت*.
 خلب
 хомутик *زلاقة*. مزلاج. ركاب. طوق.
 مكوعة
 ~ прицепа *محبس النشانكة*
 الخلفى
 хорда *وتر*
 хранение *حفظ*. صيانة. تشوين
 تخزين (*на складе*) ||
 хранилище *خزان*. مستودع
 хранить *حفظ*. صان. شون. خزّن
 хребет *ظهر*. تل. طغف
 хронометр *ساعة دقيقة*. ساعة
 مضبوطة. ساعة كرونومتر.
 كرونومتر

цапфа *كتف*. محور. مدار
 целеуказание *دلالة على الهدف*.
 تحديد الهدف. تعيين الهدف.
 تمييز الهدف
 целик *منظر خلفى*. نشانكه خلفى.
 تنشين. منشن
 целиться *صوب*. سدد. وجه
 هدف. غرض. نشان. دريئة.
 || выходить || تخته || غاية. مقصد
 || ав || وصل الى الهدف ~
 || ю || *встречаться с* ~ *ю* (*о снаряде*)
 اصطدم بالغرض
 طائرة هدف ~
 воздушная
 цензура *رقابة*
 центр *مركز*. وسط. بؤرة. كمد
 مستودع (*учебный*) ||
 ~ *рассевания* ~
 نقطة الجمع الاصلية. نقطة وسطية
 ~ *эллипса* *рассевания* ~
 نقطة الجمع الاصلية. نقطة معظم
 السقوط
 централизация *مركزة*. تمركز
 цепной (*заряд*) *متحرك*
 سلسلة. جنزير. زنجير
 || موجة. نسق || دورة. دائرة. دائرة
 اعصار. سايكلون

циклотрон الجهاز الرحوى. محطم
للنثرة. سيكلترون
цилиндр اسطوانة. ماسورة. انبوية.
مدحاة
~ седла art بيت المسمار
المحورى
циркуляция سيلان
~ самолёком جريان بالجادبية
цистерна دبابة. خزان. تنك.
циферблат ميناء. طبلية. وجه مدرج
цоколь قاعدة. سافلة. سفالة

Ч

час ساعة
часовой حارس. راصد. ديدبان.
خفير
частица جسيم. جزئية. جزىء
частота радио تردد. ذبذبة
часть (воинская) وحدة. قطعة. قوة.
(от целого) جمهرة
جزء. قسم
верхняя قمة ~
воинская جند ~
главная ملك ~
головная رأسى ~
донная عقب. قاع. سفالة ~
задняя مؤخرة. خلف ~
материнская عدة. عناد. ~
تجهيزات

носовая ~ مقدم. اذف
носовая ~ (корабля) جوجوؤ. بروة
передняя امام. قديموم. مقدمة ~
проезжая ~ (моста) سائر
проезжая ~ дороги المعبدة
санитарная مستشفى ~
составная ~ أداة. قطعة. عنصر ~
цилиндрическая ~ اسطوانة.
مدحاة
чека تيلة. سك. مسمار. خابور
соединительная ~ منجلة
чертёж رسم. تخطيط. شكل. تصميم
топографический ~ مجمل
طبغرافى
честь حياء. ~ отдавать || تحية
ادى التحية (العسكرية)
численность عدد. قوام. قوة. مقدرة.
مركات
число رقم. عدد
чистка (оружия) تطهير. تنظيف
ежедневная ~ نظافة يومية ~
член عضو
чтение карты قراءة الخريطة
чувствительность حساسية

Ш

шаг خطوة. قدم
~ винтовой فتل
~ нарезки

шаланда صندل. معونة. قارب
مسطح
шар بلون. بالون. كرة
шар-зонд منطاد صابر. منطاد
مسير. مجس. بالون
шарнир مفصل. مفصلة
шар-пилот منطاد مرشد
шасси- قاعدة. هيكل. حامل.
شاسية || مهبطة. عجلة. عجلات.
анزل ~ av ~ выпускать || عربة
رفع av ~ убирать || العجلات
العجلات
шатун عامود الاتصال. ذراع
التوصيل. ساعد. پيال
шахта منجم. ماسورة. انبوب
шашка:
дымовая ~ شمعة. عبوة دخان.
نفائة دخان. برميل الدخان.
انام باعث للدخان
запальная пироксилиновая ~
بادق قطن البارود
пироксилиновая ~
قالب قطن
барод
подрывная ~ عبوة نسف
صغيرة. متفجر مدبب. طاعون
кابل الارساء. مرسة. قلسى
швартов
швартовка رسمو
шворень محور. مسمار. خابور
шеддит (BB) الشديت

шейка عنق
~ приклада يد
رسغ البندلية.
قطعة الكتف
шептало لسين. ظفر
منقار الزناد
~ спуска
шеренга صف
шестирудийный (o батарея)
سداسى
шинель معطف
ширина عرض. اتساع. سعة
~ боевого порядка
~ фронта. طول الجبهة.
~ مواجبة.
امتداد الجبهة
широта (географическая) عرض
шифр ارقام سرية. جفرة. شفر
шифровальщик عامل للشفر. كاتب
الرموز
шифровать كتب بالرموز. كتب
بالشفرة. ابهم
шкала لوحة. مدرج. ميناء. سلم.
ترقيم. قوسى. تقسمات. بيانى
шкафут мор منتصف السفينة.
وسط السفينة
шкентель мор حبل الرفع
шкив بكرة. طارة السير. طارة
الغشاش
школа مدرسة. كلية
шлагбаум حاجز

خوذة. دومص. ارضوصة. شلم
 هلمت
 шлемофон سماعة رأسيمة
 шлюпбалка حمالة القوارب.
 قارب النجاة. يتافورة
 шлюпка قارب. زورق. فلك. سنبيوك.
 مركب
 шляпка гильзы سافلة
 шнур حملة
 зажигательный ~ فتيلة ~
 медленногорящий огнепровод-
 ный ~ طابة امان ~
 шомпол حربى. حربىة. قضيب
 تنظيف. مدك. كياس. سيخ
 للتنظيف
 шоссе المعبدة طريق.
 шпангоут ضلع الزورق
 шпигат мор مصرف
 шпиль ملوينة мор
 шпилька مسمار. خابور. مشبك.
 منجاة
 шпион جاسوس
 шпионаж جاسوسية
 шприц مضخة
 шпур شطب шок
 шrapнель منشار. دانة الشراپنيل.
 شراپنيل
 штаб ركن حرب. قيادة. مركز
 الرئاسة. رئاسة. مقر. هيئة

ارکان. هيئة القيادة
 арکان حرب. ارکان ~
 генеральный
 الجيش
 штабель (боеприпасов) رصة
 штатный موجود
 штаты مرتبات. حالة
 штиль هدوء. سكيننة. بحر هادئ
 штопор ав انهيار
 حلزوني
 шторка سداد
 штормтрап мор سلم المرشد
 штурвал دولاب التوجيه. دولاب
 المقود. اطار التوجيه. مغبض
 دفة المركب
 штурвальный موجه
 штурм اقتحام. مهاجمة. هجوم.
 брать || انقضاض. صولة. حملة
 ~ом اقتحم
 штурман ملاح
 штурмовать اقتحم. هاجم. انقض
 штурмовик طائرة الهجوم
 штурмовка طلعة الهجوم
 штуртрос мор حبل دولاب السكان
 штык حربى. حربىة. سونكى
 клинковый ~ سكين
 шумоглушитель مبيد الضجيج.
 مغرس الصوت
 шумопеленгатор جهاز الاصغاء

Щ

щель فتحة. شق. قلع
 смотровая ~ مزغل. نافذة.
 متحايل
 щель-убежище حفرة ملجأ.
 واقية
 щётка مجرد. فرشاة. فرشاة
 فرجون
 щит درع. قوس. دروة. خد. حاجز.
 واقية
 броневой درع ~
 щиток لوحة. حارفة
 ~ для наводчика арт متكس
 грязевой ~ (танка) رفر
 щуп مجس. (санейный) || لامس
 سونكى. واخرة

Э

эвакуация جلاء. اخلاء
 эвакуировать اخلى. اخلى
 эвакуироваться جلا
 эжектор نازح. لافط. جهاز طرد
 المياه
 экипаж طقم. طاقم. طائفة. افراد.
 اشخاص. خدمة. سدنة. نوتية.
 ركب
 экран شاشة. لوحة. ستار. حاجز
 ~ расе ~

экскаватор حفار. حفارة
 эксперт خبير
 экспозиция фото سمرعة الفتح
 экстрактор نازع. ساحب. مستخلص.
 مستخرج. منماش. لافط
 элеватор رافعة. مرفاع
 электровзрыватель شعيلة
 كهربائية
 электролит محلول كهربائى.
 سائل كهربائى
 كهربائى
 электромотор موتور كهربائى
 электроника العلم. الكترولنيك
 الالكترونى
 электрооборудование تجهيزات
 كهربائية. اجهزة كهربائية
 электроспуск جهاز الضرب
 الكهربائى
 элемент عنصر
 сухой ~ جاف
 элерон جنيحة. جنيحة
 эллинг سغيفة. حظيرة
 эллипсоид اهليلجانى
 энергия طاقة. قدرة. قوة
 эпицентр الصفر. منطقة الصفر
 نقطة الصفر
 эскадра عمارة
 эскадрилья سرب
 эскарп شط. منحدر. خط الجروف
 эскарпировать وقر

эскорт موكب. خفر. حرس
 эскортировать وكب. واكب. حرس
 القافلة
 всминец مدمرة. نسافة
 этап مرحلة. دور. صفحة
 эффект اثر. تأثير
 эхолот آلة قياس الاعماق. مسبر
 صوتى. شرنكييف. مقياس
 الاعماق بواسطة صدى الصوت
 эшелон ارتفاع av || قول. خط. وحدة
 || (штаба) || رئاسة (боевого по-
 рядка) || نسق. قدمة. موجة. صنف
 ~ походной колонны متسلسل
 маршевый ~ متسلسل
 эшелонирование (обороны) زيادة
 ~ в глубину توزيع القوات بعمق
 эшелонировать نسق. درج. صنف

Ю

юбка тех ثنورة
 юнга تلميذ
 юстиция عدلية. قضاء
 ют мор مؤخر السفينة. سطح
 مؤخر السفينة. مؤخر الجسر
 العلوى

Я

яблоко (мишени) حدقة
 чёрное ~ سودة

яд سم

ядерный نووى

ядро نواة || كرة. قنبلة. نواة (отряда)

الجزء الرئيسى

якор||مرساة. مخطاف. خطاف.

ثبت ~ в انجر. هلب

انزل ~ в отдавать || المرساة

~ в становиться на || المخطاف

رسا ~ e || stand on || رسا

~ в генератора نواة المولد

плавающий ~ в المرساة

яма (воздушная) مطب. جب

аккумуляторная ~ (на подводной

лодке) غرفة البطاريات

волчья ~ مصيدة

угольная ~ мор فحم

السفينة

яхта يخت

ячейка تغروب. سنخ. خلية

حفرة. حفيرة (стрелковая) ||

стрелковая ~ مركز الرمي

خندق دائرى. نقطة قتال. جحر

ящик صندوق. علبة

~ с песком منضدة الرمل

الرمل

зарядный ~ حرارة لحمل

النخيرة. عربية لحمل النخيرة

распределительный ~ موزع

